

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

**принятые Генеральной Ассамблеей
НА ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

**18 сентября–18 декабря 1984 года
и 9–12 апреля 1985 года**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 51 (A/39/51)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

**принятые Генеральной Ассамблеей
НА ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

**18 сентября–18 декабря 1984 года
и 9–12 апреля 1985 года**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 51 (A/39/51)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1985

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A — U (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабскими цифрами, указывающими на сессию, и через дробь арабскими цифрами (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/6 A, резолюции 31/6 и A и B, решения 31/406 A — E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буква «S» и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой «S» и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы «ES» и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами «ES» и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждом из разделов, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*
* *
*

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 18 сентября по 18 декабря 1984 года и с 9 по 12 апреля 1985 года. Любые дополнительные резолюции или решения, принятые Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии, будут содержаться в дополнении к настоящему тому.

В настоящем томе также содержится список, в котором приводится распределение пунктов повестки дня (раздел I), список главных и вспомогательных органов с указанием их состава (приложение I), список конвенций, деклараций и других документов (приложение II), индекс (приложение III) и порядковый указатель резолюций и решений (приложение IV).

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
I. Распределение пунктов повестки дня	1
II. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты	17
III. Резолюции, принятые по докладам Первого комитета	77
IV. Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета	141
V. Резолюции, принятые по докладам Второго комитета	171
VI. Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета	257
VII. Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета	331
VIII. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	357
IX. Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета	393
* * * * *	
X. Решения	411
A. Выборы и назначения	415
B. Другие решения	426
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты	426
2. Решения, принятые по докладам Первого комитета	429
3. Решения, принятые по докладам Специального политиче- ского комитета	429
4. Решения, принятые по докладам Второго комитета	429
5. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета	434
6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета	439
7. Решения, принятые по докладам Шестого комитета	440

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Состав органов	441
II. Конвенции, декларации и другие документы	445
III. Индекс резолюций и решений	449
IV. Порядковый указатель резолюций и решений	463

1. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ¹

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Панамы (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):
 - a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 4).
5. Выборы должностных лиц главных комитетов (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 6).
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).
8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (пункт 8).
9. Общие прения (пункт 9).
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II, VIII и IX (часть I, разделы А, В и Р, и часть II, разделы А—Е)] (пункт 12)².
13. Доклад Международного Суда (пункт 13).
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14)³.
15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах (пункт 15):
 - a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности;

¹ На своих 3-м и 27-м пленарных заседаниях 21 сентября и 9 октября 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила повестку дня и распределение пунктов повестки дня своей тридцать девятой сессии (см. раздел X.B.1, решение 39/402). Если не указано иное, следует считать, что все пункты включены в повестку дня и в распределение пунктов повестки дня, рекомендованные Генеральным комитетом в его первом (A/39/250, пункты 21—28) и втором (A/39/250/Add.1, пункт 2) докладах и утвержденные Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании. Генеральный комитет не вынес рекомендаций относительно распределения пункта 42 повестки дня (Кипрский вопрос). Порядковый указатель пунктов повестки дня см. приложение III.

² Главу I см. также «Второй комитет», пункт 1, «Третий комитет», пункт 1, «Четвертый комитет», пункт 4, и «Пятый комитет», пункт 13; главу II см. также «Второй комитет» и «Третий комитет»; и главу VIII см. также «Второй комитет», «Третий комитет» и «Пятый комитет».

³ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 b ii), постановила, чтобы соответствующие пункты доклада Международного агентства по атомной энергии за 1983 год (см. A/39/458 и Add.1) были доведены до сведения Первого комитета в связи с рассмотрением им пункта 65 повестки дня.

- b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета;
 - c) выборы пяти членов Международного Суда.
16. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы (пункт 16):
- a) выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию;
 - b) выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
 - c) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;
 - d) выборы семи членов Комитета по программе и координации;
 - e) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
 - f) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
17. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17) ⁴:
- g) назначение членов Объединенной инспекционной группы;
 - h) утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
 - i) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
 - j) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии;
 - k) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18) ⁵:
- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) доклады Генерального секретаря.
19. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 19).
20. Положение в Кампучии: доклад Генерального секретаря (пункт 20).
21. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция: доклад Генерального секретаря (пункт 21).
22. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: доклад Генерального секретаря (пункт 22).

⁴ Подпункты a—f см. «Пятый комитет», пункт 14.

⁵ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 a i), постановила передать Четвертому комитету все главы доклада Специального комитета (A/39/23), касающиеся конкретных территорий, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении Декларации в целом.

23. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств: доклад Генерального секретаря (пункт 23).
24. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности: доклад Генерального секретаря (пункт 24).
25. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы: доклад Генерального секретаря (пункт 25).
26. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: доклад Генерального секретаря (пункт 26) ⁶.
27. Вопрос о коморском острове Майотта: доклад Генерального секретаря (пункт 27).
28. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности: доклад Генерального секретаря (пункт 28).
29. Вопрос о Намибии (пункт 29) ⁷:
 - a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
 - c) доклады Генерального секретаря.
30. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом: доклад Генерального секретаря (пункт 30).
31. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 31) ⁸:
 - a) доклад Специального комитета против апартеида;
 - b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
 - c) доклады Генерального секретаря.
32. Международный год мира: доклад Генерального секретаря (пункт 32).
33. Вопрос о Палестине (пункт 33):
 - a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

⁶ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункты 27 a ii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при условии, что организациям и лицам, заинтересованным в данном вопросе, будет разрешено выступить в Четвертом комитете в связи с рассмотрением данного пункта на пленарных заседаниях.

⁷ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 26 a iii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при условии, что мнения соответствующих организаций будут заслушаны в Четвертом комитете.

⁸ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 a iv), постановила рассмотреть данный пункт непосредственно на пленарных заседаниях при условии, что представителям Организации африканского единства и национально-освободительных движений, признаваемых этой Организацией, будет разрешено участвовать в обсуждении на пленарных заседаниях и что организациям и лицам, особо заинтересованным в этом вопросе, будет разрешено выступить в Специальном политическом комитете.

- b) доклад Генерального секретаря.
34. Морское право: доклад Генерального секретаря (пункт 34).
 35. Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях: доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях (пункт 35).
 36. Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (пункт 36).
 37. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (пункт 37).
 38. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (пункт 38).
 39. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (пункт 39).
 40. Празднование в 1985 году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций (пункт 40).
 41. Празднование 500-летия открытия Америки (пункт 41).
 42. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (пункт 43).
 43. Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком (пункт 44).
 44. Право народов на мир (пункт 138).
 45. Критическое экономическое положение в Африке (пункт 139).
 46. Празднование сто пятидесятой годовщины освобождения рабов в Британской империи (пункт 140).
 47. Развитие и международное экономическое сотрудничество (пункт 80):
- b) обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств: доклад Генерального секретаря⁹.

Первый комитет

(РАЗОРУЖЕНИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ)

1. Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) (пункт 45).
2. Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 46).
3. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: доклад Конференции по разоружению (пункт 47).

⁹ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 с), постановила, что, хотя данный подпункт был передан на рассмотрение Второму комитету, десятая годовщина принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств будет отмечена в приемлемой и надлежащей форме на пленарном заседании 12 декабря 1984 года.

4. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока: доклад Генерального секретаря (пункт 48).
5. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии: доклад Генерального секретаря (пункт 49).
6. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие: доклад Генерального секретаря (пункт 50).
7. О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 51).
8. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 52).
9. Ядерное вооружение Израиля: доклад Генерального секретаря (пункт 53).
10. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: доклад Конференции по разоружению (пункт 54).
11. Взаимосвязь между разоружением и развитием: доклад Комиссии по разоружению (пункт 55).
12. Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 56).
13. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (пункт 57):
 - a) осуществление Декларации: доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
 - b) ядерный потенциал Южной Африки:
 - i) доклад Комиссии по разоружению;
 - ii) доклад Генерального секретаря.
14. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 58).
15. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (пункт 59):
 - a) доклад Комиссии по разоружению;
 - b) доклад Конференции по разоружению;
 - c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению: доклад Генерального секретаря;
 - d) запрещение ядерного нейтронного оружия: доклад Конференции по разоружению;
 - e) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению;
 - f) предотвращение ядерной войны: доклад Конференции по разоружению;
 - g) осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии:

- i) доклад Комиссии по разоружению;
 - ii) доклад Конференции по разоружению;
 - h) односторонние меры по ядерному разоружению: доклад Генерального секретаря;
 - i) Всеобъемлющая программа разоружения: доклад Конференции по разоружению;
 - j) Неделя разоружения: доклад Генерального секретаря;
 - k) двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия;
 - l) Консультативный совет по исследованиям в области разоружения:
 - i) деятельность Консультативного совета: доклад Генерального секретаря;
 - ii) проект статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения.
16. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 60):
- a) рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия: доклад Комиссии по разоружению;
 - b) замораживание ядерного оружия;
 - c) Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению: доклад Генерального секретаря;
 - d) Всемирная кампания за разоружение: доклад Генерального секретаря;
 - e) осуществление резолюции 38/73 E Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия;
 - f) Конвенция о запрещении применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению;
 - g) разоружение и международная безопасность: доклад Совета Безопасности;
 - h) региональное разоружение: доклад Генерального секретаря.
17. Сокращение военных бюджетов (пункт 61):
- a) доклад Комиссии по разоружению;
 - b) доклады Генерального секретаря.
18. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира: доклад Специального комитета по Индийскому океану (пункт 62).
19. Всемирная конференция по разоружению: доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению (пункт 63).
20. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (пункт 64):
- a) доклад Конференции по разоружению;
 - b) доклад Генерального секретаря.
21. Всеобщее и полное разоружение (пункт 65) ³:
- a) исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах: доклад Генерального секретаря;
 - b) военные исследования и разработки: доклад Генерального секретаря;

- c) исследование разоружения, касающегося обычных вооружений: доклад Генерального секретаря;
 - d) меры, направленные на предоставление объективной информации о военных потенциалах: доклад Генерального секретаря;
 - e) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия: доклад Конференции по разоружению;
 - f) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия: доклад Конференции по разоружению;
 - g) обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов: доклад Генерального секретаря;
 - h) вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения.
22. Вопрос об Антарктике: доклад Генерального секретаря (пункт 66).
23. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: доклад Генерального секретаря (пункт 67).
24. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (пункт 68):
- a) осуществление Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Совета Безопасности;
 - b) осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира: доклад Генерального секретаря.
25. Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности: доклад Комитета *ad hoc* по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности (пункт 69).
26. Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества (пункт 142) ¹⁰.
27. О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах (пункт 143) ¹⁰.

Специальный политический комитет

1. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (пункт 70).
2. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий: доклады Генерального секретаря (пункт 71).
3. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 72):
 - a) доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;

¹⁰ На своем 27-м пленарном заседании 9 октября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (A/39/250/Add.2, пункты 1 и 2), постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первому комитету.

- б) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях: доклад Генерального секретаря.
- 4. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (пункт 73).
- 5. Вопросы, касающиеся информации (пункт 74):
 - а) доклад Комитета по информации;
 - б) доклад Генерального секретаря;
 - с) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
- 6. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 75):
 - а) доклад Генерального комиссара;
 - б) доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
 - с) доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины;
 - д) доклады Генерального секретаря.
- 7. Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев: доклад Генерального секретаря (пункт 76).
- 8. Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем: доклад Генерального секретаря (пункт 77).
- 9. Вопрос о Малагасийских островах Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия (пункт 78).
- 10. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (пункт 79).
- 11. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 31)⁸:
 - а) доклад Специального комитета против апартеида;
 - б) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
 - с) доклад Генерального секретаря.

Второй комитет

(ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

- 1. Доклад Экономического и Социального Совета (пункт 12)¹¹:
 - а) доклад Совета [главы I, II, III (часть I, разделы D, F и G, и часть II, разделы A—C и E—G), IV, VI (разделы A—C), VIII и IX (часть I, разделы D, E, J — N и Q)]¹²;

¹¹ Подпункт с см. в разделе «Третий комитет», пункт 1.

¹² Главу I см. также «Пленарные заседания», пункт 12, «Третий комитет», пункт 1, «Четвертый комитет», пункт 4, и «Пятый комитет», пункт 13; главу II см. также «Пленарные заседания» и «Третий комитет»; главы III (часть II, раздел F), VI (раздел C), IX (часть I, раздел Q) см. также «Пятый комитет»; главу IV (раздел A) см. также «Третий комитет»; и главу VIII см. также «Пленарные заседания», «Третий комитет» и «Пятый комитет».

- b) доклады Генерального секретаря.
- 2. Развитие и международное экономическое сотрудничество (пункт 80):
 - a) Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций:
 - i) доклад Комитета по проведению обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
 - ii) доклад Генерального секретаря;
 - b) обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств: доклад Генерального секретаря⁹;
 - c) торговля и развитие:
 - i) доклад Совета по торговле и развитию;
 - ii) доклады Генерального секретаря;
 - d) индустриализация:
 - i) доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
 - ii) доклад Совета по промышленному развитию;
 - iii) доклад Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
 - e) наука и техника в целях развития: доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития;
 - f) продовольственные проблемы:
 - i) доклад Всемирного продовольственного совета;
 - ii) доклад Генерального секретаря;
 - g) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами: доклад Генерального секретаря;
 - h) перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
 - i) окружающая среда:
 - i) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
 - ii) доклад Генерального секретаря;
 - j) населенные пункты:
 - i) доклад Комиссии по населенным пунктам;
 - ii) доклады Генерального секретаря;
 - k) эффективная мобилизация женщин для участия в развитии: доклад Генерального секретаря¹³;
 - l) Специальный фонд Организации Объединенных Наций;
 - m) новые и возобновляемые источники энергии: доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии;

¹³ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 c ii), постановила предоставить документы, касающиеся участия женщин в развитии, в распоряжение Третьего комитета по пункту 93 повестки дня.

- n)* осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран: доклад Генерального секретаря;
 - o)* безотлагательные меры в пользу развивающихся стран: доклад Генерального секретаря;
 - p)* развитие энергетических ресурсов развивающихся стран: доклад Генерального секретаря.
3. Оперативная деятельность в целях развития (пункт 81):
- a)* оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
 - b)* Программа развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
 - c)* Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
 - d)* Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
 - e)* Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
 - f)* Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
 - g)* Детский фонд Организации Объединенных Наций;
 - h)* Мировая продовольственная программа;
 - i)* деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем;
 - j)* ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств: доклад Генерального секретаря.
4. Подготовка кадров и научные исследования (пункт 82):
- a)* Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций:
 - i)* доклад Директора-исполнителя;
 - ii)* доклад Генерального секретаря;
 - b)* Университет Организации Объединенных Наций: доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций.
5. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий (пункт 83):
- a)* Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: доклады Генерального секретаря;
 - b)* специальные программы экономической помощи: доклады Генерального секретаря;
 - c)* осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе: доклад Генерального секретаря.
6. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи (пункт 141).

Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета (пункт 12):
 - a) доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II, III (часть I, разделы А — С и Е, и часть II, раздел D), IV (раздел А), V (разделы А, В и D), VII, VIII и IX (часть I, раздел Н)]¹⁴;
 - b) доклады Генерального секретаря;
 - c) доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (пункт 84).
3. Международный год молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря (пункт 85).
4. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (пункт 86).
5. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека: доклады Генерального секретаря (пункт 87).
6. Ликвидация всех форм расовой дискриминации (пункт 88):
 - a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
 - b) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
 - c) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря.
7. Политика и программы, касающиеся молодежи: доклад Генерального секретаря (пункт 89).
8. Вопрос о старении: доклад Генерального секретаря (пункт 90).
9. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: доклад Генерального секретаря (пункт 91).
10. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин: доклад Генерального секретаря (пункт 92).
11. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (пункт 93)¹³:
 - a) осуществление Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
 - b) подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

¹⁴ Главу I см. также «Пленарные заседания», пункт 12, «Второй комитет», пункт I, «Четвертый комитет», пункт 4, и «Пятый комитет», пункт 13; главу II см. также «Пленарные заседания» и «Второй комитет»; главу III (часть I, раздел В) см. также «Пятый комитет»; главу IV (раздел А) см. также «Второй комитет»; и главу VIII см. также «Пленарные заседания», «Второй комитет» и «Пятый комитет».

2. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 104).
3. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 105):
 - a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) доклад Генерального секретаря.
4. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I и VI (раздел E)] (пункт 12) ¹⁵.
5. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки: доклад Генерального секретаря (пункт 106).
6. Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря (пункт 107).
7. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18) ⁵:
 - a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) доклады Генерального секретаря.
8. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: доклад Генерального секретаря (пункт 26) ⁶.
9. Вопрос о Намибии (пункт 29) ⁷:
 - a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
 - c) доклады Генерального секретаря.

Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (пункт 108):
 - a) Организация Объединенных Наций;
 - b) Программа развития Организации Объединенных Наций;

¹⁵ Главу I см. также «Пленарные заседания», пункт 12, «Второй комитет», пункт 1, «Третий комитет», пункт 1, и «Четвертый комитет», пункт 13.

- c)* Детский фонд Организации Объединенных Наций;
 - d)* Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
 - e)* Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
 - f)* добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
 - g)* Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
 - h)* Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
 - i)* Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов;
 - j)* Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций.
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов (пункт 109).
3. Планирование по программам (пункт 110):
- a)* доклад Комитета по программе и координации;
 - b)* доклады Генерального секретаря.
4. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (пункт 111):
- a)* доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций;
 - b)* доклад Генерального секретаря.
5. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 112):
- a)* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
 - b)* влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
 - c)* целесообразность создания единого административного трибунала: доклад Генерального секретаря.
6. Объединенная инспекционная группа: доклады Объединенной инспекционной группы (пункт 113) ¹⁶.
7. План конференций: доклад Комитета по конференциям (пункт 114).
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (пункт 115).
9. Вопросы персонала (пункт 116):
- a)* состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;

¹⁶ На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/39/250, пункт 27 d), постановила передать данный пункт на рассмотрение Пятого комитета при условии, что доклады Объединенной инспекционной группы, касающиеся тем, предназначенных для других главных комитетов, будут также переданы этим комитетам.

¹⁸ Подпункты *g—k* см. «Пленарные заседания», пункт 17.

3. О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря (пункт 122).
4. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (пункт 123).
5. Мирное разрешение споров между государствами (пункт 124).
6. Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества: доклад Генерального секретаря (пункт 125).
7. Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях (пункт 126).
8. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии (пункт 127).
9. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Генерального секретаря (пункт 128).
10. Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (пункт 129).
11. Доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать шестой сессии (пункт 130).
12. Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями: доклад Генерального секретаря (пункт 131).
13. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (пункт 132).
14. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (пункт 133).
15. Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Генерального секретаря (пункт 134).
16. Обзор процесса заключения многосторонних договоров (пункт 135).
17. Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (пункт 136).
18. Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (пункт 137).

II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/1	Прием Брунея, Даруссалама в члены Организации Объединенных Наций (A/39/L.1/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	19	21 сентября 1984 г.	18
39/2	Положение в Южной Африке (A/39/L.2 и Add.1)	31	28 сентября 1984 г.	18
39/3	Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи			
	Резолюция А (A/39/574)	3 b	17 октября 1984 г.	20
	Резолюция В (A/39/574/Add.1)	3 b	17 декабря 1984 г.	20
39/4	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (A/39/L.6)	25	26 октября 1984 г.	20
39/5	Положение в Кампучии (A/39/L.3 и Add.1)	20	30 октября 1984 г.	20
39/6	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (A/39/L.8)	26	1 ноября 1984 г.	22
39/7	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (A/39/L.5)	21	8 ноября 1984 г.	23
39/8	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/39/L.12 и Add.1)	22	8 ноября 1984 г.	24
39/9	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/39/L.10/Rev.1)	23	8 ноября 1984 г.	27
39/10	Международный год мира (A/39/L.9/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	32	8 ноября 1984 г.	29
39/11	Декларация о праве народов на мир (A/39/L.14)	138	12 ноября 1984 г.	29
39/12	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/39/L.15)	14	13 ноября 1984 г.	30
39/13	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/39/L.11)	28	15 ноября 1984 г.	31
39/14	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (A/39/L.13/Rev.1)	24	16 ноября 1984 г.	32
39/29	Декларация о критическом экономическом положении в Африке (A/39/L.22)	139	3 декабря 1984 г.	33
39/47	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (A/39/L.34 и Add.1)	30	10 декабря 1984 г.	35
39/48	Вопрос о коморском острове Майотта (A/39/L.42)	27	11 декабря 1984 г.	36
39/49	Вопрос о Палестине			
	Резолюция А (A/39/L.37 и Add.1)	33	11 декабря 1984 г.	36
	Резолюция В (A/39/L.38 и Add.1)	33	11 декабря 1984 г.	37
	Резолюция С (A/39/L.39 и Add.1)	33	11 декабря 1984 г.	38
	Резолюция D (A/39/L.40 и Add.1)	33	11 декабря 1984 г.	38
39/50	Вопрос о Намибии (A/39/24, часть четвертая)			
	А. Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой	29	12 декабря 1984 г.	39
	В. Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности	29	12 декабря 1984 г.	45

¹ Решения, принятые без передачи в главные комитеты, см. раздел X.B.1.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	С. Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии	29	12 декабря 1984 г.	47
	D. Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии	29	12 декабря 1984 г.	50
	E. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	29	12 декабря 1984 г.	53
39/72	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	A. Всеобъемлющие санкции против режима апартеида и поддержка освободительной борьбы в Южной Африке (A/39/L.28 и Add.1) . .	31	13 декабря 1984 г.	55
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида (A/39/L.29 и Add.1)	31	13 декабря 1984 г.	59
	C. Связи между Израилем и Южной Африкой (A/39/L.30 и Add.1) . .	31	13 декабря 1984 г.	60
	D. Апартеид в спорте (A/39/L.31 и Add.1; A/39/L.41)	31	13 декабря 1984 г.	60
	E. Общественная информация и действия общественности против апартеида (A/39/L.32 и Add.1)	31	13 декабря 1984 г.	61
	F. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/39/L.33 и Add.1)	31	13 декабря 1984 г.	61
	G. Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида (A/39/L.36 и Add.1)	31	13 декабря 1984 г.	62
39/73	Морское право (A/39/L.35 и Corr.1 и Add.1)	34	13 декабря 1984 г.	64
39/74	Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях (A/39/L.26)	35	13 декабря 1984 г.	65
39/91	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/39/L.17 и Add.1)	18	14 декабря 1984 г.	66
39/92	Распространение информации о деколонизации (A/39/L.18 и Add.1) . .	18	14 декабря 1984 г.	68
39/93	Программа мероприятий в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/39/23, глава II)	18	14 декабря 1984 г.	69
39/146	Положение на Ближнем Востоке			
	Резолюция A (A/39/L.19 и Add.1)	36	14 декабря 1984 г.	71
	Резолюция B (A/39/L.20 и Add.1)	36	14 декабря 1984 г.	73
	Резолюция C (A/39/L.21 и Add.1)	36	14 декабря 1984 г.	74
39/161	Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций			
	Резолюция A (A/39/49, глава II)	40	17 декабря 1984 г.	75
	Резолюция B (A/39/L.45)	40	17 декабря 1984 г.	75

39/1. Прием Брунея Даруссалама в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 24 февраля 1984 года о приеме Брунея Даруссалама в члены Организации Объединенных Наций²,

рассмотрев заявление Брунея Даруссалама о приеме в члены Организации³,

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ A/39/363.

³ Там же, документ A/39/362, приложение. Документ, представленный Совету Безопасности, см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1984 года, документ S/16353.

постановляет принять Бруней Даруссалам в члены Организации Объединенных Наций.

3-е пленарное заседание,
21 сентября 1984 года

39/2. Положение в Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/11 от 15 ноября 1983 года и резолюцию 554 (1984) Совета Безопасности от 17 августа 1984 года, в которых так называемая «новая конституция» была объявлена конституцией, направленной на дальнейшее укрепление апартеида,

напоминая, в частности, о том, что резолюция 554 (1984) Совета Безопасности отвергает так

называемую «новую конституцию» и объявляет ее не имеющей никакой силы,

напоминая также, что указанные резолюции предупреждают о том, что навязывание расистским режимом Южной Африки так называемой «новой конституции» приведет к дальнейшему ухудшению и без того взрывоопасной ситуации, сложившейся в Южной Африке в условиях апартеида,

ссылаясь далее на свои различные резолюции и резолюции Совета Безопасности, призывающие власти Южной Африки отказаться от апартеида, положить конец угнетению черного большинства и репрессиям против него и добиваться мирного, справедливого и прочного решения в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека ⁴,

сознавая, что большинство угнетенного народа Южной Африки решительно отвергло так называемую «новую конституцию» и что недавние демонстрации, забастовки и массовые выступления угнетенного народа в Южной Африке в условиях апартеида являются прямым результатом навязывания так называемой «новой конституции»,

приветствуя объединенное сопротивление угнетенного народа Южной Африки навязыванию так называемой «новой конституции» и признавая законность его борьбы за ликвидацию апартеида и создание общества на основе правления большинства с равным участием всего народа Южной Африки независимо от расы, цвета кожи или убеждений,

будучи встревожена ухудшением ситуации в Южной Африке, в частности зверскими убийствами и избиениями беззащитных демонстрантов и бастующих трудящихся, а также введением фактического военного положения с целью способствовать жестокому угнетению черного населения,

будучи глубоко обеспокоена волной новых произвольных арестов и задержаний лидеров и активистов массовых организаций в стране, а также закрытием ряда школ и университетов,

будучи убеждена, что продолжающееся невыполнение Южной Африкой резолюций Организации Объединенных Наций и навязывание Южной Африкой отвергнутой так называемой «новой конституции» неизбежно приведут к дальнейшему ухудшению и без того взрывоопасной ситуации в Южной Африке и будут иметь далеко идущие последствия для южной части Африки и мира,

1. *вновь заявляет*, что она отвергает так называемую «новую конституцию» как не имеющую никакой силы;

2. *заявляет*, что нынешняя волна насилия и убийств беззащитных демонстрантов и бастующих трудящихся является прямым следствием навязывания южноафриканским расистским режимом так называемой «новой конституции»;

3. *осуждает* южноафриканский расистский режим за невыполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и за продолжающееся дальнейшее укрепление апартеида — системы, объявленной преступлением против человечества и угрозой международному миру и безопасности;

4. *осуждает далее* продолжающиеся массовые убийства угнетенных людей, а также произвольные аресты и задержания лидеров и активистов массовых организаций и требует их немедленно и безоговорочного освобождения;

5. *отвергает* любое так называемое «урегулирование путем переговоров» на основе структуры бантустанов или так называемой «новой конституции»;

6. *вновь подтверждает*, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации в Южной Африке;

7. *настоятельно призывает* все правительства и организации принять надлежащие меры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства и в соответствии с настоящей резолюцией в помощь угнетенному народу Южной Африки в его законной борьбе за национальное освобождение;

8. *просит* Совет Безопасности в безотлагательном порядке рассмотреть серьезную ситуацию в Южной Африке, складывающуюся в результате навязывания так называемой «новой конституции», и принять все необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций для предотвращения дальнейшего усиления напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части Африки в целом.

⁴ Резолюция 217 А (III).

39/3. Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи

А

Генеральная Ассамблея

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий⁵.

*32-е пленарное заседание,
17 октября 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея

утверждает второй доклад Комитета по проверке полномочий⁶.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/4. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 530 (1983) Совета Безопасности от 19 мая 1983 года, в которой поощряются усилия Контадорской группы и содержится настоятельный призыв ко всем заинтересованным государствам в регионе и вне его полностью сотрудничать с Группой на основе открытого и конструктивного диалога в целях урегулирования своих разногласий,

ссылаясь на резолюцию 38/10 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1983 года, в которой Ассамблея, в частности, выразила свою самую решительную поддержку Контадорской группе и настоятельно призвала ее настойчиво продолжать свои усилия при эффективной поддержке международного сообщества и искреннем сотрудничестве стран в регионе и за его пределами,

с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые благодаря усилиям, предпринимаемым Контадорской группой, в частности Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке от 7 сентября 1984 года⁷,

считая, что Контадорский акт является результатом интенсивного процесса консультаций и переговоров между правительствами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора под эгидой Контадорской группы,

считая также, что Контадорский акт является основным шагом в завершении процесса переговоров в той мере, в какой он создает основы для разрядки, прочного мира и ускорения экономического и социального развития в регионе,

принимая к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 38/10 Генеральной Ассамблеи⁸,

1. *настоятельно призывает* все пять центральноамериканских правительств ускорить свои консультации с Контадорской группой в целях завершения процесса переговоров, направленного на скорейшее подписание Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, содействуя таким образом полному выполнению обязательств, содержащихся в Акте, и вступлению в силу соответствующих механизмов выполнения Акта и осуществления последующих шагов;

2. *настоятельно призывает также* все государства, в особенности те государства, которые имеют связи и интересы в регионе, в полной мере уважать цели и принципы Контадорского акта, а также согласованные обязательства путем присоединения к дополнительному протоколу к этому Акту;

3. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 530 (1983) Совета Безопасности регулярно информировать Совет о развитии ситуации и об осуществлении этой резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 15 декабря 1984 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции⁹;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы».

*39-е пленарное заседание,
26 октября 1984 года*

39/5. Положение в Кампучии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года и 38/3 от 27 октября 1983 года,

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ A/39/574.*

⁶ *Там же, документ A/39/574/Add.1.*

⁷ A/39/562—S/16775, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1984 года, документ S/16775, приложение.*

⁸ A/39/562—S/16775. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1984 года, документ S/16775.*

⁹ Доклад издан под условным обозначением A/39/827—S/16865. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1984 года, документ S/16865.*

ссылаясь далее на Декларацию о Кампучии¹⁰ и резолюцию 1 (I)¹¹, принятые Международной конференцией по Кампучии, которые обеспечивают основу для переговоров в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 38/3 Генеральной Ассамблеи¹²,

отмечая сохраняющуюся эффективность коалиции с участием Самдеха Нородома Сианука в качестве президента Демократической Кампучии,

выражая сожаление в связи с тем, что иностранное вооруженное вмешательство и оккупация продолжаются и иностранные вооруженные силы не выведены из Кампучии, что является причиной продолжающихся военных действий в этой стране и серьезной угрозой международному миру и безопасности,

отмечая решение 1984/148 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года о праве народов на самоопределение и его применении к народам, находящимся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающиеся военные действия и нестабильность в Кампучии вынудили дополнительное число кампучийцев устремиться к тайландско-кампучийской границе в поисках продовольствия и безопасности,

признавая, что помощь, оказываемая международным сообществом, продолжает сокращать нехватку продовольствия и проблемы здравоохранения кампучийского народа,

подчеркивая, что кампучийцы, которые нашли убежище в соседних странах, имеют неотъемлемое право на безопасное возвращение на свою родину,

подчеркивая далее, что эффективное решение гуманитарных проблем не может быть достигнуто без всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского конфликта,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о демографических изменениях, навязываемых Кампучии иностранными оккупационными силами,

будучи убеждена, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии и уменьшения угрозы международному миру и безопасности международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое

решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также права кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

будучи убеждена далее, что после всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского вопроса мирными средствами страны региона Юго-Восточной Азии смогут предпринять усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы ослабить международную напряженность и установить прочный мир в этом регионе,

подтверждая необходимость для всех государств строго следовать принципам Устава Организации Объединенных Наций, которые предусматривают уважение национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств, недопустимость интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, отказ от угрозы силой или ее применения и мирное урегулирование споров,

1. подтверждает свои резолюции 34/22, 35/6, 36/5, 37/6 и 38/3 и призывает к их полному осуществлению;

2. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, право кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

3. с признательностью принимает к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии¹³ и предлагает Комитету продолжать свою работу до нового созыва Конференции;

4. уполномочивает Специальный комитет собираться по мере необходимости и выполнять задачи, возложенные на него в его мандате;

5. подтверждает свое решение вновь созвать Конференцию в подходящее время в соответствии с резолюцией 1 (I) Конференции;

6. вновь обращается с призывом ко всем государствам Юго-Восточной Азии и другим заинтересованным государствам принять участие в будущих сессиях Конференции;

7. предлагает Конференции представлять Генеральной Ассамблее доклады о ее будущих сессиях;

¹⁰ Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13—17 июля 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.1.20), приложение I.

¹¹ Там же, приложение II.

¹² A/39/576.

¹³ A/CONF.109/8.

8. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить консультации с Конференцией и Специальным комитетом и оказывать им содействие, а также предоставлять им на регулярной основе необходимые средства для осуществления их функций;

9. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятие соответствующих мер для внимательного наблюдения за положением и просит его продолжать действовать подобным образом и предоставлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию;

10. *вновь выражает свою глубокую признательность* странам-донорам, Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, а также другим национальным и международным гуманитарным организациям, оказавшим помощь кампучийскому народу, и призывает их продолжать оказывать чрезвычайную помощь тем кампучийцам, которые по-прежнему в ней нуждаются, особенно тем, которые находятся вдоль тайландско-кампучийской границы и в лагерях для беженцев в Таиланде;

11. *подтверждает свою высокую оценку* усилий Генерального секретаря по координации гуманитарной помощи и контролю за ее распределением и просит его активизировать такие усилия, которые окажутся необходимыми;

12. *настоятельно призывает* страны Юго-Восточной Азии после достижения всеобъемлющего политического решения кампучийского конфликта приложить новые усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии;

13. *вновь выражает надежду* на то, что после достижения всеобъемлющего политического решения будет создан межправительственный комитет для рассмотрения программы оказания помощи Кампучии в целях восстановления ее экономики, а также экономического и социального развития всех государств в этом регионе;

14. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Кампучии».

39/6. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах¹⁴

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах и получив доклад Генерального секретаря¹⁵,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года и 38/12 от 16 ноября 1983 года, а также на резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно необходимости воздерживаться от применения силы или угрозы силой в международных отношениях и обязательства государств разрешать свои международные споры мирными средствами и напоминая, что в этой связи Генеральная Ассамблея неоднократно просила правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновить переговоры с целью скорейшего изыскания мирного, справедливого и окончательного решения спора о суверенитете в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах,

с озабоченностью отмечая, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX), этот длительный спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии урегулировали все свои разногласия в соответствии с идеалами мира и дружбы между народами Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению коммюнике представителей правительства Швейцарии и правительства Бразилии, опубликованное в Берне 20 июля 1984 года¹⁶,

вновь заявляя о необходимости того, чтобы стороны надлежащим образом учитывали интересы населения Фолклендских (Мальвинских) островов в соответствии с положениями резолюций 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 37/9 и 38/12 Генеральной Ассамблеи,

1. *подтверждает свою просьбу* к правительствам Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновить переговоры с целью скорейшего изыскания

¹⁴ См. также раздел I, сноска 6, и раздел X.B.5, решение 39/404.

¹⁵ A/39/589.

¹⁶ См. A/39/364, приложение.

мирного решения спора о суверенитете и урегулирования сохраняющихся разногласий между ними в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить свою возобновленную миссию добрых услуг с целью оказания сторонам помощи в выполнении просьбы, содержащейся выше, в пункте 1, и принятия для этого надлежащих мер;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах».

*46-е пленарное заседание,
1 ноября 1984 года*

39/7. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция¹⁷,

учитывая желание обеих организаций более тесно сотрудничать в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка,

отмечая укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция,

отмечая также прогресс, достигнутый в области выполнения решений первого ежегодного совещания представителей секретариата Организации Исламская конференция и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, состоявшегося в Женеве 15 июля 1983 года, особенно многосекторальные контакты между узловыми звеньями обеих организаций,

принимая к сведению полученные обнадеживающие результаты и настоятельную необходимость обеспечения координации и последующего выполнения решений, принятых в ходе совещания,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего укрепления сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция,

ссылаясь на свои резолюции 35/36 от 14 ноября 1980 года, 36/23 от 9 ноября 1981 года, 37/4 от 22 октября 1982 года и 38/4 от 28 октября 1983 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка;

3. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять сотрудничество с Организацией Исламская конференция, в частности путем заключения соглашений о сотрудничестве, и предлагает им увеличить количество контактов и совещаний узловых звеньев в целях сотрудничества в областях, представляющих первоочередной интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры к укреплению координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области с целью углубления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

5. *просит* Генерального секретаря укреплять сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция ради общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

6. *просит также* Генерального секретаря укреплять механизм координации между двумя организациями с учетом результатов совещания в Женеве, а именно контактов, установленных с узловыми звеньями в пяти первоочередных областях, оценки их деятельности и подготовки второго ежегодного совещания, как это предусматривается в резолюции 37/4 Генеральной Ассамблеи;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

¹⁷ A/39/481 и Corr.1.

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция».

*54-е пленарное заседание,
8 ноября 1984 года*

39/8. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства¹⁸,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также на практические меры, принятые для их осуществления, в частности на свою резолюцию 38/5 от 28 октября 1983 года,

принимая к сведению резолюции, решения и декларации, принятые Организацией африканского единства, о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

с удовлетворением отмечая постоянное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в областях, представляющих общий интерес,

будучи глубоко обеспокоена серьезным и ухудшающимся экономическим положением в Африке, в частности последствиями длительной засухи, опустынивания и отрицательными последствиями международного экономического положения для африканских государств,

глубоко сознавая особые потребности независимых африканских государств, в частности в отношении упрочения их национальной независимости, их усилия в целях достижения социально-экономического прогресса и отрицательное воздействие нынешнего международного экономического положения на их экономику,

ссылаясь в этой связи на Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки, принятый Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее второй чрезвычайной сессии, состоявшейся в Лагосе 28 и 29 апреля 1980 года¹⁹,

ссылаясь также на Специальный меморандум об экономическом и социальном кризисе в Африке, принятый Конференцией министров Экономи-

ческой комиссии для Африки на ее десятом совещании и Комиссией на ее девятнадцатой сессии, состоявшихся в Аддис-Абебе 24 — 28 мая 1984 года²⁰,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между Организацией африканского единства и всеми специализированными органами, организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций в достижении целей и задач, изложенных в Лагосском плане действий,

с признательностью отмечая своевременную инициативу Генерального секретаря по привлечению внимания международного сообщества к быстро ухудшающимся экономическим и социальным условиям в Африке, его личное участие и принятые им меры с целью содействовать отклику международного сообщества на это положение,

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением беженцев в Африке и их растущими потребностями в международной помощи, а также тяжелым социально-экономическим бременем и бременем обеспечения безопасности, лежащим на африканских странах, предоставляющих убежище,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9 — 11 июля 1984 года²¹, и доклад о мероприятиях по принятию дальнейших мер в связи с Конференцией²²,

будучи серьезно обеспокоена также необходимостью в специальных программах экономической и чрезвычайной помощи для африканских государств, сталкивающихся с серьезными экономическими проблемами, в частности с проблемами перемещенных лиц, в результате стихийных или других бедствий, с тем чтобы дать им возможность осуществлять эффективное экономическое развитие,

будучи серьезно обеспокоена далее ухудшением положения в южной части Африки в результате продолжающегося господства расистского режима меньшинства Южной Африки над народами этого региона и сознавая необходимость оказания большей помощи народам данного региона и их освободительным движениям в их борьбе против колониализма, расовой дискриминации и апартеида,

сознавая свою ответственность за оказание экономической, материальной и гуманитарной помощи независимым государствам в южной части Африки с целью помочь им выйти из положения, сложившегося в результате актов агрессии про-

¹⁸ A/39/427.

¹⁹ A/S-11/14, приложение I.

²⁰ E/1984/110, приложение.

²¹ A/39/402.

²² A/39/402/Add.1.

тив их территорий, совершаемых режимом апартеида Южной Африки,

признавая важность принятия эффективных мер, направленных на возможно более широкое распространение информации об освободительной борьбе народов южной части Африки,

признавая важную роль, которую различные информационные подразделения и департаменты системы Организации Объединенных Наций могут играть в распространении информации в целях обеспечения более глубокого понимания социально-экономических проблем и потребностей африканских государств и их региональных и субрегиональных учреждений,

сознавая необходимость постоянной связи, обмена информацией на секретариатском уровне и технического сотрудничества по таким вопросам, как подготовка кадров и научные исследования, между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства¹⁸ и высоко оценивает его усилия по укреплению такого сотрудничества, а также его обновленный доклад о критическом экономическом положении в Африке²³;

2. *с признательностью отмечает* растущее участие Организации африканского единства в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и ее конструктивный вклад в эту работу;

3. *высоко оценивает* непрерывные усилия Организации африканского единства, направленные на содействие многостороннему сотрудничеству между африканскими государствами и на поиск решений африканских проблем, имеющих жизненно важное значение для международного сообщества, и с удовлетворением отмечает расширяющееся сотрудничество различных организаций системы Организации Объединенных Наций в поддержку этих усилий;

4. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций наращивать в сотрудничестве с Организацией африканского единства свои усилия, направленные на ликвидацию колониализма, расовой дискриминации и апартеида в южной части Африки;

5. *вновь подтверждает* свою готовность в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства и ее органами в осуществлении соответствующих резолюций и решений этой организации;

6. *призывает* компетентные организации и органы системы Организации Объединенных Наций продолжать в срочном порядке рассматривать различные рекомендации и предложения,

содержащиеся в выводах совместных совещаний организаций системы Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, с целью укрепления сотрудничества между ними;

7. *призывает* компетентные органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать обеспечивать, чтобы их политика в области персонала и набора сотрудников предусматривала справедливое и сбалансированное представительство Африки на всех уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении их операций на региональном уровне и на местах;

8. *просит* Генерального секретаря, в консультации с Генеральным секретарем Организации африканского единства, определить сроки и место проведения в Африке следующего совещания представителей Генерального секретариата этой организации и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание пункт 10 резолюции 38/5 Генеральной Ассамблеи;

9. *признает* важность постоянного тесного участия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в усилиях Организации африканского единства по содействию социально-экономическому развитию и укреплению сотрудничества между африканскими странами в этой жизненно важной области;

10. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Организацией африканского единства с целью установления нового международного экономического порядка в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей, и в этой связи полностью учитывать Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки при осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций²⁴;

11. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за своевременно предпринятую им инициативу по привлечению внимания международного сообщества к критическому экономическому и социальному положению в Африке и приветствует принятые им меры по содействию международному сотрудничеству и координации для оказания помощи Африке;

12. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия, от имени международного сообщества, направленные на организацию и скорейшее осуществление специальных программ экономической помощи для африканских государств, испытывающих серьез-

²³ Л/39/594.

²⁴ Резолюция 35/56, приложения.

ные экономические трудности, в частности «прифронтовых» государств и других независимых государств в южной части Африки, с целью помочь им выйти из положения, сложившегося в результате актов агрессии против их территорий, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;

13. *выражает свою признательность* Всемирному банку, Программе развития Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным финансовым учреждениям за их отклик на критическое экономическое положение в Африке, а также за их помощь в организации совещаний за круглым столом и конференций доноров в интересах наименее развитых стран Африки, а также тех, кто нуждается в специальных программах экономической помощи, в ответ на резолюции Генеральной Ассамблеи;

14. *выражает также свою признательность* странам-донорам, Европейскому экономическому сообществу и другим межправительственным организациям за их участие в совещаниях за круглым столом и в консультативных группах и за их отклик на чрезвычайное продовольственное положение в Африке;

15. *призывает* все государства-члены, региональные и международные организации, а также организации системы Организации Объединенных Наций активно участвовать в принятии мер в связи с нынешним экономическим кризисом в Африке, а также в осуществлении этих специальных программ экономической помощи;

16. *призывает* международное сообщество предоставить щедрую помощь на долгосрочной основе всем африканским государствам, затронутым экономическим кризисом, особенно тем, которые страдают от таких стихийных бедствий, как засухи и наводнения, и выражает свою признательность Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Мировой продовольственной программе, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Детскому фонду Организации Объединенных Наций за ту помощь, которую они уже оказали африканским государствам, пострадавшим от этих бедствий;

17. *просит* Генерального секретаря периодически информировать Организацию африканского единства об откликах международного сообщества на специальные программы экономической помощи и координировать усилия со всеми аналогичными программами, осуществляемыми этой организацией;

18. *просит также* Генерального секретаря и организации системы Организации Объединенных Наций по-прежнему обеспечивать наличие, по мере необходимости, надлежащих условий для оказания технической помощи Генерально-

му секретариату Организации африканского единства;

19. *просит далее* Генерального секретаря по-прежнему принимать необходимые меры для укрепления сотрудничества в политическом, экономическом, культурном и административном плане между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности в отношении оказания помощи жертвам колониализма и апартеида в южной части Африки, и в этой связи вновь обращает внимание международного сообщества на необходимость направления взносов в Фонд помощи для борьбы против колониализма и апартеида, учрежденный Организацией африканского единства;

20. *призывает* все государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций расширить их помощь африканским государствам, сталкивающимся с серьезными экономическими проблемами, в частности с проблемами перемещенных лиц, в результате стихийных и других бедствий, путем скорейшего осуществления специальных программ экономической и чрезвычайной помощи;

21. *настоятельно призывает* все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации продолжать оказывать поддержку программам для африканских беженцев и предоставлять материальную и экономическую помощь принимающим странам с целью облегчить тяжелое бремя, которое ложится на их ограниченные ресурсы и слабые инфраструктуры;

22. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю Организации африканского единства, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за их достойные одобрения усилия по организации второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

23. *предлагает* государствам-членам и региональным и международным организациям, в частности организациям системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям внести щедрый и эффективный вклад в осуществление Декларации и Программы действий второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке²⁵;

24. *просит* Генерального секретаря обратить внимание специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объе-

²⁵ А/39/402, приложение.

диненных Наций на необходимость все более широкого освещения всех вопросов, касающихся социально-экономического развития Африки, в частности критического экономического положения, с которым столкнулись африканские страны;

25. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специальный комитет против апартеида и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, продолжать тесно сотрудничать с Организацией африканского единства во всей их работе, касающейся Африки;

26. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять свое сотрудничество с Организацией африканского единства и, через ее посредничество, свою помощь освободительным движениям, признаваемым этой организацией;

27. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать его достойные одобрения усилия по привлечению и усилению внимания международного сообщества к тяжелому положению африканских стран с целью мобилизации дополнительной помощи Африке, а также по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в Африке, по контролю за положением и по представлению периодических докладов по данному вопросу;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о развитии сотрудничества между Организацией африканского единства и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций.

*54-е пленарное заседание,
8 ноября 1984 года*

39/9. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, в частности на резолюции 36/24 от 9 ноября 1981 года, 37/17 от 16 ноября 1982 года и 38/6 от 28 октября 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединен-

ных Наций и Лигой арабских государств²⁶,

заслушав заявление постоянного наблюдателя Лиги арабских государств о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств²⁷ и отметив сделанный в нем упор на последующие проекты, меры и процедуры во исполнение рекомендаций, принятых на совещании представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, состоявшемся в Тунисе 28 июня — 1 июля 1983 года²⁸, а также на различную деятельность по секторам, связанную с первоочередными задачами развития в арабском регионе,

ссылаясь на соответствующие статьи Устава Организации Объединенных Наций, в которых поощряется деятельность, проводимая на основе региональных соглашений и направленная на содействие целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая с признательностью стремление Лиги арабских государств укреплять и развивать существующие связи с Организацией Объединенных Наций во всех областях, касающихся поддержания международного мира и безопасности, и всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

сознавая исключительно важное значение для стран — членов Лиги арабских государств достижения справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта,

сознавая, что укрепление международного мира и безопасности непосредственно связано, в частности, с разоружением, деколонизацией, самоопределением и искоренением всех форм расизма и расовой дискриминации,

будучи убеждена, что укрепление и дальнейшее развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействуют работе системы Организации Объединенных Наций и осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

отмечая, что совещание в Тунисе определило рамки сотрудничества между Организацией Объ-

²⁶ A/39/418 и Add.1.

²⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 54-е заседание, пункты 43—58.*

²⁸ См. A/38/299 и Согг.1, раздел V.

единенных Наций и Лигой арабских государств в некоторых первоочередных секторах без указания на конкретные проекты, которые могли бы осуществляться на совместной основе,

признавая необходимость в более тесном сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей, выдвинутых в Стратегии совместного экономического развития арабских стран, которая была принята одиннадцатой Конференцией арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в Аммане 25 — 27 ноября 1980 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по осуществлению рекомендаций совещания представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций²⁸, а также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их существенный вклад в это совещание;

3. *выражает свое удовлетворение* по поводу результатов, достигнутых на совещании по вопросам продовольствия и сельского хозяйства в арабском регионе, проходившем в Риме 27 и 28 сентября 1984 года в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций²⁹;

4. *просит* Генерального секретаря укреплять сотрудничество с Генеральным секретариатом Лиги арабских государств в целях осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, с тем чтобы достичь справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта;

5. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции активизировать свое сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

6. *просит* Генерального секретаря укреплять сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и организациями си-

стемы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

7. *принимает к сведению* предложения и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и просит его предпринять необходимые шаги по обеспечению их осуществления, включая следующие меры:

a) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп для последующей деятельности по многосторонним проектам;

b) развитие контактов и консультаций между заинтересованными сотрудничающими учреждениями, программами и органами в отношении проектов многостороннего характера;

c) проверку осуществления утвержденных предложений, которые упоминаются в пункте 8 доклада Генерального секретаря³⁰;

8. *призывает* компетентные органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций:

a) в срочном порядке рассмотреть различные рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и сообщить ему о принятых по ним мерах не позднее 15 мая 1985 года;

b) развивать контакты и консультации между заинтересованными сотрудничающими учреждениями, программами и органами в отношении проектов двустороннего характера;

9. *подтверждает* свою рекомендацию, содержащуюся в резолюции 38/6, относительно проведения в апреле 1985 года под эгидой Генерального секретариата Лиги арабских государств в одной из стран — членов этой организации еще одного секторального совещания по вопросам социального развития для тщательного рассмотрения проектов, подготовленных для совместного осуществления, в соответствии с первоочередными задачами, изложенными в пунктах 61 и 62 доклада Генерального секретаря³¹, включая совместные секторальные совещания;

10. *просит* Генерального секретаря тесно сотрудничать с Генеральным секретарем Лиги арабских государств в осуществлении мероприятий по организации вышеупомянутого совещания и предоставить всю необходимую помощь и технические средства для обеспечения успеха этого совещания;

11. *просит также* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств созывать специальные совещания представителей Секретариата

²⁹ См. A/39/418/Add.1.

³⁰ A/39/418.

³¹ A/38/299 и Corr.1.

Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для консультаций в отношении последующей политики, проектов, мер и процедур;

12. *просит* далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

54-е пленарное заседание,
8 ноября 1984 года

39/10. Международный год мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/16 от 16 ноября 1982 года, в которой она объявила 1986 год Международным годом мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/56 от 7 декабря 1983 года относительно подготовительных мероприятий и проекта программы для Международного года мира,

сознавая, что мир является одной из величайших надежд человечества и что ответственность за его достижение и поддержание является всеобщей,

сознавая также, что первоочередная цель Организации Объединенных Наций, определенная в Уставе, состоит в том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе,

признавая, что основы международного мира и безопасности могут и должны быть укреплены в рамках Организации Объединенных Наций и что для этого необходима твердая решимость государств-членов,

признавая также, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций, в ходе которой будет провозглашен Международный год мира, представляет собой уникальную возможность для государств-членов вновь подтвердить свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением отмечает* осуществление резолюции 38/56, как это отражено в докладе Генерального секретаря³², а также содержащийся в нем обновленный вариант проекта программы для Международного года мира³³;

2. *предлагает* всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, учебным, научным, культурным и исследовательским организациям и средствам информации внести еще больший вклад в укрепление международного мира и безопасности на основе Устава Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства-члены представить предложения относительно конкретных действий, которые могла бы предпринять Организация Объединенных Наций, а также тех действий, которые они решат осуществить на национальном уровне, включая создание национальных координационных комитетов или других механизмов для проведения Международного года мира;

4. *приветствует* учреждение Фонда добровольных взносов для Программы Международного года мира и призывает все государства и заинтересованные организации делать взносы в Фонд;

5. *постановляет* провести в первом квартале 1985 года конференцию по объявлению взносов, с тем чтобы все государства-члены, которые еще не объявили своих добровольных взносов, имели возможность сделать это;

6. *подчеркивает* важное значение координации и сотрудничества, осуществляемых между подготовкой к Международному году мира и Всемирной кампанией за разоружение, Международным годом молодежи, Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций и празднованием сороковой годовщины Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о вкладе региональных семинаров, посвященных продвижению целей Международного года мира, которые состоятся в течение 1985 года;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об окончательном варианте проекта программы Международного года мира, о любых новых соображениях, представленных ему, и о мерах по финансированию этой программы;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Международный год мира».

54-е пленарное заседание,
8 ноября 1984 года

39/11. Декларация о праве народов на мир

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Право народов на мир»,

будучи убеждена в том, что провозглашение права народов на мир будет содействовать усили-

³² A/39/500 и Add.1.

³³ A/39/500, приложение I, и A/39/500/Add.1, приложение.

ям, направленным на укрепление международного мира и безопасности,

1. *одобряет* Декларацию о праве народов на мир, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение Декларации среди государств, межправительственных и неправительственных организаций, а также других соответствующих организаций.

57-е пленарное заседание,
12 ноября 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о праве народов на мир

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что главной целью Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности,

принимая во внимание основные принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций,

выражая волю и чаяния всех народов исключить войну из жизни человечества и, прежде всего, предотвратить мировую ядерную катастрофу,

будучи убеждена в том, что жизнь без войны служит основой международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран, полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

отдавая себе отчет в том, что в ядерный век установление прочного мира на Земле представляет собой первейшее условие сохранения цивилизации человечества и его существования,

признавая, что обеспечение мирной жизни для народов является священным долгом каждого государства,

1. *торжественно провозглашает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;

2. *торжественно заявляет*, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению являются одной из основных обязанностей каждого государства;

3. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир требует, чтобы политика государств была сориентирована на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на исключение применения силы в межгосударственных отношениях и разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* все государства и международные организации всячески способствовать обеспечению этого права народов на мир путем принятия надлежащих мер как на национальном, так и на международном уровне.

39/12. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблеи за 1983 год³⁴,

³⁴ Международное агентство по атомной энергии, *Ежегодный доклад за 1983 год* (Австрия, июль 1984 года)

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 12 ноября 1984 года³⁵, в котором содержится дополнительная информация об основных аспектах деятельности Агентства в течение 1984 года,

признавая важность и соответствие деятельности Международного агентства по атомной энергии в дальнейшем содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе, и в дальнейшем совершенствовании его программ технической помощи и программ содействия на благо развивающихся стран,

сознавая важность деятельности Международного агентства по атомной энергии по осуществлению гарантийных положений Договора о нераспространении ядерного оружия³⁶ и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его требованию или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

признавая важность деятельности Международного агентства по атомной энергии в области безопасного использования ядерной энергии, способствующей повышению доверия общественности к использованию ядерной энергии,

напоминая, что в 1984 году отмечалась двадцатая годовщина создания Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии Объединенного отдела по использованию атомной энергии (изотопов и излучений) в целях развития пищевой промышленности и сельского хозяйства, а также создания Международного центра теоретической физики в Триесте, и выражая свое удовлетворение в связи с ценной работой, осуществляемой с использованием ядерных методов для повышения производства продовольствия, и в связи с развитием физических и математических наук в развивающихся странах,

принимая во внимание резолюции GC (XXVIII)/RES/423, GC (XXVIII)/RES/424, GC (XXVIII)/RES/425, GC (XXVIII)/RES/439 в том виде, в каком они были приняты 28 сентября 1984 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее двадцать восьмой очередной сессии,

(GC(XXVIII)/713 и Add.1 и 2), препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/39/458 и Add.1).

³⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 58-е заседание, пункты 2—34.

³⁶ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Международного агентства по атомной энергии;

2. *подтверждает* свою веру в роль Международного агентства по атомной энергии в деле использования ядерной энергии в мирных целях;

3. *настоятельно призывает* все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении деятельности Международного агентства по атомной энергии в соответствии с его уставом, в содействии использованию ядерной энергии и применению ядерной науки и техники в мирных целях, в расширении технической помощи и сотрудничестве для развивающихся стран, в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства и в содействии безопасному использованию ядерной энергии;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии материалы тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящиеся к деятельности Агентства.

*59-е пленарное заседание,
13 ноября 1984 года*

39/13. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности»,

ссылаясь на свои резолюции ES-6/2 от 14 января 1980 года, 35/37 от 20 ноября 1980 года, 36/34 от 18 ноября 1981 года, 37/37 от 29 ноября 1982 года и 38/29 от 23 ноября 1983 года,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися

серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Ирана присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко осознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³⁷ и состояние начатого им дипломатического процесса,

признавая важность инициатив Организации Исламская конференция и усилий Движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

1. *вновь заявляет*, что сохранение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана является весьма существенным условием мирного решения данной проблемы;

2. *вновь подтверждает* право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;

3. *призывает* к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;

4. *призывает* все заинтересованные стороны действовать в направлении срочного достижения политического урегулирования в соответствии с положениями настоящей резолюции и создания необходимых условий, которые позволили бы афганским беженцам добровольно вернуться в свои дома в условиях безопасности и с честью;

5. *вновь призывает* все государства, национальные и международные организации продолжать предоставлять в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;

6. *выражает свою признательность и поддержку* усилий и конструктивных шагов, предпринятых Генеральным секретарем, особенно начатого им дипломатического процесса, в поисках решений данной проблемы;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать эти усилия с целью содействия политическому урегулированию в соответствии с положениями настоящей резолюции и изучение возможностей обеспечения надлежащих гарантий неприменения силы или угрозы ее применения против политиче-

³⁷ A/39/513—S/16754. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1984 года*, документ S/16754.

ской независимости, суверенитета, территориальной целостности и безопасности всех соседних государств на основе взаимных гарантий и строгого невмешательства во внутренние дела друга друга и при полном соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Генерального секретаря информировать одновременно государства-члены и Совет Безопасности о ходе осуществления настоящей резолюции и представить государствам-членам при первой возможности доклад по этому вопросу;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности».

*63-е пленарное заседание,
15 ноября 1984 года*

39/14. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности»,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению соответствующие резолюции Международного агентства по атомной энергии,

отмечая с глубоким беспокойством, что Израиль отказывается выполнить эти резолюции, особенно резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня 1981 года,

отмечая, что в заявлениях Израиля, содержащихся в его письме от 12 июля 1984 года³⁸, по-прежнему игнорируется система гарантий Международного агентства по атомной энергии и конкретно не упоминаются иракские ядерные установки, которые являлись объектом нападения и последующих угроз Израиля,

будучи убеждена, что угрозы Израиля совершить нападение на ядерные установки в Ираке и

других странах по-прежнему подвергают опасности мир и безопасность в этом регионе,

1. *вновь осуждает* Израиль за то, что он по-прежнему отказывается выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, единогласно принятую Советом 19 июня 1981 года;

2. *считает*, что заявления Израиля, содержащиеся в его письме от 12 июля 1984 года, не соответствуют или, по мнению некоторых, не полностью соответствуют положениям резолюции 38/9 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1983 года, в которой содержится конкретное требование, чтобы Израиль немедленно отказался от своей угрозы совершить нападение на ядерные установки в Ираке и других странах и уничтожить их;

3. *считает далее*, что любая угроза Израиля совершить нападение на ядерные установки в Ираке и других странах и уничтожить их является нарушением Устава Организации Объединенных Наций;

4. *требует*, чтобы Израиль немедленно взял на себя обязательство не совершать, пренебрегая системой гарантий Международного агентства по атомной энергии, какое-либо нападение на ядерные установки в Ираке или аналогичные установки в других странах, предназначенные для использования в мирных целях;

5. *просит* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о необходимых мерах, чтобы обеспечить выполнение Израилем резолюции 487 (1981) Совета Безопасности и не допустить повторения Израилем такого нападения на ядерные установки;

6. *вновь подтверждает свой призыв* к продолжению рассмотрения на международном уровне правовых мер, запрещающих вооруженные нападения на ядерные установки, как вклада в содействие и обеспечение безопасного развития ядерной энергетики в мирных целях;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по вопросу об осуществлении резолюции 487 (1981) Совета Безопасности и о последствиях несоблюдения Израилем этой резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности».

*65-е пленарное заседание,
16 ноября 1984 года*

³⁸ A/39/349.

39/29. Декларация о критическом экономическом положении в Африке

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена критическим экономическим положением, существующим в настоящее время в Африке,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, направленные на обеспечение осознания международным сообществом бедственного положения Африки,

отмечая возросшую озабоченность международного сообщества в связи с ухудшающимся бедственным положением африканских стран, пострадавших в результате кризиса,

рассмотрев вопрос о критическом экономическом положении в Африке, записку Генерального секретаря³⁹ и его доклад по этому вопросу⁴⁰,

принимая к сведению Декларацию о критическом экономическом положении в Африке и резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 12—15 ноября 1984 года⁴¹,

принимая к сведению также заявление Комитета по планированию развития при закрытии его двадцать первой сессии, состоявшейся в Женеве 19—21 ноября 1984 года, по вопросу о критическом экономическом положении в Африке⁴²,

будучи убеждена в необходимости согласованных действий международного сообщества, направленных на оказание содействия усилиям правительств африканских стран путем незамедлительного предоставления чрезвычайной помощи и среднесрочной и долгосрочной помощи в целях развития,

1. *принимает* Декларацию о критическом экономическом положении в Африке, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для полного и скорейшего осуществления задач, изложенных в Декларации;

3. *также просит* Генерального секретаря довести эту Декларацию до сведения всех государств и межправительственных и неправительственных организаций;

4. *далее просит* Генерального секретаря по-прежнему следить за положением, оценивать потребности и отклики на них и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее

сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет.

*83-е пленарное заседание,
3 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о критическом экономическом положении в Африке

1. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, выражаем нашу глубокую озабоченность в связи с серьезным экономическим и социальным кризисом, который переживает Африка. В течение последних нескольких лет это положение приобрело тревожные масштабы, поставив под серьезную угрозу не только процесс развития, но, что намного страшнее, саму жизнь миллионов людей.

2. Мы встревожены угрозой массового голода, нависшей над многими африканскими странами. Свыше 150 млн. людей стоят перед угрозой голода и недоедания. Длительная беспрецедентная засуха, ускорение процесса опустынивания и другие стихийные бедствия усугубили и без того серьезное положение, нарушив нормальную жизнь на всем континенте. Вызывающая тревогу нехватка продовольствия и воды и сокращение поголовья скота привели к перемещению миллионов людей как внутри стран, так и в другие страны.

3. Все эти факторы налагают еще большее бремя на неустойчивую экономику, страдающую от глубокого укоренившихся структурных недостатков, то есть от слабости материальных и социальных инфраструктур, нехватки квалифицированных людских ресурсов и зависимости от экспорта небольшого числа сырьевых товаров.

4. Несмотря на свой огромный потенциал, Африка остается наименее развитым из всех континентов, намного отставая по всем экономическим показателям. Функционирование экономики многих африканских стран характеризуется снижением доходов на душу населения и застойными или отрицательными темпами роста. Кроме того, производство продовольствия отстает от роста населения. Перспективы подъема, роста и развития останутся, по всем прогнозам, весьма мрачными, если только усилия, прилагаемые в настоящее время в африканских странах, не получат полной поддержки со стороны международного сообщества.

5. Кроме того, международное экономическое положение продолжает оказывать отрицательное воздействие на развивающиеся страны и, в частности, имело опустошительные последствия для и без того неустойчивой экономики африканских стран. Это проявляется в ухудшении условий торговли, резком сокращении экспортных поступлений, тяжелом бремени внешней задолженности и застое в притоке средств в африканские страны.

6. Как нам известно, африканские страны признают, что на них лежит главная ответственность за свое развитие и за преодоление нынешнего кризиса. Поэтому они принимали и продолжают принимать болезненные меры по перестройке, связанные с очень высокими социальными и политическими издержками. Отмечая решительные усилия африканских стран и поддержку, оказываемую международным сообществом, все же следует отметить, что требуется сделать намного больше, поскольку положение остается очень серьезным.

7. Мы признаем, что при решении нынешнего кризиса региональные и субрегиональные усилия африканских стран в направлении экономического сотрудничества и интеграции, а также более широкое экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами играют важную роль в достижении национального и коллективного самообеспечения и устойчивого развития в Африке.

8. Мы отдаем себе отчет в том, что поддержание мира и безопасности и укрепление международного сотрудничества имеют важное значение для решения задачи развития.

9. Мы полностью признаем, что чрезвычайная помощь в широких масштабах безотлагательно требуется в следу-

³⁹ А/39/627.

⁴⁰ А/39/594.

⁴¹ См. А/40/87, приложение.

⁴² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 9 (Е/1985/29).

ющих областях: дополнительная продовольственная помощь и другие чрезвычайные поставки, наряду с технической и финансовой помощью, необходимой для их перевозки, хранения и распределения среди пострадавшего населения; улучшение водоснабжения; улучшение здравоохранения и питания, особенно уязвимых групп, включая беженцев и перемещенных лиц; сохранение минимального национального поголовья скота; создание проектов, приносящих доход, и содействие проектам в области новых и возобновляемых источников энергии, особенно в сельских районах. Для всеобъемлющего удовлетворения вышеупомянутых и других выявленных чрезвычайных потребностей, а также для укрепления потенциала африканских стран в области предотвращения чрезвычайного положения и обеспечения готовности к нему, помимо уже предоставляемой международной сообществом помощи требуется дополнительная срочная помощь двусторонних и многосторонних доноров и неправительственных организаций.

10. Особое значение имеет необходимость принятия срочных мер по ускорению и поддержке процесса подъема и восстановления в африканских странах, особенно сельскохозяйственного и промышленного секторов, а также материальных и социальных инфраструктур. Помощь в повышении потенциала для импорта жизненно важных товаров путем оказания надлежащей поддержки в области платежных балансов и принятия других соответствующих мер помогла бы создать прочную основу для возобновления и ускорения устойчивого экономического и социального развития в Африке.

11. Мы согласны с тем, что при решении задачи развития национальная политика и меры, подобные тем, которые изложены в Лагосском плане действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки, принятом Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства⁴³, и в Специальном меморандуме Конференции министров государств — членов Экономической комиссии для Африки об экономическом и социальном кризисе в Африке⁴⁴, обеспечивают рамки для национальных и субрегиональных действий и для международной поддержки.

12. Мы признаем, что ввиду первоочередного значения, придаваемого африканскими странами продовольствию и сельскому хозяйству, первой неотложной задачей является скорейшее достижение национального и коллективного самообеспечения в области производства продовольствия. В этой связи, как указывается в Декларации Хараре о продовольственном кризисе в Африке, принятой 25 июля 1984 года тринадцатой региональной конференцией ФАО по Африке, национальные продовольственные стратегии и планы комплексного развития сельских районов играют важную роль, особенно в достижении продовольственной безопасности. Кроме того, мы признаем важную роль женщин в развитии сельских районов, особенно в производстве продовольствия, роль, которая нуждается в большей поддержке. Важное значение также имеет обеспечение соответствующих стимулов, предоставление кредитов, улучшение хранения и перевозки, сокращение потерь продовольствия, в особенности послеуборочных потерь урожая, достижение большей сбалансированности между сельскохозяйственными экспортными товарами и производством продовольствия, диверсификация сельскохозяйственного производства и использование возможностей ирригации, особенно в районах, подверженных засухе.

13. Необходимо принять срочные меры на международном уровне для оказания поддержки национальным и региональным усилиям, направленным на осуществление Регионального плана действий по борьбе с последствиями засухи в Африке⁴⁵ и Плана действий по борьбе с опустыниванием⁴⁶.

14. Требуется увеличить объем ресурсов для быстрого осуществления целей Десятилетия промышленного развития Африки и Десятилетия транспорта и связи в Африке. Кроме того, предпринимаемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях усилия, направленные на подготовку крайне необходимой квалифицированной рабочей силы и создание технологического потенциала, также требуют увеличения международной поддержки.

15. Мы полностью признаем, что в свете ухудшения экономического положения в Африке взаимосвязь между проблемой задолженности, объемом средств, предоставляемых на льготных условиях, и экспортными поступлениями и их непосредственное воздействие на подъем, рост и развитие приобретают еще большее значение. Поэтому чрезвычайно важно принять в этих областях срочные и подкрепляющие друг друга меры с учетом Специального меморандума по вопросу об экономическом и социальном кризисе в Африке⁴⁷, Аддис-абесской декларации о внешней задолженности стран Африки, принятой министрами финансов африканских стран⁴⁸, и Специальной программы Всемирного банка для стран Африки, расположенных к югу от Сахары, с тем чтобы дополнить и поддержать внутренние усилия по перестройке в африканских странах.

16. Африка стоит перед очень серьезной проблемой задолженности, на погашение и выплату процентов по которой уходит очень высокая доля и без того сократившихся экспортных поступлений. Эта проблема еще более усугубляется такими факторами, как ухудшение условий торговли, сокращение в реальном выражении объема средств, предоставляемых на льготных условиях, и расширение использования краткосрочных кредитов на коммерческих условиях. Без увеличения чистого притока капитала и срочных мер по облегчению бремени задолженности перспективы подъема и развития в Африке будут подорваны.

17. Двусторонним и многосторонним кредиторам следует принять согласованные меры для облегчения бремени задолженности африканских стран. Что касается официальной и официально гарантированной задолженности, то, как и любые другие меры, подлежащие согласованию, полный или частичный перевод задолженности по официальной помощи в целях развития в субсидии, продление сроков долговых обязательств и отсрочек платежа, снижение или установление льготных учетных ставок и предоставление новой длительной многолетней рассрочки относятся к числу мер, в отношении которых необходимо срочно принять решения на основе тщательных консультаций с каждой из заинтересованных стран-должников. Крайне важно обеспечить полное и незамедлительное осуществление резолюции 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию от 11 марта 1978 года⁴⁹. Многосторонним финансовым учреждениям следует ускорить предоставление средств. Снижение международных учетных ставок также облегчило бы бремя задолженности. Кроме того, необходимо полное сотрудничество со стороны коммерческих банков. Следует улучшить способность африканских стран регулировать свою задолженность путем предоставления технической помощи, особенно со стороны международных учреждений.

18. Мы признаем, что африканские страны ввиду их сильной зависимости от предоставления средств на льготных условиях и их ограниченного доступа к альтернативным источникам внешнего финансирования нуждаются в существенном и устойчивом увеличении объема этих средств через двусторонних доноров и многосторонние каналы финансирования развития и технического сотрудничества. Международному сообществу, в особенности развитым странам и многосторонним финансовым учреждениям, следует приложить усилия в целях предоставления дополнительных финансовых ресурсов для поддержания и увеличения чистого объема ресурсов, передаваемых африканским странам. Следует настоятельно призвать Всемирный банк изучить с до-

⁴³ См. A/S-11/14, приложение I.

⁴⁴ E/1984/110, приложение.

⁴⁵ См. E/1984/109, приложение.

⁴⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа — 9 сентября 1977 года (A/CONF.74/36), глава I.

⁴⁷ E/1984/110/Add.1.

⁴⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть вторая, приложение I.

рами возможные подходы, включая создание специального фонда, для мобилизации средств, которые необходимы для осуществления Специальной программы Банка для стран Африки, расположенных к югу от Сахары.

19. Полное и скорейшее осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁴⁹, особенно в отношении размера официальной помощи в целях развития, значительно увеличило бы потоки ресурсов во многие африканские страны. Дополнительное финансирование Международной ассоциации развития и скорейшее завершение пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития обеспечили бы по меньшей мере сохранение реальной стоимости средств, направляемых в Африку.

20. Сильная зависимость африканских стран от экспорта небольшого числа сырьевых товаров делает их особенно уязвимыми по отношению к резким колебаниям цен, приводящим к значительному сокращению экспортных поступлений. Поэтому необходимы срочные меры, направленные на стабилизацию цен на сырьевые товары в долгосрочном плане и на улучшение и расширение механизмов компенсационного финансирования в случае сокращения размера экспортных поступлений, таких как Программа компенсационного финансирования Международного валютного фонда. Улучшение доступа африканских сырьевых и переработанных продуктов на рынки, усилия африканских стран по диверсификации производства и скорейшее введение в действие и эффективное функционирование Общего фонда для сырьевых товаров требуют активизации действий на международном уровне.

21. Следует улучшить условия предоставления и качества потоков официальной помощи в целях развития в плане повышения доли субсидий, предоставления средств без каких-либо условий и упрощения процедур оказания помощи, в частности, путем ускорения выплаты средств и большего упора на более гибкие формы помощи, такие, как программы, не связанные с проектами, и помощь по секторам, включая местные и текущие расходы.

22. Мы признаем наличие возможностей для дальнейшего улучшения координации помощи и эффективности и результативности использования средств. Координация многосторонней, а также двусторонней помощи является в первую очередь обязанностью правительств-получателей, и в этой связи важную роль могут сыграть эффективные национальные механизмы координации. Системе Организации Объединенных Наций следует по просьбе правительств оказывать им техническую помощь в этой области, а также самой прилагать усилия в целях улучшения координации на программном и оперативном уровнях согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

23. Мы убеждены, что существует много направлений удовлетворения критических потребностей африканских стран, в которых Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль как с точки зрения мобилизации необходимых ресурсов, так и осуществления конкретных мероприятий. В этой связи следует в консультации с правительствами африканских стран перераспределить имеющиеся средства, выделенные для программ в Африке, в выявленные первоочередные области. Необходимо в еще большей степени повысить эффективность и темпы осуществления деятельности Организации Объединенных Наций по программам в Африке. Кроме того, следует мобилизовать дополнительные добровольные взносы для обеспечения осуществления проектов и программ в первоочередных областях.

24. Мы настоятельно призываем все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций уделять больше внимания Африке и продолжать мобилизовать ресурсы для оказания африканским странам помощи в преодолении текущего кризиса и его долгосрочных последствий.

25. Мы настоятельно призываем далее двусторонних и многосторонних доноров, а также неправительственные организации принять все необходимые меры для оказания поддержки усилиям африканских стран, направленным на облегчение критического экономического положения в Африке.

26. Мы просим Генерального секретаря продолжать его достойные одобрения усилия по привлечению и усилению внимания международного сообщества к бедственному положению африканских стран, по мобилизации дополнительной помощи Африке, а также по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в Африке, по контролю за положением и по представлению периодических докладов по этому вопросу.

27. Мы убеждены в том, что если не будут приняты срочные меры, то быстро ухудшающееся положение в Африке вполне может привести к катастрофе. Поэтому мы твердо обязуемся поддерживать усилия африканских стран, направленные на решение двойной задачи по выживанию и развитию путем принятия согласованных и срочных мер, соразмерных с потребностями, изложенными в настоящей Декларации.

39/47. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/38 от 18 ноября 1981 года, 37/8 от 29 октября 1982 года и 38/37 от 5 декабря 1983 года,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом*⁵⁰,

*заслушав заявление Генерального секретаря Афро-азиатского консультативно-правового комитета*⁵¹ *о продолжающемся тесном и эффективном сотрудничестве между двумя организациями,*

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

2. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в укреплении сотрудничества, осуществляемого между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом;

3. выражает признательность Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету за ориентацию своей программы на укрепление своей роли в деле оказания поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в более широких рамках, как к этому призвала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/38;

4. просит Генерального секретаря продолжать предпринимать шаги по развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом в области прогрессивного развития и коди-

⁴⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

⁵⁰ A/39/565.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания, 93-е заседание, пункты 88—103.

фикации международного права и в других областях, представляющих взаимный интерес;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом».

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1984 года*

39/48. Вопрос о коморском острове Майотта

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3161 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3291 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, 31/4 от 21 октября 1976 года, 32/7 от 1 ноября 1977 года, 34/69 от 6 декабря 1979 года, 35/43 от 28 ноября 1980 года, 36/105 от 10 декабря 1981 года, 37/65 от 3 декабря 1982 года и 38/13 от 21 ноября 1983 года, в которых она, в частности, подтвердила единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3385 (XXX) от 12 ноября 1975 года о приеме Коморских Островов в члены Организации Объединенных Наций, в которой она вновь подтвердила необходимость уважения единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели,

напоминая далее, что в соответствии с подписанными Коморскими Островами и Францией 15 июня 1973 года соглашениями о переходе Коморских Островов к независимости результаты референдума от 22 декабря 1974 года должны рассматриваться на всеобщей основе, а не по отдельным островам,

будучи убеждена в том, что основой справедливого и прочного решения вопроса об острове Майотта является уважение суверенитета, единства и территориальной целостности Коморского архипелага,

будучи убеждена далее, что скорейшее решение этой проблемы необходимо для сохранения мира и безопасности, установившихся в данном районе,

принимая во внимание выраженное президентом Французской Республики стремление к активному поиску справедливого решения этой проблемы,

отмечая неоднократно выражавшееся правительством Коморских Островов стремление безотлагательно начать открытый и серьезный диалог с правительством Франции, с тем чтобы ускорить возвращение коморского острова Майотта в состав Федеративной Исламской Республики Коморские Острова,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵²,

принимая во внимание решения Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция по этому вопросу,

1. *вновь подтверждает* суверенитет Федеративной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта;

2. *призывает* правительство Франции соблюдать обязательства, принятые накануне референдума о самоопределении Коморского архипелага от 22 декабря 1974 года в отношении уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов;

3. *призывает* к практическому осуществлению выраженного президентом Французской Республики стремления к активному поиску справедливого решения проблемы острова Майотта;

4. *настоятельно призывает* правительство Франции начать переговоры с правительством Коморских Островов, с тем чтобы осуществить на практике скорейшее возвращение острова Майотта в состав Коморских Островов;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций следить за развитием событий в этом вопросе, поддерживая связь с Генеральным секретарем Организации африканского единства, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о коморском острове Майотта».

*94-е пленарное заседание,
11 декабря 1984 года*

39/49. Вопрос о Палестине

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/20 от 24 ноября 1976 го-

⁵² A/39/518.

да, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 А и В от 29 ноября 1979 года и 34/65 С и D от 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, ES-7/4 от 28 апреля 1982 года, ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/86 А от 10 декабря 1982 года и 38/58 А от 13 декабря 1983 года,

*рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа*⁵³,

1. *выражает свою признательность* Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия в выполнении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей;

2. *одобряет* рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 155—160 его доклада, и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что действия по рекомендациям Комитета, которые неоднократно одобрялись Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии и впоследствии, до сих пор не предприняты;

3. *предлагает* Комитету продолжать следить за положением в вопросе о Палестине, а также за выполнением Программы действий по осуществлению прав палестинского народа⁵⁴, принятой Международной конференцией по вопросу о Палестине, и по мере необходимости представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности;

4. *уполномочивает* Комитет продолжать прилагать все усилия, чтобы содействовать осуществлению его рекомендаций, направлять делегации или представителей на международные конференции, представительство на которых он сочтет целесообразным, и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и в дальнейшем;

5. *предлагает* Комитету продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в их усилиях по повышению международной осведомленности о фактах, относящихся к вопросу о Палестине;

6. *предлагает* Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, учрежденной в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, а также другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, всемерно сотрудничать с Комитетом и представлять ему по его просьбе соответствующую информацию и документацию, которой они располагают;

7. *постановляет* распространить доклад Комитета среди всех компетентных органов Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает их предпринять надлежащие необходимые действия в соответствии с программой осуществления рекомендаций Комитета;

8. *просит* Генерального секретаря по-прежнему создавать Комитету все необходимые условия для выполнения его задач.

*95-е пленарное заседание,
11 декабря 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа*⁵³,

отмечая особенно уместную информацию, содержащуюся в пунктах 125—132 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 32/40 В от 2 декабря 1977 года, 33/28 С от 7 декабря 1978 года, 34/65 D от 12 декабря 1979 года, 35/169 D от 15 декабря 1980 года, 36/120 В от 10 декабря 1981 года, 37/86 В от 10 декабря 1982 года и 38/58 В от 13 декабря 1983 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение резолюции 38/58 В Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Отдел по правам палестинцев Секретариата продолжал, в консультации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и под его руководством, выполнение задач, подробно изложенных в пункте 1 резолюции 32/40 В Генеральной Ассамблеи, в пункте 2 в резолюцию 34/65 D, в пункте 3 резолюции 36/120 В и в пунктах 2 и 3 резолюции 38/58 В;

3. *просит также* Генерального секретаря обеспечить постоянное сотрудничество Департамента общественной информации и других подразделений Секретариата, с тем чтобы дать Отделу по правам палестинцев возможность выполнять его задачи и надлежащим образом освещать различные аспекты вопроса о Палестине;

4. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать содействие Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отделу по правам палестинцев в осуществлении их задач;

5. *с признательностью отмечает* принятое государствами-членами решение ежегодно 29 ноября отмечать Международный день солидарно-

⁵³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 35 (A/39/35).

⁵⁴ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа — 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.1.21), глава I, раздел В.

сти с палестинским народом и выпуск ими специальных почтовых марок по этому случаю.

*95-е пленарное заседание,
11 декабря 1984 года*

С

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа*⁵³,

отмечая, в частности, информацию, содержащуюся в пунктах 133—142 этого доклада,

ссылаясь на свою резолюцию 38/58 E от 13 декабря 1983 года,

будучи убеждена в том, что повсеместное распространение правдивой и исчерпывающей информации и роль неправительственных организаций и учреждений по-прежнему имеют важнейшее значение для более широкого осознания и поддержки неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение и создание независимого суверенного палестинского государства,

1. с удовлетворением отмечает действия, принятые Департаментом общественной информации Секретариата во исполнение резолюции 38/58 E Генеральной Ассамблеи;

2. предлагает Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве и координации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа:

a) продолжить осуществление положений всех частей резолюции 38/58 E;

b) распространять всю информацию о деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении Палестины;

c) расширить и обновить публикации и аудиовизуальные материалы о фактах и событиях, относящихся к вопросу о Палестине;

d) публиковать в своих соответствующих изданиях сообщения и статьи о совершаемых Израилем нарушениях прав человека арабского населения оккупированных территорий;

e) организовывать направление в этот район миссий журналистов по установлению фактов;

f) организовывать региональные и национальные встречи для журналистов.

*95-е пленарное заседание,
11 декабря 1984 года*

Д

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/58 C от 13 декабря 1983 года, в которой она, в частности, одо-

бряет созыв Международной мирной конференции по Ближнему Востоку,

вновь подтверждая пункт 5 своей резолюции 38/58 C, в котором она просит Генерального секретаря провести подготовительные мероприятия по созыву Конференции,

*рассмотрев доклады Генерального секретаря от 13 марта 1984 года*⁵⁵ и 13 сентября 1984 года⁵⁶, в которых он, в частности, указал, что «из ответов правительств Израиля и Соединенных Штатов Америки следует, что они не готовы принять участие в предлагаемой Конференции»⁵⁷,

подтверждая свою убежденность в том, что созыв Конференции явился бы крупным вкладом Организации Объединенных Наций в дело достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря;

2. вновь подтверждает свое одобрение призыва к созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку в соответствии с положениями резолюции 38/58 C Генеральной Ассамблеи;

3. выражает свое сожаление по поводу негативного отклика двух правительств и призывает их пересмотреть свою позицию в отношении Конференции;

4. настоятельно призывает все правительства предпринять дополнительные конструктивные усилия и упрочить свою политическую волю, с тем чтобы без промедления созвать Конференцию для достижения ее мирных целей;

*5. просит Генерального секретаря продолжить в консультации с Советом Безопасности свои усилия, направленные на созыв Конференции, и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад не позднее 15 марта 1985 года*⁵⁸;

6. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии доклад Генерального секретаря об осуществлении настоящей резолюции,

*95-е пленарное заседание,
11 декабря 1984 года*

⁵⁵ A/39/130—S/16409. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1984 года*, документ S/16409.

⁵⁶ A/39/130/Add.1—S/16409/Add.1. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1984 года*, документ S/16409/Add.1.

⁵⁷ Там же, пункт 4.

⁵⁸ Доклад издан под условным обозначением A/40/168. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сороковой год, Дополнение за январь, февраль и март 1985 года*, документ S/17014.

39/50. Вопрос о Намибии

А

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ, СОЗДАВШЕЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ ЭТОЙ ТЕРРИТОРИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁹ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года⁶¹, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом Безопасности в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3111 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 31/146 и 31/152 от 20 декабря 1976 года, в которых она, в частности, признала Народную организацию Юго-Западной Африки в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии и предоставила ей статус наблюдателя,

ссылаясь далее на свои резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и 36/121 В от 10 декабря 1981 года, в которых она призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке или коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношении,

принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года,

принимая к сведению также заключительное коммюнике Совещания глав правительств государств — членов Содружества наций, состоявшегося в Дели 23—29 ноября 1983 года⁶², резолюцию по Намибии, принятую Советом министров Организации африканского единства на его соро-

ковой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27 февраля — 5 марта 1984 года⁶³, заключительное коммюнике совещания «прифронтовых» государств на высшем уровне, состоявшегося в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 29 апреля 1984 года⁶⁴, Бангкокскую декларацию и Программу действий по Намибии⁶⁵, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке, резолюцию по Намибии, принятую Координационным комитетом Организации африканского единства по освобождению Африки на его сорок второй сессии, состоявшейся в Дар-эс-Саламе 30 августа — 1 сентября 1984 года, и заключительное коммюнике совещания министров и глав делегаций не присоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 1—5 октября 1984 года⁶⁶,

приветствуя резолюцию об отношениях между Европейским экономическим сообществом и Намибией, принятую Европейским парламентом 22 мая 1984 года⁶⁷,

вновь решительно заявляя, что продолжающаяся незаконная и колониальная оккупация Намибии Южной Африкой в нарушение многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности представляет собой акт агрессии против народа Намибии и вызов авторитету Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за Намибию до достижения независимости,

подчеркивая серьезную ответственность международного сообщества за принятие всех возможных мер в поддержку народа Намибии в его освободительной борьбе под руководством его единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки,

вновь заявляя о своей полной поддержке вооруженной борьбы народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии и признавая, что 1984 год знаменует сотую годовщину героической борьбы народа Намибии против колониальной оккупации,

будучи возмущена отказом Южной Африки соблюдать многочисленные резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 ок-

⁵⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24).

⁶⁰ Там же, Дополнение № 23 (A/39/23).

⁶¹ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports, 1971, p. 16.

⁶² См. A/38/707—S/16206, приложение.

⁶³ A/39/207, приложение, резолюция CM/Res.934(XL).

⁶⁴ A/AC.115/L.611.

⁶⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел В.

⁶⁶ A/39/560—S/16773, приложение.

⁶⁷ Official Journal of the European Communities, No. C172/45.

тября 1983 года, а также ее маневрами, направленными на увековечение своего жестокого колониального господства и эксплуатации народа Намибии,

выражая сожаление по поводу неуступчивой позиции Южной Африки и настойчивого выдвижения ею новых предварительных условий, а также требований ею уступок со стороны Народной организации Юго-Западной Африки, что привело к провалу переговоров о предоставлении Намибии независимости, состоявшихся в 1984 году в Лусаке и Минделу,

выражая признательность «прифронтовым» государствам и Народной организации Юго-Западной Африки за мудрый и конструктивный подход, проявленный ими в усилиях, направленных на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за создание ядерного потенциала для военных и агрессивных целей,

будучи глубоко обеспокоена растущей милитаризацией Намибии, насильственным призывом на воинскую службу намибийцев, созданием племенных армий и использованием наемников для подавления народа Намибии и осуществления агрессии против соседних государств,

отмечая с глубоким беспокойством, что в результате того, что Совет Безопасности не смог 31 августа 1981 года⁶⁸ эффективно выполнить свои обязанности из-за вето Соединенных Штатов Америки, неспровоцированная вооруженная агрессия против Анголы продолжается, и части юга Анголы по-прежнему оккупированы южноафриканскими войсками,

выражая свое решительное осуждение продолжающихся со стороны Южной Африки актов агрессии против независимых африканских государств, в частности Анголы, которые привели к большим людским жертвам и разрушению экономической инфраструктуры,

вновь подтверждая, что ресурсы Намибии являются неотъемлемым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой незаконного южно-африканского колониального режима в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии⁶⁹, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года, и вопреки консультативному заключению

Международного Суда от 21 июня 1971 года, является незаконной и поощряет оккупационный режим к проведению еще более неуступчивой и вызывающей политики,

глубоко сожалея по поводу продолжающегося сотрудничества определенных западных государств, в частности Соединенных Штатов Америки, а также Израиля, с Южной Африкой в политической, военной, экономической и ядерной областях в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные международные организации и учреждения, в частности Международный валютный фонд, продолжают оказывать помощь расистскому режиму Претории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи,

будучи возмущена продолжающимися произвольными тюремными заключениями и арестами руководителей, членов и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки, убийствами намибийских патриотов и другими актами жестокости, включая бессмысленные избиения, пытки и убийства невинных намибийцев, а также другими бесчеловечными мерами незаконного оккупационного режима, цель которых — запугать народ Намибии и подавить его решимость осуществить свои законные чаяния в отношении самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии,

отмечая с глубоким беспокойством, что Совету Безопасности не позволили принять эффективные меры против Южной Африки во исполнение его обязанностей в соответствии с главой VII Устава из-за вето, наложенного одним или несколькими западными государствами — постоянными членами Совета Безопасности,

высоко оценивая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по выполнению обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи как на законный орган по управлению Намибией до достижения независимости,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁹;

2. *особо принимает к сведению* Бангкокскую декларацию и Программу действий по Намибии⁶⁵;

3. *принимает к сведению* прения по вопросу о Намибии, проходившие в Совете Безопасности в период с 20 по 28 октября 1983 года и завершившиеся принятием резолюции 539 (1983), в которой Совет отверг выдвигаемое Южной Африкой требование об увязке независимости Намибии с не относящимися к делу и посторонними вопросами, как несовместимое с резолюцией 435 (1978) Совета, и заявил о том, что независимость Намибии не может быть поставлена в зависимость от

⁶⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, 2300-е заседание.

⁶⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

решения вопросов, которые не относятся к резолюции 435 (1978);

4. *далее принимает во внимание* резолюцию 539 (1983) Совета Безопасности, в которой Совет постановил в случае дальнейших препятствий со стороны Южной Африки рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и в последующих резолюциях Ассамблеи, касающихся Намибии, а также законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

6. *вновь заявляет*, что в соответствии с ее резолюцией 2145 (XXI) Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию до достижения этой территорией подлинного самоопределения и национальной независимости и с этой целью вновь подтверждает мандат, выданный Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законному органу по управлению Намибией до достижения ею независимости в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) и с последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

7. *вновь подтверждает*, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является единственным и подлинным представителем народа Намибии;

8. *вновь подтверждает далее*, что достижение Намибией подлинной независимости возможно лишь при непосредственном и полном участии Народной организации Юго-Западной Африки во всех усилиях, направленных на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии;

9. *решительно осуждает* режим Южной Африки за его продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии;

10. *заявляет*, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии в соответствии с определением агрессии, содержащимся в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, и поддерживает вооруженную борьбу намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки против агрессии Южной Африки за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии;

11. *вновь подтверждает*, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной приемлемой основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии, и вновь призывает к ее немедленному и безусловному осуществлению;

12. *настоятельно призывает* Совет Безопасности предпринять решительные действия в целях осуществления прямой ответственности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и принять без дальнейших промедлений надлежащие меры для обеспечения того, чтобы плану Организации Объединенных Наций, содержащемуся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, не был нанесен никакой ущерб и чтобы он не подвергся никаким изменениям, а в полной мере соблюдался и выполнялся;

13. *вновь заявляет о своем убеждении*, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой, несоблюдение ею резолюций Организации объединенных Наций, ее жестокие репрессии против намибийского народа, ее акты дестабилизации и агрессии против независимых африканских государств, а также ее политика апартеида представляют собой угрозу международному миру и безопасности;

14. *выражает свою тревогу* в связи с тем, что Совет Безопасности до сих пор не может эффективно осуществлять свою ответственность за поддержание международного мира и безопасности ввиду противодействия западных государств — постоянных членов Совета;

15. *заявляет*, что всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций являются единственным эффективным средством обеспечения выполнения Южной Африкой резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

16. *осуждает* все мошеннические конституционные и политические замыслы, посредством которых незаконный расистский режим Южной Африки может пытаться увековечить свое колониальное господство в Намибии, и, в частности, призывает международное сообщество, особенно все государства-члены, по-прежнему воздерживаться от какого-либо признания или осуществления какого-либо сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение резолюций 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета;

17. *осуждает* Южную Африку за непрекращающиеся попытки обойти план Организации Объединенных Наций для Намибии путем содействия внутреннему решению через посредство так называемой «многопартийной конференции» и заявляет, что такие попытки расистского режима, которым непосредственно предшествовало решение учредить так называемый «государственный

совет» для разработки «конституции», еще раз свидетельствуют о том, что Претория не намерена соблюдать букву и дух плана Организации Объединенных Наций и вместо этого стремится укрепить свою незаконную власть в этой территории путем создания марионеточных политических организаций, подчиненных ее собственным интересам;

18. *вновь подтверждает*, что все эти замыслы являются мошенническими и недействительными, и что они должны быть решительно отвергнуты всеми государствами, как к этому призывают соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

19. *вновь заявляет*, что в конфликте в Намибии имеются лишь две стороны, а именно: народ Намибии под руководством своего единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки, с одной стороны, и незаконный оккупационный режим Южной Африки, с другой стороны;

20. *вновь подтверждает*, что необходимо прилагать все усилия для противодействия любым злонамеренным маневрам, направленным на обход Организации Объединенных Наций и на подрыв ее главной ответственности за деколонизацию Намибии;

21. *решительно отвергает и осуждает* упорные попытки Соединенных Штатов Америки и Южной Африки установить какую-либо «связь» или провести «параллель» между независимостью Намибии и любыми посторонними, не относящимися к делу вопросами, в частности выводом кубинских войск из Анголы, и со всей ясностью подчеркивает, что все такие попытки направлены на то, чтобы задержать процесс деколонизации в Намибии, и представляют собой вмешательство во внутренние дела Анголы;

22. *выражает свою признательность* «прифронтовым» государствам и Народной организации Юго-Западной Африки за их мудрый и конструктивный подход в усилиях, направленных на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

23. *выражает свое убеждение* в том, что солидарность и поддержка «прифронтовыми» государствами дела Намибии продолжают оставаться фактором огромного значения в усилиях по достижению подлинной независимости этой территории;

24. *настоятельно призывает* международное сообщество в срочном порядке увеличить финансовую, материальную, военную и политическую поддержку «прифронтовых» государств, с тем чтобы они могли преодолеть свои собственные экономические трудности, которые в значительной степени являются следствием проводимой Преторией политики агрессии и диверсий, и лучше

отражать непрекращающиеся попытки Южной Африки дестабилизировать их;

25. *выражает признательность* Народной организации Юго-Западной Африки за продолжающуюся активизацию борьбы на всех фронтах, включая вооруженную борьбу, и за ее стремление объединить в своих рядах всех намибийских патриотов в целях дальнейшего укрепления национального единства, с тем чтобы обеспечить территориальную целостность и суверенитет единой Намибии, и приветствует укрепление единства действий патриотических сил Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки во время решающего этапа их борьбы за национальное и социальное освобождение;

26. *вновь заявляет о своей солидарности* с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным и подлинным представителем намибийского народа, и о поддержке этой организации и отдает ей дань за жертвы, понесенные на поле боя, а также за чувство государственности, сотрудничество и дальновидность, продемонстрированные ею в политической и дипломатической областях, несмотря на крайне враждебные провокационные действия со стороны расистского режима Претории;

27. *приветствует* освобождение генерального секретаря Народной организации Юго-Западной Африки Андибы Тойвои Тойво и других лидеров этой организации и считает это успехом международной кампании;

28. *заявляет*, что все так называемые законы и постановления, изданные незаконным оккупационным режимом в Намибии, являются незаконными и не имеют юридической силы;

29. *призывает* государства-члены и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций постоянно оказывать и расширять поддержку, а также материальную, финансовую, военную и другую помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы позволить ей активизировать свою борьбу за освобождение Намибии;

30. *настоятельно призывает* все правительства и специализированные учреждения и другие межправительственные организации предоставить расширенную материальную помощь тысячам намибийских беженцев, которые были вынуждены в результате проводимой режимом апартеида политики угнетения бежать из Намибии, особенно в соседние «прифронтовые» государства;

31. *вновь торжественно заявляет* о том, что предоставление независимости Намибии должно сопровождаться сохранением ее территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, и вновь заявляет, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года и резолюция-

ми Генеральной Ассамблеи S-9/2 от 3 мая 1978 года и 35/227 А от 6 марта 1981 года, все попытки Южной Африки аннексировать их являются в силу этого незаконными и не имеющими юридической силы;

32. *призывает* Совет Безопасности категорически заявить, что Уолфиш-Бей является неотъемлемой частью Намибии и что этот вопрос не должен быть предметом для переговоров между независимой Намибией и Южной Африкой;

33. *решительно осуждает* Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) Совета Безопасности, и за ее маневры, вопреки этим резолюциям, направленные на укрепление ее колониальных и неоколониальных интересов в ущерб законному стремлению намибийского народа к подлинному самоопределению, свободе и национальной независимости в единой Намибии;

34. *осуждает* расистскую Южную Африку за то, что она саботировала переговоры о независимости Намибии, состоявшиеся в 1984 году в Лусаке и Минделу, настаивая на осуществлении в качестве предварительного условия пресловутой «связи» и прибегая к новым хитрым уловкам в обход резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

35. *осуждает и отвергает* марионеточную «многопартийную конференцию» как одну из последних уловок в серии политических маневров, с помощью которых Претория пытается навязать неоколониальное урегулирование в Намибии;

36. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принимать решительные меры в отношении любых затягивающих маневров и мошеннических планов незаконного оккупационного режима, направленных на подрыв законной борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за самоопределение и национальное освобождение;

37. *осуждает* расширяющуюся помощь, оказываемую Южной Африке крупными западными странами и Израилем в политической, экономической, финансовой и особенно в военной и ядерной областях, выражает свою убежденность в том, что такая помощь представляет собой враждебный акт по отношению к народу Намибии и «прифронтовым» государствам, поскольку она ведет к дальнейшему укреплению агрессивного военного комплекса расистского режима, и поэтому требует немедленного прекращения этой помощи;

38. *осуждает* создание в Виндхукке так называемого бюро связи правительства Соединенных Штатов, что является прямым нарушением соответствующих резолюций и решений Генеральной

Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюций Совета 283 (1970) от 29 июля 1970 года и 301 (1971) от 20 октября 1971 года, и полным пренебрежением консультативным заключением Международного Суда от 21 июня 1971 года⁶¹, и призывает к его немедленному закрытию и ликвидации;

39. *вновь призывает* все правительства, особенно те, которые имеют тесные связи с Южной Африкой, поддержать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии действия Организации Объединенных Наций по защите национальных прав народа Намибии до получения им независимости;

40. *решительно осуждает* Южную Африку за наращивание ею военного потенциала в Намибии, введение обязательной военной службы для намибийцев, за наем и обучение намибийцев для племенных армий, за использование наемников для подавления намибийского народа и осуществление военных нападений на независимые африканские государства, за ее угрозы и акты диверсий и агрессии против этих государств и насильственное выселение намибийцев из их жилищ;

41. *решительно осуждает* Южную Африку за недавно введенный ею призыв всех намибийцев в возрасте с 17 до 55 лет на службу в оккупационную колониальную армию, что является еще одной зловещей попыткой подавить национально-освободительную борьбу намибийского народа и заставить намибийцев убивать друг друга, и заявляет, что все меры, принимаемые расистской Южной Африкой, с помощью которых незаконный оккупационный режим пытается ввести воинскую повинность в Намибии, являются незаконными и недействительными;

42. *осуждает* использование расистским режимом Южной Африки территории Намибии в качестве плацдарма для осуществления актов диверсий, дестабилизации и агрессии против соседних африканских государств;

43. *решительно осуждает* Южную Африку, в особенности за ее непрекращающиеся акты диверсий и агрессии против Анголы, в том числе за продолжающуюся оккупацию части территории Анголы, что является грубым нарушением ее суверенитета, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против Анголы и незамедлительно и безоговорочно вывести все свои войска из этой страны;

44. *осуждает* продолжающееся военное и ядерное сотрудничество определенных западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки, осуществляемое в нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года;

45. *заявляет*, что такое сотрудничество поощряет режим Претории к игнорированию международного сообщества и подрывает усилия по ликвидации апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и призывает незамедлительно прекратить такое сотрудничество;

46. *призывает* Совет Безопасности принять необходимые меры по усилению эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета, и по обеспечению строгого соблюдения этого эмбарго всеми государствами;

47. *призывает также* Совет Безопасности осуществить в безотлагательном порядке рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) ⁷⁰;

48. *выражает свое глубокое беспокойство* в связи с приобретением ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки и заявляет, что такое приобретение представляет собой опасность для мира и безопасности в Африке и создает угрозу для всего человечества;

49. *решительно осуждает* сговор Израиля и определенных западных государств, особенно Соединенных Штатов Америки, с Южной Африкой в ядерной области и призывает Францию и все другие государства воздерживаться от прямой или косвенной передачи расистскому режиму меньшинства Южной Африки установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний или другие ядерные материалы, реакторов или военного снаряжения;

50. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам принять законодательные и другие надлежащие меры с целью предотвращения вербовки, обучения и перевозки наемников для службы в Намибии;

51. *решительно осуждает* незаконный оккупационный режим Южной Африки за его массовые репрессии против народа Намибии и его освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки — в попытке подавить их путем запугивания и террора;

52. *вновь требует* от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или под арестом на основании так называемых законов о внутренней безопасности, военного положения или любых других произвольных мер, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения в Намибии или в Южной Африке;

⁷⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

53. *требует*, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех «исчезнувших» намибийцев и освободила всех тех, кто еще жив, и заявляет, что Южная Африка будет нести ответственность за возмещение причиненного ущерба жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

54. *вновь подтверждает*, что природные ресурсы Намибии являются неотъемлемым достоянием намибийского народа, и выражает свое глубокое беспокойство в связи с быстрым истощением природных ресурсов территории, особенно ее урановых месторождений, в результате их хищнического разграбления, совершаемого Южной Африкой и определенными западными и другими иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года ⁶¹ и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии ⁶⁹;

55. *решительно осуждает* деятельность всех иностранных экономических кругов, действующих в Намибии, которые незаконно эксплуатируют ресурсы территории, и требует, чтобы транснациональные корпорации, участвующие в такой эксплуатации, выполнили все соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, немедленно отказавшись от любых новых инвестиций или любой другой деятельности в Намибии, покинув территорию и положив конец своему сотрудничеству с незаконной администрацией Южной Африки;

56. *заявляет* о том, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб;

57. *вновь предлагает* всем государствам-членам, особенно тем из них, корпорации которых занимаются эксплуатацией ресурсов Намибии, принять все необходимые меры, включая законодательные и принудительные меры, к обеспечению полного осуществления и соблюдения всеми корпорациями и отдельными лицами, находящимися под их юрисдикцией, положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

58. *заявляет*, что из-за эксплуатации, истощающей природные ресурсы, и продолжающегося накопления и вывоза громадных прибылей иностранные экономические, финансовые и другие круги, действующие в Намибии, являются одним из главных препятствий на пути к достижению ею независимости;

59. *призывает* правительства всех государств, особенно тех из них, корпорации которых участвуют в добыче и переработке намибийского урана, принять все надлежащие меры в соответ-

вии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций и положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запретить государственным и другим корпорациям и их филиалам осуществлять сделки в отношении намибийского урана и вести какие-либо изыскательские работы по урану в Намибии;

60. *настоятельно призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости, рассмотреть вопрос о провозглашении дополнительных декретов и других правовых норм, чтобы защищать и обеспечивать интересы народа Намибии, и эффективным образом осуществлять такие правовые нормы;

61. *предлагает* правительствам Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которые управляют уранообогащающим предприятием «Уренко», специально исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело, который регулирует деятельность «Уренко»;

62. *призывает* все специализированные учреждения, в особенности Международный валютный фонд, прекратить всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и оказание ему помощи, поскольку такая помощь содействует увеличению военного потенциала режима Претории, позволяя ему тем самым не только продолжать жестокие репрессии в Намибии и самой Южной Африке, но и совершать открытую агрессию против независимых соседних государств;

63. *вновь просит* все государства до введения обязательных санкций против Южной Африки принять законодательные, административные и другие меры в одностороннем или коллективном порядке, сообразно необходимости, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношении в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 и 36/121 и 37/233 А от 20 декабря 1982 года;

64. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление пункта 15 резолюции ES-8/2 Генеральной Ассамблеи и соответствующих положений резолюций Ассамблей 36/121 В и 37/233 А продолжать следить за бойкотом Южной Африки и представить Ассамблее на ее сороковой сессии исчерпывающий доклад о всех контактах между государствами-членами и Южной Африкой, содержащий анализ информации, полученной от государств-членов и из других источников, о продолжающихся политических, экономических, финансовых и других отношениях государств и их экономических и других кругов с Южной Африкой, а также о мерах, принятых

государствами с целью прекращения всех связей с расистским режимом Южной Африки;

65. *просит* все государства полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его задач в отношении выполнения резолюций ES-8/2, 36/121 В и 37/233 А Генеральной Ассамблеи и сообщить Генеральному секретарю к сороковой сессии Ассамблеи о мерах, принятых ими для выполнения этих резолюций;

66. *заявляет*, что освободительная борьба в Намибии представляет собой международный по своему характеру конфликт в соответствии с пунктом 4 статьи 1 Дополнительного протокола I⁷¹ к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года⁷², и в этой связи требует соблюдения Южной Африкой Конвенций и Дополнительного протокола I, и, в частности, предоставления статуса военнопленных всем захваченным борцам за свободу в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными⁷³ и Дополнительным протоколом к ней;

67. *заявляет*, что игнорирование Южной Африкой Организации Объединенных Наций, незаконная оккупация ею территории Намибии, ее репрессивная война против намибийского народа, непрекращающиеся акты агрессии против независимых африканских государств, ее политика апартеида и создание ею ядерного оружия представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

68. *настоятельно призывает* Совет Безопасности, ввиду серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, позитивно откликнуться на требование подавляющего большинства международного сообщества путем немедленного введения против этой страны всеобъемлющих обязательных санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

69. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

В

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 435 (1978) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

будучи возмущена отказом Южной Африки соблюдать резолюции Совета Безопасности 385

⁷¹ A/32/144, приложение I.

⁷² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

⁷³ *Ibid.*, No. 972, p. 135.

(1976) от 30 января 1976 года, 431 (1978) от 27 июля 1978 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года и ее маневрами, преследующими цель добиться международного признания незаконных групп, которые она поставила у власти в Намибии и которые служат интересам Претории, чтобы продолжать проведение ее политики господства и эксплуатации народа и природных ресурсов Намибии,

вновь подтверждая настоятельную необходимость начать без каких-либо дальнейших задержек осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая, наряду с резолюцией 385 (1976) Совета, является единственной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии,

осуждая попытки Южной Африки и Соединенных Штатов Америки продолжать лишать народ Намибии его неотъемлемого права на самоопределение и независимость путем увязывания независимости Намибии с совершенно посторонними и не относящимися к делу вопросами,

вновь подтверждая, что кубинские войска находятся в Анголе по суверенному решению правительства Анголы в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и что попытки установить связь между их присутствием в этой стране и независимостью Намибии представляют собой вмешательство во внутренние дела Анголы,

вновь подтверждая, что единственными сторонами в конфликте в Намибии являются, с одной стороны, народ Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя — и, с другой стороны, расистский режим Южной Африки, который незаконно оккупирует Намибию,

напоминая о своей просьбе к Совету Безопасности, ввиду серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, позитивно откликнуться на требование подавляющего большинства международного сообщества путем немедленного введения против этой страны всеобъемлющих обязательных санкций согласно главе VII Устава,

напоминая о своем призыве к государствам, ввиду угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, ввести всеобъемлющие обязательные санкции против этой страны в соответствии с положениями Устава⁷⁴,

принимая к сведению дополнительные доклады Генерального секретаря от 19 мая 1983 года⁷⁵,

29 августа 1983 года⁷⁶ и 29 декабря 1983 года⁷⁷ об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии,

1. *решительно осуждает* Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) Совета Безопасности и за ее маневры, вопреки этим резолюциям, направленные на укрепление ее колониальных и неоколониальных интересов в ущерб законному стремлению намибийского народа к подлинному самоопределению, свободе и национальной независимости в единой Намибии;

2. *вновь подтверждает*, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию до достижения ею подлинного самоопределения и национальной независимости;

3. *вновь заявляет*, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет одобрил план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, является единственной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии, и требует ее немедленного и безусловного выполнения без оговорок, изменений или поправок или привнесения посторонних и не относящихся к делу вопросов «связи», «параллели» или «взаимности», на которых настаивают Соединенные Штаты Америки и Южная Африка;

4. *решительно осуждает* расистскую Южную Африку за то, что она саботировала переговоры о независимости Намибии, состоявшиеся в 1984 году в Лусаке и Минделу, наставляя на осуществлении в качестве предварительного условия пресловутой «связи» и прибегая к новым хитрым уловкам в обход резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

5. *осуждает* продолжающиеся попытки расистской Южной Африки создать марионеточные политические организации и навязать «внутреннее урегулирование» в Намибии в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций и в этой связи осуждает и отвергает марионеточную «многопартийную конференцию» как одну из последних уловок в серии политических маневров, с помощью которых Претория пытается навязать неоколониальное урегулирование в Намибии;

6. *вновь подчеркивает*, что единственными сторонами в конфликте в Намибии являются, с одной стороны, народ Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя — и, с другой стороны, расистский режим Южной Африки, который незаконно оккупирует Намибию;

⁷⁴ См. резолюцию ES-8/2.

⁷⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1983 года, документ S/15776.

⁷⁶ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1983 года, документ S/15943.

⁷⁷ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1983 года, документ S/16237.

7. *требует* от Южной Африки немедленного, полного и безоговорочного выполнения резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 385 (1976) и 435 (1978) и последующих резолюций Совета, касающихся Намибии;

8. *решительно отвергает и осуждает* упорные попытки Соединенных Штатов Америки и Южной Африки установить какую-либо «связь» или провести «параллель» между независимостью Намибии и любыми посторонними, не относящимися к делу вопросами, в частности присутствием кубинских войск в Анголе, и со всей ясностью подчеркивает, что все такие попытки направлены на то, чтобы задержать процесс деколонизации в Намибии, и представляют собой вмешательство во внутренние дела Анголы;

9. *требует*, чтобы расистская Южная Африка и администрация Соединенных Штатов отказались от своих достойных осуждения позиций, с тем чтобы дать возможность Намибии достичь своей давно отсрочиваемой независимости;

10. *призывает* все государства осуждать и отвергать любые попытки увязать независимость Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами;

11. *выражает свою тревогу* в связи с тем фактом, что три западных постоянных члена Совета Безопасности не позволяют ему принять эффективные меры против Южной Африки в осуществление его ответственности за поддержание международного мира и безопасности, и считает, что всеобъемлющие и обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций обеспечили бы выполнение Южной Африкой решений Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Совет Безопасности использовать свои полномочия в отношении осуществления своих резолюций 385 (1976), 435 (1978), 532 (1983) и 539 (1983), с тем чтобы добиться независимости Намибии без дальнейших задержек, и решительно выступать против любых отвлекающих маневров и мошеннических замыслов южноафриканской администрации в Намибии, направленных на подрыв законной борьбы народа Намибии за независимость;

13. *настоятельно призывает* Совет Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава, с тем чтобы обеспечить полное прекращение всякого сотрудничества с этим режимом, особенно в военной и ядерной областях, со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

С

ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁹,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию и что народу Намибии должна быть предоставлена возможность достигнуть самоопределения и независимости в единой Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости,

принимая во внимание Бангкокскую декларацию и Программу действий по Намибии⁶⁵, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке,

будучи убеждена в необходимости продолжения консультаций с Народной организацией Юго-Западной Африки по разработке и осуществлению программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также по любому вопросу, представляющему интерес для народа Намибии,

глубоко сознавая сохраняющуюся настоятельную необходимость добиться прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, а также положить конец ее репрессиям в отношении намибийского народа и эксплуатации ею природных ресурсов территории,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, включая содержащиеся в нем рекомендации, и постановляет выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

2. *выражает свою решительную поддержку* усилиям Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по выполнению обязанностей, возложенных на него как на законный орган по управлению Намибией и как на директивный орган Организации Объединенных Наций;

3. *просит* все государства-члены полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в выполнении мандата, возложенного на него в соответствии с положениями резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций Ассамблеи;

4. *постановляет*, что при выполнении своих обязанностей в качестве законного органа по

управлению Намибией до достижения ею независимости Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

а) продолжать мобилизацию международной поддержки для оказания давления с целью обеспечения скорейшего ухода незаконной южноафриканской администрации из Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися Намибии;

б) противодействовать политике Южной Африки, направленной против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций, а также против Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению Намибией;

с) разоблачать и стремиться к тому, чтобы все государства отвергли все мошеннические конституционные или политические планы, с помощью которых Южная Африка может пытаться увековечить свое присутствие в Намибии;

д) обеспечивать непризнание любой администрации или образования, созданного в Виндхукке без проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюции 439 (1978) от 13 ноября 1978 года;

е) предпринимать согласованные усилия для противодействия попыткам установить связь или провести параллель между независимостью Намибии и посторонними вопросами, такими как вывод кубинских войск из Анголы;

5. *постановляет* далее, что в соответствии с вышеуказанными задачами Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

а) консультироваться с правительствами в целях содействия выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии и мобилизации поддержки дела Намибии;

б) представлять Намибию на конференциях Организации Объединенных Наций и в межправительственных и неправительственных организациях, органах и на конференциях для обеспечения надлежащей защиты прав и интересов Намибии;

6. *постановляет*, что Намибия, представляемая Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, должна участвовать в качестве полноправного члена во всех конференциях и совещаниях, организуемых Организацией Объединенных Наций, на которые приглашаются все государства или, в случае региональных конференций и совещаний, все африканские государства;

7. *предлагает* всем комитетам и другим вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета продолжать приглашать представителя Совета Органи-

зации Объединенных Наций по Намибии для участия в заседаниях, когда обсуждаются права и интересы намибийцев, и проводить тесные консультации с Советом до представления любого проекта резолюции, который может затрагивать права и интересы намибийцев;

8. *вновь предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям и институтам системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, полное членство, с тем чтобы Совет мог участвовать как законный орган по управлению Намибией в работе этих учреждений, организаций и институтов;

9. *вновь предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, предоставить Намибии освобождение от взносов в течение периода, пока она представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

10. *вновь просит* все межправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и приглашать Намибию, представляемую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, принимать полноправное участие во всех случаях, когда затрагиваются такие права и интересы;

11. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией присоединиться к любым международным конвенциям, которые он сочтет уместными;

12. *принимает к сведению* заключительные коммюнике, опубликованные региональными симпозиумами и семинарами, организованными Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в 1984 году⁷⁸;

13. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии содействовать осуществлению и обеспечить выполнение Бангкокской программы действий по Намибии⁶⁵;

14. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

а) проводить регулярные консультации с руководителями Народной организации Юго-Западной Африки, приглашая их в Нью-Йорк и направляя миссии на высоком уровне в штаб-квартиру этой организации, если возникнет такая необходимость, чтобы осуществлять обзор хода освободительной борьбы в Намибии;

б) осуществлять обзор хода освободительной борьбы в Намибии в ее политическом, военном и

⁷⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24)*, часть вторая, глава III, разделы C, D, F и G.

социальном аспектах и подготавливать периодические доклады, относящиеся к этому вопросу;

c) рассматривать вопрос о выполнении государствами-членами соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии, учитывая консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года⁶¹;

d) рассматривать вопрос о деятельности иностранных экономических кругов, действующих в Намибии, с целью рекомендации Генеральной Ассамблее надлежащей политики, с тем чтобы противодействовать поддержке, которую эти иностранные экономические круги оказывают незаконной южноафриканской администрации в Намибии;

e) продолжать изучение вопроса о добыче намибийского урана иностранными экономическими кругами и торговле им и представить доклад со своими выводами Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

f) уведомить правительства государств, корпорации которых, государственные или частные, действуют в Намибии, о незаконности таких операций;

g) направить миссии для консультаций с правительствами тех государств, корпорации которых имеют капиталовложения в Намибии, с тем чтобы рассмотреть вместе с ними все возможные меры с целью помешать продолжению подобных капиталовложений;

h) установить контакт с управляющими и руководящими органами корпораций, танкерных компаний и других судоходных компаний, участвующих в незаконных перевозках и/или поставках нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Намибию;

i) установить контакт со специализированными учреждениями и другими международными организациями, ассоциированными с Организацией Объединенных Наций, в частности с Международным валютным фондом, в целях защиты интересов Намибии;

j) обратить внимание специализированных учреждений на Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии⁶⁹, принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года;

k) принять все меры для обеспечения соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая рассмотрение вопроса о возбуждении судебных разбирательств во внутренних судах государств и в других соответствующих органах;

l) проводить слушания, семинары и встречи для получения соответствующей информации по всем аспектам положения в Намибии и в связи с

ней, в частности об эксплуатации народа и ресурсов Намибии Южной Африкой и другими иностранными кругами, и для разоблачения такой деятельности;

m) организовывать региональные симпозиумы по положению в Намибии в целях усиления активной поддержки дела намибийцев;

n) подготавливать и издавать доклады о политическом, экономическом, военном, правовом и социальном положении в Намибии и в связи с ней;

o) обеспечить территориальную целостность Намибии как унитарного государства, включающего в себя Уолфиш-Бей и прибрежные острова Намибии;

15. *постановляет* выделить соответствующие финансовые средства в разделе бюджета по программам Организации Объединенных Наций, касающемся Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить надлежащее представительство народа Намибии в Организации Объединенных Наций через Народную организацию Юго-Западной Африки;

16. *постановляет* продолжать покрывать расходы представителей Народной организации Юго-Западной Африки во всех случаях, когда так решит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

17. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении своей программы работы, а также по любым вопросам, представляющим интерес для народа Намибии;

18. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии содействовать участию освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в заседаниях Совета, проводимых вне Центральных учреждений, когда такое участие считается необходимым;

19. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление своих обязанностей в качестве законного органа по управлению Намибией провести серию пленарных заседаний в Западной Европе в течение 1985 года и рекомендовать Генеральной Ассамблее соответствующую меру в свете отказа Южной Африки выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года;

20. *просит* Генерального секретаря покрывать расходы по проведению пленарных заседаний Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и предоставлять для них необходимый персонал и обслуживание;

21. *постановляет*, что для ускорения подготовки персонала, необходимого независимой Намибии, имеющим соответствующую подготовку намибийцам необходимо предоставлять возможности для дальнейшего совершенствования своих навыков на работе в Секретариате Организации Объединенных Наций и в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, и уполномочивает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки в срочном порядке принять необходимые меры в этих целях;

22. *просит* Генерального секретаря провести в консультации с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии обзор потребностей в персонале и оборудовании всех подразделений, обслуживающих Совет, с тем чтобы Совет мог полностью и эффективно выполнять все задачи и функции, вытекающие из его мандата;

23. *просит* Генерального секретаря предоставить Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии необходимые ресурсы, для того чтобы активизировать под руководством Совета Организации Объединенных Наций по Намибии осуществление программ помощи и предоставление услуг для намибийцев, осуществление Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, подготовку экономических и правовых исследований и проводимую в настоящее время этой Канцелярией деятельность по распространению информации.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

D

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И МОБИЛИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ В ПОДДЕРЖКУ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁹ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶⁰,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и 38/36 А—Е от 1 декабря 1983 года, а также на все другие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии,

принимая во внимание Парижскую декларацию по Намибии и доклад Комитета полного состава и Программу действий по Намибии⁷⁹,

принимая во внимание Бангкокскую декларацию и Программу действий по Намибии⁶⁵, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке,

принимая во внимание также выводы и рекомендации, принятые на Региональном симпозиуме в поддержку дела намибийцев в Латинской Америке, состоявшемся в Сан-Хосе 16—19 августа 1983 года⁸⁰, Региональном симпозиуме по вопросу о незаконной оккупации Намибии Южной Африкой: угроза международному миру и безопасности, состоявшемся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 2—5 апреля 1984 года⁸¹, Семинаре по вопросу о деятельности иностранных экономических кругов по эксплуатации природных и людских ресурсов Намибии, состоявшемся в Любляне, Югославия, 16—20 апреля 1984 года⁸², Семинаре, посвященном усилиям международного сообщества в целях прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, состоявшемся в Монреале, Канада, 23—27 июля 1984 года⁸³, и Региональном симпозиуме по вопросу о международных усилиях по осуществлению Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, состоявшемся в Женеве 27—31 августа 1984 года⁸⁴,

выражая сожаление в связи с помощью, по-прежнему оказываемой Израилем и определенными западными государствами, особенно Соединенными Штатами Америки, Южной Африке в политической, экономической, военной и культурной областях, и выражая свою убежденность в том, что эта помощь должна разоблачаться всеми средствами, имеющимися в распоряжении Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации на постоянной основе международного общественного мнения в целях оказания эффективной помощи народу Намибии в достижении самоопределения, свободы и независимости в единой Намибии и, в частности, активизации распространения во всемирном масштабе и на постоянной основе информации о борьбе за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — своего единственного и подлинного представителя,

⁷⁹ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

⁸⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 24 (A/38/24), пункт 576.

⁸¹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел С.

⁸² Там же, раздел D.

⁸³ Там же, раздел F.

⁸⁴ Там же, раздел G.

признавая важную роль, которую играют неправительственные организации в распространении информации о Намибии и в мобилизации международного общественного мнения в поддержку дела Намибии,

вновь подтверждая важность гласности как средства содействия осуществлению мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и сознавая насущную необходимость того, чтобы Департамент общественной информации Секретариата активизировал свои усилия по ознакомлению мировой общественности со всеми аспектами вопроса о Намибии в соответствии с руководящими принципами, разработанными Советом,

1. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление своей международной кампании в поддержку борьбы намибийского народа за независимость продолжать рассматривать пути и средства более широкого распространения информации, касающейся Намибии;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата во всей своей деятельности по распространению информации по вопросу о Намибии следовал руководящим принципам, разработанным Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как законным органом по управлению Намибией;

3. *просит* Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации в дополнение к его обязанностям, касающимся южной части Африки, оказать в первоочередном порядке помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его программы распространения информации, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла активизировать свои усилия по обеспечению гласности и распространению информации в целях мобилизации общественности в поддержку независимости Намибии, особенно в западных государствах;

4. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать организацию встреч с журналистами до начала проведения Советом своих мероприятий в течение 1985 года в целях дальнейшей мобилизации международной общественности в поддержку справедливой борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя;

5. *постановляет* активизировать свою международную кампанию в поддержку дела Намибии и разоблачать и осуждать сговор Соединенных Штатов Америки, определенных других западных государств и Израиля с южноафриканскими расистами и с этой целью просит Совет Организа-

ции Объединенных Наций по Намибии включить в свою программу по распространению информации на 1985 год следующие мероприятия:

a) подготовку и распространение публикаций о политических, экономических, военных и социальных последствиях незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, а также по правовым вопросам, по вопросу о территориальной целостности Намибии и о контактах между государствами-членами и Южной Африкой;

b) подготовку и распространение радиопрограмм на английском, испанском, немецком и французском языках с целью привлечения внимания мировой общественности к нынешнему положению в Намибии и вокруг нее;

c) подготовку материалов для передачи по радио и телевидению;

d) помещение рекламных объявлений в газетах и журналах;

e) выпуск фильмов, диафильмов и наборов диапозитивов о Намибии;

f) выпуск и распространение плакатов;

g) полное использование возможностей, связанных с пресс-релизами, пресс-конференциями и информационными сообщениями для представителей прессы, с тем чтобы общественность постоянно находилась в курсе всех аспектов вопроса о Намибии;

h) выпуск и распространение полной экономической карты Намибии;

i) подготовку и распространение брошюр о деятельности Совета;

j) подготовку и широкое распространение брошюр, содержащих резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии, наряду с соответствующими частями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о деятельности иностранных экономических кругов в Намибии и о военной деятельности в Намибии;

k) пропагандирование и распространение индексированного справочника по транснациональным корпорациям, занимающимся разграблением природных и людских ресурсов Намибии, и по прибылям, получаемым на территории;

l) подготовку и распространение брошюры, основанной на исследовании осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии⁶⁹, принятого Советом 27 сентября 1974 года;

m) приобретение книг, брошюр и других материалов, касающихся Намибии, для их дальнейшего распространения;

6. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии организовать в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в 1985 году международную конфе-

рению с участием видных деятелей, парламентариев, ученых, групп сторонников и других лиц из всех районов мира в целях дальнейшей мобилизации и усиления международной поддержки справедливого дела и героической борьбы намибийского народа под руководством его единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки;

7. *просит* Генерального секретаря выделять в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии номера для продажи изданий по Намибии, подобранных Советом;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии программу работы Департамента общественной информации на 1985 год, охватывающую деятельность по распространению информации о Намибии, с последующим представлением периодических докладов об осуществляемых программах, включая подробную информацию о произведенных расходах;

9. *просит* Генерального секретаря объединить под одним заголовком в разделе предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1986—1987 годов, касающемся Департамента общественной информации, все виды деятельности Департамента, связанные с распространением информации о Намибии, а также дать указание Департаменту общественной информации представить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии подробный доклад об использовании выделенных средств;

10. *просит* Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации распространить список заключенных в Намибии;

11. *просит* Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации обеспечивать по возможности самое широкое освещение того, как отмечается сотая годовщина героической борьбы намибийского народа против колониальной оккупации, и распространять об этом информацию;

12. *просит* государства-члены передавать по своему национальному радио и телевидению программы и публиковать в своих официальных органах печати материалы, информирующие население о положении в Намибии и вокруг нее и об обязанности правительств и народов оказывать помощь борьбе намибийцев за независимость;

13. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в сотрудничестве с Департаментом общественной информации и Департаментом по обслуживанию конференций Секретариата продолжать информировать и снабжать информационными материалами ведущие органы, формирующие общественное мнение, руководители органов массовой информации, научные учреждения, профсоюзы, культурные организа-

ции, группы сторонников и других заинтересованных лиц и неправительственные организации о целях и функциях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, а также проводить консультации с этими лицами и учреждениями и стремиться к сотрудничеству с ними, приглашая их в особых случаях участвовать в работе Совета, и продолжать устанавливать с этой целью систему регулярного и быстрого распространения информационных материалов среди политических партий, университетов, библиотек, церквей, студентов, преподавателей, профессиональных ассоциаций и других организаций и лиц, которые входят в общие категории, перечисленные выше;

14. *просит* все государства-члены отмечать и пропагандировать День Намибии и выпустить специальные почтовые марки в связи с этим событием;

15. *просит* Генерального секретаря дать указание Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпустить специальную почтовую марку, посвященную Намибии, к концу 1985 года в ознаменование Дня Намибии;

16. *призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии заручиться поддержкой неправительственных организаций в его усилиях по мобилизации международного общественного мнения в поддержку освободительной борьбы намибийского народа и его единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки;

17. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии подготавливать, обновлять и постоянно распространять перечни неправительственных организаций, существующих во всем мире, особенно в ведущих западных странах, в целях обеспечения более тесного сотрудничества и координации между неправительственными организациями, действующими в поддержку дела Намибии и против апартеида;

18. *просит* те неправительственные организации и группы сторонников, которые активно участвуют в поддержке борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя, — продолжать активизировать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии международные действия в поддержку освободительной борьбы намибийского народа, включая оказание помощи Совету в контроле за соблюдением бойкота Южной Африки, предусмотренного в резолюции ES-8/2 Генеральной Ассамблеи от 14 сентября 1981 года;

19. *постановляет* выделить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии сумму в 300 000 долл. США на его программу сотрудничества с неправительственными организациями,

включая поддержку конференций солидарности с Намибией, проводимых этими организациями, распространение выводов таких конференций и поддержку таких других видов деятельности, которые будут содействовать делу освободительной борьбы намибийского народа, с учетом решений Совета в каждом конкретном случае, принятых в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

Е

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии⁸⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, которой она учредила Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь также на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 31/153 от 20 декабря 1976 года, в которой она постановила начать осуществление Программы государственности для Намибии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 34/92 А от 12 декабря 1979 года, в которой она утвердила устав Института Организации Объединенных Наций для Намибии, и свою резолюцию 37/233 Е от 20 декабря 1982 года, в которой она одобрила поправки к уставу⁸⁶,

1. *принимает к сведению* соответствующие части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

а) *продолжать* разрабатывать политику оказания помощи намибцам и координировать помощь, предоставляемую Намибии специализированными учреждениями и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

б) *продолжать* выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;

с) *продолжать* разрабатывать широкие руководящие принципы и формулировать принципы и политику Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

д) *продолжать* координировать, планировать и направлять Программу государственности для Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки с целью объединения всех мер по оказанию помощи специализированными учреждениями и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций во всеобъемлющую программу помощи;

е) *продолжать* консультироваться с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении программ помощи для намибийцев;

ф) *представить* Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о программах и деятельности, осуществляемых в рамках Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

3. *постановляет*, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, который включает общий счет, счет Института Организации Объединенных Наций для Намибии и счет Программы государственности для Намибии, является главным источником помощи намибцам;

4. *выражает свою признательность* всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии в целях поддержки деятельности, осуществляемой в рамках общего счета, деятельности Института Организации Объединенных Наций для Намибии и Программы государственности для Намибии, и призывает их расширить свою помощь намибцам через эти каналы;

5. *постановляет* в качестве временной меры выделить Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии сумму в 1 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1985 год;

6. *просит* Генерального секретаря и Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии более настойчиво обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами вносить более щедрые добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии на его общий счет, счет Программы государственности и счет Института Организации Объединенных Наций для

⁸⁵ Там же, часть вторая, глава VIII и глава IX, раздел В.

⁸⁶ Текст устава Института Организации Объединенных Наций для Намибии с внесенными в него поправками см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 24 (A/37/24), приложение IV.

Намибии ввиду расширения деятельности, осуществляемой в рамках Фонда, и в этой связи подчеркивает необходимость во взносах, с тем чтобы увеличить число стипендий, предоставляемых намибийцам за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. *просит* правительства вновь обратиться к их национальным организациям и учреждениям с призывом вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

8. *просит* Канцелярию Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, в целях мобилизации дополнительных ресурсов, разрабатывать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки программу помощи намибийскому народу, которая будет осуществляться с помощью проектов, финансируемых совместно правительствами и неправительственными организациями;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в свете настоятельной необходимости укрепления программы помощи намибийскому народу приложить все усилия для ускорения осуществления проектов Программы государственности для Намибии и других проектов для намибийцев на основе процедур, отражающих роль Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению Намибией;

10. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые внесли вклад в Программу государственности для Намибии, и призывает их продолжать участвовать в Программе путем:

a) осуществления проектов, утвержденных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

b) планирования и выдвижения новых предложений по проектам в сотрудничестве с Советом и по его просьбе;

c) выделения из своих собственных финансовых ресурсов средств на осуществление проектов, утвержденных Советом;

11. *подчеркивает* необходимость получения намибийцами опыта производственного обучения в различных странах и обращается с призывом ко всем правительствам вносить щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, с тем чтобы намибийцы, прошедшие подготовку в рамках различных программ, могли быть направлены для работы в органах управления или в учреждениях различных стран, особенно в Африке;

12. *выражает свою признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций за ее вклад в финансирование Программы государственности для Намибии и управление ею и в финансирование Института Организации Объединенных Наций для Намибии и призывает ее продолжать выделять по просьбе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии средства из ориентировочного планового задания для Намибии для осуществления проектов в рамках Программы государственности и для Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

13. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций увеличить ориентировочное плановое задание для Намибии;

14. *выражает свою признательность* за помощь, предоставленную намибийским беженцам Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировой продовольственной программой, и просит их расширить свою помощь в целях удовлетворения основных потребностей беженцев;

15. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые не взимают средства на покрытие вспомогательных расходов учреждений в отношении проектов в пользу намибийцев, финансируемых за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и других источников, и настоятельно призывает тех, кто еще не сделал этого, предпринять соответствующие шаги в этом отношении;

16. *с признательностью отмечает*, что между Программой развития Организации Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций было достигнуто соглашение о сокращении накладных расходов до 3,5 процента по определенным видам проектных расходов, финансируемых за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

17. *постановляет*, что намибийцы должны и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

18. *высоко оценивает* прогресс, достигнутый в ходе осуществления компонентов Программы государственности для Намибии, предшествующих независимости, и предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии разработать и рассмотреть политику и чрезвычайные планы, касающиеся этапов Программы, охватывающих переходный период и период после достижения независимости;

19. *выражает признательность* Институту Организации Объединенных Наций для Намибии за эффективность его программы подготовки намибийских кадров и за его исследовательскую деятельность по Намибии, которые существенно содействуют борьбе за свободу намибийского народа и созданию независимого государства Намибия;

20. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии в укреплении его программы работы;

21. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии с помощью Института Организации Объединенных Наций для Намибии завершить подготовку и как можно скорее издать всеобъемлющий справочник по Намибии, охватывающий все аспекты вопроса о Намибии, рассматриваемые Организацией Объединенных Наций с момента ее основания, в соответствии с планом, который будет подготовлен Советом;

22. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Канцелярией Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии завершить подготовку и как можно скорее издать демографическое исследование населения Намибии и исследование его потребностей в области образования;

23. *предлагает* Институту Организации Объединенных Наций для Намибии завершить подготовку в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки, Канцелярией Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Программой развития Организации Объединенных Наций всеобъемлющего документа по всем аспектам экономического планирования в независимой Намибии и просит Генерального секретаря продолжать предоставлять через Канцелярию Комиссара основную поддержку подготовки этого документа;

24. *просит* Генерального секретаря и впредь предоставлять Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии необходимые ресурсы для осуществления задач, возложенных на нее Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как на координирующий орган осуществления Программы государственности для Намибии, а также других программ помощи.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/72. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки⁸⁷

А

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЕ САНКЦИИ ПРОТИВ РЕЖИМА АПАРТЕИДА И ПОДДЕРЖКА ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/39 от 5 декабря 1983 года и вновь подтверждая ее,

ссылаясь на свои многочисленные резолюции и резолюции Совета Безопасности, призывающие власти Южной Африки отказаться от апартеида, ликвидировать бантустаны, положить конец угнетению черного большинства и всех других противников апартеида и добиваться мирного, справедливого и прочного решения в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека⁸⁸,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁸⁹,

принимая во внимание декларации, принятые на следующих организованных или поддержанных Специальным комитетом конференциях:

a) Латиноамериканской региональной конференции в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Каракасе 16—18 сентября 1983 года⁹⁰,

b) Межрелигиозном коллоквиуме по апартеиду, состоявшемся в Лондоне 5—8 марта 1984 года⁹¹,

c) Североамериканской региональной конференции в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 18—21 июня 1984 года⁹²,

d) Конференции солидарности арабских государств с борьбой за освобождение южной части Африки, состоявшейся в Тунисе 7—9 августа 1984 года⁹³,

e) Семинаре по правовому статусу режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида, состоявшемся в Лагосе 13—16 августа 1984 года⁹⁴;

осуждая недавнее дальнейшее усиление жестоких репрессий со стороны режима Претории,

⁸⁷ См. также раздел I, сноска 8, и раздел X.B.3, решение 39/407.

⁸⁸ Резолюция 217 А (III).

⁸⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 22 (А/39/22).

⁹⁰ А/38/451—S/16009, приложение.

⁹¹ А/АС.115/L.605.

⁹² А/39/370—S/16686, приложение; доклад Конференции см. А/АС.115/L.614.

⁹³ См. А/39/450—S/16726, приложение.

⁹⁴ А/39/423—S/16709 и Согг.1, приложение.

включая использование вооруженных сил против угнетенного народа, в результате чего были убиты и ранены сотни людей и арестованы тысячи противников апартеида,

осуждая далее навязывание расистским режимом Южной Африки отвергнутой подавляющим большинством населения так называемой «новой конституции» в нарушение резолюции 38/11 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1983 года и резолюций Совета Безопасности 554 (1984) от 17 августа 1984 года и 556 (1984) от 23 октября 1984 года,

будучи глубоко обеспокоена угрозой международному миру и безопасности и неоднократными нарушениями мира и актами агрессии, порождаемыми политикой и действиями расистского режима в Южной Африке,

вновь подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества и создает угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая вооруженную борьбу, за осуществление своего права на самоопределение и за создание общества, в котором весь народ Южной Африки как единое целое, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, будет иметь равные и полные политические и другие права и свободно участвовать в определении своей судьбы,

приветствуя крепнущее единство, мужество и героизм угнетенного народа Южной Африки в сопротивлении апартеиду и в его борьбе за создание нерасового общества в единой Южной Африке и его противоборство «новой конституции»,

принимая во внимание расширение и продолжение активной борьбы народа Южной Африки в политической, профсоюзной, студенческой и других сферах и роль национально-освободительных движений в активизации такой борьбы, в частности в усилении вооруженной борьбы,

будучи глубоко убеждена в том, что мир и стабильность в южной части Африки требуют полной ликвидации апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания,

будучи серьезно обеспокоена попытками режима Претории установить безраздельное господство в южной части Африки и поддержкой, оказываемой ему в этом определенными западными государствами,

выражая сожаление по поводу действий ряда правительств Западной Европы, которые принимали у себя в мае и июне 1984 года премьер-министра режима Претории и тем самым содействовали усилиям режима по выходу из изоляции,

вновь подтверждая, что ликвидация апартеида является одной из главных целей Организации Объединенных Наций,

считая, что все организации системы Организации Объединенных Наций обязаны внести максимальный вклад в рамках своих мандатов в международную кампанию против апартеида,

высоко оценивая деятельность Специального комитета против апартеида по борьбе против маневров режима Претории и его союзников, по информированию мировой общественности о положении в южной части Африки и по содействию максимально широкой поддержке борьбы за освобождение в Южной Африке,

напоминая, что расистский режим Южной Африки постоянно игнорирует соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и нарушает свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций,

считая, что в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 38/11 от 15 ноября 1983 года и 39/2 от 28 сентября 1984 года и резолюций Совета Безопасности 554 (1984) и 556 (1984) так называемая «новая конституция» 1984 года не может быть признана,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, устанавливаемые Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава, будучи применены повсеместно, являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содействовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности,

выражая сожаление по поводу позиции тех западных государств — постоянных членов Совета Безопасности, которые до сих пор не позволяют Совету принять всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава,

считая, что противодействие со стороны определенных западных государств санкциям или другим эффективным действиям против режима Претории поощряет его к игнорированию Организации Объединенных Наций, эскалации насилия и репрессий против угнетенного народа в Южной Африке и совершению актов агрессии и дестабилизации против независимых африканских государств,

признавая безотлагательную необходимость прекращения военного, ядерного, экономического и технического сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, а также прекращения спортивных, культурных и других связей с Южной Африкой,

признавая, что политика и действия определенных западных держав и Израиля являются ос-

новными препятствиями, которые сводят на нет международные усилия по ликвидации апартеида,

выражая сожаление, в частности, по поводу действий тех государств, особенно западных государств и Израиля, которые продолжают и расширяют свое политическое, экономическое и другое сотрудничество с режимом Претории,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расистский режим Южной Африки, несмотря на обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, продолжает получать военную технику и снаряжение, а также технологию и «ноу-хау», развивать свое производство вооружений и приобретать способность производить ядерное оружие,

выражая тревогу по поводу увеличивающихся нарушений эмбарго на поставки оружия, а также продолжающегося ядерного сотрудничества некоторых западных государств и Израиля с режимом апартеида,

будучи убеждена в настоятельной необходимости обеспечения эффективного осуществления введенного эмбарго или провозглашенной политики большинства стран-производителей и стран — экспортеров нефти в отношении поставок их нефти и нефтепродуктов Южной Африке и обеспечения обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке в соответствии с главой VII Устава,

будучи глубоко обеспокоена деятельностью тех транснациональных корпораций, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида, и тех финансовых учреждений, которые продолжают предоставлять займы и кредиты Южной Африке, а также тем, что соответствующие государства не смогли принять эффективные меры по предотвращению такого сотрудничества,

осуждая, в частности, действия тех транснациональных корпораций, которые продолжают посредством своего сотрудничества с расистским режимом Южной Африки укреплять его военный и ядерный потенциалы,

выражая глубокую признательность межправительственным и неправительственным организациям, в особенности движениям против апартеида и движениям солидарности, профсоюзам и религиозным организациям, а также городским и другим местным властям, которые внесли вклад в международную кампанию против апартеида,

выражая признательность спортсменам, артистам и другим лицам, продемонстрировавшим солидарность с угнетенным народом Южной Африки, соблюдая бойкот Южной Африки,

1. одобряет годовой доклад Специального комитета против апартеида;

2. предлагает декларации конференций, организованных или поддержанных Специальным комитетом, вниманию всех правительств и организаций;

3. решительно осуждает режим апартеида Южной Африки за непрекращающееся жестокое угнетение, репрессии и насилие, включая недавнее использование вооруженных сил против чернокожего населения, незаконную оккупацию им Намибии и непрекращающиеся акты агрессии, подрывные действия и терроризм против независимых африканских государств;

4. осуждает политику «бантустанизации» и так называемую «новую конституцию», направленные на то, чтобы лишить африканское большинство его неотъемлемых прав и гражданства, а также продолжающееся насильственное изгнание чернокожего населения;

5. вновь заявляет, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации в Южной Африке;

6. заявляет, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность за судьбу угнетенного народа Южной Африки, его национально-освободительных движений и всех тех, кто ведет законную борьбу за ликвидацию апартеида и создание нерасового демократического общества, гарантирующего права человека и основные свободы для всего народа страны, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания;

7. требует, чтобы все войска расистского режима Южной Африки были незамедлительно и безоговорочно выведены из Анголы и прекращена незаконная оккупация Намибии, а также чтобы Южная Африка полностью уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств;

8. требует далее, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил полную компенсацию Анголе, Лесото и другим независимым африканским государствам за жертвы и материальный ущерб, вызванные его актами агрессии;

9. заявляет, что положение в Южной Африке представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и что расистский режим Южной Африки виновен в совершении актов агрессии, нарушении мира и постоянном нарушении положений Устава Организации Объединенных Наций;

10. настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть меры по обеспечению полного исключения расистского

режима Южной Африки из Организации Объединенных Наций и системы ее организаций;

11. *вновь просит* Совет Безопасности уделить особое внимание согласно главе VII Устава мерам против Южной Африки и, в частности, мерам:

a) по рассмотрению всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки, уделяя первоочередное внимание мерам по обеспечению полного прекращения любого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и введения обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

b) по эффективному контролю и укреплению обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

c) по запрещению любого сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

d) по запрещению импорта любого военного оборудования или компонентов из Южной Африки;

e) по предотвращению любого сотрудничества или связей любых военных союзов с Южной Африкой;

f) по установлению эффективного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке и на оказание любой помощи нефтяной промышленности Южной Африки;

g) по запрещению предоставления финансовых займов Южной Африке и новых капиталовложений в ней, а также всякого поощрения торговли с Южной Африкой;

12. *просит* все государства воздерживаться от любых действий, которые предусматривали или предполагали бы законность режима Претории;

13. *осуждает* всякое сотрудничество с режимом Претории со стороны правительств, транснациональных корпораций и учреждений;

14. *осуждает* политику некоторых западных государств и Израиля и их транснациональных корпораций и финансовых учреждений, которые расширяют политическое, экономическое, военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи;

15. *отвергает и осуждает* любой союз или сотрудничество с режимом Претории под предлогом стратегических или каких-либо других интересов;

16. *призывает* все государства уважать и поддерживать стремление народа Южной Африки к достижению свободы и независимости и к

содействию миру и международному сотрудничеству;

17. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого:

a) прекратить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой и принять все необходимые меры, с тем чтобы не допускать любого такого сотрудничества со стороны корпораций и организаций, находящихся под их юрисдикцией;

b) *принять* эффективные законодательные и другие меры для обеспечения осуществления эмбарго на поставки нефти Южной Африке и принять меры против корпораций и компаний, владеющих танкерами, которые осуществляют незаконные поставки нефти Южной Африке;

c) присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или ратифицировать ее⁹⁵;

d) поддерживать бойкот Южной Африки в области спорта, культуры, науки, торговли потребительскими товарами и в других областях;

18. *вновь провозглашает*, что национально-освободительные движения Южной Африки, признанные Организацией африканского единства, являются подлинными представителями народа Южной Африки в его справедливой борьбе за национальное освобождение;

19. *признает* право угнетенного народа и его национально-освободительных движений использовать все имеющиеся в их распоряжении средства, включая вооруженную борьбу, в их сопротивлении незаконному расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

20. *вновь подтверждает*, в частности, законность вооруженной борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений и возлагает ответственность за любое насилие и конфликт на режим Претории;

21. *вновь подтверждает* необходимость обращаться с борцами за свободу Южной Африки как с военнопленными в соответствии с Дополнительным протоколом I⁹⁶ к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года⁹⁷;

22. *решительно поддерживает* движение против поступления на службу в вооруженные силы расистского режима Южной Африки;

23. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать, в консультации с освободительными движениями, помощь лицам, вынужденным покинуть Южную Африку ввиду их отказа в силу своих убеждений служить в вооруженных или полицейских силах режима апартеида;

⁹⁵ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

⁹⁶ A/32/144, приложение I.

⁹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 970—973.

24. *настоятельно призывает* все государства и организации предоставить максимальную моральную, политическую и материальную помощь южноафриканским освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании, и всем тем, кто борется за свободу Южной Африки, непреклонно выступая против апартеида;

25. *постановляет* и далее разрешать выделение необходимых финансовых средств в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций, чтобы позволить освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании, содержать отделения в Нью-Йорке для эффективного участия в работе Специального комитета против апартеида и других соответствующих органов;

26. *призывает* международное сообщество и все страны оказать конкретную поддержку и помощь «прифронтовым» и другим соседним государствам этого региона, с тем чтобы дать им возможность обеспечить соответствующую безопасность для беженцев и продолжать противодействовать расширению агрессии, подрывных действий и экономического давления со стороны режима Претории;

27. *призывает* все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации, которые еще не сделали этого, немедленно исключить режим Претории из своего состава;

28. *настоятельно призывает* Международный валютный фонд прекратить предоставление кредитов и другую помощь расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

29. *вновь предлагает* Международному агентству по атомной энергии воздерживаться от предоставления Южной Африке любых средств, которые могут способствовать осуществлению ею своих ядерных планов;

30. *рекомендует* правительствам и организациям, в связи с проведением в 1985 году Международного года молодежи, уделить особое внимание роли молодежи и студентов в борьбе против апартеида и эффективно отметить 16 июня 1985 года годовщину восстания в Соуэто;

31. *приветствует* все те государства-члены, которые продолжают занимать твердую позицию в борьбе против апартеида, а также принятые ими меры в поддержку освободительных движений в южной части Африки;

32. *приветствует также* движения, выступающие против апартеида, и движения солидарности, религиозные, профсоюзные, молодежные и

студенческие организации и другие группы, участвующие в кампаниях по изоляции режима апартеида и оказанию помощи освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства;

33. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида активизировать свою деятельность по обеспечению полной изоляции расистского режима Южной Африки, по содействию всеобъемлющим и обязательным санкциям против Южной Африки и мобилизации общественного мнения и поощрению действий общественности против сотрудничества с Южной Африкой.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

В

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида*⁹⁹,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его энергичные усилия по содействию согласованным международным мероприятиям в поддержку законных чаяний угнетенного народа Южной Африки и в осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

2. *высоко оценивает* работу Центра против апартеида Секретариата по оказанию помощи Специальному комитету;

3. *одобряет* содержащиеся в докладе Специального комитета рекомендации, касающиеся его программы работы и мероприятий по содействию международной кампании против апартеида⁹⁸;

4. *уполномочивает* Специальный комитет организовывать конференции, семинары и другие мероприятия или участвовать в их организации, направлять миссии правительствам, организациям и конференциям и оказывать помощь кампаниям против апартеида, насколько это может оказаться необходимым в рамках его обязанностей и в пределах финансовых ресурсов, выделенных в осуществление настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и услуги для такой деятельности;

5. *постановляет* выделить Специальному комитету на 1985 год из регулярного бюджета Ор-

⁹⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 22 (A/39/22), раздел IV.

ганизации Объединенных Наций специальные ассигнования в размере 400 000 долл. США для покрытия расходов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании против апартеида;

6. *вновь просит* правительства и организации внести добровольные взносы или предоставить иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета и сделать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

7. *просит* Генерального секретаря предоставить Центру против апартеида все необходимые средства, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности по оказанию помощи Специальному комитету.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

С

СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции о связях между Израилем и Южной Африкой,

рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой⁹⁹,

принимая к сведению декларацию и резолюции Конференции солидарности арабских государств с борьбой за освобождение в южной части Африки, состоявшейся в Тунисе 7—9 августа 1984 года⁹³,

вновь заявляя, что расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, является серьезным препятствием для международных действий по искоренению апартеида, поощрением расистского режима Южной Африки к упорному проведению его преступной политики апартеида и враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту, а также создает угрозу международному миру и безопасности,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за предание гласности крепнущих связей между Израилем и Южной Африкой и содействие информированию общественности о серьезной опасности союза между Израилем и Южной Африкой;

2. *вновь решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях;

3. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

4. *призывает* все правительства и организации использовать свое влияние, с тем чтобы убедить Израиль отказаться от такого сотрудничества и соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Специальному комитету и впредь как можно шире распространять информацию о связях между Израилем и Южной Африкой;

6. *просит* Генерального секретаря через Департамент общественной информации и Центр против апартеида Секретариата оказывать Специальному комитету всю возможную помощь в распространении информации о сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой;

7. *предлагает далее* Специальному комитету постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

Д

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте¹⁰⁰,

1. *уполномочивает* Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжать, по мере необходимости, консультации с представителями соответствующих правительств и организаций и экспертами по вопросам апартеида;

2. *просит* Генерального секретаря направить текст пересмотренного проекта международной конвенции против апартеида в спорте и поправки к нему всем государствам-членам для предоставления ими до 31 марта 1985 года своих замечаний и мнений, для того чтобы Специальный комитет мог учесть их при подготовке окончательного текста;

⁹⁹ Там же, Дополнение № 22 А (А/39/22/Add.1).

¹⁰⁰ Там же, Дополнение № 36 (А/39/36).

3. *просит* Специальный комитет продолжать его работу, с тем чтобы представить проект конвенции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

Е

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ДЕЙСТВИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

признавая неминуемые нравственные проблемы, порождаемые бесчеловечной системой апартеида в Южной Африке,

подтверждая свою солидарность со справедливой борьбой народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и осуществление права на самоопределение всем народом Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания,

признавая важную роль общественной информации и участия общественности в международных усилиях по ликвидации апартеида,

учитывая огромные средства, вкладываемые режимом апартеида и его пособниками в грязную пропаганду с целью ввести в заблуждение и отвлечь внимание общественности,

считая, что Организация Объединенных Наций должна активизировать усилия с тем, чтобы информировать мировую общественность о бесчеловечном характере апартеида, справедливой борьбе угнетенного народа Южной Африки и действиях международного сообщества по ликвидации апартеида,

признавая важное значение вклада правительств, неправительственных организаций, средств информации и отдельных лиц в такие усилия,

приветствуя и высоко оценивая соответствующую деятельность многих профсоюзов, религиозных организаций и других неправительственных организаций, а также писателей, художников, спортсменов и других лиц, приверженных делу свободы и человеческого достоинства,

1. *призывает* Специальный комитет против апартеида и Центр против апартеида Секретариата активизировать свою деятельность по информированию мировой общественности о положении в Южной Африке и пропагандировать действия общественности в поддержку справедливой борьбы угнетенного народа и цели Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Генеральному секретарю принять все надлежащие шаги по обеспечению полного сотрудничества Департамента общественной информации Секретариата, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всех отделений и учреждений Организации Объединенных Наций со Специальным комитетом и Центром против апартеида;

3. *призывает* Департамент общественной информации обеспечить самое широкое распространение информации о злодеяниях и преступлениях, совершенных режимом апартеида;

4. *призывает* все правительства, средства информации, неправительственные организации и отдельных лиц сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в распространении информации об апартеиде;

5. *призывает также* все правительства, средства информации, неправительственные организации и отдельных лиц еще более активизировать международную кампанию за освобождение Нельсона Манделы и всех южноафриканских политических заключенных и задержанных;

6. *призывает* все правительства внести щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида и на осуществление информационной деятельности неправительственных организаций, участвующих в программах против апартеида;

7. *обращается с призывом* ко всем средствам информации, интеллигенции и другим общественным деятелям оказать содействие усилиям по мобилизации всех честных людей в мире на борьбу против апартеида;

8. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии специальный доклад о дальнейших мерах по активизации усилий, направленных на информирование мировой общественности и содействие расширению действий общественности в поддержку справедливой борьбы угнетенного народа Южной Африки.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

Ф

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки¹⁰¹, к которому прила-

¹⁰¹ A/39/605.

гается доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися и расширяющимися репрессиями в отношении противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и организацией многочисленных процессов на основании деспотических законов о безопасности, а также продолжающимися репрессиями в Намибии,

вновь подтверждая своевременность и важность расширения международным сообществом гуманитарной помощи тем, кто подвергается преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии,

признавая, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять возросшие потребности в оказании гуманитарной и правовой помощи,

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по содействию гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, оказывающие помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

G

СОГЛАСОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена ухудшением положения в Южной Африке, вызванным политикой апартеида,

будучи убеждена, что основной причиной серьезного положения в южной части Африки является политика апартеида,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что в целях увековечения апартеида в Южной Африке власти этой страны совершают акты агрессии и нарушения мира,

будучи убеждена, что лишь полное искоренение апартеида и установление правления большинства на основе свободного и справедливого осуществления избирательного права всем взрослым населением может привести к мирному и прочному урегулированию в Южной Африке,

отмечая, что так называемые реформы в Южной Африке, включая так называемую «новую конституцию», способствуют дальнейшему укреплению системы апартеида и дальнейшему разделению народа Южной Африки,

признавая, что политика бантустанов лишит большинство населения их гражданства и превратит их в иностранцев в своей собственной стране,

признавая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за осуществление всех необходимых действий в целях искоренения апартеида и, в частности, необходимость все возрастающего и эффективного давления на южноафриканские власти в качестве мирного средства достижения цели ликвидации апартеида,

будучи убеждена в исключительной важности строгого соблюдения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в соответствии с которой Совет ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и в необходимости его полного осуществления,

высоко оценивая решения стран — экспортеров нефти, которые провозгласили своей политикой отказ от продажи нефти Южной Африке,

считая, что меры по обеспечению эффективного осуществления такого эмбарго посредством международного сотрудничества являются существенно важными и неотложными,

с обеспокоенностью отмечая, что, используя методы военного и экономического давления в нарушение международного права, власти Южной Африки стремятся дестабилизировать соседние государства,

считая, что контакты между практикующей апартеид Южной Африкой и соседними с ней государствами, обусловленные географическим положением, колониальным наследием и другими причинами, не должны использоваться другими государствами в качестве предлога для узаконивания системы апартеида или оправдания попыток нарушить международную изоляцию этой системы,

будучи убеждена, что усилия по укреплению апартеида силой будут по-прежнему вести ко все возрастающему сопротивлению угнетенного народа, использующего все возможные средства,

и обострению напряженности и конфликта, что будет иметь далеко идущие последствия для южной части Африки и всего мира,

будучи убеждена, что политика активного и прямого сотрудничества с режимом апартеида, проводимая вместо того, чтобы уважать подлинных представителей подавляющего большинства народа, будет поощрять этот режим на репрессии и агрессию против соседних государств и на игнорирование Организации Объединенных Наций,

выражая свою полную поддержку законным стремлениям африканских государств и народов и Организации африканского единства к полному освобождению африканского континента от колониализма и расизма,

1. *решительно осуждает* политику апартеида, лишаящую большинство южноафриканского населения его гражданства, основных свобод и прав человека;

2. *осуждает* недавние убийства, произвольные аресты и задержание членов массовых организаций за выступления против системы апартеида и так называемой «новой конституции»;

3. *осуждает далее* явные и тайные агрессивные действия Южной Африки, направленные на дестабилизацию соседних государств, и действия, направленные против беженцев из Южной Африки и Намибии;

4. *требует* от властей Южной Африки:

a) безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех других политических заключенных, задержанных и ограниченных в правах лиц;

b) аннулировать дискриминационные законы и снять запреты в отношении организаций, средств информации и частных лиц, выступающих против апартеида;

c) предоставить свободу ассоциаций и полные профсоюзные права всем трудящимся Южной Африки;

d) ликвидировать систему бантустанов;

e) незамедлительно вывести свои войска из южной Анголы и прекратить дестабилизацию «прифронтовых» и других государств;

5. *настоятельно призывает* Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о принятии эффективных обязательных санкций против Южной Африки;

6. *настоятельно призывает далее* Совет Безопасности предпринять шаги по строгому осуществлению обязательного эмбарго на поставки оружия, введенного им резолюцией 418 (1977), и в этом контексте обеспечить прекращение военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой и импорт военного оборудования или материалов из Южной Африки;

7. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, предусмотреть, до введения Советом Безопасности обязательных санкций, национальные законодательные или иные надлежащие меры для усиления давления на режим апартеида Южной Африки, такие как:

a) прекращение дальнейших капиталовложений в Южную Африку и предоставления ей финансовых займов;

b) прекращение всякого развития торговли с Южной Африкой;

c) прекращение всех форм сотрудничества в военной, полицейской и разведывательной деятельности с властями Южной Африки;

d) прекращение ядерного сотрудничества с Южной Африкой;

8. *призывает* все государства, организации и учреждения:

a) увеличить гуманитарную, правовую помощь, помощь в области образования и другие виды помощи жертвам апартеида;

b) усилить поддержку освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, и всех, кто борется против апартеида за создание безрасового, демократического общества;

c) увеличить помощь «прифронтовым» государствам и Конференции по координации развития южной части Африки в целях повышения их экономического потенциала и достижения ими большей независимости от Южной Африки;

9. *призывает* все государства и организации принять надлежащие меры по прекращению всех академических, культурных, научных и спортивных связей, которые поддерживали бы режим апартеида Южной Африки, а также связей с частными лицами, учреждениями и другими органами, одобряющими апартеид или опирающимися на него, а также призывает к дальнейшему укреплению контактов с противниками апартеида;

10. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за полное искоренение апартеида и за создание безрасового, демократического общества, гарантирующего всем людям, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, права человека и основные свободы;

11. *воздаёт должное и выражает солидарность* с организациями и отдельными лицами, борющимися против апартеида за создание безрасового, демократического общества в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека⁸⁸.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/73. Морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/66 от 3 декабря 1982 года и 38/59 А от 14 декабря 1983 года, касающиеся третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

отмечая растущую и самую широкую поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁰², о чем свидетельствует, в частности, наличие ста пятидесяти девяти подписей и четырнадцати ратификационных грамот на дату закрытия Конвенции для подписания,

будучи серьезно обеспокоена любыми попытками подорвать Конвенцию и связанные с ней резолюции третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁰³,

признавая, согласно третьему пункту преамбулы Конвенции, тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое,

будучи убеждена в том, что важно сохранить единый характер Конвенции и принятых в этой связи соответствующих резолюций и воздерживаться от любых действий по избирательному применению ее положений вразрез с ее задачами и целями,

отмечая растущие потребности стран, особенно развивающихся стран, в информации, консультациях и помощи в деле осуществления положений Конвенции и в процессе их развития в целях использования в полном объеме выгод от всеобъемлющего правового режима, установленного в Конвенции, что признается также Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1983/48 от 28 июля 1983 года,

отмечая также, что Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву постановила провести свою третью очередную сессию в Кингстоне 11 марта — 4 апреля 1985 года и свое летнее совещание в 1985 году в Женеве, Кингстоне или Нью-Йорке, в зависимости от ее решения¹⁰⁴,

принимая к сведению также деятельность, осуществленную в 1984 году по основной программе по вопросам, связанным с морем, изложенной в главе 25 среднесрочного плана на период 1984 — 1989 годов¹⁰⁵, в соответствии с докладом Генерального секретаря¹⁰⁶, утвержденным в резолю-

ции 38/59 А Генеральной Ассамблеи,

напоминая о том, что она утвердила финансирование расходов Подготовительной комиссии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

особенно отмечая доклад Генерального секретаря¹⁰⁷, подготовленный в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 8 резолюции 38/59 А Генеральной Ассамблеи,

1. напоминает об историческом значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как важного вклада в сохранение мира, справедливости и прогресса в интересах всех народов мира;

2. выражает свое удовлетворение большим числом подписей, поставленных под Конвенцией, а также числом ратификационных грамот, сданных на хранение Генеральному секретарю;

3. призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней по возможности в кратчайшие сроки, с тем чтобы обеспечить эффективное вступление в силу нового правового режима использования моря и его ресурсов;

4. призывает все государства сохранять единый характер Конвенции и принятых в этой связи соответствующих резолюций;

5. призывает государства отказаться от действий, которые подрывают Конвенцию и наносят ущерб ее задачам и целям;

6. выражает свою признательность Генеральному секретарю за эффективное осуществление центральной программы по вопросам морского права, изложенной в главе 25 среднесрочного плана на период 1984 — 1989 годов;

7. выражает далее свою признательность Генеральному секретарю за доклад¹⁰⁷, подготовленный в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 38/59 А Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря продолжать изложенную в нем деятельность, уделяя при этом особое внимание работе Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, включая осуществление резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁰³;

8. утверждает программу совещаний Подготовительной комиссии на 1985 год¹⁰⁴;

9. призывает Генерального секретаря продолжать оказывать государствам помощь в деле осуществления положений Конвенции и в разработке последовательного и единообразного подхода

¹⁰² Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

¹⁰³ Там же, документ A/CONF.62/121, приложение.

¹⁰⁴ См. A/39/647 и Corr.1, пункт 130.

¹⁰⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 А (A/37/6/Add.1), приложение II.

¹⁰⁶ A/38/570 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

¹⁰⁷ A/39/647 и Corr.1 и Add.1.

к предусмотренному в ней новому правовому режиму, а также в их национальных, субрегиональных и региональных усилиях, направленных на полную реализацию выгод от Конвенции, и предлагает учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций осуществлять сотрудничество и оказывать помощь в этих усилиях;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о положении дел в отношении Конвенции и об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Морское право».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/74. Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

подтверждая принципы и положения своей резолюции 32/50 от 8 декабря 1977 года,

ссылаясь на свои последующие резолюции 33/4 от 2 ноября 1978 года, 34/63 от 29 ноября 1979 года, 35/112 от 5 декабря 1980 года, 36/78 от 9 декабря 1981 года, 37/167 от 17 декабря 1982 года и 38/60 от 14 декабря 1983 года,

отмечая, что остававшиеся нерешенными вопросы, касающиеся Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, были успешно решены на пятой сессии Подготовительного комитета Конференции, как это следует из его доклада Генеральной Ассамблее ¹⁰⁸,

отмечая, что Подготовительный комитет еще раз подчеркнул важность надлежащей подготовки к Конференции и признал значение межсессионных межправительственных консультаций и контактов,

отмечая также, что Подготовительный комитет решил приступить к формальной/официальной межсессионной работе на межправительственном уровне на своей шестой сессии,

отмечая далее решение Подготовительного комитета о созыве совещания группы видных международных экспертов для консультирования по основным вопросам, представляющим интерес для Конференции,

1. *одобряет* рекомендации и решения, содержащиеся в докладе Подготовительного комитета

Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях ¹⁰⁸;

2. *выражает свою признательность* Председателю Подготовительного комитета и Генеральному секретарю Конференции за их усилия во исполнение пункта 2 резолюции 38/60 Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Председателя Подготовительного комитета и Генерального секретаря Конференции на основе практики, с успехом применявшейся до пятой сессии Комитета, продолжить, по мере необходимости, неофициальные индивидуальные и групповые консультации для оказания содействия Комитету в ускорении необходимой подготовки к Конференции в вопросах процедуры и существа;

4. *отмечает с удовлетворением* прогресс, достигнутый в подготовке к Конференции, и просит Генерального секретаря Конференции продолжать подготовительную работу, намеченную в докладе Генерального секретаря, представленном Подготовительному комитету на его пятой сессии ¹⁰⁹;

5. *постановляет*, что Подготовительный комитет проведет свою шестую сессию в Вене 21 октября — 1 ноября 1985 года для рассмотрения, в частности, вопроса о механизме формальной/официальной межсессионной работы на межправительственном уровне и начале разработки заключительного документа или документов Конференции, а также мандата и состава группы видных международных экспертов;

6. *постановляет*, что Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях состоится в Женеве 10 — 28 ноября 1986 года;

7. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их вклад в подготовку документации для Конференции, в том числе докладов региональных совещаний группы экспертов, был конкретным и всеобъемлющим и был четко связан с темой, целями и задачами Конференции, включая, в частности, предложения относительно практических и эффективных путей и средств содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, с тем чтобы достичь конструктивных результатов на Конференции в соответствии с целями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает* всем государствам активно сотрудничать в подготовке Конференции, а также представить как можно скорее информацию, за-

¹⁰⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 47 (A/39/47).

¹⁰⁹ A/CONF.108/PC/11 и Add.1.

прошенную в пункте 9 резолюции 36/78 Генеральной Ассамблеи и в обширном вопроснике, распространенном Генеральным секретарем Конференции в марте 1984 года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях».

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/91. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹⁰

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹¹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, касающиеся осуществления Декларации, в частности на резолюцию 38/54 от 7 декабря 1983 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь на соответствующие положения Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии¹¹², принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке,

осуждая продолжающееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, правительством Южной Африки путем упорной и незаконной оккупации им этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, которые предпринимаются для обеспечения приемлемого в международном плане урегулирования положения в этой территории,

глубоко сознавая настоятельную необходимость принятия всех необходимых мер для без-

отлагательной ликвидации остатков колониализма, особенно в отношении Намибии, где отчаянные попытки Южной Африки увековечить свою незаконную оккупацию принесли невыразимые страдания и кровопролитие народу,

решиительно осуждая политику тех государств, которые, пренебрегая соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, продолжают сотрудничать с правительством Южной Африки в осуществлении им господства над народом Намибии,

сознавая, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу исключительную возможность внести решающий вклад в дело полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях в Африке,

приветствуя достижение 1 января 1984 года независимости Брунеем Даруссаламом и принятие его 21 сентября 1984 года в члены Организации Объединенных Наций¹¹³,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Специальным комитетом в целях обеспечения эффективного и полного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество и активное участие соответствующих управляющих держав в связанной с этим вопросом деятельности Специального комитета, а также постоянную готовность соответствующих правительств принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что полное искоренение расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека народов в колониальных территориях будет достигнуто в кратчайшие сроки путем добросовестного и полного осуществления Декларации, в частности в Намибии, а также путем скорейшей полной ликвидации существующего там незаконного оккупационного режима,

глубоко осознавая безотлагательную потребность новых независимых и нарождающихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 1514 (XV), 2621 (XXV) и 38/54 и все другие резолюции о деколонизации и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для того, чтобы предоставить зависимым народам соответствующих территорий возможность полностью и

¹¹⁰ См. также раздел I, сноска 5.

¹¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23).

¹¹² Там же, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел В.

¹¹³ См. резолюцию 39/1.

без дальнейших задержек осуществить их неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. *вновь заявляет*, что продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, апартеид, эксплуатацию экономических и людских ресурсов иностранными и другими кругами и ведение колониальных войн для подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹¹⁴ и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

3. *вновь подтверждает свою решимость* принять все необходимые меры в целях полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного и строгого соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и основополагающих принципов Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет* о своем признании законности борьбы народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, за осуществление своего права на самоопределение и независимость всеми необходимыми средствами, имеющимися в их распоряжении;

5. *одобряет доклад Специального комитета* по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 1984 году, в том числе намеченную на 1985 год программу работы¹¹⁵;

6. *призывает* все государства, в особенности управляющие державы, и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить содержащиеся в докладе Специального комитета рекомендации в отношении скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *осуждает* продолжающуюся деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации в отношении колониальных территорий, особенно Намибии;

8. *решительно осуждает* любое сотрудничество, особенно в ядерной и военной областях, с правительством Южной Африки и призывает соответствующие государства немедленно прекратить любое такое сотрудничество;

9. *просит* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, не оказывать никакой помощи правительству Южной Африки до тех пор, пока не будет восстановлено неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в объединенной и единой Намибии, включая Уолфиш-Бей, и воздерживаться от любого действия, которое могло бы подразумевать признание законности незаконной оккупации Намибии этим режимом;

10. *призывает* колониальные державы немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях, воздерживаться от создания новых баз и установок, а также не вовлекать эти территории ни в какие акты нападения на другие государства или вмешательства в их дела;

11. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать всяческую моральную и материальную помощь угнетенному народу Намибии, а в отношении других территорий просит управляющие державы в консультации с правительствами территорий, находящихся под их управлением, принять меры, чтобы заручиться всевозможной поддержкой как на двусторонней, так и на многосторонней основе и эффективно использовать ее в деле укрепления экономики этих территорий;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу;

b) представить конкретные предложения, которые могли бы содействовать Совету Безопасности в рассмотрении в соответствии с Уставом надлежащих мер в связи с событиями в колониальных территориях, которые могут угрожать международному миру и безопасности;

c) продолжать изучение вопроса о выполнении государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций о деколонизации, особенно резолюций, касающихся Намибии;

d) продолжать уделять особое внимание малым территориям, в том числе направлять в них, по мере необходимости, выездные миссии, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий воз-

¹¹⁴ Резолюция 217 A (III).

¹¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава I, раздел S.

возможность осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость;

е) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться среди правительств, а также национальных и международных организаций, которые особенно заинтересованы в деколонизации, всемирной поддержкой в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в особенности в отношении угнетенного народа Намибии;

13. *призывает* управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении им своего мандата и, в частности, разрешать выездным миссиям доступ в эти территории в целях получения информации из первоисточников и выяснения пожеланий и чаяний их жителей;

14. *просит* Генерального секретаря и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать или продолжать оказывать всю возможную помощь новым независимым и нарождающимся государствам в экономической, социальной и других областях;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также различных резолюций и решений о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/92. Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации¹¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 38/55 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1983 года,

вновь подтверждая важность гласности как средства достижения целей и задач Декларации и сознавая сохраняющуюся настоятельную не-

обходимость принятия всех возможных мер для ознакомления мировой общественности со всеми аспектами проблем деколонизации с целью оказать эффективную помощь народам колониальных территорий в достижении самоопределения, свободы и независимости,

учитывая все возрастающую роль в широком распространении соответствующей информации ряда неправительственных организаций, которые особенно заинтересованы в деколонизации, и отмечая с удовлетворением активизацию усилий Специального комитета по обеспечению поддержки со стороны этих организаций в данном отношении,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации;

2. *вновь подтверждает* важность возможно более широкого распространения информации о пороках и опасностях колониализма, о решительных усилиях, предпринимаемых колониальными народами для достижения самоопределения, свободы и независимости, а также о помощи, оказываемой международным сообществом в деле ликвидации остатков колониализма во всех его формах;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, среди прочего:

a) продолжать в консультации со Специальным комитетом собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, и в частности продолжать публиковать периодическое издание «Objective: Justice» и другие издания, специальные статьи и исследования, включая серию «Decolonization», и выбирать из них соответствующие материалы для более широкого распространения путем переиздания их на различных языках;

b) стремиться обеспечить полное сотрудничество соответствующих управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) активизировать деятельность всех информационных центров Организации Объединенных Наций, особенно центров, расположенных в Западной Европе и на американском континенте;

d) поддерживать тесные рабочие отношения с Организацией африканского единства путем проведения периодических консультаций и систе-

¹¹⁶ Там же, глава III.

матического обмена соответствующей информацией с этой организацией;

е) заручиться, в тесном сотрудничестве с информационными центрами Организации Объединенных Наций, поддержкой неправительственных организаций, особенно заинтересованных в деколонизации, для распространения соответствующей информации;

ж) обеспечивать в этой связи необходимые условия и обслуживание;

г) сообщать Специальному комитету о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, в частности управляющие державы, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, особенно заинтересованные в деколонизации, осуществлять или активизировать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и в рамках своих соответствующих сфер компетенции широкое распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

5. *предлагает* Специальному комитету следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/93. Программа мероприятий в ознаменовании двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹⁷

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹⁸,

учитывая, что в 1985 году исполняется сороковая годовщина создания Организации Объединенных Наций, а также двадцать пятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹⁹,

подчеркивая важность этого события для оценки прогресса, достигнутого за это время в процессе деколонизации, в частности в осуществлении Декларации в течение последних 25 лет, а также роли, которую играла в этой связи Организация Объединенных Наций и ее система организаций, и для разработки конкретных мер по ликвидации остатков колониализма во всех его

формах и проявлениях в различных районах мира,

1. *утверждает* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и одобряет Программу мероприятий в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* эту Программу вниманию всех государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, занимающихся вопросами деколонизации, для принятия надлежащих мер;

3. *предлагает* Специальному комитету в связи с празднованием двадцать пятой годовщины принятия Декларации тесно сотрудничать и работать с Подготовительным комитетом по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций¹²⁰;

4. *просит* Генерального секретаря содействовать осуществлению настоящей резолюции и, в частности, выделить надлежащие ресурсы в целях осуществления мер, предусмотренных в Программе;

5. *просит* Специальный комитет представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Программа мероприятий в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Празднование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам явится хорошей возможностью для оценки прогресса, достигнутого за последние 25 лет в деле осуществления Декларации, а также роли, которую играла в этой связи Организация Объединенных Наций и ее система организаций, и для разработки конкретных мер по ликвидации остатков колониализма во всех его формах и проявлениях в различных районах мира. Для этого предусматривается следующая специальная программа мероприятий.

А. МЕРОПРИЯТИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

Юбилейное заседание Генеральной Ассамблеи

2. В ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации Генеральная Ассамблея проведет специальное юбилейное заседание, при этом подразумевается, что конкретные мероприятия и процедуры празднования будут составлены с учетом последующих консультаций между Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем

¹¹⁷ См. также раздел X.B.1, решение 39/420.

¹¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава II.*

¹¹⁹ Резолюция 1514 (XV).

¹²⁰ См. резолюцию 39/161 В.

Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

3. Заседание будет проведено в пятницу, 13 декабря 1985 года, или, в качестве альтернативы, в октябре 1985 года в связи с торжественными мероприятиями, которые планируется провести по случаю празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и провозглашения 1986 года Международным годом мира, воспользовавшись таким образом присутствием в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций ряда глав государств и правительств.

Внеочередная сессия Специального комитета

4. В 1985 году за пределами Центральных учреждений Специальный комитет проведет, в случае необходимости, внеочередную сессию.

Специальная декларация/заключительный документ, который(ая) будет принят(а) Генеральной Ассамблеей

5. Специальный комитет в 1985 году подготовит проект текста специальной декларации/заключительного документа для содействия полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

Семинары, которые будут проведены Специальным комитетом

6. В 1985 году Специальный комитет проведет два региональных семинара по вопросу о деколонизации.

7. Специальный комитет в тесной консультации с Департаментом общественной информации организует семинар по вопросу о распространении информации о деколонизации и борьбе народов юга Африки и их национально-освободительных движений, который будет проведен в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида, Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями при участии представителей агентств печати, газет и других средств массовой информации.

Деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, других заинтересованных международных и неправительственных организаций

8. В ходе 1985 года заинтересованным организациям предлагается провести различные мероприятия в связи с празднованием этой годовщины. Эти мероприятия могут включать подготовку специальных изданий и исследований и проведение выставок, семинаров и симпозиумов. Отчет о проведенных мероприятиях получит самое широкое освещение.

9. Заинтересованным организациям предлагается разработать конкретные программы помощи народам колониальных территорий и национально-освободительным движениям, а также беженцам из территорий, находящихся под колониальным господством. В частности, им предлагается организовать новые проекты для оказания помощи намибскому народу и изыскать дополнительные средства для поддержки таких проектов.

Распространение информации о деколонизации

10. Генеральному секретарю предлагается, используя все имеющиеся в его распоряжении средства информации, принять конкретные меры, с тем чтобы широко и активно освещать положение в соответствующих территориях, а также деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В частности, Департаменту общественной информации, Департаменту по политическим вопросам, опеке и деколонизации и Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии предлагается в консультации со Специальным комитетом:

a) подготовить специальные издания, посвященные двадцать пятой годовщине Декларации, в том числе специальные выпуски изданий «Decolonization», «Objective: Justice», «Namibia Bulletin» и «United Nations and Decolonization»;

b) сделать специальный фильм на тему о деколонизации и организовать публичные просмотры этого фильма, а также других фильмов, касающихся процесса деколонизации;

c) подготавливать и распространять аудиовизуальные материалы о деколонизации среди национальных радио- и телевизионных станций;

d) провести выставки фотографий и публикаций, связанных с деколонизацией, как в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, так и в различных информационных центрах Организации Объединенных Наций;

e) организовать специальные инструктажи для неправительственных организаций по вопросу о деколонизации.

Прочие мероприятия

11. Празднование годовщины проводится под девизом «Деколонизация, свобода, независимость».

12. Генеральному секретарю предлагается:

a) организовать через Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций специальное гашение почтовых марок и выпуск специальной печати;

b) выпустить в ознаменование годовщины юбилейную медаль, которой Специальный комитет будет награждать выдающихся деятелей;

c) известить о вышеупомянутом через соответствующие средства информации.

В. МЕРОПРИЯТИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

13. Межправительственным региональным организациям предлагается в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций активизировать свою деятельность, направленную на оказание помощи в деле ликвидации остатков колониализма, и с этой целью расширить сотрудничество между собой. Они могли бы также провести юбилейные заседания и семинары, подготовить специальные исследования по различным аспектам колониального вопроса и принять меры по расширению моральной и материальной помощи соответствующим народам.

С. МЕРОПРИЯТИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

14. Главы государств и правительств и другие высокопоставленные должностные лица, а также представители политических движений, религиозных организаций, профессиональных союзов и других национальных организаций могли бы выступить со специальными обращениями по случаю годовщины.

15. Правительствам предлагается учредить, в сотрудничестве с национальными ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций, национальные комитеты по празднованию годовщины для планирования и координации проводимых в 1985 году в контексте двадцать пятой годовщины принятия Декларации и сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций различных мероприятий, таких как освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации с помощью, в частности, публикаций, учебных программ в школах и университетах, специальных исследований, семинаров и радио- и телевизионных программ, включая как можно более широкое распространение Декларации и различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о деколонизации на языках этих стран; присуждение национальных наград или специальных стипендий за выдающиеся исследования или очерки по колониальным вопросам и выпуск юбилейной почтовой марки и другие мероприятия. В частности, правительствам предлагается подготовить для использования в школах, университетах и других учебных заведениях специальные учебные материалы по вопросу о деколонизации, включая информацию о достиг-

нутых успехах и роли национально-освободительных движений, Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций.

16. При проведении вышеуказанных мероприятий особое внимание следует уделять различным проявлениям колониализма, включая расовую дискриминацию и апартеид, деятельности иностранных экономических и других кругов, препятствующей осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также военной деятельности и операциям колониальных держав на находящихся под их управлением территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации.

39/146. Положение на Ближнем Востоке

А

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке»,

вновь подтверждая свои резолюции 36/226 А и В от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/123 F от 16 декабря 1982 года и 38/180 А — D от 19 декабря 1983 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 511 (1982) от 18 июня 1982 года, 512 (1982) от 19 июня 1982 года, 513 (1982) от 4 июля 1982 года, 515 (1982) от 29 июля 1982 года, 516 (1982) от 1 августа 1982 года, 517 (1982) от 4 августа 1982 года и 555 (1984) от 12 октября 1984 года, 519 (1982) от 17 августа 1982 года, 520 (1982) от 17 сентября 1982 года, 521 (1982) от 19 сентября 1982 года и 555 (1984) от 12 октября 1984 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 13 марта 1984 года¹²¹, 13 сентября 1984 года¹²², 2 октября 1984 года¹²³ и 26 октября 1984 года¹²⁴,

приветствуя всемирную поддержку, оказываемую справедливому делу палестинского народа и других арабских стран в их борьбе против израильской агрессии и оккупации за достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и полное осуществление палестинским народом своих неотъемлемых национальных прав, как было подтверждено предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи, касающимися вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

¹²¹ A/39/130—S/16409. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1984 года*, документ S/16409.

¹²² A/39/130/Add.1—S/16409/Add.1. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1984 года*, документ S/16409/Add.1.

¹²³ A/39/533.

¹²⁴ A/39/600—S/16792 и Corr.1. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1984 года*, документ S/16792.

будучи серьезно обеспокоена тем, что палестинские и другие арабские территории, оккупированные с 1967 года, включая Иерусалим, по-прежнему находятся под израильской оккупацией, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций не выполняются и что палестинскому народу все еще отказано в возвращении его земель и осуществлении его неотъемлемых национальных прав в соответствии с международным правом, которые подтверждены в резолюциях Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны¹²⁵ ко всем оккупированным палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим,

вновь подтверждая все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается, что приобретение территорий силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права и что Израиль должен безоговорочно уйти со всех палестинских и других арабских территорий, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим,

подтверждая далее настоятельную необходимость установления в этом районе всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, основанного на полном уважении Устава и принципов международного права,

будучи серьезно обеспокоена также продолжающимися действиями Израиля, включающими в себя эскалацию и расширение конфликта в этом районе, которые еще больше нарушают принципы международного права и угрожают международному миру и безопасности,

подчеркивая большое значение фактора времени в усилиях по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке,

1. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что вопрос о Палестине лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке и что в этом районе невозможно достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира без полного осуществления палестинским народом его неотъемлемых национальных прав и без немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех палестинских и других арабских оккупированных территорий;

2. *вновь подтверждает далее*, что справедливое и всеобъемлющее урегулирование положения на Ближнем Востоке не может быть достигнуто без участия на равной основе всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, представителя палестинского народа;

¹²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

3. *вновь заявляет*, что мир на Ближнем Востоке неделим и должен быть основан на всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании ближневосточной проблемы под эгидой Организации Объединенных Наций и на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, обеспечивающем полный и безоговорочный уход Израиля с палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и позволяющем палестинскому народу под руководством Организации освобождения Палестины осуществить его неотъемлемые права, включая право на возвращение и право на самоопределение, национальную независимость и создание своего независимого суверенного государства в Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине, в частности резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 36/120 А—F от 10 декабря 1981 года, 37/86 А—D от 10 декабря 1982 года, 37/86 E от 20 декабря 1982 года и 38/58 А—E от 13 декабря 1983 года;

4. *считает* арабский план мирного урегулирования, единогласно принятый на двенадцатом общепалестинском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1981 года и 6—9 сентября 1982 года¹²⁶, важным вкладом в достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

5. *осуждает* продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех территорий, оккупированных с июня 1967 года;

6. *отвергает* все соглашения и договоренности, которые нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, направленного на обеспечение установления справедливого мира в этом районе;

7. *выражает сожаление* в связи с невыполнением Израилем резолюций Совета Безопасности 476 (1980) от 30 июня 1980 года и 478 (1980) от 20 августа 1980 года и резолюций Генеральной Ассамблеи 35/207 от 16 декабря 1980 года и 36/266 А и В от 17 декабря 1981 года, заявляет, что решение Израиля аннексировать Иерусалим и объявить его своей «столицей», а также меры, направленные на изменение его физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса, не имеют законной силы, и требует немедленно отменить их и призывает все государства-члены, специализи-

рованные учреждения и все другие международные организации соблюдать настоящую резолюцию и все другие соответствующие резолюции и решения;

8. *осуждает* агрессию Израиля против палестинского народа и его политику и практику в отношении палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и за пределами этих территорий, особенно в отношении палестинцев в Ливане, включая экспроприацию и аннексию территории, создание поселений, покушения на жизнь и другие террористические, агрессивные и репрессивные меры, которые являются нарушением Устава и принципов международного права и соответствующих международных конвенций;

9. *решительно осуждает* установление Израилем своих законов, юрисдикций и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах, его аннексионистскую политику и практику, создание поселений, конфискацию земель, отвод водных ресурсов и навязывание сирийским гражданам израильского гражданства и заявляет, что все эти меры не имеют законной силы и представляют собой нарушение норм и принципов международного права, касающихся военной оккупации, в частности Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны;

10. *считает*, что соглашения о сотрудничестве между Соединенными Штатами Америки и Израилем в стратегической области, подписанные 30 ноября 1981 года, а также недавние договоренности, заключенные в этой области, будут поощрять Израиль к проведению его агрессивной и экспансионистской политики и практики на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, отрицательно скажутся на усилиях по установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и поставят под угрозу безопасность этого района;

11. *призывает* все государства остановить поток направляемой в Израиль любой военной, экономической и финансовой помощи, а также людских ресурсов, которые имеют целью поощрять Израиль к проведению его агрессивной политики в отношении арабских стран и палестинского народа;

12. *решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки, особенно в экономической, военной и ядерной областях, которое представляет собой враждебный акт против африканских и арабских государств и дает Израилю возможность укреплять свой ядерный потенциал, подвергая тем самым государства района ядерному шантажу;

13. *подтверждает* призыв о созыве Международной мирной конференции по Ближнему Восто-

¹²⁶ См. А/37/696—S/15510, приложение.

ку под эгидой Организации Объединенных Наций и на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, как это указано в пункте 5 Женевской декларации о Палестине¹²⁷, принятой 7 сентября 1983 года Международной конференцией по вопросу о Палестине;

14. *просит* Генерального секретаря периодически докладывать Совету Безопасности о развитии обстановки и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад, охватывающий события на Ближнем Востоке во всех их аспектах.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке»,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 2 октября 1984 года¹²³,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

вновь подтверждая свои резолюции 36/226 В от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/123 А от 16 декабря 1982 года и 38/180 А от 19 декабря 1983 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой акт агрессии был определен ею, в частности, как «вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или части ее», и предусмотрено, что «никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии»,

вновь подтверждая основополагающий принцип недопустимости приобретения территории силой,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны¹²⁵ ко всем оккупированным палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим,

отмечая, что поведение, политика и действия Израиля со всей определенностью свидетельствуют о том, что он не является миролюбивым го-

сударством-членом и что он не выполняет своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций,

отмечая далее, что Израиль отказался, в нарушение статьи 25 Устава, принять и выполнять многочисленные соответствующие решения Совета Безопасности, в частности резолюцию 497 (1981), и тем самым не выполняет своих обязательств по Уставу,

1. *решительно осуждает* Израиль за невыполнение им резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюций 36/226 В, ES-9/1, 37/123 А и 38/180 А Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь заявляет*, что продолжающаяся оккупация Израилем Голанских высот и его решение от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах представляют собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь заявляет*, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой силы;

4. *заявляет*, что вся израильская политика и практика аннексии или направленная на аннексию оккупированных палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, является незаконной и представляет собой нарушение международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *вновь определяет*, что все меры, принятые Израилем для введения в действие его решения относительно оккупированных сирийских Голанских высот, являются незаконными и недействительными и не должны признаваться;

6. *вновь подтверждает свое определение* того, что все соответствующие постановления Положения, содержащегося в приложении к Гагской конвенции IV 1907 года¹²⁸, и Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны по-прежнему распространяются на сирийскую территорию, оккупируемую Израилем с 1967 года, и призывает всех их участников соблюдать и обеспечить соблюдение их обязательств по этим документам при всех обстоятельствах;

7. *вновь определяет*, что продолжающаяся с 1967 года оккупация сирийских Голанских высот и их аннексия Израилем 14 декабря 1981 года по-

¹²⁷ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа — 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел А.

¹²⁸ Carnegie Endowment for International Peace, the Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

сле принятия Израилем решения установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на этой территории представляют постоянную угрозу международному миру и безопасности;

8. *решительно порицает* голос одного из постоянных членов Совета Безопасности, поданный против принятия Советом «должных мер» против Израиля по главе VII Устава, о которых говорится в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом;

9. *порицает далее* любую политическую, экономическую, финансовую, военную и техническую поддержку Израиля, которая поощряет Израиль совершать акты агрессии и закреплять и увековечивать свою оккупацию и аннексию оккупированных арабских территорий;

10. *вновь решительно подчеркивает* свое требование о том, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое незаконное решение от 14 декабря 1981 года об установлении своих законов, юрисдикции и администрации на сирийских Голанских высотах, которое привело к фактической аннексии этой территории;

11. *вновь подтверждает* первостепенную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, что является неперенным условием установления всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке;

12. *вновь заявляет*, что поведение, политика и действия Израиля подтверждают, что он не является миролюбивым государством-членом, что он упорно нарушает принципы, содержащиеся в Уставе, и что он не выполняет ни своих обязательств по Уставу, ни обязательств по резолюции 273 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 мая 1949 года;

13. *вновь призывает* все государства-члены применить следующие меры:

a) воздерживаться от поставок Израилу оружия любого рода и соответствующего оборудования, а также приостановить любую военную помощь, которую Израиль получает от них;

b) воздерживаться от получения любого оружия или военного оборудования от Израиля;

c) приостановить экономическую, финансовую и техническую помощь и сотрудничество с Израилем;

d) разорвать дипломатические, торговые и культурные отношения с Израилем;

14. *вновь призывает* все государства-члены немедленно прекратить индивидуально и коллективно все связи с Израилем с целью его полной изоляции во всех областях;

15. *настоятельно призывает* государства, не являющиеся членами Организации, действовать

в соответствии с положениями настоящей резолюции;

16. *призывает* специализированные учреждения и другие международные организации привести их отношения с Израилем в соответствие с положениями настоящей резолюции;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/120 Е от 10 декабря 1981 года, 37/123 С от 16 декабря 1982 года и 38/180 С от 19 декабря 1983 года, в которых она определила, что все законодательные и административные меры и действия, принятые Израилем, оккупирующей державой, которые изменили или направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалима, особенно так называемый «основной закон» о Иерусалиме и провозглашение Иерусалима столицей Израиля, являются недействительными и должны быть немедленно отменены,

ссылаясь на резолюцию 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года, в которой Совет, в частности, постановил не признавать «основной закон» и призвал те государства, которые учредили дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 2 октября 1984 года¹²³,

1. *вновь заявляет*, что решение Израиля навязать Священному городу Иерусалиму свои законы, юрисдикцию и администрацию является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой юридической силы;

2. *выражает сожаление* в связи с переводом некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности и их отказом соблюдать положения этой резолюции;

3. *вновь призывает* эти государства соблюдать положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/161. Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций**А***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свое решение 38/455 от 20 декабря 1983 года, в котором она учредила Подготовительный комитет по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и поручила ему рассмотреть и рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии предложения относительно соответствующих мероприятий в связи с празднованием в 1985 году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Подготовительного комитета ¹²⁹,

1. *постановляет*, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций должна быть проведена под девизом «Организация Объединенных Наций за лучший мир», и выражает пожелание и надежду на то, что 1985 год ознаменует собой начало эры прочного и всеобщего мира и справедливости, социального и экономического развития и прогресса и независимости для всех народов;

2. *принимает к сведению* программы и деятельность, в том числе рекомендованные Подготовительным комитетом по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, которые будут осуществляться Организацией Объединенных Наций и связанными с ней организациями, а также программы и деятельность, предложенные для рассмотрения правительствам государств-членов и неправительственным организациям;

3. *постановляет*, что Подготовительный комитет, учрежденный на ее тридцать восьмой сессии, продолжит свою работу в данном качестве под руководством Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи до празднования годовщины в целях составления и координации планов и организации соответствующих мероприятий в связи с годовщиной, которые будут проведены Организацией Объединенных Наций, в свете настоящей резолюции и доклада Подготовительного комитета;

4. *постановляет*, что юбилейная сессия Генеральной Ассамблеи должна быть проведена в короткий период, завершающийся 24 октября

¹²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 49 (A/39/49).

1985 года, одновременно с провозглашением Международного года мира;

5. *просит* Подготовительный комитет подготовить соответствующий текст заключительного документа или документов, которые будут рассмотрены для подписания и/или принятия на юбилейной сессии;

6. *выражает надежду*, что главы государств и правительств найдут возможным принять участие в юбилейной сессии для повышения ее значимости;

7. *постановляет* отмечать 1985 год как Год Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимые условия для осуществления положений настоящей резолюции и рекомендаций, содержащихся в докладе Подготовительного комитета.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

В*Генеральная Ассамблея,*

принимая к сведению доклад Подготовительного комитета по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций ¹²⁹, учрежденного в связи с празднованием в 1985 году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в 1985 году будет также отмечаться двадцать пятая годовщина принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам ¹³⁰, и отмечая ту важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в ее осуществлении,

постановляет, что мероприятия по случаю сороковой годовщины Организации Объединенных Наций должны надлежащим образом отражать празднование, также в 1985 году, двадцать пятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с целью укрепления международного обязательства по полному осуществлению деколонизации.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

¹³⁰ Резолюция 1514 (XV).

III. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/51	Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) (A/39/735)	45	12 декабря 1984 г.	79
39/52	Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия (A/39/736)	46	12 декабря 1984 г.	80
39/53	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/39/737)	47	12 декабря 1984 г.	81
39/54	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (A/39/738)	48	12 декабря 1984 г.	82
39/55	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (A/39/739)	49	12 декабря 1984 г.	83
39/56	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезвычайные повреждения или имеющими неизбирательное действие (A/39/740)	50	12 декабря 1984 г.	84
39/57	О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/39/741)	51	12 декабря 1984 г.	85
39/58	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/39/742)	52	12 декабря 1984 г.	86
39/59	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (A/39/744)	54	12 декабря 1984 г.	88
39/60	Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия (A/39/746)	56	12 декабря 1984 г.	89
39/61	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/39/747)			
	А. Осуществление Декларации	57 a	12 декабря 1984 г.	90
	В. Ядерный потенциал Южной Африки	57 b	12 декабря 1984 г.	91
39/62	О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия (A/39/748) . .	58	12 декабря 1984 г.	92
39/63	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/39/750)			
	А. Всемирная кампания за разоружение: действия и мероприятия	60 d	12 декабря 1984 г.	93
	В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению	60 c	12 декабря 1984 г.	94
	С. Замораживание ядерного оружия	60 e	12 декабря 1984 г.	95
	Д. Всемирная кампания за разоружение	60 d	12 декабря 1984 г.	96
	Е. Рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия	60 a	12 декабря 1984 г.	97
	Ф. Региональное разоружение	60 h	12 декабря 1984 г.	98
	Г. Замораживание ядерного оружия	60 b	12 декабря 1984 г.	98
	Н. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	60 f	12 декабря 1984 г.	98
	И. Созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	60	12 декабря 1984 г.	100

¹ Решения, принятые по докладам Первого комитета, см. раздел X.B.2.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	J. Всемирная кампания за разоружение	60 d	12 декабря 1984 г.	100
	K. Разоружение и международная безопасность	60 g	12 декабря 1984 г.	101
39/64	Сокращение военных бюджетов (A/39/751)			
	Резолюция A	61 a	12 декабря 1984 г.	101
	Резолюция B	61 b	12 декабря 1984 г.	102
39/65	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (A/39/754)			
	A. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие . . .	64	12 декабря 1984 г.	103
	B. Запрещение химического и бактериологического оружия	64	12 декабря 1984 г.	103
	C. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие . . .	64	12 декабря 1984 г.	104
	D. Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	64	12 декабря 1984 г.	105
	E. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие . . .	64	12 декабря 1984 г.	105
39/147	Ядерное вооружение Израиля (A/39/743)	53	17 декабря 1984 г.	106
39/148	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (A/39/749)			
	A. Односторонние меры по ядерному разоружению	59 h	17 декабря 1984 г.	107
	B. Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия	59 k	17 декабря 1984 г.	107
	C. Ядерное оружие во всех его видах	59 e	17 декабря 1984 г.	108
	D. Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны	59	17 декабря 1984 г.	109
	E. Запрещение ядерного нейтронного оружия	59 d	17 декабря 1984 г.	110
	F. Климатические последствия ядерной войны: «ядерная зима» . .	59 f	17 декабря 1984 г.	110
	G. Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия	59 k	17 декабря 1984 г.	111
	H. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	59 l	17 декабря 1984 г.	112
	I. Всеобъемлющая программа разоружения	59 i	17 декабря 1984 г.	114
	J. Неделя разоружения	59 j	17 декабря 1984 г.	115
	K. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	59 e	17 декабря 1984 г.	116
	L. Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии	59 g	17 декабря 1984 г.	117
	M. Международное сотрудничество в целях разоружения	59	17 декабря 1984 г.	117
	N. Доклад Конференции по разоружению	59 b	17 декабря 1984 г.	118
	O. Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии	59 g	17 декабря 1984 г.	119
	P. Предотвращение ядерной войны	59 f	17 декабря 1984 г.	121
	Q. Рассмотрение Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	59	17 декабря 1984 г.	122
	R. Доклад Комиссии по разоружению	59 a	17 декабря 1984 г.	122
39/149	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (A/39/752)	62	17 декабря 1984 г.	123
39/150	Всемирная конференция по разоружению (A/39/753)	63	17 декабря 1984 г.	124
39/151	Всеобщее и полное разоружение (A/39/755)			
	A. Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции . . .	65	17 декабря 1984 г.	125
	B. Исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах	65 a	17 декабря 1984 г.	126
	C. Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений	65 c	17 декабря 1984 г.	126
	D. Замораживание ядерных вооружений	65	17 декабря 1984 г.	127
	E. Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения	65 h	17 декабря 1984 г.	128

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
F.	Военные исследования и разработки	65 b	17 декабря 1984 г.	129
G.	Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения	65	17 декабря 1984 г.	129
H.	Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	65 f	17 декабря 1984 г.	130
I.	Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов	65 g	17 декабря 1984 г.	130
J.	Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	65 e	17 декабря 1984 г.	131
39/152	Вопрос об Антарктике (A/39/756)	66	17 декабря 1984 г.	132
39/153	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (A/39/757)	67	17 декабря 1984 г.	132
39/154	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (A/39/758)	68 a	17 декабря 1984 г.	133
39/155	Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности (A/39/758)	68 a	17 декабря 1984 г.	133
39/156	Укрепление международной безопасности: общая безопасность (A/39/758)	68 a	17 декабря 1984 г.	136
39/157	Осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира (A/39/758)	68 b	17 декабря 1984 г.	136
39/158	Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности (A/39/759)	69	17 декабря 1984 г.	137
39/159	О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах (A/39/761)	143	17 декабря 1984 г.	139
39/160	Взаимосвязь между разоружением и развитием (A/39/745)	55	17 декабря 1984 г.	139

39/51. Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года, 34/71 от 11 декабря 1979 года, 35/143 от 12 декабря 1980 года, 36/83 от 9 декабря 1981 года, 37/71 от 9 декабря 1982 года и 38/61 от 15 декабря 1983 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)²,

принимая во внимание, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать три суверенных государства, имеется ряд территорий, которые, не являясь суверенными политическими образованиями, тем не менее могут получать блага, вытекающие

из Договора через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть те четыре государства, которые де-юре или де-факто несут международную ответственность за эти территории,

напоминая о том, что три из этих государств — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Королевство Нидерландов и Соединенные Штаты Америки — стали участниками Дополнительного протокола I соответственно в 1969, 1971 и 1981 годах,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что за подписанием Дополнительного протокола I Францией, которое имело место 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то что сроки уже прошли и несмотря на настоятельные предложения, с которыми обращалась к Франции Генеральная Ассамблея;

2. *вновь настоятельно призывает* Францию не откладывать более ратификацию, о которой ее столь много просили и которая представляется тем более целесообразной, поскольку из тех четырех государств, для которых Протокол открыт, Франция является единственным государством, которое еще не стало его участником;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, оза-

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 326.

главленный «Осуществление резолюции 39/51 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/52. Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что полное прекращение испытаний ядерного оружия, вопрос о котором рассматривается свыше двадцати пяти лет и по которому Генеральная Ассамблея приняла около пятидесяти резолюций, является одной из основных целей Организации Объединенных Наций в области разоружения, достижению которой она постоянно придавала самое большое значение,

подчеркивая, что в семи различных случаях она самым решительным образом осудила такие испытания и что с 1974 года она заявляет о своей убежденности в том, что продолжение испытаний ядерного оружия усилит гонку вооружений, увеличив тем самым опасность ядерной войны,

будучи убеждена в том, что существующие средства проверки являются адекватными для обеспечения соблюдения запрета на испытания ядерного оружия и что утверждения о будто бы отсутствии таких средств проверки являются не чем иным, как предлогом для дальнейшей разработки и совершенствования ядерного оружия,

подтверждая содержащееся в ряде предыдущих резолюций заявление о том, что, какими бы ни были разногласия по вопросу о проверке, не существует действительной причины, чтобы откладывать заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний,

напоминая, что с 1972 года Генеральный секретарь заявляет, что все научно-технические аспекты этой проблемы настолько полно изучены, что для достижения окончательного соглашения сейчас необходимо лишь политическое решение, что, учитывая существующие средства проверки, трудно понять дальнейшую отсрочку в достижении соглашения о запрещении подземных испытаний и что потенциальные риски, связанные с продолжением подземных испытаний ядерного оружия, намного превосходят любые возможные риски, связанные с прекращением таких испытаний,

учитывая, что три государства, обладающие ядерным оружием, которые несут обязанности депозитариев Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой³, в докладе Комитету

по разоружению, представленном ими 30 июля 1980 года после четырех лет трехсторонних переговоров, заявили, в частности, что они «понимают то огромное значение для всего человечества, которое будет иметь запрещение испытательных взрывов ядерного оружия во всех средах», а также «сознают лежащую на них большую ответственность за нахождение решения остающихся проблем», добавив далее, что они полны решимости приложить все силы, проявить необходимую волю и настойчивость, чтобы «привести переговоры к скорейшему и успешному завершению»⁴,

принимая во внимание, что эти же три государства, обладающие ядерным оружием, двадцать лет назад приняли на себя в вышеупомянутом Договоре обязательство стремиться к достижению прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия и что такое обязательство было ясно подтверждено в 1968 году в преамбуле Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, в статье VI которого закрепляется далее их торжественное и имеющее юридически обязательный характер обязательство принимать эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

принимая во внимание растущее отрицательное воздействие полного несоблюдения этих обязательств на работу и первой, и второй Конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению его действия, состоявшихся в Женеве соответственно 5—30 мая 1975 года и 11 августа — 7 сентября 1980 года,

будучи убеждена, что сохранение такого положения не окажет благоприятного воздействия не только на работу третьей Конференции по рассмотрению действия этого Договора, которая должна состояться 22 апреля — 3 мая 1985 года, но и на дальнейшее осуществление самого Договора,

сожалея о том, что из-за препятствий, упорно создаваемых весьма небольшим числом ее членов, Конференция по разоружению не может приступить к проведению многосторонних переговоров по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия в соответствии со специальной просьбой, содержащейся в резолюции 38/62 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года,

отмечая, что Конференция по разоружению уже получила различные конкретные предложения по этому вопросу, включая полный проект будущего текста договора в целом,

1. *заявляет* в восьмой раз, что она самым решительным образом осуждает все испытания ядерного оружия;

⁴ См. CD/139/Appendix II/vol. II, документ CD/130.

⁵ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

³ Ibid., vol. 480, No. 6964, p. 43.

2. *вновь заявляет также о своей глубокой озабоченности* тем, что, вопреки стремлениям подавляющего большинства государств-членов, испытания ядерного оружия продолжают в прежних масштабах;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что заключение договора для достижения запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами является делом первостепенной важности;

4. *вновь подтверждает также свою убежденность* в том, что такой договор явился бы крайне важным вкладом в прекращение гонки ядерных вооружений и необходимым элементом для успеха Договора о нераспространении ядерного оружия, поскольку только через выполнение обязательств по Договору три его государства-депозитария могут ожидать, что все другие стороны также будут выполнять свои соответствующие обязательства;

5. *вновь настоятельно призывает* три государства — депозитария Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия строго придерживаться своих обязательств стремиться достичь скорейшего прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия и ускорить переговоры с этой целью;

6. *настоятельно призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и до этого воздерживаться от испытаний в средах, на которые распространяется действие этого Договора;

7. *вновь призывает* все государства — члены Конференции по разоружению немедленно начать многосторонние переговоры по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия и приложить все усилия к тому, чтобы Конференция могла передать Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии полный проект такого договора;

8. *призывает* государства — депозитарии Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия в силу их особых обязательств в соответствии с этими двумя договорами и в качестве временной меры безотлагательно прекратить все испытательные ядерные взрывы либо путем введения моратория, согласованного на трехсторонней основе, либо путем трех односторонних мораториев;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/53. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в настоятельной необходимости договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который мог бы получить широкую международную поддержку и к которому присоединилось бы возможно большее число государств,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прекращение навсегда всех ядерных испытаний всеми государствами во всех средах явилось бы важным шагом к прекращению качественного совершенствования, разработки и распространения ядерного оружия, средством уменьшения глубокой озабоченности, связанной с пагубными последствиями радиоактивного заражения для здоровья нынешнего и будущих поколений, и чрезвычайно важной мерой в деле прекращения гонки ядерных вооружений,

напоминая, что участники Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой³ обязались не производить никаких испытательных взрывов ядерного оружия или каких-либо иных ядерных взрывов в средах, охватываемых этим Договором, и что в этом Договоре участники выразили свою решимость продолжать переговоры для достижения прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия,

напоминая также, что участники Договора о нераспространении ядерного оружия⁵ напомнили о решимости, выраженной участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой в его преамбуле, стремиться достичь прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия и продолжать переговоры с этой целью и что они заявили об их намерении по возможности скорее достигнуть прекращения гонки ядерных вооружений и принять эффективные меры в направлении ядерного разоружения,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая во внимание ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается рассмотрения пункта, озаглавленного «Запрещение ядерных испытаний», в ходе ее сессии 1984 года⁶,

принимая также во внимание соответствующие предложения и инициативы, выдвинутые на Конференции по разоружению на ее сессии 1984 года,

выражая свое глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на энергичные усилия, Конфе-

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.A.

ренции по разоружению не удалось прийти к соглашению о том, чтобы вновь учредить на своей сессии 1984 года специальный комитет по пункту 1 своей повестки дня, озаглавленному «Запрещение ядерных испытаний»,

признавая важную роль Конференции по разоружению в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

признавая то значение, которое имеет для такого договора работа над созданием международной сети по обнаружению сейсмических явлений, порученная Конференцией по разоружению Специальной группе научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений,

ссылаясь на пункт 31 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷, касающийся проверки соглашений о разоружении и ограничении вооружений, в котором говорилось, что форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими,

1. *вновь заявляет о своей серьезной озабоченности* тем, что вопреки стремлениям большинства государств-членов ядерные испытания продолжают;

2. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что договор, направленный на достижение запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами во всех средах, является делом огромной важности;

3. *выражает убежденность* в том, что такой договор явился бы одним из важнейших элементов для успеха усилий по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений и качественного совершенствования ядерного оружия и по предотвращению расширения имеющихся арсеналов ядерного оружия и распространения ядерного оружия на новые страны;

4. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению учредить в начале ее сессии 1985 года специальный комитет по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному «Запрещение ядерных испытаний», и

a) немедленно возобновить ее работу по вопросам существа, касающимся всеобъемлющего запрещения испытаний, включая вопрос о сфере охвата, а также вопросы проверки и соблюдения, с целью проведения переговоров относительно договора по этому вопросу;

b) принимая во внимание работу, уже проделанную Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сей-

смических явлений и результаты проводимого ею технического испытания, принять меры с целью по возможности более скорого создания международной сейсмической системы контроля, с тем чтобы

i) контролировать ядерные взрывы;

ii) определить возможности такой системы для контроля за соблюдением договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

c) приступить к подробному изучению других мер контроля и проверки соблюдения такого договора, включая создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы;

5. *настоятельно призывает* всех членов Конференции по разоружению, в частности государства, обладающие ядерным оружием, сотрудничать в рамках Конференции в осуществлении этих задач;

6. *призывает* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/54. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года и 38/64 от 15 декабря 1983 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60—63, в частности пунктом 63 d Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, имеющим к этому непосредственное отношение, рассмотреть принятие практических и срочных шагов, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут

⁷ Резолюция S-10/2.

воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения и обладания в какой-либо форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии и заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления на соответствующее рассмотрение Совета Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая далее необходимость соответствующих мер по вопросу о запрещении военных нападений на ядерные установки,

учитывая консенсус, достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь расширить этот консенсус, с тем чтобы достичь значительного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

подчеркивая важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁸,

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия⁹;

2. *призывает* все страны района, которые не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *предлагает* этим странам, до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, заявить о своей поддержке создания такой зоны в соответствии с надлежащим пунктом Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

4. *предлагает* далее этим странам, до создания такой зоны, воздержаться от разработки, производства, испытания или приобретения каким-либо иным образом ядерного оружия или от разрешения размещать на их территории или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

5. *предлагает* государствам, обладающим ядерным оружием, и всем другим государствам оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

6. *просит* Генерального секретаря запросить мнения всех заинтересованных сторон относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/55. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года и 38/65 от 15 декабря 1983 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут наиболее эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, укрепит безопасность государств этого района в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и посвятить свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию их народов,

⁸ A/39/472.

⁹ Резолюция 2373 (XXII), приложение.

напоминая, что в вышеупомянутых резолюциях она призвала государства района Южной Азии и такие другие соседние государства, не обладающие ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели,

напоминая далее, что в своей резолюции 3265 В (XXIX) она просила Генерального секретаря созвать совещание в целях проведения упомянутых в ней консультаций и оказать такую помощь, которая может потребоваться для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

учитывая положения пунктов 60 — 63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰,

1. *вновь заявляет* о своей поддержке в принципе концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. *вновь настоятельно призывает* государства Южной Азии и такие другие соседние государства, не обладающие ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. *призывает* те государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, положительно ответить на это предложение и проявлять необходимое сотрудничество в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

4. *просит* Генерального секретаря оказать такую поддержку, которая может потребоваться для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

¹⁰ A/39/434.

39/56. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/152 от 19 декабря 1977 года, 35/153 от 12 декабря 1980 года, 36/93 от 9 декабря 1981 года, 37/79 от 9 декабря 1982 года и 38/66 от 15 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая о том, что 10 октября 1980 года она приняла Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I), Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) и Протокол о запрещении и ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹¹,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹²,

1. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа государств, подписавших, ратифицировавших, принявших или присоединившихся к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытой для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года;

2. *с удовлетворением отмечает далее*, что после выполнения условий, изложенных в статье 5 Конвенции, Конвенция и прилагаемые к ней три Протокола вступили в силу 2 декабря 1983 года;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

4. *отмечает*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней Протоколов, для рас-

¹¹ A/CONF.95/15 и Согг.4, приложение I. Печатный текст Конвенции и Протоколов к ней см. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5, 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

¹² A/39/471.

смотрения дополнительных протоколов, относящихся к другим категориям обычного оружия, не охватываемым существующими прилагаемыми Протоколами, или для рассмотрения сферы применения, а также действия Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, и для рассмотрения любого предложения в отношении поправок к этой Конвенции или к существующим Протоколам и любых предложений в отношении дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими Протоколами;

5. *просит* Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней трех Протоколов периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе присоединения к данной Конвенции и трем Протоколам к ней;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/57. О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по укреплению безопасности государств и руководствуясь стремлением всех народов исключить войну и предотвратить ядерную катастрофу,

принимая во внимание принцип неприменения силы или угрозы силой, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций и вновь подтвержденный в ряде деклараций и резолюций Организации Объединенных Наций,

считая, что, до тех пор пока ядерное разоружение не будет достигнуто на всеобщей основе, международному сообществу настоятельно необходимо разработать эффективные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия откуда бы то ни было,

признавая, что эффективные меры по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения такого оружия,

с удовлетворением отмечая решимость государств, не обладающих ядерным оружием, в различных районах мира не допустить появления ядерного оружия на своих территориях и обеспечить полное отсутствие такого оружия в их соответствующих регионах, в том числе путем создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно заключаемых между государствами соответствующего региона, и стремясь способствовать и содействовать достижению этой цели,

будучи обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, которая вступила в качественно новую стадию, а также возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия и опасностью ядерной войны,

желая содействовать осуществлению пункта 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹³, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в которой она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринять настоятельные усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

ссылаясь на свои многочисленные резолюции по этому вопросу, а также на соответствующую часть специального доклада Комитета по разоружению¹⁴, представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

отмечая рассмотрение Конференцией по разоружению в 1984 году пункта, озаглавленного «Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия», и работу, проделанную ее Специальным комитетом по этому пункту и отраженную в докладе Конференции по разоружению¹⁵,

ссылаясь на предложения, представленные по этому вопросу Генеральной Ассамблее и на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции, и широкую международную поддержку идеи заключения такой конвенции,

желая содействовать скорейшему и успешному завершению переговоров на Конференции по разоружению, направленных на разработку конвенции по данному вопросу,

¹³ Резолюция S-10/2.

¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2), раздел III.C. Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению 7 февраля 1984 года.

¹⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.F.

отмечая далее, что идея промежуточных договоренностей в качестве первого шага на пути к заключению такой конвенции также рассматривалась на Конференции по разоружению,

вновь приветствуя торжественные заявления, сделанные некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, в отношении отказа от применения первыми ядерного оружия, и будучи убеждена в том, что если все государства, обладающие ядерным оружием, примут на себя обязательство не применять первыми ядерное оружие, то на практике это будет равнозначно запрещению применения ядерного оружия против всех государств, включая все государства, не обладающие ядерным оружием,

считая, что при поисках решения проблемы обеспечения гарантий безопасности первоочередное внимание следует уделять законной заботе о своей безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, которые в силу своего отказа от ядерного оружия и в силу того, что они не допускают размещения ядерного оружия на своих территориях, имеют полное право ожидать, что им будут предоставлены самые эффективные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

сознавая, что безусловные гарантии со стороны всех государств, обладающих ядерным оружием, ни при каких обстоятельствах не применять ядерное оружие или не угрожать его применением против государств, не обладающих ядерным оружием, которые не имеют ядерного оружия на своих территориях, должны быть составным элементом обязательной системы норм, определяющих отношения между государствами, обладающими ядерным оружием, которые несут главную ответственность за предотвращение ядерной войны и тем самым за избавление человечества от ее разрушительных последствий,

1. вновь подтверждает безотлагательную необходимость достижения договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. с удовлетворением отмечает, что на Конференции по разоружению вновь в принципе не было высказано возражений против идеи международной конвенции по этому вопросу, хотя были также отмечены связанные с этим трудности;

3. выражает свое сожаление по поводу того, что отдельные трудности, связанные с различным пониманием интересов безопасности некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, вновь не позволили Конференции по разоружению добиться существенного прогресса в достижении договоренности;

4. считает, что Конференции по разоружению следует продолжить изучение путей и средств преодоления трудностей, возникших на переговорах, в целях достижения надлежащей договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

5. просит Конференцию по разоружению продолжить переговоры, как это рекомендуется в докладе о работе ее сессии 1984 года¹⁵, в целях заключения имеющего юридически обязательный характер международного документа о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/58. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную озабоченность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и существования цивилизации,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

принимая во внимание принцип неприменения силы или угрозы силой, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что до тех пор пока ядерное разоружение не будет достигнуто на всеобщей основе, международному сообществу настоятельно необходимо разработать эффективные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия откуда бы то ни было,

признавая, что эффективные меры по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

ссылаясь на свои резолюции 3261 G (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 31/189 С от 21 декабря 1976 года,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹³, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия в целях заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа десятой специальной сессии,

ссылаясь на свои резолюции 33/72 В от 14 декабря 1978 года, 34/85 от 11 декабря 1979 года, 35/155 от 12 декабря 1980 года, 36/95 от 9 декабря 1981 года, 37/81 от 9 декабря 1982 года и 38/68 от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь далее на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению¹⁶, для того чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения соглашения по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проводимые на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия¹⁵, в целях достижения договоренности по этому пункту,

отмечая предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению решение седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года¹⁷, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, вновь подтвержденные в заключительном коммюнике четырнадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Дакке 6—11 декабря 1983 года¹⁸, и призывающие Комитет по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая далее поддержку, выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее, в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

1. *вновь подтверждает* безотлагательную необходимость достигнуть договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *с удовлетворением отмечает*, что в принципе на Конференции по разоружению не было высказано возражений против идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя были также отмечены трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, проявить политическую волю, необходимую для достижения договоренности относительно общего подхода, и в частности относительно общей формулы, которую можно было бы закрепить в международном документе, имеющем обязательную юридическую силу;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и изучить далее различные альтернативные подходы, включая, в частности, те из них, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть трудности;

5. *рекомендует* Конференции по разоружению активно продолжать переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения

¹⁶ Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению 7 февраля 1984 года.

¹⁷ См. A/38/132 — S/15675, приложение, раздел I, пункт 30.

¹⁸ См. A/39/133 — S/16417, приложение IV.

эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на обеспечение достижения этой цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/59. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

воодушевленная великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая, что исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, должны осуществляться на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и должны быть достоянием всего человечества,

подтверждая далее волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществлялись в мирных целях,

напоминая, что государства — участники Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела¹⁹, в статье III приняли на себя обязательство осуществлять деятельность по исследованию и использованию космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания,

вновь подтверждая, в частности, статью IV вышеупомянутого Договора, в которой предусматривается, что государства — участники Договора обязуются не выводить на орбиту вокруг

Земли любые объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом,

вновь подтверждая также пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи²⁰, в котором указывается, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои резолюции 36/97 С и 36/99 от 9 декабря 1981 года, а также 37/83 от 9 декабря 1982 года, 37/99 D от 13 декабря 1982 года и 38/70 от 15 декабря 1983 года,

будучи серьезно обеспокоена опасностью для всего человечества гонки вооружений в космическом пространстве и, в частности, нависшей угрозой обострения нынешнего состояния отсутствия безопасности в результате событий, которые могут еще больше подорвать международный мир и безопасность,

принимая во внимание выраженную государствами-членами в ходе переговоров по вышеупомянутому Договору и после его принятия широкую заинтересованность в обеспечении того, чтобы исследование и использование космического пространства осуществлялись в мирных целях, и отмечая предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях и Конференции по разоружению,

отмечая глубокое беспокойство, выраженное второй Конференцией Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в отношении распространения гонки вооружений на космическое пространство, и рекомендации, сделанные компетентным органам Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблее, а также Комитету по разоружению²¹,

будучи убеждена в необходимости дальнейших мер для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

признавая, что в контексте многосторонних переговоров по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве двусторонние переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами

²⁰ Резолюция S-10/2.

²¹ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9—21 августа 1982 года (A/CONF.101/10 и Corr.2), пункты 13, 14 и 426. Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению 7 февраля 1984 года.

¹⁹ Резолюция 2222 (XXI), приложение.

Америки могли бы внести значительный вклад в достижение такой цели в соответствии с пунктом 27 Заключительного документа десятой специальной сессии²⁰,

глубоко сожалея, что двусторонние переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве не состоялись,

принимая к сведению доклад Конференции по разоружению, касающийся данного вопроса²²,

учитывая различные предложения, представленные государствами — членами Конференции по разоружению, в частности, о создании специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и о проекте его мандата, которые были всесторонне рассмотрены контактной группой и на основе неофициальных консультаций, а также на официальных и неофициальных заседаниях Конференции по разоружению,

выражая свою глубокую озабоченность и разочарование по поводу того, что, несмотря на отсутствие принципиальных возражений против безотлагательного создания такого специального комитета, Конференция по разоружению в период ее сессии в 1984 году не смогла достичь договоренности по мандату для этого специального комитета,

1. *напоминает* об обязанности всех государств воздерживаться в своей космической деятельности от угрозы силой или ее применения;

2. *подтверждает*, что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем требует того, чтобы космическое пространство использовалось исключительно в мирных целях и чтобы оно не стало ареной гонки вооружений;

3. *подчеркивает*, что дальнейшие меры с соответствующими и эффективными положениями о контроле должны быть приняты международным сообществом для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. *призывает* все государства, особенно те, которые обладают крупным потенциалом в космической области, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и принять немедленные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания;

5. *вновь подтверждает*, что Конференции по разоружению как единому многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит

первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

7. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах с учетом всех соответствующих предложений, включая те, которые были внесены на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает далее* Конференции по разоружению создать специальный комитет по данному вопросу в начале ее сессии 1985 года, с тем чтобы провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

9. *настоятельно призывает* Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки немедленно и в конструктивном духе начать переговоры, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, и регулярно уведомлять Конференцию по разоружению о ходе их двусторонних переговоров, с тем чтобы содействовать ее работе;

10. *предлагает* Конференции по разоружению представить доклад о рассмотрении ею этого вопроса Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря направить Конференции по разоружению все документы, относящиеся к рассмотрению этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/60. Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко озабочена усилением гонки ядерных вооружений и ростом угрозы ядерной войны,

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.E.

напоминая, что на протяжении последних тридцати лет вопрос о необходимости прекращения и запрещения испытаний ядерного оружия находится в центре внимания Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свою убежденность в том, что заключение многостороннего договора о запрещении испытаний ядерного оружия всеми государствами явилось бы одним из неотъемлемых элементов для успеха усилий по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений и качественного совершенствования ядерного оружия и по предотвращению расширения имеющихся арсеналов ядерного оружия и распространения ядерного оружия на новые страны,

вновь подчеркивая, что разработка такого договора является задачей первостепенной важности и не должна ставиться в зависимость от достижения любых других мер в области разоружения,

глубоко сожалея о том, что Конференции по разоружению до сих пор не дают приступить к переговорам с целью достижения соглашения о таком договоре,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

1. *решительно призывает* все государства, и в особенности все государства, обладающие ядерным оружием, приложить максимум усилий и проявить политическую волю для незамедлительной разработки и заключения многостороннего договора о запрещении испытаний ядерного оружия всеми государствами;

2. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам с целью разработать такой договор в самом приоритетном порядке с учетом всех существующих предложений и будущих инициатив и с этой целью создать специальный комитет с мандатом для ведения переговоров;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 39/60 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/61. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

А

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке²³, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17—21 июля 1964 года,

ссылаясь на резолюцию 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года — первую по данному вопросу, а также на свои резолюции 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, 31/69 от 10 декабря 1976 года, 32/81 от 12 декабря 1977 года, 33/63 от 14 декабря 1978 года, 34/76 А от 11 декабря 1979 года, 35/146 В от 12 декабря 1980 года, 36/86 В от 9 декабря 1981 года, 37/74 А от 9 декабря 1982 года и 38/181 А от 20 декабря 1983 года, в которых она призвала все государства рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия,

напоминая, что в своей резолюции 33/63 она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на африканском континенте или где бы то ни было,

принимая к сведению доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, озаглавленный «Ядерный потенциал Южной Африки»²⁴ и подготовленный в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата и в консультации с Организацией африканского единства, а также доклад Комиссии по разоружению²⁵,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на угрозу, которую представляет ядерный потенциал Южной Африки для международного мира и безопасности, в частности для осуществления целей Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, Комиссия по разоружению вновь не смогла в 1984 году достичь консенсуса по этому важному пункту ее повестки дня,

1. *решительно возобновляет свой призыв* ко всем государствам рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия;

²³ Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 105 повестки дня, документ А/5975.

²⁴ А/39/470.

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (А/39/42).

2. *подтверждает*, что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, явилось бы важной мерой по предотвращению распространения ядерного оружия и содействию международному миру и безопасности;

3. *вновь выражает свою серьезную тревогу* в связи с обладанием и продолжающимся развитием Южной Африкой способности производить ядерное оружие;

4. *осуждает* упорное стремление Южной Африки создать ядерный потенциал, а также все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом, которые позволяют ему препятствовать достижению цели Декларации, направленной на сохранение Африки свободной от ядерного оружия;

5. *призывает* все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц прекратить дальнейшее сотрудничество с расистским режимом, которое может позволить ему препятствовать достижению цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке;

6. *вновь требует*, чтобы расистский режим Южной Африки воздерживался от производства, испытаний, развертывания, транспортировки, хранения, применения или угрозы применения ядерного оружия;

7. *обращается с призывом* ко всем государствам, которые располагают для этого средствами, следить за исследованиями Южной Африки в области ядерного оружия, его разработкой и производством и предавать гласности любую информацию в этом отношении;

8. *вновь требует*, чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

9. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь, которую может просить Организация африканского единства для осуществления ее торжественной Декларации о создании безъядерной зоны в Африке;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

В

ЯДЕРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/76 В от 11 декабря 1979 года, 35/146 А от 12 декабря 1980 го-

да, 36/86 А от 9 декабря 1981 года, 37/74 В от 9 декабря 1982 года и 38/181 В от 20 декабря 1983 года,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке²³, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17—21 июля 1964 года,

напоминая, что в пункте 12 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи она отметила, что накопление расистскими режимами вооружений и приобретение военной технологии, равно как и возможное приобретение ими ядерного оружия, представляют собой угрожающее и все более опасное препятствие для мирового сообщества, перед которым стоит настоятельная задача разоружения²⁶,

напоминая также, что в своей резолюции 33/63 от 14 декабря 1978 года она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на этом континенте или где бы то ни было,

принимая к сведению резолюцию GC (XXVIII)/RES/423 о ядерном потенциале Южной Африки, принятую 27 сентября 1984 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее двадцать восьмой очередной сессии,

принимая к сведению доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, озаглавленный «Ядерный потенциал Южной Африки»²⁴ и подготовленный в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения и в консультации с Организацией африканского единства,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на угрозу, которую представляет ядерный потенциал Южной Африки для международного мира и безопасности, в частности для достижения цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, Комиссия по разоружению вновь не смогла в 1984 году достичь консенсуса по этому важному пункту ее повестки дня,

будучи крайне обеспокоена тем, что Южная Африка, грубо нарушая принципы международного права и соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, продолжает свои акты агрессии и подрывные действия против народов и независимых государств южной части Африки,

решительно осуждая продолжающуюся военную оккупацию южноафриканскими войсками

²⁶ Резолюция S-10/2.

частей территории Анголы в нарушение ее национального суверенитета, независимости и территориальной целостности и требуя немедленно и безусловного вывода южноафриканских войск с территории Анголы,

выражая свое глубокое разочарование тем, что, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, определенные западные государства и Израиль по-прежнему сотрудничают с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и что некоторые из этих же западных государств, с готовностью прибегая к использованию права вето, постоянно срывают все попытки в Совете Безопасности решить вопрос о Южной Африке эффективным образом,

напоминая о своем решении, принятом на десятой специальной сессии, о том, что Совет Безопасности должен принять соответствующие эффективные меры, с тем чтобы не допустить появления каких-либо препятствий на пути осуществления решения Организации африканского единства об объявлении Африки безъядерной зоной²⁷,

подчеркивая необходимость сохранить мир и безопасность в Африке путем обеспечения создания на этом континенте зоны, свободной от ядерного оружия,

1. *осуждает* широкое наращивание мощи военной машины Южной Африки, в частности, ее неистовые попытки получить способность производить ядерное оружие для репрессивных и агрессивных целей, а также в качестве средства шантажа;

2. *выражает свою полную поддержку* африканским государствам, которым угрожает ядерный потенциал Южной Африки;

3. *вновь подтверждает*, что приобретение расистским режимом потенциала ядерного оружия представляет собой чрезвычайно серьезную опасность для международного мира и безопасности и, в особенности, подрывает безопасность африканских государств, а также увеличивает опасность распространения ядерного оружия;

4. *осуждает* все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом Южной Африки, в частности, решение некоторых государств-членов предоставить нескольким корпорациям на своих территориях лицензии на поставку оборудования и эксплуатационно-техническое обслуживание ядерных установок в Южной Африке;

5. *требует*, чтобы Южная Африка и все другие иностранные круги немедленно прекратили разведку и разработку запасов урана в Намибии;

6. *призывает* все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить все формы военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом;

7. *просит* Комиссию по разоружению в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на ее сессии 1985 года с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки;

8. *просит* Совет Безопасности для целей разоружения и выполнения его обязанностей и ответственности принять принудительные меры, с тем чтобы предотвратить приобретение каким бы то ни было расистским режимом оружия или военной технологии;

9. *просит далее* Совет Безопасности срочно завершить свое рассмотрение рекомендаций его Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке²⁸, с тем чтобы устранить существующие лазейки в эмбарго на поставки оружия и сделать его более эффективным и запретить, в частности, все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области;

10. *вновь требует*, чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

11. *просит* Генерального секретаря самым пристальным образом следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/62. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия

Генеральная Ассамблея

ссылаясь на свои резолюции 3479 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/74 от 10 декабря 1976 года, 32/84 А от 12 декабря 1977 года, 33/66 В от 14 декабря 1978 года, 34/79 от 11 декабря 1979 года, 35/149 от 12 декабря 1980 года, 36/89 от 9 декабря 1981 года, 37/77 А от 9 декабря 1982 года и 38/182 от 20 декабря 1983 года по вопросу о запрещении новых видов оружия массового уничтожения,

принимая во внимание положения пункта 39 Заключительного документа десятой специаль-

²⁷ Там же, пункт 63 с.

²⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

ной сессии Генеральной Ассамблеи²⁶ о том, что для прекращения гонки вооружений важны как качественные, так и количественные меры по разоружению и что усилия в этом направлении должны включать переговоры об ограничении и прекращении качественного совершенствования вооружений, особенно оружия массового уничтожения, и разработки новых средств ведения войны,

напоминая о решении, содержащемся в пункте 77 Заключительного документа, о том, что для того, чтобы помочь предотвратить качественную гонку вооружений, и с тем, чтобы научные и технические достижения можно было в конечном счете использовать только для мирных целей, следует предпринять эффективные меры для предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения, основанных на новых научных принципах и достижениях, и что следует в должном порядке продолжать усилия, направленные на запрещение таких новых видов и новых систем оружия массового уничтожения,

вновь выражая свою твердую убежденность, в свете решений, принятых на десятой специальной сессии, в важности заключения соглашения или соглашений, предотвращающих использование научно-технического прогресса в целях создания новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

принимая к сведению, что в ходе сессии Конференции по разоружению 1984 года состоялось обсуждение вопроса по пункту повестки дня, озаглавленному «Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия: радиологическое оружие»,

считая, что необходимо использовать все пути и средства для предотвращения разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

принимая во внимание доклад Конференции по разоружению, касающийся данного вопроса²⁹,

1. *просит* Конференцию по разоружению с учетом имеющихся у нее приоритетов активизировать переговоры с привлечением квалифицированных правительственных экспертов для подготовки проекта всеобъемлющего соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, а также проектов возможных соглашений по отдельным видам этого оружия;

2. *вновь настоятельно призывает* все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы отрицательно сказаться на переговорах, имеющих целью разработку соглашений или соглашений, предотвращающих появле-

ние новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия;

3. *призывает* государства — постоянные члены Совета Безопасности, а также другие важные в военном отношении государства в качестве первого шага к заключению всеобъемлющего соглашения по данному вопросу сделать аналогичные по содержанию заявления об отказе от создания новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, имея в виду, что такие заявления были бы затем одобрены решением Совета Безопасности;

4. *вновь призывает* все государства предпринять усилия для обеспечения того, чтобы в конечном итоге научные и технические достижения могли использоваться исключительно в мирных целях;

5. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению данного вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

6. *просит* Конференцию по разоружению представить доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/63. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ:
ДЕЙСТВИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

Генеральная Ассамблея,

сознавая растущую тревогу общественности в связи с опасностями гонки вооружений, в особенности гонки ядерных вооружений, и ее отрицательными социально-экономическими последствиями,

отмечая с удовлетворением успешное осуществление Всемирной кампании за разоружение, начало которой было объявлено Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии³⁰, второй специальной сессии, посвященной

²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.G, пункты 118 и 121—124.

³⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V.

разоружению, и ее положительное воздействие на широкую мобилизацию мирового общественного мнения в интересах мира и разоружения,

ссылаясь на свои резолюции 36/92 J от 9 декабря 1981 года, 37/100 H от 13 декабря 1982 года и 38/73 F от 15 декабря 1983 года, а также на доклад Генерального секретаря о Всемирной кампании по сбору подписей в поддержку мер по предотвращению ядерной войны, ограничению гонки вооружений и за разоружение³¹,

приветствуя добровольные взносы, сделанные в Целевой фонд добровольных взносов для Всемирной кампании за разоружение для осуществления целей Кампании,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря³² о ходе осуществления программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение в 1984 году и деятельности, намеченной на 1985 год,

будучи убеждена в том, что система Организации Объединенных Наций, государства-члены, при уважении их суверенных прав, и другие органы, в частности неправительственные организации,— все призваны играть свою роль в достижении целей Кампании,

принимая во внимание большое количество различных мероприятий, проводимых в рамках Кампании, включая действия по сбору подписей в поддержку мер по предотвращению ядерной войны, ограничению гонки вооружений и за разоружение,

1. *вновь подтверждает* полезность дальнейшего осуществления действий и мероприятий, которые являются важным проявлением воли мировой общественности и эффективно содействуют достижению целей Всемирной кампании за разоружение и тем самым созданию благоприятного климата для обеспечения прогресса в области разоружения, способствующего достижению цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем;

2. *настоятельно призывает* правительства всех государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, при разработке своей политики в области разоружения принимать во внимание основные требования массовых движений за мир и разоружение, в частности в том, что касается предотвращения ядерной войны и обуздания гонки ядерных вооружений;

3. *вновь подтверждает* важность осуществления Всемирной кампании за разоружение в соответствии с первоочередными задачами в области разоружения, установленными в Заключительном документе десятой специальной сессии Ге-

неральной Ассамблеи³³, первой специальной сессии, посвященной разоружению, с учетом того, что принятие эффективных мер ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют самое первостепенное значение;

4. *вновь предлагает* государствам-членам сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить улучшение потока правдивой информации, касающейся различных аспектов разоружения, а также действий и деятельности мировой общественности в поддержку мира и разоружения, и избегать распространения ложной и тенденциозной информации;

5. *просит* Генерального секретаря при осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение более широко освещать работу Генеральной Ассамблеи в области разоружения, уделяя должное внимание, в частности, предложениям государств-членов и принятым по ним мерам;

6. *просит также* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

В

ПРОГРАММА СТИПЕНДИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³³, первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³⁴, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она, в частности, постановила продолжить осуществление программы и увеличить количество стипендий с двадцати до двадцати пяти начиная с 1983 года,

с удовлетворением отмечая, что в рамках Программы уже было подготовлено сто тридцать государственных служащих из семидесяти семи стран, большинство из которых в настоящее время занимают ответственные должности, связанные с вопросами разоружения, в своих правительствах или постоянных представительствах при Организации Объединенных Наций или представ-

³¹ A/S-12/15 и Add.1.

³² A/39/492.

³³ Резолюция S-10/2.

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32.

ляют свои правительства на международных совещаниях по вопросам разоружения,

признавая тот факт, что программа учебных занятий и деятельности, как она изложена в докладе Генерального секретаря о Программе стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению³⁵, продолжает расширяться и становится все более углубленной,

считая, что имеющиеся в Секретариате возможности для осуществления Программы стипендий можно и далее использовать в целях содействия профессиональной подготовке специалистов по вопросам разоружения,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря;*

2. *выражает свою признательность* правительствам Румынии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Швеции и Японии, которые пригласили стипендиатов в свои страны в 1984 году для изучения определенных видов деятельности в области разоружения, что способствовало выполнению общих задач Программы;

3. *просит* Генерального секретаря

a) разработать систему оценки исследовательских работ, подготовляемых стипендиатами, с целью выявления наиболее удачных из них;

b) опубликовывать такие работы в ежегодном выпуске соответствующего издания, который будет посвящен Программе стипендий по разоружению;

c) представить предложения по дальнейшему использованию имеющихся в Департаменте по вопросам разоружения возможностей по профессиональной подготовке специалистов по разоружению;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о мероприятиях в рамках Программы и осуществления настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

С

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³³, первой специальной сессии, посвященной разоружению, принятом в 1978 году и вновь единогласно и решительно подтвержденном в

³⁵ A/39/567.

1982 году в ходе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³⁴, второй специальной сессии, посвященной разоружению, Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с угрозой самому существованию человечества, вызванной наличием ядерного оружия и продолжающейся гонкой вооружений,

напоминая также, что на этих сессиях она указывала, что существующие арсеналы ядерного оружия являются более чем достаточными для того, чтобы уничтожить всю жизнь на Земле, и подчеркивала, что человечество поэтому стоит перед выбором: прекратить гонку вооружений и приступить к разоружению или быть уничтоженным,

отмечая, что существующие в настоящее время условия являются источником еще более серьезной озабоченности, чем условия, существовавшие в 1978 году, вследствие нескольких факторов, таких как ухудшение международной обстановки, повышение точности, скорости и разрушительной силы ядерного оружия, разработка иллюзорных доктрин «ограниченной» ядерной войны или ядерной войны, в которой «можно одержать победу», и многочисленные ложные тревоги, которые возникали по случайным причинам,

отмечая также, что на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года, было заявлено, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в ее количественных, так и качественных аспектах, а также расчет на доктрины ядерного сдерживания еще больше увеличили опасность возникновения ядерной войны и привели к большей ненадежности и нестабильности в международных отношениях³⁶,

учитывая, что в своей Совместной декларации от 22 мая 1984 года главы государств и правительств шести государств — членов Организации Объединенных Наций, принадлежащих к пяти различным континентам, настоятельно призвали государства, обладающие ядерным оружием, в качестве необходимого первого шага прекратить все испытания, производство и развертывание ядерного оружия и систем его доставки³⁷,

считая, что исключительно срочный характер носит вопрос о прекращении любого дальнейшего увеличения громадных арсеналов двух крупных государств, обладающих ядерным оружием, которые уже располагают достаточной мощью для нанесения ответного удара и внушающей страх способностью многократного уничтожения,

³⁶ См. A/38/132 — S/15675, приложение, раздел I, пункт 28.

³⁷ См. A/39/277 — S/16587, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1984 года, документ S/16587, приложение.

считая также, что столь же настоятельно необходимо начать или возобновить переговоры в целях существенного сокращения и качественно-го ограничения ядерных вооружений,

полагая, что замораживание ядерного оружия, хотя оно и не является самоцелью, представляло бы собой наиболее эффективный первый шаг на пути к достижению вышеупомянутых двух целей, поскольку оно содействовало бы началу или возобновлению переговоров и предотвращало бы дальнейшее наращивание и качественное совершенствование существующих видов ядерного оружия в течение периода ведения переговоров,

будучи твердо убеждена, что существующие условия являются наиболее благоприятными для такого замораживания, поскольку Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки в настоящий момент располагают одинаковой ядерной военной мощью, и представляется очевидным, что между ними существует общий примерный паритет,

сознавая, что применение тех систем наблюдения, проверки и контроля, которые в нескольких случаях ранее уже были согласованы, явилось бы достаточным для обеспечения разумных гарантий добросовестного соблюдения обязательств, вытекающих из такого замораживания,

будучи убеждена, что в интересах всех других государств, обладающих ядерным оружием, последовать примеру двух крупных государств, обладающих ядерным оружием,

1. *вновь настоятельно призывает* Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки как два крупных государства, обладающие ядерным оружием, объявить либо путем одновременных односторонних заявлений, либо путем совместной декларации о немедленном замораживании ядерного оружия, что явилось бы первым шагом в направлении к всеобъемлющей программе разоружения, структура и масштаб которого были бы следующими:

а) оно охватывало бы:

- i) всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и средств его доставки;
- ii) полное прекращение производства ядерного оружия и средств его доставки;
- iii) запрещение любого дальнейшего разветвления ядерного оружия и средств его доставки;
- iv) полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

б) на него распространялись бы соответствующие меры и процедуры контроля, которые уже были согласованы сторонами в случае догово-

ров ОСВ-1³⁸ и ОСВ-2³⁹, а также те меры и процедуры, которые были согласованы в принципе сторонами во время подготовительных трехсторонних переговоров о всеобщем запрещении испытаний, проходивших в Женеве;

с) первоначально оно было бы объявлено на пятилетний период с возможностью продления, когда к такому замораживанию присоединятся другие государства, обладающие ядерным оружием, к чему настоятельно призывает их Генеральная Ассамблея;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Союз Советских Социалистических Республик уже представил доклад⁴⁰, испрошенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/73 E от 15 декабря 1983 года;

3. *выражает надежду* на то, что и другое крупное государство, обладающее ядерным оружием, сможет также выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи до окончания ее тридцать девятой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 39/63 С Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

D

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 15 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³⁸, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она заявила, что существенно важно, чтобы не только правительства, но и народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения, и подчеркнула важность мобилизации мирового общественного мнения в интересах разоружения,

ссылаясь также на свои резолюции 35/152 I от 12 декабря 1980 года, 36/92 С от 9 декабря 1981 года, 37/100 I от 13 декабря 1982 года и 38/73 D от 15 декабря 1983 года, а также на доклады Генерального секретаря от 17 сентября

³⁸ «Временное соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений» (United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No. 13445, p. 3).

³⁹ «Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений» (см. CD/53/Appendix III/vol. I, документ CD/28).

⁴⁰ См. A/39/623.

1981 года⁴¹, 11 июня 1982 года⁴², 3 ноября 1982 года⁴³ и 30 августа 1983 года⁴⁴,

изучив доклад Генерального секретаря от 3 октября 1984 года⁴⁵ об осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение в 1984 году и деятельности, намеченной на 1985 год, а также ее основных финансовых аспектах,

изучив также часть доклада Генерального секретаря от 4 октября 1984 года о деятельности Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, связанной с осуществлением программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение⁴⁶, а также Заключительный акт Конференции Организации Объединенных Наций 1984 года по объявлению взносов для Кампании⁴⁶, состоявшейся 24 октября 1984 года,

1. *приветствует* то, каким образом, как указано в вышеупомянутых докладах, Генеральный секретарь направил Всемирную кампанию за разоружение на обеспечение «как можно более широкого распространения информации и беспрепятственного доступа всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений по вопросам ограничения вооружений и разоружения, а также опасностей, связанных со всеми аспектами гонки вооружений и войны, особенно ядерной войны»⁴⁷;

2. *напоминает*, что, как было также согласовано на основе консенсуса на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, для обеспечения универсального характера Всемирной кампании за разоружение необходимым условием также является «сотрудничество и участие всех государств»⁴⁷;

3. *одобряет* заявление, сделанное Генеральным секретарем по случаю Конференции Организации Объединенных Наций 1984 года по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение⁴⁸, в отношении того, что такое сотрудничество предполагает предоставление надлежащих средств и что, следовательно, критерий универсальности применяется также к взносам, поскольку без участия и финансирования во всемирном масштабе Кампания будет сталкиваться с трудностями при осуществлении этого принципа на практике;

4. *выражает сожаление* по поводу того, что большинство государств, имеющих наибольшие

военные расходы, до сих пор не сделали какого-либо финансового взноса для Всемирной кампании за разоружение;

5. *постановляет*, что на ее сороковой сессии следует созвать третью Конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение и выражает надежду на то, что тогда все те государства-члены, которые еще не внесли добровольные взносы, смогут сделать это;

6. *вновь подтверждает свою рекомендацию* о том, чтобы добровольные взносы государств-членов в Целевой фонд добровольных взносов для Всемирной кампании за разоружение не обуславливались их использованием для конкретной деятельности, поскольку крайне желательно, чтобы Генеральный секретарь мог иметь полную свободу принимать решения по своему усмотрению в рамках положений о Кампании, утвержденных ранее Генеральной Ассамблеей, и в осуществление полномочий, которыми он наделен в связи с этой Кампанией;

7. *просит* Генерального секретаря поручить на постоянной основе информационным центрам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций обеспечивать широкую гласность Всемирной кампании за разоружение и при необходимости распространять по мере возможности информационные материалы Организации Объединенных Наций на местных языках;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад, охватывающий как осуществление программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение системой Организации Объединенных Наций в 1985 году, так и программу деятельности, намеченную системой на 1986 год;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Всемирная кампания за разоружение».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

Е

РАССМОТРЕНИЕ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ДЛЯ МЕР ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/73 А от 15 декабря 1983 года о мерах по укреплению доверия,

принимая к сведению высказанные мнения и проделанную полезную работу в ходе сессий Комиссии по разоружению 1983 и 1984 годов⁴⁹,

⁴⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (А/38/42); и там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (А/39/42).

⁴¹ А/36/458.

⁴² А/5-12/27.

⁴³ А/37/548.

⁴⁴ А/38/349.

⁴⁵ А/39/549, раздел II.B.

⁴⁶ А/CONF.127/1.

⁴⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ А/5-12/32, приложение V, пункт 4.

⁴⁸ См. А/CONF.127/SR.1.

сознавая возросшее значение мер по укреплению доверия, а также мер по разоружению в нынешней международной обстановке,

выражая свое сожаление по поводу того, что, несмотря на уже достигнутый прогресс, не удалось полностью разработать в рамках выделенного времени руководящие принципы для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне,

1. *подтверждает свое предложение* всем государствам поощрять и поддерживать все усилия, направленные на поиск дальнейших путей, посредством которых меры по укреплению доверия могут укрепить международный мир и безопасность и содействовать разоружению;

2. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о возможно более широком применении мер по укреплению доверия в их международных отношениях, принимая во внимание мнения, высказанные в ходе работы Комиссии по разоружению;

3. *просит* Комиссию по разоружению продолжить и завершить на ее сессии 1986 года рассмотрение пункта, озаглавленного «Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне»;

4. *просит далее* Комиссию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий такие руководящие принципы;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

F

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/100 F от 13 декабря 1982 года и 38/73 J от 15 декабря 1983 года о региональном разоружении,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵⁰,

1. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии очередной доклад об осуществлении резолюций 37/100 F и 38/73 J;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный «Региональное разоружение: доклад Генерального секретаря».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

G

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/100 A от 13 декабря 1982 года и 38/73 B от 15 декабря 1983 года, касающиеся замораживания ядерного оружия,

будучи убеждена в том, что в нынешний ядерный век прочный международный мир может основываться лишь на достижении цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена далее в том, что первоочередными задачами в области разоружения должны быть ядерное разоружение и ликвидация всех видов оружия массового уничтожения,

признавая настоятельную необходимость прекращения гонки вооружений, особенно ядерных вооружений,

признавая далее настоятельную необходимость согласованного сокращения запасов ядерного оружия, ведущего к их полной ликвидации,

с глубокой озабоченностью отмечая, что государства, обладающие ядерным оружием, пока не приняли никаких мер в ответ на призыв, содержащийся в резолюциях 37/100 A и 38/73 B,

1. *вновь призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, согласиться на замораживание ядерного оружия, которое предусматривало бы, в частности, одновременное полное прекращение любого дальнейшего производства ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Замораживание ядерного оружия».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

H

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой, которую создает для существования человечества и системы обес-

⁵⁰ A/39/485.

печения жизнедеятельности ядерное оружие и его применение, вытекающее из концепций сдерживания,

сознавая возросшую угрозу ядерной войны в результате усиления гонки ядерных вооружений и серьезного ухудшения международной обстановки,

будучи убеждена в том, что ядерное разоружение является необходимым для предотвращения ядерной войны и для укрепления международного мира и безопасности,

будучи убеждена далее в том, что запрещение применения или угрозы применения ядерного оружия явилось бы шагом в направлении к полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³³ говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом говорится в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

отмечая с сожалением, что Конференции по разоружению на ее сессии 1984 года не удалось приступить к переговорам в целях достижения соглашения по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при каких бы то ни было обстоятельствах, используя в качестве основы текст, содержащийся в приложении к резолюции 38/73 G Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при каких бы то ни было обстоятельствах, используя в качестве основы текст проекта конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемого к настоящей резолюции;

2. *просит далее* Конференцию по разоружению представить доклад о результатах этих пе-

реговоров Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства — участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы шагом в направлении к полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства — участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском

языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в _____ одна тысяча девятьсот _____ года.

I

СОЗЫВ ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

учитывая принятое на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, решение относительно созыва третьей специальной сессии, посвященной разоружению⁵¹,

ссылаясь на свою резолюцию 38/73 I от 15 декабря 1983 года, в которой она постановила, что третья специальная сессия, посвященная разоружению, должна состояться не позднее 1988 года,

желая внести вклад в укрепление и расширение позитивных процессов, начало которым положило определение основ международной стратегии разоружения на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

постановляет определить на своей сороковой сессии дату созыва третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и создать Подготовительный комитет третьей специальной сессии.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

J

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 15 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵², первой специальной сессии, посвященной разоружению, она заявила, что существенно важно, чтобы не только правительства, но и народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения, и подчеркнула, что для того, чтобы росло понимание народами этой опасности и чтобы мировое общественное мнение могло оказывать положительное воздействие, Организация Объединенных Наций должна более широко распространять информацию о гонке вооружений и разоружении при полном сотрудничестве со стороны государств-членов,

напоминая с удовлетворением, что начало Всемирной кампании за разоружение⁵³, три самые основные цели которой состоят в том, чтобы информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения, было торжественно объявлено по единодушному решению Генеральной Ассамблеи 7 июня 1982 года на первом заседании двенадцатой специальной сессии Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь также на свои резолюции 37/100 I от 13 декабря 1982 года и 38/73 D от 15 декабря 1983 года о ходе осуществления Кампании,

полностью учитывая цели, содержание, формы и финансовые последствия Кампании, определенные Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии⁵²,

подтверждая свою убежденность в том, что Кампания должна проводиться во всех регионах мира под эгидой Организации Объединенных Наций сбалансированным, позитивным и объективным образом и что всеобщий характер Кампании должен гарантироваться сотрудничеством и участием всех государств и как можно более широким распространением связанной с ней информации,

признавая, что для содействия цели универсальности и обеспечения уверенного и непрерывного хода Кампании, с тем чтобы сделать ее максимально эффективной, может возникнуть необходимость в мероприятиях на региональном уровне, что позволит развить инициативы, обсудить концепции и принять конкретные меры для содействия достижению целей Кампании с участием стран соответствующего региона,

ссылаясь на свою резолюцию 37/100 F от 13 декабря 1982 года о региональном разоружении,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 12 сентября 1984 года⁵⁰ о региональном разоружении и от 3 октября 1984 года⁵² о Всемирной кампании за разоружение,

принимая к сведению Ломейское послание мира, принятое на Национальном семинаре по вопросам мира и разоружения, состоявшемся 6—9 августа 1984 года⁵³,

будучи убеждена в том, что выполнение рекомендаций, содержащихся в вышеупомянутом Послании мира, будет существенным образом способствовать эффективной пропаганде целей Кампании,

стремясь наилучшим образом использовать в соответствующих странах или регионах взносы, которые государства-члены сделали или могут сделать в местной или неконвертируемой валюте, а также другие виды материальной помощи, с тем чтобы достичь целей Кампании в конкретных странах или регионах,

настаивая на необходимости максимальной экономии и максимальной эффективности при проведении Кампании,

признавая возможность положительных результатов с точки зрения отдачи, эффективности и экономии при использовании отделений на местах для проведения всех региональных или местных мероприятий в контексте программы деятельности в рамках Кампании,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций должна предоставлять информационные материалы и в целом координировать проведение Кампании и что Департамент по вопросам разоружения Секретариата должен осуществлять контроль за этой координацией и быть ее центром,

осознавая конкретные потребности развивающихся стран, касающиеся информационных, исследовательских и учебных программ в области ограничения вооружений и разоружения,

1. *просит* Генерального секретаря оказывать помощь тем государствам-членам в соответствующих регионах, которые могут обратиться за ней при осуществлении региональных и организационных мероприятий в целях проведения Всемирной кампании за разоружение, используя имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, которые могут сделать в этой связи государства-члены;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 66.

⁵² Там же, документ A/S-12/32, приложение V.

⁵³ A/39/529, приложение.

К

РАЗОРУЖЕНИЕ И МЕЖДУНАРОДНАЯ
БЕЗОПАСНОСТЬ

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена резким ухудшением международной обстановки, которая характеризуется продолжением применения силы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и эскалацией гонки вооружений, особенно в области новых и более разрушительных ядерных вооружений, ведущей к их количественному и качественному росту,

будучи обеспокоена также колоссальными расходами, составляющими многие миллиарды долларов, на эскалацию гонки вооружений, в то время как в этом году от голода умирают миллионы людей,

учитывая, что в соответствии со статьей 26 Устава Совет Безопасности несет ответственность за формулирование планов создания системы регулирования вооружений,

считая, что в этих обстоятельствах, которые по времени совпадают с сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций, международное сообщество должно сделать решительный шаг и принять историческое решение, для того чтобы, пока не поздно, положить конец гонке вооружений, особенно ядерных,

1. *призывает* Совет Безопасности провести ряд заседаний, посвященных рассмотрению вопроса об эскалации гонки вооружений — особенно гонки ядерных вооружений — с тем чтобы начать осуществление соответствующих процедур, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, направленных на ее прекращение;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/64. Сокращение военных бюджетов

А

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в соответствии с которыми постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, способствовало бы обузданию гонки вооружений и увеличило бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран⁵⁴,

⁵⁴ Резолюция S-10/2, пункт 89.

будучи убеждена в том, что замораживание и сокращение военных бюджетов имело бы благоприятные последствия для мирового экономического и финансового положения и могло бы способствовать предпринимаемым усилиям по увеличению международной помощи развивающимся странам,

ссылаясь на то, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии, а также свою глубокую приверженность этому документу⁵⁵,

ссылаясь также на то, что в Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения Организации Объединенных Наций указывается, что в течение этого периода необходимо приложить дополнительные усилия для достижения договоренности о сокращении военных расходов и перераспределении сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран⁵⁶,

ссылаясь далее на положения своей резолюции 34/83 F от 11 декабря 1979 года, подтвержденные в ее резолюциях 35/142 A от 12 декабря 1980 года, 36/82 A от 9 декабря 1981 года, 37/95 A от 13 декабря 1982 года и 38/184 A от 20 декабря 1983 года, в которых предусматривается, что необходимо придать новый импульс попыткам достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны,

учитывая различные предложения, представленные государствами-членами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

будучи убеждена в том, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, могли бы способствовать согласованию мнений государств и созданию доверия между ними, что содействовало бы достижению международных договоренностей в области сокращения военных бюджетов,

считая, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, и другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с вопросом сок-

⁵⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

⁵⁶ См. резолюцию 35/46, приложение, пункт 15.

ращения военных бюджетов, должны рассматриваться как имеющие основной целью достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

*принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению о работе, проделанной в ходе ее сессии 1984 года по вопросу о сокращении военных бюджетов*⁵⁷,

1. *вновь заявляет о своей убежденности* в возможности достижения международных договоренностей о сокращении военных бюджетов без ущемления права всех государств на нанесение ущерба их безопасности, самообороне и суверенитету;

2. *подтверждает*, что людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, могли бы быть перераспределены для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам-членам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, повысить их готовность к конструктивному сотрудничеству в целях достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

4. *призывает* все государства, в частности государства, обладающие наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах в целях перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран;

5. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить на ее основной сессии в 1985 году рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного «Сокращение военных расходов», на основе соответствующего рабочего документа, приложенного к ее докладу⁵⁸, а также других предложений и идей по этому вопросу, с тем чтобы завершить определение и разработку принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

В

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена гонкой вооружений и нынешними тенденциями к дальнейшему увеличению темпов роста военных расходов, достойным сожаления растрачиванием людских и экономических ресурсов и потенциально пагубными последствиями для мира и безопасности во всем мире,

считая, что постепенное сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что такое сокращение можно и следует осуществлять на взаимно согласованной основе без ущерба для национальной безопасности какого-либо государства,

подтверждая свою убежденность в том, что положения об определении, отчетности, сопоставлении и проверке военных расходов должны быть основными элементами любой международной договоренности о сокращении таких расходов,

напоминая, что международная система стандартизированной отчетности о военных расходах была введена во исполнение резолюции 35/142 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года и что в настоящее время поступают ежегодные доклады о военных расходах от ряда государств-членов,

считая, что более широкое участие государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы, в системе отчетности будет содействовать ее дальнейшему совершенствованию и, способствуя большей откровенности в военных вопросах, укрепит доверие между государствами,

отмечая в этой связи предложение о созыве международной конференции по военным расходам,

напоминая о своей резолюции 37/95 В от 13 декабря 1982 года, в которой она просила Генерального секретаря о помощи группы квалифицированных экспертов и при добровольном сотрудничестве государств приступить к выполнению задачи по разработке индексов цен и паритетов покупательной способности для военных расходов участвующих государств,

подчеркивая, что вышеупомянутые мероприятия и инициативы, а также другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с сокращением военных бюджетов, имеют своей целью содействие будущим переговорам, направленным на дости-

⁵⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42)*, пункт 24.

⁵⁸ Там же, *Дополнение № 42 (A/39/42)*, приложение X.

жение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря*⁵⁹, содержащий ответы, полученные от государств-членов в 1984 году в рамках вышеупомянутой системы отчетности;

2. *подчеркивает* необходимость увеличения числа государств, представляющих отчетность, с целью обеспечения возможно более широкого участия государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы;

3. *вновь подтверждает свою рекомендацию* о том, что всем государствам-членам следует ежегодно до 30 апреля сообщать Генеральному секретарю, через механизм отчетности, о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные;

4. *с признательностью принимает к сведению также доклад Генерального секретаря*⁶⁰ о ходе осуществления мероприятия, проводимого во исполнение резолюции 37/95 В, на основе которого будет подготовлен окончательный доклад для Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить Группе экспертов по сокращению военных бюджетов необходимую помощь и секретариатские услуги;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/65. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

А

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая настоятельную необходимость строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года⁶¹, и присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничто-

жении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года⁶²,

отмечая, что сообщалось о том, что такое оружие использовалось,

отмечая также международные усилия, предпринимаемые в целях укрепления соответствующих установленных в международном порядке запретов, включая усилия по разработке надлежащих механизмов по установлению фактов,

подтверждая приверженность своим усилиям по защите человечества от химической и биологической войны,

1. *призывает* к строгому соблюдению существующих международных обязательств в отношении химического и биологического оружия и осуждает действия, нарушающие их;

2. *приветствует* усилия, предпринимаемые в целях обеспечения как можно более эффективных запретов в отношении химического и биологического оружия;

3. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению ускорить свои переговоры по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

В

ЗАПРЕЩЕНИЕ ХИМИЧЕСКОГО И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 75 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁶³ говорится, что полное и эффективное запрещение разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожение являются одной из наиболее срочных задач в области разоружения,

ссылаясь на то, что на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии⁶⁴,

будучи убеждена в необходимости скорейшего заключения конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении, кото-

⁵⁹ A/39/521 и Add.1 и 2.

⁶⁰ A/39/399.

⁶¹ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138, p. 65.

⁶² Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

⁶³ Резолюция S-10/2.

⁶⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

рая внесла бы значительный вклад в дело всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

ссылаясь на свои резолюции 36/96 В от 9 декабря 1981 года, 37/98 А от 13 декабря 1982 года и 38/187 А от 20 декабря 1983 года,

выражая глубокое беспокойство по поводу планируемого производства и развертывания бинарного химического оружия,

принимая во внимание решение Конференции по разоружению в отношении мандата Специального комитета по химическому оружию, а также работу этого Комитета в ходе сессии Конференции 1984 года ⁶⁵,

считая желательным, чтобы государства воздерживались от любых действий, которые могли бы отсрочить или еще более осложнить переговоры, и проявили конструктивный подход к таким переговорам и политическую волю в целях скорейшего достижения соглашения по конвенции о химическом оружии,

сознавая, что совершенствование и разработка химического оружия затрудняют проведение переговоров по запрещению химического оружия,

принимая к сведению предложения о создании зон, свободных от химического оружия, направленные на содействие полному запрещению химического оружия,

1. *вновь подтверждает* необходимость быстрой разработки и заключения конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

2. *обращается с призывом* ко всем государствам всемерно способствовать заключению такой конвенции;

3. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению активизировать переговоры в Специальном комитете по химическому оружию, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по конвенции о химическом оружии, и с этой целью немедленно приступить к разработке текста такой конвенции для представления Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. *вновь подтверждает свой призыв* ко всем государствам добросовестно вести серьезные переговоры и воздерживаться от любых действий, которые могли бы затруднить переговоры по запрещению химического оружия и, в частности, воздерживаться от производства и развертывания бинарных и других новых видов химического оружия, а также от размещения химического оружия на территории других государств.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

С

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожения,

подтверждая настоятельную необходимость строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года ⁶¹, и присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года ⁶²,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению, который включает, в частности, доклад ее Специального комитета по химическому оружию ⁶⁵,

считая необходимым приложить все усилия для продолжения и успешного завершения переговоров о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении,

1. *принимает к сведению работу*, проделанную Конференцией по разоружению в ходе ее сессии 1984 года в отношении запрещения химического оружия, и, в частности, отмечает работу ее Специального комитета по химическому оружию по этому вопросу и достигнутый в нем прогресс;

2. *выражает свое сожаление и озабоченность* в связи с тем, что еще не разработано соглашение о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

3. *вновь настоятельно предлагает* Конференции по разоружению в первоочередном порядке активизировать в ходе ее сессии 1985 года переговоры по такой конвенции и предпринять еще более энергичные усилия, в частности, путем увеличения в течение года количества времени, которое Конференция по разоружению посвящает таким переговорам, с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив, с тем чтобы как можно быстрее окончательно разработать конвенцию, и вновь учредить для этой цели ее Специальный комитет по химическому оружию с мандатом 1984 года;

4. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее соро-

⁶⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (А/39/27), пункт 98.

ковой сессии доклад о результатах ее переговоров.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

D

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2826 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она одобрила Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и выразила надежду на то, что к Конвенции присоединится наибольшее число государств,

отмечая, что в соответствии с положениями статьи XII Конвенции в Женеве 3—21 марта 1980 года была проведена первая Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции,

учитывая, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции в своей заключительной декларации постановила, что вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в Женеве по просьбе большинства государств-участников не раньше 1985 года, но, во всяком случае, не позднее 1990 года⁶⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 35/144 А от 12 декабря 1980 года, в которой она приветствовала заключительную декларацию Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции,

1. *отмечает*, что по просьбе большинства государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении вторая Конференция участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в 1986 году и что до проведения Конференции по рассмотрению действия Конвенции должен быть создан — после соответствующих консультаций — подготовительный комитет;

⁶⁶ См. Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, Заключительный документ (BV/C/CONF.1/10) (Женева, 1980 год), раздел II, статья XII.

2. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие виды обслуживания, включая обеспечение краткими отчетами, которые могут потребоваться для проведения и подготовки второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

E

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 37/98 D от 13 декабря 1982 года и, в частности, на ее пункт 7, в котором она просила Генерального секретаря разработать с помощью квалифицированных экспертов-консультантов процедуры расследования в отношении действий, которые могут представлять собой нарушение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года⁶⁷, или соответствующих норм обычного международного права, а также собирать и систематически классифицировать документацию, касающуюся определения признаков и симптомов, связанных с применением агентов, о которых идет речь в Женевском протоколе 1925 года,

отмечая, что применение этих агентов на войне подвергнуто всеобщему осуждению,

подчеркивая важное значение быстрого и беспристрастного подтверждения с помощью соответствующей международной процедуры, предусмотренной в резолюции 37/98 D, фактов, которые могут представлять собой нарушение положений Женевского протокола или соответствующих норм обычного международного права,

ссылаясь на свою резолюцию 38/187 С от 20 декабря 1983 года, в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 7 резолюции 37/98 D⁶⁷, и просила его завершить в 1984 году с помощью созданной им Группы экспертов-консультантов выполнение задачи, которая была возложена на него в соответствии с пунктом 7 резолюции 37/98 D, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад по этому вопросу,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶⁸, к которому приложен доклад созданной им Группы экспертов-консультантов, об осуществлении положений, содержащихся в пункте 7 резолюции 37/98 D и в резолюции 38/187 С;

⁶⁷ A/38/435.

⁶⁸ A/39/488.

2. *отмечает с удовлетворением*, что с представлением доклада Группы экспертов-консультантов выполнены положения, касающиеся осуществления резолюции 37/98 D.

*97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года*

39/147. Ядерное вооружение Израиля

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ядерном вооружении Израиля,

ссылаясь на резолюцию 38/64 от 15 декабря 1983 года, в которой она, в частности, призвала все страны Ближнего Востока до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии, а также предложила этим странам до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом районе заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления Совету Безопасности,

отмечая, что в заявлениях Израиля, содержащихся в письме от 12 июля 1984 года⁶⁹, по-прежнему игнорируется система гарантий Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь далее на резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня 1981 года, в которой Совет, в частности, призвал Израиль срочно поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

с беспокойством отмечая, что Израиль упорно отказывается взять на себя обязательство не производить и не приобретать ядерное оружие, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии, а также поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства,

сознавая серьезные последствия, угрожающие международному миру и безопасности в результате разработки и приобретения Израилем ядерного оружия и сотрудничества Израиля с Южной Африкой в разработке ядерного оружия и систем его доставки,

напоминая о своем неоднократном осуждении ядерного сотрудничества между Израилем и Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ядерном вооружении Израиля⁷⁰,

1. *осуждает* упорный отказ Израиля выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, единогласно принятую Советом 19 июня 1981 года, и его нежелание отказаться от любого обладания ядерным оружием;

2. *просит* Совет Безопасности принять срочные и эффективные меры к обеспечению того, чтобы Израиль выполнил эту резолюцию и поставил все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *вновь просит* Совет Безопасности расследовать ядерную деятельность Израиля и сотрудничество других государств, сторон и организаций в этой деятельности;

4. *вновь просит* Международное агентство по атомной энергии приостановить всякое научное сотрудничество с Израилем, которое может содействовать развитию ядерного потенциала Израиля;

5. *вновь осуждает* угрозу Израиля повторить в нарушение Устава Организации Объединенных Наций свое вооруженное нападение на мирные установки в Ираке и других странах;

6. *вновь подтверждает* свое осуждение продолжающегося ядерного сотрудничества между Израилем и Южной Африкой;

7. *просит* Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата и в консультации с Лигой арабских государств и Организацией африканского единства подготовить доклад, содержащий данные и другую соответствующую информацию о ядерном вооружении Израиля и дальнейших ядерных разработках, принимая во внимание, в частности, доклад Генерального секретаря о ядерном вооружении Израиля⁷¹, и представить его Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую поддержку Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, с тем чтобы он мог выполнить задачу, поставленную перед ним в настоящей резолюции, а Институт — представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Ядерное вооружение Израиля».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

⁶⁹ A/39/349.

⁷⁰ A/39/435.

⁷¹ A/37/434.

39/148. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

**ОДНОСТОРОННИЕ МЕРЫ ПО ЯДЕРНОМУ
РАЗОРУЖЕНИЮ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 J от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Генерального секретаря подготовить с помощью квалифицированных правительственных экспертов и с использованием обычных для таких случаев методов доклад о путях и средствах, которые представляются целесообразными, для того чтобы стимулировать принятие односторонних мер по ядерному разоружению, которые без ущерба для безопасности государств способствовали бы проведению двусторонних и многосторонних переговоров в этой области и дополняли бы их,

ссылаясь также на представленное Комиссии по разоружению на ее сессии 1983 года конкретное предложение о том, что подготовка исследования о мерах одностороннего характера в настоящее время имела бы особую ценность, учитывая тот тупик, в который зашли как двусторонние, так и многосторонние переговоры⁷²,

ссылаясь далее на сделанный Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии вывод о том, что односторонние меры по ограничению или сокращению вооружений могли бы содействовать ограничению гонки вооружений⁷³,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷⁴, препровождающий исследование, подготовленное Группой правительственных экспертов для изучения односторонних мер по ядерному разоружению,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* исследование об односторонних мерах по ядерному разоружению⁷⁵;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и Группе правительственных экспертов для изучения односторонних мер по ядерному разоружению, помогавшей ему в подготовке этого исследования;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в исследовании, и надеется, что они могут

⁷² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/38/42), приложение VI.

⁷³ См. резолюцию S-10/2, пункт 41.

⁷⁴ A/39/516.

⁷⁵ Там же, приложение. Доклад впоследствии был издан под названием *Односторонние меры по ядерному разоружению* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IX.2).

побудить государства, обладающие ядерным оружием, принять необходимые меры с целью содействия переговорам по разоружению и придания им надлежащей направленности;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить опубликование доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций⁷⁵ и, полностью используя все возможности Департамента общественной информации Секретариата, распространять информацию о нем на таком количестве языков, которое будет сочтено желательным и целесообразным.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

B

**ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 P от 20 декабря 1983 года,

глубоко сожалея о том, что касающиеся ядерного оружия двусторонние переговоры в Женеве между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки не ведутся,

будучи твердо убеждена в том, что скорейшее достижение на этих прерванных переговорах соглашения, отвечающего принципу ненанесения ущерба безопасности при максимально низком уровне вооружений и вооруженных сил, имело бы жизненно важное значение для укрепления международного мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что отсутствие переговоров подрывало усилия по укреплению международного мира и безопасности и по достижению прогресса на пути к разоружению,

будучи убеждена в том, что можно достичь договоренности посредством переговоров, проводимых в духе гибкости и ответственности за интересы безопасности всех государств,

1. *настоятельно призывает* правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки безотлагательно и без предварительных условий возобновить двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия, с тем чтобы достичь позитивных результатов, отвечающих интересам безопасности всех государств и всеобщему стремлению к прогрессу на пути к разоружению;

2. *призывает* правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки не жалеть усилий в стремлении достичь окончательной цели переговоров;

3. *призывает* правительства обоих вышеупомянутых государств активно стремиться к укреплению взаимного доверия, с тем чтобы создать более благоприятную атмосферу для достижения соглашений о разоружении;

4. *выражает свое самое решительное одобрение и поддержку* усилиям по возобновлению переговоров и их успешному завершению.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

С

ЯДЕРНОЕ ОРУЖИЕ ВО ВСЕХ ЕГО ВИДАХ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, она выразила глубокую тревогу в связи с угрозой войны, прежде всего ядерной войны, предотвращение которой по-прежнему остается наиболее насущной и самой срочной задачей сегодняшнего дня ⁷⁶,

вновь подтверждая, что ядерное оружие представляет собой наиболее серьезную угрозу человечеству и его существованию и что поэтому необходимо приступить к ядерному разоружению и полному уничтожению ядерного оружия,

вновь подтверждая также, что все государства, обладающие ядерным оружием, в частности те, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, несут особую ответственность за решение задачи достижения целей ядерного разоружения,

вновь подчеркивая, что уже имеющегося ядерного оружия более чем достаточно, чтобы уничтожить жизнь на Земле, и учитывая разрушительные последствия, которые принесла бы ядерная война как для воюющих, так и для невоюющих сторон,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она постановила, что эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение и что необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия ⁷⁷,

подчеркивая, что любая надежда на победу в ядерной войне является бессмысленной и что такая война неизбежно приведет к уничтожению государств, огромным опустошениям и катастро-

фическим последствиям для цивилизации и самой жизни на Земле,

напоминая далее о том, что в своей резолюции 35/152 В от 12 декабря 1980 года она с тревогой отметила возрастание риска ядерной катастрофы, связанного как с нарастанием гонки ядерных вооружений, так и с принятием новых доктрин ограниченного или частичного применения ядерного оружия, которые несовместимы с ее резолюцией 110 (II) от 3 ноября 1947 года, озаглавленной «Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны», и порождают иллюзии допустимости и приемлемости ядерного конфликта,

с тревогой отмечая, что позднее доктрина ограниченной ядерной войны была дополнена концепцией затяжной ядерной войны и что эти опасные доктрины ведут к новому витку в спирали гонки вооружений, что может серьезно затруднить достижение соглашений о ядерном разоружении,

будучи серьезно обеспокоена новой эскалацией гонки ядерных вооружений как в количественном, так и в качественном отношении, а также ставкой на доктрину ядерного сдерживания, которые фактически увеличивают риск возникновения ядерной войны и ведут к росту напряженности и нестабильности в международных отношениях,

принимая к сведению соответствующие прения в Комиссии по разоружению в 1984 году по пункту 4 ее повестки дня, отраженные в ее докладе ⁷⁸,

подчеркивая настоятельную необходимость прекращения разработки и развертывания новых видов и систем ядерного оружия в качестве шага на пути к ядерному разоружению,

вновь подчеркивая, что первоочередное внимание на переговорах по разоружению должно быть уделено ядерному оружию, и ссылаясь на пункты 49 и 54 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ⁷⁹,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по данному вопросу,

приветствуя Совместную декларацию от 22 мая 1984 года глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции ⁸⁰, а также положительный отклик, который эта Декларация встретила во многих государствах,

отмечая, что Конференция по разоружению на своей сессии 1984 года провела обсуждение вопроса о прекращении гонки ядерных вооружений

⁷⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

⁷⁷ Резолюция S-10/2, пункт 47.

⁷⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42), пункт 23.

⁷⁹ Резолюция S-10/2.

⁸⁰ A/39/277 — S/16587, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1984 года, документ S/16587, приложение.

и ядерном разоружении⁸¹ и, в частности, о создании специального комитета для переговоров по этому вопросу,

сожалея, однако, что Конференции по разоружению помешали достичь договоренности по вопросу о создании специального комитета для проведения многосторонних переговоров по вопросу о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении,

считая, что будут и далее прилагаться усилия, для того чтобы позволить Конференции по разоружению выполнять свою функцию по ведению переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, и что с этой целью все члены Конференции по разоружению должны продемонстрировать конструктивный подход к таким переговорам, с учетом того первостепенного значения, которое они придали этому вопросу в Заключительном документе десятой специальной сессии,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению является наиболее подходящим форумом для подготовки и проведения переговоров по ядерному разоружению,

1. *призывает* Конференцию по разоружению безотлагательно приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении и, особенно, начать разработку практических мер по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению в соответствии с пунктом 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая программу ядерного разоружения, и с этой целью учредить специальный комитет;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

D

НЕПРИМЕНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений, особенно в ядерной области,

напоминая, что в соответствии с Заключительным документом десятой специальной сессии Ге-

неральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение⁷⁷,

напоминая также, что приверженность этому была вновь подтверждена Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая свои соответствующие резолюции по данному вопросу,

вновь подтверждая, что наиболее эффективной гарантией против опасности ядерной войны и применения ядерного оружия являются ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии⁷⁹ говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая также, что обладающие ядерным оружием государства несут особую ответственность за ядерное разоружение и за принятие мер, направленных на предотвращение развязывания ядерной войны, в частности путем установления соответствующих норм отношений между ними,

будучи убеждена, что отказ от применения ядерного оружия первыми является одной из самых важных и неотложных мер по предотвращению ядерной войны, и отмечая широкую и позитивную международную реакцию на концепцию неприменения первыми ядерного оружия, в том числе призыв, содержащийся в Заключительном коммюнике, принятом на совещании министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи⁸², состоявшемся в Нью-Йорке 1—5 октября 1984 года,

1. *считает*, что торжественные заявления двух обладающих ядерным оружием государств, сделанные или подтвержденные на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, относительно их соответствующих обязательств не применять первыми ядерное оружие являются важным шагом на пути к уменьшению угрозы ядерной войны;

2. *выражает надежду*, что те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, рассмотрят вопрос о том, чтобы

⁸¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.C.

⁸² A/39/560 — S/16773, приложение, пункт 136.

сделать аналогичные заявления относительно не-применения первыми ядерного оружия;

3. *просит* Конференцию по разоружению в рамках соответствующего пункта ее повестки дня рассмотреть, в частности, вопрос о разработке международного документа юридически обязательного характера, в котором было бы сформулировано обязательство не применять первыми ядерное оружие;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Е

ЗАПРЕЩЕНИЕ ЯДЕРНОГО НЕЙТРОННОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, в котором говорится, что достижение ядерного разоружения потребует срочного проведения переговоров в целях достижения договоренностей, в частности относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия, что особо подчеркивается в пункте 50 *а* этого документа,

ссылаясь также на то, что в пункте 50 Заключительного документа также подчеркивается, что в ходе переговоров могут быть рассмотрены вопросы ограничения или запрещения любых видов ядерных вооружений на взаимной и согласованной основе и без нанесения ущерба безопасности какого-либо государства,

подчеркивая, что разработка и производство ядерного нейтронного оружия являются опасным следствием продолжающейся гонки ядерных вооружений в качественном отношении, особенно на основе качественного совершенствования и разработки новых ядерных боеголовок путем усиления определенных характеристик ядерного оружия,

вновь подтверждая свои соответствующие резолюции о запрещении ядерного нейтронного оружия,

разделяя озабоченность, выраженную во всем мире государствами-членами, а также неправительственными организациями в связи с продолжением и расширением производства ядерного нейтронного оружия и пополнением им военных arsenалов, что ускоряет гонку ядерных вооружений и значительно снижает порог ядерной войны,

сознавая антигуманный характер такого оружия, которое представляет собой серьезную угро-

зу, особенно для незащищенного гражданского населения,

принимая к сведению рассмотрение Конференцией по разоружению на ее сессии 1984 года вопросов, связанных с прекращением гонки ядерных вооружений и ядерным разоружением, а также с запрещением ядерного нейтронного оружия⁸³,

выражая сожаление в связи с тем, что Конференции по разоружению помешали достичь договоренности о начале переговоров в соответствующих организационных рамках о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, включая запрещение ядерного нейтронного оружия,

1. *вновь подтверждает* свою просьбу к Конференции по разоружению безотлагательно начать в соответствующих организационных рамках переговоры с целью заключения конвенции о запрещении разработки, производства, накопления, развертывания и применения ядерного нейтронного оружия в качестве органического элемента переговоров, как это предусмотрено в пункте 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Запрещение ядерного нейтронного оружия».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Ф

КЛИМАТИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ: «ЯДЕРНАЯ ЗИМА»

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, указав конкретно на «угрозу для самого существования человечества», которую создает наличие ядерного оружия, она заявила в пункте 18, что устранение угрозы мировой войны — ядерной войны — является самой острой и неслужной задачей современности,

⁸³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), раздел III.B.

отмечая, что, несмотря на недавние усилия ученых, изучение экологических и иных климатических последствий ядерной войны по-прежнему является важной задачей науки,

отмечая, что в результате недавно проведенных атмосферных и биологических исследований были получены новые данные, которые указывают на то, что, помимо ударной волны, теплового излучения и радиации, ядерная война даже ограниченного масштаба способна повлечь за собой появление дыма, копоти и пыли в количестве, достаточном для того, чтобы вызвать арктическую «ядерную зиму», которая может превратить Землю в темную замерзшую планету с условиями, ведущими к массовому вымиранию,

признавая, что возможность наступления «ядерной зимы» создает беспрецедентную угрозу для всех государств, даже для наиболее удаленных от ядерных взрывов, что неизмеримо расширяет круг уже известных опасностей ядерной войны,

сознавая неотложную необходимость продолжать и расширять научные исследования для углубления знаний и понимания различных элементов и последствий для климата, в том числе «ядерной зимы»,

1. *просит* Генерального секретаря подобрать и распространить в качестве документа Организации Объединенных Наций соответствующие выдержки из всех национальных и международных научных исследований по проблеме климатических последствий ядерной войны, в том числе «ядерной зимы», которые уже опубликованы или которые будут опубликованы до 31 июля 1985 года;

2. *настоятельно призывает* все государства и межправительственные организации, а также неправительственные организации передать через своих представителей Генеральному секретарю до вышеуказанного срока имеющийся в их распоряжении соответствующий материал, который может быть полезным для этой цели;

3. *рекомендует* рассмотреть указанный документ на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с пунктом о предотвращении ядерной войны.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

G

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она одобрила на основе консенсуса Декларацию, содержащуюся в разделе II За-

ключительного документа этой сессии⁷⁹, в пункте 27 которой она, в частности, провозгласила, что для эффективного осуществления центральной роли и ответственности первостепенной важности в области разоружения, которые принадлежат Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом, Организация Объединенных Наций должна получать надлежащую информацию о всех шагах в этой области, предпринимаемых на односторонней, двусторонней, региональной или многосторонней основе, без ущерба для хода переговоров,

напоминая также, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены вновь подтвердили свое торжественное обязательство выполнять Заключительный документ десятой специальной сессии, действенность которого получила их единодушное и решительное подтверждение⁷⁶,

с сожалением отмечая прекращение двусторонних переговоров по двум направлениям относительно ядерных вооружений, начавшихся соответственно 30 ноября 1981 года и 29 июня 1982 года между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки,

с глубоким сожалением отмечая, что еще до того, как переговоры были прерваны, стало ясно, что они не дают ожидаемых результатов,

памятуя, что Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к ведущим государствам, обладающим ядерным оружием, с просьбой объявить о замораживании, включающем, в частности, запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки,

1. *просит* правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Соединенных Штатов Америки информировать Генеральную Ассамблею до закрытия ее тридцать девятой сессии о причинах прекращения их переговоров, о нынешнем положении дел и перспективах возобновления переговоров;

2. *вновь настоятельно призывает* правительства обоих государств, упомянутых выше, незамедлительно изучить, в качестве одного из путей выхода из нынешнего тупика, возможность объединения в единый форум проводившихся ими переговоров по двум направлениям и расширения круга рассматриваемых вопросов, с тем чтобы они включали также «тактическое» ядерное оружие или ядерное оружие «поля боя»;

3. *предлагает* этим правительствам рассмотреть целесообразность проведения в дальнейшем их двусторонних переговоров во вспомогательном органе Конференции по разоружению, членами которого были бы только эти две страны, возможность чего определенно предполагалась при ут-

верждении статьи 25 правил процедуры Комитета⁸⁴, ныне Конференции⁸⁵, по разоружению;

4. *вновь подтверждает* свою просьбу к обеим участвующим в переговорах сторонам постоянно учитывать то, что в данном вопросе на карту поставлены не только их национальные интересы, но и жизненные интересы всех народов мира;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Н

ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание роль исследования проблем разоружения как средства содействия принятия мер по разоружению,

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 37/99 К от 13 декабря 1982 года,

1. *принимает к сведению* приложение II к докладу Генерального секретаря от 4 октября 1984 года⁸⁶;

2. *утверждает* статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

3. *принимает к сведению* доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения⁸⁷;

4. *вновь предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку;

6. *предлагает* Директору Института ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о мероприятиях, проведенных Институт.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

⁸⁴ CD/8/Rev.2.

⁸⁵ С 7 февраля 1984 года.

⁸⁶ A/39/549.

⁸⁷ A/39/553, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Статья I

ЦЕЛИ

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (именуемый далее «Институт») является автономным учреждением в рамках Организации Объединенных Наций, созданным Генеральной Ассамблеей для проведения независимых исследований по вопросу о разоружении и связанным с ним проблемам, в особенности проблемам международной безопасности, и действующим в тесной связи с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата.

Статья II

ФУНКЦИИ

1. Институт ведет работу на основе положений Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению.

2. Работа Института преследует цели:

a) обеспечить международное сообщество более разносторонней и полной информацией по проблемам, связанным с международной безопасностью, гонкой вооружений и разоружением во всех областях, особенно в ядерной области, с тем чтобы путем переговоров способствовать обеспечению большей безопасности всех государств и экономическому и социальному развитию всех народов;

b) содействовать компетентному участию всех государств в усилиях по разоружению;

c) содействовать ведущимся переговорам по разоружению и продолжающимся усилиям по обеспечению большей международной безопасности на все более низком уровне вооружений, в особенности ядерных вооружений, путем проведения объективных и основанных на фактах исследований и анализов;

d) проводить более фундаментальные, перспективные и долгосрочные исследования в области разоружения с целью обеспечить всеобщее понимание затрагиваемых проблем и способствовать новым инициативам в отношении новых переговоров.

3. Институт учитывает соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи и организован таким образом, чтобы обеспечить участие на справедливой политической и географической основе.

Статья III

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ

1. Институт и его работой руководит Совет попечителей (именуемый далее «Совет»). В качестве Совета действует Консультативный совет по исследованиям в области разоружения, упомянутый в разделе III резолюции 37/99 К Генеральной Ассамблеи, вместе с Директором Института (именуемый далее «Директор»), являющимся членом ex-officio.

2. Совет:

a) вырабатывает принципы и директивы по руководству деятельностью и функционированием Института;

b) рассматривает и утверждает годовую программу работы и предлагаемую годовую бюджетную смету;

c) рекомендует, в случае необходимости, выделить субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных

Наций в соответствии со статьями VII и VIII настоящего статута;

d) проводит обзор финансового положения Института и выносит соответствующие рекомендации в целях обеспечения эффективности его деятельности и ее непрерывности;

e) принимает такие другие решения, которые признаются необходимыми для эффективного функционирования Института;

f) выполняет другие функции, упомянутые в настоящем статуте.

3. Совет собирается не реже одного раза в год.

4. Органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии в соответствующих случаях могут быть представлены на заседаниях Совета по приглашению.

Статья IV

ДИРЕКТОР И ПЕРСОНАЛ

1. Директор назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после консультаций с Советом.

2. Директор несет общую ответственность за организацию, руководство и управление Институтом в соответствии с общими директивами, сформулированными Советом, и, в частности:

a) подготавливает проект программы работы Института и представляет его Совету;

b) подготавливает предлагаемый годовой бюджет и представляет его Совету, согласно статьям VII и VIII настоящего статута;

c) осуществляет программу работы и производит расходы, санкционированные в утвержденном бюджете;

d) назначает персонал Института и руководит им;

e) учреждает такие специальные консультативные органы, которые могут быть необходимы;

f) ведет переговоры относительно соглашений с правительствами и международными, а также национальными, государственными и частными учреждениями в целях предоставления и получения услуг, связанных с деятельностью Института;

g) принимает с учетом положений пункта 4 статьи VII настоящего статута добровольные взносы для Института;

h) координирует работу Института с работой в рамках других международных и национальных программ в аналогичных областях;

i) в случае необходимости представляет Совету доклады о деятельности Института и о выполнении программ его работы;

j) представляет Генеральной Ассамблее доклады, утвержденные Советом.

3. Персонал Института назначается Директором на основании писем о назначении, подписываемых им от имени Генерального секретаря и предусматривающих работу только в Институте. Персонал при выполнении своих функций несет ответственность перед Директором.

4. Условия службы Директора и персонала соответствуют условиям, предусмотренным Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, с учетом принятия таких мер в отношении особых правил или условий назначения, которые могут быть предложены Директором и утверждены Генеральным секретарем.

5. Директор и персонал Института не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации Объединенных Наций. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могут отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

6. Директор и персонал Института являются должностными лицами Организации Объединенных Наций и поэтому на них распространяется статья 105 Устава Организации Объединенных Наций и другие международные соглашения и резолюции Организации Объединенных Наций, определяющие статус таких должностных лиц.

Статья V

СТАРШИЕ СТИПЕНДИАТЫ, КОНСУЛЬТАНТЫ И КОРРЕСПОНДЕНТЫ

1. Директор может с одобрения Совета назначать на срок, не превышающий каждый раз одного года, квалифицированных лиц для работы в качестве старших стипендиатов Института. Выбор таких лиц, которые могут приглашаться для работы в качестве лекторов или научных сотрудников, производится с учетом их выдающегося вклада в областях, имеющих отношение к работе Института. Им могут выплачиваться гонорары и оплачиваться путевые расходы.

2. Директор может также принимать меры по обеспечению услуг консультантов в целях содействия проведению анализа и планированию деятельности Института или выполнения специальных заданий в связи с программами Института. Такие консультанты назначаются в соответствии с политикой, определяемой Генеральным секретарем.

3. Директор может назначать корреспондентов в странах или регионах для оказания ему помощи в поддержании контактов с национальными или региональными учреждениями и в проведении исследований и научной работы или вынесении рекомендаций по ним.

Статья VI

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ

1. Помимо тесного сотрудничества с Департаментом по вопросам разоружения, что предусматривается в статье I настоящего статута, Институт разрабатывает мероприятия по активному сотрудничеству со специализированными учреждениями и другими организациями, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

2. Институт может также разрабатывать мероприятия по сотрудничеству с другими организациями и учреждениями, занимающимися исследованиями в области разоружения, которые могут помогать Институту в выполнении им своих функций.

Статья VII

ФИНАНСЫ

1. Главным источником финансирования Института являются добровольные взносы государств, а также государственных и частных организаций.

2. Из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций может предоставляться субсидия на покрытие расходов Директора и персонала Института. Фактический объем любой субсидии определяется в соответствии со статьями VIII настоящего статута; она может быть меньше суммы, равной половине гарантированных поступлений Института из добровольных источников за год, на который испрашивается такая субсидия, но не должна превышать ее. Гарантированным поступлением является поступление, уже полученное или объявленное в письменной форме ко времени рассмотрения объема любой субсидии.

3. Специальная деятельность, которую Генеральная Ассамблея может просить провести Институт, помимо его регулярной программы работы, финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в объеме, определяемом во время представления просьбы о такой деятельности.

4. Директор может принимать добровольные взносы для Института, на которые не накладываются каких-либо ограничений или которые предназначаются для проведения

деятельности, утвержденной Советом. Другие добровольные взносы могут приниматься только с одобрения Совета, который учитывает замечания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Добровольные взносы для Института хранятся на специальном счете, который создается Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

6. Специальный счет Института существует и используется исключительно для целей Института. Контролер Организации Объединенных Наций выполняет все необходимые финансовые и бухгалтерские функции для Института, включая ведение его средствами, а также подготавливает и заверяет годовые счета Института.

7. К финансовым операциям Института применяются Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и финансовая политика, определяемая Генеральным секретарем. Средства Института подлежат ревизии Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

БЮДЖЕТ

1. Предлагаемый годовой бюджет Института основан на предлагаемом проекте программы работы Института. Он подготавливается Директором в консультации с Департаментом по вопросам разоружения и Финансовым управлением Секретариата.

2. Предлагаемый годовой бюджет вместе с замечаниями и рекомендациями по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представляется Совету для принятия решений, согласно пунктам 2b и с статьи III настоящего статута.

3. Рекомендация Совета в соответствии с пунктом 2с статьи III о выделении субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций представляется Генеральным секретарем на утверждение Генеральной Ассамблеи.

Статья IX

АДМИНИСТРАТИВНАЯ И ДРУГАЯ ПОДДЕРЖКА

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывает Институту надлежащую административную и другую поддержку в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Институт возмещает Организации Объединенных Наций расходы на такую поддержку в размере, определяемом Контролером Организации Объединенных Наций после консультации с Директором.

Статья X

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ

Штаб-квартира Института находится в Женеве.

Статья XI

СТАТУС

Институт, будучи частью Организации Объединенных Наций, пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статьях 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, а также в других соответствующих международных соглашениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся статуса, привилегий и иммунитетов Организации.

Статья XII

ПОПРАВКИ

Поправки в настоящий статут могут вноситься Генеральной Ассамблеей.

I

ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩАЯ ПРОГРАММА РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 109 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ Ассамблея призвала разработать всеобъемлющую программу разоружения, охватывающую все меры, которые будут сочтены целесообразными для обеспечения того, чтобы цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем стала реальностью в мире, в котором восторжествуют международный мир и безопасность и в котором укрепится и утвердит себя новый международный экономический порядок,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/183 К от 20 декабря 1983 года, в которой она настоятельно призвала Конференцию по разоружению, как только она сочтет, что обстоятельства благоприятствуют этой цели, возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения, запрошенной ранее, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе работы по этому вопросу и представить Ассамблее не позднее чем на ее срок первой сессии полный проект такой программы,

изучив доклад Специального комитета по всеобъемлющей программе разоружения о ходе работы⁸⁸, который является составной частью доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1984 года,

отмечая, что в своем докладе Специальный комитет заявил, что, согласно выраженному общему мнению, обстоятельства не способствуют достижению прогресса в направлении решения нерешенных вопросов, и выразил надежду на то, что будут предприняты максимальные усилия, с тем чтобы обеспечить в начале следующего года такое положение, при котором обстоятельства позволили бы возобновить работу по разработке программы и успешно ее завершить,

1. *выражает сожаление по поводу того, что в ходе состоявшейся в 1984 году сессии Конференции по разоружению оказалось невозможным возобновить работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения;*

2. *настоятельно призывает приложить все усилия к тому, чтобы Конференция по разоружению*

⁸⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), пункт 126.

смогла возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения в начале своей сессии 1985 года в целях представления Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии полного проекта такой программы;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии доклад о ходе работы.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

J

НЕДЕЛЯ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи крайне обеспокоена эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, что представляет собой серьезную угрозу самому существованию человечества,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки ядерных вооружений и достижения разоружения для сохранения всеобщего мира,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость и важность широкой и постоянной мобилизации мирового общественного мнения в поддержку прекращения и обращения вспять гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, во всех ее аспектах,

принимая во внимание всемирное массовое антивоенное и антиядерное движение,

признавая важную роль средств массовой информации в мобилизации мирового общественно-го мнения в поддержку разоружения,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций решения, принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, недель, посвященной содействию целям разоружения⁸⁹,

ссылаясь на рекомендации, касающиеся Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в частности на реко-

мендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения⁹¹,

ссылаясь также на свои резолюции 33/71 D от 14 декабря 1978 года, 34/83 I от 11 декабря 1979 года, 37/78 D от 9 декабря 1982 года и 38/183 L от 20 декабря 1983 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹² о принятых правительственными и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения;

2. *выражает свою признательность* всем государствам, международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их энергичную поддержку и активное участие в проведении Недели разоружения;

3. *выражает серьезную озабоченность* в связи с дальнейшим усилением гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и надвигающейся опасностью распространения ее на космическое пространство, что создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и увеличивает опасность возникновения ядерной войны;

4. *подчеркивает* важную роль средств массовой информации в деле широкого ознакомления мировой общественности с целями Недели разоружения и проводимыми в ее рамках мероприятиями;

5. *рекомендует* всем государствам провести Неделю разоружения 1985 года в тесной увязке с мероприятиями сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций и Международного года молодежи, а также других важных дат;

6. *просит* все государства при проведении соответствующих мероприятий на местном уровне по случаю Недели разоружения учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем⁹³;

7. *просит* соответствующие специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии активизировать в рамках своих полномочий деятельность по распространению информации о последствиях гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и просит их информировать об этом Генерального секретаря;

8. *просит* также международные неправительственные организации принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;

9. *предлагает* далее Генеральному секретарю как можно шире использовать органы массовой информации Организации Объединенных Наций

⁸⁹ Резолюция S-10/2, пункт 102.

⁹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32.

⁹¹ Там же, приложение V, пункт 12.

⁹² A/39/493.

⁹³ A/34/436.

для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения, целей Недели разоружения;

10. *просит* правительства продолжать в соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых для содействия целям Недели разоружения;

11. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 33/71 D представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

К

ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 11 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ Ассамблея заявила, что гонка ядерных вооружений отнюдь не содействует укреплению безопасности всех государств, а наоборот, ослабляет ее и увеличивает опасность возникновения ядерной войны и что имеющегося ядерного оружия более чем достаточно, чтобы уничтожить жизнь на Земле,

напоминая также, что в пункте 47 Заключительного документа Ассамблея выразила свое убеждение в том, что ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации, что необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия, и что конечной целью в этом плане является полная ликвидация ядерного оружия,

отмечая, что в Политической декларации, принятой седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 7—12 марта 1983 года в Дели, отмечалось, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в ее количественных, так и качественных аспектах, а также расчет на доктрины ядерного устрашения еще больше увеличили опасность возникновения ядерной войны и сделали международные отношения еще более ненадежными и нестабильными и что, как было также заявлено на Конференции, ядерное оружие — это не просто оружие войны, это — оружие массового уничтожения⁸⁴,

считая, что все государства жизненно заинтересованы в переговорах о ядерном разоружении, так как наличие ядерного оружия в арсеналах небольшого числа государств, его количественное накопление и качественное совершенствование непосредственным и коренным образом угрожают жизненным интересам безопасности как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием,

считая необходимым прекратить любое испытание, производство и развертывание ядерного оружия и систем его доставки в качестве первого шага в процессе, который должен привести к достижению существенного сокращения ядерных средств, и приветствуя в этом контексте Совместную декларацию от 22 мая 1984 года глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции⁸⁰,

будучи убеждена в настоятельной необходимости принять конструктивные меры к тому, чтобы остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений,

1. *считает* необходимым активизировать усилия, с тем чтобы начать в самом первоочередном порядке многосторонние переговоры в соответствии с положениями пункта 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Конференцию по разоружению созвать в начале своей сессии 1985 года специальный комитет для развития положений пункта 50 Заключительного документа и представления рекомендаций Конференции относительно наилучших возможных путей начала многосторонних переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей, предусматривающих достаточные меры проверки, относительно:

a) прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия;

b) прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки и производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

c) существенного сокращения имеющихся запасов ядерного оружия с целью их полной ликвидации;

3. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о рассмотрении этого вопроса;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

⁸⁴ См. A/38/132 — S/15675, раздел I, пункт 28.

L

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ
ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на пункт 28 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, в котором она подтвердила, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению, что поэтому все государства обязаны содействовать усилиям в области разоружения и что все государства имеют право участвовать в переговорах по разоружению,

ссылаясь на свою резолюцию 38/183 F от 20 декабря 1983 года, в которой она призвала правительства всех государств, чтобы они существенным образом внесли свой вклад, в частности, в дело приостановки и обращения вспять гонки вооружений, особенно в ядерной области, и тем самым в уменьшение угрозы ядерной войны,

принимая к сведению тот факт, что в 1984 году на сессии Конференции по разоружению двадцать одно государство, не являющееся членом Конференции, приняло участие в ее работе,

1. *вновь подтверждает* право всех государств, не являющихся членами Конференции по разоружению, участвовать в работе пленарных заседаний Конференции по вопросам существа;

2. *просит* государства — члены Конференции по разоружению не использовать правила процедуры Конференции таким образом, чтобы не допустить участия государств, не являющихся ее членами, в работе пленарных заседаний Конференции.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

M

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ
РАЗОРУЖЕНИЯ*Генеральная Ассамблея,*

вновь подчеркивая безотлагательную необходимость активных и постоянных усилий для ускорения реализации рекомендаций и решений, единодушно одобренных на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и содержащихся в Заключительном документе этой сессии⁷⁹, а также подтвержденных в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на Декларацию о международном сотрудничестве в целях разоружения от 11 декабря

1979 года⁸⁵ и на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 D от 9 декабря 1981 года, 37/78 B от 9 декабря 1982 года и 38/183 F от 20 декабря 1983 года,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы ядерной войны, прекращения гонки вооружений и достижения разоружения, особенно в ядерной области, для сохранения мира и укрепления международной безопасности,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся гонкой ядерных вооружений и началом нового, более опасного в количественном и качественном отношении витка этой гонки, что непосредственным образом отрицательно сказывается на развитии международной обстановки и международных отношений,

учитывая жизненную заинтересованность всех государств в принятии конкретных эффективных мер по разоружению, что позволило бы высвободить значительные финансовые и материальные ресурсы для их использования в целях экономического и социального развития всех государств, особенно развивающихся стран,

принимая во внимание возросшую активность антивоенных движений в борьбе за мир против гонки вооружений и за разоружение,

будучи убеждена в необходимости укрепления конструктивного международного сотрудничества, основанного на политической доброй воле государств к проведению успешных переговоров по разоружению, как это предусмотрено Заключительным документом десятой специальной сессии,

подчеркивая обязанность государств сотрудничать в целях сохранения международного мира и безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и подтверждено в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций от 24 октября 1970 года⁸⁶, составным элементом которой является обязанность осуществлять активное и конструктивное сотрудничество для достижения целей разоружения,

подчеркивая, что в рамках международного сотрудничества для достижения целей разоружения необходимо предотвратить ядерную войну за счет постепенного ограничения и сокращения ядерных вооружений вплоть до полного уничтожения всех их видов на основе принципа равной безопасности,

выражая убежденность в том, что конкретное проявление политической доброй воли, в том числе такие односторонние меры, как обязательство не применять первыми ядерное оружие, улучшают условия, необходимые для решения вопросов

⁸⁵ Резолюция 34/88.

⁸⁶ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

разоружения в духе сотрудничества между государствами,

подчеркивая, что этой цели в значительной степени содействуют несложные с точки зрения реализации и в то же время эффективные предложения и соглашения, направленные на исключение применения или угрозы применения силы, будь то в мировом или региональном масштабах,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций несет ответственность первоочередной важности и играет одну из центральных ролей в объединении усилий для поддержания и развития активного сотрудничества между государствами в целях решения проблем разоружения,

1. *призывает* все государства активно использовать при претворении в жизнь Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи принципы и идеи, содержащиеся в Декларации о международном сотрудничестве в целях разоружения, путем активного участия в переговорах по разоружению в целях достижения конкретных результатов и проведения этих переговоров на основе принципов взаимности, равенства, ненападения ущерба безопасности и неприменения силы в международных отношениях, воздерживаясь при этом от создания новых каналов гонки вооружений;

2. *подчеркивает* важность повышения эффективности Организации Объединенных Наций при выполнении, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, ее обязанностей в связи с поддержанием международного мира и безопасности;

3. *подчеркивает* необходимость воздерживаться от пропаганды войны, особенно ядерной войны, как глобальной, так и ограниченной, от разработки и распространения любых доктрин и концепций, несущих угрозу международному миру и оправдывающих развязывание ядерной войны, что ведет к ухудшению международного положения и дальнейшему усилению гонки вооружений, а также наносит ущерб общепризнанной необходимости осуществлять международное сотрудничество в целях разоружения;

4. *заявляет*, что применение силы в международных отношениях, равно как и в попытках не допустить полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁹⁷, представляет собой явление, не совместимое с идеями международного сотрудничества в целях разоружения;

5. *выражает твердую убежденность* в том, что при осуществлении эффективного международного сотрудничества для достижения целей разоружения крайне необходимо, чтобы политика государств, особенно тех, которые располагают ядер-

ным оружием, была направлена на предотвращение ядерной войны;

6. *обращается с призывом* к государствам, являющимся членами военных группировок, способствовать, опираясь на Заключительный документ десятой специальной сессии и руководствуясь духом международного сотрудничества в целях разоружения, постепенному взаимному ограничению военной деятельности этих группировок, создавая таким образом условия для их роспуска;

7. *призывает* все государства-члены развивать и распространять, особенно в связи с проведением Всемирной кампании за разоружение⁹⁸, объявленной Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, идеи международного сотрудничества в целях разоружения, в частности через свои системы образования, средства массовой информации и политику в области культуры;

8. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и впредь рассматривать в целях дальнейшей мобилизации мировой общественности в интересах разоружения меры, направленные на углубление идей международного сотрудничества в целях разоружения путем осуществления исследовательской деятельности, деятельности в области образования, информации, коммуникации и культуры;

9. *призывает* правительства всех государств внести существенный вклад в дело приостановки и обращения вспять гонки вооружений, особенно в ядерной области, и тем самым в уменьшение угрозы ядерной войны при соблюдении принципа ненападения ущерба безопасности.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

N

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 В от 11 декабря 1979 года, 35/152 J от 12 декабря 1980 года, 36/92 F от 9 декабря 1981 года, 37/78 G от 9 декабря 1982 года и 38/183 I от 20 декабря 1983 года,

ссылаясь также на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

⁹⁷ Резолюция 1514 (XV).

⁹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9—13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V.

рассмотрев доклад Конференции по разоружению⁹⁹,

будучи убеждена, что Конференция по разоружению как единый многосторонний орган по ведению переговоров в области разоружения должна играть центральную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения и в осуществлении Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии,

подтверждая, что создание специальных комитетов обеспечивает наличие наилучшего механизма для ведения многосторонних переговоров по пунктам повестки дня Конференции по разоружению и содействует усилению роли Конференции как органа по ведению переговоров,

сожалея, что, вопреки неоднократным просьбам Генеральной Ассамблеи и ясно выраженному желанию значительного большинства членов Конференции по разоружению, в ходе ее сессии 1984 года ей вновь помешали создать специальный комитет по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению,

сожалея также, что Конференция по разоружению не имела возможности создать специальные комитеты по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в соответствии с пунктом 1 ее повестки дня, озаглавленным «Запрещение ядерных испытаний»,

1. *выражает свое глубокое беспокойство и разочарование* в связи с тем, что Конференция по разоружению и в этом году не дали возможности достичь конкретных соглашений ни по одной из проблем разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает первоочередными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет;

2. *призывает* Конференцию по разоружению активизировать свою работу, более эффективно осуществлять свой мандат посредством переговоров и принять конкретные меры по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим на ее повестке дня, в частности по вопросам, касающимся ядерного разоружения;

3. *вновь настоятельно призывает* Конференцию по разоружению продолжить или провести на ее сессии 1985 года переговоры по существу первоочередных вопросов разоружения, стоящих на ее повестке дня, согласно положениям Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Ассамблеи по этим вопросам;

4. *призывает* Конференцию по разоружению предоставить существующим специальным коми-

тетам соответствующие мандаты на ведение переговоров и в срочном порядке создать специальные комитеты по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, по предотвращению ядерной войны и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в соответствии с пунктом 1 ее повестки дня, озаглавленным «Запрещение ядерных испытаний»;

5. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению без дальнейших задержек приступить к переговорам в целях разработки проекта договора о запрещении испытаний ядерного оружия;

6. *настоятельно призывает также* Конференцию по разоружению ускорить свою работу по разработке проекта конвенции о запрещении разработки, производства и накопления всех видов химического оружия и о его уничтожении и представить предварительный проект такой конвенции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

7. *вновь призывает* Конференцию по разоружению организовать свою работу таким образом, чтобы основное внимание и большую часть времени уделить переговорам по существу первоочередных вопросов разоружения;

8. *призывает* тех членов Конференции по разоружению, которые выступают против проведения переговоров по вопросам существа в области разоружения, дать Конференции возможность, заняв позитивную позицию, эффективно выполнить мандат, возложенный на нее международным сообществом, в области переговоров по разоружению;

9. *предлагает* Конференции по разоружению представить доклад о ее работе Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

О

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

⁹⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27).

ссылаясь на свои резолюции S-10/2 от 30 июня 1978 года, 34/83 С от 11 декабря 1979 года, 35/46 от 3 декабря 1980 года, 35/152 Е от 12 декабря 1980 года, 36/92 М от 9 декабря 1981 года, 37/78 F от 9 декабря 1982 года, 38/183 Н от 20 декабря 1983 года и свое решение S-12/24 от 10 июля 1982 года,

будучи глубоко озабочена тем, что никаких конкретных результатов в отношении осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии не было достигнуто в течение более чем шести лет, прошедших после этой сессии, что тем временем усилилась гонка вооружений, особенно в ее ядерном аспекте, что имело место дальнейшее развертывание ядерного оружия в некоторых районах мира, что отсутствие конструктивного диалога между государствами, обладающими ядерным оружием, достигло беспрецедентных уровней, что ежегодные глобальные военные расходы достигают ошеломляющей суммы в 1000 млрд. долл. США, что человечество стоит перед реальной опасностью распространения гонки вооружений на космическое пространство, что срочные меры, направленные на предотвращение ядерной войны и разоружение, не были приняты и что по-прежнему имеют место колониальное господство и иностранная оккупация, открытые угрозы, давление и военные интервенции против независимых государств и нарушения основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, что создает наиболее серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

выражая серьезную озабоченность тем, что даже те ограниченные переговоры по сокращению вооружений и разоружению, которые уже велись, зашли в тупик,

будучи убеждена в том, что новая эскалация гонки ядерных вооружений как в количественном, так и в качественном отношении, а также ставка на доктрины ядерного сдерживания и на применение ядерного оружия повысили опасность возникновения ядерной войны и привели к уменьшению безопасности и стабильности в международных отношениях,

будучи убеждена далее в том, что международный мир и безопасность можно обеспечить лишь на основе всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и что одной из наиболее неотложных задач является приостановление и обращение вспять гонки вооружений и принятие конкретных мер по разоружению, особенно ядерному разоружению, и что на государствах, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государствах лежит главная ответственность в этой области,

с глубокой озабоченностью отмечая, что в течение нескольких лет на переговорах по разоружению не было достигнуто реального прогресса, что сделало нынешнюю международную обстановку еще более угрожающей и небезопасной, и

что переговоры по вопросам разоружения намного отстают от стремительного развития технологии в области вооружений и от безудержного роста военных арсеналов, особенно ядерных арсеналов,

считая, что в нынешних обстоятельствах, как никогда ранее, настоятельно необходимо придать новый импульс добросовестным переговорам по разоружению, в частности ядерному разоружению, на всех уровнях и достичь подлинного прогресса в ближайшем будущем и что все государства должны воздерживаться от любых действий, которые имеют или могут иметь негативные последствия для исхода переговоров по разоружению,

будучи убеждена в том, что успех переговоров по разоружению, в котором жизненно заинтересованы все народы мира, может быть достигнут в результате активного участия государств-членов в таких переговорах, что тем самым будет способствовать поддержанию международного мира и безопасности,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения,

подчеркивая, что Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, который был единодушно и решительно подтвержден всеми государствами-членами на двенадцатой специальной сессии в качестве всеобъемлющей основы для усилий, имеющих целью остановить и обратить вспять гонку вооружений, полностью сохраняет свою действенность и что содержащиеся в нем цели и меры по-прежнему представляют собой одну из наиболее важных и неотложных задач,

1. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с ускорением и усилением гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, а также продолжающимся очень серьезным ухудшением международных отношений и расширением очагов агрессии и напряженности в различных районах мира, которые создают угрозу для международного мира и безопасности и увеличивают опасность ядерной войны;

2. *призывает* все государства, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, и другие важные в военном отношении государства, принять срочные меры, с тем чтобы положить конец серьезному ухудшению международной обстановки, содействовать международной безопасности на основе разоружения, остановить и обратить вспять гонку вооружений и начать процесс подлинного разоружения;

3. *предлагает* всем государствам, в первую очередь государствам, обладающим ядерным оружием, и особенно тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принять срочные меры в целях осуществления

рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также выполнения первоочередных задач Программы действий, содержащейся в разделе III Заключительного документа;

4. *призывает* великие державы к проведению подлинных переговоров в конструктивном и направленном на примирение духе с учетом интересов всего международного сообщества в целях прекращения гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и достижения разоружения;

5. *призывает* Конференцию по разоружению сконцентрировать свою работу на основных и первоочередных пунктах ее повестки дня, без дальнейшего промедления приступить к переговорам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, предотвращении ядерной войны, а также о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и разработать проекты договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении;

6. *призывает* Комиссию по разоружению активизировать свою работу в соответствии со своим мандатом и продолжать совершенствовать свою работу в целях вынесения конкретных рекомендаций по конкретным пунктам ее повестки дня;

7. *предлагает* всем государствам, участвующим в переговорах по разоружению и ограничению вооружений вне системы Организации Объединенных Наций, постоянно информировать Генеральную Ассамблею и Конференцию по разоружению о состоянии и/или результатах таких переговоров согласно соответствующим положениям Заключительного документа десятой специальной сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

Р

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой для существования человечества, которую создают наличие ядерного оружия и продолжающаяся гонка вооружений,

будучи глубоко озабочена возрастающей опасностью ядерной войны, вызванной усилением гон-

ки ядерных вооружений, и серьезным ухудшением международной обстановки,

сознавая, что устранение угрозы ядерной войны является самой острой и неотложной задачей современности,

вновь заявляя, что избавление грядущих поколений от бедствий еще одной мировой войны, которая неизбежно будет ядерной войной, является общей ответственностью всех государств-членов,

ссылаясь на положения пунктов 47 — 50 и 56 — 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹ относительно процедур, направленных на обеспечение предотвращения ядерной войны,

ссылаясь также на то, что на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7 — 12 марта 1983 года, говорилось, что ядерное оружие — это не просто оружие войны, это — оружие массового уничтожения⁸⁴,

ссылаясь далее на свои резолюции 36/81 В от 9 декабря 1981 года, 37/78 I от 9 декабря 1982 года и в особенности на свою резолюцию 38/183 G от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению о ее сессии 1984 года⁸⁹,

отмечая с глубоким беспокойством, что Конференция по разоружению опять не смогла начать переговоры по этому вопросу на своей сессии 1984 года,

принимая во внимание прения по этому вопросу на ее тридцать девятой сессии,

будучи убеждена в том, что предотвращение ядерной войны и уменьшение опасности возникновения ядерной войны являются вопросами первостепенной важности и отвечают жизненно важным интересам всех народов мира,

будучи также убеждена в том, что предотвращение ядерной войны — проблема чрезвычайно важная, чтобы оставлять ее решение на усмотрение лишь государств, обладающих ядерным оружием,

1. *с сожалением отмечает*, что, хотя Конференция по разоружению обсуждала вопрос о предотвращении ядерной войны на протяжении двух лет, она оказалась не в состоянии даже учредить вспомогательный орган для рассмотрения соответствующих и практических мер по ее предотвращению;

2. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответ-

вующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны и учредить с этой целью специальный комитет по данному вопросу в начале своей сессии 1985 года;

3. *выражает свою убежденность* в том, что ввиду срочности данного вопроса и неполноценности или недостаточности принятых мер необходимо разработать подходящие меры, способствующие эффективным действиям по предотвращению ядерной войны;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о мерах по данному вопросу, который должен быть своевременно завершен, с тем чтобы его можно было передать Конференции по разоружению в апреле 1985 года, а также представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

5. *предлагает* всем правительствам представить Генеральному секретарю не позднее 1 февраля 1985 года свои мнения о мерах, имеющих цель ускорить эффективные действия в вопросе предотвращения ядерной войны, с тем чтобы эти мнения можно было учесть при подготовке вышеупомянутого доклада;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение ядерной войны».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Q

РАССМОТРЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРОВОЗГЛАШЕНИИ 80-Х ГОДОВ ВТОРЫМ ДЕСЯТИЛЕТИЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/46 от 3 декабря 1980 года, в которой она приняла Декларацию о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения,

выражая свою озабоченность тем, что цели и задачи Десятилетия далеко не осуществлены,

будучи встревожена непрекращающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений,

будучи встревожена также недавними выводами о возможных последствиях ядерной войны в нынешних условиях, документально подтвержденными компетентными учеными,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся расточением все больших людских и материальных ресурсов на гонку вооружений,

выражая свою тревогу в связи с отсутствием каких бы то ни было переговоров по решающему вопросу о ядерных вооружениях,

будучи убеждена в настоятельной необходимости возобновления как двусторонних переговоров между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Соединенных Штатов Америки, так и многосторонних переговоров Конференцией по разоружению,

1. *постановляет* провести на своей сороковой сессии в 1985 году обзор и оценку осуществления Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения;

2. *просит* Комиссию по разоружению провести на ее сессии 1985 года предварительную оценку осуществления Декларации, а также разработать предложения с целью обеспечения прогресса и представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

3. *призывает* Комиссию по разоружению включить в свою оценку любые соответствующие вопросы, которые, по мнению любого государства-члена, нуждаются в таком рассмотрении;

4. *просит* государства-члены представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь Комиссии по разоружению в осуществлении настоящей резолюции.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

R

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению*¹⁰⁰,

подчеркивая вновь важность эффективного осуществления соответствующих рекомендаций и решений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁹, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая соответствующие разделы Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸⁰, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание важную роль Комиссии по разоружению и значительный вклад, который она вносит в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

¹⁰⁰ Там же, Дополнение № 42 (A/39/42).

желая повысить эффективность Комиссии по разоружению как совещательного органа в области разоружения,

ссылаясь на свои резолюции 33/71 Н от 14 декабря 1978 года, 34/83 Н от 11 декабря 1979 года, 35/152 F от 12 декабря 1980 года, 36/92 В от 9 декабря 1981 года, 37/78 Н от 9 декабря 1982 года и 38/183 Е от 20 декабря 1983 года,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по разоружению;

2. *отмечает*, что Комиссии по разоружению еще предстоит завершить рассмотрение некоторых пунктов, включенных в ее повестку дня;

3. *просит* Комиссию по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и в соответствии с пунктом 3 резолюции 37/78 Н и с этой целью приложить все усилия для разработки на ее основной сессии 1985 года конкретных рекомендаций по еще нерешенным вопросам ее повестки дня с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и результатов ее основной сессии 1984 года;

4. *просит* Комиссию по разоружению собрать в 1985 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии основной доклад, содержащий конкретные рекомендации по пунктам, включенным в ее повестку дня;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению доклад Конференции по разоружению⁹⁹ вместе со всеми официальными отчетами тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всю помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/149. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 А (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года,

33/68 от 14 декабря 1978 года, 34/80 А и В от 11 декабря 1979 года, 35/150 от 12 декабря 1980 года, 36/90 от 9 декабря 1981 года, 37/96 от 13 декабря 1982 года и 38/185 от 20 декабря 1983 года и на другие резолюции, относящиеся к этому вопросу,

ссылаясь далее на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана¹⁰¹,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

ссылаясь на свое решение, принятое на ее тридцать четвертой сессии в резолюции 34/80 В, созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо,

ссылаясь также на свое решение предпринять все усилия, учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в районе Индийского океана, а также прогресс, достигнутый в согласовании мнений, чтобы завершить в соответствии с обычными методами работы Комитета всю подготовку к конференции, включая определение сроков ее созыва,

ссылаясь далее на свое решение, принятое на ее тридцать восьмой сессии в резолюции 38/185, относительно созыва конференции в первой половине 1985 года,

ссылаясь на обмен мнениями в Специальном комитете по Индийскому океану в 1984 году¹⁰²,

отмечая обмен мнениями о неблагоприятном политическом климате и климате с точки зрения безопасности в этом районе,

принимая далее к сведению различные документы, находящиеся на рассмотрении Специального комитета,

будучи убеждена, что сохраняющееся военное присутствие великих держав в районе Индийского океана, рассматриваемое в контексте их противостояния, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая, что любое другое иностранное военное присутствие в этом районе, когда оно противоречит целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, делает еще более настоятельной необходимость

¹⁰¹ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr.1).

¹⁰² См. A/AC.159/SR.238—242, 244—253 и 255—258 и A/AC.159/SR.229—262/Corrigendum.

принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации,

считая также, что создание зоны мира в Индийском океане требует активного участия и полного сотрудничества прибрежных и материковых государств, постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в целях обеспечения условий мира и безопасности на основе целей и принципов Устава, а также общих принципов международного права,

считая далее, что создание зоны мира требует сотрудничества и согласия между государствами этого района с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, и уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

призывая к новым и подлинно конструктивным усилиям, требующим проявления политической воли, необходимой для достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

будучи глубоко обеспокоена опасностью, вызванной серьезными и вызывающими озабоченность событиями в этом районе и последующим резким ухудшением условий мира, безопасности и стабильности, что особенно серьезно затрагивает прибрежные и материковые государства, а также международный мир и безопасность,

будучи убеждена, что продолжающееся ухудшение политического климата и климата с точки зрения безопасности в районе Индийского океана является важным соображением, имеющим отношение к вопросу о срочном созыве конференции, и что смягчение напряженности в этом районе улучшит перспективу достижения успеха конференцией,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Индийскому океану¹⁰³ и обмен мнениями, состоявшийся в Комитете;

2. *подтверждает* свое решение созвать конференцию по Индийскому океану в Коломбо в качестве необходимого шага для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, принятой в 1971 году;

3. *отмечает* прогресс, достигнутый Специальным комитетом в 1984 году;

4. *просит* Специальный комитет с учетом политического климата и климата с точки зрения безопасности в этом районе завершить подготовительную работу в связи с конференцией по Индийскому океану в 1985 году, с тем чтобы обеспечить открытие конференции в Коломбо в крат-

чайшие сроки в первой половине 1986 года, которые будут определены Комитетом в консультации с принимающей страной;

5. *постановляет*, что подготовительная работа будет охватывать организационные вопросы и вопросы существа, включая предварительную повестку дня конференции, правила процедуры, состав участников, этапы конференции, уровень представительства, документацию, рассмотрение соответствующих рамок любого международного соглашения, которое может быть в конечном итоге достигнуто в целях сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, и подготовку проекта заключительного документа конференции;

6. *просит* Специальный комитет одновременно стремиться к согласованию мнений по оставшимся соответствующим вопросам;

7. *просит* Председателя Специального комитета в надлежащее время проконсультироваться с Генеральным секретарем по вопросу о создании секретариата для конференции;

8. *возобновляет* мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях, и просит Комитет активизировать работу по выполнению его мандата;

9. *просит* Специальный комитет провести еще три подготовительные сессии в 1985 году продолжительностью в две недели каждая с возможностью проведения четвертой сессии, которая будет рассмотрена при необходимости;

10. *просит* Председателя Специального комитета продолжить его консультации относительно участия в работе Комитета государств — членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комитета, с целью решения этого вопроса в возможно кратчайшие сроки;

11. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии полный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *просит* Генерального секретаря по-прежнему оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, в том числе обеспечивать его краткими отчетами, признавая тем самым его функцию как подготовительного органа.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/150. Всемирная конференция по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2833 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 2930 (XXVII) от 29 ноября 1972 года, 3183 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3260 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3469 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/190 от 21 де-

¹⁰³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 29 (A/39/29).

кабря 1976 года, 32/89 от 12 декабря 1977 года, 33/69 от 14 декабря 1978 года, 34/81 от 11 декабря 1979 года, 35/151 от 12 декабря 1980 года, 36/91 от 9 декабря 1981 года, 37/97 от 13 декабря 1982 года и 38/186 от 20 декабря 1983 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению и что все государства должны быть в состоянии внести вклад в принятие мер для достижения этой цели,

вновь подчеркивая свою убежденность в том, что Всемирная конференция по разоружению, надлежащим образом подготовленная и созванная в соответствующее время, могла бы обеспечить реализацию такой цели и что сотрудничество всех держав, обладающих ядерным оружием, в значительной мере облегчило бы ее достижение,

*принимая к сведению доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению*¹⁰⁴,

напоминая, что в пункте 122 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰⁵ она постановила, что в кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана Всемирная конференция по разоружению с универсальным составом и при надлежащей подготовке,

напоминая также, что в пункте 23 Декларации о провозглашении 80-х годов ~~вторым~~ Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, Генеральная Ассамблея сочла также уместным напомнить, что в пункте 122 Заключительного документа десятой специальной сессии она заявила, что в кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана Всемирная конференция по разоружению с универсальным составом и при надлежащей подготовке,

1. *с удовлетворением отмечает*, что в пункте 14 своего доклада Генеральной Ассамблее¹⁰⁴ Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению заявил, в частности, следующее:

«Принимая во внимание важные требования, предусматривающие, что Всемирная конференция по разоружению должна быть созвана в кратчайшие соответствующие сроки с универсальным составом и при надлежащей подготовке, Генеральная Ассамблея должна провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своей тридцать девятой сессии с учетом соответствующих положений резолюции 36/91, принятой на основе консенсуса, в особенности пункта 1 указанной резолюции, и резолюции 38/186, также принятой на основе консенсуса»;

2. *возобновляет мандат Специального комитета*;

3. *предлагает* Специальному комитету продолжать поддерживать тесные контакты с представителями государств, обладающих ядерным оружием, с тем чтобы по-прежнему постоянно быть в курсе их позиций, а также со всеми другими государствами и рассматривать любые соответствующие положения и замечания, которые могут быть представлены Комитету, особенно с учетом пункта 122 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Специальный комитет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Всемирная конференция по разоружению».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/151. Всеобщее и полное разоружение

A

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЕННОГО ИЛИ ЛЮБОГО ИНОГО ВРАЖДЕБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/72 от 10 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду всем государствам для их рассмотрения, подписания и ратификации и выразила надежду на возможно более широкое присоединение к Конвенции,

напоминая о том, что государства — участники Конвенции провели в Женеве 10 — 20 сентября 1984 года встречу для рассмотрения действия Конвенции, чтобы иметь уверенность в том, что ее цели и положения осуществляются,

с удовлетворением отмечая, что в своей Заключительной декларации¹⁰⁶ Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции пришла к выводу о том, что обязательства, принятые в соответствии с Конвенцией, добросовестно выполняются государствами-участниками,

¹⁰⁶ См. Первая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции, Заключительный документ (ENMOD/CONF.1/13) (Женева, 1984 год), часть II, статья I.

¹⁰⁴ Там же, Дополнение № 28 (A/39/28).

¹⁰⁵ Резолюция S-10/2.

отмечая также, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции определила, что Конвенция и ее цели не утратили своего значения и что сохранение ее эффективности в деле запрещения использования средств воздействия на природную среду в качестве средств ведения войны отвечает общим интересам человечества,

отмечая в этой связи, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции признала необходимость осуществления на постоянной основе обзора и рассмотрения положений пункта 1 статьи I Конвенции, с тем чтобы обеспечить их неизменную эффективность,

отмечая, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции подтвердила свое убеждение в том, что всеобщее присоединение к Конвенции укрепит международный мир и безопасность,

отмечая далее, что государства — участники Конвенции вновь подтвердили свою решительную поддержку Конвенции, свою неизменную приверженность ее принципам и целям и свое обязательство эффективно выполнять ее положения,

1. *принимает к сведению* положительную оценку, которую Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции дала эффективности Конвенции с момента ее вступления в силу, как это отражено в ее Заключительной декларации;

2. *призывает* все государства воздерживаться от военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду;

3. *вновь подтверждает* свою надежду на возможно более широкое присоединение к Конвенции.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

В

ИССЛЕДОВАНИЕ ПО ВОПРОСУ О ЗОНАХ, СВОБОДНЫХ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/99 F от 13 декабря 1982 года, в которой она постановила, что следует провести исследование для обзора и дополнения *Всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах*¹⁰⁷ в свете информации и опыта, накопленного с 1975 года,

¹⁰⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.1.7.

напоминая также, что она просила Генерального секретаря провести это исследование с помощью специальной группы квалифицированных правительственных экспертов и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/188 I от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Генерального секретаря передать Группе правительственных экспертов по зонам, свободным от ядерного оружия, для рассмотрения и анализа все соответствующие документы, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, а также отчеты о прениях по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁰⁸, к которому приложено письмо Председателя Группы правительственных экспертов по зонам, свободным от ядерного оружия, информирующее Генерального секретаря о том, что Группа не смогла завершить исследование в установленные сроки и что, по мнению экспертов, работа может быть завершена при условии продления сроков проведения исследования;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить исследование и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря передать Группе правительственных экспертов для рассмотрения и анализа все соответствующие документы, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, а также отчеты о прениях по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

С

ИССЛЕДОВАНИЕ РАЗОРУЖЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых она, в частности, одобрила проведение исследования всех аспектов гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил, которое должно быть проведено Генеральным секретарем с помощью группы назначенных им на сбалансированной географической основе квалифицированных экспертов,

напоминая об обсуждении вопроса об общем подходе к исследованию, его структуре и масштабах, которое имело место в ходе основных сессий 1981 и 1982 годов Комиссии по разоружению, в

¹⁰⁸ A/39/400.

результате чего были разработаны согласованные руководящие принципы в отношении проведения исследования¹⁰⁹,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/188 А от 20 декабря 1983 года, в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы¹¹⁰ и просила продолжить проведение данного исследования и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹¹¹, содержащий это исследование,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* подготовленное Генеральным секретарем исследование всех аспектов гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил¹¹²;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и Группе экспертов по всем аспектам гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил, которая оказала ему содействие в подготовке исследования;

3. *предлагает* исследование и содержащиеся в нем выводы вниманию всех государств-членов;

4. *предлагает* всем государствам-членам сообщить Генеральному секретарю не позднее 31 мая 1985 года свои мнения относительно исследования;

5. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для публикации исследования в качестве издания Организации Объединенных Наций¹¹² и обеспечить его возможно более широкое распространение;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий полученные от государств-членов мнения относительно исследования, для представления Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

D

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

выражая глубокую тревогу по поводу того, что продолжающаяся и усиливающаяся гонка ядер-

ных вооружений серьезно усиливает опасность ядерной войны,

сознавая тот факт, что дальнейшее накопление и совершенствование ядерных вооружений не только опасно, но и бессмысленно,

учитывая высокую ответственность государств, обладающих ядерным оружием, за сохранение всеобщего мира и предотвращение ядерной войны,

напоминая о своих предыдущих резолюциях, призывающих к замораживанию ядерных вооружений в количественном и качественном отношении,

напоминая также о том, что в целом ряде случаев она выражала твердую убежденность в том, что существующие условия являются наиболее благоприятными для такого замораживания,

отмечая широкую поддержку Совместной декларации от 22 мая 1984 года глав государств и правительств шести государств — членов Организации Объединенных Наций¹¹³, которая содержит призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, прекратить испытания, производство и развертывание ядерного оружия и средств его доставки,

глубоко сожалея о том, что некоторые ядерные державы не дали позитивного ответа на ее соответствующие призывы, равно как и на призывы и предложения других государств, которые неоднократно делались в течение последних двух лет,

будучи убеждена, что замораживание ядерных вооружений повысило бы уровень доверия между государствами, уменьшило бы международную напряженность и создало бы благоприятную атмосферу для радикального сокращения ядерных вооружений,

будучи убеждена также, что усилия, направленные на достижение таких сокращений на основе принципа одинаковой безопасности вплоть до полной ликвидации ядерных вооружений, должны стать обязательной нормой поведения государств, обладающих ядерным оружием,

1. *подтверждает свой призыв* ко всем государствам, обладающим ядерным оружием, заморозить свои ядерные вооружения в глобальном масштабе с определенной даты и при соответствующем контроле, как это предусмотрено в ее резолюции 38/76 от 15 декабря 1983 года;

2. *вновь настоятельно призывает* Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, располагающие наиболее крупными ядерными арсеналами, в первую очередь и одновременно осуществить замораживание

¹⁰⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-12/3), приложение III.

¹¹⁰ A/38/437.

¹¹¹ A/39/348.

¹¹² Там же, приложение. Исследование впоследствии было издано под названием *Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IX.1).

¹¹³ A/39/277 — S/16587, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1984 года, документ S/16587, приложение.

своих ядерных вооружений на двусторонней основе в порядке примера для других государств, обладающих ядерным оружием;

3. *твердо считает*, что все другие государства, обладающие ядерным оружием, должны вслед за этим и как можно скорее заморозить свои ядерные вооружения;

4. *подчеркивает* неотложную необходимость активизировать усилия, направленные на скорейшее достижение соглашений о существенных ограничениях и радикальных сокращениях ядерных вооружений, имея в виду в качестве конечной цели их полную ликвидацию.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

Е

ВКЛАД СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНОВ И ПРОГРАММ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛО ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/188 J от 20 декабря 1983 года,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своим Уставом играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения и поэтому должна играть более активную роль в этой области,

вновь подтверждая также роль Конференции по разоружению как единого многостороннего форума переговоров,

вновь подчеркивая тесную взаимосвязь между вопросами, касающимися международной безопасности и разоружения, и заинтересованность в тесном сотрудничестве между подразделениями Секретариата, занимающимися этими вопросами,

будучи убеждена, что следует эффективно использовать все возможные пути в целях предотвращения войны, особенно ядерной войны, и достижения разоружения,

вновь подтверждая далее тесную связь между разоружением и развитием,

будучи убеждена, что разоружение будет способствовать эффективному экономическому и социальному развитию всех государств, особенно развивающихся стран, путем содействия уменьшению экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами и путем установления нового международного экономического порядка на основе справедливости, равноправия и сотрудничества, а также решению других глобальных проблем,

будучи убеждена также, что существует тесная взаимосвязь между развитием международного сотрудничества в таких различных областях, как торговля, экономическое развитие, исследование и использование космического пространства, защита окружающей среды, здравоохранение и предотвращение войны, особенно ядерной войны, и достижением ограничения вооружений и разоружения,

принимая к сведению различные мероприятия, проводимые специализированными учреждениями и другими органами и программами системы Организации Объединенных Наций в осуществление ее резолюции 38/188 J, о которых сообщается в записке Генерального секретаря¹¹⁴,

отмечая также широкий комплекс мероприятий, осуществляемых специализированными учреждениями и другими органами и программами системы Организации Объединенных Наций в рамках Всемирной кампании за разоружение и в ходе проведения Недели разоружения, о которых сообщается в соответствующих докладах Генерального секретаря¹¹⁵,

принимая к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии¹¹⁶,

1. *вновь предлагает* специализированным учреждениям и другим органам и программам системы Организации Объединенных Наций и дальше расширять свой вклад в рамках их компетенции в дело ограничения вооружений и разоружения;

2. *рекомендует* на периодических совещаниях Генерального секретаря с исполнительными главами специализированных учреждений, упомянутых в пункте 4 ее резолюции 38/188 J, рассмотреть вопрос о разработке плана координации деятельности специализированных учреждений в области разоружения;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая информацию о соответствующих мероприятиях, проводимых специализированными учреждениями и другими органами и программами системы Организации Объединенных Наций;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный «Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения: доклад Генерального секретаря».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

¹¹⁴ A/39/544.

¹¹⁵ A/39/492 и A/39/493.

¹¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38).

F

ВОЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/99 J от 13 декабря 1982 года, в которой Генеральному секретарю было предложено провести с помощью квалифицированных правительственных экспертов всеобъемлющее исследование военного использования исследований и разработок,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹¹⁷, к которому приложено письмо Председателя Группы правительственных экспертов по исследованиям и разработкам в военных целях, информирующее Генерального секретаря о том, что, хотя в подготовке доклада был достигнут существенный прогресс, некоторые вопросы еще остаются нерешенными и что после проведения консультаций с экспертами предлагается продлить сроки подготовки исследования, с тем чтобы дать Группе возможность решить эти вопросы и своевременно представить свой окончательный доклад сороковой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить это исследование с учетом экономии, которая может быть обеспечена в рамках имеющихся бюджетных ассигнований, и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

G

РАССМОТРЕНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что главной целью Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности,

вновь подтверждая свою *убежденность* в том, что подлинный и прочный мир может быть установлен лишь в результате эффективного применения системы безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, и быстрого и существенного сокращения вооружений и вооруженных сил на основе международных соглашений и взаимного примера, что приведет в конечном итоге ко всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем,

будучи глубоко обеспокоена продолжением гонки вооружений неослабевающими темпами и увеличением военных расходов в мире,

сознавая необходимость использования ресурсов, расходуемых на гонку вооружений, в конструктивных целях развития, особенно в развивающихся странах,

вновь подтверждая свою *убежденность* в том, что процесс разоружения затрагивает жизненно важные интересы безопасности всех государств и что все государства должны активно участвовать в этом процессе и должны вносить в него свой вклад,

вновь подтверждая далее, что Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом играет одну из центральных ролей и несет основную ответственность в области разоружения,

выражая сожаление по поводу отсутствия существенного прогресса в области разоружения, особенно в последние годы,

признавая настоятельную необходимость принятия важных мер для того, чтобы предотвратить какое-либо ослабление безопасности государств и начать осуществление долгожданного процесса действительного разоружения, особенно в области ядерного оружия,

признавая далее необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций, играя свою центральную роль и неся основную ответственность в области разоружения, играла еще более активную роль в этой области в соответствии с ее главной целью, закрепленной в Уставе, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 31/90 от 14 декабря 1976 года, в которой она, в частности, постановила держать вопрос об усилении роли Организации Объединенных Наций в области разоружения под постоянным наблюдением,

1. *предлагает* всем государствам не позднее 15 апреля 1985 года сообщить Генеральному секретарю свои мнения и предложения о путях и средствах, с помощью которых Организация Объединенных Наций может более эффективно играть свою центральную роль и нести основную ответственность в области разоружения;

2. *просит* Генерального секретаря передать эти мнения и предложения Комиссии по разоружению до созыва ее основной сессии 1985 года;

3. *предлагает* Комиссии по разоружению на ее основной сессии 1985 года в качестве первоочередного вопроса провести всестороннее рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, принимая во внимание, среди прочего, мнения и предложения государств-членов по этой проблеме;

4. *предлагает* далее Комиссии по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии свой доклад по этому вопросу, в том числе, в случае необходимости, выводы, рекомендации и предложения;

¹¹⁷ A/39/525.

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения: доклад Комиссии по разоружению».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

Н

ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА РАСЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/91 Н от 16 декабря 1978 года, 34/87 D от 11 декабря 1979 года, 35/156 Н от 12 декабря 1980 года, 36/97 G от 9 декабря 1981 года, 37/99 E от 13 декабря 1982 года и 38/188 E от 20 декабря 1983 года, в которых она обратилась с просьбой к Комитету по разоружению¹¹⁸ на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹¹⁹, и его работы по пункту, озаглавленному «Ядерное оружие во всех его видах», рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Конференции по разоружению на 1984 год включала пункт, озаглавленный «Ядерное оружие во всех его видах», и что программа работы Конференции для обеих частей ее сессии 1984 года содержала пункт, озаглавленный «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение»¹²⁰,

ссылаясь на предложения и заявления, сделанные на Конференции по разоружению по этим пунктам¹²¹,

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перевод запасов на мирные цели явились бы важным шагом к прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств также явилось бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств,

¹¹⁸ Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению 7 февраля 1984 года.

¹¹⁹ Резолюция S-10/2.

¹²⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27)*, раздел II.D.

¹²¹ Там же, раздел III.B.

просит Конференцию по разоружению на соответствующем этапе ее работы по пункту, озаглавленному «Ядерное оружие во всех его видах», продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

I

ОБУЗДАНИЕ ГОНКИ ВОЕННО-МОРСКИХ ВООРУЖЕНИЙ: ОГРАНИЧЕНИЕ И СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННО-МОРСКИХ ВООРУЖЕНИЙ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ МЕР ДОВЕРИЯ НА АКВАТОРИИ МОРЕЙ И ОКЕАНОВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/188 F от 20 декабря 1983 года,

будучи убеждена в необходимости эффективно перекрыть все каналы гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, с помощью усилий, направленных на то, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений,

будучи обеспокоена растущей угрозой миру, международной безопасности и глобальной стабильности, которую несет продолжающаяся эскалация гонки военно-морских вооружений,

будучи встревожена участвующими использованием военно-морских флотов или других военно-морских формирований для демонстрации силы или ее применения и в качестве средства для оказания давления на суверенные государства, особенно на развивающиеся страны, вмешательства в их внутренние дела, совершения актов вооруженной агрессии и интервенции и сохранения остатков колониальной системы,

сознавая, что растущее присутствие военно-морских флотов и интенсификация военно-морской деятельности некоторых государств в районах конфликтов или на большом удалении от своих берегов усиливают напряженность в этих районах и могут отрицательно сказаться на безопасности международных морских путей, проходящих через эти районы, и на разработке морских ресурсов,

будучи твердо убеждена в том, что принятие срочных шагов по прекращению военной конфронтации на море явится значительным вкладом в предотвращение войны, особенно ядерной войны, и в укрепление мира и международной безопасности,

учитывая многочисленные инициативы и конкретные предложения о принятии эффективных

мер, направленных на ограничение военно-морской деятельности, ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов,

вновь подчеркивая важность соответствующих мер регионального характера, таких как осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира¹²² и превращение Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества,

вновь подтверждая, что моря и океаны, имеющие жизненно важное значение для человечества, должны использоваться исключительно в мирных целях,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹²³, содержащий ответы государств-членов, в том числе одной крупной военно-морской державы, о способах проведения переговоров, а также различные конкретные идеи и новые предложения в отношении совместных мер по обузданию гонки военно-морских вооружений и военно-морской деятельности,

с удовлетворением отмечая, что в большинстве мнений, содержащихся в этих ответах, выражается решительная поддержка скорейшему началу переговоров, направленных на обуздание гонки военно-морских вооружений и военно-морской деятельности, укрепление доверия и безопасности на море и сокращение военно-морских вооружений,

1. *вновь призывает* все государства-члены, особенно крупные военно-морские державы, воздерживаться от расширения своей военно-морской деятельности в районах конфликтов или напряженности или на большом удалении от своих берегов;

2. *вновь признает* настоятельную необходимость начала переговоров с участием крупных военно-морских держав, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других заинтересованных государств об ограничении военно-морской деятельности, ограничении и сокращении военно-морских вооружений и распространении мер доверия на акватории морей и океанов, особенно на те районы, где пролегают наиболее оживленные международные морские пути или где возможность возникновения конфликтных ситуаций наиболее вероятна;

3. *предлагает* государствам-членам, особенно крупным военно-морским державам, рассмотреть возможность проведения прямых консультаций, двусторонних и/или многосторонних, с целью подготовки к скорейшему началу таких переговоров;

4. *предлагает также* государствам-членам, особенно тем, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю не позднее апреля

1985 года свои мнения о способах проведения упомянутых выше переговоров;

5. *просит* Комиссию по разоружению рассмотреть этот вопрос и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

J

ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ И ПРИМЕНЕНИЯ РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/188 D от 20 декабря 1983 года,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению, в которой рассматривается вопрос о радиологическом оружии, и, в частности, доклад Специального комитета по радиологическому оружию¹²⁴ и его рекомендацию о том, что в связи с тем, что мандат Комитета не был выполнен, Конференции по разоружению следует вновь учредить Специальный комитет по радиологическому оружию в начале ее сессии 1985 года;

2. *просит* Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры по этому вопросу с целью скорейшего завершения своей работы с учетом всех предложений, представленных Конференции на этот счет, результат которой должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все соответствующие документы, относящиеся к обсуждению всех аспектов этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

¹²² Резолюция 2832 (XXVI).

¹²³ A/39/419 и Согг.1.

¹²⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 27 (A/39/27), пункт 120.

39/152. Вопрос об Антарктике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/77 от 15 декабря 1983 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Вопрос об Антарктике»,

принимая к сведению исследование по вопросу об Антарктике¹²⁵,

сознавая растущее международное внимание и интерес к Антарктике,

учитывая Договор об Антарктике¹²⁶ и значение разработанной в нем системы,

принимая во внимание прения по этому пункту на ее тридцать девятой сессии¹²⁷,

будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике,

подтверждая убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

ссылаясь на соответствующие пункты Экономической декларации, принятой на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года¹²⁸,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за исследование по вопросу об Антарктике;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос об Антарктике».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/153. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/102 от 9 декабря 1981 года, 37/118 от 16 декабря 1982 года и 38/189 от 20 декабря 1983 года,

признавая важность обеспечения мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и дальнейшего укрепления экономических, торговых и культурных связей в этом районе,

¹²⁵ A/39/583 (Part I) и Corr.1 и 2 и A/39/583 (Part II) и Corr.1, тома I—III.

¹²⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778, p. 72.

¹²⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Первый комитет, 50-е и 52—55-е заседания.

¹²⁸ A/38/132 — S/15675, приложение, раздел III, пункты 122 и 123.

выражая озабоченность по поводу сохранения и усиления напряженности в отдельных частях района Средиземноморья и вытекающей из этого угрозы миру,

считая в этой связи настоятельно необходимым для всех государств согласовывать свои действия с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹²⁹,

вновь подтверждая необходимость обеспечения безопасности и укрепления сотрудничества в этом районе в соответствии с положениями главы о Средиземноморье Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года,

ссылаясь на заявления ряда совещаний неприсоединившихся стран, касающиеся средиземноморского района, а также на официальные заявления отдельных стран относительно мира и безопасности в Средиземноморье и на вклад этих стран в их обеспечение,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в обеспечении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

принимая во внимание в этой связи завершение Совещания средиземноморских государств — членов движения неприсоединения, состоявшегося 10 и 11 сентября 1984 года в Валлетте¹³⁰, и обязательства, принятые его участниками с целью содействия обеспечению мира и безопасности в этом районе,

принимая также во внимание прения по этому пункту повестки дня в ходе различных сессий Генеральной Ассамблеи и, в частности, доклад Генерального секретаря по этому вопросу¹³¹,

1. вновь подтверждает:

а) что безопасность Средиземноморья тесно связана с европейской безопасностью и международным миром и безопасностью;

б) что необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений и для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции, невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территории силой, мирного урегулирования споров и уважения постоянного суверенитета над природными ресурсами;

¹²⁹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

¹³⁰ См. A/39/526 — S/16758 и Corr.1, приложение.

¹³¹ A/39/517 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

с) необходимость в справедливом и прочном урегулировании существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в выводе иностранных оккупационных сил и в обеспечении права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость;

2. *приветствует* любое дальнейшее представление всеми государствами Генеральному секретарю предложений, заявлений и рекомендаций относительно укрепления мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

3. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с государствами Средиземноморья в дальнейших усилиях, необходимых для ослабления напряженности и содействия миру, безопасности и сотрудничеству в этом районе, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом;

4. *вновь поощряет* усилия по углублению существующих и развитию новых форм сотрудничества в различных областях, особенно усилия, направленные на ослабление напряженности и укрепление доверия и безопасности в этом районе;

5. *вновь предлагает* Генеральному секретарю уделять должное внимание вопросу мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и, если поступят просьбы, оказывать консультативные услуги и содействие согласованным усилиям стран Средиземноморья в деле укрепления мира, безопасности и сотрудничества в этом районе;

6. *предлагает* государствам — членам соответствующих региональных организаций оказывать помощь и представлять Генеральному секретарю конкретные соображения и предложения о своем потенциальном вкладе в дело укрепления мира и сотрудничества в районе Средиземноморья;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/154. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/73 Н от 15 декабря 1983 года,

будучи глубоко озабочена нынешним положением международного сообщества в условиях, когда в течение длительного времени в отношениях между государствами имеют место напряженность и конфликты, и отмечая заметную утрату уважения к Уставу Организации Объединенных Наций и основным элементам международного права,

будучи глубоко обеспокоена все более широким проявлением различных форм международного терроризма,

считая, что главным органом Организации Объединенных Наций, который по Уставу наделен необходимыми возможностями для эффективного осуществления ее решений, является Совет Безопасности,

учитывая, что записки Председателя Совета Безопасности от 12 сентября 1983 года¹³² и 28 сентября 1984 года¹³³, хотя и касаются вопроса о коллективной безопасности, не содержат никаких сведений о конкретных шагах, которые уже были предприняты или которые надлежит предпринять для осуществления соответствующих положений Устава,

учитывая должным образом необходимость того, чтобы по случаю сороковой годовщины Организации Объединенных Наций международное сообщество приложило конкретные усилия для повышения эффективности Организации Объединенных Наций, требуемое от нее в соответствии с Уставом,

1. *рекомендует* Совету Безопасности уделять первоочередное внимание необходимости укрепления системы коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/155. Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности»,

¹³² См. S/15971. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Резолюции и решения, 1983 год*, часть II, «Рассмотрение доклада Генерального секретаря о работе Организации, 1982 год».

¹³³ S/16760. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Резолюции и решения, 1984 год*, часть II, «Рассмотрение доклада Генерального секретаря о работе Организации».

с озабоченностью отмечая, что положения Декларации об укреплении международной безопасности¹³⁴ осуществляются не полностью,

отмечая далее с озабоченностью, что система коллективной безопасности Организации Объединенных Наций не используется эффективным образом,

напоминая об обязанности государств не вмешиваться, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, во внутренние или внешние дела какого-либо государства,

ссылаясь на положения Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹³⁵,

принимая во внимание положения Декларации о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств¹³⁶,

ссылаясь на Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров¹³⁷,

будучи обеспокоена усилением напряженности в международных отношениях и усилившейся конфронтацией, характерной для отношений между великими державами, которая сопровождается политикой соперничества за сферы влияния, господства и эксплуатации во все большем числе районов мира, эскалацией до новых уровней гонки вооружений, особенно ядерных вооружений, и опасностью ее распространения на космическое пространство, что создает серьезную угрозу всеобщему миру и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа случаев применения силы или угрозы ее применения, военной интервенции и вмешательства, агрессии и иностранной оккупации, обострением существующих и возникновением новых кризисов в мире, непрекращающимися нарушениями независимости, суверенитета и территориальной целостности стран, отказом народам, находящимся под колониальной и иностранной оккупацией, в праве на самоопределение и попытками необоснованно рассматривать борьбу народов за независимость и человеческое достоинство в контексте конфронтации между Востоком и Западом, отказывая им, таким образом, в праве на самоопределение, на решение своей собственной судьбы и осуществление их законных чаяний, сохранением колониализма, расизма и апартеида в результате растущего применения военной силы, интенсификацией, расширением масштабов и увеличением количества маневров и других видов военной деятельности, которые рассматриваются в контексте конфронтации великих держав и используются в

качестве средства давления, угрозы и дестабилизации, и отсутствием выхода из мирового экономического кризиса, при котором наиболее глубокие коренные проблемы структурного характера усугубились под воздействием циклических факторов и который еще более усилил неравенство и несправедливость в международных экономических отношениях,

учитывая возрастающую взаимозависимость стран и тот факт, что в современном мире нет альтернативы политике мирного сосуществования, разрядки и сотрудничества в отношениях между государствами, проводимой на основе равенства, независимо от их экономической или военной мощи, политической и социальной систем, размера и географического положения,

подчеркивая необходимость того, чтобы главные органы Организации Объединенных Наций, несущие ответственность за поддержание мира и безопасности, особенно Совет Безопасности, вносили более эффективный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности, добиваясь урегулирования нерешенных проблем и кризисов в мире,

учитывая, что в 1985 году исполняется четыре десятилетия с момента создания Организации Объединенных Наций после окончания второй мировой войны, принесшей человечеству невыразимые страдания, и что этот год должен стать основанием для обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций за последние четыре десятилетия в целях усиления ее роли и эффективности во имя достижения мира, безопасности, справедливости и развития,

настоятельно призывая все государства принять в течение года сороковой годовщины Организации Объединенных Наций эффективные меры, содействующие улучшению международных политических и экономических отношений в интересах прочного международного мира и прогресса человечества,

отмечая, что в 1985 году исполняется также пятнадцатая годовщина принятия Декларации об укреплении международной безопасности,

1. *подтверждает* действительность Декларации об укреплении международной безопасности и призывает все государства эффективно содействовать ее осуществлению;

2. *вновь настоятельно призывает* все государства строго соблюдать в их международных отношениях свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и с этой целью:

a) воздерживаться от применения силы или угрозы ее применения, интервенции, вмешательства, агрессии, иностранной оккупации и колониального господства или мер политического и экономического давления, которые нарушают суверенитет, территориальную целостность, независимость и безопасность других государств, а также

¹³⁴ Резолюция 2734 (XXV).

¹³⁵ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

¹³⁶ Резолюция 36/103, приложение.

¹³⁷ Резолюция 37/10, приложение.

постоянный суверенитет народов над своими природными ресурсами;

b) воздерживаться от поддержки или поощрения любого такого акта по каким бы то ни было причинам и отвергать и не признавать ситуации, возникшие в результате таких актов;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, и другие важные в военном отношении государства, незамедлительно предпринимать шаги, направленные на:

a) укрепление и эффективное применение системы коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе;

b) действенное прекращение гонки вооружений и достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, и с этой целью приступить к серьезным, значимым и эффективным переговорам в целях осуществления рекомендаций и решений, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹³⁸, и выполнения первоочередных задач, фигурирующих в Программе действий, изложенной в разделе III Заключительного документа;

4. *предлагает* всем государствам, в частности крупным военным державам и государствам — членам военных союзов, воздерживаться, особенно в критических ситуациях и в районах кризисов, от действий, включая военные действия и маневры, предпринимаемых в контексте конфронтации великих держав и используемых как средство давления, угрозы и дестабилизации в отношении других государств и регионов;

5. *настоятельно призывает* все государства, особенно постоянных членов Совета Безопасности, принять все необходимые меры для предотвращения дальнейшего ухудшения международной обстановки и с этой целью:

a) стремиться, путем более эффективного использования предусмотренных в Уставе средств, к мирному урегулированию споров и ликвидации очагов кризисов и напряженности, представляющих собой угрозы международному миру и безопасности;

b) без всякого промедления приступить к глобальному рассмотрению путей и средств оживления мировой экономики и перестройки международных экономических отношений в рамках глобальных переговоров с целью установления нового международного экономического порядка;

c) ускорить экономическое развитие развивающихся стран, особенно наименее развитых стран;

d) срочно предпринять согласованные меры по облегчению критического экономического положения

в Африке, которое является, в частности, результатом постоянных неблагоприятных климатических условий;

6. *призывает* все государства, особенно членов Совета Безопасности, принять надлежащие и эффективные меры для содействия достижению цели создания безъядерной зоны в Африке, с тем чтобы предотвратить серьезную опасность, которую представляет собой ядерный потенциал Южной Африки для африканских государств, в частности для прифронтовых государств, а также для международного мира и безопасности;

7. *подчеркивает* роль Организации Объединенных Наций в поддержании мира и безопасности и в экономическом и социальном развитии, а также в прогрессе на благо всего человечества;

8. *вновь подтверждает*, что нынешнее ухудшение международного положения требует того, чтобы Совет Безопасности был эффективным, и с этой целью подчеркивает необходимость изучения механизмов и рабочих методов на постоянной основе, чтобы повысить авторитет Совета и его способность обеспечивать выполнение решений в соответствии с Уставом;

9. *подчеркивает*, что Совету Безопасности следует изучить вопрос о проведении периодических заседаний в особых случаях для рассмотрения и обзора нерешенных проблем и кризисов, с тем чтобы Совет мог играть более активную роль в предупреждении конфликтов;

10. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Советом Безопасности, в частности его постоянными членами, эффективного осуществления его решений согласно соответствующим положениям Устава;

11. *считает*, что уважение прав человека и основных свобод и содействие их обеспечению в их гражданском, политическом, экономическом, социальном и культурном аспектах, с одной стороны, и укрепление международного мира и безопасности, с другой, взаимно укрепляют друг друга;

12. *вновь подтверждает* законность борьбы народов, находящихся в условиях колониального господства, иностранной оккупации или расистских режимов, и их неотъемлемое право на самоопределение и независимость и настоятельно призывает государства-члены расширить свою поддержку и солидарность с этими народами и их национально-освободительными движениями и принять срочные и эффективные меры для скорейшего завершения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹³⁹ и для окончательной ликвидации колониализма, расизма и апартеида;

13. *приветствует* продолжение процесса в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству

¹³⁸ Резолюция S-10/2.

¹³⁹ Резолюция 1514 (XV).

ву в Европе и выражает надежду на то, что Конференция в Стокгольме по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе — континенте, где сосредоточены крупнейшие арсеналы вооружений и контингенты вооруженных сил, — достигнет значительных и положительных результатов;

14. *вновь обращается* с призывом к великим державам отказаться от политики конфронтации, которая пока порождала только напряженность и недоверие, и незамедлительно начать подлинные и конструктивные переговоры в духе доброй воли с учетом интересов всего международного сообщества;

15. *вновь заявляет*, что демократизация международных отношений является настоятельной необходимостью, позволяющей в условиях взаимозависимости обеспечить полное развитие и независимость всех государств, а также установить подлинную безопасность, мир и сотрудничество в мире, и подчеркивает свою твердую уверенность в том, что Организация Объединенных Наций представляет собой наилучшие рамки для достижения этих целей;

16. *предлагает* государствам-членам представить свои мнения по вопросу об осуществлении Декларации об укреплении международной безопасности и просит Генерального секретаря представить на основе полученных ответов доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности».

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/156. Укрепление международной безопасности: общая безопасность

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всех государств в обеспечении эффективного подхода к безопасности, направленного на поиск путей обеспечения общей безопасности всех государств,

будучи твердо убеждена, что человеческий разум может восторжествовать над орудиями войны,

1. *с удовлетворением отмечает* соответствующую информацию о консультациях в Совете Безопасности, представленную Председателем Совета в его записках от 12 сентября 1983 года¹³² и 28 сентября 1984 года¹³³;

2. *приветствует* содержащиеся в них важные соображения;

3. *вновь подтверждает*, в частности, в качестве предварительного условия для мира, необхо-

димость неукоснительного соблюдения всеми государствами-членами целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и самого Устава, а также обязательство государств соглашаться с решениями Совета Безопасности и выполнять их;

4. *учитывает* соответствующие функции и конкретные полномочия Совета Безопасности и других главных органов Организации Объединенных Наций;

5. *приветствует* уже состоявшиеся серьезные всеобъемлющие обсуждения;

6. *отмечает*, в частности, сосредоточение внимания в ходе обсуждения на конкретных аспектах работы Совета Безопасности, а также принимаемые совместные усилия по выдвижению предложений, которые наиболее перспективны с точки зрения достижения договоренности;

7. *подчеркивает* главную ответственность Совета Безопасности, действующего от имени международного сообщества, за коллективное подержание мира и безопасности;

8. *призывает* Совет Безопасности, с учетом его собственных первоочередных задач, активизировать свои усилия по предотвращению международного конфликта и по мирному разрешению споров, предусмотрев, по мере возможности, более систематизированный раунд совещаний в рамках согласованных пяти основных аспектов, упомянутых в пункте 2 записки Председателя Совета от 12 сентября 1983 года¹³²;

9. *ожидает* от Совета Безопасности предоставления дальнейшей информации, по его усмотрению, о прогрессе, достигаемом за определенные периоды времени.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/157. Осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою Декларацию о воспитании народов в духе мира, содержащуюся в резолюции 33/73 от 15 декабря 1978 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/104 от 9 декабря 1981 года, в которой она, среди прочего, вновь подтвердила непреходящее значение воспитания народов в духе мира как составной части всех конструктивных усилий по формированию отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности и признала огромное значение позитивного формирования сознания человека для осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в 1985 году исполняется двадцать пятая годовщина принятия исторической Декла-

рации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹³⁹ и пятнадцатая годовщина принятия Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹³⁵, и Декларации об укреплении международной безопасности¹³⁴,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея объявила 1986 год Международным годом мира¹⁴⁰, который будет торжественно провозглашен 24 октября 1985 года и увязан с сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций,

осознавая нынешнее состояние международных отношений, требующее дополнительных усилий для укрепления доверия и создания прочных гарантий для благоприятного климата в международных отношениях, и будучи озабочена этим состоянием,

вновь подтверждая, что народы Организации Объединенных Наций полны решимости внести свой подлинный вклад в усилия по достижению международного мира и взаимопонимания,

отмечая важную роль и историческую ответственность правительств, глав государств и правительств, а также других государственных деятелей, политиков, дипломатов и общественных деятелей за поддержание и укрепление международного мира и безопасности,

выражая свое удовлетворение тем, что, несмотря на неблагоприятные тенденции в международных отношениях, имеются конкретные свидетельства определенного, хотя и недостаточного прогресса, как в рамках национальных, так и международных усилий по воспитанию народов в духе мира, особенно в деятельности Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений, а также других правительственных и неправительственных организаций,

отмечая с признательностью доклад Генерального секретаря¹⁴¹, подготовленный в соответствии с резолюцией 36/104,

1. *торжественно подтверждает* непреходящее значение целей и принципов, закрепленных в Декларации о воспитании народов в духе мира, основанной на Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* всем правительствам, Организации Объединенных Наций и соответствующим организациям ее системы, другим международным и национальным организациям, как правительственным, так и неправительственным, предусмотреть активное содействие идеям воспитания народов в духе мира в их программах, вклю-

чая программы, касающиеся проведения Международного года мира, 1986 год;

3. *вновь подтверждает* решимость народов Организации Объединенных Наций создать прочные условия для мира во всем мире, международного взаимопонимания и взаимовыгодного сотрудничества;

4. *признает* роль и огромную историческую ответственность правительств, глав государств и правительств, а также других государственных деятелей, политиков, дипломатов и общественных деятелей за установление, поддержание и укрепление справедливого и прочного мира для нынешнего и будущих поколений;

5. *торжественно призывает* все государства еще более активизировать свои усилия по осуществлению Декларации о воспитании народов в духе мира путем неукоснительного соблюдения принципов, воплощенных в Декларации, и принятия всех необходимых мер с этой целью на национальном и международном уровнях;

6. *вновь подтверждает свой призыв* к согласованным действиям со стороны правительств, Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также других заинтересованных международных и национальных организаций, как правительственных, так и неправительственных, с тем чтобы показать на деле первостепенную важность и необходимость установления, поддержания и укрепления справедливого и прочного мира для нынешнего и будущих поколений;

7. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании в 1986 году в рамках программы Международного года мира группы экспертов по исследованиям проблем мира для всеобъемлющего рассмотрения вопросов, касающихся осуществления Декларации;

8. *просит далее* Генерального секретаря продолжать следить за прогрессом, достигнутым в осуществлении Декларации на всех уровнях и в свете проведения Международного года мира, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу не позднее ее сорок второй сессии.

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/158. Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/119 от 16 декабря 1982 года и 38/191 от 20 декабря 1983 года об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности,

¹⁴⁰ Резолюция 37/16.

¹⁴¹ A/39/143 и Add.1.

подтверждая, что главная функция Организации Объединенных Наций заключается в поддержании, в особенности через Совет Безопасности, международного мира и безопасности,

подчеркивая, что цели Организации Объединенных Наций могут быть достигнуты только при условии выполнения государствами всех своих обязательств, взятых ими на себя по Уставу,

будучи встревожена растущей тенденцией у государств прибегать к применению силы, интервенции и вмешательству во внутренние дела других государств, тем самым игнорируя Устав и Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций ¹⁴²,

будучи обеспокоена тем, что Совет Безопасности не всегда оказывался в состоянии предпринимать решительные действия для поддержания международного мира и разрешения международных проблем,

признавая, что основополагающие подходы к подлинной безопасности включают, среди прочего, укрепление уставной системы коллективной безопасности,

сознавая важную роль, возложенную на Совет Безопасности в деле усиления положений Устава о коллективной безопасности для содействия миру и безопасности в мире в соответствии с Уставом,

сожалея, что положения Устава о мерах коллективной безопасности не полностью претворены в жизнь,

принимая во внимание в этой связи доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблеей на сессиях с тридцать седьмой ¹⁴³, тридцать восьмой ¹⁴⁴ и тридцать девятой сессиях ¹⁴⁵,

принимая во внимание также записку Председателя Совета Безопасности от 12 сентября 1983 года ¹⁴⁶,

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года ¹⁴⁷,

ссылаясь также на мнения правительств пяти северных стран об укреплении Организации Объединенных Наций ¹⁴⁸,

принимая к сведению записку Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности ¹⁴⁹,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности».

1. *выражает сожаление* по поводу того, что еще не создан Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности, решение о создании которого было принято Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/191;

2. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в безотлагательном порядке провести консультации с региональными группами для назначения пятидесяти четырех государств-членов ¹⁵⁰ в состав Комитета ad hoc на основе справедливого географического распределения и включая постоянных членов Совета Безопасности;

3. *просит* Генерального секретаря срочно предложить тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить ему не позднее 30 апреля 1985 года свои мнения и замечания по этому вопросу и как можно скорее передать эти мнения и замечания Комитету ad hoc;

4. *просит* Комитет ad hoc при рассмотрении этого вопроса должным образом принять во внимание мнения и замечания государств-членов, включая их рекомендации, и представить доклад о ходе работы Совету Безопасности для рассмотрения и замечаний и Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и окончательный доклад Ассамблее — на ее сорок первой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности».

102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

¹⁴² Резолюция 2625 (XXV), приложение.

¹⁴³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1).

¹⁴⁴ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 1 (A/38/1).

¹⁴⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

¹⁴⁶ S/15971. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Резолюции и решения, 1983 год, часть II, «Рассмотрение доклада Генерального секретаря о работе Организации, 1982 год».

¹⁴⁷ A/38/132 — S/15675, приложение, раздел I.

¹⁴⁸ A/38/271 — S/15830, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1983 года, документ S/15830, приложение.

¹⁴⁹ A/39/144 и Add.1.

¹⁵⁰ Членский состав Комитета будет объявлен позднее.

39/159. О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая обязательство всех государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной неприкосновенности и политической независимости любого государства, а также неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свой собственный экономический, политический и социальный строй без вмешательства извне, подрывной деятельности, принуждения и давления в какой бы то ни было форме,

выражая глубокую тревогу в связи с тем, что в последнее время в отношениях между государствами все чаще практикуется государственный терроризм, предпринимаются военные и иные действия против суверенитета и политической независимости государств, а также самоопределения народов,

отмечая, что все это создает серьезную угрозу независимому существованию государств и возможности обеспечения мирного характера отношений и взаимного доверия между ними, ведет к резкому обострению напряженности и возрастанию военной опасности,

подтверждая неотъемлемое право всех народов самостоятельно определять свою судьбу и пути своего развития,

убежденная в том, что интересы сохранения мира требуют, чтобы отношения между государствами, вне зависимости от идеологий, строились на основе строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, а также общепризнанных принципов и норм международных отношений, в частности отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, невмешательства во внутренние и внешние дела государств, постоянного суверенитета государств и народов над своими природными ресурсами, самоопределения и независимости народов, находящихся под колониальным господством, иностранной оккупацией или под гнетом расистских режимов,

категорически отвергая любые концепции, доктрины или идеологии, призванные оправдать действия государств, направленные на подрыв общественно-политического строя других государств,

1. *решительно осуждает* политику и практику терроризма в межгосударственных отношениях как метод ведения дел с другими государствами и народами;

2. *требует* от всех государств не предпринимать какие-либо действия, направленные на вооруженное вмешательство и оккупацию, насильственное изменение или подрыв общественно-политического строя государств, дестабилизацию и свержение их правительств, и, в частности, не начинать под каким бы то ни было предлогом военные действия с этой целью и незамедлительно прекратить уже ведущиеся такие действия;

3. *настоятельно призывает* все государства уважать и строго соблюдать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций суверенитет и политическую независимость государств, право народов на самоопределение, а также их право свободно, без вмешательства извне, избирать свой общественно-политический строй, осуществлять свое политическое, экономическое, социальное и культурное развитие.

*102-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/160. Взаимосвязь между разоружением и развитием¹⁵¹

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/71 В от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁵², касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

считая,

a) что мировые военные расходы достигли ошеломляющих размеров и что по-прежнему сохраняется глобальная тенденция к ускорению темпов ежегодного увеличения этих расходов,

b) что такое положение находится в резком контрасте с плачевным состоянием мировой экономики и имеет серьезные последствия для экономических перспектив всего мира, особенно развивающихся стран,

c) что на мировой экономике, особенно экономике развивающихся стран, благоприятно сказались бы соответствующие международные действия, учитывающие тесную взаимосвязь между разоружением и развитием,

считая также, что ввиду важности и неотложности международного рассмотрения и практического выражения этой взаимосвязи настало время для всеобъемлющего обсуждения данного вопроса на высоком политическом уровне,

принимая к сведению доклад, принятый Комиссией по разоружению в конце ее сессии 1984 года¹⁵³,

¹⁵¹ См. также раздел X.B.1, решение 39/424.

¹⁵² Резолюция S-10/2.

¹⁵³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42).

принимая к сведению, в частности, содержащуюся в докладе Комиссии по разоружению рекомендацию о том, что следует продолжить усилия, содействующие тому, чтобы Генеральная Ассамблея на ее тридцать девятой сессии достигла широкой степени согласия по данному вопросу, учитывая мнения, выраженные в докладе¹⁵⁴,

1. *постановляет* созвать Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием, которой должна предшествовать тщательная подготовка и которая должна принимать решения консенсусом;

2. *постановляет также*, что Конференция должна иметь следующие цели:

а) проведение обзора взаимосвязи между разоружением и развитием во всех ее аспектах и параметрах с целью достижения соответствующих выводов;

б) изучение последствий уровня и масштабов продолжающихся военных расходов, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, для

¹⁵⁴ Там же, пункт 27.

мировой экономики и международного экономического и социального положения, особенно развивающихся стран, и разработка рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

с) рассмотрение путей и способов высвобождения дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению для целей развития, особенно в интересах развивающихся стран;

3. *постановляет далее* учредить Подготовительный комитет для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием в составе пятидесяти четырех членов¹⁵⁵ для разработки и представления на основе консенсуса Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии рекомендаций относительно предварительной повестки дня, процедуры, места и сроков проведения и продолжительности Конференции.

*102-е пленарное заседание.
17 декабря 1984 года*

¹⁵⁵ На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея возложила на своего Председателя задачу назначения членов Подготовительного комитета. Членский состав Комитета будет объявлен позднее.

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/94	Действие атомной радиации (A/39/609)	70	14 декабря 1984 г.	142
39/95	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/39/712)			
	Резолюция А	71	14 декабря 1984 г.	142
	Резолюция В	71	14 декабря 1984 г.	143
	Резолюция С	71	14 декабря 1984 г.	143
	Резолюция D	71	14 декабря 1984 г.	144
	Резолюция Е	71	14 декабря 1984 г.	146
	Резолюция F	71	14 декабря 1984 г.	146
	Резолюция G	71	14 декабря 1984 г.	147
	Резолюция H	71	14 декабря 1984 г.	147
39/96	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/39/713)	72	14 декабря 1984 г.	148
39/97	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/39/610)	73	14 декабря 1984 г.	151
39/98	Вопросы, касающиеся информации (A/39/714)			
	Резолюция А	74	14 декабря 1984 г.	151
	Резолюция В	74	14 декабря 1984 г.	159
39/99	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/39/715)			
	А. Помощь палестинским беженцам	75	14 декабря 1984 г.	161
	В. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	75	14 декабря 1984 г.	162
	С. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	75	14 декабря 1984 г.	163
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	75	14 декабря 1984 г.	163
	Е. Палестинские беженцы в секторе Газа	75	14 декабря 1984 г.	164
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	75	14 декабря 1984 г.	164
	G. Население и беженцы, перемещенные с 1967 года	75	14 декабря 1984 г.	165
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	75	14 декабря 1984 г.	165
	I. Защита палестинских беженцев	75	14 декабря 1984 г.	166
	J. Палестинские беженцы на Западном берегу	75	14 декабря 1984 г.	167
	K. Иерусалимский университет «Аль-кудс» для палестинских беженцев	75	14 декабря 1984 г.	167
39/100	Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев (A/39/621)	76	14 декабря 1984 г.	168
39/101	Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем (A/39/716)	77	14 декабря 1984 г.	168

¹ Решения, принятые по докладам Специального политического комитета, см. раздел X.B.3.

39/94. Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 38/78 от 15 декабря 1983 года, в которой она, в частности, просила Научный комитет продолжить свою работу,

*с признательностью принимая к сведению доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации*²,

вновь подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

будучи озабочена потенциально вредным воздействием на нынешнее и будущие поколения уровней радиации, которым подвергается человек,

сознавая постоянную необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую его среду,

принимая к сведению решение Научного комитета представлять более короткие доклады с прилагаемыми вспомогательными научными документами по упомянутым в его докладе специальным темам по мере завершения соответствующих исследований³,

1. *выражает признательность* Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение двадцати девяти лет с момента его создания в расширение знаний и понимания уровней, действия и опасностей атомной радиации, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;

2. *с удовлетворением отмечает* постоянное и растущее научное сотрудничество между Научным комитетом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *предлагает* Научному комитету продолжать его работу, включая его важную координационную деятельность, в целях расширения знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующей радиации из всех источников;

4. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Научному комитету продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области радиации и представить доклад по это-

му вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему содействовать эффективному осуществлению Научным комитетом его деятельности и распространению ее результатов в Генеральной Ассамблее, среди научных кругов и общественности;

7. *выражает свою признательность* за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и предлагает им расширить сотрудничество в этой области;

8. *предлагает* государствам-членам и заинтересованным организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям предоставить дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях различных источников радиации, что значительно облегчит Научному комитету подготовку его будущих докладов Генеральной Ассамблее.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/95. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/79 A от 15 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Международного комитета Красного Креста от 13 декабря 1983 года⁴,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 14 ноября 1984 года⁵,

1. *выражает сожаление* по поводу того факта, что израильские власти в последнюю минуту задержали одного из заключенных, Зияда Абу Эйны, который был зарегистрирован представителями Международного комитета Красного Креста перед посадкой в аэропорту Тель-Авива;

2. *осуждает* Израиль за невыполнение им резолюции 38/79 A Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь требует* немедленного освобождения всех заключенных, в том числе Зияда Абу Эйны, которые были должным образом зарегистрированы как подлежащие освобождению из лагеря

² A/39/341.

³ A/38/142, пункт 5.

⁴ См. A/38/735.

⁵ A/39/665.

Ансар и других военных командных пунктов в южной части Ливана и в Израиле, но которые в действительности не были освобождены, и обеспечения их переезда в Алжир в соответствии с соглашением, достигнутым при помощи добрых услуг Международного комитета Красного Креста;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 В (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/106 В от 16 декабря 1976 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от 11 декабря 1980 года, 36/147 А от 16 декабря 1981 года, 37/88 А от 10 декабря 1982 года и 38/79 В от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь также на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года, в которой Совет, в частности, подтвердил, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶ применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

считая, что содействие уважению к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, входит в число основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Женевской конвенции,

отмечая, что Израиль и те арабские государства, территории которых оккупированы Израилем с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

принимая во внимание, что государства — участники этой Конвенции в соответствии со статьей 1 Конвенции обязуются не только соблюдать, но и заставлять соблюдать эту Конвенцию при любых обстоятельствах,

1. *вновь подтверждает*, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны применима к палестинской и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. *вновь осуждает* непризнание Израилем, оккупирующей державой, применимости этой Кон-

венции к территориям, оккупированным им с 1967 года, включая Иерусалим;

3. *решительно требует*, чтобы Израиль признал и выполнял положения этой Конвенции на палестинской и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим;

4. *настоятельно призывает* все государства — участники этой Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на палестинской и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года, 33/113 В от 18 декабря 1978 года, 34/90 С от 12 декабря 1979 года, 35/122 В от 11 декабря 1980 года, 36/147 В от 16 декабря 1981 года, 37/88 В от 10 декабря 1982 года и 38/79 С от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь также на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года,

выражая глубокую тревогу и озабоченность в связи с нынешней серьезной ситуацией на оккупированных палестинской и других арабских территориях, включая Иерусалим, являющейся результатом продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществленных Израилем, оккупирующей державой, и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

подтверждая, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶ применима ко всем арабским территориям, оккупированным с июня 1967 года, включая Иерусалим,

1. *постановляет*, что все подобные мероприятия и действия, осуществляемые Израилем на палестинской и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, являются нарушением соответствующих положений Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и представляют собой серьезное препятствие на пути усилий, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и поэтому не имеют юридической силы;

2. *решительно порицает* упорство Израиля в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на палестинской и других

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим;

3. *требует*, чтобы Израиль неукоснительно соблюдал свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями Женевской конвенции;

4. *вновь требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил любые действия, которые повлекли бы за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического состава палестинской и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим;

5. *настоятельно призывает* все государства — участники Женевской конвенции уважать ее положения на всех арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и предпринимать все усилия в целях обеспечения их уважения и выполнения.

100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

D

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека⁷,

учитывая положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁸, а также других соответствующих конвенций и установлений,

ссылаясь на все свои резолюции по данному вопросу, в частности на резолюции 32/91 В и С от 13 декабря 1977 года, 33/113 С от 18 декабря 1978 года, 34/90 А от 12 декабря 1979 года, 35/122 С от 11 декабря 1980 года, 36/147 С от 16 декабря 1981 года, 37/88 С от 10 декабря 1982 года и 38/79 D от 15 декабря 1983 года, а также на резолюции, принятые Советом Безопасности, Комиссией по правам человека, в частности на ее резолюции 1983/1 от 15 февраля 1983 года⁹ и 1984/1 от 20 февраля 1984 года⁹, и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

рассмотрев доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий¹⁰, содержащий, в частности, самообличающие публичные заявления

представителей Израиля, оккупирующей державы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 6 ноября 1984 года¹¹,

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий за его усилия в осуществлении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его тщательный подход и беспристрастность;

2. *порицает* упорный отказ Израиля допустить Специальный комитет на оккупированные территории;

3. *требует*, чтобы Израиль допустил Специальный комитет на оккупированные территории;

4. *подтверждает*, что оккупация сама по себе является серьезным нарушением прав человека гражданского населения оккупированных арабских территорий;

5. *осуждает* продолжающееся и упорное нарушение Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и других применимых международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые в этой Конвенции определяются как ее «серьезные нарушения»;

6. *вновь заявляет*, что серьезные нарушения Израилем этой Конвенции являются военными преступлениями и оскорблением для человечества;

7. *решительно осуждает* следующие политики и практику Израиля:

a) аннексию частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;

b) установление израильских законов, юрисдикции и администрации на сирийских Голанских высотах, что привело к фактической аннексии сирийских Голанских высот;

c) незаконное введение и взимание высоких и несоразмерных налогов и пошлин;

d) создание новых и расширение существующих израильских поселений на частных и общественных арабских землях и переселение в них инородного населения;

e) выселение, депортацию, изгнание, перемещение и переселение арабских жителей оккупированных территорий и лишение их права на возвращение;

f) конфискацию и экспроприацию частной и общественной собственности арабов на оккупированных территориях и все другие операции, направленные на приобретение земли, в которых участвуют израильские власти, организации или

⁷ Резолюция 217 А (III).

⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

⁹ Там же, 1984 год, *Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

¹⁰ См. А/39/591.

¹¹ А/39/620.

граждане, с одной стороны, и жители или организации оккупированных территорий — с другой;

г) раскопки и изменение ландшафта и облика исторических, культурных и религиозных памятников, особенно в Иерусалиме;

h) разграбление археологических и культурных ценностей;

i) разрушение и уничтожение принадлежащих арабам домов, что в последнее время имело место в долине реки Иордан;

j) коллективное наказание, массовые аресты, административное задержание и плохое обращение с арабским населением;

k) плохое обращение с задержанными лицами и их пытки;

l) вмешательство в вопросы религиозных свобод и обрядов, а также в вопросы прав и обычаев семьи;

m) вмешательство в систему образования, а также в социальное и экономическое развитие населения на оккупированных палестинских и других арабских территориях;

n) ограничение свободы передвижения лиц на оккупированных палестинских и других арабских территориях;

o) незаконную эксплуатацию природных богатств, ресурсов и населения оккупированных территорий;

8. *решительно осуждает* вооружение израильских поселенцев на оккупированных территориях с целью совершать акты насилия против арабских граждан и совершение этими вооруженными поселенцами актов насилия против жителей, влекущих телесные повреждения, смерть и крупный ущерб собственности арабов;

9. *вновь подтверждает*, что все меры, принятые Израилем для изменения физического характера, демографического состава, организационной структуры или правового статуса оккупированных территорий или любой их части, включая Иерусалим, являются недействительными и что израильская политика расселения части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях представляет собой грубое нарушение Женевской конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от политики и практики, о которых говорится в пунктах 7, 8 и 9, выше;

11. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно принять меры к возвращению всех перемещенных арабских и палестинских жителей в их дома или в места прежнего жительства на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

12. *настоятельно призывает* международные организации и специализированные учреждения, в частности Международную организацию труда, рассмотреть условия жизни арабских рабочих на оккупированных палестинских и других арабских территориях, включая Иерусалим;

13. *повторяет свой призыв* ко всем государствам, в частности к государствам — участникам Женевской конвенции, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в сфере помощи, которые могли бы использоваться Израилем в проведении им политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

14. *просит* Специальный комитет в ожидании скорого прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики и практики Израиля на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, проводить, по мере необходимости, консультации с Международным комитетом Красного Креста для обеспечения гарантий благосостояния и прав человека населения оккупированных территорий и представить доклад Генеральному секретарю в ближайшее время, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

15. *просит* Специальный комитет продолжать расследование практики обращения с гражданскими лицами, содержащимися под стражей на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

16. *осуждает* отказ Израиля разрешить лицам, проживающим на оккупированных территориях, выступать в качестве свидетелей в Специальном комитете и участвовать в конференциях и совещаниях, проводимых за пределами оккупированных территорий;

17. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить Специальный комитет всеми необходимыми условиями, в том числе условиями для посещения им оккупированных территорий, с целью расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

b) продолжать выделять дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в осуществлении им своих задач;

c) обеспечить самое широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и результатов, с помощью всех средств, имеющихся у Департамента общественной информации Секретариата, и, по мере необходимости, вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

d) представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе выполнения задач, возложенных на него в настоящем пункте;

18. *просит* Совет Безопасности обеспечить уважение и соблюдение Израилем всех положений Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и принять меры по пресечению политики и действий Израиля на этих территориях;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий».

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

Е

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/147 D от 16 декабря 1981 года, 37/88 D от 10 декабря 1982 года и 38/79 E от 15 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 27 сентября 1984 года¹²,

будучи глубоко обеспокоена высылкой израильскими военными оккупационными властями мэров городов Хеврон и Хальхуль и мусульманского судьи города Хеврон,

ссылаясь на Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶, в частности на статью 1 и пункт первый статьи 49, которые гласят:

«Статья 1

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию».

«Статья 49

Воспрещается по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого Государства независимо от того, оккупированы они или нет...»,

вновь подтверждая применимость Женевской

конвенции к палестинской и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

1. *вновь требует*, чтобы правительство Израиля, оккупирующей державы, отменило незаконные меры, принятые израильскими военными оккупационными властями, по высылке и заключению в тюрьму мэров городов Хеврон и Хальхуль и высылке мусульманского судьи города Хеврон и способствовало немедленному возвращению высланных палестинских руководителей, с тем чтобы они могли возобновить выполнение функций, для которых они были избраны и назначены;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сороковой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

Ф

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что арабские территории, оккупированные с 1967 года, продолжают находиться под израильской военной оккупацией,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года и 38/79 F от 15 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 1 октября 1984 года¹³,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 3414 (XXX) от 5 декабря 1975 года, 31/61 от 9 декабря 1976 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 33/28 и 33/29 от 7 декабря 1978 года, 34/70 от 6 декабря 1979 года и 35/122 E от 11 декабря 1980 года, в которых она, в частности, призвала Израиль положить конец своей оккупации арабских территорий и уйти со всех этих территорий,

вновь подтверждая незаконность решения Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах, что привело к фактической аннексии этой территории,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что все таким образом оккупированные Израилем территории должны быть возвращены,

¹² A/39/527.

¹³ A/39/532 и Corr. I.

ссылаясь на Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶,

1. *решительно осуждает* Израиль, оккупирующую державу, за его отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета, в которой он, в частности, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое решение;

2. *осуждает* упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских арабских Голанских высот;

3. *постановляет*, что все законодательные и административные меры и действия, которые были или будут предприняты Израилем как оккупирующей державой с целью изменить характер и правовой статус сирийских Голанских высот, являются недействительными и представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и не имеют юридической силы;

4. *решительно осуждает* Израиль за его попытки и меры, направленные на насильственное навязывание израильского гражданства и израильских удостоверений личности сирийским гражданам, находящимся на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах, и призывает его воздержаться от репрессивных мер против населения сирийских арабских Голанских высот;

5. *вновь призывает* государства-члены не признавать никаких вышеупомянутых законодательных или административных мер и действий;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

G

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает препятствовать деятельности учебных заведений на оккупированных палестинских территориях,

ссылаясь на свою резолюцию 38/79 G от 15 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 18 сентября 1984 года¹⁴,

1. *вновь подтверждает* применимость Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны к палестинской и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. *осуждает* политику и практику Израиля, направленные против палестинских учащихся и профессорско-преподавательского состава в школах, университетах и других учебных заведениях на оккупированных палестинских территориях, особенно политику применения оружия против беззащитных учащихся, что приводит к многочисленным жертвам;

3. *осуждает* систематически проводимую Израилем кампанию репрессий и закрытия университетов и других учебных и профессионально-технических заведений на оккупированных палестинских территориях, ограничивающую учебный процесс в палестинских университетах и препятствующую ему, поскольку отбор курсов обучения, учебников и учебных программ, прием студентов и назначение профессоров и преподавателей ставятся под контроль и надзор военных оккупационных властей в явное нарушение Женевской конвенции;

4. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал положения этой Конвенции, отказался от любых действий и мер против всех учебных заведений, обеспечил свободу этих заведений и немедленно прекратил препятствовать эффективному функционированию университетов и других учебных заведений;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сороковой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

H

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 471 (1980) Совета Безопасности от 5 июня 1980 года, в которой Совет осудил покушения на жизнь мэров Наблуса, Рамаллаха и Биры и призвал к немедленному задержанию виновных в этих преступлениях и преданию их суду,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/147 G от 16 декабря 1981 года, 37/88 G от 10 декабря 1982 года и 38/79 H от 15 декабря 1983 года,

¹⁴ A/39/501.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 9 июля 1984 года¹⁵,

вновь ссылаясь на Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶, в частности на статью 27, в которой, среди прочего, говорится:

«Покровительствуемые лица имеют право при любых обстоятельствах на уважение к их личности... С ними будут всегда обращаться гуманно, и, в частности, они будут охраняться от любых актов насилия или запугивания...»,

вновь подтверждая применимость этой Конвенции к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

1. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, информировал Генерального секретаря о результатах расследования и судебного преследования, связанных с этими покушениями;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/96. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/80 от 15 декабря 1983 года,

будучи глубоко убеждена в общей заинтересованности человечества в содействии исследованию и использованию космического пространства в мирных целях и в продолжении усилий по предоставлению всем государствам получаемых от этого выгод и в значении международного сотрудничества в этой области, центром которого должна и впредь быть Организация Объединенных Наций,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества в разработке норм права для развития и сохранения исследования и использования космического пространства в мирных целях,

будучи глубоко обеспокоена распространением гонки вооружений на космическое пространство,

признавая, что все государства, особенно те, которые обладают крупным потенциалом в космической области, должны активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в качестве важного условия для содействия международному сотрудничеству в исследовании и исполь-

зовании космического пространства в мирных целях,

сознавая необходимость получать больше выгод от космической техники и ее применения и способствовать упорядоченному росту космической деятельности, благоприятствующей социально-экономическому прогрессу человечества, особенно народов развивающихся стран,

отмечая прогресс, достигнутый в дальнейшем развитии исследования космического пространства в мирных целях и применения космической техники, а также в различных национальных и совместных космических проектах, которые вносят вклад в международное сотрудничество в этой области,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря¹⁶ об осуществлении рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях¹⁷,

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его двадцать седьмой сессии¹⁸,

1. *одобряет* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;

2. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства¹⁹, рассмотреть вопрос о ратификации этих договоров или о присоединении к ним;

3. *отмечает*, что Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на своей двадцать третьей сессии:

a) продолжил в первоочередном порядке подробное рассмотрение правовых последствий дистанционного зондирования Земли из космоса с целью разработки проекта принципов, касающихся дистанционного зондирования;

b) продолжил рассмотрение возможности дополнения норм международного права, касаю-

¹⁶ A/39/515.

¹⁷ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9—21 августа 1982 года (A/CONF.101/10 и Corr.2).

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 20 (A/39/20).

¹⁹ Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение]; Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство [резолюция 2345 (XXII), приложение]; Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами [резолюция 2777 (XXVI), приложение]; Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство [резолюция 3235 (XXIX), приложение]; Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах [резолюция 34/68, приложение].

¹⁵ A/39/339.

щихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, с помощью своей рабочей группы;

с) создал рабочую группу для рассмотрения в первоочередном порядке вопросов, относящихся к определению и делимитации космического пространства, а также к характеру и использованию геостационарной орбиты, включая разработку общих принципов регулирования рационального и справедливого использования геостационарной орбиты, являющейся ограниченным природным ресурсом;

4. *постановляет*, что Юридическому подкомитету на его двадцать четвертой сессии следует в его рабочих группах продолжить:

а) подробное рассмотрение правовых последствий дистанционного зондирования Земли из космоса с целью разработки проекта принципов, касающихся дистанционного зондирования;

б) рассмотрение возможности дополнения норм международного права, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве;

с) рассмотрение вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств для обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи;

5. *отмечает*, что Научно-технический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на своей двадцать первой сессии продолжил:

а) свое рассмотрение в первоочередном порядке следующих пунктов:

i) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и вопросы координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

iii) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования Земли с помощью спутников;

iv) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

б) свое рассмотрение следующих пунктов:

i) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их последствий для будущей деятельности в космосе;

ii) изучение физического характера и технических характеристик геостационарной орбиты;

6. *одобряет* рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что Научно-техническому подкомитету на его двадцать второй сессии следует:

а) рассмотреть в первоочередном порядке следующие пункты:

i) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и вопросы координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

и, в этом контексте, особенно срочным является выполнение следующих рекомендаций:

а. все страны должны иметь возможность использовать методы, разработанные в результате медицинских исследований в космосе;

б. необходимо укреплять и расширять на национальном и региональном уровнях банки данных и создать международную службу космической информации, которая выполняла бы функции координационного центра;

с. Организация Объединенных Наций должна поддержать создание на региональном уровне соответствующих учебных центров, связанных, по возможности, с учреждениями, осуществляющими космические программы; необходимые средства для создания таких центров должны предоставляться через финансовые учреждения;

iii) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования Земли с помощью спутников;

iv) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

б) рассмотреть следующие пункты:

i) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их последствий для будущей деятельности в космосе;

ii) изучение физического характера и технических характеристик геостационарной орбиты;

7. *одобряет далее* рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в

мирных целях о том, что во время двадцать второй сессии Научно-технического подкомитета следует вновь созвать Рабочую группу по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве для проведения дополнительной работы на основе доклада Рабочей группы о работе ее четвертой сессии²⁰;

8. *одобряет* Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники на 1985 год, предложенную Комитету по использованию космического пространства в мирных целях экспертом по применению космической техники²¹;

9. *подчеркивает* срочность и важность полного осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в возможно кратчайшие сроки;

10. *вновь выражает* свое одобрение рекомендации Конференции относительно учреждения и укрепления региональных механизмов сотрудничества, а также их развития и создания через систему Организации Объединенных Наций;

11. *выражает свою признательность* всем правительствам, которые внесли или выразили намерение внести вклад в осуществление рекомендаций Конференции;

12. *предлагает* всем правительствам принять эффективные меры для осуществления рекомендаций Конференции;

13. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые обладают крупным потенциалом в космической области, активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в качестве важного условия для содействия международному сотрудничеству в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях;

14. *принимает к сведению* мнения, выраженные в ходе двадцать седьмой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях²² и в ходе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи²³ по вопросам, касающимся милитаризации космического пространства;

15. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях рассмотреть в первоочередном порядке пути и средства сохранения космического пространства для

использования в мирных целях и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

16. *принимает к сведению* тот факт, что работа над следующими тремя исследовательскими проектами, предложенными второй Конференцией Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, значительно продвинулась вперед и что окончательные доклады будут представлены Научно-техническому подкомитету на его двадцать второй сессии:

a) *помощь* странам в изучении их потребностей в дистанционном зондировании, а также в оценке систем, необходимых для удовлетворения таких потребностей (Организация Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций);

b) *возможность* использования спутников непосредственного вещания для целей образования и совместных международных или региональных космических сегментов (Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международный союз электросвязи);

c) *возможность* более тесного размещения спутников на геостационарной орбите и их удовлетворительного совместного функционирования, включая более глубокое изучение технико-экономических последствий, особенно для развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное использование этой орбиты в интересах всех стран (Организация Объединенных Наций, Международный союз электросвязи и другие организации);

17. *подтверждает*, что помехи, которые могут создаваться новыми спутниковыми системами для систем, уже зарегистрированных в Международном союзе электросвязи, не должны превышать пределы, установленные в соответствующих положениях Регламента радиосвязи Международного союза электросвязи, применимых к космическим службам;

18. *предлагает* всем органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям, действующим в области космического пространства или в смежных областях, сотрудничать в осуществлении рекомендаций Конференции; -

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении рекомендаций Конференции;

20. *предлагает* специализированным учреждениям и другим международным организациям

²⁰ А/АС.105/336, приложение II.

²¹ См. А/АС.105/330, пункт 51.

²² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 20 (А/39/20), пункты 15—26.

²³ Там же, тридцать девятая сессия. Специальный политический комитет, 39—45, 47 и 49-е заседания; и там же, Специальный политический комитет, Сессионный выпуск, исправление.

продолжать и, по мере возможности, расширять свое сотрудничество с Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и представлять ему доклады о ходе своей работы, касающейся использования космического пространства в мирных целях;

21. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях продолжить свою работу согласно настоящей резолюции, соответствующим образом рассмотреть новые проекты в области космической деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад, включая его мнения относительно того, какие вопросы следует изучить в будущем.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/97. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года, 2053 A (XX) от 15 декабря 1965 года, 2249 (S-V) от 23 мая 1967 года, 2308 (XXII) от 13 декабря 1967 года, 2451 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2670 (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2835 (XXVI) от 17 декабря 1971 года, 2965 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3091 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3239 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3457 (XXX) от 10 декабря 1975 года, 31/105 от 15 декабря 1976 года, 32/106 от 15 декабря 1977 года, 33/114 от 18 декабря 1978 года, 34/53 от 23 ноября 1979 года, 35/121 от 11 декабря 1980 года, 36/37 от 18 ноября 1981 года, 37/93 от 10 декабря 1982 года и 38/81 от 15 декабря 1983 года,

ожидая представления доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии,

1. *вновь подтверждает и возобновляет* мандат, предоставленный Специальному комитету по операциям по поддержанию мира в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/98. Вопросы, касающиеся информации

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/139 от 16 декабря

1976 года, 33/115 A—C от 18 декабря 1978 года, 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 B от 16 декабря 1981 года, 37/94 B от 10 декабря 1982 года и 38/82 B от 15 декабря 1983 года по вопросам, касающимся информации,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека²⁴, которая гласит, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах²⁵,

ссылаясь на соответствующие положения Политической декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года²⁶, в которой вновь подчеркивается значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также на соответствующие положения Заключительной декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года²⁷, и особенно на заключительные документы Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26—30 января 1984 года²⁸,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне²⁹, а также на соответствующие резолюции по вопросам информации и массовой

²⁴ Резолюция 217 A (III).

²⁵ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

²⁶ См. A/38/132 — S/15675, приложение, раздел I, пункт 173.

²⁷ См. A/34/542, приложение, раздел I, пункты 280—299.

²⁸ A/39/139 — S/16430, приложение.

²⁹ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I, *Резолюции*, стр. 100—104 англ. текста.

коммуникации, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее девятнадцатой, двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиях,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа Встречи представителей государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира ³⁰,

памятуя о необходимости для всех стран, системы Организации Объединенных Наций в целом и всех заинтересованных сторон сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека,

вновь подтверждая, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации связано с новым международным экономическим порядком и является составной частью международного процесса развития,

подчеркивая важную роль, которую играет общественная информация в содействии пониманию и поддержке установления нового международного экономического порядка и международного сотрудничества в целях развития,

подчеркивая роль, которую играет общественная информация в содействии поддержке всеобщего разоружения и в обеспечении осознания взаимосвязи между разоружением и развитием как можно более широкой общественностью,

вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных

Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации и необходимость оказания системой Организации Объединенных Наций в целом и всеми заинтересованными сторонами соответствующей помощи и поддержки этой организации в области информации и коммуникации,

признавая важность координации и сотрудничества между Департаментом общественной информации Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее Международной программой развития коммуникации в содействии установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

полностью учитывая и сознавая важный вклад, который средства массовой информации во всем мире могут внести в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

отмечая, что празднование в 1985 году сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций предоставит уникальную возможность для пропаганды и освещения благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций как крупнейшего форума для объединения усилий государств по содействию решению насущных мировых проблем,

отмечая, что в 1985 году будет также отмечаться двадцать пятая годовщина принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и ту важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в ее осуществлении,

выражая свое удовлетворение в связи с успешной координацией и сотрудничеством Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также информационными агентствами других развивающихся и развитых стран и будучи убеждена в том, что эти усилия в значительной степени способствуют прогрессу в деле установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

принимая к сведению осуществление Департаментом общественной информации касающихся информации частей Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за незави-

³⁰ Резолюция 33/73.

симость³¹, а также Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии³², принятых 25 мая 1984 года Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке, в целях развития и дальнейшего усиления распространения информации о борьбе за независимость народа Намибии, с тем чтобы охватить как можно более широкие слои общественности с помощью более систематической и лучшим образом скоординированной кампании в области информации в соответствии с резолюцией 38/36 D Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1983 года,

принимая также к сведению осуществление Департаментом общественной информации тех частей Программы действий по осуществлению прав палестинского народа³³, которые касаются информации, в соответствии с резолюцией 38/58 E Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций³⁴,

выражая свое удовлетворение работой Комитета по информации, которая отражена в его докладе³⁵,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации³⁶,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры³⁷,

1. *утверждает* доклад Комитета по информации и все рекомендации, содержащиеся в пункте 86 этого доклада и в приложении к настоящей резолюции, и подтверждает содержащиеся в них предложения и обращения, а также все положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи и, особенно, все невыполненные рекомендации и настоятельно призывает к их полному выполнению;

2. *вновь подтверждает* мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182;

³¹ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

³² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), глава III, раздел В.

³³ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа — 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел В.

³⁴ См. A/39/239.

³⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21).

³⁶ A/39/479.

³⁷ A/39/497, приложение.

3. *предлагает* Комитету по информации, принимая во внимание его мандат, основными задачами которого являются продолжение рассмотрения политики и деятельности Департамента общественной информации Секретариата и содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, продолжать добиваться сотрудничества и активного участия всех организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного союза электросвязи, принимая в то же время все возможные меры во избежание какого бы то ни было дублирования деятельности по этому вопросу;

4. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее устава и отраженных в нем идеалов, ее деятельности и ее усилий по дальнейшему укреплению своих возможностей в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

5. *повторяет свой призыв* к государствам-членам, средствам информации и коммуникации, как государственным, так и частным, а также к неправительственным организациям шире распространять объективную и более сбалансированную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, и в частности об усилиях развивающихся стран по обеспечению своего экономического, социального и культурного прогресса и об усилиях международного сообщества по достижению международной социальной справедливости и экономического развития, международного мира и безопасности посредством содействия разоружению и постепенного устранения международной несправедливости и напряженности, а также обеспечения прав человека и основных свобод и права народов на самоопределение, причем такое распространение должно быть направлено на достижение более всестороннего и реалистического представления о деятельности и потенциальных возможностях системы Организации Объединенных Наций в достижении всех ее целей и задач;

6. *настоятельно призывает* Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию, относящуюся к празднованию двадцать пятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с целью укрепления международного обязательства по полному искоренению колониализма во всех его формах;

7. *настоятельно призывает* Департамент общественной информации укреплять свое сотрудничество с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, и в частности обеспечивать, чтобы его ежедневные сообщения поступали в Отделение Организации

Объединенных Наций в Женеве и Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

8. *предлагает* Департаменту общественной информации продолжить свои программы последующих действий в рамках дальнейшего осуществления касающихся общественной информации частей Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость³¹, а также Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии³² и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году;

9. *предлагает* Департаменту общественной информации надлежащим образом освещать политику и практику, которые нарушают принципы международного права, относящиеся к военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны³³, где бы они ни осуществлялись, особенно когда такая политика и практика препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году;

10. *вновь подтверждает* рекомендацию, содержащуюся в ее резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года, о том, что дополнительные ресурсы для Департамента общественной информации должны быть соизмеримы с ростом деятельности Организации Объединенных Наций, которую Департамент призван освещать для целей общественной информации, и что Генеральный секретарь в случае необходимости должен обеспечить Департамент такими ресурсами для этой цели;

11. *вновь подтверждает* важность быстрого повышения роли программ Организации Объединенных Наций в области общественной информации в деле расширения понимания и поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций и просит Департамент общественной информации рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций³⁴, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году;

12. *постановляет* увеличить число членов Комитета по информации с шестидесяти семи до шестидесяти девяти и назначает Китай и Мексику в качестве новых членов³⁵;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году доклад об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета и в приложении к настоящей резолюции;

14. *просит* Генерального секретаря рассмотреть предложения правительств Бенина и Польши об открытии информационных центров Организации Объединенных Наций с учетом рекомендации 37 Комитета по информации и критериев, установленных в резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

15. *также просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, и в частности об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в приложении к настоящей резолюции;

16. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации Комитета по информации

1. Следует вновь подтвердить рекомендации Комитета по информации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года, а также все положения этой резолюции с учетом мнений, высказанных делегациями на 98-м пленарном заседании тридцать восьмой сессии Ассамблеи 15 декабря 1983 года. Эти рекомендации должны осуществляться в полном объеме, а Генерального секретаря следует просить представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году доклад о мерах, принятых в целях осуществления тех рекомендаций и положений, которые еще не выполнены.

2. Следует продлить мандат Комитета по информации, содержащийся в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и вновь подтвержденный в резолюциях Ассамблеи 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года и 38/82 В от 15 декабря 1983 года.

ти, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Йемен, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливан, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Япония.

³⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

³⁹ В результате этих назначений в состав Комитета по информации входят следующие государства-члены: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кос-

СОДЕЙСТВИЕ УСТАНОВЛЕНИЮ НОВОГО, БОЛЕЕ СПРАВЕДЛИВОГО И ЭФФЕКТИВНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПОРЯДКА В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ, ПРИЗВАННОГО УКРЕПЛЯТЬ МИР И МЕЖДУНАРОДНОЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЕ И ОСНОВАННОГО НА СВОБОДНОЙ ЦИРКУЛЯЦИИ И БОЛЕЕ ШИРОКОМ И СБАЛАНСИРОВАННОМ РАСПРОСТРАНЕНИИ ИНФОРМАЦИИ

3. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависящего положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека.

4. Системе Организации Объединенных Наций следует вновь обратиться с призывом к международным средствам информации и активизировать свои усилия в поддержку деятельности международного сообщества, направленной на глобальное развитие, и в частности усилий развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса.

5. В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся политическими конфликтами и экономическим хаосом, Комитет по информации, полностью учитывая и сознавая важный вклад, который средства массовой информации во всем мире могут внести в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к средствам массовой информации с призывом позитивным образом использовать имеющиеся в их распоряжении возможности в этой области, с тем чтобы открыть новые перспективы прогресса для международного сообщества.

6. Осознавая наличие структурной несбалансированности в международном распространении новостей, отрицательно сказывающейся на двустороннем потоке новостей, Комитет по информации рекомендует обратить в срочном порядке внимание на ликвидацию существующего неравенства и всех других препятствий на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному распространению информации и содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

7. Комитет по информации рекомендует подчеркнуть необходимость обеспечения и поощрения доступа развивающихся стран к коммуникационной технике, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации с учетом конкретных условий, существующих в каждой стране.

8. Комитет по информации, выражая свое удовлетворение в связи с успешной координацией и сотрудничеством Департамента общественной информации Секретариата с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также информационными агентствами дру-

гих развивающихся и развитых стран и будучи убежден в том, что такие усилия в значительной степени способствуют прогрессу в деле установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Департаменту общественной информации укреплять свое сотрудничество с Объединением и агентствами развивающихся стран, поскольку такое сотрудничество представляет собой конкретный шаг на пути к обеспечению более справедливого и равноправного потока информации, способствуя, таким образом, установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

9. Комитет по информации, признавая важность координации и сотрудничества между Департаментом общественной информации, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее Международной программой развития коммуникации в содействии установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует просить Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов сводное исследование о вкладе, результатах и уровнях координации между этими организациями и Международным союзом электросвязи в поддержку развития инфраструктуры и систем информации и коммуникации в развивающихся странах для представления его Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году.

10. Следует обратиться с настоятельным призывом к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления их инфраструктур информации и коммуникации в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации свободным и независимым образом, с учетом своей истории, социальных ценностей и культурных традиций. В этой связи следует всегда делать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

11. Системе Организации Объединенных Наций следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы в оказании содействия в первоочередном порядке деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и, в частности, в улучшении условий жизни населения развивающихся стран.

12. Системе Организации Объединенных Наций следует постоянно содействовать созданию атмосферы доверия в отношениях между государствами как одному из средств ослабления напряженности и облегчения установления нового международного порядка в области информации и коммуникации.

13. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, Комитет по информации рекомендует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента, в усилия этой организации по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации и как можно шире распространять информацию о деятельности этой организации в этом отношении.

14. Следует просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии информацию относительно мер по созыву в 1985 году совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры совещания за круглым столом, посвященного новому международному порядку в области информации и коммуникации.

15. Следует настоятельно призвать Департамент общественной информации следить, по мере необходимости и в рамках имеющихся ресурсов, за важными совещаниями движения неприсоединившихся стран и региональных межправительственных организаций, посвященными вопросам информации и коммуникации.

16. Системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению, в рамках имеющихся ресурсов, развивающимся странам с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов всевозможной поддержки и помощи, включающей, в частности:

a) помощь развивающимся странам в подготовке журналистов и технического персонала и в создании соответствующих учебных заведений и исследовательских институтов;

b) предоставление благоприятных условий для доступа развивающимся стран к такой коммуникационной технике, которая необходима для создания национальной системы информации и коммуникации и соответствует конкретному положению в данной стране;

c) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения, за счет использования их собственных ресурсов;

d) помощь в создании линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами, без установления каких-либо условий.

17. Всю деятельность Департамента общественной информации в области информации следует направлять и осуществлять в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и стремлением к новому международному порядку в области информации и коммуникации, а также в соответствии с консенсусом, достигнутым между государствами в резолюциях 4/19, 4/21 и 4/22, принятых 27 октября 1980 года Генеральной Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии⁴⁰.

18. Следует вновь подчеркнуть роль Департамента общественной информации как координационного центра по разработке и осуществлению мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации, и в этой связи Комитет по информации рекомендует воздерживаться от создания в рамках Секретариата новых информационных подразделений, не зависящих от Департамента.

19. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациям Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более последовательное освещение и углубление знаний об Организации Объединенных Наций и ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи, включая международный мир и безопасность, разоружение, операции по поддержанию и установлению мира, деколонизацию, содействие соблюдению прав человека, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы раз-

вития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы, касающиеся женщин и молодежи.

20. Следует принять к сведению заключительные документы Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26—30 января 1984 года²⁸.

21. Департамент общественной информации должен сохранять независимость при подготовке документов и фактологическую точность в отношении всех материалов, выпускаемых Департаментом, а также максимально содействовать основанному на информированности пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций. Он должен принять необходимые меры с целью обеспечения того, чтобы его материалы содержали объективную и сбалансированную информацию по рассматриваемым Организацией вопросам, отражая различия во мнениях, где таковые имеются.

22. Следует также принять к сведению резолюцию о создании и укреплении информационной сети для информационных и радиовещательных агентств движения неприсоединившихся стран, принятую Конференцией министров информации и коммуникации стран, действующих в качестве распределительных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Каире 9—10 мая 1984 года.

23. Следует принять к сведению соответствующую резолюцию по вопросу, касающемуся информации, которая была принята четвертой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 16—19 января 1984 года⁴¹.

ДАЛЬНЕЙШЕЕ ИЗУЧЕНИЕ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ В СВЕТЕ РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ, ОСОБЕННО В ТЕЧЕНИЕ ДВУХ ПОСЛЕДНИХ ДЕСЯТИЛЕТИЙ, И НАСТОЯТЕЛЬНОЙ НЕОБХОДИМОСТИ УСТАНОВЛЕНИЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА И НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПОРЯДКА В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

24. В связи с предстоящим празднованием сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций следует обратиться с настоятельным призывом к Департаменту общественной информации оказать соответствующую поддержку Подготовительному комитету по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций в деле пропаганды и освещения благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций как крупнейшего форума для объединения усилий государств по содействию решению насущных мировых проблем.

25. Департаменту общественной информации следует продолжать обеспечивать, чтобы получаемые им ежедневные сообщения из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран соответствующим образом использовались при выполнении функций Организации Объединенных Наций в области общественной информации:

a) в целях дальнейшего расширения и развития функционального и взаимовыгодного сотрудничества между Департаментом и Объединением перевести мероприятия, принятые в Департаменте для проведения этого сотрудничества, на более регулярную основу;

b) учитывая успешное освещение совместно с Объединением важных конференций и других событий в рамках

⁴⁰ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.

⁴¹ A/39/131 — S/16414, приложение II, резолюция 15/4-P (IS).

системы Организации Объединенных Наций, такую практику следует продолжать и еще более укреплять;

с) Департаменту следует рассмотреть возможность использования сообщений, поступающих из Объединения, для создания банка данных о средствах неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации.

26. В связи с его ежегодной программой подготовки журналистов и работников систем вещания из развивающихся стран Департаменту общественной информации следует выделить последнюю неделю программы для организации поездки ее участников в одну из развивающихся стран, готовую принять их, для ознакомления с тем, каким образом поступает и используется информация об Организации Объединенных Наций.

27. Следует принять к сведению промежуточный доклад Международного союза электросвязи о Всемирном годе коммуникации⁴² и просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году всеобъемлющий доклад о результатах деятельности Международного союза электросвязи в связи с Годом.

28. Следует и далее поощрять обмен информацией между Комитетом по информации и Комиссией по транснациональным корпорациям в вопросах, относящихся к мандату Комитета.

29. Следует принять к сведению доклад Генерального секретаря о приобретении Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи⁴³. Следует просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году дополнительный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи в соответствии с рекомендацией 36, сделанной Комитетом Генеральной Ассамблеи на ее тридцать седьмой сессии⁴⁴.

30. Следует обратить внимание соответствующих органов Генеральной Ассамблеи и системы Организации Объединенных Наций в целом на выводы Международного союза электросвязи в его промежуточном докладе⁴², особенно в отношении проблемы геостационарной орбиты, отраженные, в частности, в пунктах 33 и 49 этого доклада, принимая во внимание потребности развивающихся стран.

31. В отношении сотрудничества с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран Департамент общественной информации должен вести соответствующее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле оказания помощи этой организации в рамках имеющихся ресурсов в выполнении следующих мероприятий:

а) в подготовке и осуществлении плана создания интегрированной сети связи и региональных центров данных и коммуникации;

б) в предоставлении услуг для проведения совещаний органов общественной информации неприсоединившихся стран по обмену информацией в области данных и коммуникации;

с) в подготовке информационных органов в неприсоединившихся странах к проведению в 1985 году Года коммуникации.

32. Департаменту общественной информации следует тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран в организации в 1985 году в рамках имеющихся ресурсов семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой, имеющей отношение к деятельности информационных

агентств, а также для стандартизации учебных методов и программ и подготовки учебных пособий на различных языках для учебных центров Объединения.

33. Следует вновь просить Генерального секретаря сохранять функции Ближневосточного/арабского сектора в качестве подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, и укрепить и расширить данный сектор, чтобы он мог эффективно функционировать, а также представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей рекомендации.

34. Ввиду важности радиовещания Организации Объединенных Наций для региона Европы следует принять меры для сохранения и расширения функций Европейского сектора Радиослужбы за счет перераспределения имеющихся ресурсов.

35. Следует просить Департамент общественной информации надлежащим образом использовать официальные языки Генеральной Ассамблеи в своих документах и аудиовизуальных материалах, с тем чтобы лучше информировать общественность о деятельности Организации Объединенных Наций. Ему следует также обеспечить в рамках имеющихся ресурсов Секцию изданий на французском языке Отдела печати и изданий Департамента средствами, которые позволяют ей распространять надлежащие пресс-релизы в количестве, достаточном для удовлетворения потребностей многочисленных делегаций, использующих французский язык в качестве рабочего языка.

36. Следует принять эффективные меры с тем, чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций обеспечивали надлежащее обслуживание на местных языках. Такие меры должны быть приняты в пределах имеющихся ресурсов. Следует информировать Комитет по информации об осуществлении настоящей рекомендации на его основной сессии в 1985 году.

37. Следует просить Генерального секретаря рассмотреть предложения правительств Бенина и Польши об открытии информационных центров Организации Объединенных Наций в их соответствующих странах с учетом критериев, установленных в резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи, за счет перераспределения ресурсов и представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

38. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

39. Хотя сотрудничеству между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций на местах следует оказывать максимальное содействие, важно также иметь в виду, что информационным центрам Организации Объединенных Наций присущи функции, отличные от функций, осуществляемых в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Информационным центрам следует удвоить свои усилия по пропаганде мероприятий и достижений в оперативной деятельности в целях развития, включая деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, определенные Генеральной Ассамблеей.

40. Следует принять к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по усилению эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций⁴⁵ и просить Генерального секретаря осуществлять сделанные им предложения в рамках имеющихся ресурсов, выделенных Департаменту общественной информации.

41. Департаменту общественной информации следует сосредоточить свое внимание и шире освещать экономическую и социальную деятельность и деятельность в области развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях достижения более полного представления о деятельности и возможностях системы Организа-

⁴² См. A/AC.198/79.

⁴³ A/AC.198/73.

⁴⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21)*, раздел IV.

⁴⁵ A/AC.198/75.

ции Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, установленные Генеральной Ассамблеей, в особенности с учетом предстоящей сороковой годовщины Организации Объединенных Наций.

42. Департаменту общественной информации следует способствовать основанному на информированности пониманию деятельности Организации Объединенных Наций в области, определенной в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/146 от 17 декабря 1979 года, 36/109 от 10 декабря 1981 года, 37/108 от 16 декабря 1982 года, 38/130 и 38/136 от 19 декабря 1983 года.

43. До возможного приобретения Организацией Объединенных Наций своей собственной сети коротковолнового радиовещания и с учетом исследования, проведенного Департаментом общественной информации по этому вопросу⁴⁶, следует просить Генерального секретаря представить доклад по вопросу, поднятому в данном исследовании, информировать Комитет по информации о работе такой системы и представить доклад об оценке ежедневных коротковолновых радиопередач из Центральных учреждений.

44. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует усилить непосредственный и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и образования, особенно в областях, представляющих особый интерес для принимающих стран.

45. Генеральному секретарю следует продолжить свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в первоочередных областях, определенных Генеральной Ассамблеей.

46. Департаменту общественной информации следует улучшить в рамках имеющихся ресурсов его процедуры сбора данных в отношении фактического использования материалов, распространяемых Департаментом и его информационными центрами, теми, кто занимается их последующим распространением, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

47. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

- a) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;
- b) смету расходов по видам деятельности, осуществляемым по каждой теме;
- c) более полную информацию о целевой аудитории, конечных пользователей выпускаемых Департаментом материалов и анализе информации, полученной от них Департаментом;
- d) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и видов деятельности;
- e) заявление, в котором указывалась бы степень первоочередности, придаваемая Генеральным секретарем нынешней и будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности.

48. Следует просить Генерального секретаря укрепить Сектор планирования, программирования и оценки Департамента общественной информации за счет перераспределения имеющихся ресурсов.

49. Следует отметить шаги, предпринятые Департаментом общественной информации для устранения несоответствий в комплектовании своих штатов. Департаменту следует продолжать и активизировать свои усилия в этих целях, следует просить Генерального секретаря принять срочные меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно в категориях старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава

Организации Объединенных Наций, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году.

50. Следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

51. Качество, полезность и содержательность ежедневных информационных сообщений и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Следует еще более улучшить качество услуг, оказываемых в рамках Секции печати Департамента органам информации и делегациям. Департаменту следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

52. Департаменту общественной информации следует рассмотреть и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1985 году доклад о ныне существующей системе оплаты государствами-членами и органами информации видеозаписей, звукозаписей и фотоматериалов о таких важных событиях в Организации Объединенных Наций, как прения в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, в целях снижения нынешних слишком высоких расценок на эти материалы, с тем чтобы средства массовой информации в государствах-членах, особенно в развивающихся странах, имели возможность шире освещать такие события.

53. Следует принять к сведению промежуточный доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Департамент общественной информации, выступающий в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации»⁴⁷, и просить Генерального секретаря представить свой окончательный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

54. Деятельность неправительственных служб связи (в Женеве и Нью-Йорке) как межучрежденческих проектов по вопросам международного развития, охватывающих конкретные целевые аудитории промышленно развитых стран, следует продолжить на устойчивой финансовой основе посредством участия Организации Объединенных Наций в работе этих служб. Следует просить Генерального секретаря вновь настоятельно призвать все специализированные учреждения вносить долгосрочные взносы для финансирования этих служб, тем самым подчеркивая их межучрежденческий характер.

55. Следует и далее укреплять Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и повышать его ответственность за деятельность в области общественной информации всей системы Организации Объединенных Наций.

56. Поскольку «Development Forum» является единственным межучрежденческим изданием системы Организации Объединенных Наций, которое посвящено вопросам развития, Генеральному секретарю следует, продолжая свои усилия по обеспечению надежной и независимой финансовой основы для этого периодического издания, предусмотреть необходимые ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций с целью обеспечения его дальнейшего выпуска. Следует настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании этого охватывающего всю систему издания, тем самым признавая его межучрежденческий характер.

57. Генеральному секретарю следует и далее принимать меры для обеспечения того, чтобы издание «Development

⁴⁶ A/AC.198/74.

⁴⁷ A/AC.198/82.

Forum» сохраняло свою независимую редакционную политику, тем самым давая этому изданию возможность по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут быть свободно выражены различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

58. Следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и расширял свои усилия по изучению всех возможностей вне рамок регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта «World Newspaper Supplement».

59. Во Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере уделять внимание роли средств массовой информации как наиболее эффективного пути содействия созданию среди мировой общественности климата взаимопонимания, доверия и сотрудничества, способствующего миру и разоружению, укреплению прав человека и развитию. В рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения Департаменту общественной информации следует выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации с целью обеспечения ее максимальной эффективности.

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 А от 16 декабря 1981 года, 37/94 А и В от 10 декабря 1982 года и 38/82 А от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь на соответствующие положения Политической декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года²⁶, в которой вновь подчеркивается значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также на соответствующие положения Заключительной декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года²⁷, и особенно на Заключительный документ Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26—30 января 1984 года²⁸,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24—27 июня 1981 года⁴⁸,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека²⁴, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеями любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем

случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа Встречи представителей государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь также на резолюции 4/19 и 4/21, принятые 27 октября 1980 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии⁴⁹, а также на резолюцию 2/03, принятую 3 декабря 1982 года Генеральной конференцией на ее четвертой чрезвычайной сессии⁴⁹,

ссылаясь, в частности, на часть VI резолюции 4/19 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в этом контексте вновь выражая пожелание, чтобы эта организация продемонстрировала свою готовность содействовать разъяснению, разработке и применению концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации,

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне²⁹, принятую 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира³⁰,

считая, что международное сотрудничество в области развития коммуникации должно осуществляться на основе равенства, справедливости, взаимной выгоды и принципов международного права,

сознавая, что в целях последовательного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры, систем и ресурсов в области коммуникации и таким образом поощрять более широкое и сбалансированное распространение информации,

сознавая также, что ввиду различия существующих в разных странах социальных, политических, культурных и экономических проблем

⁴⁹ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четвертая чрезвычайная сессия*, том I и исправление, *Резолюции*, раздел II.

⁴⁸ См. А/36/534, приложение II.

необходимо изыскивать различные решения проблем в области информации и коммуникации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важнейшим средством для развития инфраструктур коммуникации в развивающихся странах и установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

признавая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной Организацией в этой области,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры³⁷ об осуществлении Международной программы развития коммуникации, о деятельности по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о социальном, экономическом и культурном воздействии новой коммуникационной техники;

2. *призывает* средства массовой информации всего мира изучать все возможные пути развития более равноправного международного сотрудничества в области информации и коммуникации и позитивным образом использовать имеющиеся в их распоряжении исключительные возможности в области развития международных отношений, с тем чтобы открыть новые перспективы прогресса для международного сообщества;

3. *подчеркивает* значение усилий, предпринимаемых для осуществления принципов, изложенных в Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне;

4. *вновь призывает* все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций, международные, правительственные и неправительственные организации, а также профессиональные организации в области коммуникации приложить все усилия для более широкого распространения с помощью всех средств, имеющихся в их распоряжении, информации о проблемах, лежащих в основе необходимости развития коммуникационных возможностей в развивающихся странах, в качестве шага на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

5. *считает*, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к

установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его пятой сессии, состоявшейся в Париже 3—9 мая 1984 года;

6. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всеми другими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно Международным союзом электросвязи, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирным почтовым союзом, проекты которых были одобрены Межправительственным советом Международной программы развития коммуникации;

7. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации;

8. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным правительственным и неправительственным организациям и заинтересованным государственным и частным организациям откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры расширить вклад в Международную программу развития коммуникации, увеличив объем предоставляемых финансовых средств, а также персонала, оборудования, техники и учебных программ;

9. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в рамках Глобального проекта распространения информации и обмена ею с помощью спутников, осуществляемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с региональными радиовещательными союзами в Африке, Азии и арабских государствах и поддерживаемого Международной программой развития коммуникации;

10. *принимает к сведению* заключительный доклад, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении симпозиума по вопросу о культурном, социальном и экономическом воздействии новой коммуникационной техники, проходившего в Риме 12—16 декабря 1983 года⁵⁰, а также заключительный доклад Совещания за круглым столом по вопросу установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, которое было организовано совместно с Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Иглсе, Австрия, 14—19 сентября 1983 года⁵¹;

⁵⁰ A/39/497, приложение, пункты 48—54.

⁵¹ См. A/АС.198/70.

11. *отмечает*, что пока лишь незначительное число стран положительно откликнулось на резолюцию 4/22 о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятую 27 октября 1980 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии¹⁰, и вновь призывает государства-члены положительно и эффективно откликнуться на эту резолюцию и предпринять необходимые меры по ее осуществлению;

12. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее устава, отраженных в нем идеалов, ее деятельности и ее усилий по дальнейшему укреплению своих возможностей в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

13. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить исследование о прогрессе, достигнутом этой организацией в вопросах исследований о новом международном порядке в области информации и коммуникации, проанализировать полученные выводы и, в случае необходимости, расширить основу для этого исследования;

14. *поощряет* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать и активизировать ее исследования, программы и мероприятия в целях выявления новых технических направлений в области информации, коммуникации, телематики и информатики и провести оценку их социально-экономического и культурного воздействия на развитие народов и в этом контексте просит ее представлять периодические исследования, касающиеся этих вопросов;

15. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжить его усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации, о деятельности по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о социальном, экономическом и культурном воздействии ускоренного развития коммуникационной техники.

39/99. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

А

ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/83 А от 15 декабря 1983 года и на все предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵²,

1. *с глубоким сожалением отмечает*, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает все, что в его силах, в пределах имеющихся ресурсов, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *вновь повторяет свою просьбу* о переводе штаб-квартиры Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на ее прежнее место нахождения в районе его деятельности, как только это станет практически возможным;

4. *с сожалением отмечает*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи⁵³, и просит Комиссию прилагать постоянные усилия,

⁵² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 13 (А/39/13).

⁵³ См. А/39/455, приложение.

направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1985 года;

5. *обращает внимание* на сохраняющееся серьезное финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, как указывается в докладе Генерального комиссара;

6. *с глубоким беспокойством отмечает*, что, несмотря на похвальные и успешные усилия Генерального комиссара, направленные на получение дополнительных взносов, этот более высокий уровень поступлений в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ все еще является недостаточным для покрытия необходимых бюджетных потребностей в текущем году и что при тех уровнях взносов, которые ожидаются в настоящее время, дефицит будет возникать ежегодно;

7. *призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете бюджетного дефицита, предусмотренного в докладе Генерального комиссара, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении своих регулярных взносов.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

В

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСУ ФИНАНСИРОВАНИЯ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3090 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3330 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 D (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 C от 23 ноября 1976 года, 32/90 D от 13 декабря 1977 года, 33/112 D от 18 декабря 1978 года, 34/52 D от 23 ноября 1979 года, 35/13 D от 3 ноября 1980 года, 36/146 E от 16 декабря 1981 года, 37/120 A от 16 декабря 1982 года и 38/83 B от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь также на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором Ассамблея приня-

ла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁵⁴ и утвердила содержащиеся в нем рекомендации,

рассмотрев доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁵⁵,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵²,

будучи серьезно озабочена критическим финансовым положением Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, что уже привело к сокращению основных минимальных услуг, предоставляемых палестинским беженцам, и что чревато опасностью еще больших сокращений в будущем,

подчеркивая настоятельную необходимость чрезвычайных усилий для поддержания, по крайней мере на нынешнем минимальном уровне, деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ,

1. *выражает признательность* Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы;

3. *предлагает* Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

4. *просит* Генерального секретаря предоставлять необходимые услуги и помощь Рабочей группе для выполнения ее работы.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

⁵⁴ A/36/866; см. также A/37/591.

⁵⁵ A/39/575.

С

ПОМОЩЬ ЛИЦАМ, ПЕРЕМЕЩЕННЫМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ИЮНЕ 1967 ГОДА И ПОСЛЕДУЮЩИХ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/83 С от 15 декабря 1983 года и на все предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵²,

будучи озабочена продолжающимися страданиями людей в результате военных действий на Ближнем Востоке,

1. подтверждает свою резолюцию 38/83 С и все предыдущие резолюции по этому вопросу;

2. одобряет, учитывая цели этих резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение оказания гуманитарной помощи, насколько это практически осуществимо, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий являются в настоящее время перемещенными лицами и серьезно нуждаются в постоянной помощи;

3. настоятельно призывает все правительства и организации и отдельных лиц делать щедрые взносы на указанные выше цели Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

D

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ СУБСИДИЙ И СТИПЕНДИЙ НА ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДГОТОВКУ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,

ссылаясь также на свои резолюции 35/13 В от 3 ноября 1980 года, 36/146 Н от 16 декабря 1981 года, 37/120 D от 16 декабря 1982 года и 38/83 D от 15 декабря 1983 года,

сознавая тот факт, что палестинские беженцы в ходе последних трех десятилетий были лишены своих земель и средств к существованию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵⁶ о предложениях о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование и о степени осуществления резолюции 38/83 D,

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵² и касающийся этого вопроса,

1. настоятельно призывает все государства откликнуться на призыв, содержащийся в резолюции 32/90 F Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1977 года, сообразно потребностям палестинских беженцев в получении высшего образования и профессионально-технической подготовки;

2. решительно призывает все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам в дополнение к их взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

3. выражает свою признательность всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на резолюцию 38/83 D Генеральной Ассамблеи;

4. предлагает соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в рамках своей компетенции помощь в целях получения высшего образования студентами из числа палестинских беженцев;

5. призывает все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказать щедрую помощь палестинским университетам на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая, в соответствующее время, предлагаемый Иерусалимский университет «Аль-Кудс» для палестинских беженцев;

6. призывает также все государства, специализированные учреждения и другие международные органы содействовать созданию центров про-

⁵⁶ A/39/375.

фессионально-технической подготовки для палестинских беженцев;

7. *предлагает* Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований и стипендий и предоставлять их отвечающим соответствующим требованиям кандидатам из числа палестинских беженцев;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

Е

ПАЛЕСТИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В СЕКТОРЕ ГАЗА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2792 С (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 С (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 С (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 С (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 Е от 23 ноября 1976 года, 32/90 С от 13 декабря 1977 года, 33/112 Е от 18 декабря 1978 года, 34/52 F от 23 ноября 1979 года, 35/13 F от 3 ноября 1980 года, 36/146 А от 16 декабря 1981 года, 37/120 Е от 16 декабря 1982 года и 38/83 Е от 15 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵², и доклад Генерального секретаря от 4 сентября 1984 года⁵⁷,

ссылаясь на положения пункта 11 своей резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года и считая, что меры по расселению палестинских беженцев в секторе Газа вдали от их имущества и домов, из которых они были перемещены, являются нарушением их неотъемлемого права на возвращение,

будучи встревожена поступившими от Генерального комиссара сообщениями о том, что израильские оккупационные власти в нарушение обязательств Израиля в соответствии с международным правом упорно продолжают свою по-

литику разрушения жилищ, занимаемых семьями беженцев,

1. *вновь требует* от Израиля прекратить выселение и переселение палестинских беженцев в секторе Газа и разрушение их жилищ;

2. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сороковой сессии доклад о выполнении Израилем пункта 1, выше.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

Ф

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПАЙКОВ СРЕДИ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 F от 16 декабря 1981 года, 37/120 F от 16 декабря 1982 года, 38/83 F от 15 декабря 1983 года и на все предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 302 (IV) от 8 декабря 1949 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵²,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ приостановило ввиду финансовых трудностей общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах,

1. *выражает сожаление*, что резолюции 37/120 F и 38/83 F не выполнены;

2. *вновь призывает* все правительства в качестве неотложной меры приложить самые энергичные усилия и предоставить необходимые средства для покрытия потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете приостановки Агентством общего распределения пайков среди палестинских беженцев во всех районах, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении своих регулярных взносов;

3. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ возобновить на постоянной

⁵⁷ A/39/457.

основе прерванное общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

G

НАСЕЛЕНИЕ И БЕЖЕНЦЫ, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ С 1967 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C и D (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 D от 23 ноября 1976 года, 32/90 E от 13 декабря 1977 года, 33/112 F от 18 декабря 1978 года, 34/52 E от 23 ноября 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/13 E от 3 ноября 1980 года, 36/146 B от 16 декабря 1981 года, 37/120 G от 16 декабря 1982 года и 38/83 G от 15 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁵², и доклад Генерального секретаря от 21 августа 1984 года⁵⁸,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право всех перемещенных жителей на возвращение в свои дома или на прежние места проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и еще раз заявляет, что любая попытка ограничить или обусловить свободное осуществление права любого перемещенного лица на возвращение несовместима с осуществлением этого неотъемлемого права и недопустима;

2. *считает* недействительными любые соглашения, ограничивающие или обуславливающие возвращение перемещенных жителей;

3. *решительно порицает* упорный отказ израильских властей принять меры для возвращения перемещенных жителей;

4. *вновь призывает* Израиль:

⁵⁸ A/39/411.

a) немедленно принять меры для возвращения всех перемещенных жителей;

b) отказаться от любых мер, которые препятствуют возвращению перемещенных жителей, включая меры, затрагивающие физическую и демографическую структуру оккупированных территорий;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сороковой сессии доклад о выполнении Израилем пункта 4, выше.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

H

ДОХОДЫ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/13 A—F от 3 ноября 1980 года, 36/146 C от 16 декабря 1981 года, 37/120 H от 16 декабря 1982 года, 38/83 H от 15 декабря 1983 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 6 сентября и 12 октября 1984 года⁵⁹,

принимая к сведению также доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 октября 1983 года по 30 сентября 1984 года⁶⁰,

напоминая, что Всеобщая декларация прав человека⁶¹ и принципы международного права подтверждают принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

считая, что палестинские арабские беженцы имеют право на свое имущество и доходы, получаемые за счет их имущества, в соответствии с принципами законности и справедливости,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав, имущества и интересов палестинских арабских беженцев,

⁵⁹ A/39/464 и Add.1.

⁶⁰ A/39/455, приложение.

⁶¹ Резолюция 217 A (III).

принимая к сведению завершение программы определения и оценки арабского имущества, о чем сообщается в двадцать втором периодическом докладе Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины⁶² от 11 мая 1964 года, а также наличие у Отдела земельной собственности перечня арабских владельцев и архива документов, в которых указываются местонахождение, район и другие сведения об арабском имуществе,

1. просит Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины все необходимые шаги в целях охраны имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, а также управления ими и учредить от имени их законных владельцев фонд, в который поступали бы полученные от этого доходы;

2. призывает Израиль предоставить Генеральному секретарю все услуги и помощь для осуществления настоящей резолюции;

3. призывает все другие заинтересованные правительства государств-членов предоставлять Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию относительно собственности, активов и имущественных прав арабов в Израиле, которая поможет Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

4. выражает сожаление в связи с отказом Израиля сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении резолюций по этому вопросу;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

I

ЗАЩИТА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 511 (1982) от 18 июня 1982 года, 512 (1982) от 19 июня 1982 года, 513 (1982) от 4 июля 1982 года, 515 (1982) от 29 июля 1982 года, 517 (1982) от 4 августа 1982 года, 518 (1982) от 12 августа 1982 года, 519 (1982) от 17 августа 1982 года, 520 (1982) от 17 сентября 1982 года и 523 (1982) от 18 октября 1982 года,

⁶² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девяtnадцатая сессия, Приложение № 11, документ A/5700.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/6 и ES-7/8 от 19 августа 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/120 J от 16 декабря 1982 года и 38/83 I от 15 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 2 октября 1984 года⁶³,

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года⁶⁴,

ссылаясь на гуманитарные принципы Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁶⁴ и на обязательства, вытекающие из Положения, содержащегося в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года⁶⁵,

будучи глубоко озабочена отсутствием безопасности для палестинских беженцев в оккупированной южной части Ливана, что приводит к многочисленным случаям насильственной смерти, ранениям, похищениям, исчезновениям, выселениям под угрозой насилия, взрывам и поджогам,

будучи глубоко обеспокоена страданиями палестинцев в результате израильского вторжения в Ливан,

вновь заявляя о своей поддержке суверенитета, единства и территориальной целостности Ливана в пределах его международно признанных границ,

1. настоятельно призывает Генерального секретаря в консультации с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ принять эффективные меры для гарантии защиты и безопасности, а также юридических прав и прав человека палестинских беженцев на всех территориях, оккупированных Израилем в 1967 году и позднее;

2. возлагает ответственность за безопасность палестинских беженцев в оккупированной южной части Ливана на Израиль и призывает его выполнить свои обязательства как оккупирующей державы в этой связи согласно соответствующим положениям Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны;

3. вновь призывает Израиль, оккупирующую державу, немедленно освободить всех задержанных палестинских беженцев, включая сотрудни-

⁶³ A/39/538.

⁶⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

⁶⁵ Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

ков Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

4. *призывает также* Израиль не препятствовать впредь возвращению палестинцев, зарегистрированных в качестве беженцев в Ливане, в свои лагеря в Ливане;

5. *призывает далее* Израиль разрешить возобновление медико-санитарных и социальных услуг, а также услуг в области образования, предоставляемых Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ палестинцам в лагерях беженцев на юге Ливана;

6. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ координировать свою деятельность по предоставлению таких услуг с правительством Ливана — принимающей страны;

7. *настоятельно призывает* Генерального комиссара предоставлять, в консультации с правительством Ливана, жилье палестинским беженцам, дома которых были разрушены или снесены израильскими войсками;

8. *вновь призывает* Израиль выплатить Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ компенсацию за ущерб, нанесенный его имуществу и сооружениям в результате израильского вторжения в Ливан, не умаляя ответственности Израиля за весь ущерб, причиненный этим вторжением;

9. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

J

ПАЛЕСТИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ НА ЗАПАДНОМ БЕРЕГУ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на резолюцию 38/83 J Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 августа 1984 года*⁶⁶,

*рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года*⁵²,

будучи встревожена планами Израиля выселить и переселить палестинских беженцев Западного берега и уничтожить их лагеря,

ссылаясь на положения пункта 11 своей резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года и считая, что меры по расселению палестинских беженцев на Западном берегу вдали от их имущества и домов, из которых они были перемещены, являются нарушением их неотъемлемого права на возвращение,

1. *призывает* Израиль отказаться от своих планов и воздерживаться от выселения и от любых действий, которые могли бы привести к выселению и переселению палестинских беженцев на Западном берегу, а также от уничтожения их лагерей.

2. *просит* Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ пристально следить за этим вопросом и представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сороковой сессии доклад о любых событиях в этой связи.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

K

ИЕРУСАЛИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ «АЛЬ-КУДС» ДЛЯ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 J от 16 декабря 1981 года, 37/120 C от 16 декабря 1982 года и 38/83 K от 15 декабря 1983 года,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о создании университета в Иерусалиме*⁶⁷,

*рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года*⁵²,

1. *высоко оценивает* конструктивные усилия Генерального секретаря, Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским бе-

⁶⁶ A/39/372.

⁶⁷ A/39/528.

женцам и организации работ, Совета Университета Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которые приложили много сил для осуществления резолюции 38/83 D Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций;

2. *высоко оценивает* далее тесное сотрудничество со стороны заинтересованных компетентных органов по вопросам образования;

3. *подчеркивает* необходимость укрепления системы образования на оккупированных с 5 июня 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;

4. *просит* Генерального секретаря по-прежнему принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета «Аль-Кудс» в соответствии с резолюцией 35/13 В Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, совместимые с положениями указанной резолюции;

5. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского университета;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе в осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/100. Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 36/148 от 16 декабря 1981 года, 37/121 от 16 декабря 1982 года и 38/84 от 15 декабря 1983 года о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев,

рассмотрев доклад Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев⁶⁸,

учитывая срочный характер, масштабы и сложность задачи, стоящей перед Группой правительственных экспертов,

приветствуя тот факт, что эксперты из наименее развитых стран получили возможность участвовать в сессиях Группы 1984 года,

признавая необходимость участия всех экспертов в будущих сессиях Группы,

1. *приветствует* доклад Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая ее рекомендации, как дальнейший конструктивный шаг в выполнении ее мандата;

2. *вновь подтверждает и продлевает* мандат Группы правительственных экспертов, установленный в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* Генерального секретаря без ущерба для правила, содержащегося в резолюции 36/148, продолжать оказывать помощь, насколько это возможно и в порядке исключения, экспертам из наименее развитых стран, назначенным Генеральным секретарем, с тем чтобы они в полном объеме участвовали в работе Группы правительственных экспертов с целью выполнения ее мандата;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить подборку замечаний и предложений, которые он может получить от государств-членов по этому пункту;

5. *призывает* Группу правительственных экспертов работать оперативно по выполнению своего мандата в ходе двух сессий продолжительностью две недели каждая в 1985 году и приложить все усилия для завершения всеобъемлющего рассмотрения проблемы во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Группе правительственных экспертов представить доклад о своей работе к моменту рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев».

*100-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/101. Решение Израйля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/150 от 16 декабря 1981 года, 37/122 от 16 декабря 1982 года и 38/85 от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь на нормы и принципы международного права, касающиеся основных прав и обязанностей государств,

учитывая принципы международного права, касающиеся военной оккупации земель, в том числе Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время

⁶⁸ А/39/327.

войны⁶⁹, и вновь подтверждая их применимость ко всем арабским территориям, оккупированным с 1967 года, включая Иерусалим,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷⁰,

считая, что предполагаемый канал, который должен быть построен частично в секторе Газа, на палестинской территории, оккупированной в 1967 году, явится нарушением принципов международного права и нанесет ущерб интересам палестинского народа,

будучи убеждена в том, что канал, соединяющий Средиземное море с Мертвым морем, если он будет построен Израилем, нанесет прямой, серьезный и непоправимый ущерб правам и законным жизненным интересам Иордании в экономической, сельскохозяйственной, демографической и экологической областях,

будучи глубоко обеспокоена земляными работами в районе Мертвого моря в предполагаемом месте соединения с ним указанного канала,

отмечая с сожалением невыполнение Израилем резолюции 36/150 Генеральной Ассамблеи,

1. *выражает сожаление* в связи с невыполнением Израилем резолюций 37/122 и 38/85 Генеральной Ассамблеи и его отказом принять группу экспертов;

2. *подчеркивает*, что строительство канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем, будет представлять собой нарушение норм и принципов международного права, прежде всего тех, которые касаются основных прав и обязанностей государств и военной оккупации земель;

3. *требует вновь*, чтобы Израиль не строил этот канал и немедленно прекратил какие бы то ни было действия и/или планы земляных работ, направленные на реализацию этого проекта;

4. *призывает* все государства, специализированные учреждения и правительственные и неправительственные организации не оказывать прямого или косвенного содействия подготовке и осуществлению этого проекта и настоятельно призывает национальные, международные и транснациональные корпорации поступать таким же образом;

5. *просит* Генерального секретаря осуществлять на постоянной основе через компетентный экспертный орган контроль и оценку в отношении всех аспектов — юридических, политических, экономических, экологических и демографических — неблагоприятных последствий, связанных с осуществлением решения Израиля о строительстве этого канала, для Иордании и арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и представлять на регулярной основе заключения этого органа Генеральной Ассамблее;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем».

⁶⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

⁷⁰ A/39/142.

V. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/162	Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (A/39/790/Add.1)	80 a	17 декабря 1984 г.	173
39/163	Хартия экономических прав и обязанностей государств (A/39/790/Add.2)	80 b	17 декабря 1984 г.	174
39/164	Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (A/39/790/Add.5)	80 e	17 декабря 1984 г.	174
39/165	Критическое продовольственное и сельскохозяйственное положение в Африке (A/39/790/Add.6)	80 f	17 декабря 1984 г.	175
39/166	Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы (A/39/790/Add.6)	80 f	17 декабря 1984 г.	176
39/167	Материальные остатки войн (A/39/790/Add.9)	80 i	17 декабря 1984 г.	178
39/168	План действий по борьбе с опустыниванием (A/39/790/Add.9)			
	А. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием . . .	80 i	17 декабря 1984 г.	179
	В. Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием	80 i	17 декабря 1984 г.	180
39/169	Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (A/39/790/Add.10)	80 j	17 декабря 1984 г.	181
39/170	Населенные пункты (A/39/790/Add.10)			
	А. Доклад Комиссии по населенным пунктам	80 j	17 декабря 1984 г.	182
	В. Координация программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций	80 j	17 декабря 1984 г.	183
39/171	Международный год обеспечения жильем бездомного населения (A/39/790/Add.10)	80 j	17 декабря 1984 г.	183
39/172	Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии (A/39/790/Add.11)	80 k	17 декабря 1984 г.	184
39/173	Осуществление Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (A/39/790/Add.13)	80 m	17 декабря 1984 г.	184
39/174	Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (A/39/790/Add.14)	80 n	17 декабря 1984 г.	185
39/175	Безолагательные меры в пользу развивающихся стран (A/39/790/Add.15)	80 o	17 декабря 1984 г.	187
39/176	Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран (A/39/790/Add.16)	80 p	17 декабря 1984 г.	188
39/177	Долгосрочное финансирование и будущая роль Учебного и научно- исследовательского института Организации Объединенных Наций (A/39/792)	82 a	17 декабря 1984 г.	188
39/178	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединен- ных Наций (A/39/792)	82 a	17 декабря 1984 г.	189
39/179	Университет Организации Объединенных Наций (A/39/792)	82 b	17 декабря 1984 г.	190
39/180	Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Централь- но-африканской Республики (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	191
39/181	Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Эквато- риальной Гвинеи (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	193
39/182	Специальная экономическая помощь Либерии (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	194
39/183	Помощь Лесото (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	195
39/184	Помощь Демократическому Йемену (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	197

¹ Решения, принятые по докладам Второго комитета, см. раздел X.B.4.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/185	Специальная экономическая помощь Бенину (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	198
39/186	Специальная экономическая помощь Гвине-Бисау (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	199
39/187	Помощь Сан-Томе и Принсипи (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	200
39/188	Помощь Уганде (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	201
39/189	Помощь Республике Острова Зеленого Мыса (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	202
39/190	Помощь Йемену (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	203
39/191	Помощь Мадагаскару (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	204
39/192	Помощь Сьерра Леоне (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	205
39/193	Помощь Коморским Островам (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	206
39/194	Специальная экономическая помощь Свазиленду (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	207
39/195	Специальная экономическая помощь Чаду (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	208
39/196	Экономическая помощь Гаяни (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	208
39/197	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	209
39/198	Экономическая помощь Вануату (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	210
39/199	Помощь Мозамбику (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	211
39/200	Помощь Джибути (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	212
39/201	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	213
39/202	Экономическая и финансовая помощь Гвине-Бисау (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	214
39/203	Помощь Гамбии (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	215
39/204	Помощь Никарагуа (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	216
39/205	Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи (A/39/793)	83 b	17 декабря 1984 г.	216
39/206	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе (A/39/793)	83 c	17 декабря 1984 г.	217
39/207	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/39/793/Add.1)	83 a	17 декабря 1984 г.	219
39/208	Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи (A/39/652)	141	17 декабря 1984 г.	220
39/209	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	222
39/210	Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	224
39/211	Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	225
39/212	Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	225
39/213	Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов			
	Резолюция А (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	227
	Резолюция В (A/39/46)	80 c	12 апреля 1985 г.	227
39/214	Доклад Совета по торговле и развитию (A/39/790/Add.3)	80 c	18 декабря 1984 г.	227
39/215	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки (A/39/790/Add.7)	80 g	18 декабря 1984 г.	228
39/216	Деятельность системы Организации Объединенных Наций в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами (A/39/790/Add.7)	80 g	18 декабря 1984 г.	229
39/217	Двухгодичная программа работы Второго комитета (A/39/790/Add.8)	80 h	18 декабря 1984 г.	230
39/218	Развитие и международное экономическое сотрудничество (A/39/790/Add.17)	80	18 декабря 1984 г.	234
39/219	Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран (A/39/791)	81	18 декабря 1984 г.	235
39/220	Финансирование оперативной деятельности в целях развития (A/39/791)	81 a	18 декабря 1984 г.	235
39/221	Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/39/791)	81 f	18 декабря 1984 г.	237
39/222	Детский фонд Организации Объединенных Наций (A/39/791)	81 g	18 декабря 1984 г.	237

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/223	Проекты экономического развития на оккупированных палестинских территориях (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	238
39/224	Помощь палестинскому народу (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	239
39/225	Всемирная конференция по управлению и развитию рыболовства (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	239
39/226	Укрепление доверия в международных экономических отношениях (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	240
39/227	Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	240
39/228	Международная конференция по народонаселению (A/39/789)	12	18 декабря 1984 г.	241
39/229	Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды (A/39/789/Add.1)	12	18 декабря 1984 г.	242
39/230	Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/39/789/Add.1)	12	18 декабря 1984 г.	243
39/231	Преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение (A/39/790/Add.4)	80 d	18 декабря 1984 г.	244
39/232	Сотрудничество в области промышленного развития (A/39/790/Add.4)	80 d	18 декабря 1984 г.	245
39/233	Десятилетие промышленного развития Африки (A/39/790/Add.4)	80 d	18 декабря 1984 г.	247
39/234	Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию (A/39/790/Add.4)	80 d	18 декабря 1984 г.	248
39/235	Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей (A/39/790/Add.4)	80 d	18 декабря 1984 г.	249
39/248	Защита интересов потребителей (A/39/789/Add.2)	12	9 апреля 1985 г.	251

39/162. Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

учитывая свою резолюцию 37/202 от 20 декабря 1982 года, в которой она постановила учредить комитет универсального состава для проведения первого процесса обзора и оценки в соответствии с призывом, содержащимся в пунктах 169—180 Международной стратегии развития,

ссылаясь на свою резолюцию 38/152 от 19 декабря 1983 года, в которой она вновь подтвердила, что процесс обзора и оценки осуществления Стратегии должен состоять из систематической внимательной оценки, в контексте общего обзора международного экономического положения, прогресса на пути к достижению целей и задач

Стратегии и обеспечивать эффективное осуществление Стратегии и укрепление ее как политического инструмента,

принимая к сведению доклад о работе Комитета по проведению обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций², а также доклад Генерального секретаря³,

будучи глубоко обеспокоена тем, что первый процесс обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития не был успешно проведен,

1. выражает глубокое разочарование в связи с тем, что Комитет по проведению обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций не смог успешно выполнить свой мандат в соответствии с резолюциями 37/202 и 38/152;

2. вновь подтверждает правильность целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и необходимость их достижения;

3. вновь подтверждает также настоятельную необходимость принятия таких мер по коррективке, интенсификации или пересмотру предусмотренных в Стратегии программных меро-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 48 (A/39/48 и Corr. 1).

³ A/39/115 — E/1984/49 и Corr. 1 и 2.

ятий, какие могут быть необходимыми в свете возникающих потребностей и событий, с тем чтобы этот инструмент эффективно содействовал развитию развивающихся стран в целях установления нового международного экономического порядка;

4. *просит* Генерального секретаря провести консультации и представить свои предложения Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1985 года в отношении сроков, продолжительности и необходимой документации для возобновленной сессии Комитета по проведению обзора и оценки Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/163. Хартия экономических прав и обязанностей государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, которые заложили основу нового международного экономического порядка,

учитывая статью 34 Хартии экономических прав и обязанностей государств и резолюцию 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, касающиеся обзора осуществления Хартии,

ссылаясь на свою резолюцию 37/204 от 20 декабря 1982 года, в которой она постановила провести на своей тридцать девятой сессии, по случаю десятой годовщины принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств, всеобъемлющий обзор ее осуществления, как это предусматривается в статье 34 Хартии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств⁴, представленный в соответствии с резолюцией 37/204 Генеральной Ассамблеи,

будучи глубоко озабочена серьезностью международного экономического положения и его воздействием на развивающиеся страны,

1. *постановляет* предпринять тщательный и систематический обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств с учетом развития всех экономических, социальных,

правовых и других факторов, связанных с принципами, на которых основывается Хартия, и с ее целями, с тем чтобы определить наиболее целесообразные действия для осуществления Хартии, которые приведут к прочному решению серьезных экономических проблем развивающихся стран в рамках Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет также* учредить Специальный комитет полного состава по обзору осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств для проведения обзора, упомянутого в пункте 1, выше, который проведет в 1985 году совещание продолжительностью в три недели, и просит Комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств, который будет представлен Специальному комитету в 1985 году.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/164. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Венскую программу действий по науке и технике в целях развития⁵ и резолюцию Генеральной Ассамблеи 34/218 от 19 декабря 1979 года,

отмечая предстоящий обзор осуществления Венской программы действий за половину Десятилетия, который должен быть рассмотрен Межправительственным комитетом на его седьмой сессии в контексте обзора и оценки Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о его шестой сессии⁷ и решения 1984/168 и 1984/169 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1984 года;

2. *поддерживает* инициативы Межправительственного комитета по повышению его роли и эффективности, и в частности его решение применить избирательный подход, который позволит ему проводить на каждой своей сессии более глубокие обсуждения путем заблаговременного подбора тем для рассмотрения⁸;

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20—31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

⁶ Резолюция 35/56, приложение.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 37 (A/39/37).

⁸ Там же: приложение, резолюция 6 (VI), раздел I, пункт 1.

⁴ A/39/332 — E/1984/105 и Add. 1.

3. *отмечает* в этой связи, что для рассмотрения на седьмой сессии Межправительственного комитета в 1985 году был выбран вопрос об информационных системах по науке и технике в целях развития и что двумя темами, выбранными для восьмой сессии, являются мобилизация ресурсов для науки и техники в целях развития развивающихся стран и технология, применяемая в развитии сельского хозяйства и смежных областях развития⁹.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/165. Критическое продовольственное и сельскохозяйственное положение в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

будучи серьезно обеспокоена резким сокращением производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции в Африке, что привело к вызывающему тревогу увеличению числа людей, страдающих от голода, недоедания и даже истощения,

признавая особое значение, которое придается вопросам продовольствия и сельского хозяйства, а также стремление и решимость Африки направлять свои ограниченные ресурсы в первоочередном порядке на восстановление производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции, как это отражено в Лагосском плане действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки¹⁰ и в соответствии с ним,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о критическом продовольственном и сельскохозяйственном положении в Африке¹¹,

отмечая обострение продовольственного и сельскохозяйственного кризиса в Африке в результате отрицательного воздействия длительной засухи и ускорения процесса опустынивания и, кроме того, то, что африканские страны серьезно пострадали от неблагоприятных внешних факторов, включая сокращение поступлений от торговли в результате глобального экономического спада, ухудшения условий торговли и кризиса в области задолженности,

будучи убеждена, что продовольственный и сельскохозяйственный кризис в Африке возник давно и в еще большей степени обостряется такими природными факторами, как недостаточное количество осадков, крупные лесные пожары, необычайно сильное заражение посевов, распространение заболеваний растений и животных,

приветствуя принятие 25 июля 1984 года тринадцатой региональной конференцией ФАО по Африке декларации Хараре о продовольственном кризисе в Африке, подготовленной министрами сельского хозяйства и развития сельских районов стран Африки,

1. *подтверждает* свою резолюцию 38/159 от 19 декабря 1983 года, а также все другие соответствующие резолюции о критическом продовольственном и сельскохозяйственном положении в Африке и призывает к их безотлагательному и эффективному осуществлению;

2. *приветствует* выводы и рекомендации Всемирного продовольственного совета, сделанные на его десятой сессии на уровне министров, проходившей в Аддис-Абебе 11 — 15 июня 1984 года¹², в частности те из них, которые касаются африканского региона;

3. *с признательностью отмечает* вселяющий надежду отклик международного сообщества на различные призывы в отношении смягчения нынешнего критического положения в области снабжения продовольствием в Африке;

4. *приветствует* единогласное принятие Комитетом по политике и программам продовольственной помощи 8 ноября 1984 года резолюции о продовольственном кризисе в Африке¹³ и призывает к ее полному и скорейшему осуществлению;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество ввиду сохраняющегося критического положения в области снабжения продовольствием в значительном числе африканских стран продолжать и наращивать свои усилия по предоставлению дополнительной продовольственной помощи, необходимой на чрезвычайной основе, а также технической помощи и других форм помощи, необходимой в этой связи;

6. *настоятельно призывает* международное сообщество также щедро откликнуться на безотлагательную потребность во вложениях в сельское хозяйство для восстановления земледелия и животноводства;

7. *призывает* международное сообщество по-прежнему поддерживать усилия, предпринимаемые африканскими странами на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, по увеличению производства продовольствия посред-

⁹ Там же, пункт 3.

¹⁰ A/S-11/14, приложение I.

¹¹ A/39/270 — E/1984/97.

¹² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 19 (A/39/19), часть первая.

¹³ WFP/CFA: 18/18/Add.1, пункт 34.

ством, в частности, предоставления странам Африки на первоочередной и долгосрочной основе дополнительной финансовой и технической помощи со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций, таких как Международный фонд сельскохозяйственного развития, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие организации, участвующие в финансировании сельскохозяйственного развития, а также путем увеличения займов, предоставляемых Всемирным банком сельскохозяйственному сектору в Африке;

8. *отмечает* уже предпринятые африканскими странами усилия в области продовольствия и разработки сельскохозяйственной политики и поощряет их к продолжению и укреплению этих усилий, особенно в области разработки и осуществления национальных продовольственных стратегий, планов и программ;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года доклад о ходе выполнения настоящей резолюции с особым упором на роль и деятельность системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи африканским странам в решении их продовольственных и сельскохозяйственных проблем.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/166. Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

подчеркивая настоятельную необходимость сохранения вопросов продовольствия и сельского хозяйства в центре всеобщего внимания,

рассмотрев серьезную ситуацию в области продовольствия и сельского хозяйства, сложившуюся во многих развивающихся странах, особенно критическое и ухудшающееся положение в Африке, еще более обостряемое продолжительной засухой и ускорением процесса опустынивания, и сохраняющуюся проблему нехватки продоволь-

ствия в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах,

признавая, что, хотя на протяжении последнего десятилетия общее положение со снабжением продовольствием в мире в целом постоянно улучшалось, число голодающих и недоедающих растет и угроза нехватки продовольствия во многих развивающихся странах сейчас усилилась и что, таким образом, обстановка требует дополнительных усилий,

вновь подтверждая, что продовольственные и сельскохозяйственные проблемы в развивающихся странах должны рассматриваться всесторонне в их различных аспектах, а также в ближайшей краткосрочной и долгосрочной перспективе,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, принятую десять лет назад Всемирной продовольственной конференцией¹⁴, и Программу действий, принятую Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов¹⁵,

1. *подтверждает* свои резолюции 38/158 от 19 декабря 1983 года о продовольственных проблемах и 38/159 от 19 декабря 1983 года о критическом продовольственном и сельскохозяйственном положении в Африке, а также все другие соответствующие резолюции, касающиеся продовольствия и сельского хозяйства, и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. *приветствует* выводы и рекомендации Всемирного продовольственного совета, сделанные на его десятой сессии на уровне министров, проходившей в Аддис-Абебе 11—15 июня 1984 года¹²;

3. *приветствует* девятый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи¹⁶;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество в связи с десятой годовщиной Всемирной продовольственной конференции подтвердить свою приверженность целям этой Конференции и активизировать согласованные усилия с целью выполнения своего обязательства ликвидировать голод и недоедание как можно скорее и непременно до конца нынешнего столетия и в этой связи призывает правительства и международные организации уделить особое внимание мерам, согласованным Всемирным продовольственным советом на его десятой сессии на уровне министров, как важным задачам по достижению целей этой Конференции;

¹⁴ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5—16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹⁵ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, Рим, 12—20 июля 1979 года, (WCARRD/REP), часть первая.

¹⁶ WFP/CFA: 17/19; препровожден Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/1984/117.

5. *вновь подтверждает*, что поддержание мира и безопасности и укрепление международного сотрудничества в области продовольствия и сельского хозяйства имеют важное значение для улучшения экономических условий и укрепления продовольственной безопасности;

6. *вновь подтверждает*, что право на продовольствие является неотъемлемым правом человека, которое должно быть гарантировано всем людям, и в этой связи придает большое значение общему принципу, заключающемуся в том, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического давления;

7. *вновь подтверждает*, что необходимо принять неотложные меры по увеличению производства продовольствия, являющемуся одним из наиболее важных условий для удовлетворения потребностей развивающихся стран в продовольствии, и что в этой связи следует прилагать постоянные усилия на национальном, региональном и международном уровнях и что национальные продовольственные стратегии, планы и программы развивающихся стран должны играть ведущую роль в процессе установления приоритетов, в деле координации национального и международного финансирования и применения технологии с целью увеличения производства продовольствия и укрепления национальной самообеспеченности развивающихся стран;

8. *призывает* международное сообщество поддерживать усилия развивающихся стран, сталкивающихся с трудностями в развитии своего продовольственного и сельскохозяйственного производства, с тем чтобы они смогли добиться самообеспеченности;

9. *подчеркивает*, что меры, принимаемые развитыми странами по сокращению в будущем продовольственного и сельскохозяйственного производства, не должны усугубить продовольственные проблемы, стоящие перед развивающимися странами;

10. *призывает* международное сообщество оказывать большую поддержку реализации расширенной и интегрированной концепции всемирной продовольственной безопасности, сосредоточив внимание на обеспечении должного объема поставок и производства продовольствия, стабильности поставок и рынков продовольствия и гарантированного доступа к поставкам, как это определено Комитетом по обеспечению мировой продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его восьмой сессии¹⁷;

11. *подчеркивает*, что значительные достижения в области исследований и технологии, касающихся продовольствия и сельского хозяйства, и

их внедрение в развивающихся странах должны получить дальнейшее развитие, совершенствование и более широкое распространение, с тем чтобы охватить все эти страны; в этой связи особое внимание следует уделить потребностям африканских стран и наименее развитых стран;

12. *подчеркивает* необходимость преодолеть любые тенденции к сокращению обязательств в области продовольственной и сельскохозяйственной помощи и призывает международное сообщество, в частности развитые страны, повысить до надлежащего уровня объем ресурсов, поступающих по всем каналам, в поддержку программ и политики, направленных на увеличение производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции и повышение норм питания в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах, учитывая предложение, сделанное Директором-исполнителем Всемирного продовольственного совета на его десятой сессии, относительно увеличения внешних ресурсов не менее чем на 5 млрд. долл. США в течение пяти лет начиная с 1986 года примерно в равных пропорциях как в рамках инвестиционной помощи, так и помощи по программам, которые должны направляться по каналам существующих учреждений и программ¹⁸;

13. *подчеркивает* необходимость успешного завершения первого пополнения Международного фонда сельскохозяйственного развития и настоятельно призывает все заинтересованные страны, учитывая особый вклад развитых стран, достичь на первоочередной основе соглашения в отношении второго пополнения, с тем чтобы дать возможность Фонду продолжать свою эффективную деятельность на надлежащем уровне;

14. *настоятельно призывает* далее развитые страны обеспечить дополнительное финансирование в счет седьмого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития, с тем чтобы покрыть дефицит средств и позволить Ассоциации увеличить объем предоставляемой ею развивающимся странам помощи, в особенности на развитие в области продовольствия и сельского хозяйства;

15. *подчеркивает* далее необходимость обеспечить выполнение согласованного целевого задания по регулярным ресурсам Мировой продовольственной программы в размере 1,35 млрд. долл. США на двухгодичный период 1985—1986 годов¹⁹;

16. *подчеркивает* необходимость эффективно осуществления Конвенции о продовольственной помощи 1980 года²⁰, действие которой было продлено до 30 июня 1986 года;

¹⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 19 (A/38/19), часть первая, пункт 44.

¹⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 19 (A/39/19), часть первая, пункт 57.

¹⁹ См. WFP/CFA: 15/19, пункт 42.

²⁰ Текст Конвенции см. TD/WHEAT.6/13.

17. *выражает глубокую озабоченность* по поводу того, что со времени создания Международным валютным фондом механизма по финансированию продовольственной помощи он использовался лишь в редких случаях, и в этой связи возлагает надежды на предстоящий обзор функционирования этого механизма, который будет проведен Фондом;

18. *считает*, что улучшение положения занятых в сельском хозяйстве групп, особенно малоземельных или испытывающих другие трудности, имеет исключительно важное значение;

19. *подчеркивает* роль женщин как составной части сельского населения, призывает уделять больше внимания роли женщин в отношении продовольственных систем и подчеркивает необходимость вовлечения женщин в процесс разработки и осуществления национальных стратегий, планов и проектов в области продовольствия и контроля за их выполнением;

20. *настоятельно призывает* международное сообщество незамедлительно, надлежащим образом и согласованно откликнуться на инициативу Генерального секретаря и призыв Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций помочь африканским странам, которым угрожает острая нехватка продовольствия, приняв меры к продолжению и увеличению чрезвычайной продовольственной и технической помощи этим странам и расширению всех форм помощи, направленной на восстановление их продовольственного и сельскохозяйственного секторов;

21. *отмечает*, что расширение ограничений в отношении импорта и распространение практики субсидирования экспорта, как считается, привели к дестабилизации международного рынка и усилению диспропорций в распределении ресурсов в развитых и развивающихся странах, что все страны должны продемонстрировать необходимую политическую волю, отказавшись от создания тарифных барьеров на пути сельскохозяйственного импорта, особенно импорта из развивающихся стран, что страны-экспортеры должны стремиться ограничить экспортные субсидии и аналогичную практику, которые могут препятствовать торговле, особенно торговле развивающихся стран;

22. *подчеркивает*, в частности, что для обеспечения всеобъемлющего решения продовольственных и сельскохозяйственных проблем необходимо предпринять усилия для решения серьезных финансовых проблем в целом и проблем ликвидных средств в частности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и которые в значительной степени являются следствием повышения процентных ставок;

23. *вновь подтверждает* приверженность делу оказания постоянной и все большей помощи на цели развития продовольственного сектора при усилении роли многостороннего сотрудничества и

совершенствовании координации международной помощи;

24. *подчеркивает* необходимость укрепления субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества в целях содействия продовольственной безопасности и развития сельского хозяйства в развивающихся странах и в этой связи призывает соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказывать в первоочередном порядке поддержку экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства;

25. *приветствует* всеобъемлющий и систематический обзор прогресса в осуществлении аграрной реформы и развитии сельских районов, проводимый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в контексте осуществления Программы действий, принятой Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов, и выражает надежду, что аналогичный обзор будет проведен через четыре года.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/167. Материальные остатки войн

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3435 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 35/71 от 5 декабря 1980 года, 36/188 от 17 декабря 1981 года, 37/215 от 20 декабря 1982 года и 38/162 от 19 декабря 1983 года, касающиеся проблемы материальных остатков войн,

ссылаясь также на решения 80 (IV) от 9 апреля 1976 года²¹, 101 (V) от 25 мая 1977 года²², 9/5 от 25 мая 1981 года²³ и 10/8 от 28 мая 1982 года²⁴ Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь далее на резолюцию 32, принятую пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо 16—19 августа 1976 года²⁵, и резолюцию 26/11-Р, принятую одиннадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Исламабаде 17—22 мая 1980 года²⁶,

будучи убеждена в том, что ответственность за ликвидацию материальных остатков войн должны нести страны, оставившие их,

²¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25), приложение I.

²² Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 25 (A/35/25), приложение I.

²³ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 25 (A/36/25 и Согг. 1), приложение I.

²⁴ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/37/25), часть вторая, приложение.

²⁵ См. A/31/197, приложение IV, раздел В.

²⁶ См. A/35/419 — S/14129, приложение I.

признавая, что наличие материальных остатков войн, в том числе мин, на территориях развивающихся стран серьезно сдерживает их усилия в области развития и влечет за собой человеческие жертвы и материальный ущерб,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проблеме материальных остатков войн²⁷;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что никакие конкретные меры не были приняты для решения проблемы материальных остатков войн, несмотря на различные резолюции и решения, принятые в этой связи Генеральной Ассамблеей и Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *вновь заявляет о своей поддержке* справедливых требований развивающихся стран, пострадавших в результате установки мин и наличия других материальных остатков войн на их территориях, о выплате им компенсации и полной ликвидации этих препятствий государствами, оставившими их;

4. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их полномочий собрать всю информацию об экспертах и имеющемся оборудовании для оценки, в случае просьб, фактических потребностей пострадавших развивающихся стран и оказания этим странам помощи в их усилиях по обнаружению и ликвидации материальных остатков войн;

5. *призывает* все государства сотрудничать с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в выполнении задачи, поставленной перед ними в пункте 4, выше;

6. *призывает также* развитые страны, несущие прямую ответственность за существующие материальные остатки войн, активизировать двусторонние консультации в целях заключения, без неоправданных задержек, соглашений для решения этих проблем;

7. *просит* все государства информировать Генерального секретаря о принятых ими действиях по осуществлению настоящей резолюции;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии подробный и всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/168. План действий по борьбе с опустыниванием

A

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/172 от 19 декабря 1977 года, в которой она одобрила План действий по борьбе с опустыниванием²⁸,

ссылаясь также на пункт 8 своей резолюции 38/165 от 19 декабря 1983 года, в которой она приветствовала раздел VIII решения 11/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде²⁹, в котором Совет постановил посвятить два дня в ходе своей двенадцатой сессии подробной оценке осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием,

принимая к сведению резолюцию 1984/65 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием,

рассмотрев мнения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об общей оценке хода осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1978 — 1984 годах³⁰,

рассмотрев также резолюцию 1984/72 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года об окружающей среде и развитии в Африке,

учитывая нынешнюю серьезную проблему длительной засухи и опустынивания, которая способствовала широкому распространению катастрофического экономического положения в большом числе африканских стран к югу от Сахары,

1. *с признательностью принимает к сведению* мнения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об общей оценке хода осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1978 — 1984 годах;

2. *с признательностью принимает к сведению также* доклад Совета управляющих об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием³¹;

3. *с интересом принимает к сведению* решение 12/10 Совета управляющих от 28 мая 1984 года об опустынивании³²;

²⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа — 9 сентября 1977 года (A/CONF.74/36), глава I.

²⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 25 (A/38/25), приложение.

³⁰ UNEP/GC.12/9 и Corr. 1.

³¹ A/39/433, приложение I.

³² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/39/25), приложение.

4. *с глубокой озабоченностью отмечает*, что в течение семи лет после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания 1977 года процесс опустынивания продолжает распространяться и усиливаться в развивающихся странах, особенно в Африке;

5. *приветствует* повторное подтверждение Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде действенности Плана действий по борьбе с опустыниванием, подтверждение ведущей роли Программы в ускорении, координации и оценке осуществления Плана действий на международном уровне и утверждение Советом управляющих конкретных мер с установленными сроками по борьбе с опустыниванием на ближайшие 15 лет;

6. *постановляет* расширить роль Консультативной группы по борьбе с опустыниванием, которая финансируется за счет добровольных взносов, с тем чтобы она ясно включала обязанность консультировать Директора-исполнителя относительно:

а) хода и эффективности деятельности, осуществляемой в соответствии с Планом действий, с указанием трудностей и возможных решений проблем и с учетом соответствующих оценок и тематических исследований;

б) очередности задач в программе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, связанных с проблемами борьбы с опустыниванием;

с) мер, необходимых для более эффективного осуществления Плана действий на региональной и всемирной основе;

7. *призывает* Консультативную группу по борьбе с опустыниванием еще более активизировать свои усилия по оказанию помощи Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле мобилизации ресурсов для осуществления Плана действий;

8. *настоятельно призывает* правительства стран, подверженных опустыниванию или страдающих от него, уделить первоочередное внимание разработке национальных программ по борьбе с опустыниванием, а также рассмотреть вопрос о том, чтобы создать для этой цели надлежащий национальный механизм или возложить ответственность, когда это целесообразно, на существующий национальный механизм;

9. *предлагает* Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть на его тринадцатой сессии возможность:

а) включения Объединенной Республики Танзании в сферу ведения Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, с тем чтобы эта страна могла по-

лучать помощь в осуществлении программ по борьбе с опустыниванием;

б) расширения сферы деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, с тем чтобы оно могло оказывать помощь государствам — членам Конференции по координации развития южной части Африки в осуществлении рекомендаций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, касающихся борьбы с опустыниванием и засухой, таким же образом, как Бюро в настоящее время оказывает помощь государствам — членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

10. *настоятельно призывает* все правительства увеличить свою помощь странам, страдающим от опустынивания, среди прочего, путем финансирования региональных и субрегиональных программ через соответствующие каналы, включая Специальный счет, созданный в соответствии с резолюцией 32/172 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года;

11. *одобряет* решение Совета управляющих, содержащееся в пункте 28 его решения 12/10³², о проведении в 1992 году дальнейшей общей оценки хода осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

В

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ В СУДАНО-САХЕЛИАНСКОМ РАЙОНЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/190 от 17 декабря 1981 года, 37/216 от 20 декабря 1982 года и 38/164 от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению решение 12/10 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 28 мая 1984 года³² по вопросу об опустынивании,

принимая к сведению резолюции Экономического и Социального Совета 1984/65 от 26 июля 1984 года об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием и 1984/72 от 27 июля 1984 года об окружающей среде и развитии в Африке,

принимая также к сведению включение Ганы и Того в список стран, которые должны быть охвачены деятельностью Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в рамках Плана действий по борьбе с опустыниванием²⁸,

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием*³³,

*принимая во внимание специальное рассмотрение Советом управляющих прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий, основанное, среди прочего, на общей оценке Директором-исполнителем прогресса в осуществлении Плана действий в 1978—1984 годах*³⁰ и на документе по оценке состояния опустынивания в странах Судано-сахелианского района³⁴,

учитывая, что главная ответственность за борьбу с опустыниванием и последствиями засухи лежит на соответствующих странах, и отмечая усилия этих стран по борьбе с опустыниванием и засухой,

1. *принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием;*

2. *с беспокойством отмечает:*

a) *что постоянная засуха в Сахели усилилась и распространилась на другие районы Африки, достигнув катастрофических масштабов общей засухи;*

b) *что недостаточность финансовых ресурсов по-прежнему серьезно ограничивает борьбу с опустыниванием;*

c) *что борьба с опустыниванием требует финансовых и людских ресурсов, превышающих возможности пострадавших стран;*

3. *выражает свое удовлетворение прогрессом, достигнутым в преодолении этих препятствий Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках совместного мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительствам региона в борьбе с опустыниванием;*

4. *выражает свою признательность также Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за то, что они эффективно и скоординированно продолжают развивать это совместное мероприятие через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района;*

5. *предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять их поддержку Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, с тем чтобы позволить ему полностью удовлетворять насущные потребности стран Судано-сахелианского района;*

6. *выражает свою благодарность правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и другим организациям, которые оказали содействие осуществлению в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием;*

7. *подчеркивает необходимость активизировать усилия в целях осуществления в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием и настоятельно призывает все правительства положительно откликнуться на просьбы правительств стран Судано-сахелианского района об оказании помощи в борьбе с опустыниванием;*

8. *предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимать на каждой сессии необходимые меры для представления Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклада об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием.*

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/169. Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на Ванкуверскую декларацию 1976 года по населенным пунктам*³⁵ и соответствующие рекомендации для национальной деятельности³⁶, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/166 от 19 декабря 1983 года,

будучи глубоко встревожена продолжением израильской политики создания поселений, которая была объявлена как не имеющая законной силы и как главное препятствие на пути к миру,

признавая необходимость изучения путей и средств борьбы с ухудшением экономического по-

³³ A/39/433, приложение II.

³⁴ UNEP/GC.12.INF.3 и Corr. 1.

³⁵ Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под R.76.IV.7 и исправление), глава I.

³⁶ Там же, глава II.

ложения оккупированных палестинских территорий,

1. *с беспокойством принимает к сведению доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях*³⁷;

2. *принимает также к сведению заявление, сделанное 29 октября 1984 года наблюдателем Организации освобождения Палестины*³⁸;

3. *отвергает планы и действия Израиля, направленные на изменение демографического состава оккупированных палестинских территорий, в особенности увеличение и расширение израильских поселений, и другие планы и действия, создающие условия, которые ведут к перемещению и уходу палестинцев с оккупированных палестинских территорий;*

4. *выражает свою тревогу по поводу ухудшения в результате израильской оккупации условий жизни народа Палестины на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года;*

5. *подтверждает, что израильская оккупация противоречит основным требованиям социального и экономического развития народа Палестины на оккупированных палестинских территориях;*

6. *просит Генерального секретаря:*

a) *организовать в 1985 году семинар по вопросу о мерах борьбы с ухудшением экономических и социальных условий жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях;*

b) *провести необходимую подготовку к семинару, предусматривающую участие Организации освобождения Палестины;*

c) *пригласить экспертов выступить с докладами на семинаре;*

d) *пригласить также соответствующие межправительственные и неправительственные организации;*

e) *представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о работе семинара.*

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/170. Населенные пункты

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

будучи серьезно обеспокоена по-прежнему низким уровнем добровольных взносов, предоставляемых Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов,

принимая к сведению резолюцию 1984/57 А Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года о международном сотрудничестве в области населенных пунктов,

*рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее седьмой сессии*³⁹,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее седьмой сессии и резолюции, содержащиеся в этом докладе;*

2. *выражает свою признательность правительствам и всем тем, кто внес добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в поддержку деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), и в особенности тем, кто делал это на регулярной основе;*

3. *вновь призывает все правительства, особенно правительства развитых стран, которые еще не сделали этого, начать вносить регулярные добровольные взносы в Фонд Центра Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, а тех, кто сделал это, рассмотреть вопрос об увеличении суммы своих взносов.*

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

³⁷ A/39/233 — E/1984/79.

³⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 26-е заседание, пункты 51—55.

³⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8 (A/39/8).

В

КООРДИНАЦИЯ ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 35/77 С от 5 декабря 1980 года, в которой она просила Генерального секретаря обеспечить в консультации с членами Административного комитета по координации участия Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во всех аспектах работы Комитета и его вспомогательного механизма,

ссылаясь на свою резолюцию 37/223 С от 20 декабря 1982 года, в которой она просила Генерального секретаря активизировать его усилия в целях обеспечения такого участия и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о результатах этих усилий,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/167 В от 19 декабря 1983 года, в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря⁴⁰, содержащий резюме решения 1983/18 Административного комитета по координации от 27 октября 1983 года, отметив, что это решение неполностью отвечает требованию, указанному в ее предыдущих резолюциях 35/77 С и 37/223 С, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе осуществления ее резолюций по этому вопросу,

отмечая мнение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1984/57 А от 26 июля 1984 года, в частности в пункте 6 этой резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о координации программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций⁴¹, подготовленный во исполнение резолюции 38/167 В Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *принимает к сведению*, в частности, резолюцию 7/5 Комиссии по населенным пунктам от 9 мая 1984 года⁴² по вопросу о двухгодичном цикле сессий Комиссии и вновь просит Комиссию в соответствии с решением 38/429 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года и решением 1984/104 Экономического и Социального Совета от 10 февраля 1984 года рассмотреть вопрос о введении двухгодичного цикла сессий;

3. *одобряет*, в частности, намерение Генерального секретаря пересмотреть в ближайшем будущем действующие договоренности относительно участия Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в работе Административного комитета по координации с учетом мандата и обязанностей Центра и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении ее резолюций по этому вопросу с учетом соответствующих замечаний Комитета по программе и координации, высказанных на его двадцать четвертой сессии⁴³.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/171. Международный год обеспечения жильем бездомного населения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/221 от 20 декабря 1982 года и 38/168 от 19 декабря 1983 года по вопросу о Международном годе обеспечения жильем бездомного населения, а также на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года,

с удовлетворением отмечая, что более ста стран создали национальные координационные центры для проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения и что национальные программы и проекты Года уже осуществляются во многих странах,

отмечая также, что большинство объявленных на сегодняшний день добровольных взносов приходится на развивающиеся страны и что необходимы дополнительные добровольные взносы для эффективного осуществления одобренных Генеральной Ассамблеей общих планов деятельности на период до и в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения⁴⁴,

учитывая необходимость включения правительствами целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения в свои текущие и будущие национальные планы развития,

рассмотрев выводы и рекомендации Комиссии по населенным пунктам, содержащиеся в ее резолюции 7/1 от 10 мая 1984 года⁴⁵, и резолюцию 1984/57 В Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года о Международном годе обеспечения жильем бездомного населения,

1. *настоятельно призывает* все правительства активизировать свою деятельность, связанную с Международным годом обеспечения жильем без-

⁴⁰ А/38/548.

⁴¹ А/39/547.

⁴² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8 (А/39/8), приложение I, раздел А.2.

⁴³ Там же, Дополнение № 38 (А/39/38), глава V, раздел А.

⁴⁴ См. А/38/233—Е/1983/74.

⁴⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8 (А/39/8), приложение I, раздел А.1.

домного населения, и, в частности, осуществить или определить как можно скорее надлежащие проекты по населенным пунктам, которые могут служить в качестве показательных проектов в соответствии с руководящими принципами, установленными в рамках программы Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

2. *настоятельно призывает* далее все правительства приступить к осуществлению всеобъемлющей оценки перспектив, первоочередных задач и ресурсов в отношении жилья и населенных пунктов с целью выработки национальных стратегий в области обеспечения жильем на период до 2000 года;

3. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые уже внесли или объявили свои добровольные взносы на цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

4. *призывает* все правительства, которые еще не объявили свои добровольные взносы, сделать это, а также международные финансовые учреждения, межправительственные и неправительственные организации оказать надлежащую финансовую и иную помощь программе Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

5. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, провести обзор своей политики и программ в целях включения в них и содействия осуществлению в их рамках мероприятий, которые служат целям Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении одобренной программы мер и мероприятий, которые необходимо осуществить до и в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Международный год обеспечения жильем бездомного населения».

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/172. Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/78 от 5 декабря 1980 года об эффективной мобилизации женщин для участия в развитии, в которой она, в частности, просила подготовить всеобъемлющий и подробный проект межотраслевого и многосек-

торального мирового обзора по вопросу о роли женщин в общем развитии,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/74 от 4 декабря 1981 года, в которой она просила Генерального секретаря подготовить обзор в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями, организациями и органами Организации Объединенных Наций, а также соответствующими национальными учреждениями и представить обзор в его окончательном виде Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о ходе подготовки обзора, представленный Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии⁴⁶,

отмечая, что этот обзор в его окончательном виде будет одним из основных документов Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15 — 26 июля 1985 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴⁷ о предварительных результатах обзора, где, в частности, отмечается растущее понимание важности фактического и потенциального вклада женщин в экономическое развитие во всем мире,

признавая, что потребуются дальнейшие усилия для сбора надлежащих данных об участии женщин в экономических секторах и что необходимы дальнейшие исследования для определения шагов по обеспечению эффективной мобилизации женщин для участия в развитии, особенно в увязке с разработкой и осуществлением экономической политики и с хозяйственной деятельностью и использованием ресурсов,

рекомендует рассмотреть обзор в его окончательном виде на своей сороковой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии», наряду с любыми замечаниями по обзору и соответствующими решениями, принятыми на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/173. Осуществление Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного эко-

⁴⁶ A/37/381.

⁴⁷ A/39/566.

номического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

вновь подтверждая важность Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии⁴⁸ как главного отправного пункта для действий международного сообщества в этой области,

подчеркивая необходимость освоения новых и возобновляемых источников энергии в целях улучшения благосостояния людей,

учитывая необходимость финансовой и технической поддержки со стороны международного сообщества и жизненно важную роль, которую в этой связи должна играть система Организации Объединенных Наций, и подчеркивая в этом контексте необходимость особого внимания к освоению новых и возобновляемых источников энергии развивающихся стран в соответствии с их национальными планами и первоочередными задачами,

ссылаясь на свои резолюции 36/193 от 17 декабря 1981 года, 37/250 от 21 декабря 1982 года и 38/169 от 19 декабря 1983 года о немедленном осуществлении Найробийской программы действий,

рассмотрев доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его второй сессии⁴⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его второй сессии;

2. *с озабоченностью отмечает*, что осуществление Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии идет медленными темпами и далеко не соответствует насущным потребностям развивающихся стран, и в этой связи подчеркивает необходимость твердой приверженности и постоянной деятельности международного сообщества на национальном, региональном и глобальном уровнях, особенно в отношении мобили-

зации финансовых ресурсов, чему Генеральная Ассамблея придает первостепенное значение;

3. *призывает* к скорейшему и эффективному претворению в жизнь Найробийской программы действий, а также выводов и рекомендаций, принятых в этой связи Комитетом на его второй сессии⁵⁰;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу результатов нескольких региональных консультативных совещаний, проведенных до настоящего времени, и подтверждает, что для обеспечения созыва и успеха таких совещаний на национальном, региональном и глобальном уровнях необходимы тщательная подготовка, а также финансовая и техническая помощь;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/174. Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

вновь подтверждая положения Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, касающиеся наименее развитых стран⁵¹,

вновь подтверждая Основную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁵², единогласно принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/194 от 17 декабря 1981 года,

выражая серьезную озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением социально-экономического положения в наименее развитых странах, несмотря на их национальные усилия в области развития, а также усилия международного сообщества, включая страны-доноры, даже три года спустя после принятия Основной новой про-

⁴⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, Найроби, 10—21 августа 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.1.24), глава I, раздел А.

⁴⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 44 (A/39/44).

⁵⁰ Там же, раздел V.

⁵¹ См. резолюцию 35/56, приложение, раздел III. к.

⁵² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

граммы действий, и подчеркивая срочную необходимость в значительном расширении мер помощи, включая существенное увеличение передачи дополнительных ресурсов для осуществления целей Программы,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Основная новая программа действий осуществляется крайне медленными темпами,

ссылаясь на резолюцию 142 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁵³ от 2 июля 1983 года о ходе осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/195 от 20 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁵⁴,

признавая, что среднесрочный глобальный обзор хода осуществления Основной новой программы действий предоставит международному сообществу возможность рассмотреть пути и средства активизации осуществления Программы в течение оставшегося периода 80-х годов и внесения в нее при необходимости коррективов во второй половине 80-х годов,

1. *подчеркивает*, что ввиду ухудшения их социально-экономического положения наименее развитые страны нуждаются в немедленном и особом внимании и широкой и постоянной поддержке международного сообщества, которая позволила бы им продвигаться в направлении развития на основе самообеспечения в соответствии с планами и программами каждой наименее развитой страны;

2. *вновь подтверждает* обязательство международного сообщества в отношении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран и настоятельно призывает все страны, международные учреждения и всех, кто имеет к этому отношение, полностью и эффективно выполнять свои обязательства по Программе;

3. *постановляет* созвать в период с 30 сентября по 11 октября 1985 года Совещание на высоком уровне Межправительственной группы по наименее развитым странам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для проведения, в частности, среднесрочного глобального обзора хода осуществления Основной новой программы действий и внесения в случае необходимости коррективов в Программу

⁵³ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

⁵⁴ A/39/578.

на вторую половину 80-х годов, чтобы обеспечить ее полное осуществление в соответствии с пунктом 9 резолюции 36/194 Генеральной Ассамблеи и пунктом 119 Основной новой программы действий⁵²;

4. *настоятельно призывает* все страны, а также учреждения по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи принять все необходимые меры для обеспечения соответствующей подготовки в целях проведения углубленного обзора в ходе совещания на высоком уровне;

5. *подчеркивает* важность своевременной подготовки всей необходимой документации в соответствии с Программой, включая конкретные рекомендации относительно полного и незамедлительного осуществления Основной новой программы действий Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими компетентными организациями;

6. *приветствует* решение 284 (XXVIII) Совета по торговле и развитию⁵⁵ от 6 апреля 1984 года, в котором Совет постановил созвать в период с 1 по 10 мая 1985 года в рамках процесса подготовки к среднесрочному глобальному обзору хода осуществления Основной новой программы действий совещание правительственных экспертов стран-доноров и учреждений по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран с целью рассмотрения следующего:

a) областей возможного улучшения методов предоставления и распределения помощи в отношении наименее развитых стран с учетом опыта, который будет приобретен в ходе совещаний по обзору на национальном уровне, в частности:

i) мер по улучшению координации программ оказания помощи;

ii) мер, которые уже принимаются наименее развитыми странами при поддержке международного сообщества, а также возможных дополнительных мер, которые могут быть приняты для ускорения прогресса наименее развитых стран и для полного и скорейшего осуществления Основной новой программы действий с учетом экономического положения наименее развитых стран;

iii) путей более тесного увязывания осуществления программ помощи в целях развития с конкретными нуждами наименее развитых стран, принимая во внимание согласованные выводы второго Совещания учреждений по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и тех-

⁵⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15)*, том I, часть первая, раздел II.B.

нической помощи с представителями наименее развитых стран, состоявшегося в Женеве 11 — 20 октября 1982 года⁵⁶;

b) организационных вопросов, связанных с проведением в 1985 году среднесрочного глобального обзора хода осуществления Основной новой программы действий, включая вопрос о состоянии подготовки документации для этого обзора, в особенности документов, касающихся экономического положения наименее развитых стран;

7. *принимает к сведению* решение 289 (XXVIII) Совета по торговле и развитию⁵⁵ от 6 апреля 1984 года, в котором Совет постановил, что результаты всеобъемлющего обзора, который будет проведен на его тридцатой сессии в марте 1985 года, в отношении осуществления раздела А его резолюции 165 (S-IX) от 11 марта 1978 года⁵⁷, как это предусмотрено в пункте 1 резолюции 161 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года⁵³, а также осуществления резолюции 165 (S-IX), как это предусмотрено в Основной новой программе действий и в резолюции 142 (VI) Конференции, должны быть приняты во внимание в ходе процесса подготовки к среднесрочному глобальному обзору;

8. *подчеркивает* необходимость завершить первый раунд оставшихся совещаний по обзору по странам для наименее развитых стран как можно скорее и не позднее начала проведения среднесрочного глобального обзора;

9. *просит* все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций представить доклады, содержащие обзор хода осуществления Основной новой программы действий в рамках сферы их компетенции и предложения относительно дальнейших действий, в качестве вклада в подготовку к среднесрочному глобальному обзору;

10. *просит* Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества продолжать, согласно пункту 123 Основной новой программы действий⁵², в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, исполнительными секретарями региональных комиссий и головными учреждениями по консультативным группам помощи обеспечивать на уровне секретариатов полную мобилизацию и координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Основной новой программы действий и проведению последующих мероприятий, учитывая, в частности, проведение среднесрочного глобального обзора;

⁵⁶ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать шестая сессия, Приложения*, пункт 6 повестки дня, документ TD/B/933, часть вторая.

⁵⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15)*, том I, часть вторая, приложение I.

11. *просит* Генерального секретаря изыскать внебюджетные средства для обеспечения эффективного участия представителей наименее развитых стран путем предоставления необходимых ресурсов для покрытия путевых расходов по крайней мере двух представителей от каждой наименее развитой страны в связи с участием в Совещании на высоком уровне по среднесрочному глобальному обзору хода осуществления Основной новой программы действий и одного представителя от каждой наименее развитой страны в связи с участием в Совещании, упомянутом в пункте 6, выше;

12. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о Совещании на высоком уровне по среднесрочному глобальному обзору и об осуществлении настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/175. Безотлагательные меры в пользу развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

вновь подтверждая свою резолюцию 38/200 от 20 декабря 1983 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что безотлагательные меры, о которых идет речь в резолюции 38/200, осуществляются далеко не полностью и что серьезные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в областях, определенных в этой резолюции, по-прежнему сохраняются и во многих случаях еще более обострились, в особенности в Африке,

1. *призывает* все правительства, в частности правительства развитых стран, принять и активизировать меры, направленные на полное осуществление резолюции 38/200 Генеральной Ассамблеи, и в срочном порядке выполнить существующие международные обязательства в областях, определенных в этой резолюции;

2. *просит* соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по разработке конкретных предложений и ускорить действия по осуществлению резолюции 38/200;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с главами органов, организаций и учреж-

дений системы Организации Объединенных Наций осуществлять контроль за действиями, принимаемыми учреждениями, и представить доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/176. Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь на свои резолюции 37/251 от 21 декабря 1982 года и 38/151 от 19 декабря 1983 года,

считая, что основными препятствиями на пути реализации национального энергетического потенциала развивающихся стран являются, помимо недостаточной разведки, ограниченность финансовых ресурсов, недостаточные данные разведки ресурсов, неудовлетворительный доступ к технологии и нехватка квалифицированных кадров,

вновь подтверждая принцип полного и неотъемлемого суверенитета каждого государства над своими природными ресурсами,

вновь подтверждая также, что международному сообществу необходимо принять эффективные и безотлагательные меры для оказания помощи и поддержки усилиям развивающихся стран, в особенности тех из них, которые испытывают нехватку энергии, в целях развития их национальных энергетических ресурсов, с тем чтобы удовлетворить их потребности посредством сотрудничества, помощи и капиталовложений в область традиционных и новых и возобновляемых источников энергии в соответствии с их национальными планами и приоритетами, к чему призывает Международная стратегия развития,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 38/151 и призывает к безотлагательному и эффективному осуществлению всех ее положений;

2. *просит* Генерального секретаря еще более улучшить и обновить содержание своего доклада

о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран⁵⁸ и при этом рассмотреть на сбалансированной и комплексной основе все источники энергии, включая новые и возобновляемые источники энергии, и представить сводный и всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

3. *настоятельно призывает* в этой связи к скорейшему рассмотрению возможных путей, которые привели бы к увеличению объемов финансирования в области энергетики, включая, в частности, механизмы, которые в настоящее время изучаются Всемирным банком, такие как филиал по вопросам энергетики, и призывает государства-члены предпринять в этих целях надлежащие усилия на соответствующих форумах;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций содействовать международному сотрудничеству в целях развития национального технического и другого потенциала развивающихся стран, с тем чтобы добиться развития их энергетических ресурсов;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад результаты симпозиумов и аналогичных мероприятий в поддержку усилий развивающихся стран, направленных на разведку и освоение их энергетических ресурсов.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/177. Долгосрочное финансирование и будущая роль Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/142 от 17 декабря 1982 года и 38/177 от 19 декабря 1983 года, в которых она просила Генерального секретаря представить доклад о долгосрочных мероприятиях по финансированию Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, которые поставили бы его финансирование на более предсказуемую, гарантированную и постоянную основу,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵⁹ и заявления Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций от 9 и 14 ноября 1984 года относительно финансовых трудностей Института⁶⁰,

⁵⁸ См. E/1983/91 и Corr. 1, A/38/512 и A/39/420 и Corr. 1, A/39/148.

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 38-е заседание, пункты 11—20; и 41-е заседание, пункты 1—8.*

принимая к сведению первоочередные задачи и программу работы на двухгодичный период 1984—1985 годов, утвержденные Советом попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций,

с озабоченностью отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций 1984 года по объявлению взносов для деятельности в целях развития, состоявшаяся 7 и 8 ноября 1984 года⁶¹, не смогла обеспечить на период 1985 года общий фонд Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций тем объемом ресурсов, который Совет попечителей Института считает минимально необходимым для дальнейшего функционирования Института как жизнеспособного подразделения,

с сожалением констатируя, что система добровольных взносов, созданная в целях обеспечения ресурсов для деятельности Института, пока не в состоянии полностью гарантировать минимальный объем ресурсов, необходимый Институту для его общего фонда,

с сожалением отмечая, что рекомендованные Советом попечителей три варианта долгосрочного финансирования Института, а именно: создание резервного фонда, введение системы пополнения средств и учреждение дарственного фонда — были признаны неприемлемыми крупными вкладчиками⁶²,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его доклад;

2. разделяет мнение Генерального секретаря о сохраняющейся важной роли Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря подготовить всеобъемлющее исследование, касающееся Института, его деятельности по подготовке кадров и научных исследований, его финансирования и его будущей роли, учитывая смежную деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций и соответствующие положения статута Института, с тем чтобы определить наиболее эффективные пути выполнения этих функций;

4. просит далее Генерального секретаря представить свой доклад вместе с замечаниями по нему Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

5. постановляет выделить Институту, в виде исключения, до 1,5 млн. долл. США для дополнения средств, полученных по каналам добровольных взносов для общего фонда, с тем чтобы в 1985 году Институт мог осуществить свою минимальную учебную и научно-исследовательскую

программу в объеме, который будет определен Советом попечителей Института на его предстоящей специальной сессии, но не будет превышать 3 млн. долл. США;

6. просит, чтобы Совет попечителей Института и, в случае его согласия, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам срочно изучили предложения по программе и бюджету Института на 1985 год с целью обеспечить экономию в его бюджете;

7. постановляет принять на своей сороковой сессии на основе доклада Генерального секретаря решение о будущих программах и мероприятиях по финансированию Института.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/178. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/177 от 19 декабря 1983 года об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁶³, охватывающий период с 1 июля 1983 года по 30 июня 1984 года, и его вступительное заявление от 9 ноября 1984 года⁶⁴,

напоминая о важной роли, возложенной на Институт в связи с задачей усиления эффективности Организации Объединенных Наций в достижении ее главных целей, особенно поддержания мира и безопасности и содействия экономическому и социальному развитию,

напоминая также о том, что Институту необходимо продолжать определять четкие долгосрочные первоочередные задачи в программах Института в области подготовки кадров и научных исследований, которые подчеркивали бы его роль в содействии процессу развития и его укреплению,

с удовлетворением отмечая то внимание, которое Институт уделяет оживлению своей программы, распространению результатов своих исследований и улучшению управления и мобилизации достаточных ресурсов, чтобы обеспечить удовлетворительное выполнение им своих функций,

разделяя озабоченность Директора-исполнителя по поводу того, что лишь незначительное число государств делает взносы в общий фонд

⁶¹ См. A/CONF.126/SR.1—3.

⁶² A/39/148, пункт 8.

⁶³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 14 (A/39/14).

⁶⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 38-е заседание, пункты 11—20.

Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, а также по поводу недостаточности ресурсов, имеющихся у Института для его деятельности,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и принятые в 1984 году меры по улучшению управления и процесса составления бюджета Института;*

2. *принимает к сведению также первоочередные задачи и программу работы на двухгодичный период 1984—1985 годов, утвержденные Советом попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;*

3. *приветствует постоянное внимание, которое Институт уделяет подготовке кадров и исследованиям в экономической и социальной областях, а также включению конкретных проектов по проблемам, которые имеются в областях, определенных Генеральной Ассамблеей на ее шестой⁶⁵ и седьмой⁶⁶ специальных сессиях, в соответствующих решениях, принятых на ее двадцать девятой и последующих сессиях, а также в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁶⁷, учитывая заявления в отношении программы работы Института, сделанные на текущей сессии;*

4. *принимает к сведению разъяснение, данное Директором-исполнителем относительно мандата и будущей роли Института в связи с мандатами и ролью других учреждений, осуществляющих деятельность в области, относящейся к компетенции Института, и с одобрением отмечает усилия, предпринимаемые в целях укрепления сотрудничества с этими учреждениями⁶⁸;*

5. *призывает все государства, которые еще не сделали свои взносы в Институт, внести их и вновь настоятельно призывает все страны-доноры, в особенности те, которые не предоставляют взносы в объеме, соответствующем их возможностям, увеличить свои добровольные взносы, с тем чтобы удовлетворить насущные финансовые потребности Института в течение двухгодичного периода 1984—1985 годов;*

6. *вновь просит все государства и далее объявлять свои взносы в Институт заблаговременно и, если возможно, не позднее ежегодной Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в целях*

развития и ускорить выплату своих добровольных взносов в Институт.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/179. Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2951 (XXVII) от 11 декабря 1972 года, 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3313 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, 3439 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/117 и 31/118 от 16 декабря 1976 года, 32/54 от 8 декабря 1977 года, 33/108 от 18 декабря 1978 года, 34/112 от 14 декабря 1979 года, 35/54 от 5 декабря 1980 года, 36/45 от 19 ноября 1981 года, 37/143 от 17 декабря 1982 года и 38/178 от 19 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета⁶⁹,

с удовлетворением отмечая постоянный интерес, проявляемый правительством Японии к Университету, и оказываемую им поддержку в строительстве здания постоянной штаб-квартиры,

принимая к сведению решение 5.2.1, принятое 18 октября 1984 года Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто двадцатой сессии,

1. *с удовлетворением отмечает, в момент вступления Университета Организации Объединенных Наций во вторую половину его среднесрочной перспективы на 1982—1987 годы, прогресс, достигнутый Университетом в деле реализации основных целей, поставленных в этой перспективе⁷⁰, а именно: разработку и осуществление программы Университета с упором на пять тем, касающихся насущных глобальных проблем жизни людей, их развития и благосостояния, на которых также сосредоточено внимание Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений; вступление в новую фазу организационного развития с упором на создание собственных научно-исследовательских и учебных центров Университета, предусмотренных в его уставе;*

2. *приветствует доклады внешних групп по оценке, свидетельствующие о позитивных результатах проводимых Университетом исследований, его межучрежденческих связей и подготовки аспирантов, в особенности повышения квалификации стипендиатов Университета, возвратившихся в свои учреждения, осуществлявшей совместно*

⁶⁵ См. резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

⁶⁶ См. резолюцию 3362 (S-VII).

⁶⁷ Резолюция 35/56, приложение.

⁶⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 14 (A/39/14), пункты 3—22.

⁶⁹ Там же, Дополнение № 31 (A/39/31).

⁷⁰ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 31 (A/37/31), раздел III.

с ассоциированными и сотрудничающими с Университетом учреждениями в развивающихся и промышленно развитых странах;

3. *приветствует также с удовлетворением* прогресс, достигнутый в создании в Хельсинки Международного научно-исследовательского института экономики развития⁷¹, первого научно-исследовательского и учебного института Университета, и выражает признательность правительству Финляндии за его ведущую роль и неоценимую поддержку в деле создания института в виде оказания финансовой и других видов помощи;

4. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в направлении создания предлагаемого Института природных ресурсов Африки⁷² и международной программы по биотехнологии в Венесуэле⁷³;

5. *подчеркивает* сохраняющуюся потребность Университета в укреплении потенциала существующих учебных и научных учреждений в развивающихся странах;

6. *отмечает* необходимость продолжения, расширения и активизации деятельности Университета по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, ее органами и специализированными учреждениями, с одной стороны, и с международными академическими и научными кругами — с другой, что расширяет возможности Университета реагировать на глобальные вопросы и проблемы и делает более тесной связь его работы с деятельностью системы Организации Объединенных Наций и международных академических кругов в отношении глобальных вопросов и проблем;

7. *признает*, что Университету необходимо активизировать его усилия по сбору средств в целях пополнения Дотационного фонда и Оперативного фонда и обеспечить осуществление его деятельности на основе четкой координации и в соответствии с его уставом;

8. *настоятельно призывает* все государства-члены отметить прогресс, достигнутый Университетом, а также связь его деятельности с проблемами, рассматриваемыми Организацией Объединенных Наций, и незамедлительно сделать щедрые взносы в его Дотационный фонд, а также делать дополнительно или в качестве альтернативы оперативные взносы в деятельность Университета, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат согласно его уставу и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

⁷¹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/39/31), пункт 106.

⁷² Там же, пункт 108.

⁷³ Там же, пункт 109.

39/180. Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Центральноафриканской Республики

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/87 от 5 декабря 1980 года, в которой она подтвердила настоятельную необходимость в международных действиях в целях оказания помощи правительству Центральноафриканской Республики в его усилиях по реконструкции, восстановлению и развитию страны и предложила международному сообществу предоставить достаточные средства для осуществления программы помощи Центральноафриканской Республике,

ссылаясь также на свои резолюции 36/206 от 17 декабря 1981 года, 37/145 от 17 декабря 1982 года и 38/211 от 20 декабря 1983 года, в которых она с озабоченностью отметила, что помощь, предоставляемая на эти цели, по-прежнему далеко не достаточна для удовлетворения острых потребностей страны,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/195 от 20 декабря 1983 года об осуществлении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁷⁴,

учитывая, что Центральноафриканская Республика не имеет выхода к морю и включена в число наименее развитых стран,

принимая к сведению заявление, сделанное министром иностранных дел и по вопросам международного сотрудничества Центральноафриканской Республики 11 октября 1984 года⁷⁵, в котором он изложил сложные экономические проблемы Центральноафриканской Республики и отметил, что из-за отсутствия финансовых средств внешняя помощь по-прежнему имеет большое значение для его страны,

принимая также к сведению заявление, сделанное представителем Центральноафриканской Республики 6 ноября 1984 года⁷⁶, согласно которому, несмотря на начало экономического подъема, его страна по-прежнему сталкивается с огромными трудностями в деле осуществления своих программ социально-экономического развития,

будучи особенно озабочена тем, что правительство Центральноафриканской Республики не в состоянии предоставить населению надлежащие услуги в области здравоохранения и образования, а также другие основные социальные и ком-

⁷⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

⁷⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 31-е заседание, пункты 104—138.

⁷⁶ Там же, Второй комитет, 37-е заседание, пункты 43—45.

мунальные услуги по причине острой нехватки финансовых и материальных средств,

принимая во внимание ущерб, нанесенный экономике Центральноафриканской Республики в результате сильной засухи 1982—1983 годов,

с удовлетворением отмечая значительные усилия, прилагаемые правительством и народом Центральноафриканской Республики в целях реконструкции, восстановления и развития страны, несмотря на трудности, с которыми им приходится сталкиваться,

отмечая также стремление правительства Центральноафриканской Республики организовать в 1985 году с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций совещание доноров за круглым столом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁷⁷, представленный в соответствии с резолюцией 38/211 Генеральной Ассамблеи, в приложении к которому содержится доклад миссии по обзору, направленной в Центральноафриканскую Республику в июне 1984 года,

принимая к сведению также таблицу 7, которая содержится в приложении к докладу Генерального секретаря⁷⁷ и согласно которой значительная дополнительная помощь необходима для финансирования проектов специальной программы экономической помощи, которые осуществлены лишь частично, и проектов, которые еще не финансировались, включая указанные в ней новые проекты первоочередного значения,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации ресурсов для осуществления программы помощи Центральноафриканской Республике;

2. *вновь выражает свою признательность* государствам, международным, региональным, межрегиональным и другим межправительственным организациям за их вклад в программу помощи Центральноафриканской Республике;

3. *отмечает с озабоченностью*, однако, что предоставляемая на эти цели помощь по-прежнему далеко не достаточна для удовлетворения острых потребностей страны;

4. *в настоящем порядке обращает внимание* международного сообщества на таблицу 7 приложения к докладу Генерального секретаря, где перечислены проекты, для осуществления которых пока не получены средства;

5. *вновь призывает* все государства вносить щедрый вклад по двусторонним или многосторонним каналам в реконструкцию, восстановление и развитие Центральноафриканской Республики;

6. *настоятельно призывает* все государства, организации и финансовые учреждения принять участие в совещании доноров за круглым столом, запланированном на 1985 год, и содействовать финансированию проектов, которые будут на нем представлены;

7. *просит* соответствующие программы и органы системы Организации Объединенных Наций — в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Мировую продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию — продолжать свои программы помощи Центральноафриканской Республике, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и мобилизованных ими ресурсах в помощь этой стране;

8. *предлагает* региональным и межрегиональным организациям и другим межправительственным и неправительственным организациям в срочном порядке рассмотреть вопрос о создании программы помощи Центральноафриканской Республике или, если такая уже существует, о расширении и значительном укреплении этой программы в целях ее скорейшего осуществления;

9. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций — в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию — оказать правительству Центральноафриканской Республики всевозможное содействие, с тем чтобы помочь ему в удовлетворении насущных гуманитарных потребностей населения, и предоставить, с учетом необходимости, продовольствие, медикаменты и необходимое оборудование для школ и больниц, а также в удовлетворении чрезвычайных потребностей населения, проживающего в пострадавших от засухи районах страны;

10. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объеди-

⁷⁷ A/39/384.

ненных Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов на особые нужды Центральноафриканской Республики в целях рассмотрения ими этого вопроса и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю до 15 июля 1985 года;

11. *вновь обращает внимание* международного сообщества на специальный счет, открытый Генеральным секретарем в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 35/87 Генеральной Ассамблеи в целях содействия направлению взносов Центральноафриканской Республике;

12. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по организации специальной программы чрезвычайной помощи в области продовольствия и здравоохранения, особенно в области предоставления медикаментов, вакцин, оборудования для больниц, блоков генераторов для полевых госпиталей, водяных насосов и продуктов питания, с тем чтобы оказать помощь уязвимым группам населения;

b) продолжать также свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Центральноафриканской Республике;

c) обеспечить необходимые финансовые и бюджетные мероприятия для продолжения организации международной программы помощи Центральноафриканской Республике и мобилизации этой помощи;

d) постоянно следить за положением в Центральноафриканской Республике, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о состоянии специальной программы экономической помощи для Центральноафриканской Республики;

e) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Центральноафриканской Республики и в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/181. Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Экваториальной Гвинеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/105 от 5 декабря 1980 года, 36/204 от 17 декабря 1981 года и 37/133 от 17 декабря 1982 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/224 от 20 декабря 1983 года, в которой она призвала все государства-члены вносить через двусторонние или многосторонние каналы щедрые взносы на нужды реконструкции и развития Экваториальной Гвинеи, определенные на Международной конференции доноров по восстановлению экономики и развитию Экваториальной Гвинеи, и призвала региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные и неправительственные организации, а также международные учреждения в области финансирования и развития рассмотреть в срочном порядке возможность создания программы помощи Экваториальной Гвинее или, если таковая уже существует, ее расширения в соответствии с программой, учрежденной Международной конференцией доноров,

напоминая также, что Экваториальная Гвинея является одной из наименее развитых стран,

рассмотрев краткий доклад Генерального секретаря⁷⁸, представленный во исполнение резолюции 38/244 Генеральной Ассамблеи,

с озабоченностью отмечая, что Экваториальная Гвинея по-прежнему сталкивается с серьезными экономическими и финансовыми трудностями и продолжает находиться в опасном с точки зрения обеспечения продовольствием положении из-за отсутствия проектов широкомасштабного производства продовольственных культур,

вновь признавая основную роль как краткосрочной, так и долгосрочной международной помощи в поддержку усилий правительства Экваториальной Гвинеи по решению сложной задачи реконструкции, восстановления и развития страны,

учитывая заявление государственного министра Экваториальной Гвинеи по иностранным делам и сотрудничеству⁷⁹, сделанное 11 октября 1984 года в отношении прогресса, достигнутого в области регионального сотрудничества,

отмечая усилия, предпринимаемые правительством и народом Экваториальной Гвинеи в процессе восстановления национальной экономики и социального развития страны,

⁷⁸ A/39/392, раздел VI.

⁷⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 31-е заседание, пункты 1—34.

1. *подтверждает* свою резолюцию 38/224 и другие соответствующие резолюции и настоятельно призывает к их осуществлению;

2. *принимает к сведению* краткий доклад Генерального секретаря;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за усилия, предпринятые в деле организации и мобилизации необходимых ресурсов для эффективной программы помощи Экваториальной Гвинее;

4. *вновь призывает* все государства-члены вносить через двусторонние или многосторонние каналы щедрые взносы в целях полного удовлетворения потребностей трехгодичной программы на 1982—1984 годы, представленной в 1982 году на Международной конференции доноров по восстановлению экономики и развитию Экваториальной Гвинеи;

5. *отмечает* вступление Экваториальной Гвинеи в Таможенный и экономический союз Центральной Африки и в Банк центральноафриканских государств;

6. *выражает свою признательность* государствам и международным, региональным и межрегиональным организациям и другим межправительственным организациям за помощь Экваториальной Гвинее;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены, международные и региональные организации и другие межправительственные организации, а также международные учреждения в области финансирования и развития и соответствующие программы системы Организации Объединенных Наций, особенно Программу развития Организации Объединенных Наций и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, создавать, поддерживать и расширять свои программы помощи Экваториальной Гвинее, в частности, в областях государственного управления и финансирования, требующих общей перестройки в результате вступления Экваториальной Гвинеи в Таможенный и экономический союз Центральной Африки и в Банк центральноафриканских государств;

8. *просит* Генерального секретаря:

a) активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Экваториальной Гвинее;

b) следить за положением в Экваториальной Гвинее, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о состоянии помощи Экваториальной Гвинее;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об экономическом положении Экваториальной Гвинеи и прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

9. *просит также* Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, включить в свой доклад информацию о мерах международного сообщества в ответ на трехгодичную программу на 1982—1984 годы, представленную на Международной конференции доноров по восстановлению экономики и развитию Экваториальной Гвинеи.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/182. Специальная экономическая помощь Либерии

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции 36/207 от 17 декабря 1981 года и 37/149 от 17 декабря 1982 года, в которых она призвала все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные учреждения в области развития и финансов оказывать всю возможную помощь для реконструкции, восстановления и развития Либерии,

ссылаясь также на краткий доклад Генерального секретаря⁸⁰,

отмечая на основании доклада, что, несмотря на различные отрицательные факторы, Либерия по-прежнему добивается определенного прогресса в своих усилиях в области развития в результате мер, принятых правительством,

отметив усилия правительства Либерии по мобилизации международной поддержки плана страны в области развития путем организации, при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций, совещания доноров за круглым столом, состоявшегося в Берне в октябре 1983 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Либерия по-прежнему сталкивается с серьезными экономическими и финансовыми трудностями, которые характеризуются острой проблемой платежного баланса, тяжелым бременем внешней задолженности и сокращением объема экспортных поступлений, что усугубляет проблему нехватки ресурсов для осуществления ее запланированных программ социально-экономического развития,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по организации и мобилизации поддержки международной программы экономической помощи Либерии;

⁸⁰ A/38/216, раздел XII.

2. *с удовлетворением отмечает* интерес, проявленный участниками совещания доноров за круглым столом к плану развития Либерии;

3. *призывает* все государства, международные финансовые учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций широко и в срочном порядке откликнуться на просьбы Либерии, изложенные в плане развития этой страны, учитывая ее нынешнее критическое экономическое положение;

4. *отмечает* меры, принимаемые правительством Либерии в целях укрепления экономики страны посредством проведения организационных реформ и реформ в области экономической политики;

5. *вновь подтверждает свой призыв* ко всем государствам, международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать щедрую и надлежащую помощь через двусторонние и многосторонние каналы, предпочтительно в виде субсидий или займов на льготных условиях, с тем чтобы дать Либерии возможность полностью осуществить рекомендованную программу экономической помощи;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) *продолжать* свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Либерии;

b) *постоянно следить* за положением в отношении помощи Либерии, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о состоянии специальной программы экономической помощи для Либерии;

c) *принять меры* для проведения обзора экономического положения Либерии и состояния специальной программы экономической помощи и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/183. Помощь Лесото

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 402 (1976) Совета Безопасности от 22 декабря 1976 года, в которой Совет, среди прочего, выразил обеспокоенность серьезным положением, создавшимся в связи с закрытием Южной Африкой некоторых пограничных постов между Южной Африкой и Лесото, направленным на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей,

ссылаясь также на резолюцию 535 (1983) Совета Безопасности от 29 июня 1983 года, в которой Совет одобрил доклад миссии, направленной в Лесото в соответствии с резолюцией 527 (1982) от 15 декабря 1982 года⁸¹,

приветствуя решение правительства Лесото не признавать Транскей в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций, в частности с резолюцией 31/6 А Генеральной Ассамблеи от 26 октября 1976 года,

приветствуя также правительство Лесото за его стойкое сопротивление апартеиду и за его щедрость по отношению к южноафриканским беженцам,

полностью сознавая, что решение правительства Лесото не признавать Транскей и принятие им беженцев из Южной Африки создали для его народа особые экономические трудности,

решительно поддерживая призывы о помощи Лесото, содержащиеся в резолюциях Совета Безопасности 402 (1976) от 22 декабря 1976 года, 407 (1977) от 25 мая 1977 года и 535 (1983) от 29 июня 1983 года, в резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/98 от 13 декабря 1977 года, 33/128 от 19 декабря 1978 года, 34/130 от 14 декабря 1979 года, 35/96 от 5 декабря 1980 года, 36/219 от 17 декабря 1981 года, 37/160 от 17 декабря 1982 года и 38/215 от 20 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁸², представленный во исполнение резолюции 38/215 Генеральной Ассамблеи и содержащий обзор экономического положения и хода осуществления специальной программы экономической помощи Лесото,

отмечая первостепенное значение, которое правительство Лесото придает увеличению производства продовольствия путем повышения производительности, чтобы тем самым уменьшить зависимость страны от Южной Африки в области импорта продовольствия,

сознавая, что высокие цены, выплачиваемые Лесото за импорт нефтепродуктов в результате эмбарго на поставки нефти Южной Африке, стали серьезным препятствием на пути развития страны,

признавая, в связи с подобным эмбарго, обязательство международного сообщества помогать таким странам, как Лесото, которые придерживаются Устава Организации Объединенных Наций и выполняют резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свои резолюции 32/160 от 19 декабря 1977 года и 33/197 от 29 января 1979 года, касающиеся Десятилетия транспорта и связи в Африке, и в этой связи отмечая геополитическое положение Лесото, которое требует безотлага-

⁸¹ S/15600.

⁸² A/39/385.

тельного развития воздушного сообщения и электросвязи с соседними странами Африки и остальным миром,

принимая во внимание необходимость создания в Лесото национальной сети дорог как для планомерного социально-экономического развития этой страны, так и для уменьшения ее зависимости от южноафриканской дорожной сети, а также для обеспечения доступа в различные районы страны, пострадавшие от введения Южной Африкой ограничений на проезд,

отмечая особые проблемы Лесото, связанные с работой большого числа его трудоспособных мужчин в Южной Африке,

отмечая также первостепенное значение, которое правительство Лесото придает проблеме трудоустройства молодого поколения, а также трудящихся-мигрантов, возвращающихся из Южной Африки,

приветствуя меры, принятые правительством Лесото для более эффективного использования женщин в процессе развития путем содействия их участию в экономической, социальной и культурной жизни страны,

принимая во внимание также положение Лесото как наименее развитой, наиболее серьезно пострадавшей и не имеющей выхода к морю страны,

ссылаясь на свою резолюцию 32/98, в которой она, среди прочего, признала, что продолжающийся приток беженцев из Южной Африки возлагает на Лесото дополнительное бремя,

1. *выражает свое беспокойство* в связи с трудностями, которые испытывает правительство Лесото в результате его решения не признавать так называемый независимый Транскей, а также в результате того, что оно отвергает апартеид и принимает беженцев, скрывающихся от тирании апартеида;

2. *полностью одобряет* оценку положения, содержащуюся в докладе миссии в Лесото, приложенном к докладу Генерального секретаря⁸²;

3. *принимает к сведению* изложенные в докладе миссии в Лесото потребности Лесото, включая первоначальные проекты, представленные правительством Лесото совещанию доноров за круглым столом, состоявшемуся в Лесото 14—17 мая 1984 года;

4. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за меры, принятые им для организации международной программы экономической помощи Лесото;

5. *с признательностью отмечает* поддержку, оказанную к настоящему времени международным сообществом специальной программе экономической помощи Лесото, что позволило этой

стране продолжить осуществление отдельных частей рекомендованной программы;

6. *подтверждает свой призыв* к государствам-членам, региональным и межрегиональным организациям и другим межправительственным органам предоставлять Лесото финансовую, материальную и техническую помощь для осуществления проектов, перечисленных в докладе миссии в Лесото;

7. *призывает* государства-члены и соответствующие учреждения, организации и финансовые учреждения предоставлять Лесото помощь, с тем чтобы позволить этой стране достичь большей степени самообеспечения продовольствием;

8. *призывает также* государства-члены оказывать всю возможную помощь Лесото для обеспечения регулярных поставок достаточного количества нефти в целях удовлетворения потребностей этой страны;

9. *призывает далее* государства-члены содействовать Лесото в развитии его внутренних систем дорожных и воздушных сообщений и воздушной связи с остальным миром;

10. *приветствует* усилия правительства Лесото по более широкому вовлечению женщин в усилия в области развития и просит Генерального секретаря проконсультироваться с правительством о виде и размере помощи, которая ему требуется для достижения этой цели;

11. *обращает внимание* международного сообщества на совещание доноров за круглым столом, состоявшееся в Лесото 14—17 мая 1984 года, и настоятельно призывает государства-члены и соответствующие учреждения и организации предоставлять Лесото помощь в соответствии с результатами этого совещания;

12. *обращает также внимание* международного сообщества на специальный счет, который был открыт Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 407 (1977) Совета Безопасности в целях содействия направлению взносов Лесото;

13. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций и Международному фонду сельскохозяйственного развития вновь обратить внимание своих руководящих органов на особые потребности Лесото и сообщить о принятых ими мерах Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

14. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций тес-

но сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи Лесото и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и предоставленных ими средствах для оказания помощи этой стране;

15. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Лесото;

b) проводить консультации с правительством Лесото по вопросу о трудящихся-мигрантах, возвращающихся из Южной Африки, и представить доклад о виде помощи, которая требуется правительству для создания трудоемких видов производства в целях их трудоустройства;

c) постоянно следить за положением в Лесото, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи Лесото;

d) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Лесото и в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи этой стране, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/184. Помощь Демократическому Йемену

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/206 от 20 декабря 1983 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1982/6 от 28 апреля 1982 года и 1982/59 от 30 июля 1982 года, касающиеся огромного ущерба, причиненного сильными наводнениями в Демократическом Йемене,

ссылаясь также на резолюцию 107 (IX) Экономической комиссии для Западной Азии от 11 мая 1982 года⁸³, в которой Комиссия призвала к созданию в срочном порядке программы по восстановлению и реконструкции пострадавших от наводнения районов Демократического Йемена,

рассмотрев доклад, подготовленный Бюро Координатора Организации Объединенных Наций

⁸³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 12 (E/1982/22), глава I.

по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, о масштабах и характере ущерба, причиненного наводнениями⁸⁴,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи Демократическому Йемену⁸⁵,

признавая, что Демократический Йемен, являясь одной из наименее развитых стран, не способен нести растущее бремя восстановления и реконструкции пострадавших районов,

признавая также усилия Демократического Йемена, направленные на облегчение страданий жертв наводнений,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по оказанию помощи Демократическому Йемену;

2. *выражает свою благодарность* тем государствам и международным, региональным и межправительственным организациям, которые предоставили помощь Демократическому Йемену;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать мобилизацию необходимых ресурсов для эффективной всеобъемлющей программы финансовой, технической и материальной помощи Демократическому Йемену, с тем чтобы помочь смягчить нанесенный ему ущерб и осуществить его планы по восстановлению и реконструкции;

4. *обращается с призывом* к государствам-членам предоставить щедрые взносы через двусторонние или многосторонние каналы на процесс реконструкции и развития в Демократическом Йемене;

5. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Мировую продовольственную программу, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Всемирную организацию здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, продолжать и расширять свои программы помощи Демократическому Йемену и тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной программы помощи этой стране;

6. *призывает* региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные и неправительственные организации продолжать оказывать помощь для удовлетворения потребностей Демократического Йемена в области развития;

⁸⁴ См. E/ECWA/156.

⁸⁵ A/39/381.

7. просит Генерального секретаря следить за положением в Демократическом Йемене и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/185. Специальная экономическая помощь Бенину

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/88 от 5 декабря 1980 года, 36/208 от 17 декабря 1981 года, 37/151 от 17 декабря 1982 года и 38/210 от 20 декабря 1983 года, в которых она призвала международное сообщество оказывать на эффективной и постоянной основе финансовую, материальную и техническую помощь Бенину, с тем чтобы содействовать преодолению этой страной своих финансовых и экономических трудностей,

ссылаясь также на резолюцию 419 (1977) Совета Безопасности от 24 ноября 1977 года, в которой Совет призвал все государства и все соответствующие международные организации, включая Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения, оказать Бенину помощь,

заслушав заявление, сделанное представителем Бенина 5 ноября 1984 года⁸⁶, в котором он обрисовал серьезное экономическое и финансовое положение своей страны и меры, принятые его правительством для преодоления этих трудностей,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи Бенину⁸⁷,

отмечая на основании доклада, что, несмотря на различные неблагоприятные факторы, Бенин продолжает добиваться определенного прогресса в своих усилиях по развитию благодаря мерам, принятым правительством, и помощи, оказанной международным сообществом,

будучи глубоко обеспокоена, однако, тем, что Бенин по-прежнему испытывает серьезные экономические и финансовые трудности, которые связаны со значительным дефицитом платежного баланса, тяжелым бременем внешней задолженности и отсутствием ресурсов, необходимых для осуществления его запланированной программы экономического и социального развития,

отмечая также, что сохраняющиеся неблагоприятные климатические условия в прибрежных и северных районах Бенина нанесли ущерб сельскохозяйственному производству и животноводству,

⁸⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 35-е заседание, пункты 13—16.

⁸⁷ A/39/383.

отмечая, что в марте 1983 года в Котону состоялось совещание за круглым столом партнеров Бенина по социально-экономическому развитию и что правительство приняло меры для развития достигнутых на нем результатов,

принимая во внимание цели плана национального развития Бенина на 1983—1987 годы⁸⁸,

приняв к сведению усилия правительства Бенина по мобилизации международной поддержки плана развития страны путем организации при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций совещания за круглым столом, состоявшегося в Котону в марте 1983 года,

принимая во внимание тот факт, что Бенин является одной из наименее развитых стран,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за меры, принятые им в целях организации и мобилизации поддержки международной программы экономической помощи Бенину;

2. принимает к сведению доклад миссии по обзору, направленной в Бенин в июне 1984 года⁸⁹;

3. с удовлетворением отмечает интерес, проявленный к плану развития Бенина, и его поддержку участниками совещания за круглым столом;

4. выражает свою признательность за помощь, которая уже оказана или обещана Бенину государствами-членами, органами системы Организации Объединенных Наций и региональными, межрегиональными и межправительственными организациями;

5. призывает государства-члены, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций щедро и в срочном порядке откликнуться на потребности Бенина, изложенные в плане развития этой страны на 1983—1987 годы;

6. предлагает соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития и Детскому фонду Организации Объединенных Наций, продолжать и расширять свои программы помощи Бенину, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и мобилизованных ими ресурсах в целях оказания помощи этой стране;

⁸⁸ Там же, приложение, раздел V.

⁸⁹ Там же, приложение.

7. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов, в целях рассмотрения ими этого вопроса, на особые потребности Бенина и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

8. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для реализации проектов специальной программы экономической помощи для Бенина;

b) оказывать соответствующую помощь правительству Бенина в целях мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления его плана национального развития;

c) постоянно следить за положением в Бенине и, в консультации с правительством Бенина, представить при необходимости доклад Генеральной Ассамблее.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/186. Специальная экономическая помощь Гвинее-Бисау

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/95 от 5 декабря 1980 года, в которой она вновь обратилась к международному сообществу с призывом оказывать непрерывную финансовую, материальную и техническую помощь Гвинее-Бисау, с тем чтобы помочь ей преодолеть ее финансовые и экономические трудности и сделать возможным осуществление проектов и программ, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе, который был представлен во исполнение резолюции 34/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года⁹⁰,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/217 от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3339 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, в которой она предложила государствам-членам предоставить экономическую помощь только что получившему в то время независимость государству Гвинея-Бисау, и на свои резолюции 32/100 от 13 декабря 1977 года и 33/124 от 19 декабря 1978 года, в которых она, в частности, выразила глубокую обеспокоенность серьезным экономическим положением в Гвинее-Бисау и обратилась к между-

народному сообществу с призывом предоставить финансовую и экономическую помощь этой стране,

напоминая, что Гвинея-Бисау является одной из наименее развитых стран,

с беспокойством отмечая, что Гвинея-Бисау продолжает испытывать серьезные экономические и финансовые трудности,

с беспокойством отмечая также, что произошло сокращение валового национального продукта Гвинее-Бисау в реальном выражении, что дефицит платежного баланса продолжает расти, что внешняя задолженность ложится тяжелым бременем на неустойчивую экономику страны и что бюджетный дефицит также значительно увеличился,

отмечая, что Гвинея-Бисау является одной из стран, пострадавших от засухи,

отмечая также, что Гвинея-Бисау продолжает испытывать трудности в удовлетворении потребностей населения в основных продуктах питания,

отмечая с удовлетворением основные направления развития, намеченные в первом четырехлетнем (1983—1986 годы) плане развития Гвинее-Бисау, и реализацию программы стабилизации 1983—1984 годов,

отмечая также с удовлетворением итоги совещания доноров за круглым столом для Гвинее-Бисау, состоявшегося в Лиссабоне в мае 1984 года,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по мобилизации помощи Гвинее-Бисау;

2. *обращает внимание* международного сообщества на потребности в помощи для осуществления проектов и программ, представленных на совещании за круглым столом;

3. *выражает благодарность* государствам-членам и соответствующим международным организациям за продовольственную помощь, щедро предоставленную Гвинее-Бисау;

4. *выражает благодарность* тем государствам и организациям, которые предоставили помощь Гвинее-Бисау в ответ на ее призыв и призывы Генерального секретаря;

5. *вновь обращается с настоятельным призывом* к государствам-членам, региональным и межрегиональным организациям и другим неправительственным организациям продолжать оказывать финансовую, материальную и техническую помощь Гвинее-Бисау, с тем чтобы помочь ей преодолеть ее экономические и финансовые трудности и сделать возможным осуществление проектов и программ, определенных в ее первом четырехлетнем плане развития;

⁹⁰ A/35/343.

6. *настоятельно призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, региональные и межрегиональные организации, финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития, а также правительственные и неправительственные организации щедро и безотлагательно удовлетворить потребности Гвинеи-Бисау в соответствии с диалогом, установленным между Гвинеей-Бисау и ее партнерами по совещанию доноров за круглым столом;

7. *призывает* международное сообщество внести средства на специальный счет, открытый Генеральным секретарем в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 32/100 Генеральной Ассамблеи в целях содействия направлению взносов Гвинее-Бисау;

8. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов, в целях рассмотрения ими этого вопроса, на особые острые потребности Гвинеи-Бисау и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

9. *просит* специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций периодически сообщать Генеральному секретарю о принятых ими мерах и предоставленных ими ресурсах для оказания помощи Гвинее-Бисау;

10. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Гвинее-Бисау;

б) постоянно следить за положением в Гвинее-Бисау, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими неправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о состоянии специальной программы экономической помощи для Гвинеи-Бисау;

11. *просит также* Генерального секретаря своевременно провести в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций оценку результатов совещания доноров за круглым столом, а также прогресса, достигнутого в организации и осуществлении специальной программы экономической

помощи для Гвинеи-Бисау, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть состояние этой программы на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/187. Помощь Сан-Томе и Принсипи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/96 от 13 декабря 1977 года, 33/125 от 19 декабря 1978 года, 34/131 от 14 декабря 1979 года, 35/93 от 5 декабря 1980 года, 36/209 от 17 декабря 1981 года и 37/146 от 17 декабря 1982 года, в которых она вновь призвала международное сообщество предоставить финансовую, материальную и техническую помощь Сан-Томе и Принсипи, с тем чтобы позволить ему создать необходимую социально-экономическую инфраструктуру для развития,

сознавая, что серьезным препятствием на пути экономического и социального развития Сан-Томе и Принсипи является слаборазвитая инфраструктура, неудовлетворительное состояние здравоохранения, образования и жилищного строительства и недостаточная внешняя помощь и что срочное улучшение положения в этих секторах является необходимым условием для будущего прогресса страны,

сознавая также, что при получении независимости страна унаследовала плантационное хозяйство, что сделало ее зависимой от импорта в удовлетворении своих национальных потребностей в продовольствии,

с удовлетворением отмечая согласованные усилия, предпринятые правительством Сан-Томе и Принсипи для увеличения национального производства продовольствия и уменьшения зависимости от импорта продовольствия,

будучи обеспокоена тем, что жестокая засуха в 1982—1983 годах и последовавшие за ней необычайно сильные дожди и наводнения в 1984 году серьезно отразились на сельскохозяйственном производстве, привели к увеличению нехватки продовольствия в стране и уменьшили возможности страны оплачивать импорт продовольствия,

принимая во внимание решение правительства Сан-Томе и Принсипи создать, с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций, в сентябре — октябре 1985 года в Сан-Томе совещание доноров за круглым столом до начала осуществления плана национального развития на 1986—1990 годы,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹¹, в приложении к которому содержится доклад миссии по обзору, направленной в Сан-Томе и Принсипи,

⁹¹ A/39/394.

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры с целью мобилизации помощи для Сан-Томе и Принсипи;

2. *полностью одобряет* оценку и рекомендации, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, международным организациям и другим межправительственным и неправительственным организациям, которые предоставили помощь Сан-Томе и Принсипи;

4. *вновь обращается с призывом* к государствам-членам, соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, региональным и межрегиональным организациям и другим межправительственным органам и неправительственным организациям, а также международным финансовым учреждениям оказать финансовую, техническую и материальную помощь Сан-Томе и Принсипи по двусторонним и многосторонним каналам, в зависимости от необходимости, с тем чтобы позволить ему укрепить свою социально-экономическую инфраструктуру и выполнить специальную программу экономической помощи;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, региональные и межрегиональные органы, финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, и межправительственные и неправительственные организации принять участие в совещании доноров за круглым столом, которое состоится в 1985 году, и оказать всю возможную помощь в осуществлении плана национального развития Сан-Томе и Принсипи;

6. *призывает* международное сообщество продолжить свои программы продовольственной помощи Сан-Томе и Принсипи, с тем чтобы помочь ему преодолеть критическое положение с продовольствием в стране, и оказать всю возможную помощь, с тем чтобы позволить стране производить больше продовольствия и уменьшить свою зависимость от импорта продовольствия;

7. *просит* Генерального секретаря:

а) постоянно следить за положением в Сан-Томе и Принсипи и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Сан-Томе и Принсипи;

б) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Сан-Томе и Принсипи и в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем

чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/188. Помощь Уганде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/103 от 5 декабря 1980 года, 36/218 от 17 декабря 1981 года, 37/162 от 17 декабря 1982 года и 38/207 от 20 декабря 1983 года о помощи Уганде,

учитывая огромные экономические и социальные трудности, переживаемые Угандой, и резкое снижение в результате этого уровня благосостояния ее народа,

принимая во внимание пересмотренную программу восстановления (1982—1984 годы), представленную правительством Уганды на совещании Консультативной группы по Уганде, проходившем в Париже в январе 1984 года под эгидой Всемирного банка,

признавая, что Уганда является не только страной, не имеющей выхода к морю, но и одной из наименее развитых и наиболее серьезно пострадавших стран,

отмечая призывы Генерального секретаря оказать помощь Уганде,

принимая к сведению краткий доклад Генерального секретаря⁹², в котором говорится, что для финансирования оставшихся проектов в рамках пересмотренной программы восстановления, которые пока не получили поддержки со стороны международного сообщества, требуется существенная дополнительная помощь,

подтверждая настоятельную необходимость в дальнейших международных действиях для оказания правительству Уганды помощи в его продолжающихся усилиях по реконструкции, восстановлению и развитию страны,

будучи воодушевлена тем, что в результате экономической политики правительства Уганды и поддержки и помощи со стороны стран-доноров и международных организаций появляются положительные признаки экономического восстановления,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по мобилизации помощи для Уганды;

2. *выражает далее свою признательность* тем государствам и организациям, которые предоставили помощь этой стране;

3. *подтверждает свое одобрение* оценки и рекомендаций, содержащихся в приложении к до-

⁹² A/39/392, раздел IX.

кладу Генерального секретаря, представленному Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии⁹³;

4. *просит* международное сообщество, в частности систему Организации Объединенных Наций и страны и организации-доноры, предоставить необходимые ресурсы для осуществления пересмотренной программы восстановления страны (1982—1984 годы) и удовлетворения остальных потребностей, изложенных в кратком докладе Генерального секретаря;

5. *вновь обращается с настоятельным призывом* ко всем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также к международным экономическим и финансовым учреждениям вносить через двусторонние и многосторонние каналы щедрые взносы для удовлетворения потребностей Уганды в области реконструкции, восстановления и развития и удовлетворения ее чрезвычайных потребностей;

6. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Уганде и периодически сообщать Генеральному секретарю о принятых ими мерах и предоставленных ими ресурсах в помощь этой стране;

7. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Всемирному банку обратить внимание своих руководящих органов в целях рассмотрения ими этого вопроса на особые потребности Уганды и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

8. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать осуществлять свои программы гуманитарной помощи в Уганде;

9. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Уганде;

б) постоянно следить за положением в Уганде, поддерживать тесный контакт с государствами-

членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Уганды;

с) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения в Уганде и в организации международной помощи этой стране, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/189. Помощь Республике Острова Зеленого Мыса

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о помощи Республике Острова Зеленого Мыса, в частности резолюцию 38/219 от 20 декабря 1983 года, в которых к международному сообществу была обращена просьба обеспечить необходимый уровень ресурсов для осуществления программы помощи Республике Острова Зеленого Мыса, как это предусмотрено в докладах Генерального секретаря⁹⁴,

ссылаясь на резолюции 142 (VI) и 138 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года⁹⁵ о ходе осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁹⁶ и деятельности в пользу островных развивающихся стран,

отмечая, что Республика Острова Зеленого Мыса является одной из наименее развитых стран, представляющей собой небольшое государство-архипелаг со слабой и неустойчивой экономикой, положение в которой усугубляется частыми и сильными засухами,

вновь заявляя, что более широкая существенная, постоянная и предсказуемая помощь международного сообщества необходима для эффективного осуществления первого национального плана развития (1982—1985 годы),

будучи серьезно озабочена критической продовольственной ситуацией, создавшейся в Респуб-

⁹⁴ A/33/167 и Согг. 1, A/34/372 и Согг. 1, A/35/332 и Согг. 1, A/36/265, A/37/124 и A/38/216, раздел V.

⁹⁵ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

⁹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже № R.82.1.8), часть первая, раздел A.

лике Острова Зеленого Мыса из-за отсутствия сезонных дождей, продолжающейся засухи и распространения опустынивания,

признавая энергичные усилия, прилагаемые, несмотря на существующие трудности, правительством и народом Республики Острова Зеленого Мыса в целях социально-экономического развития страны,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹⁷, к которому прилагается доклад миссии по обзору, направленной в Республику Острова Зеленого Мыса в соответствии с резолюцией 38/219 Генеральной Ассамблеи;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за усилия, предпринятые им по мобилизации ресурсов для осуществления программы помощи Республике Острова Зеленого Мыса;

3. *выражает свою благодарность* государствам и международным, региональным и межрегиональным организациям и другим межправительственным организациям за их вклад в программу помощи Республике Острова Зеленого Мыса;

4. *вновь подтверждает* необходимость для всех правительств и международных организаций выполнять обязательства, взятые ими в рамках Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, особенно обязательства, взятые на совещании за круглым столом партнеров Республики Острова Зеленого Мыса по деятельности в области развития, состоявшемся в Праге 21—23 июня 1982 года;

5. *настоятельно призывает* правительства и международные, региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные организации расширить и значительно активизировать свою помощь в целях скорейшего осуществления программы помощи Республике Острова Зеленого Мыса;

6. *предлагает* международному сообществу, в частности странам-донорам, принять необходимые и срочные меры в поддержку осуществления первого национального плана развития (1982—1985 годы) Республики Острова Зеленого Мыса;

7. *просит* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать и увеличивать свою помощь Республике Острова Зеленого Мыса, сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по мобилизации ресурсов для осуществления программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и мобилизованных ими ресурсах для оказания помощи этой стране;

8. *призывает* международное сообщество по-прежнему щедро откликаться на все призывы о

помощи продовольствием и кормами, с которыми обращаются правительство Республики Острова Зеленого Мыса или, от его имени, специализированные учреждения и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, чтобы помочь ему ликвидировать критическое положение в стране;

9. *вновь обращает внимание* международного сообщества на специальный счет, открытый Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 32/99 Генеральной Ассамблеи в целях содействия направлению взносов Республике Острова Зеленого Мыса;

10. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития продолжить через их руководящие органы рассмотрение особых потребностей Республики Острова Зеленого Мыса и сообщить Генеральному секретарю о решениях этих органов к 15 июля 1985 года;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления программы помощи в целях развития Республики Острова Зеленого Мыса;

b) постоянно следить за положением в Республике Острова Зеленого Мыса и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

c) принять меры для проведения обзора экономического положения Республики Острова Зеленого Мыса и в консультации с правительством Республики Острова Зеленого Мыса подготовить обстоятельный доклад об осуществлении специальной программы экономической помощи для Республики Острова Зеленого Мыса, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/190. Помощь Йемену

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/166 от 17 декабря 1982 года, 38/204 от 20 декабря 1983 года и резолюцию 150 (VI) Конференции Организа-

⁹⁷ A/39/389.

ции Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года⁹⁵,

полностью осозная серьезные разрушения и значительные человеческие жертвы и материальный ущерб в результате землетрясения, от которого 12 декабря 1982 года пострадали обширные районы в Йемене,

будучи озабочена причиненным инфраструктуре ущербом, который имеет далеко идущие последствия для осуществления национального плана развития в этой стране,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁹⁸, в котором излагается программа правительства Йемена по восстановлению, стоимость которой исчисляется в 620 млн. долл. США,

учитывая, что различные этапы восстановления вызывают трудности у правительства Йемена, значительно истощают имеющиеся ресурсы и тормозят осуществление планов развития,

признавая, что Йемен, являясь одной из наименее развитых стран, не в состоянии нести растущее бремя усилий по оказанию помощи пострадавшим районам и их восстановлению,

1. *призывает* все страны, особенно развитые страны, продолжать щедро содействовать усилиям по оказанию помощи пострадавшим районам и их восстановлению посредством финансовых взносов и поставок строительных материалов и оборудования, необходимых для восстановления инфраструктуры и основных служб в пострадавших районах;

2. *предлагает* соответствующим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять свои программы помощи Йемену;

3. *выражает* свою благодарность государствам, международным и региональным организациям и неправительственным организациям, которые принимают участие в усилиях, прилагаемых в настоящее время в целях восстановления пострадавших районов в Йемене;

4. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года и Генеральную Ассамблею на ее сороковой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/191. Помощь Мадагаскару

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1984/3 Экономического и Социального Совета от 11 мая 1984 года о мерах, которые необходимо принять в связи с циклонами и наводнениями, имевшими место в

Мадагаскаре в декабре 1983 года и январе и апреле 1984 года,

признавая, что эти климатические явления повлекли за собой человеческие жертвы, а также разрушение целого ряда городов и причинили серьезный ущерб социально-экономической инфраструктуре и сельскохозяйственному, животноводческому, транспортному и промышленному секторам,

будучи обеспокоена тем, что ущерб, причиненный этими стихийными бедствиями, затрудняет усилия Мадагаскара в области развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи Мадагаскару⁹⁹, подготовленный во исполнение резолюции 1984/3 Экономического и Социального Совета,

рассмотрев специальную программу экономической помощи, разработанную межучрежденческой миссией, которая находилась в Мадагаскаре с 24 мая по 5 июня 1984 года¹⁰⁰,

принимая к сведению усилия, прилагаемые народом и правительством Мадагаскара для преодоления чрезвычайного положения и осуществления программы реконструкции и восстановления,

отмечая также чрезвычайную помощь, оказанную рядом государств, международных и региональных организаций, специализированными учреждениями, а также добровольными организациями,

подтверждая необходимость принятия безотлагательных и согласованных международных действий для оказания помощи народу и правительству Мадагаскара в целях успешного осуществления реконструкции и восстановления пострадавших районов и секторов,

1. *выражает благодарность* тем государствам, программам и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным, неправительственным и добровольным организациям, которые предоставляли помощь Мадагаскару в период чрезвычайного положения;

2. *настоятельно призывает* все государства принять активное участие по двусторонним или многосторонним каналам в проектах и программах реконструкции и восстановления Мадагаскара;

3. *просит* международные и региональные организации, специализированные учреждения, а также добровольные организации продолжать и расширять свою помощь в целях удовлетворения потребностей в реконструкции, восстановлении и развитии Мадагаскара;

4. *просит* программы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности

⁹⁸ A/39/380.

⁹⁹ A/39/404.

¹⁰⁰ Там же, приложение.

Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, и все другие соответствующие международные и региональные финансовые учреждения с пониманием и внимательно рассматривать просьбы о помощи, которые правительство Мадагаскара представит в рамках своих программ реконструкции, восстановления и развития;

5. *просит* Генерального секретаря:

а) принять соответствующие меры в сотрудничестве с программами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления программ реконструкции, восстановления и развития Мадагаскара;

б) постоянно следить за вопросом оказания помощи в целях реконструкции и восстановления Мадагаскара;

6. *просит* далее Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о ходе осуществления настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/192. Помощь Сьерра Леоне

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/158 от 17 декабря 1982 года и 38/205 от 20 декабря 1983 года, в которых она призвала все государства, специализированные учреждения и международные учреждения, занимающиеся вопросами развития и финансирования, предоставить всю возможную помощь в целях развития Сьерра Леоне,

ссылаясь далее на свою резолюцию 37/133 от 17 декабря 1982 года, в которой она постановила включить Сьерра Леоне в список наименее развитых стран,

рассмотрев краткий доклад Генерального секретаря¹⁰¹,

отмечая с беспокойством, что экономика Сьерра Леоне подрывается в результате острой нехватки импортных сырьевых товаров и запасных частей для промышленности, сокращения объема торговых и коммерческих кредитов, значительной задолженности по погашению займов и неослабевающих проблем в области государственных финансов,

будучи обеспокоена тем, что необычайно низкий уровень осадков в 1984 году серьезно подор-

вал производство продовольствия в стране и привел к существенному ухудшению состояния платежного баланса,

отмечая, что правительство Сьерра Леоне в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций приступило к подготовке совещания за круглым столом партнеров в области развития Сьерра Леоне, которое будет проведено с помощью Программы в начале 1985 года,

вновь подчеркивая необходимость в эффективной мобилизации международной помощи в целях полного осуществления программы развития, изложенной в докладе межучрежденческой миссии¹⁰²,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за меры, которые он принял в целях мобилизации помощи для Сьерра Леоне;

2. *вновь повторяет свой настоятельный призыв* к международному сообществу, включая специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, делать щедрые взносы на двусторонней или многосторонней основе в целях экономического и социального развития Сьерра Леоне;

3. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие организации Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, оказать правительству Сьерра Леоне все возможное содействие, с тем чтобы помочь ему в удовлетворении острых потребностей населения в гуманитарной области и предоставлять, по мере необходимости, продовольствие, медикаменты и основное оборудование для больниц и школ;

4. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов, в целях рассмотрения ими этого вопроса, на особые потребности Сьерра Леоне и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

¹⁰¹ A/39/392, раздел VIII.

¹⁰² A/38/211, приложение.

5. *призывает* все государства и международные организации принять участие на высоком уровне в совещании за круглым столом партнеров в области развития Сьерра Леоне, которое состоится в начале 1985 года, и внести щедрый вклад в программу действий, которая будет представлена правительством Сьерра Леоне;

6. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Сьерра Леоне;

б) информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о помощи, предоставленной Сьерра Леоне;

с) следить за положением в отношении оказания помощи Сьерра Леоне и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/193. Помощь Коморским Островам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/209 от 20 декабря 1983 года и свои предыдущие резолюции о помощи Коморским Островам, в которых она призвала международное сообщество эффективно и непрерывно оказывать Коморским Островам финансовую, материальную и техническую помощь, с тем чтобы помочь этой стране преодолеть ее финансовые и экономические трудности,

учитывая особые проблемы, стоящие перед Коморскими Островами как развивающейся островной страной и как одной из наименее развитых стран,

отмечая особое значение, которое правительство Коморских Островов придает вопросам инфраструктуры, транспорта и связи,

отмечая также связанные с нехваткой в стране природных ресурсов экономические трудности, усугубленные недавними циклонами и засухой,

отмечая далее серьезные проблемы бюджета и платежного баланса, стоящие перед Коморскими Островами,

принимая во внимание проведение в Морони 2—4 июля 1984 года первой Конференции международной солидарности с развитием Коморских Островов,

изучив краткий доклад Генерального секретаря¹⁰³,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по мобилизации помощи для Коморских Островов;

2. *с удовлетворением отмечает* отклик различных государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и других организаций на ее призывы и призывы Генерального секретаря об оказании помощи Коморским Островам;

3. *отмечает с озабоченностью* тем не менее, что оказанная до настоящего времени помощь все еще недостаточна для удовлетворения насущных потребностей страны и что по-прежнему существует настоятельная необходимость в предоставлении помощи для осуществления проектов, изложенных в докладе Генерального секретаря;

4. *обращается с призывом* к государствам и организациям, которые приняли участие в первой Конференции международной солидарности с развитием Коморских Островов, в кратчайший срок конкретизировать свои заявления о намерениях;

5. *вновь обращается с призывом* к государствам-членам, соответствующим органам, программам и организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным и международным организациям и другим межправительственным органам и неправительственным организациям, а также к международным финансовым учреждениям предоставить Коморским Островам помощь, с тем чтобы дать этой стране возможность преодолеть трудности своего экономического положения и осуществить свои цели в области развития;

6. *просит* соответствующие программы и организации системы Организации Объединенных Наций расширить свои текущие программы помощи Коморским Островам, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и предоставленных ими ресурсах для оказания помощи этой стране;

7. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Коморским Островам;

б) постоянно следить за положением на Коморских Островах, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Коморских Островов;

¹⁰³ A/39/392, раздел IV.

с) своевременно представить доклад об изменениях в экономическом положении Коморских Островов и о прогрессе, достигнутом в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/194. Специальная экономическая помощь Свазиленду

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решение 1984/106 Экономического и Социального Совета от 10 февраля 1984 года, в котором Совет просил Генерального секретаря направить в Свазиленд межучрежденческую миссию, с тем чтобы оценить первоочередные потребности этой страны в связи с обрушившимся в январе 1984 года циклоном и его среднесрочные и долгосрочные последствия для экономики,

заслушав заявление министра иностранных дел Свазиленда от 11 октября 1984 года¹⁰⁴, в котором он выразил признательность за помощь, предоставленную правительствами, системой Организации Объединенных Наций и другими организациями в течение сложного периода, последовавшего за циклоном,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰⁵, в приложении к которому содержится доклад межучрежденческой миссии, посетившей Свазиленд 30 апреля — 5 мая 1984 года,

отмечая на основании доклада серьезный ущерб, нанесенный экономической инфраструктуре Свазиленда, и усилия, предпринимаемые правительством и народом Свазиленда для решения проблем реконструкции,

принимая к сведению рекомендованную программу помощи Свазиленду, подготовленную межучрежденческой миссией в консультации с правительством и касающуюся первоочередных проектов, предназначенных для содействия возобновлению нормальной экономической деятельности,

1. *обращает внимание* на настоятельную необходимость международных действий по оказанию помощи правительству и народу Свазиленда в их усилиях по реконструкции и восстановлению;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его своевременные действия и за доклад межучрежденческой миссии об экономическом положении в Свазиленде и о дополнитель-

ной помощи, необходимой этой стране для решения проблем реконструкции и восстановления;

3. *выражает свою признательность* всем государствам и организациям, предоставившим чрезвычайную помощь Свазиленду;

4. *одобряет* оценку и рекомендации межучрежденческой миссии, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря;

5. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Мировую продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, продолжать и расширять свои программы помощи Свазиленду, осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в его усилиях по организации эффективной международной программы помощи и сообщить ему к середине 1985 года о принятых ими мерах и выделенных ресурсах для оказания помощи этой стране;

6. *призывает* региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные органы и неправительственные организации, а также международные финансовые учреждения в срочном порядке рассмотреть вопрос о создании программы помощи для Свазиленда или, если таковая уже существует, о расширении этой программы;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы международной помощи Свазиленду;

b) постоянно следить за положением в отношении оказания помощи Свазиленду, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Свазиленда;

с) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Свазиленда и в организации и осуществлении программы помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

¹⁰⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 30-е заседание, пункты 116—152.

¹⁰⁵ A/39/598.

39/195. Специальная экономическая помощь Чаду

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/214 от 20 декабря 1983 года и на свои предыдущие резолюции о помощи в целях реконструкции, восстановления и развития Чада, о чрезвычайной гуманитарной помощи Чаду и специальной экономической помощи этой стране,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о специальной экономической помощи Чаду, касающиеся, в частности, экономического и финансового положения Чада, состояния помощи, оказываемой в целях реконструкции и восстановления этой страны, и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении программы помощи этой стране ¹⁰⁶,

будучи серьезно озабочена беспрецедентной засухой, которая охватила в настоящее время Чад и усугубляет и без того сложное положение в области продовольствия и здравоохранения и тем самым затрудняет все усилия по восстановлению страны,

учитывая, что эта засуха вызвала массовое перемещение населения,

принимая к сведению призыв Генерального секретаря от 1 ноября 1984 года ¹⁰⁷ и неоднократные призывы правительства Чада и правительственных и неправительственных организаций относительно серьезного положения в области продовольствия и здравоохранения в Чаде,

учитывая, что Чад является одной из наименее развитых стран и в силу этого имеет право на получение льгот, предусмотренных различными соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи,

признавая необходимость оказания Чаду чрезвычайной гуманитарной помощи,

признавая также необходимость оказания помощи в целях восстановления и развития Чада,

учитывая намерение правительства Чада организовать в 1985 году в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций совещание доноров и сторон, предоставляющих средства, в соответствии с соглашениями, достигнутыми на Международной конференции по оказанию помощи Чаду, которая состоялась в ноябре 1982 года,

1. *выражает благодарность* государствам и правительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись и продолжают щедро откликаться на призывы правительств-

ва Чада и Генерального секретаря, предоставляя помощь Чаду;

2. *выражает также признательность* Генеральному секретарю за усилия, предпринятые им с целью привлечь внимание международного сообщества к трудностям Чада и мобилизовать ресурсы для этой страны;

3. *призывает* международное сообщество предоставить в срочном порядке необходимую гуманитарную помощь народу Чада, пострадавшему в результате войны и засухи;

4. *вновь обращается с просьбой* к государствам, соответствующим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, а также к международным экономическим и финансовым учреждениям содействовать восстановлению и реконструкции Чада;

5. *вновь просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций оказать Чаду в соответствии с резолюцией 38/214 Генеральной Ассамблеи всю необходимую помощь в подготовке и организации совещания доноров и сторон, предоставляющих средства;

6. *призывает* государства, а также правительственные и неправительственные организации принять участие в совещании доноров и сторон, предоставляющих средства, и уделить особое внимание проектам, которые будут на нем представлены, для обеспечения их финансирования;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжить свои усилия по организации специальной программы экономической помощи для Чада;

b) в тесном сотрудничестве с заинтересованными гуманитарными учреждениями следить за удовлетворением гуманитарных потребностей, в частности в области продовольствия и здравоохранения, населения, перемещенного в результате войны и засухи;

c) обеспечить мобилизацию гуманитарной и специальной помощи лицам, пострадавшим от войны и засухи, а также для расселения перемещенных лиц;

d) следить за положением в Чаде и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/196. Экономическая помощь Гаити

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/194 от 17 декабря 1981 года, в которой она одобрила Основ-

¹⁰⁶ A/36/261, A/36/739, A/37/125 и Add. 1, A/38/213 и A/39/392, раздел III.

¹⁰⁷ A/39/627; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 47-е заседание, пункт 1.*

ную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран¹⁰⁸,

напоминая, что Гаити является одной из наименее развитых стран и в силу этого имеет право на получение помощи, предусмотренной соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи относительно более ускоренного развития этих стран,

с беспокойством отмечая, что Гаити по-прежнему сталкивается с серьезными экономическими и финансовыми трудностями в результате острой напряженности в экономике ввиду снижения объема валового национального продукта в реальном выражении, дефицита платежного баланса, внешней задолженности и бюджетного дефицита,

будучи глубоко обеспокоена полным упадком индустрии туризма и прекращением разработки бокситов вследствие истощения запасов, которые являются двумя основными источниками валютных поступлений страны,

будучи глубоко озабочена обнищанием сельского населения в результате полного падежа поголовья свиней вследствие вспышки свиной чумы,

учитывая ущерб, причиненный значительной части кофейных плантаций Гаити циклоном «Аллен» в 1981 году,

принимая во внимание, что правительство Гаити, исходя из серьезности экономического положения, осуществило с помощью Международного валютного фонда и Всемирного банка интенсивную программу экономической и финансовой стабилизации,

1. *выражает свою признательность* государствам-членам и международным, региональным и межрегиональным организациям за оказание помощи Гаити;

2. *вновь обращается с настоятельным призывом* ко всем правительствам и международным организациям, которые в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам взяли на себя обязательства в рамках Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, выполнить свои обязательства, оказав щедрую помощь;

3. *настоятельно призывает* правительства государств-членов и международные, региональные, межрегиональные и межправительственные организации существенно расширить и активизировать свою помощь Гаити, чтобы помочь ей преодолеть ее экономические и финансовые трудности и успешно выполнить свой план развития на двухгодичный период (1985—1986 годы);

¹⁰⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел А.

4. *предлагает* всем организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку, Международному фонду сельскохозяйственного развития и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата принять во внимание особые потребности Гаити и информировать о своих решениях Генерального секретаря;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) *направить миссию* в Гаити с целью оценки первоочередных потребностей страны, разработать программу по оказанию помощи этой стране в преодолении создавшегося экономического кризиса и продолжать свои усилия по изысканию дополнительной международной помощи;

b) *информировать* Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о результатах работы этой миссии и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/197. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/146 от 20 декабря 1978 года, 34/135 от 14 декабря 1979 года, 35/85 от 5 декабря 1980 года, 36/205 от 17 декабря 1981 года, 37/163 от 17 декабря 1982 года и 38/220 от 20 декабря 1983 года о помощи в целях восстановления и развития Ливана,

ссылаясь также на резолюцию 1980/15 Экономического и Социального Совета от 29 апреля 1980 года и его решения 1983/112 от 17 мая 1983 года и 1984/174 от 26 июля 1984 года,

с глубоким беспокойством отмечая непрекращающуюся гибель значительного числа людей и уничтожение во все больших масштабах собственности, что наносит еще больший ущерб экономической и социальной структуре Ливана,

с беспокойством отмечая также серьезное экономическое положение в Ливане,

приветствуя решительные усилия правительства Ливана по осуществлению своей программы восстановления и реконструкции,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейших международных действий для оказания помощи правительству Ливана в его постоянных усилиях по восстановлению и развитию,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰⁹ и заявление Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана от 6 ноября 1984 года¹¹⁰,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его доклад и предпринятые им шаги для мобилизации помощи Ливану;

2. *высоко оценивает* огромные усилия Координатора Организации Объединенных Наций и его персонала по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана, предпринимаемые ими во исполнение своих обязанностей;

3. *выражает свою признательность* правительству Ливана за предпринимаемые им неустанные усилия по осуществлению начального этапа восстановления страны, несмотря на неблагоприятные обстоятельства, и за принимаемые им меры по улучшению экономического положения;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать и активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия усилиям правительства Ливана по восстановлению и развитию;

5. *предлагает* органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций активизировать свои программы помощи и расширить их с учетом потребностей Ливана;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года и Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/198. Экономическая помощь Вануату

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/218 от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Генерального секретаря мобилизовать финансовую,

¹⁰⁹ A/39/390.

¹¹⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 37-е заседание, пункты 15—24.

техническую и экономическую помощь международного сообщества, в частности развитых стран и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, с целью удовлетворить потребности Вануату в области развития,

ссылаясь также на свои резолюции 31/156 от 21 декабря 1976 года, 32/185 от 19 декабря 1977 года, 34/205 от 19 декабря 1979 года, 35/61 от 5 декабря 1980 года и 37/206 от 20 декабря 1982 года, в которых она настоятельно призвала все правительства, в частности правительства развитых стран, предоставить поддержку в рамках своих программ помощи в целях осуществления предусмотренных конкретных мер в интересах островных развивающихся стран и в которых она также призвала все организации системы Организации Объединенных Наций осуществлять в рамках их соответствующих сфер компетенции надлежащие конкретные меры в интересах островных развивающихся стран,

отмечая сложные проблемы островных развивающихся стран, обусловленные главным образом их малыми размерами, географической удаленностью, неразвитостью транспорта, значительной удаленностью от торговых центров и ограниченностью внутренних рынков, нехваткой природных ресурсов, острой зависимостью от нескольких видов сырья, нехваткой административного персонала и тяжелым финансовым бременем,

принимая во внимание тот факт, что Вануату является островной развивающейся страной, что она представляет собой географически удаленный архипелаг с малочисленным населением, что она имеет неблагоприятные демографические характеристики, что она в значительной степени зависит от импорта, что она не располагает соответствующей системой транспорта и связи, и что все вышеуказанные факторы вызывают особые проблемы с точки зрения развития и затрудняют предоставление услуг и делают весьма высокими накладные расходы,

1. *обращает внимание* международного сообщества на доклад Генерального секретаря о помощи Вануату¹¹¹;

2. *одобряет* оценку и рекомендации, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги для мобилизации помощи Вануату;

4. *выражает также свою признательность* тем государствам и организациям, которые оказали помощь этой стране;

5. *обращает далее внимание* международного сообщества на особые проблемы, которые стоят перед Вануату как островной развивающейся

¹¹¹ A/39/388.

страной с малочисленным, но быстро растущим и неравномерно распределенным населением, на острую нехватку капитала на цели развития и сокращение бюджетной поддержки со стороны нынешних доноров;

6. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Вануату, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и предоставленных ресурсах для оказания помощи этой стране;

7. *предлагает* Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Программе развития Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации гражданской авиации, Всемирной организации здравоохранения, Всемирному банку, Международному союзу электросвязи, Всемирной метеорологической организации, Международной морской организации и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов, в целях рассмотрения ими этого вопроса, на особые потребности Вануату и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 июля 1985 года;

8. *просит* Комитет по планированию развития на его двадцать первой сессии в первоочередном порядке надлежащим образом рассмотреть вопрос о включении Вануату в список наименее развитых стран и представить свои выводы Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года;

9. *призывает* государства-члены до рассмотрения Комитетом по планированию развития на его двадцать первой сессии представленного ему доклада и ввиду критического экономического положения Вануату принять специальные меры в отношении Вануату и в первоочередном порядке уделить особое внимание рассмотрению вопроса о скорейшем включении Вануату в свои программы помощи в целях развития;

10. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Вануату;

б) постоянно следить за положением в Вануату, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Вануату;

с) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Вануату и в организации международной помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года

39/199. Помощь Мозамбику

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года, в которой Совет призвал все государства предоставить Мозамбику финансовую, техническую и материальную помощь и просил Генерального секретаря, в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, организовать такую помощь с немедленным вступлением ее в силу, чтобы Мозамбик смог выполнить программу своего экономического развития,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/208 от 20 декабря 1983 года и свои предыдущие резолюции, в которых она настоятельно призвала международное сообщество откликнуться на призыв, предоставив эффективную и щедрую помощь Мозамбику,

рассмотрев представленный во исполнение ее резолюции 38/208 доклад Генерального секретаря¹¹², к которому прилагается доклад миссии в Мозамбик,

будучи глубоко озабочена человеческими жертвами и разрушением таких важных компонентов инфраструктуры, как шоссе и железные дороги, мосты, нефтяные объекты, системы энергоснабжения, школы и больницы, о которых говорится в докладах Генерального секретаря¹¹³,

с глубокой озабоченностью отмечая, что Мозамбик по-прежнему испытывает трудности в результате длительной засухи, которая наносит серьезный ущерб производству продовольствия и животноводству и приводит к перемещению населения этой страны,

¹¹² A/39/382.

¹¹³ A/38/201 — E/1983/69 и Corr. 1, приложение I, раздел E; A/38/216, раздел XIII; и A/39/382.

с глубокой озабоченностью отмечая также значительный ущерб, причиненный циклоном «Демойна» в конце января 1984 года,

отмечая, что Мозамбик сталкивается с чрезвычайной продовольственной ситуацией беспрецедентных масштабов и нуждается в импорте 700 000 тонн зерна в 1984/85 году для удовлетворения своих потребностей в продовольствии,

признавая, что существенная международная помощь необходима для осуществления ряда проектов по реконструкции и развитию,

1. решительно поддерживает призывы Совета Безопасности и Генерального секретаря о предоставлении международной помощи Мозамбику;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю за принятые им меры по организации программы международной экономической помощи для Мозамбика;

3. выражает также свою признательность за помощь, оказанную Мозамбику различными государствами и региональными и международными гуманитарными организациями;

4. сожалеет, однако, что общий объем предоставленной на данный момент помощи далеко не отвечает насущным потребностям Мозамбика;

5. призывает международное сообщество предоставить необходимую продовольственную помощь Мозамбику, с тем чтобы предотвратить дальнейший голод и недоедание;

6. обращает внимание международного сообщества на два направления неотложной деятельности, которые являются решающими для функционирования экономики: поставку сырой нефти и нефтяных продуктов и поставку основных ресурсов и потребительских товаров для сельскохозяйственного сектора;

7. также обращает внимание международного сообщества на указанную в приложении к докладу Генерального секретаря необходимость срочного оказания Мозамбику дополнительной финансовой, экономической и материальной помощи;

8. призывает государства-члены, региональные и межрегиональные организации, а также другие правительственные, неправительственные и неправительственные организации предоставить финансовую, материальную и техническую помощь Мозамбику, по возможности на безвозмездной основе, и настоятельно призывает их специально рассмотреть вопрос о скорейшем включении Мозамбика в свои программы оказания помощи в целях развития, если это еще не сделано;

9. настоятельно призывает государства-члены и организации, которые уже осуществляют программы помощи Мозамбику или ведут по ним пе-

реговоры, по возможности укрепить эти программы;

10. обращается также с призывом к международному сообществу делать взносы на специальный счет для Мозамбика, открытый Генеральным секретарем в целях содействия направлению взносов Мозамбику;

11. предлагает соответствующим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Мозамбику, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о принятых ими мерах и выделенных ими ресурсах для оказания помощи этой стране;

12. просит Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Мозамбику;

b) постоянно следить за положением в Мозамбике, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и международными финансовыми учреждениями, а также другими заинтересованными учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Мозамбика;

c) своевременно подготовить на основе постоянных консультаций с правительством Мозамбика доклад об изменениях в экономическом положении и о прогрессе, достигнутом в осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/200. Помощь Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/213 от 20 декабря 1983 года и свои предыдущие резолюции о помощи Джибути, в которых она обратила внимание международного сообщества на критиче-

ское экономическое положение Джибути и на настоятельную потребность страны в помощи,

будучи глубоко озабочена неблагоприятным воздействием продолжительной засухи на экономическое и социальное развитие Джибути,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/176 от 17 декабря 1982 года, в которой она призывает международное сообщество и далее поддерживать усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения потребностей беженцев,

принимая во внимание свою резолюцию 37/133 от 17 декабря 1982 года, в которой она постановила включить Джибути в список наименее развитых стран,

изучив краткий доклад Генерального секретаря¹¹⁴,

отмечая критическое экономическое положение в Джибути и составленный правительством перечень срочных и первоочередных проектов, которые требуют международной помощи,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по организации международной программы экономической помощи для Джибути;

2. *с признательностью отмечает* помощь, которая уже предоставлена или обещана Джибути государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями;

3. *обращает внимание* международного сообщества на тяжелое экономическое положение, в котором находится Джибути, и на серьезные структурные проблемы, сдерживающие ее развитие;

4. *вновь призывает* государства-члены, соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, региональные и международные организации и другие межправительственные органы и неправительственные организации, а также международные финансовые учреждения предоставить Джибути помощь на двусторонней и многосторонней, в зависимости от обстоятельств, основе, с тем чтобы дать Джибути возможность преодолеть свое тяжелое экономическое положение и осуществить свою стратегию развития, включая программу помощи, представленную на совещании за круглым столом партнеров по развитию, созванном правительством Джибути в ноябре 1983 года;

5. *призывает* международное сообщество предоставить в срочном порядке финансовую, материальную и техническую помощь с целью облегчить положение населения, пострадавшего от засухи, и осуществить связанные с засухой проекты и программы;

6. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций сохранять и расширять свои текущие и будущие программы помощи Джибути, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать Генеральному секретарю о принятых ими мерах и предоставленных ими ресурсах для оказания помощи этой стране;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Джибути;

b) постоянно следить за положением Джибути, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем состоянии специальной программы экономической помощи для Джибути;

c) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Джибути и в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/201. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1984/5 Экономического и Социального Совета от 17 мая 1984 года о чрезвычайной помощи жертвам засухи в Эфиопии,

с удовлетворением отмечая призывы Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря об оказании чрезвычайной помощи Эфиопии,

заслушав заявление Комиссара по оказанию помощи и восстановлению Эфиопии от 2 ноября 1984 года¹¹⁵ относительно критического продовольственного положения и исключительно тяжелых условий, сложившихся в районах Эфиопии, пострадавших от стихийного бедствия,

будучи встревожена катастрофическими последствиями серьезной и непрекращающейся за-

¹¹⁴ A/39/392, раздел V.

¹¹⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 32-е заседание, пункты 39—42.

сухи, создающей постоянную угрозу жизни миллионов жертв засухи,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым продовольственным положением и повсеместным губительным голодом в пострадавших от стихийного бедствия районах,

будучи убеждена в том, что существует настоятельная необходимость в долгосрочных решениях, позволяющих предотвратить повторение человеческой трагедии, подобной той, которую в настоящее время переживают пострадавшие от стихийного бедствия районы,

1. *высоко оценивает* широкий отклик международного сообщества на трагическое положение в Эфиопии;

2. *выражает свою глубокую благодарность* всем государствам, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, оказавшим чрезвычайную гуманитарную помощь Эфиопии;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации помогать правительству Эфиопии в его усилиях по удовлетворению чрезвычайных потребностей жертв засухи и решению проблемы среднесрочной и долгосрочной помощи и восстановления;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, с тем чтобы:

a) мобилизовать ресурсы на цели помощи и восстановления, в том числе для помощи жертвам засухи, желающим переселиться в районы, менее подверженные засухе;

b) информировать Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1985 года о положении жертв засухи и об участии международного сообщества в их судьбе.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/202. Экономическая и финансовая помощь Гвинее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи Гвинее ¹¹⁶,

ссылаясь на резолюцию 1984/59 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года, в которой Совет подтверждает острую необходимость в международных действиях для оказания помощи правительству Гвинии в его усилиях по обеспечению реконструкции, восстановления и развития страны,

¹¹⁶ A/39/572.

принимая к сведению заявление министра иностранных дел Гвинии от 4 октября 1984 года ¹¹⁷, в котором он изложил серьезные социально-экономические и финансовые проблемы своей страны,

отмечая с озабоченностью серьезные проблемы платежного баланса Гвинии,

будучи глубоко озабочена слабостью и недостаточным развитием социально-экономической инфраструктуры Гвинии, что является одним из главных препятствий на пути экономического развития этой страны и повышения уровня жизни ее населения,

принимая к сведению в этой связи результаты Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и в частности Основную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран ¹¹⁸,

напоминая, что Гвинея является одной из наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций и региональным организациям за ту поддержку, которую они оказали народу Гвинии в его усилиях по реконструкции и восстановлению;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены, специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций, а также международные экономические и финансовые учреждения и другие стороны, предоставляющие помощь, внести щедрый вклад по двусторонним и многосторонним каналам в реконструкцию, восстановление и развитие Гвинии;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия и мобилизовывать финансовую, техническую и экономическую помощь международного сообщества Гвинии, с тем чтобы позволить ей удовлетворить свои краткосрочные и долгосрочные потребности в рамках своей программы развития;

5. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирному банку, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Мировой продо-

¹¹⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 21-е заседание, пункты 48—104.

¹¹⁸ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

вольственной программе обратить внимание своих руководящих органов в целях рассмотрения ими этого вопроса в первоочередном порядке на особые нужды Гвинеи и информировать Генерального секретаря о принятых по этому вопросу решениях;

6. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года и Генеральную Ассамблею на ее сороковой сессии о результатах, достигнутых в осуществлении настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/203. Помощь Гамбии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/212 от 20 декабря 1983 года, в которой она, в частности, отметила, что Гамбия является наименее развитой страной с острыми экономическими и социальными проблемами, являющимися следствием ее слабой экономической инфраструктуры, и что она страдает также от многих свойственных странам сахелианского района серьезных проблем, особенно от засухи и опустынивания,

рассмотрев краткий доклад Генерального секретаря ¹¹⁹, в котором говорится о нынешнем экономическом положении в Гамбии,

будучи озабочена тем, что Гамбия по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами платежного баланса и бюджета, и отмечая, что нехватка внутренних ресурсов является наиболее серьезным препятствием в области развития, поскольку у правительства нет средств для покрытия своей доли расходов по осуществляемым с помощью доноров проектам,

отмечая, что внешняя помощь по-прежнему необходима, для того чтобы правительство Гамбии могло осуществить шесть проектов, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе ¹²⁰,

учитывая, что в ноябре 1984 года в Гамбии при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций состоится совещание доноров за круглым столом для обсуждения потребностей страны в области развития и рассмотрения путей и средств оказания помощи правительству в его усилиях по удовлетворению этих потребностей,

1. *принимает во внимание* краткий доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по мобилизации помощи Гамбии;

3. *также выражает свою признательность* тем государствам и организациям, которые оказали помощь Гамбии;

4. *обращает внимание* международного сообщества на необходимость оказания помощи по осуществлению проектов и программ, определенных Генеральным секретарем в его докладе;

5. *вновь настоятельно призывает* все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные и неправительственные организации, а также международные учреждения, занимающиеся вопросами развития и финансирования, оказать щедрую помощь Гамбии через двусторонние или многосторонние каналы и оказать финансовую, техническую и материальную помощь для осуществления проектов и программ, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе;

6. *настоятельно призывает* доноров по возможности оказывать финансовую помощь Гамбии, чтобы помочь покрыть национальную долю ее расходов по проектам, осуществляемым с внешней помощью, принимая во внимание, что Гамбия считается наименее развитой страной, пораженной засухой;

7. *настоятельно призывает* государства-члены, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, региональные и межрегиональные организации, учреждения, занимающиеся вопросами развития и финансирования, а также межправительственные и неправительственные организации щедро откликнуться на потребности Гамбии в ходе совещания доноров за круглым столом в ноябре 1984 года;

8. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Мировую продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, расширять свои текущие и будущие программы помощи Гамбии, тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически сообщать ему о предпринятых ими шагах и предоставленных ими средствах для оказания помощи этой стране;

9. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных

¹¹⁹ A/39/392, раздел VII.

¹²⁰ Там же, пункт 226.

Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирному банку и Международному фонду сельскохозяйственного развития обратить внимание своих руководящих органов, в целях рассмотрения ими этого вопроса, на особые потребности Гамбии и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю до конца июня 1985 года;

10. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Гамбии;

b) постоянно следить за положением в Гамбии, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными и другими межправительственными организациями и соответствующими международными финансовыми учреждениями и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о состоянии специальной программы экономической помощи для Гамбии;

c) своевременно представить доклад о прогрессе, достигнутом в улучшении экономического положения Гамбии и в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/204. Помощь Никарагуа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/8 от 25 октября 1979 года, 35/84 от 5 декабря 1980 года, 36/213 от 17 декабря 1981 года, 37/157 от 17 декабря 1982 года и 38/223 от 20 декабря 1983 года о помощи для восстановления Никарагуа,

ссылаясь также на решение 1982/168 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи Никарагуа ¹²¹,

с удовлетворением отмечая помощь, которую оказали государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций усилиям правительства Никарагуа по восстановлению страны,

учитывая, что в последние несколько лет никарагуанская экономика подвергалась неблагоприятному воздействию различных событий, в том

числе стихийных бедствий, таких как наводнения и засуха в 1982 году,

принимая во внимание, что, несмотря на усилия правительства и народа Никарагуа, экономическое положение страны еще не нормализовалось и продолжает ухудшаться,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Никарагуа испытывает серьезные экономические трудности, непосредственно сказывающиеся на ее усилиях в области развития,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по оказанию помощи Никарагуа;

2. *также выражает свою признательность* государствам и организациям, которые оказали помощь Никарагуа;

3. *настоятельно призывает* все правительства продолжать оказывать содействие реконструкции и развитию Никарагуа;

4. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций по-прежнему предоставлять и расширять свою помощь в этой области;

5. *рекомендует* по-прежнему предоставлять Никарагуа режим, который будет соответствовать особым потребностям этой страны, впредь до нормализации экономического положения;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/205. Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/90 и 35/91 от 5 декабря 1980 года, 36/221 от 17 декабря 1981 года, 37/147 от 17 декабря 1982 года и 38/216 от 20 декабря 1983 года, а также на резолюцию 1983/46 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1983 года о помощи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи,

рассмотрев записку Генерального секретаря о помощи районам, пострадавшим от засухи в этих странах ¹²²,

будучи встревожена катастрофическими последствиями продолжительной и непрекращающейся засухи, которая создает неминуемую угрозу жизни людей и перспективам развития пострадавших стран региона,

¹²¹ A/39/391.

¹²² A/39/386.

будучи глубоко обеспокоены тяжелым продовольственным положением и угрозой массового голода в пострадавших от засухи районах региона,

принимая во внимание региональный характер засухи и практические мероприятия по сотрудничеству в регионе, которые уже существуют между пострадавшими странами,

учитывая неотложную необходимость оказания международным сообществом помощи государствам-членам в случае стихийных бедствий,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 35/90, 35/91, 36/221, 37/147 и 38/216 о помощи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о помощи районам, пострадавшим от засухи в этих странах;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* решение, принятое правительствами Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии, о создании межправительственного органа по борьбе с последствиями засухи и других стихийных бедствий¹²³, как это рекомендовала Генеральная Ассамблея в резолюции 35/90, и о проведении в Джибути 15 января 1985 года встречи для завершения необходимых мероприятий по созданию такого органа;

4. *с удовлетворением отмечает* помощь, уже оказанную международным сообществом, и меры, принятые Генеральным секретарем в сотрудничестве со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, для обеспечения скорейшего и наиболее эффективного оказания чрезвычайной помощи жертвам засухи и других стихийных бедствий в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии;

5. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные и неправительственные организации и международные финансовые учреждения безотлагательно рассмотреть вопрос о принятии программы помощи шести странам в восточноафриканском субрегионе в поддержку их усилий, направленных на:

a) удовлетворение серьезных и безотлагательных потребностей населения этих стран;

b) борьбу с последствиями засухи и других стихийных бедствий и согласованное решение проблем подъема и восстановления в среднесрочном и долгосрочном плане;

6. *предлагает* Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных

Наций и в пределах имеющихся ресурсов оказать Джибути, Кении, Сомали, Судану, Уганде и Эфиопии техническую помощь, требующуюся для завершения необходимых мероприятий по созданию предложенного межправительственного органа;

7. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать всю необходимую этим странам помощь в их усилиях по ликвидации последствий засухи на основе рекомендаций различных межучрежденческих миссий;

8. *просит также* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций оказывать правительствам стран региона, по их просьбе, помощь в создании или совершенствовании национального механизма по ликвидации последствий засухи и других стихийных бедствий, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о ходе осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/206. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3054 (XXVIII) от 17 октября 1973 года, 3253 (XXIX) от 4 декабря 1974 года, 3512 (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/180 от 21 декабря 1976 года, 32/159 от 19 декабря 1977 года, 33/133 от 19 декабря 1978 года, 34/16 от 9 ноября 1979 года, 35/86 от 5 декабря 1980 года, 36/203 от 17 декабря 1981 года, 37/165 от 17 декабря 1982 года и 38/225 от 20 декабря 1983 года,

принимая во внимание решение 84/28 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 29 июня 1984 года¹²⁴ об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе,

будучи глубоко озабочена серьезными последствиями губительной и непрекращающейся засу-

¹²⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 10 (E/1984/20), приложение I.

¹²³ См. A/C.2/39/5.

хи, приведшей к значительному сокращению производства продовольствия и сельскохозяйственных продуктов в странах Судано-сахелианского района,

с удовлетворением отмечая усилия Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района по оказанию содействия в борьбе с последствиями засухи и в осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления, принятой государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, а также по мобилизации средств, необходимых для финансирования первоочередных проектов,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество между Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели и Клубом друзей Сахели и настоятельно призывая к продолжению и укреплению этого сотрудничества,

приветствуя включение в повестку дня своей тридцать девятой сессии пунктов, озаглавленных «Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи» и «Критическое экономическое положение в Африке»,

принимая во внимание заявления, сделанные многими делегациями в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, в которых они особо отметили сохраняющееся и ухудшающееся серьезное положение в связи с засухой и опустыниванием в странах Судано-сахелианского района, а также в других странах Африки и их пагубные последствия для экономического и социального положения,

учитывая, что ввиду характера и масштабов потребностей государств — членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели необходимо продолжать и укреплять совместные меры международного сообщества в поддержку усилий по восстановлению и экономическому развитию этих стран,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе ¹²⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою благодарность* правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, оказавшим помощь в осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе;

3. *просит* все правительства увеличивать объем ресурсов Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, делая добровольные взносы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на мероприятия в области развития, а также через другие каналы, в частности двусторонние, с тем чтобы позволить ему лучше удовлетворять первоочередные потребности правительств государств — членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

4. *просит* международное сообщество оказывать содействие в осуществлении Программы второго поколения, принятой государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, в частности, увеличивая размеры всех видов помощи для осуществления следующего:

a) проектов развития, которые уже разработаны и одобрены соответствующими правительствами;

b) региональных проектов в целях борьбы с опустыниванием;

c) базовых обзоров, необходимых для определения потенциала в области развития на национальном и региональном уровнях;

d) укрепления и/или создания учреждений для проведения научных исследований и подготовки кадров на национальном и субрегиональном уровнях в целях нахождения решений проблем, стоящих перед странами Сахели;

e) укрепления национальных и субрегиональных возможностей в области планирования, управления и оценки комплексной деятельности в целях развития;

5. *просит* все правительства, а также органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций уделить особое внимание все более критическому продовольственному положению в странах Сахели;

6. *выражает удовлетворение* по поводу результатов, достигнутых Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в оказании помощи государствам — членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели в осуществлении их среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления;

7. *подтверждает* роль Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в координации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи странам Сахели в осуществлении их программы оказания помощи и восстановления;

8. *предлагает* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского

¹²⁵ A/39/211 — E/1984/58 и Add. 1.

района и далее укреплять свое сотрудничество с государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и с самим Комитетом с целью ускорить осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе, и в частности оказывать этим странам помощь в разработке и осуществлении национальных среднесрочных и долгосрочных планов борьбы с опустыниванием и засухой в целях достижения самообеспеченности продовольствием;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблеи через Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Экономический и Социальный Совет о ходе осуществления среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/207. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, в которой было учреждено Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, на свою резолюцию 36/225 от 17 декабря 1981 года, в которой она подтвердила мандат Бюро и укрепила его возможности, и на свою резолюцию 38/202 от 20 декабря 1983 года, в которой она, в частности, с интересом отметила шаги, предпринятые для укрепления способности Бюро и системы Организации Объединенных Наций в целом принимать меры в связи со стихийными бедствиями, и просила представить на рассмотрение тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи дальнейший доклад по данному вопросу через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года,

ссылаясь также на резолюцию 1984/60 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года,

с признательностью отмечая эффективные меры, принятые Бюро Координатора и международным сообществом в связи с недавно имевшими место и сохраняющимися до сих пор крупными бедственными ситуациями,

признавая, что нехватка ресурсов по-прежнему препятствует полному достижению цели принятия быстрых и эффективных мер для удовлетворения нужд стран, пострадавших от стихийных бедствий, и что для преодоления данной нехватки ресурсов потребуются дальнейшие усилия

международного сообщества по предоставлению финансовых средств и помощи натурой,

считая, что необходимо рассмотреть все возможные новые и прогрессивные подходы к данному вопросу с целью дальнейшего совершенствования быстрого оказания чрезвычайной помощи,

отмечая имеющийся богатый опыт и возможности по подготовке кадров, которые могли бы быть использованы развивающимися странами, подверженными стихийным бедствиям,

напоминая о значении, которое придается в Основной новой программе действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран ¹²⁶ сокращению ущерба, причиняемого в результате любого рода стихийных бедствий, и созданию инфраструктур, которые могли бы быть полезными в этой связи,

будучи убеждена в абсолютной необходимости сохранения в соответствии с неоднократными просьбами Генеральной Ассамблеи прочной финансовой базы для обеспечения продолжения работы Бюро Координатора как минимум на нынешнем уровне,

признавая значение взносов, сделанных донорами для поддержки международных операций по оказанию помощи, включая взносы, которые были внесены в Целевой фонд Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий ¹²⁷, его доклад об укреплении способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями ¹²⁸, представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции 38/202 Генеральной Ассамблеи, и заявление Координатора, сделанное 5 ноября 1984 года ¹²⁹;

2. *признает*, что информация является одним из важнейших элементов для осуществления мандата Бюро Координатора в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по координации помощи в случае стихийных бедствий, и подчеркивает важность улучшения потока и качества информации в ходе операций по оказанию помощи, с тем чтобы все заинтересованные стороны имели более полное представление об используемых каналах и деятельности по предоставлению помощи, о по-

¹²⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

¹²⁷ A/39/267 — E/1984/96 и Corr. 1.

¹²⁸ A/39/267 — E/1984/96/Add.1 и 2.

¹²⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 34-е заседание, пункты 1—8.

лученной помощи и неудовлетворенных потребностях;

3. *подчеркивает* в этой связи первоочередное значение межучрежденческих миссий по оценке, организуемых Бюро Координатора при участии соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других органов по оказанию помощи для обеспечения эффективной координации деятельности, мер поддержки и потребностей в области оказания помощи в случае стихийных бедствий;

4. *признает* значение совместных призывов, выдвигаемых после совместной разработки с заинтересованными учреждениями согласованных программ оказания помощи, основанных на выводах межучрежденческих миссий по оценке, которые направляются по приглашению заинтересованных правительств, как наиболее эффективного средства координации и призывает правительства и в дальнейшем принимать соответствующие меры в ответ на такие призывы;

5. *просит* Генерального секретаря надлежащим образом изменить процедуры закупок Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Бюро Координатора своевременно и более эффективно реагировать на особые и безотлагательные нужды стран, страдающих от стихийных бедствий или сталкивающихся с чрезвычайной ситуацией;

6. *призывает* стороны, оказывающие помощь натурой, предоставлять, при необходимости, специальные субсидии для покрытия расходов на доставку грузов в пострадавшие страны и по распределению помощи внутри этих стран;

7. *просит* Бюро Координатора изучить в сотрудничестве с заинтересованными сторонами наиболее целесообразные меры, направленные на обеспечение скорейшего предоставления помощи и транспортного оборудования;

8. *настоятельно призывает* правительства активизировать свои усилия по сокращению задержек в деле предоставления продовольственной помощи в случае стихийных бедствий и других бедственных ситуаций;

9. *рекомендует*, чтобы Координатор по мере завершения своей деятельности по координации чрезвычайных мер в какой-либо стране способствовал обеспечению необходимого перехода к этапу восстановления и реконструкции путем передачи соответствующих данных компетентным органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* правительства и международные организации по оказанию помощи сообщить Координатору по оказанию помощи в случае стихийных бедствий фамилии и специализацию квалифицированных сотрудников, занимающихся вопросами стихийных бедствий, которые в случае необходимости могут быть привлечены к участию

в межучрежденческих миссиях по оценке, к осуществлению программ помощи или к другой деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий, и информировать его об имеющихся средствах и возможностях для подготовки управленческих кадров по борьбе со стихийными бедствиями, которую могли бы проходить сотрудники из развивающихся стран;

11. *просит* Координатора рассмотреть и при необходимости усовершенствовать с помощью специалистов, предоставляемых соответствующими международными органами, систему внутренней оценки Бюро Координатора для обеспечения того, чтобы опыт, накопленный в ходе деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, полностью учитывался в будущей работе Бюро;

12. *признает* важность предотвращения стихийных бедствий и готовности на региональном и национальном уровнях принимать меры для смягчения последствий стихийных бедствий, высоко оценивает работу, проведенную Бюро Координатора в этой области в пределах ресурсов, имеющихся в распоряжении Целевого фонда Бюро, и призывает правительства и в дальнейшем пользоваться предоставляемыми Бюро и другими заинтересованными организациями услугами и предоставлять необходимые ресурсы для осуществления этого вида технического сотрудничества;

13. *просит* Бюро Координатора активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов с помощью имеющихся в его распоряжении средств;

14. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения и поддержания прочной финансовой основы для проведения работы Бюро Координатора и просит Генерального секретаря уделять этому вопросу первоочередное внимание;

15. *подтверждает*, в частности, свои призывы к международному сообществу, содержащиеся в резолюциях 35/107 от 5 декабря 1980 года, 36/225 от 17 декабря 1981 года, 37/144 от 17 декабря 1982 года и 38/202 от 20 декабря 1983 года, о срочном увеличении взносов в Целевой фонд, учрежденный во исполнение резолюции 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года для целей, намеченных в докладах Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/208. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена трагическими последствиями ускорения опустынивания в сочетании с наиболее сильной в этом веке непрекращающейся засухой, которые привели к существенному сокращению сельскохозяйственного

производства во многих развивающихся странах и особенно способствовали углублению нынешнего экономического кризиса в Африке,

отмечая с большой озабоченностью, что в развивающихся странах, особенно в Африке, опустынивание продолжает расширяться и усиливаться,

будучи глубоко встревожена последними тенденциями, которые указывают на то, что в Африке произошли серьезные климатические изменения, делающие нынешнее положение исключительно критическим, о чем свидетельствуют, в частности, тревожные перспективы, определенные на Научном совещании за круглым столом по климатическим условиям и засухе в Африке, которое состоялось в Аддис-Абебе 20—23 февраля 1984 года ¹³⁰,

ссылаясь на свои резолюции 32/172 от 19 декабря 1977 года, 35/73 от 5 декабря 1980 года, 38/163 и 38/164 от 19 декабря 1983 года и 38/225 от 20 декабря 1983 года,

сознавая, что проблемы опустынивания и засухи все больше приобретают структурный и постоянный характер и что подлинные и постоянные решения должны быть найдены путем приумножения глобальных усилий, основанных на координации между пострадавшими странами и международным сообществом,

принимая во внимание, что большинство из пострадавших от опустынивания и засухи стран — это страны с низким доходом и главным образом страны, принадлежащие к группе наименее развитых стран, особенно в Африке,

принимая к сведению усилия, прилагаемые самими пострадавшими странами и международным сообществом, в том числе системой Организации Объединенных Наций, для борьбы с опустыниванием и засухой, особенно в Африке,

принимая во внимание результаты Конференции министров по разработке согласованной политики в области борьбы с опустыниванием в странах — членах Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и Экономического сообщества западноафриканских государств, в странах Магриба, а также в Египте и Судане, состоявшейся в Дакаре 18—27 июля 1984 года ¹³¹,

сознавая, что главная ответственность за борьбу с опустыниванием и последствиями засухи лежит на пострадавших странах и что эта деятельность является одним из главных компонентов их развития,

учитывая взаимозависимость между развитыми странами и странами, пострадавшими от опустынивания и засухи, а также отрицательные последствия этих явлений для экономики этих стран,

принимая во внимание положительный опыт, накопленный Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в рамках совместного мероприятия Программы развития Организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по оказанию от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде помощи двадцати одной африканской стране в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием ¹³²,

приветствуя заслуживающие одобрения усилия, прилагаемые Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели для борьбы с опустыниванием и последствиями засухи в Сахелианском районе, а также плодотворное сотрудничество, которое он поддерживает с правительствами и организациями и органами Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание решение, принятое шестью странами Восточной Африки — Джибути, Кенией, Сомали, Суданом, Угандой и Эфиопией — относительно создания межправительственного органа в целях ликвидации последствий засухи в этих странах ¹³³,

признавая, что с учетом масштабов и интенсивности опустынивания для достижения целей программ борьбы с этим бедствием требуются финансовые и людские ресурсы, превышающие возможности пострадавших стран,

1. *приветствует* результаты Конференции министров по разработке согласованной политики в области борьбы с опустыниванием в странах — членах Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и Экономического сообщества западноафриканских государств, в странах Магриба, а также в Египте и Судане, состоявшейся в Дакаре по инициативе президента Сенегала, и с удовлетворением принимает к сведению заключительную резолюцию, принятую Конференцией ¹³¹;

2. *рекомендует*, чтобы сами пострадавшие страны уделяли первоочередное внимание проблемам опустынивания и проблемам, являющимся результатом засухи, в своих планах и программах развития;

3. *признает*, что странам, пострадавшим от опустынивания и засухи, необходимо уделять особое внимание и что международное сообщество, прежде всего развитые страны, должно предпринять особые усилия в поддержку мер, принимаемых на индивидуальной или коллективной основе пострадавшими странами;

4. *рекомендует*, чтобы международное сообщество, в особенности развитые страны, продол-

¹³⁰ См. E/1984/109, приложение.

¹³¹ См. A/39/530, приложение.

¹³² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа — 9 сентября 1977 года (A/CONF.74/36), глава I.

¹³³ См. A/C.2/39/5, приложение.

жало оказывать странам, пострадавшим от опустынивания и засухи, согласованную краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную помощь, с тем чтобы эффективно поддерживать процесс восстановления, в частности с помощью интенсивного лесонасаждения, и возобновления роста сельскохозяйственного производства в пострадавших странах, особенно в Африке;

5. *рекомендует* придавать первоочередное значение борьбе с опустыниванием и засухой в рамках двусторонних и многосторонних программ помощи в целях развития, учитывая масштабы этих проблем;

6. *принимает* во внимание решение 12/10 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 28 мая 1984 года¹³⁴ об опустынивании, призывает к его полному и неукоснительному осуществлению, просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций организовать через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района учреждение конкретных двухгодичных программ в целях дальнейшего осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием, которые должны быть представлены на совместное рассмотрение и утверждение Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и подчеркивает настоятельную необходимость увеличения финансовой поддержки деятельности Бюро и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде со стороны международного сообщества;

7. *подчеркивает* первостепенное значение, придаваемое всем формам сотрудничества Юг — Юг в рамках осуществления программ борьбы с опустыниванием и засухой;

8. *обращается с призывом* ко всем членам международного сообщества, органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным и субрегиональным финансовым учреждениям, а также неправительственным организациям продолжать оказывать полную поддержку во всех ее формах, включая финансовую, техническую и любую другую помощь, усилиям в области развития, предпринимаемым странами, пострадавшими от опустынивания и засухи;

9. *приветствует* решение Совета по торговле и развитию просить Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить исследование о последствиях опустынивания и засухи для внешней торговли пострадавших стран¹³⁵;

¹³⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/39/25), приложение.*

¹³⁵ Там же, *Дополнение № 15 (A/39/15), том II, раздел II.A, резолюция 295 (XXIX), пункт 6.*

10. *просит* соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций предоставить Генеральному секретарю для доведения до сведения пострадавших стран все аналогичные исследования, проведенные в их соответствующих областях компетенции, в частности по вопросам производства продовольствия и сельскохозяйственного производства, развития водных ресурсов, индустриализации и сырьевых материалов;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в рамках деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций особый упор делался также на научные знания в области причин и последствий явлений опустынивания и засухи и на использование наиболее эффективных методов борьбы с ними;

12. *просит также* Генерального секретаря уделить больше внимания положению и перспективам этих стран в рамках «Обзора мирового экономического положения»;

13. *просит далее* Генерального секретаря принять все необходимые меры для осуществления различных мероприятий, упомянутых выше, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об изменении положения в странах, пострадавших от опустынивания и засухи, а также сформулировать предложения относительно конкретных и скоординированных действий.

*103-е пленарное заседание,
17 декабря 1984 года*

39/209. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая конкретные действия в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренные в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 63 (III) от 19 мая 1972 года¹³⁶, 98 (IV) от 31 мая 1976 года¹³⁷, 123 (V) от 3 июня 1979 года¹³⁸ и 137 (VI) от 2 июля 1983 года¹³⁹,

ссылаясь на положения своих резолюций 31/157 от 21 декабря 1976 года, 32/191 от 19 де-

¹³⁶ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹³⁷ Там же, *четвертая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая, раздел A.

¹³⁸ Там же, *пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

¹³⁹ Там же, *шестая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

кабря 1977 года, 33/150 от 20 декабря 1978 года, 34/198 от 19 декабря 1979 года, 35/58 от 5 декабря 1980 года и 36/175 от 17 декабря 1981 года и других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся особых нужд и проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

учитывая различные другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и связанными с ней органами и специализированными учреждениями, в которых подчеркивается необходимость особых и срочных мер в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

ссылаясь на соответствующие положения Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций ¹⁴⁰,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву ¹⁴¹, принятую 10 декабря 1982 года,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью и изоляцией от мировых рынков, а также запретительными тарифами, связанными с транзитом, транспортировкой и перегрузкой, создает серьезные препятствия на пути социально-экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

с беспокойством отмечая, что мер, предпринимавшихся до настоящего времени в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и оказываемой им помощи далеко не достаточно для удовлетворения их потребностей,

1. *вновь подтверждает* право не имеющих выхода к морю стран на доступ к морю и от него и на свободу транзита через территории государств транзита всеми транспортными средствами в соответствии со статьей 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

2. *призывает* все государства, международные организации и финансовые учреждения безотлагательно и в первоочередном порядке предпринять конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренные в резолюциях 63 (III), 98 (IV), 123 (V) и 137 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в Основной новой программе действий

на 80-е годы в пользу наименее развитых стран ¹⁴² и в других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно призывает* все заинтересованные страны, а также международные организации оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, соответствующую финансовую и техническую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели строительства и усовершенствования их транспортной и транзитной инфраструктуры и сооружений;

4. *настоятельно призывает также* международное сообщество и многосторонние и двусторонние финансовые учреждения активизировать усилия по увеличению чистого притока ресурсов во все развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, с целью помочь компенсировать отрицательное влияние их невыгодного географического положения на их усилия по экономическому развитию в соответствии с общими потребностями развития каждой развивающейся страны, не имеющей выхода к морю;

5. *предлагает* странам транзита и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, эффективно сотрудничать в согласовании транспортного планирования и в содействии осуществлению других совместных мероприятий в области транспорта на региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях;

6. *предлагает далее* международному сообществу оказать финансовую, техническую и иную поддержку заинтересованным транзитным и не имеющим выхода к морю развивающимся странам в строительстве альтернативных дорог к морю;

7. *высоко оценивает* деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других учреждений Организации Объединенных Наций, а также помощь, оказываемую ими развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и предлагает им по-прежнему принимать надлежащие и эффективные меры для удовлетворения конкретных потребностей этих стран;

8. *рекомендует* продолжать и активизировать деятельность, связанную с проведением необходимых исследований и осуществлением специальных действий и конкретных мер для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в том числе мероприятия в области экономического сотрудничества между развивающимися странами, а также деятельность, предусмотренную в рамках программы работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональных комиссий и других про-

¹⁴⁰ См. резолюцию 35/56, приложение.

¹⁴¹ *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

¹⁴² *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел A.

грамм и мероприятий на региональном и суб-региональном уровнях;

9. *принимает к сведению* доклад Специальной группы экспертов по изучению путей и средств совершенствования транзитной транспортной инфраструктуры и обслуживания для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю ¹⁴³;

10. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию свои мнения и замечания по докладу Специальной группы экспертов;

11. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о неблагоприятном географическом положении развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и о его последствиях для развития этих стран.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/210. Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

вновь подтверждая статью 32 Хартии экономических прав и обязанностей государств, которая гласит, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

учитывая общие принципы, регулирующие международные торговые отношения и торговую политику в целях развития, содержащиеся в ее

резолюции 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, резолюцию 152 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года ¹³⁹, озаглавленную «Об отказе от принудительных экономических мер», и принципы и правила Генерального соглашения по тарифам и торговле и пункт 7 iii заявления, принятого 29 ноября 1982 года на уровне министров участниками Генерального соглашения по тарифам и торговле на их тридцать восьмой сессии ¹⁴⁴,

вновь подтверждая свою резолюцию 38/197 от 20 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о принятии и последствиях экономических мер, осуществляемых развитыми странами в качестве средства политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран ¹⁴⁵,

выражая серьезную озабоченность тем, что применение мер принуждения отрицательно сказывается на экономике развивающихся стран и их усилиях в области развития и что в некоторых случаях эти меры еще более ужесточились, что оказывает негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что некоторые развитые страны продолжают применять и в некоторых случаях расширили сферу действия экономических мер, направленных на использование принуждения в связи с суверенными решениями развивающихся стран, к которым применяются такие меры;

2. *вновь подтверждает*, что развитым странам следует воздерживаться от угроз или применения торговых ограничений, блокады, эмбарго и других экономических санкций против развивающихся стран, несовместимых с положениями Устава Организации Объединенных Наций и представляющих собой нарушение обязательств, которые они взяли на себя на многосторонней или двусторонней основе, как от формы политического и экономического принуждения, отрицательно сказывающегося на их экономическом, политическом и социальном развитии;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий доклад об экономических мерах, указанных в пункте 2, выше, осуществляемых развитыми странами в целях принуждения, включая их воздействие на международные экономические отношения, с целью оказания помощи в принятии конкретных международных действий, направленных против этих мер, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

¹⁴³ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать девятая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ TD/B/1002.

¹⁴⁴ См. General Agreement on Tariffs and Trade, Basic Instruments and Selected Documents, Supplement No. 29 (Sales No. GATT/1983-1), document L/5424.

¹⁴⁵ A/39/415.

4. *просит также* Генерального секретаря при подготовке данного всеобъемлющего доклада просить правительства представить свои дальнейшие замечания и использовать вклад компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций, в первую очередь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональных комиссий;

5. *призывает* правительства предоставлять Генеральному секретарю необходимую информацию, запрашиваемую в пункте 4, выше.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/211. Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и на все соответствующие резолюции, касающиеся обратной передачи технологии,

будучи убеждена, что поиск долговременных решений проблемы обратной передачи технологии требует полного участия всех заинтересованных сторон,

1. *принимает к сведению* доклад Межучрежденческой группы по обратной передаче технологии¹⁴⁶, охватывающий заседания, проведенные в Женеве 22 марта и 12 и 13 июля 1984 года;

2. *принимает к сведению также* результаты второго Совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии¹⁴⁷, состоявшегося в Женеве 27 августа — 5 сентября 1984 года;

3. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию созвать необходимые совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, как это предусматривается в резолюции 38/154 Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* Генеральному секретарю провести обстоятельные консультации со всеми правительствами с целью обеспечения их полного

участия в совещаниях правительственных экспертов по обратной передаче технологии;

5. *просит* Совет по торговле и развитию включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии раздел, посвященный результатам третьего Совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии;

6. *просит* Генерального секретаря созвать новые совещания Межучрежденческой группы по обратной передаче технологии и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о результатах этих совещаний.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/212. Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 31/156 от 21 декабря 1976 года, 32/185 от 19 декабря 1977 года, 34/205 от 19 декабря 1979 года, 35/61 от 5 декабря 1980 года и 37/206 от 20 декабря 1982 года, касающиеся особых нужд и проблем развивающихся островных стран,

вновь повторяя призыв принять конкретные меры в интересах развивающихся островных стран, содержащийся в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года¹³⁷, 111 (V) от 3 июня 1979 года¹³⁸ и 138 (VI) от 2 июля 1983 года¹³⁹,

признавая сложные проблемы, стоящие перед развивающимися островными странами, особенно теми странами, которые испытывают трудности, обусловленные в первую очередь их малыми размерами, удаленностью, подверженностью стихийным бедствиям, неразвитостью транспорта, значительной удаленностью от торговых центров, крайней ограниченностью внутреннего рынка, нехваткой природных ресурсов, острой зависимостью от нескольких видов сырья, нехваткой административных кадров и тяжелым финансовым бременем,

¹⁴⁶ A/39/397, приложение.

¹⁴⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15), том II, раздел III.A.*

памятуя о том факте, что необходимы своевременные дополнительные усилия для осуществления конкретных мер, требуемых для оказания помощи развивающимся островным странам в преодолении ими значительных препятствий, сдерживающих процесс их развития,

1. *подтверждает* свою резолюцию 37/206 и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о мерах, принятых международным сообществом, и рекомендациях для дальнейшей деятельности в интересах развивающихся островных стран ¹⁴⁸;

3. *выражает свою признательность* всем государствам и организациям, которые содействовали осуществлению резолюций в интересах развивающихся островных стран;

4. *с озабоченностью отмечает*, что конкретные меры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая резолюцию 138 (VI) Конференции, осуществлены еще не полностью, и призывает государства и международные организации положительно откликнуться на усилия в этой связи;

5. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с правительствами и региональными и другими компетентными учреждениями продолжить осуществление программы проводимых секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию фундаментальных исследований общих экономических проблем островных стран и ограничений, препятствующих их экономическому росту и развитию, с целью разработки детальных конкретных мер с учетом, в частности, географических факторов, традиционного образа жизни на островах и традиционных институтов, физической среды, первоочередных задач в области развития и проблем развивающихся островных стран в международной экономике;

6. *просит также* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию запросить мнения представителей развивающихся островных стран и других заинтересованных стран относительно осуществления конкретных мер в интересах развивающихся островных стран с учетом предпринятых на настоящий момент исследований и исследований, предусмотренных в пункте 5, выше;

7. *призывает* все государства и международ-

ные организации и финансовые учреждения активизировать усилия по осуществлению конкретных действий в интересах развивающихся островных стран согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

8. *просит* компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций, особенно региональные комиссии, принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые нужды развивающихся островных стран;

9. *просит* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать играть свою роль не только как центра по координации конкретных действий в интересах развивающихся островных стран на глобальном уровне, но и, при необходимости, катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом на основе всестороннего сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями;

10. *просит* компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, особенно Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые нужды развивающихся островных стран;

11. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций изучить возможность проведения совещания по осуществлению рекомендаций межрегионального семинара, состоявшегося в ноябре 1983 года в Сент-Винсенте и Гренадинах, с участием представителей развивающихся островных стран и других заинтересованных стран;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о мерах, принятых международным сообществом для удовлетворения особых нужд развивающихся островных стран, как это предусмотрено в настоящей резолюции и других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Ассамблея могла провести на этой сессии всесторонний обзор проблем и нужд развивающихся островных стран.

39/213. Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов**А***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 37/209 от 20 декабря 1982 года, в которой она постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов,

принимая к сведению записку Генерального секретаря о Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов¹⁴⁹,

отмечая, что Конференция приняла 3 августа 1984 года резолюцию¹⁵⁰, в которой она отметила значительный прогресс, достигнутый в деле подготовки и заключения международного соглашения, касающегося условий регистрации судов, и признала, что необходимо провести возобновленную сессию Конференции продолжительностью в три недели, с тем чтобы завершить ее работу,

1. *одобряет* резолюцию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов 3 августа 1984 года¹⁵⁰, и постановляет созвать возобновленную сессию Конференции, которая состоится в Женеве 28 января — 15 февраля 1985 года;

2. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию осуществить все необходимые мероприятия для проведения возобновленной сессии Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

В*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 37/209 от 20 декабря 1982 года и 39/213 А от 18 декабря 1984 года,

признавая, что на возобновленной сессии Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов, 28 января — 15 февраля 1985 года, был достигнут существенный прогресс,

признавая необходимость возобновления Конференции еще на две недели, чтобы она смогла завершить свою работу,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря от 21 марта 1985 года¹⁵¹;

2. *одобряет* резолюцию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов 15 февраля 1985 года¹⁵²;

3. *постановляет* созвать возобновленную сессию Конференции, которая состоится в Женеве в течение двух недель в июле 1985 года;

4. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию осуществить все необходимые мероприятия для проведения возобновленной сессии Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов;

5. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*107-е пленарное заседание,
12 апреля 1985 года*

39/214. Доклад Совета по торговле и развитию*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/155 от 19 декабря 1983 года,

признавая необходимость повернуть вспять негативные тенденции в области международного сотрудничества в целях развития и, в частности, устранить их пагубные последствия для развивающихся стран,

признавая также важность обеспечения устойчивого подъема в мировой экономике, в частности оживления экономики развивающихся стран, а также быстрого расширения международной торговли, которая содействует экономическому росту и развитию, в частности экономическому росту и развитию развивающихся стран,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о его двадцать восьмой, тринадцатой специальной и двадцать девятой сессиях¹⁵³;

¹⁵¹ A/39/867.

¹⁵² Там же, пункт 3.

¹⁵³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15)*.

¹⁴⁹ A/39/558.

¹⁵⁰ Там же, приложение I.

2. *отмечает*, что Доклад о торговле и развитии, 1984 год¹⁵⁴, представил большой интерес для правительств при проведении полезной дискуссии по вопросу о взаимозависимости проблем торговли, развития, финансов и международной валютной системы, состоявшейся на двадцать девятой сессии Совета по торговле и развитию;

3. *призывает* к скорейшему и полному осуществлению программы работы в области протекционизма и структурной перестройки, принятой Советом по торговле и развитию на его двадцать восьмой сессии¹⁵⁵;

4. *призывает* международное сообщество продолжать надлежащим и соответствующим образом заниматься решением проблем задолженности развивающихся стран с учетом согласованных выводов, сделанных Советом по торговле и развитию на его двадцать восьмой сессии относительно обзора применения согласованных элементов, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета от 27 сентября 1980 года¹⁵⁶, и во исполнение резолюции 161 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года¹⁵⁷;

5. *принимает к сведению* решение 297 (XXIX) Совета по торговле и развитию от 21 сентября 1984 года¹⁵⁸, касающееся дальнейшей работы в области торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами и всех обусловленных ими торговых потоков;

6. *приветствует* решение 301 (XXIX) Совета по торговле и развитию от 21 сентября 1984 года¹⁵⁸, в котором Совет просил Временный комитет представить ему доклад на его тридцатой сессии для принятия решения о проведении осенью 1985 года сессии на уровне министров, и в этой связи просит правительства приложить усилия, с тем чтобы обеспечить успешное проведение консультаций;

7. *выражает свою озабоченность* по поводу нынешнего состояния товарных рынков и настоятельно призывает все правительства ускорить осуществление Комплексной программы по сырьевым товарам, в частности, путем принятия позитивных и конструктивных решений на сессиях Комитета по сырьевым товарам в 1985 го-

ду и на четырнадцатой специальной сессии Совета по торговле и развитию;

8. *подтверждает* важное значение Общего фонда сырьевых товаров и настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, без дальнейшего промедления подписать и ратифицировать Соглашение об учреждении Фонда, с тем чтобы Общий фонд мог начать функционировать;

9. *призывает* все страны приложить все усилия в целях укрепления международного экономического сотрудничества путем принятия и осуществления мер, необходимых для оживления процесса развития развивающихся стран и решения структурных проблем мировой экономики, и вновь подтверждает неизменно важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в этой области;

10. *просит* Совет по торговле и развитию и вспомогательные органы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять соответствующие необходимые меры по осуществлению резолюций и решений, принятых Конференцией на ее шестой сессии.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/215. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/248 от 21 декабря 1982 года и 38/160 от 19 декабря 1983 года, в которых она, в частности, просила Генерального секретаря содействовать сотрудничеству между органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки и настоятельно призвала активизировать контакты во имя скорейшего достижения целей, предусмотренных в резолюции 37/248,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки¹⁵⁹,

отмечая прогресс, достигнутый органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в составлении программ сотрудничества с Конференцией,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁵⁹, отражающий прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 37/248 Генеральной Ассамблеи;

¹⁵⁹ A/39/408.

¹⁵⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R84.II.D.23.

¹⁵⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15), том I, раздел II.A, резолюция 286 (XXVIII).

¹⁵⁶ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/35/15), том II, приложение I.

¹⁵⁷ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

¹⁵⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15), том II, раздел II.B.

2. *приветствует* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, уже установившие практические контакты с Конференцией по координации развития южной части Африки;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать в консультации с Исполнительным секретарем Конференции контакты, направленные на расширение и координацию сотрудничества между Конференцией и Организацией Объединенных Наций;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/216. Деятельность системы Организации Объединенных Наций в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами

Генеральная Ассамблея,

признавая, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами, не заменяя и не исключая сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, является составной частью усилий по установлению нового международного экономического порядка и что Каракасская программа действий¹⁶⁰, принятая Конференцией высокого уровня по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Каракасе 13—19 мая 1981 года, обеспечивает основные рамки конкретной деятельности и мероприятий в области экономического сотрудничества между развивающимися странами,

памятуя о различных резолюциях, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами, и призывая к принятию соответствующих мер в связи с ними,

с интересом ожидая проведения межорганизационного анализа программ в области экономического сотрудничества между развивающимися странами, который будет рассмотрен Комитетом по программе и координации на его двадцать пятый сессии, и межорганизационного обзора программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в той же области, который будет проведен на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета в 1985 году,

1. *настоятельно призывает* органы и организации системы Организации Объединенных На-

ций оказать и активизировать в соответствии со своими мандатами помощь и поддержку экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, уделяя должное внимание Каракасской программе действий;

2. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, с должным учетом выводов, сделанных в результате проведения текущего межорганизационного анализа программ, уделять пристальное внимание экономическому сотрудничеству между развивающимися странами при подготовке своих предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов и включать в свои будущие доклады о ходе исполнения бюджета по программам конкретную информацию об осуществлении деятельности в области экономического сотрудничества между развивающимися странами;

3. *просит* Генерального секретаря в консультации с исполнительными главами органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений проводить в рамках существующего межучрежденческого механизма периодический обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций, осуществляемой в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами;

4. *рекомендует* объединить документацию, подготавливаемую для межорганизационного обзора программ среднесрочных планов в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами и для межорганизационного анализа программ, в один доклад, с тем чтобы обеспечить комплексный подход в этом вопросе;

5. *просит* исполнительных секретарей региональных комиссий продолжать активизировать деятельность в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, а также включить оценку достигнутого прогресса в свои доклады Экономическому и Социальному Совету;

6. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, учитывая ее ключевую роль в области экономического сотрудничества между развивающимися странами, продолжать активизировать деятельность в этой области в соответствии с ее мандатом;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

¹⁶⁰ A/36/333 и Согг. 1, приложение.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/217. Двухгодичная программа работы Второго комитета

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 38/429 от 19 декабря 1983 года, в котором она постановила принимать начиная со своей сороковой сессии двухгодичную программу работы Второго комитета, помимо его общих прений,

принимая к сведению решение 1984/182 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года, в котором он рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть ряд предложений относительно двухгодичной программы работы Второго комитета, содержащихся в приложении к указанному решению,

1. *постановляет*, что Второму комитету при составлении его двухгодичной программы работы следует:

a) стремиться принять двухгодичный цикл рассмотрения представляемых ему докладов, за исключением тех докладов, которые, в соответствии с конкретными решениями, должны рассматриваться ежегодно, раз в три года или реже или на разовой основе;

b) рассматривать все доклады постоянных межправительственных органов на двухгодичной основе, за исключением докладов Экономического и Социального Совета, Совета по торговле и развитию и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

c) рассматривать в принципе все периодические доклады Секретариата на двухгодичной основе, за исключением доклада Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития;

2. *постановляет* одобрить в принципе приложение I к настоящей резолюции в качестве основы для разработки двухгодичной программы работы Второго комитета и проводить его периодический обзор;

3. *постановляет*, что все просьбы о представлении Секретариатом докладов Второму комитету должны впредь соответствовать двухгодичной программе работы, за исключением тех случаев, когда настоятельность вопроса требует иного;

4. *просит* межправительственные органы, представляющие доклады Второму комитету, внести коррективы в свои циклы заседаний, с тем чтобы они соответствовали двухгодичной программе работы;

5. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Второму комитету для рассмотрения и утверждения предлагаемую двухгодичную программу работы, принимая во внимание соот-

ветствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи за данный год;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет при осуществлении своих функций по подготовке работы Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежных областях в полной мере принимать во внимание утвержденную программу работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи при разработке своей собственной двухгодичной программы работы и в этой связи:

a) при рассмотрении докладов межправительственных органов, представленных через него Генеральной Ассамблее, уделять основное внимание аспекту координации работы этих органов согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций;

b) рассматривать вопрос об осуществлении углубленного обзора докладов межправительственных органов, которые Генеральная Ассамблея непосредственно не рассматривает в данном году, и представлять Ассамблее рекомендации по их существу для рассмотрения и принятия решений;

c) рассматривать вопрос об обзоре тех докладов межправительственных органов, которые Генеральная Ассамблея непосредственно не рассматривает в данном году, не представляя проекты предложений по ним, за исключением конкретных содержащихся в этих докладах рекомендаций, которые требуют принятия решения Советом, а также предложений, связанных с вопросами, касающимися аспекта координации работы этих органов;

d) в некоторых случаях препровождать, если он признает это целесообразным, некоторые доклады непосредственно Генеральной Ассамблее без обсуждения;

7. *постановляет* утвердить двухгодичную программу работы Второго комитета на 1985—1986 годы, содержащуюся в приложении II к настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Программа работы Второго комитета

A. Ежегодное рассмотрение:

1. Общие прения.
2. Развитие и международное экономическое сотрудничество.
3. Доклад Экономического и Социального Совета.
4. Доклад Совета по торговле и развитию.
5. Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций.

6. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

В. Рассмотрение в нечетные годы:

1. Окружающая среда.
2. Населенные пункты.
3. Наука и техника в целях развития.
4. Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами.
5. Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран.
6. Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии.
7. Деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества.
8. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций.
9. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций.
10. Специальные программы экономической помощи ¹⁶¹.

С. Рассмотрение в четные годы:

1. Индустриализация.
2. Продовольственные проблемы.
3. Новые и возобновляемые источники энергии.
4. Разработка энергетических ресурсов развивающихся стран.
5. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.
6. Мировая продовольственная программа.
7. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.
8. Детский фонд Организации Объединенных Наций.
9. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций.
10. Университет Организации Объединенных Наций.
11. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе.
12. Специальные программы экономической помощи ¹⁶¹.

D. Рассмотрение по мере необходимости или с более продолжительными интервалами:

1. Обзор и оценка Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.
2. Хартия экономических прав и обязанностей государств.

¹⁶¹ По просьбе Генеральной Ассамблеи об организации для какой-либо конкретной страны специальной программы экономической помощи Генеральный секретарь направляет миссию в эту страну и представляет Ассамблее отдельный доклад на ее следующей сессии. После этого вопрос о периодичности проведения миссий по обзору и представления отдельных докладов находится на усмотрении соответствующей страны. Как правило, отдельные доклады представляются каждые два года на основе результатов миссии по обзору. В промежуточный год представляемые Ассамблее сведения основываются на переданной соответствующими правительствами информации, которая включается в доклад, охватывающий ряд стран.

3. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций ¹⁶².

4. Специальный фонд Организации Объединенных Наций.
5. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов.
6. Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
7. Единый подход к анализу и планированию развития.
8. Долгосрочные тенденции в экономическом развитии.
9. Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран.
10. Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1985—1986 годы ¹⁶³

1985 год

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета ¹⁶⁴

- a) Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях

Документация Доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях;

- b) Помощь палестинскому народу

Документация Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу;
Доклад Генерального секретаря о проектах экономического развития на оккупированных палестинских территориях;

- c) Десятилетие транспорта и связи в Африке

Документация Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке;

- d) Критическое продовольственное и сельскохозяйственное положение в Африке

Документация Доклад Генерального секретаря о критическом продовольственном и сельскохозяйственном положении в Африке;

¹⁶² Второй комитет должен рассматривать этот пункт один раз в три года, и цикл его рассмотрения должен соответствовать циклу рассмотрения Генеральной Ассамблеей предлагаемого среднесрочного плана.

¹⁶³ В соответствии с установившейся практикой и во исполнение решения 38/429 Генеральной Ассамблеи Второй комитет будет проводить общие прения ежегодно в начале своей работы.

¹⁶⁴ Перечень вопросов и документации по данному пункту отражает лишь просьбы Генеральной Ассамблеи о представлении докладов. Данный перечень будет составляться в окончательном виде лишь после завершения Экономическим и Социальным Советом своей работы в каждом году.

- e) *Десятилетие промышленного развития Африки*
Документация Доклад Генерального секретаря о Десятилетии промышленного развития Африки;
- f) *Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи*
Документация Доклад Генерального секретаря о странах, пострадавших от опустынивания и засухи;
- g) *Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1987—1988 годов*
- h) *Кодекс поведения транснациональных корпораций*
Документация Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии;
- i) *Всемирная организация по туризму*
Документация Доклад Генерального секретаря Всемирной организации по туризму об осуществлении Манильской декларации и Акапульского документа о мировом туризме;

Пункт 2. *Развитие и международное экономическое сотрудничество*¹⁸⁵

- Документация Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области валюты, финансов, задолженности и движения ресурсов, включая помощь в целях развития и торговлю, с особым учетом интересов развивающихся стран;
- a) *Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций*
- b) *Хартия экономических прав и обязанностей государств*
Документация Доклад Специального комитета полного состава по обзору осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств;
- c) *Торговля и развитие*
Документация Доклад Совета по торговле и развитию;
Доклад Генерального секретаря об аспектах обратной передачи технологии, касающихся развития;
Доклад Генерального секретаря об экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран;
- d) *Наука и техника в целях развития*

Документация Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития;

e) *Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами*

Документация Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами;

Доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

f) *Окружающая среда*

Документация Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о ходе осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием;

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о ходе осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахарском районе;

Записка Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды;

Доклад Генерального секретаря о проблеме материальных остатков войн;

g) *Населенные пункты*

Документация Доклад Комиссии по населенным пунктам;

Доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях;

Доклад Генерального секретаря о координации программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

h) *Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии*

Документация Доклад Генерального секретаря о мировом обзоре по вопросу о роли женщин в развитии;

i) *Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран*

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении Основной новой программы действий;

j) *Новый международный гуманитарный порядок, моральные аспекты развития*

Документация Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 38/170 Генеральной Ассамблеи;

¹⁸⁵ По этому пункту Второму комитету будут также представляться доклады Совета по промышленному развитию и Всемирного продовольственного совета. Комитет может пожелать постановить не рассматривать проекты предложений по этим докладам, за исключением конкретных предложений, требующих решения Ассамблеи и содержащихся в докладах этих органов или в докладе Экономического и Социального Совета.

- k) *Долгосрочные тенденции экономического развития*
Документация Доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года;
- l) *Безотлагательные меры в пользу развивающихся стран*
Документация Доклад Генерального секретаря о безотлагательных мерах в пользу развивающихся стран;
- m) *Новые и возобновляемые источники энергии*¹⁶⁶
Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии;
- n) *Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран*¹⁶⁶
Документация Доклад Генерального секретаря о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран;
- Пункт 3. *Оперативная деятельность в целях развития*
- a) *Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций*
Документация Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций; Доклад Генерального секретаря о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран;
- b) *Программа развития Организации Объединенных Наций*
Документация Соответствующие главы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
- c) *Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций*
Документация Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
- d) *Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества*
Документация Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;
Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
- e) *Программа добровольцев Организации Объединенных Наций*
Документация Соответствующие главы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
- f) *Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств*
- Пункт 4. *Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций*¹⁶⁶
Документация Доклад Генерального секретаря о программах и потребностях Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций на предстоящий период;
- Пункт 5. *Специальные программы экономической помощи*
Документация Доклад Генерального секретаря по отдельным странам;
Доклад Генерального секретаря, содержащий краткие доклады по странам, по которым в данном году не представляется отдельных докладов;
- 1986 год¹⁶⁷
- Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*¹⁶⁴
- a) *Народонаселение и развитие*
Документация Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых на основе рекомендаций Международной конференции по народонаселению для дальнейшего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения;
- b) *Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985—1994 годы*
Документация Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985—1994 годы;
- c) *Укрепление доверия в международных экономических отношениях*
Документация Доклад Генерального секретаря об укреплении доверия в международных экономических отношениях;
- d) *Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды*
Документация Доклад Генерального секретаря о защите от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды;
- Пункт 2. *Развитие и международное экономическое сотрудничество*¹⁶⁸

¹⁶⁶ Подпункты 2m) и n) и пункт 4 включены в виде исключения в программу работы на 1985 год в свете просьб о представлении докладов Генеральным секретарем в резолюциях 39/173, 39/176 и 39/177.

¹⁶⁷ Программа работы и перечень документации на 1986 год будут дополнены в 1985 году с учетом соответствующих решений сороковой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁶⁸ По этому пункту Второму комитету будут также представлены доклады Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития и Комиссии по населенным пунктам. Второй комитет может пожелать постановить не рассматривать проекты предложений по этим докладам, за исключением конкретных рекомендаций, требующих решения Генеральной Ассамблеи и содержащихся в докладах этих органов или в докладе Экономического и Социального Совета.

а) *Торговля и развитие*

Документация Доклад Совета по торговле и развитию;
 Доклад Генерального секретаря о специальных мерах в интересах островных развивающихся стран;

b) *Индустриализация*

Документация Доклад Совета по промышленному развитию;
 Доклад Генерального секретаря о Десятилетии промышленного развития Африки;

c) *Продовольственные проблемы*

Документация Доклад Всемирного продовольственного совета;
 Доклад Генерального секретаря о продовольственном и сельскохозяйственном положении в Африке;

d) *Новые и возобновляемые источники энергии*

Документация Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии;

e) *Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран*

Документация Доклад Генерального секретаря о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран;

Пункт 3. *Оперативная деятельность в целях развития*a) *Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций*

Документация Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

b) *Программа развития Организации Объединенных Наций*

Документация Соответствующие главы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

c) *Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения*

Документация Соответствующие главы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде;

d) *Детский фонд Организации Объединенных Наций*

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета;

e) *Мировая продовольственная программа*Пункт 4. *Подготовка кадров и научные исследования*a) *Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

Документация Доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

b) *Университет Организации Объединенных Наций*

Документация Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций;

c) *Единый подход к анализу и планированию развития*

Документация Доклад Генерального секретаря о едином подходе к анализу и планированию развития;

Пункт 5. *Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий*a) *Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий*

Документация Доклад Генерального секретаря о Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

b) *Специальные программы экономической помощи*

Документация Доклады Генерального секретаря по отдельным странам;

Доклад Генерального секретаря, содержащий краткие доклады по странам, по которым в данном году не представляется отдельных докладов;

c) *Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе*

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе.

39/218. *Развитие и международное экономическое сотрудничество**Генеральная Ассамблея,*

подчеркивая жизненно важное значение вопросов, связанных с валютой, финансами, задолженностью, потоками ресурсов и торговлей, для развития, процветания и добрых отношений между народами и настоятельную потребность в мерах содействия расширению сотрудничества между государствами по этим вопросам,

подчеркивая также необходимость соответствия между международными торговыми валютными и финансовыми системами и политикой,

1. *просит* Генерального секретаря провести консультации с правительствами государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и вы-

яснить их конкретные мнения относительно расширения международного сотрудничества в областях, связанных с валютой, финансами, задолженностью и потоками ресурсов, включая помощь и торговлю в целях развития, уделяя особое внимание интересам развивающихся стран и учитывая последствия экономического кризиса для их социально-экономического развития;

2. *просит также* Генерального секретаря запросить мнения соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международного валютного фонда и Всемирного банка, а также Генерального соглашения по тарифам и торговле относительно повышения их эффективности в деле всесторонней поддержки действий, предпринимаемых государствами в целях укрепления международного сотрудничества в этих областях;

3. *просит далее* Генерального секретаря подготовить доклад на основе результатов консультаций по вопросам, упомянутым в пунктах 1 и 2, выше, который должен быть направлен правительствам не позднее первого квартала 1985 года и впоследствии дополнен при необходимости новыми данными для представления Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/219. Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран¹⁶⁹

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/135 от 19 декабря 1978 года, 35/80 от 5 декабря 1980 года и 37/228 от 20 декабря 1982 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

стремясь содействовать полному осуществлению положений Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, касающихся важной роли квалифицированных национальных кадров в достижении целей развития развивающихся стран¹⁷⁰,

отмечая с сожалением, что доклад об осуществлении резолюции 37/228, включающий возможные элементы общих указаний относительно принципов, целей и структур обучения и подготовки кадров развивающихся стран, еще не подготовлен¹⁷¹,

1. *вновь подтверждает* важность осуществления положений своей резолюции 37/228;

2. *просит* Генерального секретаря во исполнение этой резолюции как можно скорее провести консультации с правительствами государств-членов относительно их опыта в области создания и развития их систем подготовки квалифицированных национальных кадров, в частности относительно принципов, целей и структур этих систем;

3. *просит также* Генерального секретаря собрать и обобщить переданную правительствами информацию и представить ее Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/220. Финансирование оперативной деятельности в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года относительно возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года относительно новых перспектив технического сотрудничества,

вновь подтверждая свои резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/201 от 29 января 1979 года и 35/81 от 5 декабря 1980 года относительно всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития, 36/199 от 17 декабря 1981 года и 37/226 от 20 декабря 1982 года об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития,

вновь подтверждая исключительную ответственность правительства страны-получателя за разработку национального плана развития и первоочередных задач и целей, как это определено в консенсусе, содержащемся в приложении к ре-

¹⁶⁹ См. также раздел X.B.4, решение 39/439, пункт b.

¹⁷⁰ Резолюция 35/56, приложение, пункт 47.

¹⁷¹ A/39/308—E/1984/118.

золюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, и подчеркивая, что увязка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций с национальными программами позволила бы повысить воздействие и целенаправленность такой деятельности,

подчеркивая безотлагательную необходимость укрепления многостороннего сотрудничества в целях развития, включая увеличение добровольных взносов на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития,

рассмотрев доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития¹⁷²,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 38/171 и 38/172 от 19 декабря 1983 года;

2. *отмечает* позитивные признаки, проявившиеся на Конференции Организации Объединенных Наций 1984 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития¹⁷³, которым, однако, предшествовала стагнация ресурсов для оперативной деятельности в целях развития в 1983 году по сравнению с 1982 годом, учитывая, что сохраняющиеся потребности развивающихся стран требуют больших усилий по упрочению этой положительной тенденции, чтобы привести к процессу роста ресурсов путем существенного повышения уровня взносов на более справедливой основе;

3. *подчеркивает* необходимость успешного завершения первого пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития и настоятельно призывает все заинтересованные страны, учитывая особый вклад развитых стран, достичь на первоочередной основе соглашения в отношении второго пополнения, с тем чтобы дать возможность Фонду продолжать свою эффективную деятельность на надлежащем уровне;

4. *настоятельно призывает* развитые страны обеспечить дополнительное финансирование в счет седьмого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития, с тем чтобы покрыть дефицит средств и позволить Ассоциации увеличить объем ее помощи развивающимся странам, в особенности на развитие в области продовольствия и сельского хозяйства;

5. *вновь подтверждает* уникальную и центральную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества в целях развития;

6. *воздаст должное* вкладу правительств в Программу развития Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые увеличили

свои взносы на 14 процентов, учитывая решение 80/30 Совета управляющих Программы от 26 июня 1980 года¹⁷⁴; вновь подтверждает настоятельную необходимость обеспечения Программы соответствующими ресурсами и призывает Совет управляющих при рассмотрении уровня ресурсов на четвертый программный цикл в соответствии с принципами консенсуса 1970 года¹⁷⁵ в полной мере учитывать возросшие потребности развивающихся стран в области технического сотрудничества и необходимость достижения реального роста ресурсов;

7. *вновь подтверждает* также центральную роль правительств развивающихся стран в процессе координации внешней помощи, включая определение местных мероприятий по координации;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы система Организации Объединенных Наций четко реагировала на необходимость оказания помощи развивающимся странам, по их просьбе, в укреплении их способности осуществлять координацию;

9. *просит* Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества продолжить в своем годовом докладе за 1985 год предоставление данных по различным вопросам, определенным в резолюции 38/171 Генеральной Ассамблеи, особенно в ее пунктах 15 и 24, и сообщить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии о прогрессе, достигнутом в отношении пунктов 19, 23 и 27 этой резолюции, а также просит Генерального директора включить в свой доклад информацию по следующим вопросам:

a) рассматриваемые шаги по совершенствованию процесса и повышению эффективности совещаний за круглым столом в свете опыта, накопленного в ходе среднесрочного глобального обзора осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран¹⁷⁶, в тесном сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций;

b) нынешнее положение в различных организациях и программах системы Организации Объединенных Наций в отношении обусловленных взносов в свете пункта 8 резолюции 38/171 и результаты обсуждения этого вопроса Административным комитетом по координации;

c) данные о поставках, осуществленных организациями системы, занимающимися оперативной деятельностью;

¹⁷⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 12 (E/1980/42/Rev.1), глава XI.

¹⁷⁵ Резолюция 2688 (XXV), приложение.

¹⁷⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

¹⁷² A/39/417, приложение.

¹⁷³ См. A/CONF.126/SR.1—3.

d) дополнительные данные и анализ соотношения между расходами на осуществление программ и административными и вспомогательными расходами этих организаций;

e) информация о конкретных мерах, принятых в связи с пунктом 8 настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/221. Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/177 от 21 декабря 1976 года, в которой она утвердила статут Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и на свои последующие резолюции, касающиеся Фонда, включая резолюцию 38/174 от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению резолюцию 137 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года¹⁷⁷ и решение 83/28 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 24 июня 1983 года¹⁷⁸,

ссылаясь на соответствующие положения Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁷⁹,

также ссылаясь на соответствующие пункты Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран¹⁷⁶,

будучи убеждена в том, что доступ на мировой рынок при наименьших возможных затратах является составной частью эффективного экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

выражая глубокую озабоченность по поводу очень низкого уровня взносов, постоянно объявлявшихся в Фонд со времени его учреждения,

отмечая, что заявки на помощь за счет средств Фонда дополняют виды деятельности, финансируемые из других источников системы Организации Объединенных Наций, и обычно отличаются от них,

1. *выражает озабоченность* в связи с невыполнением ее резолюций, касающихся Специального фонда Организации Объединенных Наций

¹⁷⁷ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

¹⁷⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 9 (E/1983/20), приложение I.

¹⁷⁹ Резолюция 35/56, приложение, пункты 152—155.

для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

2. *вновь обращается с призывом* предоставить Фонду надлежащие ресурсы;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество в полной мере учитывать особые трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, в своем экономическом и социальном развитии;

4. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и с исполнительными главами органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять деятельность в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в рамках временных договоренностей, учитывая при этом, что каждая заинтересованная страна должна получить надлежащую техническую и финансовую помощь.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/222. Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/175 от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению решение 1984/171 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1984 года,

рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, проходившей в Риме 24 апреля — 4 мая 1984 года¹⁸⁰, и, в частности, приняв к сведению в этом контексте обсуждение Правлением вопроса о достижении перелома в области сокращения детской смертности и развития детей¹⁸¹, а также о нынешнем чрезвычайном положении в Африке¹⁸²,

вновь подтверждая принципы и руководящие положения для деятельности по программам, разработанные Правлением в его усилиях, прилагаемых в интересах наиболее обездоленных групп, с тем чтобы добиться значительных успехов в области сокращения детской смертности и развития детей, особенно используя совершенствование методов первичного медико-санитарного обслуживания и коммуникации,

отмечая рекомендации Международной конференции по народонаселению 1984 года и Декла-

¹⁸⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 9 (E/1984/19).

¹⁸¹ Там же, глава II.

¹⁸² Там же, глава III.

рацию Мехико о народонаселении и развитии¹⁸³, в которой, в частности, говорится, что с помощью этих мер можно добиться коренного перелома в области сокращения детской смертности¹⁸⁴,

остро осознавая, что нынешнее мировое положение отрицательно сказывается на таких уязвимых группах, как дети, и тем самым делает необходимость в этих усилиях еще более настоятельной,

1. *высоко оценивает* политику и деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии 1984 года¹⁸⁰;

3. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций в контексте подхода, предусматривающего предоставление детям основных услуг и первичного медико-санитарного обслуживания при выполнении программ, продолжать и активизировать свои усилия на основе последних достижений в области общественных и биологических наук, что открывает новую возможность для достижения коренного перелома в области сокращения детской смертности и радикального развития детей при незначительных затратах и в относительно короткий промежуток времени согласно соответствующим решениям Правления Фонда и в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями и организациями, в частности со Всемирной организацией здравоохранения;

4. *с удовлетворением отмечает* значительные усилия, предпринятые Директором-исполнителем Фонда в связи с нынешним чрезвычайным критическим положением детей и матерей в Африке, и настоятельно призывает его продолжать свои усилия в этом направлении, а также продолжать деятельность, имеющую своей целью обеспечить сокращение детской смертности и развитие детей в Африке в целом в соответствии с решениями Правления Фонда;

5. *вновь подтверждает* цели Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в отношении детей, в частности цели обеспечения вакцинации детей против основных заболеваний к 1990 году и снижения уровня детской смертности до менее 50 на 1 000 живорождений во всех странах к 2000 году¹⁸⁵, и отмечает решающую роль перелома в области сокращения детской смертности и развития детей для достижения этих целей;

¹⁸³ См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6—14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление), глава I.

¹⁸⁴ Там же, раздел В, пункт 22, рекомендации 19.

¹⁸⁵ Резолюция 35/56, приложение, пункт 48.

6. *вновь подтверждает* роль Фонда в качестве головного учреждения системы Организации Объединенных Наций, ответственного за координацию последующих мероприятий Международного года ребенка, касающихся целей и задач в отношении детей, изложенных в Международной стратегии развития¹⁸⁶;

7. *высоко оценивает* постоянные усилия Директора-исполнителя Фонда, направленные на увеличение ресурсов Фонда, с тем чтобы Фонд, продолжая осуществление своего мандата, мог эффективно удовлетворять потребности развивающихся стран;

8. *выражает свою признательность* правительствам, которые откликнулись на нужды Фонда, и выражает надежду на то, что и другие государства откликнутся на них положительно;

9. *призывает* все правительства увеличивать свои взносы, с тем чтобы с учетом нынешнего мирового экономического положения Фонд мог расширять свое сотрудничество с развивающимися странами и удовлетворять насущные потребности детей в этих странах.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/223. Проекты экономического развития на оккупированных палестинских территориях

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что Израиль установил ограничения на внешнюю торговлю оккупированных палестинских территорий,

сознавая также, что Израиль установил господство над палестинским рынком,

учитывая необходимость предоставления палестинским компаниям и товарам прямого доступа к внешним рынкам без израильского вмешательства,

1. *призывает* немедленно отменить ограничения, установленные Израилем в отношении экономики оккупированных палестинских территорий;

2. *признает* заинтересованность палестинцев в строительстве морского порта в оккупированном секторе Газа, с тем чтобы предоставить палестинским компаниям и товарам прямой доступ к внешним рынкам;

3. *призывает* все заинтересованные стороны оказать содействие строительству морского порта в оккупированном секторе Газа;

4. *призывает также* все заинтересованные стороны оказать содействие строительству цементного завода на оккупированном Западном берегу

¹⁸⁶ Там же, пункт 50.

и завода по переработке цитрусовых в оккупированном секторе Газа;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/224. Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/145 от 19 декабря 1983 года,

ссылаясь также на резолюцию 1984/56 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1984 года,

ссылаясь далее на Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине¹⁸⁷,

отмечая необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об оказании помощи палестинскому народу¹⁸⁸;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸⁹ о совещании по оказанию помощи палестинскому народу, проведенном в Женеве 5—6 июля 1984 года во исполнение резолюции 38/145 Генеральной Ассамблеи;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за созыв совещания по оказанию помощи палестинскому народу;

4. *рассматривает* такое совещание как ценную возможность для оценки прогресса в области оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу и изучения путей и средств увеличения такой помощи;

5. *обращает внимание* международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций и неправительственных и неправительственных организаций на необходимость предоставления их помощи оккупированным палестинским территориям только на благо палестинского народа и обеспечения того, чтобы она никоим образом не использовалась в интересах израильских оккупационных властей;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) ускорить, используя существующие межучрежденческие механизмы, работу над завершением согласованной программы экономической и социальной помощи палестинскому народу в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 38/145 Генеральной Ассамблеи;

b) созвать в 1985 году совещание представителей соответствующих программ, организаций, учреждений, фондов и органов системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения согласованной программы экономической и социальной помощи палестинскому народу;

c) содействовать участию в совещании Организации освобождения Палестины, принимающих арабских стран и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

7. *просит* соответствующие программы, организации, учреждения, фонды и органы системы Организации Объединенных Наций активизировать, в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, свои усилия по предоставлению экономической и социальной помощи палестинскому народу;

8. *просит также*, чтобы помощь Организации Объединенных Наций палестинцам в принимающих арабских странах предоставлялась в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины и с согласия правительств соответствующих принимающих арабских государств;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/225. Всемирная конференция по управлению и развитию рыболовства

Генеральная Ассамблея,

признавая, что последние события в области морского права открыли новые возможности для государств и возложили на них новые обязанности и что в настоящее время пересматриваются и корректируются национальные и международные цели и политика в области управления и развития рыболовства,

признавая также соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁹⁰,

учитывая важную необходимость оказания содействия в деле улучшения производства и рас-

¹⁸⁷ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа—7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

¹⁸⁸ A/39/265 — E/1984/77 и Add. 1.

¹⁸⁹ A/39/474 и Corr. 1.

¹⁹⁰ См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

пределения всей продовольственной и сельскохозяйственной продукции, включая продукцию рыбного хозяйства, а также повышения качества питания и уровня жизни,

с удовлетворением отмечая проведение в Риме 27 июня—6 июля 1984 года Всемирной конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по управлению и развитию рыболовства в целях содействия оптимальному использованию мировых рыбных ресурсов с экономической, социальной и продовольственной точек зрения, повышения роли рыболовства в решении проблем национального самообеспечения продовольствием и продовольственной безопасности, расширения возможностей развивающихся стран в области управления и развития рыболовства, а также развития международного сотрудничества в области рыболовства между развитыми и развивающимися странами, а также между самими развивающимися странами,

1. *одобряет* стратегию в области управления и развития рыболовства, а также связанные с ней программы действий, принятые Всемирной конференцией по управлению и развитию рыболовства¹⁹¹;

2. *предлагает* государствам и соответствующим международным организациям принимать во внимание содержащиеся в стратегии принципы и основные направления при планировании управления и развития рыболовства;

3. *настоятельно призывает* все двусторонние и многосторонние учреждения-доноры и финансирующие организации оказывать необходимую поддержку в целях эффективного осуществления программ действий;

4. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций продолжать играть свою важную роль в деле оказания помощи государствам в их усилиях по совершенствованию управления и развития рыбных ресурсов.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/226. Укрепление доверия в международных экономических отношениях

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁹², подготовленный в ответ на ее резо-

¹⁹¹ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад Всемирной конференции ФАО по управлению и развитию рыболовства, Рим, 27 июня—6 июля 1984 года* (Рим, 1984 год), стр. 24—62 и 74—102; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Секретариата (A/C.2/39/6).

¹⁹² A/39/312—E/1984/106 и Corr.1 и Add.1 и 2.

люцию 38/196 от 20 декабря 1983 года об укреплении доверия в международных экономических отношениях,

напоминая о том, что дух взаимного доверия сделал возможным создание Организации Объединенных Наций почти сорок лет тому назад,

будучи убеждена в том, что состояние мировой экономики и преобладающие в ней тенденции, а также ухудшение международной обстановки требуют новых усилий, направленных на укрепление доверия в международных экономических отношениях,

будучи также убеждена в том, что стабильное глобальное развитие невозможно без улучшения экономического положения развивающихся стран, которое зависит, среди прочего, от структурной перестройки международной финансовой и торговой системы и от укрепления доверия между всеми государствами в их экономических отношениях,

вновь выражая беспокойство в связи с влиянием политической напряженности на международное экономическое сотрудничество и все большим отходом от многосторонней платформы экономического обмена и переговоров по ключевым вопросам развития,

1. *предлагает* всем государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать обмен мнениями по вопросам укрепления доверия в международных экономических отношениях и путей и способов укрепления такого доверия;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать свои консультации с правительствами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций относительно масштабов возможных мер по укреплению доверия в международных экономических отношениях и роли Организации Объединенных Наций в этих усилиях и представить свой анализ и выводы по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/227. Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие пункты Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, прилагаемой к резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1983/69 от 29 июля 1983 года и 1984/78 от 27 июля 1984 года,

принимая к сведению резолюцию 236 (XL) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 27 апреля 1984 года¹⁹³, касающуюся Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана в период 1985—1994 годов,

ссылаясь на раздел Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, касающийся совершенствования инфраструктуры транспорта и связи¹⁹⁴,

будучи убеждена в ключевой роли транспорта и связи в экономическом развитии и, следовательно, в важности совершенствования и развития инфраструктуры и услуг в области транспорта и связи по мере предполагаемого роста всех отраслей экономики, обуславливающих спрос на транспортные услуги и средства связи,

1. одобряет рекомендацию, содержащуюся в пункте 2 резолюции 1984/78 Экономического и Социального Совета, и провозглашает период 1985—1994 годов Десятилетием транспорта и связи для Азии и Тихого океана с целью:

a) поднятия инфраструктуры транспорта и связи государств — членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, являющихся развивающимися странами, до уровня, отвечающего их целям и приоритетам развития, с уделением особого внимания специфическим потребностям наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран региона;

b) выявления на систематической и комплексной основе проблем транспорта и связи в регионе и разработки практически осуществимых решений;

c) содействия созданию более действенной и эффективной сети транспорта и связи, охватывающей все их виды и средства в комплексе, в частности для развития внутрирегиональных и межрегиональных транспортных и коммуникационных связей, а также для обслуживания и координации работы сетей, установления тарифов и материально-технического планирования;

d) поощрения эффективной координации и сотрудничества в области транспорта и связи в регионе;

2. просит Генерального секретаря предоставить все необходимые средства и помощь исполнительным секретарям Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Западной Азии при практической и комплексной разработке ими региональной программы действий на Деся-

тилетие и мобилизовать необходимую международную поддержку для успешного осуществления программ на Десятилетие, учитывая содержание седьмого пункта преамбулы резолюции 236 (XL) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

3. настоятельно призывает все соответствующие международные организации, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, оказать содействие и помощь для эффективного осуществления региональной программы действий на Десятилетие;

4. предлагает всем правительствам, особенно правительствам развитых стран, внести вклад и эффективно участвовать в осуществлении региональной программы действий в интересах достижения целей Десятилетия;

5. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1986 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и затем представлять такие доклады каждые два года до окончания Десятилетия.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/228. Международная конференция по народонаселению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1981/87 Экономического и Социального Совета от 25 ноября 1981 года о созыве международной конференции по народонаселению в 1984 году,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1982/7 от 30 апреля 1982 года, 1982/42 от 27 июля 1982 года и 1983/6 от 26 мая 1983 года,

ссылаясь далее на резолюцию 38/148 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года,

1. одобряет доклад Международной конференции по народонаселению, содержащий рекомендации для последующего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения¹⁹⁵;

2. приветствует и решительно поддерживает Декларацию Мехико о народонаселении и развитии, принятую Конференцией 14 августа 1984 года¹⁹⁶;

3. выражает свою признательность правительству и народу Мексики за их радушное гостеприимство, сотрудничество и поддержку;

¹⁹³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 14 (E/1984/24), глава IV.

¹⁹⁴ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

¹⁹⁵ Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6—14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление), глава I, раздел В.

¹⁹⁶ Там же, раздел А.

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Конференции за успешную организацию Конференции;

5. *подтверждает*, что главная цель социально-экономического и духовного развития, неотъемлемой частью которого являются цели и политика в области народонаселения, состоит в повышении уровня и качества жизни людей;

6. *подтверждает также*, что рост населения, высокая смертность и заболеваемость и проблемы миграции продолжают оставаться причиной серьезного беспокойства, требующего принятия незамедлительных мер;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы при осуществлении рекомендации Конференции обеспечивалось уважение национального суверенитета, велась борьба против всех форм расовой дискриминации, включая апартеид, и поощрялись социальное и экономическое развитие, права человека и свобода личности;

8. *вновь подтверждает* значение, придаваемое Конференцией разработке и осуществлению конкретной политики, направленной на улучшение положения и повышение роли женщин в области демографической политики и программ, а также необходимости уделять внимание конкретным проблемам демографических структур;

9. *предлагает* правительствам изучить эти рекомендации в целях проведения мероприятий на национальном уровне и осуществлять соответствующую политику и программы в области народонаселения в контексте своих национальных планов, потребностей и задач;

10. *подчеркивает*, что важное значение для осуществления принятых на Конференции рекомендаций имеет международное сотрудничество в области народонаселения, и в этой связи призывает международное сообщество оказать необходимую и существенную международную поддержку и помощь в осуществлении деятельности в области народонаселения, особенно через Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, в целях обеспечения большей эффективности такой помощи с учетом растущих потребностей и возрастающих усилий, предпринимаемых развивающимися странами;

11. *предлагает* Комиссии по народонаселению провести на ее двадцать третьей сессии, в рамках своего круга ведения, обзор рекомендаций Конференции и их последствий для деятельности системы Организации Объединенных Наций и представить свои мнения Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1985 года;

12. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть на своей первой очередной сессии 1985 года рекомендации Конференции для

последующего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения с целью разработки общих руководящих принципов политики системы Организации Объединенных Наций в области демографических вопросов и предпринять или продолжить на соответствующей основе обзор, контроль и оценку осуществления Плана действий согласно Плану и соответствующим рекомендациям Конференции;

13. *просит* Генерального секретаря незамедлительно принять надлежащие меры по соответствующим рекомендациям, в частности по рекомендации 83¹⁹⁷, относительно дальнейшего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения, в том что касается роли международного сотрудничества, учитывая также предложения, выдвинутые различными делегациями, и используя при этом результаты обсуждений в Экономическом и Социальном Совете, и представить как можно скорее, но не позднее 1986 года, Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе их осуществления.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/229. Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 37/137 от 17 декабря 1982 года и 38/149 от 19 декабря 1983 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды¹⁹⁸,

учитывая доклад Генерального секретаря об обмене информацией о запрещенных вредных химических веществах и опасных лекарственных препаратах¹⁹⁹ и приветствуя усилия, предпринимаемые на различных международных форумах в отношении обмена информацией о таких товарах,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и благодарит его за распространение первого выпуска сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или — в случае лекарственных препаратов — не утверждены правительствами;

2. *вновь выражает признательность* правительствам за их сотрудничество в деле подготовки сводного списка и настоятельно призывает все правительства, которые еще не сделали этого, предоставлять необходимую информацию для включения в обновленные выпуски списка;

¹⁹⁷ Там же, раздел В, пункт 37.

¹⁹⁸ A/39/452.

¹⁹⁹ A/39/290 — E/1984/120.

3. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество со стороны соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций в деле издания списка и настоятельно призывает их, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Международную организацию труда, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Генеральное соглашение по тарифам и торговле и Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, продолжать всесторонне сотрудничать в подготовке обновленных выпусков списка;

4. *выражает свою признательность* неправительственным организациям за их сотрудничество в этой области и настоятельно призывает их продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в деле подготовки сводного списка, в частности в установлении потенциальных источников информации среди национальных правительств, а также в деле получения от правительств информации о соответствующих мерах регламентации;

5. *постановляет, что:*

a) обновленный сводный список должен издаваться ежегодно и что данные должны предоставляться правительствам и другим потребителям в такой форме, которая позволяла бы непосредственный компьютерный доступ к этим данным;

b) для сокращения расходов до минимума сводный список должен публиковаться и распространяться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций чередующимися каждый год группами из не более чем трех языков в год с одинаковой периодичностью для каждого языка;

c) следует постоянно следить за формой сводного списка с целью ее совершенствования, как это предусмотрено в резолюции 37/137 Генеральной Ассамблеи, в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, учитывая возможность внесения дополнений в список, накопленный опыт и мнения, выраженные правительствами по этому вопросу, и что следующий обзор должен быть представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

d) обзор сводного списка должен охватывать прежде всего вопрос о преимуществах и недостатках включения в список такой информации, как правовые, здравоохранительные и торговые аспекты мер регламентации, а также дополнительную информацию о безопасном применении товаров;

6. *настоятельно призывает* страны-импортеры, учитывая обширную информацию по вопросам права, здравоохранения и безопасности, уже предоставленную Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Генеральному соглашению по тарифам и торговле, воспользоваться возможностями этих организаций в деле обеспечения информации, включая в некоторых случаях и непосредственный компьютерный доступ;

7. *просит* Генерального секретаря при содействии соответствующих специализированных учреждений представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад по обзору различных программ обмена информацией, осуществляемых в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Генерального секретаря и компетентные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать необходимую техническую помощь развивающимся странам, по их просьбе, в целях создания или укрепления национальных систем для регулирования использования опасных химических веществ и лекарственных препаратов, а также для надлежащего контроля за импортом, производством и применением этих товаров;

9. *просит также* Генерального секретаря информировать через Экономический и Социальный Совет Генеральную Ассамблею на ее сорок первой сессии и далее через каждые три года об осуществлении резолюций 37/137, 38/149 и настоящей резолюции;

10. *просит далее* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/230. Десятилетие транспорта и связи в Африке²⁰⁰

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/150 от 19 декабря 1983 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке, в которой она одобрила организацию технических консультативных совещаний и исследований по согласованию и координации различных видов транспорта и связи,

²⁰⁰ См. также раздел X.B.4, решение 39/445, пункты b и c.

ссылаясь также на резолюцию 1984/68 от 27 июля 1984 года Экономического и Социального Совета,

принимая во внимание то первостепенное значение, которое придается транспорту и связи в Лагосском плане действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки²⁰¹ и Заключительном акте Лагоса²⁰², а также одобрение программы на второй этап (1984—1988 годы) Десятилетия транспорта и связи в Африке Конференцией министров государств — членов Экономической комиссии для Африки в ее резолюции 487 (XIX) от 26 мая 1984 года²⁰³,

принимая к сведению утверждение программы на второй этап Десятилетия Конференцией министров африканских стран по вопросам транспорта, связи и планирования на ее четвертой сессии, состоявшейся в Конакри 7—11 февраля 1984 года²⁰⁴, а также усилия, предпринятые Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки по подготовке этой программы,

учитывая, что программа Десятилетия требует регулярной корректировки на протяжении всего Десятилетия,

принимая к сведению записку Генерального секретаря²⁰⁵, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки о ходе осуществления программы на первый этап (1980—1983 годы) Десятилетия, и утвержденную программу на второй этап (1984—1988 годы),

1. подтверждает свою резолюцию 38/150, касающуюся Десятилетия транспорта и связи в Африке, и призывает к ее незамедлительному и эффективному осуществлению;

2. одобряет программу на второй этап Десятилетия транспорта и связи в Африке, утвержденную Конференцией министров государств — членов Экономической комиссии для Африки в ее резолюции 487 (XIX);

3. отмечает финансовую поддержку, оказанную Экономической комиссией для Африки Генеральным секретарем и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в целях подготовки программы на второй этап Десятилетия и обеспечения дальнейшей деятельности Координационной группы Десятилетия;

4. призывает все правительства, особенно правительства развитых стран, и международные финансовые учреждения существенно увеличить свою финансовую помощь программе на второй этап Десятилетия, уделить особое внимание финансированию и осуществлению проектов в области транспорта и связи, предпринимаемых странами, не имеющими выхода к морю, принять всемерное и позитивное участие в намеренных технических консультативных совещаниях и предоставить африканским странам на благоприятных условиях финансовые и технические ресурсы в целях осуществления программы на второй этап Десятилетия;

5. призывает международное сообщество и международные финансовые учреждения предоставить Экономической комиссии для Африки на краткосрочной основе экспертов, которые будут осуществлять специальные мероприятия по программе Десятилетия, включая подготовку проектной документации;

6. призывает далее Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять Экономической комиссии для Африки средства в течение следующего программного цикла;

7. просит Генерального секретаря предоставить Экономической комиссии для Африки соответствующие финансовые ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать ей возможность:

а) полностью осуществить деятельность, предусмотренную ранее в пункте 9 резолюции 38/150 Генеральной Ассамблеи;

б) обеспечить подготовку соответствующей финансовой и технической документации по отдельным проектам программы на второй этап Десятилетия;

с) обеспечивать быстрое принятие мер в ответ на заинтересованность, высказанную в ходе технических консультативных совещаний правительствами и международными финансовыми учреждениями в отношении финансирования проектов Десятилетия;

8. просит далее Генерального секретаря обеспечить выполнение настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы Десятилетия.

104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/231. Преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/213 от 20 декабря 1982 года и 38/193 от 20 декабря 1983 года,

²⁰¹ A/S-11/14, приложение I.

²⁰² Там же, приложение II.

²⁰³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 11 (E/1984/21), глава IV.

²⁰⁴ См. Доклад Конференции министров африканских стран по вопросам транспорта, связи и планирования о работе ее четвертой сессии (E/ЕСА/СМ.10/22).

²⁰⁵ A/39/271 — E/1984/98.

учитывая, что устав Организации Объединенных Наций по промышленному развитию²⁰⁶ ратифицирован, принят или одобрен более чем минимальным числом государств, согласие которых необходимо для его вступления в силу,

1. *с интересом принимает к сведению* консенсус, достигнутый на консультациях по вопросу о преобразовании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение, которые проходили в Вене в апреле и мае 1984 года и до этого;

2. *одобряет* содержание доклада Генерального секретаря о преобразовании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение²⁰⁷ и призывает все страны руководствоваться результатами консультаций, отраженными в этом докладе;

3. *выражает свою уверенность* в том, что новая организация будет соблюдать положения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;

4. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, без дальнейшего промедления ратифицировать устав Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

5. *постановляет*, что в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на двухгодичный период 1984—1985 годов должны быть выделены достаточные ресурсы в целях обеспечения в соответствии с пунктом 7 резолюции 34/96 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1979 года необходимых средств для проведения первой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в два этапа общей продолжительностью не более тринадцати дней и для покрытия других расходов, связанных с преобразованием этой организации в специализированное учреждение;

6. *постановляет далее*, чтобы ввиду предстоящего в скором времени преобразования Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение Генеральный секретарь скорректировал расписание конференций и совещаний на 1984—1985 годы²⁰⁸ таким образом, чтобы в 1985 году была проведена только одна сессия Совета по промышленному развитию;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия в соответствии с резолюцией 38/193 Генеральной Ассамблеи в целях безотлагательного преобразования Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/232. Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, а также 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой, в частности, было подчеркнуто значение индустриализации для развития развивающихся стран²⁰⁹,

ссылаясь также на Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству²¹⁰, в которых определены основные меры и принципы промышленного развития и сотрудничества в рамках установления нового международного экономического порядка, и на Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития²¹¹, в которых изложена стратегия дальнейшей индустриализации развивающихся стран,

вновь подтверждая свою резолюцию 38/192 от 20 декабря 1983 года, а также все другие соответствующие резолюции по вопросам сотрудничества в области промышленного развития,

будучи обеспокоена продолжающимся отрицательным воздействием мирового экономического кризиса на экономическое развитие и индустриализацию развивающихся стран,

настоятельно призывая развитые страны в полной мере учитывать широкие международные последствия своих политических решений, включая их воздействие на развивающиеся страны и промышленное развитие,

настоятельно призывая также развитые страны содействовать созданию условий, способствующих неуклонному мировому экономическому подъему, столь необходимому для оживления индустриализации развивающихся стран, путем, в частности, существенного увеличения своей финансовой и технической помощи,

подчеркивая важность экономического сотрудничества между развивающимися странами как неотъемлемой части глобальных усилий в целях развития и взаимозависимой мировой экономики

²⁰⁶ A/CONF.90/19.

²⁰⁷ A/39/376.

²⁰⁸ A/AC.172/92.

²⁰⁹ Резолюция 35/56, приложение, пункты 72—80.

²¹⁰ См. A/10112, глава IV.

²¹¹ ID/CONF.4/22 и Corr. 1, глава VI.

и настоятельно призывая к расширению такого сотрудничества в области индустриализации,

вновь подтверждая роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как центрального координирующего органа, несущего главную ответственность в рамках системы Организации Объединенных Наций за содействие передаче промышленной технологии развивающимся странам, а также за поощрение и ускорение их промышленного развития,

выражая свою озабоченность в связи с тем, что уровень взносов в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций по-прежнему значительно ниже согласованного желательного уровня средств в размере 50 млн. долл. США и что с момента учреждения Фонда объем его ресурсов в реальном выражении постепенно сокращается,

вновь подтверждая важность и эффективность Программы старших советников на местах по промышленному развитию в деле осуществления широкого круга программ и услуг, предоставляемых Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию,

выражая свою озабоченность в связи с тем, что объем средств, выделяемых Программой развития Организации Объединенных Наций, которая является основным источником финансирования деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в области технической помощи, существенно сократился за последние несколько лет,

признавая необходимость поддержки международным сообществом усилий развивающихся стран по развитию своего промышленного и технического потенциала и важность содействия передаче технологии развивающимся странам,

рассмотрев доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию²¹², состоявшейся в Вене 2—19 августа 1984 года, и доклад Совета по промышленному развитию о работе его восемнадцатой сессии²¹³,

I

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

1. *принимает к сведению* доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

2. *с озабоченностью отмечает*, что Конференция не смогла достигнуть результатов, соответствующих масштабам проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области индустриализации, а также проблем, с которыми сталкивается мировая экономика в целом;

3. *одобряет* резолюции, принятые Конференцией²¹⁴, и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

4. *с сожалением отмечает*, что Конференция не смогла принять два проекта резолюций о мировой промышленной перестройке и перемещении промышленных мощностей и о мобилизации финансовых средств для промышленного развития²¹⁵;

5. *приветствует* решение Конференции уделять самое первоочередное внимание вопросам промышленного сотрудничества между развивающимися странами в деятельности и программах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

6. *приветствует также* решение Конференции уделять первоочередное внимание укреплению технического потенциала развивающихся стран, который является важным элементом процесса индустриализации;

7. *постановляет* предусмотреть в бюджете Организации Объединенных Наций по промышленному развитию соответствующие ресурсы для осуществления в полном объеме всех ее полномочий, особенно тех, которые касаются поддержки деятельности в первоочередных областях, и уполномочивает Генерального секретаря принять соответствующие меры в этом направлении;

8. *приветствует* объявления о внесении новых и дополнительных добровольных взносов в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций, включая взносы через целевые фонды, и призывает все страны, в особенности развитые страны, вносить или увеличить свои взносы в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы достичь в кратчайшие возможные сроки согласованного желательного уровня финансирования в размере 50 млн. долл. США ежегодно;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию принять соответствующие меры для осуществления резолюций и рекомендаций Конференции;

10. *призывает* все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на относящиеся к ним соответствующие резолюции и рекомендации, принятые Конференцией;

²¹² См. ID/CONF.5/46 и Corr.1.

²¹³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 16 (A/39/16).

²¹⁴ См. ID/CONF.5/46 и Corr.1, глава II, раздел В.

²¹⁵ Там же, раздел С. См. также раздел X.B.4, решения 39/446 и 39/447.

II

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

1. *принимает к сведению* доклад Совета по промышленному развитию о работе его восемнадцатой сессии;

2. *постановляет* предусмотреть в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на 1985 год сохранение существующего общего количества должностей Программы старших советников на местах по промышленному развитию, с учетом ассигнований по бюджету Программы развития Организации Объединенных Наций, а также добровольного финансирования через Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры в этом направлении;

3. *обращается с призывом* к развитым странам внести максимальные добровольные взносы для Программы старших советников на местах по промышленному развитию;

4. *вновь подтверждает* свою поддержку дела укрепления системы консультаций с учетом полученного опыта в целях повышения промышленного потенциала развивающихся стран.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/233. Десятилетие промышленного развития
Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, а также 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой, в частности, было подчеркнуто значение индустриализации для развития развивающихся стран²⁰⁹,

ссылаясь на свои резолюции 38/192 и 38/199 от 20 декабря 1983 года и резолюцию 1983/70 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1983 года, в которых подчеркивается, что Десятилетие промышленного развития Африки является одной из наиболее важных программ промышленного развития Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

считая, что предоставление необходимого объема ресурсов странами-донорами будет в огромной мере содействовать ускоренному промышленному развитию африканских стран и эффективному осуществлению Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки²¹⁶,

ссылаясь на резолюцию 1984/70 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года, в которой Совет отметил призыв к Генеральной Ассамблее, чтобы средства, выделенные для Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций в целях содействия африканским странам и межправительственным организациям в осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки, были значительно увеличены до ежегодного минимального уровня в 5 млн. долл. США и чтобы эти средства выделялись на постоянной основе,

вновь подтверждая резолюцию 8, принятую 19 августа 1984 года четвертой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию²¹⁴, о Десятилетии промышленного развития Африки,

вновь подтверждая также резолюцию 57 (XVIII) Совета по промышленному развитию от 19 мая 1984 года²¹⁷, в которой Совет, в частности, вновь подтвердил свою просьбу к Программе развития Организации Объединенных Наций выделить достаточные финансовые средства на программу Десятилетия, учитывая первоочередное значение, придаваемое Десятилетию Генеральной Ассамблеей, Советом по промышленному развитию и африканскими странами,

принимая к сведению резолюцию CM/Res. 941 (XL), принятую Советом министров Организации африканского единства на его сороковой очередной сессии²¹⁸, об осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки,

принимая во внимание необходимость проведения африканскими странами первоочередных мероприятий в рамках подготовительного этапа программы Десятилетия,

принимая также во внимание большой объем капиталовложений, требующихся для достижения целей Десятилетия,

1. *подтверждает* свои резолюции 38/192 и 38/199 и призывает к их незамедлительному и эффективному выполнению;

²¹⁶ A/S-11/14, приложение I.

²¹⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 16 (A/39/16), приложение I.

²¹⁸ См. A/39/207, приложение.

2. *с удовлетворением принимает к сведению* третий доклад о ходе осуществления Десятилетия промышленного развития Африки²¹⁹, подготовленный совместно Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки;

3. *приветствует* усилия, которые Организация Объединенных Наций по промышленному развитию постоянно прилагает в целях оказания помощи африканским странам и межправительственным организациям в определении национальных и субрегиональных программ Десятилетия промышленного развития Африки и в целях поддержания постоянной и согласованной координации с секретариатом Организации африканского единства, Экономической комиссией для Африки и другими соответствующими международными организациями;

4. *поддерживает* резолюцию 8 четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и предлагает Генеральной конференции в сотрудничестве с другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с техническими и финансовыми учреждениями как в Африке, так и в странах-донорах принять соответствующие меры для осуществления указанной резолюции, в частности ее пункта 9;

5. *поддерживает также* резолюцию 57 (XVIII) Совета по промышленному развитию, в которой, в частности, Совет просил Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки оказать африканским странам и соответствующим межправительственным организациям всю возможную помощь в осуществлении первоначальных комплексных субрегиональных программ содействия промышленному развитию, включая проведение последующих субрегиональных совещаний по обзору хода их осуществления;

6. *поддерживает далее* призыв седьмой Конференции министров промышленности Африки, состоявшейся в Аддис-Абебе 26—28 марта 1984 года²²⁰, о выделении на постоянной основе из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций не менее 5 млн. долл. США ежегодно с тем, чтобы дать Организации Объединенных Наций по промышленному развитию возможность оказывать африканским странам и соответствующим межправительственным организациям помощь в осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки;

7. *вновь обращается с призывом* ко всем странам, в особенности к развитым странам, и многосторонним финансовым учреждениям увеличить свои взносы в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание финансовые потребности для осуществления проектов, направленных на выполнение программы Десятилетия промышленного развития Африки;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество, в особенности развитые страны и международные финансовые учреждения, активизировать и увеличить свою техническую и финансовую помощь африканским странам в осуществлении программ и реализации проектов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в контексте Десятилетия промышленного развития Африки;

9. *просит* Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки, представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, через Совет по промышленному развитию и Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года, доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/234. Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 4 раздела II своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года по вопросу об Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

постановляет включить Бруней Даруссалам в список А приложения к резолюции 2152 (XXI)²²¹.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

*
* * *

²¹⁹ A/39/301 — E/1984/108, приложение.

²²⁰ См. E/ЕСА/СМ.10/27.

²²¹ Другие изменения в списках, внесенные после принятия резолюции 2152 (XXI), см. резолюции 2385 (XXIII) от 19 ноября 1968 года, 2510 (XXIV) от 21 ноября 1969 года, 2637 (XXV) от 19 ноября 1970 года, 2821 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 2954 (XXVII) от 11 декабря 1972 года, 3088 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3305 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, 3401 А (XXX) от 28 ноября 1975 года, 3401 В (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/160 от 21 декабря 1976 года, 32/108 от 15 декабря 1977 года, 33/79 от 15 декабря 1978 года, 34/97 от 13 декабря 1979 года, 35/65 от 5 декабря 1980 года, 36/181 от 17 декабря 1981 года и 38/194 от 20 декабря 1983 года.

В результате вышеприведенной резолюции списки государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию, будут следующими:

A. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 а РАЗДЕЛА II РЕЗОЛЮЦИИ 2152 (XXI) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Алжир	Ливийская Арабская Джа-
Ангола	махирия
Афганистан	Маврикий
Бангладеш	Мавритания
Бахрейн	Мадагаскар
Бенин	Малави
Берег Слоновой Кости	Малайзия
Бирма	Мали
Ботсвана	Мальдивские Острова
Бруней Даруссалам	Марокко
Буркина Фасо	Мозамбик
Бурунди	Монголия
Бутан	Непал
Вануату	Нигер
Вьетнам	Нигерия
Габон	Объединенная Республика
Гамбия	Танзания
Гана	Объединенные Арабские
Гвинея	Эмираты
Гвинея-Бисау	Оман
Демократическая Кампучия	Острова Зеленого Мыса
Демократический Йемен	Пакистан
Джибути	Папуа Новая Гвинея
Египет	Руанда
Заир	Сан-Томе и Принсипи
Замбия	Саудовская Аравия
Зимбабве	Свазиленд
Израиль	Сейшельские Острова
Индия	Сенегал
Индонезия	Сингапур
Иордания	Сирийская Арабская Рес-
Ирак	публика
Иран (Исламская Респуб-	Соломоновы Острова
лика)	Сомали
Йемен	Судан
Камерун	Сьерра Леоне
Катар	Таиланд
Кения	Того
Китай	Тунис
Коморские Острова	Уганда
Конго	Фиджи
Корейская Народно-Демо-	Филиппины
кратическая Республика	Центральноафриканская
Кувейт	Республика
Лаосская Народно-Демо-	Чад
кратическая Республика	Шри Ланка
Лесото	Экваториальная Гвинея
Либерия	Эфиопия
Ливан	Югославия
	Южная Африка

B. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 б РАЗДЕЛА II

Австралия	Нидерланды
Австрия	Новая Зеландия
Бельгия	Норвегия
Германии, Федеративная	Португалия
Республика	Соединенное Королевство
Греция	Великобритании и
Дания	Северной Ирландии
Ирландия	Соединенные Штаты
Исландия	Америки
Испания	Турция
Италия	Финляндия
Канада	Франция
Кипр	Швейцария
Лихтенштейн	Швеция
Люксембург	Япония
Мальта	
Монако	

C. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 с РАЗДЕЛА II

Антигуа и Барбуда	Куба
Аргентина	Мексика
Багамские Острова	Никарагуа
Барбадос	Панама
Белиз	Парагвай
Боливия	Перу
Бразилия	Сальвадор
Венесуэла	Сент-Винсент и Гренадины
Гаити	Сент-Кристофер и Невис
Гайана	Сент-Люсия
Гватемала	Суринам
Гондурас	Тринидад и Тобаго
Гренада	Уругвай
Доминика	Чили
Доминиканская Республика	Эквадор
Колумбия	Ямайка
Коста-Рика	

D. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 d РАЗДЕЛА II

Албания	Румыния
Белорусская Советская	Союз Советских
Социалистическая	Социалистических
Республика	Республик
Болгария	Украинская Советская
Венгрия	Социалистическая
Германская Демократиче-	Республика
ская Республика	Чехословакия
Польша	

39/235. Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Лимскую декларацию и План действий по международному развитию и сотрудничеству²²², в которых определены основные меры и принципы промышленного развития и сотрудничества в рамках установления нового международного экономического порядка, и на Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития²²³, в которых изложена стратегия дальнейшей индустриализации развивающихся стран,

напоминая, что в Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству были выработаны рамки глобальной промышленной перестройки и перемещения промышленных мощностей и установлен целевой показатель доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве,

подтверждая, что достижение целей, намеченных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций²²⁴, направленное, в частности, на увеличение доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве в соответствии с Лимской декларацией и Планом дейст-

²²² См. A/10112, глава IV.

²²³ ID/CONF.4/22 и Согг. 1, глава VI.

²²⁴ Резолюция 35/56, приложение.

вий, требует коренных изменений в структуре мирового производства,

подтверждая далее необходимость избегать политики, поддерживающей менее конкурентоспособные на международном уровне отрасли путем предоставления субсидий и принятия других протекционистских мер, тем самым способствуя перемещению таких отраслей промышленности из развитых в развивающиеся страны,

учитывая, что новые технические достижения и нынешнее мировое экономическое положение требуют новаторского подхода к мировой промышленной перестройке,

подчеркивая важность перемещения промышленных мощностей из промышленно развитых в развивающиеся страны на основе принципа динамичных сравнительных преимуществ одновременно с осуществлением структурных корректировок, и подтверждая, что перестройка и перемещение должны осуществляться в соответствии с национальной политикой и первоочередными задачами государств-членов, прежде всего развивающихся стран,

подтверждая, что промышленная перестройка как долговременный процесс должна включать не только создание производственных мощностей в развивающихся странах, но и создание возможностей для управления, расширения, приспособления и определения направлений промышленного развития как части процесса их национального развития,

ссылаясь на резолюцию 159 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года²²⁵, в которой она подчеркнула важность доступа продукции развивающихся стран на международные рынки,

учитывая важность экономических и социальных последствий перестройки и перемещения промышленных мощностей,

напоминая, что Система консультаций, являясь важным и сложившимся видом деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, представляет собой, в частности, ценную основу для выявления трудностей, связанных с индустриализацией развивающихся стран, изучения путей и средств на национальном, региональном и международном уровнях для ускорения их индустриализации и установления более тесного промышленного сотрудничества между государствами-членами в соответствии с Лимской декларацией и Планом действий, а также другими соответствующими выводами, решениями и резолюциями, согласо-

ванными ранее в рамках Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что в этом контексте промышленное финансирование является ключевым фактором в каждом конкретном случае,

подчеркивая, что оценка Системы консультаций, к которой Совет по промышленному развитию приступил на своей восемнадцатой сессии²²⁶, должна привести к совершенствованию этой Системы и сделать ее более результативной в целях достижения ее главных задач, намеченных в Лимской декларации и Плане действий, а также в принципах, задачах и характеристиках Системы консультаций²²⁷,

подтверждая, что Система консультаций должна обеспечить каналы для обмена информацией и мнениями и на этой основе для выявления, в частности, конкретных областей и форм сотрудничества и также создать возможности для проведения переговоров между заинтересованными сторонами, по их просьбе, во время Консультаций или после их проведения,

признавая растущую взаимозависимость всех стран мира в качестве основы международного экономического сотрудничества,

1. *предлагает* развивающимся странам координировать свои усилия и политику, с тем чтобы содействовать мировой промышленной перестройке и перемещению промышленных мощностей;

2. *призывает* развивающиеся страны поощрять создание собственных региональных многонациональных предприятий для осуществления промышленных проектов, представляющих общий интерес;

3. *настоятельно призывает* развитые страны проводить соответствующую позитивную политику и принимать меры в области корректировки, способствующие мировой промышленной перестройке с минимальными потерями; их политика должна быть нацелена на то, чтобы избегать отрицательных последствий для промышленного развития развивающихся стран;

4. *предлагает* развитым странам выполнить свои обязательства положить конец протекционизму путем полного осуществления и строгого соблюдения принятых ими положений о сохранении имеющихся льгот развивающихся стран, прежде всего касающихся импорта из развивающихся стран, и систематически проводить работу по сокращению и ликвидации количественных ограничений и мер, имеющих аналогичные последствия, и поддерживать усилия развивающихся стран, направленные на достижение пол-

²²⁵ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

²²⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 16 (A/39/16), пункт 84.

²²⁷ См. PI/84, часть I.

ного использования промышленного потенциала; причем заинтересованные страны придают важное значение содействию иностранному и внутреннему инвестированию путем создания надлежащей и взаимовыгодной системы инвестирования;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию:

a) усилить свою деятельность в области оказания технической помощи, подготовки технико-экономических обоснований, предоставления консультативных услуг, анализа возможностей, оказания помощи в разработке программ национального развития и поощрения инвестирования в секторах, в которых осуществляется промышленная перестройка, с целью содействия промышленной перестройке и перемещению мощностей;

b) совершенствовать свои возможности в области надлежащего и оперативного удовлетворения просьб государств-членов о предоставлении информации, касающейся промышленной перестройки и связанной с ней политики, и с этой целью поддерживать тесное сотрудничество с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в этой области, а также с соответствующими научными учреждениями, занимающимися исследованием проблем экономики;

c) продолжить, в соответствии со своими полномочиями и в тесном сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и соответствующими международными организациями работу в области промышленной перестройки и перемещения мощностей;

d) продолжить подготовку конкретных исследований по вопросам, касающимся социально-экономических последствий промышленной перестройки и перемещения промышленных мощностей в развивающиеся страны;

6. *рекомендует*, чтобы Система консультаций:

a) охватывала промышленные секторы, представляющие особый интерес для развивающихся стран;

b) проводила большее число региональных консультативных совещаний, прежде всего касающихся Десятилетия промышленного развития Африки, в рамках согласованной структуры Системы;

c) стремилась к определению конкретных областей и форм сотрудничества;

d) изучала способы и практические меры для содействия промышленному сотрудничеству на

субрегиональном, региональном и международном уровнях;

7. *рекомендует* укрепить службы содействия инвестированию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, продолжая создавать там, где это целесообразно, сеть национальных центров содействия в развитых и развивающихся странах, а также чтобы эти службы вели активную работу по мобилизации внешних ресурсов для выявленных проектов инвестирования, прежде всего тех, которые связаны с осуществлением Десятилетия промышленного развития Африки, и осуществляли тесную координацию с программами промышленного развития развивающихся стран и содействовали осуществлению проектов, отвечающих национальным целям и первоочередным задачам развивающихся стран.

*104-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/248. Защита интересов потребителей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1981/62 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1981 года, в которой Совет просил Генерального секретаря продолжать консультации по вопросу о защите интересов потребителей с целью разработки свода общих руководящих принципов для защиты интересов потребителей, принимая во внимание, в частности, потребности развивающихся стран,

ссылаясь далее на резолюцию 38/147 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению резолюцию 1984/63 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года,

1. *постановляет* принять руководящие принципы для защиты интересов потребителей, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря распространить эти руководящие принципы среди правительств и других заинтересованных сторон;

3. *просит* все организации системы Организации Объединенных Наций, которые разрабатывают руководящие принципы и связанные с ними документы по конкретным областям, касающимся защиты интересов потребителей, распространять их среди соответствующих органов отдельных государств.

*106-е пленарное заседание,
9 апреля 1985 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы для защиты интересов потребителей

I. ЦЕЛИ

1. Принимая во внимание интересы и нужды потребителей во всех странах, особенно в развивающихся странах; признавая, что потребители зачастую находятся в неравном положении с точки зрения экономических условий, уровня образования и покупательной способности; и учитывая, что потребители должны иметь право на доступ к безопасным товарам, а также важность содействия справедливому, равноправному и устойчивому экономическому и социальному развитию, эти руководящие принципы защиты интересов потребителей имеют следующие цели:

- a) содействовать странам в установлении или дальнейшем обеспечении надлежащей защиты своего населения как потребителей;
- b) способствовать созданию структур производства и распределения, способных удовлетворять потребности и запросы потребителей;
- c) поощрять высокий уровень этических норм поведения тех, кто связан с производством и распределением товаров и услуг для потребителей;
- d) содействовать странам в борьбе с вредной деловой практикой всех предприятий на национальном и международном уровнях, которая отрицательно сказывается на потребителях;
- e) способствовать созданию независимых групп потребителей;
- f) расширять международное сотрудничество в области защиты интересов потребителей;
- g) поощрять создание рыночных условий, предоставляющих потребителям больший выбор при более низких ценах.

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

2. Правительства должны разрабатывать, укреплять или продолжать активную политику защиты интересов потребителей с учетом изложенных ниже руководящих принципов. При этом каждое правительство должно определить свои собственные первоочередные задачи в области защиты интересов потребителей в соответствии с экономическими и социальными условиями страны и потребностями своего населения, а также с учетом издержек и преимуществ намечаемых мер.

3. Эти руководящие принципы направлены на удовлетворение следующих законных потребностей:

- a) защита потребителей от ущерба их здоровью и безопасности;
- b) содействие экономическим интересам потребителей и защита этих интересов;
- c) доступ потребителей к соответствующей информации, необходимой для компетентного выбора в соответствии с индивидуальными запросами и потребностями;
- d) просвещение потребителей;
- e) наличие эффективных процедур рассмотрения жалоб потребителей;
- f) свобода создавать потребительские и другие соответствующие группы или организации, и возможность для таких организаций высказывать свою точку зрения в процессе принятия решений, затрагивающих их интересы.

4. Правительствам следует создать или сохранить надлежащую инфраструктуру для разработки, осуществления и контроля политики защиты интересов потребителей. Особое внимание должно быть уделено обеспечению того, что-

бы меры по защите интересов потребителей проводились на благо всех слоев населения, особенно сельского населения.

5. Все предприятия должны соблюдать соответствующие законы и постановления тех стран, в которых они ведут дела. Они также должны соблюдать соответствующие положения международных норм защиты интересов потребителей, одобренные компетентными органами власти данной страны. (В дальнейшем ссылки в руководящих принципах на международные нормы следует рассматривать в контексте данного пункта.)

6. При разработке политики защиты интересов потребителей следует учитывать потенциальную позитивную роль университетов, а также государственных и частных исследовательских учреждений.

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

7. Следующие руководящие принципы должны применяться как к местным, так и к импортируемым товарам и услугам.

8. При использовании любых процедур или положений о защите интересов потребителей следует обращать должное внимание на обеспечение того, чтобы они не препятствовали международной торговле и соответствовали международным торговым обязательствам.

A. Физическая безопасность

9. Для обеспечения того, чтобы товары были безопасны как при их предназначаемом, так и другом разумно возможном использовании, правительствам следует принять соответствующие меры или поощрять их принятие, включая правовые системы, положения о безопасности товаров, национальные или международные нормы, добровольные нормы и ведение учета случаев небезопасного использования отдельных товаров.

10. Надлежащая политика должна обеспечить, чтобы производимые производителями товары были безопасны как при их предназначаемом, так и другом разумно возможном использовании. Те, кто несет ответственность за выход товаров на рынок, в частности поставщики, экспортеры, импортеры, розничные торговцы и т. п. (далее именуемые распределителями), должны обеспечить, чтобы эти товары, в период нахождения у них, не становились небезопасными из-за неправильного обращения или хранения и чтобы в период нахождения у них они не становились опасными из-за неправильного обращения или хранения. Потребителям следует инструктировать о правильном использовании товаров и информировать о возможном риске при предназначаемом или другом разумно возможном использовании. Там, где это возможно, потребителям должна сообщаться важная информация о безопасном использовании с помощью понятных в международных масштабах обозначений.

11. Надлежащая политика должна обеспечить, чтобы производители или распределители, если им стало известно о возникновении непредвиденной опасности уже после выхода товаров на рынок, незамедлительно уведомляли об этом соответствующие органы власти и, в случае необходимости, общественность. Правительствам также следует рассмотреть пути обеспечения того, чтобы потребители были должным образом информированы о такой опасности.

12. Правительствам следует при необходимости принять политику, при которой, в случае обнаружения серьезного дефекта в каком-либо товаре и/или существенной и серьезной опасности даже при его правильном использовании, производители и/или распределители должны изъять его из обращения и устранить дефект или заменить, или предложить другой товар; если в разумные сроки это сделать невозможно, потребителю должна быть выплачена соответствующая компенсация.

В. Содействие экономическим интересам потребителей и защита этих интересов

13. Политика правительств должна быть направлена на предоставление потребителям возможности максимально выгодно использовать свои экономические средства. Она также должна быть направлена на обеспечение удовлетворительных технических и эксплуатационных характеристик, надлежащих методов распределения, добросовестной деловой практики, информативного маркетинга и эффективной защиты против практики, которая может отрицательным образом затронуть экономические интересы потребителей и осуществление выбора при покупке.

14. Правительствам следует активизировать свои усилия по предотвращению практики, наносящей ущерб экономическим интересам потребителей, путем обеспечения того, чтобы производители, распределители и другие лица, участвующие в предоставлении товаров и услуг, соблюдали установленные законы и обязательные нормы. Следует поощрять организации потребителей к контролю за такой пагубной практикой, как фальсификация продуктов питания, ложные или вводящие в заблуждение заявления с целью сбыта товаров и обман потребителей в сфере обслуживания.

15. Правительствам следует разрабатывать, укреплять или сохранять, в зависимости от конкретных обстоятельств, меры, относящиеся к контролю за ограничительной и другой вредной деловой практикой, которая может нанести ущерб потребителям, включая средства обеспечения выполнения подобных мер. В этой связи правительствам следует руководствоваться своими обязательствами в соответствии с комплексом согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, принятым Генеральной Ассамблеей в резолюции 35/63 от 5 декабря 1980 года.

16. Правительствам следует ввести или сохранить политику, четко определяющую ответственность производителя за то, чтобы товары отвечали разумным требованиям с точки зрения их долговечности, пригодности и надежности и соответствовали цели, для которой они предназначены, а также ответственность торговца следить за соблюдением этих требований. Аналогичная политика должна проводиться и в сфере обслуживания.

17. Правительства должны поощрять добросовестную и эффективную конкуренцию, с тем чтобы обеспечить потребителям самый широкий выбор товаров и услуг по минимальным ценам.

18. Правительства должны, где это необходимо, следить за тем, чтобы производители и/или розничные торговцы обеспечивали надлежащее и надежное обслуживание после продажи, а также наличие запасных частей.

19. Потребители должны быть защищены от таких контрактных злоупотреблений, как односторонние типовые контракты, исключение основных прав в контрактах и незаконные условия кредитования продавцами.

20. Рекламная и торговая практика должна отвечать принципу справедливого обслуживания потребителей и правовым требованиям. Это требует предоставления информации, необходимой потребителю для принятия компетентных и независимых решений, а также мер по обеспечению правдивости предоставляемой информации.

21. Правительствам следует поощрять все соответствующие стороны к участию в свободном обмене правдивой информацией по всем аспектам потребительских товаров.

22. Правительствам, с учетом своих национальных условий, следует поощрять разработку и применение деловыми кругами в сотрудничестве с организациями потребителей кодексов маркетинга и другой деловой практики для обеспечения

надлежащей защиты интересов потребителей. Могут заключаться также добровольные соглашения между деловыми кругами, организациями потребителей и другими заинтересованными сторонами. Об этих кодексах следует надлежащим образом информировать общественность.

23. Правительствам следует регулярно проводить обзоры законодательства, касающегося единиц мер и весов, и оценивать адекватность механизма контроля за его соблюдением.

С. Нормы безопасности и качества потребительских товаров и услуг

24. Правительствам следует, в зависимости от конкретных условий, разрабатывать или содействовать разработке и применению на национальном и международном уровнях добровольных и иных норм безопасности и качества товаров и услуг и соответствующим образом их популяризировать. Национальные нормы и положения о безопасности и качестве товаров должны периодически пересматриваться, чтобы обеспечить их соответствие, когда это возможно, общепризнанным международным нормам.

25. Когда в силу местных экономических условий какая-либо норма ниже общепризнанной международной нормы, должны предприниматься все возможные усилия для скорейшего повышения этой нормы.

26. Правительствам следует поощрять и обеспечивать наличие возможностей для проверки и выдачи свидетельств о безопасности, качестве и технических характеристиках основных потребительских товаров и услуг.

Д. Система распределения основных потребительских товаров и услуг

27. Правительствам следует, где это целесообразно, рассмотреть:

а) принятие или продолжение политики, направленной на эффективное распределение товаров и услуг для потребителей; в соответствующих случаях следует рассмотреть вопрос о конкретной политике в целях обеспечения распределения основных товаров и услуг там, где такое распределение затруднено, что может иметь место, в частности, в сельских районах. Такая политика может включать помощь в создании соответствующих складских и торговых сетей в сельских центрах, стимулирование развития потребительской самопомощи и более эффективный контроль за условиями предоставления основных товаров и услуг в сельских районах;

б) поощрение, особенно в сельских районах, создания потребительских кооперативов и связанных с ними торговых учреждений и распространение информации о них.

Е. Меры, позволяющие потребителям получить компенсацию

28. Правительствам следует разрабатывать или поддерживать принятие правовых и/или административных мер, позволяющих потребителям или, в случае необходимости, соответствующим организациям получить компенсацию путем применения официальных или неофициальных процедур, которые должны быть оперативными, справедливыми, недорогостоящими и доступными. Подобные процедуры должны особо учитывать интересы потребителей с низким уровнем дохода.

29. Правительствам следует поощрять все предприятия разрешать конфликты с потребителями справедливо, оперативно и в неофициальном порядке и поощрять создание добровольных механизмов, включая консультативные услуги и неофициальные процедуры рассмотрения жалоб, которые могут помочь потребителям.

30. Потребителям следует предоставлять информацию об имеющихся процедурах получения компенсации и разрешения других конфликтов.

F. Программы просвещения и информирования

31. Правительствам следует разрабатывать или поощрять разработку общих программ просвещения и информирования потребителей с учетом культурных традиций соответствующего населения. Целью подобных программ должно быть обеспечение возможности для населения действовать в качестве разборчивых потребителей, способных делать компетентный выбор товаров и услуг и знающих свои права и обязанности. При разработке таких программ особое внимание должно уделяться нуждам потребителей, находящихся в неблагоприятных условиях, как в сельской местности, так и в городах, включая потребителей с низким уровнем дохода, а также малограмотных и неграмотных.

32. Просвещение потребителей должно стать, где это возможно, неотъемлемой частью основной программы обучения в системе образования, предпочтительно в качестве одного из разделов изучаемых дисциплин.

33. Программы просвещения и информирования потребителей должны включать следующие важные аспекты защиты интересов потребителей:

- a) здоровье, питание, предупреждение заболеваний, вызываемых пищевыми продуктами, и фальсификация продуктов питания;
- b) опасности, связанные с товарами;
- c) маркировка товаров;
- d) соответствующее законодательство о механизме компенсации и учреждениях и организациях по защите интересов потребителей;
- e) информация о единицах мер и весов, ценах, качестве, условиях кредита и наличии товаров первой необходимости;
- f) при необходимости, загрязнение и окружающая среда.

34. Правительства должны поощрять организации потребителей и другие заинтересованные группы, включая средства информации, осуществлять программы просвещения и информирования, особенно для групп потребителей с низким уровнем дохода в сельских и городских районах.

35. Деловым кругам следует, по мере необходимости, организовывать конкретные и целенаправленные программы просвещения и информирования потребителей или участвовать в их проведении.

36. Учитывая необходимость охвата потребителей в сельских районах и неграмотных потребителей, правительствам следует в соответствии с конкретными условиями разрабатывать или поощрять разработку программ информирования потребителей с помощью средств массовой информации.

37. Правительствам следует организовывать или поощрять программы подготовки для педагогов, специалистов в области средств массовой информации и консультантов потребителей, с тем чтобы они могли участвовать в осуществлении программ просвещения и информирования потребителей.

G. Меры, касающиеся конкретных областей

38. При содействии интересам потребителей, особенно в развивающихся странах, правительствам следует, по мере возможности, уделять первоочередное внимание таким важным для здоровья потребителей областям, как продовольствие, водоснабжение и лекарственные препараты. Следует принять или продолжать политику, направленную на

обеспечение контроля за качеством товаров, соответствующих и надежных средств распределения, стандартизированной международной маркировки и информации, а также образовательных и исследовательских программ в этих областях. Правительственные руководящие принципы в отношении конкретных областей следует разрабатывать в контексте положений данного документа.

39. *Продовольствие.* При разработке национальной политики и планов в области продовольствия правительствам следует учитывать необходимость обеспечения для всех потребителей продовольственной безопасности, а также поддерживать и, насколько это возможно, применять нормы Продовольственного кодекса Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения или, в случае их отсутствия, другие международные продовольственные нормы. Правительствам следует на постоянной основе выполнять, развивать или улучшать меры по обеспечению безопасности продовольствия, включая, в частности, критерии безопасности, продовольственные нормы и требования к питательности, а также эффективные механизмы по контролю, инспекции и оценке.

40. *Водоснабжение.* Правительствам следует в рамках целей и задач, определенных на Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии, разрабатывать, продолжать или укреплять национальную политику и планы для улучшения снабжения питьевой водой и ее распределения, а также повышения ее качества. Должное внимание следует уделять выбору соответствующих уровней обслуживания, качества и технологии, необходимости образовательных программ и важности участия общин.

41. *Лекарственные препараты.* Правительствам следует разрабатывать или поддерживать надлежащие нормы, положения и соответствующие регулирующие системы в целях обеспечения качества и должного использования лекарственных препаратов в рамках комплексной национальной политики в области лекарств, которая должна предусматривать, в частности, приобретение, распределение, производство, системы лицензирования и регистрации и наличие надежной информации о лекарственных препаратах. При этом правительствам следует особо учитывать деятельность и рекомендации Всемирной организации здравоохранения, касающиеся лекарственных препаратов. В отношении соответствующих препаратов следует поощрять применение Программы этой организации по удостоверению качества лекарственных препаратов, поступающих в международную торговлю. Следует также принять, в случае необходимости, меры с целью содействия использованию медикаментов под их международными фармакологическими наименованиями с учетом работы, проделанной Всемирной организацией здравоохранения.

42. В дополнение к вышеуказанным первоочередным областям правительствам следует принять соответствующие меры в других областях, таких как пестициды и химикаты, в отношении, когда это необходимо, их использования, производства и хранения, учитывая такую касающуюся здоровья и окружающей среды информацию, которую правительства могут просить производителей предоставлять и включать в маркировку товаров.

IV. Международное сотрудничество

43. Правительствам следует, особенно на региональном или субрегиональном уровнях:

a) развивать, пересматривать, поддерживать или укреплять, по мере необходимости, механизмы обмена информацией о национальной политике и мерах в области защиты интересов потребителей;

b) сотрудничать или поощрять сотрудничество в осуществлении политики по защите интересов потребителей в целях достижения лучших результатов в рамках имеющихся ресурсов. Примерами подобного сотрудничества могли бы быть сотрудничество в создании или совместном использовании учреждений контроля качества, разработка общих процедур контроля качества, обмен программами просвещения и информирования потребителей, совместные про-

граммы подготовки кадров и совместная разработка соответствующих положений;

с) сотрудничать в улучшении условий приобретения потребителями основных товаров, уделяя должное внимание как цене, так и качеству. Подобное сотрудничество могло бы включать совместную закупку основных товаров, обмен информацией о различных возможностях закупки товаров и соглашения о региональных спецификациях товаров.

44. Правительствам следует развивать или укреплять информационные связи в отношении товаров, которые запрещены, изъяты из обращения или строго ограничены, с тем чтобы другие страны-импортеры имели возможность

должным образом защитить себя от вредных последствий подобных товаров.

45. Правительствам следует стремиться обеспечить, чтобы качество товаров и информация об этих товарах не изменялись в зависимости от той или иной страны, что могло бы иметь пагубные последствия для потребителей.

46. Правительствам следует сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы политика и меры по защите потребителей применялись таким образом, чтобы не создавать препятствий международной торговле и соответствовать международным торговым обязательствам.

VI. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/15	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (A/39/654)	84	23 ноября 1984 г.	259
39/16	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/39/656)	86	23 ноября 1984 г.	261
39/17	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (A/39/657)	87	23 ноября 1984 г.	262
39/18	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение (A/39/657)	87	23 ноября 1984 г.	266
39/19	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него (A/39/658)	88с	23 ноября 1984 г.	267
39/20	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/39/658)	88b	23 ноября 1984 г.	268
39/21	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/39/658)	88a	23 ноября 1984 г.	268
39/22	Международный год молодежи: участие, развитие, мир (A/39/655)	85	23 ноября 1984 г.	270
39/23	Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд (A/39/655)	85	23 ноября 1984 г.	271
39/24	Каналы связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями (A/39/659)	89	23 ноября 1984 г.	272
39/25	Вопрос о старении (A/39/660)	90	23 ноября 1984 г.	273
39/26	Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (A/39/661)	91	23 ноября 1984 г.	274
39/46	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/39/708)	99	10 декабря 1984 г.	276
39/102	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	282
39/103	Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	283
39/104	Помощь беженцам в Сомали (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	284
39/105	Помощь перемещенным лицам в Эфиопии (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	284
39/106	Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	285
39/107	Гуманитарная помощь беженцам в Джибути (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	285
39/108	Положение беженцев в Судане (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	286
39/109	Помощь студентам-беженцам в южной части Африки (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	287
39/110	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	288
39/111	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	289
39/112	Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	290
39/113	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	291

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/114	Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	292
39/115	Региональные мероприятия по защите прав человека (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	294
39/116	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	295
39/117	Права человека и массовый уход (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	295
39/118	Права человека при отправлении правосудия (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	296
39/119	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	297
39/120	Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	299
39/121	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили (A/39/700)	12	14 декабря 1984 г.	300
39/122	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (A/39/701)	92	14 декабря 1984 г.	302
39/123	Роль женщины в жизни общества (A/39/702)	93	14 декабря 1984 г.	302
39/124	Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству (A/39/702)	93	14 декабря 1984 г.	303
39/125	Процедуры для будущего управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (A/39/702)	93c	14 декабря 1984 г.	304
39/126	Улучшение положения женщин в сельских районах (A/39/702)	93	14 декабря 1984 г.	307
39/127	Должности старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях (A/39/702)	93	14 декабря 1984 г.	307
39/128	Вовлечение женщин во все аспекты развития (A/39/702)	93	14 декабря 1984 г.	308
39/129	Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (A/39/702)	93b	14 декабря 1984 г.	309
39/130	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/39/703)	94	14 декабря 1984 г.	310
39/131	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (A/39/704)	95	14 декабря 1984 г.	311
39/132	Последствия научно-технического прогресса для прав человека (A/39/705)	96	14 декабря 1984 г.	312
39/133	Права человека и научно-технический прогресс (A/39/705)	96	14 декабря 1984 г.	313
39/134	Права человека и использование достижений научно-технического прогресса (A/39/705)	96	14 декабря 1984 г.	313
39/135	Вопрос о конвенции о правах ребенка (A/39/706)	97	14 декабря 1984 г.	315
39/136	Международные пакты о правах человека (A/39/707)	98	14 декабря 1984 г.	315
39/137	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни (A/39/707)	98c	14 декабря 1984 г.	317
39/138	Обязательства по представлению докладов государствами — участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека (A/39/707)	98	14 декабря 1984 г.	317
39/139	Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке (A/39/709)	100b	14 декабря 1984 г.	319
39/140	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/39/709)	100a	14 декабря 1984 г.	320
39/141	Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и связанной с ним деятельности (A/39/710)	101	14 декабря 1984 г.	321
39/142	Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами (A/39/710)	101	14 декабря 1984 г.	325
39/143	Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков (A/39/710)	101	14 декабря 1984 г.	325
39/144	Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека (A/39/711)	102b	14 декабря 1984 г.	327
39/145	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/39/711)	102a	14 декабря 1984 г.	328

39/15. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года и 37/39 от 3 декабря 1982 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

памятуя о своей резолюции 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или господством режима апартеида,

ссылаясь на свои резолюции о военном сотрудничестве с Южной Африкой, а также на резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 421 (1977) от 9 декабря 1977 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года¹, и Советом министров этой организации на его сороковой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27 февраля — 5 марта 1984 года²,

принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму в южной части Африки, для соблюдения прав человека³,

вновь подтверждая, что любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является враждебным актом по отношению к угнетенным народам южной части Африки в их борьбе за свободу и независимость и наглым вызовом Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

считая, что такое сотрудничество позволяет Южной Африке получать средства, необходимые

для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена тем, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с этим расистским режимом, и тем, что их сотрудничество представляет собой главное препятствие на пути ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи встревожена продолжающимся сотрудничеством определенных западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

подтверждая, что необходимо уделять первоочередное внимание международным действиям по обеспечению полного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения апартеида и освобождения народов южной части Африки,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки,

1. *подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение, независимость и их неотъемлемое право распоряжаться природными ресурсами своих территорий;

2. *вновь подтверждает* право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за эксплуатацию, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и злоупотребление их людскими ресурсами;

3. *решительно осуждает* сотрудничество определенных западных государств, Израиля и других государств, а также транснациональных корпораций и других организаций, которые поддерживают или продолжают расширять свое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, особенно в политической, экономической, военной и ядерной областях, тем самым поощряя этот режим к упорному продолжению его бесчеловечной и преступной политики жестокого угнетения народов южной части Африки и лишения их прав человека;

4. *вновь подтверждает*, что те государства и организации, которые оказывают помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками в осуществлении этим режимом бесчеловечной практики расовой дискриминации, колониализма и апартеида, а также в соверше-

¹ См. A/38/312, приложение.

² См. A/39/207, приложение.

³ E/CN.4/Sub.2/1984/8 и Add.1 и 2.

нии актов агрессии против освободительных движений и соседних государств;

5. *просит* Совет Безопасности срочно рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности:

а) запрещение всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;

б) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;

с) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение всей торговли с ней;

д) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

6. *обращается с призывом* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать все возможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

7. *выражает свою признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его обновленный доклад³;

8. *подтверждает*, что обновление доклада о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму в южной части Африки, для соблюдения прав человека имеет огромное значение для дела борьбы против апартеида и других нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии;

9. *предлагает* Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для лю-

дей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

с) установить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

10. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, включая надлежащие средства для поездок, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью, в частности, установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида, расширения его работы по аннотированию ряда отдельных случаев, отраженных в списке, содержащемся в его докладе, и дальнейшего использования ЭВМ для составления будущих обновленных списков;

11. *призывает* правительства тех стран, в которых расположены банки, транснациональные корпорации и другие организации, упомянутые и перечисленные в обновленном докладе, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить их торговую, промышленную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

12. *настоятельно просит* все специализированные учреждения, особенно Международный валютный фонд и Всемирный банк, воздерживаться от предоставления займов и финансовой помощи какого бы то ни было характера расистскому режиму Южной Африки;

13. *просит* Генерального секретаря препроводить обновленный доклад Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, другим заинтересованным органам системы Организации Объединенных Наций и региональным международным организациям;

14. *просит* Генерального секретаря максимально широко распространить обновленный доклад, опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций и передать его научным обществам, исследовательским центрам, университетам, политическим и гуманитарным организациям и другим заинтересованным группам;

15. *призывает* все государства, специализированные учреждения и региональные, межправительственные и другие компетентные организации передать широкой гласности этот обновленный доклад;

16. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть в первоочередном порядке на своей сорок первой сессии вышеупомянутый обновленный доклад;

17. *постановляет* рассмотреть на своей сорок первой сессии в первоочередном порядке пункт,

озаглавленный «Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека», в свете любых рекомендаций, которые могут быть представлены ей Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссией по правам человека, Экономическим и Социальным Советом и Специальным комитетом против апартеида.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/16. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою цель, содержащуюся в Уставе Организации Объединенных Наций, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁴, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁶ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года⁷,

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая далее о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве соответственно в 1978 и 1983 годах,

*вновь отмечая Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации*⁸,

⁴ Резолюция 217 А (III).

⁵ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁶ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

⁷ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, однанадцатая сессия, Резолюции*, стр. 119 англ. текста.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV 4 и исправление.

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации и оперативной Программы действий⁹ на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, первое Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не достигло своих основных целей и что миллионы людей до сих пор подвергаются тем или иным формам расизма, расовой дискриминации и апартеида,

подчеркивая необходимость достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

будучи убеждена в необходимости принятия более эффективных и настойчивых международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

1. *вновь заявляет*, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. *призывает* международное сообщество в целом и Организацию Объединенных Наций в частности и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в ходе второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и Намибии, а также на оккупированных территориях и в территориях, находящихся под иностранным господством;

3. *призывает* все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этого зла;

4. *призывает* все правительства провести обзор своих законов и принять соответствующее законодательство в целях обеспечения любой жертве расизма или расовой дискриминации надлежащих защиты, возможностей подачи жалобы и помощи;

5. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Ко-

⁹ Там же, глава II.

митету по ликвидации расовой дискриминации, Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также соответствующим специализированным учреждениям по-прежнему проявлять бдительность при выявлении существующих или возникающих ситуаций расизма или расовой дискриминации, привлекать к ним внимание в случае их выявления и предлагать надлежащие коррективные меры;

6. *предлагает* Генеральному секретарю безотлагательно приступить к осуществлению мероприятий, указанных в его докладе о плане мероприятий на период 1985—1989 годов¹⁰;

7. *просит* Генерального секретаря при осуществлении плана мероприятий уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

8. *просит далее* Генерального секретаря при осуществлении плана мероприятий в полной мере учитывать следующие элементы:

a) всеобщее признание и осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других соответствующих международных документов;

b) помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями государствам в их усилиях по осуществлению конкретных программ в целях искоренения расовой дискриминации;

c) исследование отрицательных последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и занятости для детей, принадлежащих к меньшинствам, в частности, для детей трудящихся-мигрантов;

9. *призывает* Генерального секретаря поддерживать тесные контакты со Специальным комитетом против апартеида, Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и другими соответствующими комитетами Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями, а также с неправительственными организациями относительно их соответствующей роли в осуществлении плана мероприятий;

10. *просит* правительства каждые два года представлять, на основе вопросника, рассылаемого Генеральным секретарем, доклад о действиях, предпринятых в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹¹, который будет препровождаться Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения;

11. *просит* Экономический и Социальный Совет представлять Генеральной Ассамблее еже-

годно в течение Десятилетия доклад, содержащий, в частности:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий;

c) свои предложения и рекомендации;

12. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* сохранять пункт, озаглавленный «Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации», в своей повестке дня в течение всего второго Десятилетия и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сороковой сессии.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/17. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в важность осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая важное значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного соблюдения всех прав человека,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

ссылаясь на свои резолюции 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/24 от 29 нояб-

¹⁰ A/39/167 — E/1984/33 и Add. 1 и 2.

¹¹ Резолюция 38/14, приложение.

ря 1978 года, 34/44 от 23 ноября 1979 года, 35/35 от 14 ноября 1980 года, 36/9 от 28 октября 1981 года, 37/43 от 3 декабря 1982 года и 38/17 от 22 ноября 1983 года и резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 421 (1977) от 9 декабря 1977 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 33/44 от 13 декабря 1978 года, 35/119 от 11 декабря 1980 года, 36/68 от 1 декабря 1981 года, 37/35 от 23 ноября 1982 года и 38/54 от 7 декабря 1983 года, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на свои резолюции 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года и 38/137 от 19 декабря 1983 года, а также на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Организация Объединенных Наций осуждает вербовку и использование наемников, в частности, против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь далее на свои резолюции по вопросу о Намибии, в частности на резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и на резолюции Совета Безопасности 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года,

ссылаясь на Парижскую декларацию по Намибии и Программу действий по Намибии, принятые Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость¹²,

учитывая результаты Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Вене 11—13 июля 1983 года¹³,

приветствуя проведение в Тунисе 7—9 августа 1984 года Конференции солидарности арабских стран с борьбой за освобождение в южной части Африки¹⁴,

ссылаясь на резолюции CM/Res.934 (XL) по Намибии, CM/Res.935 (XL) по вопросу о Южной Африке и CM/Res.936 (XL) о положении в южной части Африки, принятые Советом министров Организации африканского единства на его сороковой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27 февраля — 5 марта 1984 года¹⁵,

вновь подтверждая, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является нарушением основных прав этого народа, пре-

ступлением против человечества и постоянной угрозой международному миру и безопасности,

будучи серьезно обеспокоена продолжением незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и продолжающимися нарушениями прав человека народа этой территории и других народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом,

выражая свое глубокое возмущение и обеспокоенность в связи с жестокими репрессиями, последовавшими в результате навязывания режимом апартеида Южной Африки так называемой «новой конституции» вопреки мировому общественному мнению,

вновь подтверждая свою резолюцию 39/2 от 28 сентября 1984 года и ссылаясь на резолюцию 554 (1984) Совета Безопасности от 17 августа 1984 года, в которых так называемая «новая конституция» была отвергнута как не имеющая никакой силы,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися террористическими актами агрессии, совершаемыми режимом Претории против независимых африканских государств данного региона,

будучи глубоко возмущена продолжающейся оккупацией части территории Анголы войсками расистского режима Южной Африки,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 527 (1982) от 15 декабря 1982 года и 535 (1983) от 29 июня 1983 года по вопросу о Лесото,

вновь подтверждая национальное единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую первой Конференцией глав государств и правительств Организации африканского единства и Лиги арабских государств, состоявшейся в Каире 7—9 марта 1977 года¹⁶,

ссылаясь далее на свои соответствующие резолюции по вопросу о Палестине, в частности на резолюции 3236 (XXIX) и 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, ES-7/6 от 19 августа 1982 года, 37/86 от 10 декабря 1982 года и 38/58 от 13 декабря 1983 года,

ссылаясь на Женевскую декларацию о Палестине и Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятые Международной конференцией по вопросу о Палестине¹⁷,

считая, что отказ палестинскому народу в неотъемлемых правах на самоопределение, суверенитет, независимость и возвращение в Палестину и неоднократные акты агрессии Израиля про-

¹² См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

¹³ См. A/38/311 — S 15883, приложение.

¹⁴ См. A/39/450 — S/16726.

¹⁵ См. A/39/207, приложение.

¹⁶ A/32/61, приложение I.

¹⁷ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа — 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 83.I.21), глава I.

тив народов этого региона представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

будучи глубоко потрясена и встревожена вызывающими сожаление последствиями вторжения Израиля в Ливан и ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности на резолюции 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 520 (1982) от 17 сентября 1982 года и 521 (1982) от 19 сентября 1982 года,

1. *призывает* все государства полностью и добросовестно выполнять все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение и независимость народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

2. *вновь подтверждает* законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации всеми доступными им средствами, включая вооруженную борьбу;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии, палестинского народа и всех народов, находящихся под иностранным и колониальным господством, на самоопределение, национальную независимость, территориальную целостность, национальное единство и суверенитет без вмешательства извне;

4. *решительно осуждает* те правительства, которые не признают права всех народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом, особенно народов Африки и палестинского народа, на самоопределение и независимость;

5. *призывает* полностью и немедленно осуществить декларации и программы действий по Намибии и Палестине, принятые международными конференциями по этим вопросам;

6. *вновь подтверждает* свое решительное осуждение продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

7. *осуждает* политику «бантустанизации» и вновь заявляет о своей поддержке угнетенного народа Южной Африки в его справедливой и законной борьбе против расистского режима меньшинства Претории;

8. *вновь подтверждает*, что она отвергает так называемую «новую конституцию» как не имеющую никакой силы, и вновь заявляет, что мир в Южной Африке можно гарантировать только в результате установления правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неразделенной Южной Африке;

9. *решительно осуждает* бессмысленные убийства мирных и беззащитных демонстрантов и

бастующих рабочих, а также произвольные аресты лидеров и активистов Единого демократического фронта и других массовых организаций;

10. *осуждает* Южную Африку за усиление ею угнетения народа Намибии, за массовую милитаризацию Намибии и за ее вооруженные нападения на государства этого региона с целью их политической дестабилизации и подрыва и разрушения их экономики;

11. *решительно осуждает* создание и использование Южной Африкой вооруженных террористических групп против национально-освободительных движений и для дестабилизации законных правительств государств южной части Африки;

12. *решительно осуждает* продолжающуюся оккупацию южных районов Анголы и требует немедленного и безоговорочного вывода южно-африканских войск с ангольской территории;

13. *решительно подтверждает* свою солидарность с независимыми африканскими странами и национально-освободительными движениями, которые являются жертвами зверских актов агрессии и дестабилизации со стороны расистского режима Претории, и призывает международное сообщество увеличить помощь и поддержку этим странам, с тем чтобы дать им возможность укрепить свой оборонительный потенциал, защищать свой суверенитет и территориальную целостность и восстанавливаться и развиваться в мирных условиях;

14. *вновь заявляет*, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение на их территории и транзит наемников через их территории и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов;

15. *решительно осуждает* продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом, продолжение незаконной оккупации Намибии, попытки Южной Африки расчлнить ее территорию, увековечение расистского режима меньшинства в южной части Африки, а также отказ палестинскому народу в осуществлении его неотъемлемых национальных прав;

16. *решительно осуждает* далее расистский режим Претории за его акты дестабилизации, вооруженной агрессии и экономической блокады, направленные против Лесото, и настоятельно призывает международное сообщество предоставить максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства по отношению к беженцам, и использовать свое влияние на

расистский режим, чтобы он отказался от своих террористических актов против Лесото;

17. *осуждает* сговор между Израилем и Южной Африкой и выражает поддержку Декларации Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем¹³;

18. *решительно осуждает* политику тех западных государств, Израиля и других государств, политические, экономические, военные, ядерные, стратегические, культурные и спортивные связи которых с расистским режимом меньшинства в Южной Африке поощряют этот режим по-прежнему упорно подавлять стремление народов к самоопределению и независимости;

19. *вновь требует* незамедлительного применения обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности в отношении Южной Африки, всеми странами и прежде всего теми странами, которые осуществляют военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом Претории и продолжают оказывать ему связанную с этими областями материально-техническую помощь;

20. *призывает* полностью осуществить положения Парижской декларации о санкциях против Южной Африки и Специальной декларации по Намибии, принятых Международной конференцией по санкциям против Южной Африки¹⁸, проведенной совместно Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

21. *вновь требует* немедленного осуществления своей резолюции ES-8/2 по вопросу о Намибии;

22. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения, компетентные организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать поддержку народу Намибии через его единственный и законного представителя — Народную организацию Юго-Западной Африки — в борьбе за восстановление его права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

23. *вновь подтверждает* резолюции по вопросу о Западной Сахаре, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой и девятнадцатой очередных сессиях, состоявшихся в Найроби 24—27 июня 1981 года¹⁹ и в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года²⁰, и призывает к их немедленному осуществлению;

¹⁸ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20—27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), раздел X.

¹⁹ A/36/534, Приложение II, резолюция AHG/Res.103 (XVIII).

²⁰ A/36/312, приложение, резолюция AHG/Res.104 (XIX).

24. *принимает к сведению* контакты между правительством Коморских Островов и правительством Франции в поисках справедливого решения проблемы присоединения коморского острова Майотта к Коморским Островам в соответствии с резолюциями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

25. *призывает* все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через их национально-освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства;

26. *требует* немедленного освобождения женщин и детей, находящихся в заключении в Намибии и Южной Африке;

27. *решительно осуждает* постоянные и преднамеренные нарушения основных прав палестинского народа, а также экспансионистские действия Израиля на Ближнем Востоке, которые являются препятствием для достижения палестинским народом самоопределения и независимости и угрозой для мира и стабильности в регионе;

28. *решительно осуждает* далее массовое убийство палестинцев и других мирных жителей в Бейруте и израильскую агрессию против Ливана, которая угрожает стабильности, миру и безопасности в регионе;

29. *требует* немедленного и безусловного освобождения всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении в результате их борьбы за самоопределение и независимость, полного уважения основных прав человека в отношении таких лиц, а также соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека²¹, согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

30. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения, компетентные организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его единственный и законного представителя — Организацию освобождения Палестины — в борьбе за восстановление его права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом;

31. *выражает свою благодарность* за материальную и другого рода помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организа-

²¹ Резолюция 217 A (III).

ций, и призывает к существенному увеличению этой помощи;

32. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций делать все возможное для обеспечения полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активизировать свои усилия в поддержку народов, находящихся под колониальным, иностранным и расистским господством, в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость;

33. *просит* Генерального секретаря предать максимальной гласности Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, обеспечить по возможности самую широкую гласность борьбы угнетенных народов за достижение самоопределения и национальной независимости и периодически представлять Генеральной Ассамблее доклады о своей деятельности;

34. *постановляет* вновь рассмотреть этот пункт на своей сороковой сессии на основе запрошенных у правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций докладов об усилении помощи колониальным территориям и народам.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/18. Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важное значение для эффективной гарантии и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в международных пактах о правах человека²², а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

приветствуя постепенное осуществление права на самоопределение народами, находившимися под колониальной, иностранной и чужеземной оккупацией, и их переход к суверенной государственности и независимости,

будучи глубоко обеспокоена продолжением актов или угроз иностранного военного вмешательства и оккупации, которые угрожают попранием или уже привели к попранию права на самоопределение все большего числа суверенных народов и государств,

выражая серьезную обеспокоенность тем, что в результате совершения таких актов миллионы людей изгнаны и изгоняются из своих домов и становятся беженцами и перемещенными лицами, и подчеркивая настоятельную необходимость совместных международных действий в целях облегчения их положения,

ссылаясь на соответствующие резолюции, касающиеся нарушения права народов на самоопределение и других прав человека в результате иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации и принятые Комиссией по правам человека на ее тридцать шестой²³, тридцать седьмой²⁴, тридцать восьмой²⁵, тридцать девятой²⁶ и сороковой²⁷ сессиях,

вновь подтверждая свои резолюции 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года и 38/16 от 22 ноября 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря²⁸,

1. *вновь подтверждает*, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и укрепления этих прав;

2. *заявляет о своей решительной оппозиции* актам иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации, поскольку они привели к попранию права народов на самоопределение и других прав человека в некоторых частях мира;

3. *призывает* те государства, которые несут ответственность за такие акты, немедленно прекратить военное вмешательство и оккупацию других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и бесчеловечного обращения, в частности отказаться от жестоких и бесчеловечных методов, которые, согласно сообщениям, применяются для совершения этих актов в отношении соответствующих народов;

4. *выражает сожаление* по поводу судьбы миллионов беженцев и перемещенных лиц, изгнанных из своих домов в результате вышеупомянутых актов, и вновь подтверждает их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома;

²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

²⁴ *Там же, 1981 год, Дополнение № 5* (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

²⁵ *Там же, 1982 год, Дополнение № 2* (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

²⁶ *Там же, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

²⁷ *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

²⁸ A/39/505 и Add.1.

²² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

5. *просит* Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии по пункту, озаглавленному «Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека».

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/19. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои последующие резолюции о состоянии Конвенции,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что достижение целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, провозглашенного в ее резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года, а также Программы действий, принятой второй Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации²⁹, будет способствовать окончательной ликвидации апартеида и всех других форм расизма и расовой дискриминации,

решительно осуждая по-прежнему проводимую Южной Африкой политику апартеида и продолжение ею незаконной оккупации Намибии, а также ее неоднократные акты агрессии против суверенных африканских государств, представляющие собой прямое нарушение международного мира и безопасности,

осуждая продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных

корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

подчеркивая, что укрепление существующего обязательного эмбарго на поставки оружия и применение всеобъемлющих обязательных экономических санкций в соответствии с главой VII Устава исключительно важны для того, чтобы заставить южноафриканский расистский режим отказаться от его политики апартеида,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

подчеркивая, что ратификация Конвенции, присоединение к ней на всеобщей основе и незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явились бы полезным вкладом в достижение полной ликвидации апартеида,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него³⁰;

2. *выражает признательность* тем государствам — участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII;

3. *вновь призывает* те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки, в частности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии;

4. *с признательностью отмечает* конструктивную роль, которую играет Группа трех Комиссий по правам человека, созданная в соответствии со статьей IX Конвенции, в изучении периодических докладов государств и пропаганде опыта, накопленного в международной борьбе против преступления апартеида;

5. *призывает* все государства — участники Конвенции принять законодательные, судебные и административные меры в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов;

²⁹ См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 1—12 августа 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление), глава II.

³⁰ A/39/460.

6. *призывает* далее государства — участники Конвенции представить свои мнения о масштабах и характере ответственности транснациональных корпораций за продолжающееся существование системы апартеида в Южной Африке, а также о применении статьи III Конвенции к деятельности этих корпораций;

7. *просит* Комиссию по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению периодически обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

8. *просит* Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств — участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

9. *обращается с призывом* ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

10. *просит* Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

11. *просит* Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/20. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/79 от 13 декабря 1976 года, 32/11 от 7 ноября 1977 года, 33/101 от 16 декабря 1978 года, 34/26 от 15 ноября 1979 года, 35/38 от 25 ноября 1980 года, 36/11 от 28 октября 1981 года, 37/45 от 3 декабря 1982 года и 38/18 от 22 ноября 1983 года,

выражая свое удовлетворение по поводу вступления в силу 3 декабря 1982 года полномочий Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³¹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³²;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации³³;

4. *просит* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *призывает* государства — участники Конвенции рассмотреть возможность того, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 A (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/21. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 38/21 от 22 ноября 1983 года по докладу Комитета по ликвидации расовой дискриминации и 39/20 от 23 ноября 1984 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³⁴, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации³⁵,

*рассмотрев доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его двадцать девятой и тридцатой сессий*³⁶, представленный в

³¹ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

³² A/39/459.

³³ См. резолюцию 38/14.

³⁴ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

³⁵ Резолюция 38/14, приложение.

³⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 18 (A/39/18).*

соответствии с пунктом 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

подчеркивая, что для успешной борьбы против любых проявлений расовой дискриминации, включая малейшие признаки и проявления расистской идеологии всюду, где они имеют место, важно, чтобы все государства-члены руководствовались в своей внутренней и внешней политике основными положениями Конвенции,

учитывая тот факт, что Конвенция осуществляется в различных экономических, социальных и культурных условиях, существующих в отдельных государствах-участниках,

учитывая обязанность всех государств-участников полностью выполнять положения Конвенции,

сознавая важность вклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации в осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая решения и рекомендации, принятые Комитетом на его двадцать девятой и тридцатой сессиях,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его двадцать девятой и тридцатой сессий;

2. *решительно осуждает* политику апартеида в Южной Африке и Намибии как преступление против человечества и настоятельно призывает все государства-члены принять эффективные политические, экономические и другие меры согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций с целью поддержать законную борьбу угнетенных народов Южной Африки и Намибии за свое национальное освобождение и человеческое достоинство и обеспечить ликвидацию расистской системы апартеида;

3. *с признательностью принимает к сведению* доклад, представленный Комитету Советом Организации Объединенных Наций по Намибии³⁷ как законной управляющей властью для Намибии до ее независимости, и поощряет Совет за его решительные усилия, направленные на ликвидацию апартеида на этой территории и достижение народом Намибии независимости;

4. *выражает признательность* Комитету за его постоянные усилия, направленные на ликвидацию апартеида в Южной Африке и Намибии и всех форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности всюду, где они имеют место;

5. *с признательностью отмечает* решение Комитета принять активное участие в осуществле-

нии Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации³⁸;

6. *просит* Генерального секретаря изучить возможности выпуска в качестве изданий Организации Объединенных Наций двух исследований, подготовленных Комитетом по статьям 4³⁹ и 7⁴⁰ Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

7. *приветствует* усилия Комитета, направленные на искоренение всех форм дискриминации национальных или этнических меньшинств, лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, и коренных жителей во всех случаях, когда такая дискриминация имеет место, и достижение ими полного осуществления прав человека через соблюдение принципов и положений Конвенции;

8. *приветствует далее* усилия Комитета, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации трудящихся-мигрантов и их семей, содействие осуществлению их прав на недискриминационной основе и обеспечение их полного равноправия, включая свободу сохранения своих культурных особенностей;

9. *призывает* все государства-члены принять эффективные законодательные, социальные, экономические и другие необходимые меры для предупреждения или ликвидации дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности;

10. *призывает далее* государства — участники Конвенции полностью охранять, путем принятия соответствующих законодательных и других мер в соответствии с Конвенцией, права национальных и этнических меньшинств и лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, а также права коренного населения;

11. *выражает признательность* государствам — участникам Конвенции за принятые ими меры по обеспечению в рамках их юрисдикции наличия соответствующих процедур подачи жалоб для жертв расовой дискриминации;

12. *вновь предлагает* государствам — участникам Конвенции представить Комитету в соответствии с его общими руководящими принципами информацию об осуществлении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки;

13. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций обеспечить представление Комитету всей соответствующей информации по всем территориям, на которые распространяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и вновь настоятельно призывает управляющие державы со-

³⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 18 (A/39/18), пункт 591.

³⁹ A/CONF.119/10.

⁴⁰ A/CONF.119/11.

³⁷ CERD/C/101/Add.7.

трудничать с этими органами путем предоставления всей необходимой информации, с тем чтобы Комитет мог полностью выполнять свои обязанности в соответствии со статьей 15 Конвенции;

14. *призывает* государства-участники в полной мере учитывать их обязательства в соответствии с Конвенцией представлять свои доклады в надлежащее время;

15. *принимает к сведению* решение Комитета провести свою сессию в одной из африканских стран в надлежащее время⁴¹ и просит Генерального секретаря изучить возможности и финансовые последствия проведения такой сессии в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и информировать Генеральную Ассамблею и Комитет о своих выводах;

16. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения большей гласности работы Комитета, что облегчило бы его задачу по эффективному выполнению своих функций в соответствии с Конвенцией.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/22. Международный год молодежи: участие, развитие, мир

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/151 от 17 декабря 1979 года, 35/126 от 11 декабря 1980 года, 36/28 от 13 ноября 1981 года, 37/48 от 3 декабря 1982 года и 38/22 от 22 ноября 1983 года,

признавая крайне важную роль непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества и ценный вклад, который молодежь может внести в установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

будучи убеждена в настоятельной необходимости направления энергии, энтузиазма и творческих способностей молодежи на выполнение задач национального строительства, на борьбу за самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и против иностранного господства и оккупации, за экономический, социальный и культурный прогресс народов, установление нового международного экономического порядка,

сохранение международного мира и содействие международному сотрудничеству и пониманию,

учитывая, что 1985 год является годом сороковой годовщины Организации Объединенных Наций,

вновь подчеркивая, что Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания роли молодежи в современном мире и ее требованиям в отношении будущего мира,

будучи убеждена, что подготовка и проведение в 1985 году Международного года молодежи под девизом «Участие, развитие, мир» создадут благоприятные и широкие возможности для привлечения внимания к положению, особым нуждам и чаяниям молодежи, для расширения сотрудничества на всех уровнях в решении проблем молодежи, для осуществления программ согласованных действий в интересах молодежи и для вовлечения молодых людей в изучение и решение важных национальных, региональных и международных проблем,

понимая, что для обеспечения успеха и максимального воздействия и практической эффективности Международного года молодежи потребуются надлежащая подготовка и широкая поддержка правительств, всех специализированных учреждений, международных межправительственных и неправительственных организаций и общественности,

напоминая, что мероприятия в рамках Международного года молодежи на международном уровне должны быть направлены прежде всего на поддержку деятельности, касающейся региональных, национальных и местных проблем молодежи,

признавая важную роль органов, специализированных учреждений и региональных комиссий Организации Объединенных Наций в развитии международного сотрудничества в отношении молодежи и необходимость усиления их роли в эффективном осуществлении конкретной Программы мер и мероприятий, которую предстоит выполнить в течение Международного года молодежи: участие, развитие, мир и в предшествующий период⁴²,

учитывая вклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в развитие международного сотрудничества в вопросах, связанных с молодежью,

отмечая с удовлетворением прогресс в осуществлении конкретной Программы мер и мероприятий, которую предстоит провести в течение Международного года молодежи и в предшествующий период,

отмечая также с удовлетворением, что многие правительства создали национальные комитеты

⁴¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 18 (A/39/18), пункт 593.

⁴² A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).

или другие механизмы, чтобы содействовать планированию, осуществлению и координации мероприятий, связанных с подготовкой и проведением Международного года молодежи,

1. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по Международному году молодежи, содержащиеся в докладе о работе его третьей сессии⁴³;

2. *постановляет* посвятить соответствующее число своих пленарных заседаний на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в 1985 году политике и программам, касающимся молодежи, и назвать эти заседания Всемирной конференцией Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи, которая должна проходить в соответствии с процедурами и практикой Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Генерального секретаря принять все меры, рекомендованные Консультативным комитетом по Международному году молодежи, с целью обеспечить соответствующее проведение Международного года молодежи в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует* всем государствам-членам включить представителей молодежи в свои делегации на сороковую сессию Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет*, что четвертая сессия Консультативного комитета по Международному году молодежи будет проводиться в рамках существующих ресурсов в Вене с 25 марта по 3 апреля 1985 года, с тем чтобы на основе проекта, подготовленного Генеральным секретарем, разработать руководящие принципы для дальнейшего планирования и соответствующих мер по продолжению действий по молодежной проблематике, которые будут переданы на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

6. *вновь подчеркивает* важность активного и непосредственного участия молодежных организаций в мероприятиях, организуемых на местном, национальном, региональном и международном уровнях с целью подготовки и проведения Международного года молодежи;

7. *призывает* все международные правительственные и неправительственные организации, которые запланировали конкретные мероприятия, посвященные Международному году молодежи, а также организаторов международных молодежных конференций и фестивалей в 1985 году воодушевляться в процессе подготовки и проведения этих мероприятий девизом Международного года молодежи: «Участие, развитие, мир» и положениями утвержденной Генеральной Ассамблеей конкретной программы мер и мероприятий, которую предстоит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период;

⁴³ A/39/262, приложение.

8. *призывает также* организаторов международных молодежных конференций и фестивалей в 1985 году информировать Генеральную Ассамблею на ее сороковой сессии через Генерального секретаря о результатах этих мероприятий и принятых документах;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Международный год молодежи: участие, развитие, мир», и рассматривать его в качестве одного из первоочередных.

71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года

39/23. Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/29 от 13 ноября 1981 года, 37/49 от 3 декабря 1982 года и 38/23 от 22 ноября 1983 года, в которых она, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/151 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила провозгласить 1985 год Международным годом молодежи: участие, развитие, мир,

будучи убеждена в необходимости обеспечения полного использования молодежью прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека⁴⁴, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах⁴⁵ и Международном пакте о гражданских и политических правах⁴⁵, особенно права на образование и на труд,

сознавая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают возможности ее участия в процессе развития, и в этой связи подчеркивая важность среднего и высшего образования для молодежи, а также ее доступа к соответствующим программам технической подготовки, профессиональной ориентации и обучения,

выражая свою серьезную заинтересованность в успехе предстоящего Международного года молодежи, который, в частности, должен способствовать расширению участия молодежи в социальной и экономической жизни своих стран,

1. *призывает* все государства, все правительственные и неправительственные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные уч-

⁴⁴ Резолюция 217 A (III).

⁴⁵ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

реждения уделять постоянное внимание осуществлению резолюций 36/29, 37/49 и 38/23, касающихся усилий и мер, направленных на осуществление и использование молодежью прав человека, в особенности права на образование и профессиональную подготовку и на труд, с целью решения проблемы безработицы среди молодежи;

2. *предлагает* Консультативному комитету по Международному году молодежи в его деятельности в полной мере уделять внимание резолюциям 36/29, 37/49 и 38/23 и всем соответствующим международным документам в области прав человека, в частности при разработке основных направлений дальнейшего планирования и целесообразных последующих мероприятий, касающихся молодежи;

3. *предлагает* национальным координационным комитетам или другим органам по координации подготовки к Международному году молодежи: участие, развитие, мир уделить в мероприятиях, которые предстоит осуществить в ходе проведения Года, должное внимание осуществлению и использованию молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд;

4. *просит* Генерального секретаря в своем докладе, посвященном обзору выполнения конкретной Программы мер и мероприятий, которую предстоит выполнить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период⁴⁶, уделить надлежащее внимание использованию молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/24. Каналы связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/135 от 16 декабря 1977 года и 36/17 от 9 ноября 1981 года, в которых она приняла основные направления деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежными организациями, и ссылаясь также на свою резолюцию 38/26 от 22 ноября 1983 года,

учитывая важность наличия эффективных каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями для надлежащего информирования молодежи и ее эффективного участия в деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на национальном, региональном и международном уровнях,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся молодежи*⁴⁷,

принимая также к сведению доклад совещания Группы экспертов по каналам связи, состоявшегося в Вене 9—13 января 1984 года,

*принимая к сведению далее доклад Консультативного комитета по Международному году молодежи о работе его третьей сессии*⁴⁸, особенно пункты, касающиеся каналов связи,

отмечая резолюцию 22 относительно молодежи, принятую 25 ноября 1983 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁴⁸,

будучи убеждена, что эффективное и надлежащее функционирование каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями является основным необходимым условием активного вовлечения молодежи в деятельность Организации Объединенных Наций,

будучи также убеждена, что эффективное участие представителей молодежи государств-членов в международных конгрессах, посвященных вопросам молодежи, усилит и укрепит имеющиеся и будущие каналы связи и будет способствовать пониманию проблем, с которыми сталкивается молодежь в нашем современном мире,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить подробный, систематизированный и аналитический доклад об осуществлении основных и дополнительных направлений деятельности по улучшению каналов связи, который послужит справочным документом на четвертой сессии Консультативного комитета по Международному году молодежи, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

2. *призывает* государства-члены, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные организации полностью осуществлять основные направления, касающиеся каналов связи, не только в их общих рамках, но и в конкретных проектах по вопросам, имеющим важное значение для молодежи;

3. *призывает* национальные координационные комитеты по проведению Международного года молодежи и другие аналогичные органы оказывать содействие национальным молодежным организациям, по их просьбе, в выполнении ими своей роли каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями;

4. *подчеркивает* необходимость использования в рамках каналов связи механизмов, которые созданы молодежью и самими молодежными

⁴⁶ A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).

⁴⁷ E/1984/40 и Согг.1.

⁴⁸ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать вторая сессия*, том 1, *Резолюции*, стр. 100 англ. текста.

организациями на национальном, региональном и международном уровнях;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о каналах связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями на основе следующего доклада Консультативного комитета по Международному году молодежи.

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/25. Вопрос о старении

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 38/27 от 22 ноября 1983 года, в которой она призвала правительства прилагать усилия по осуществлению принципов и рекомендаций, содержащихся в Международном плане действий по проблемам старения⁴⁹, в соответствии с их экономическими, социальными и культурными системами и социальными ценностями и изменениями, с учетом условий в каждой стране,

подтверждая свою резолюцию 37/51 от 3 декабря 1982 года, в которой она просила Генерального секретаря и впредь использовать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых⁵⁰ для оказания помощи странам, в частности развивающимся странам и наименее развитым странам, в разработке и в осуществлении политики и программ для лиц пожилого возраста в целях удовлетворения быстро растущих потребностей лиц пожилого возраста,

признавая ту роль, которую играют Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, предпринимая усилия по проблемам старения, и необходимость усиления этой роли, особенно на региональном уровне, в целях обеспечения осуществления Плана действий и систематического и эффективного функционирования технических консультативных и координационных служб Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на рекомендацию 58 рекомендаций для последующего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения⁵¹, принятых на Международной конференции по народонаселению 1984 года, в которой правительствам рекомендуется предпринять дальнейшие усилия для анализа проблемы старения, в особенности последствий этого процесса для общего

развития, социального обслуживания, медицинской помощи и других связанных с этим областей,

вновь подтверждая, что старение является одной из проблем народонаселения, которая воздействует на развитие и подвергается обратному воздействию,

признавая растущее осознание проблем старения во многих странах и необходимость предоставления национальным властям, по их просьбе, технической и финансовой помощи в их усилиях по осуществлению политики и программ,

подчеркивая важность деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых в осуществлении целей и задач Плана действий,

признавая, что старение является междисциплинарной проблемой и что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения должны обеспечить принятие хорошо координированных международных мер для решения этого вопроса,

будучи убеждена в том, что первый обзор Плана действий, который должен быть предпринят Комиссией социального развития на ее двадцать девятой сессии в 1985 году, будет весьма ценным с точки зрения дальнейших мер в отношении вопроса старения,

отмечая с удовлетворением, что вопрос о женщинах пожилого возраста будет рассмотрен на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года,

отмечая, что в Плане действий признается связь между проблемами старения и проблемами молодежи, особенно в том, что касается вопросов отношений между поколениями,

с признательностью отмечая роль неправительственных организаций в содействии осознанию и принятию мер по проблемам старения в международном масштабе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о старении⁵²;

2. *призывает* правительства учитывать меняющуюся возрастную структуру населения в своих планах экономического и социального развития;

3. *предлагает* правительствам сохранить или создать надлежащие механизмы на национальном уровне для содействия принятию эффективных и согласованных мер по осуществлению принципов и рекомендаций, содержащихся в Международном плане действий по проблемам старения;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по осуществлению Плана действий на

⁴⁹ См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля — 6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.16), глава VI, раздел А.

⁵⁰ Ранее назывался Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

⁵¹ См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6—14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление), глава I, раздел В.

⁵² A/38/147.

национальном, региональном и международном уровнях и продолжать оказывать содействие Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых с целью оказания странам помощи в разработке и осуществлении политики и программ для лиц пожилого возраста;

5. *предлагает* правительствам продолжать вносить и по возможности увеличивать свои взносы в Целевой фонд и призывает правительства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения взносов в Фонд;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать содействие обмену информацией и опытом в целях стимулирования прогресса в решении проблемы старения и поощрения принятия мер в связи с экономическими и социальными последствиями старения, а также удовлетворения нужд лиц пожилого возраста;

7. *настоятельно призывает* Генерального секретаря включать в программы технического сотрудничества консультативные услуги развивающимся странам в соответствии с их просьбами, в той мере, в какой это возможно в рамках финансирования таких программ;

8. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими национальными комитетами продолжать оказывать содействие совместной работе с лицами пожилого возраста и молодежью, в частности в том, что касается отношений между поколениями, особенно в течение Международного года молодежи, который будет проведен в 1985 году;

9. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить принятие хорошо согласованных в масштабе всей системы мер по осуществлению положений Плана действий;

10. *настоятельно просит* Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в сотрудничестве со всеми организациями, занимающимися оказанием международной помощи в области народонаселения, продолжать предоставлять в рамках своего мандата помощь в области проблем старения, в особенности в развивающихся странах;

11. *предлагает* региональным комиссиям и специализированным учреждениям продолжать оказывать содействие в осуществлении целей Плана действий;

12. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям предпринять совместные усилия для осуществления Плана действий и достижения его целей;

13. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции, с учетом первого обзора Плана действий, который должен быть

предпринят Комиссией социального развития на ее двадцать девятой сессии в 1985 году;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о старении».

71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года

39/26. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов⁵³, и 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, среди прочего, провозгласила период 1983—1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий,

ссылаясь на свою резолюцию 38/28 от 22 ноября 1983 года, в которой она признала желательность сохранения Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в течение Десятилетия,

отмечая резолюцию 1983/19 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 года, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю контролировать и поддерживать осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов за счет внебюджетных средств,

отмечая с удовлетворением резолюцию 1984/31 Комиссии по правам человека от 12 марта 1984 года⁵⁴ и проект резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵⁵ о нарушениях прав человека и основных свобод и об инвалидности, а также назначение специального докладчика для изучения этого вопроса в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата,

отмечая с большим удовлетворением щедрые добровольные взносы и обязательства по ним, сделанные правительствами и другими донорами в Целевой фонд, а также другие добровольные взносы, предназначенные для поддержки деятельности, касающейся инвалидов,

отмечая также с удовлетворением результаты, достигнутые на настоящий момент благодаря финансированию из Целевого фонда в ходе Международного года инвалидов и после его проведе-

⁵³ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁵⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета 1984 год. Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

⁵⁵ E/CN.4/Sub.2/1984/L.24.

ния, а также благодаря другим добровольным взносам,

стремясь обеспечить эффективное осуществление Всемирной программы действий и созная, что для достижения этой цели необходимо поощрять государства-члены, органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и организации инвалидов к продолжению уже начатой деятельности и к осуществлению новых программ и видов деятельности,

подчеркивая, что основную ответственность за достижение целей Всемирной программы действий несет каждая страна в отдельности и что международные действия должны направляться на оказание помощи и на поддержку национальных усилий, предпринимаемых в этой связи,

отмечая возникновение организаций инвалидов во всех частях мира и их важное значение для осуществления Всемирной программы действий,

будучи убеждена в том, что первоочередное внимание должно по-прежнему уделяться планированию, организации и финансированию деятельности и программ, относящихся к Десятилетию инвалидов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что Десятилетие даст важный и мощный стимул осуществлению Всемирной программы действий и расширению понимания ее значения,

будучи обеспокоена тем, что развивающиеся страны испытывают все больше трудностей в мобилизации достаточных ресурсов для удовлетворения насущных потребностей в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей для миллионов инвалидов, особенно в условиях растущих потребностей в других первоочередных секторах, связанных с основными нуждами,

напоминая о том, что в пункте 157 Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁵³ указывается, что Целевой фонд должен использоваться в целях удовлетворения запросов об оказании помощи со стороны развивающихся стран и организаций инвалидов и дальнейшего осуществления Всемирной программы действий, а в пункте 158 отмечается, что имеется необходимость увеличить объем ресурсов, предоставляемых развивающимся странам для осуществления целей Всемирной программы действий, и что поэтому Генеральный секретарь должен изучить новые пути и средства сбора добровольных средств и принять необходимые последующие меры для мобилизации ресурсов, и что следует поощрять добровольные взносы от правительств и частных источников,

подчеркивая важное значение эффективной системы сбора и распространения технической информации об инвалидности,

подчеркивая также важное значение общественной информации и просветительской деятельности в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁵⁶,

1. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые разработали национальную политику и программы для осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и в связи с Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает тех, кто еще не сделал этого, разработать такие программы;

2. *с удовлетворением отмечает* деятельность системы Организации Объединенных Наций и соответствующих неправительственных организаций, связанную с осуществлением Всемирной программы действий;

3. *настоятельно призывает* государства-члены прилагать все усилия для достижения целей Всемирной программы действий в сотрудничестве с заинтересованными неправительственными организациями и привлекать инвалидов к планированию и принятию решений, связанных с осуществлением Программы;

4. *предлагает* государствам-членам в первоочередном порядке укрепить или создать на самом высоком уровне и с участием организаций инвалидов национальные комитеты или аналогичные органы для Десятилетия, с тем чтобы планировать, координировать и поощрять деятельность в поддержку целей Десятилетия на национальном и местном уровнях;

5. *просит* Генерального секретаря разработать руководящие принципы в отношении первоочередных действий в рамках Десятилетия на основе его доклада текущей сессии⁵⁶ и ответов, полученных от государств-членов и организаций, включая организации инвалидов;

6. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю укрепить за счет перераспределения имеющихся ресурсов Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с тем чтобы Центр мог продолжать действовать в качестве координационного центра в области инвалидности, в частности, для целей пункта 5, выше;

7. *просит* Генерального секретаря и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций разработать конкретные программы для распространения информации о Десятилетии и целях Всемирной программы действий и предлагает государствам-членам и неправительственным организациям внести свой вклад в это дело;

⁵³ A/39/191 и Corr.1.

8. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям выделить ресурсы в виде финансовых средств и персонала на цели планирования, управления и финансирования Десятилетия на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;

9. *настоятельно призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций при выполнении своих общих задач в рамках своих соответствующих областей компетенции учитывать интересы инвалидов, а также необходимость эффективного осуществления Всемирной программы действий;

10. *постановляет*, что до завершения разработки и принятия руководящих принципов, упомянутых в пункте 5, выше, Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов должен продолжать финансировать деятельность в соответствии с пунктом 157 Всемирной программы действий⁵³ и пунктом 4 резолюции 38/28 Генеральной Ассамблеи;

11. *призывает* государства-члены и других доноров продолжать делать щедрые взносы в Целевой фонд;

12. *просит* Генерального секретаря содействовать приему на работу большего числа инвалидов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

13. *вновь просит* Генерального секретаря созвать в 1987 году совещание экспертов, в составе главным образом инвалидов, для оценки прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, и подготовки доклада, который позволил бы ему оказать Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии помощь в оценке хода осуществления Всемирной программы действий, как это предусматривается в пункте 3 резолюции 37/52;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая подробную информацию о деятельности, связанной с Целевым фондом, и постановляет включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций».

*71-е пленарное заседание,
23 ноября 1984 года*

39/46. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или

унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/62 от 8 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в свете принципов, воплощенных в Декларации,

ссылаясь далее на то, что в своей резолюции 38/119 от 16 декабря 1983 года она просила Комиссию по правам человека завершить в срочном порядке на своей сороковой сессии разработку проекта такой конвенции с целью представления проекта, включая положения об эффективном выполнении будущей конвенции, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

с удовлетворением отмечая резолюцию 1984/21 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года⁵⁴, которой Комиссия постановила препроводить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи текст проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содержащийся в приложении к докладу Рабочей группы⁵⁷,

стремясь добиться более эффективного осуществления существующего запрещения, согласно международному и национальному праву, применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. *выражает свою признательность* Комиссии по правам человека за проделанную работу по подготовке текста проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *принимает* и открывает для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

3. *призывает* все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1984 года*

⁵⁷ E/CN.4/1984/72.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*Государства — участники настоящей Конвенции,*

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание равных и неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из достоинства, присущего человеческой личности,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека⁵⁸ и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах⁵⁹, которые обе предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

учитывая также Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1975 года⁶⁰,

желая повысить эффективность борьбы против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания во всем мире,

согласились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I

Статья 1

1. Для целей настоящей Конвенции определение «пытка» означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

2. Эта статья не наносит ущерба какому-либо международному договору или какому-либо национальному законодательству, которое содержит или может содержать положения о более широком применении.

Статья 2

1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.

2. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток.

⁵⁸ Резолюция 217 A (III).

⁵⁹ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

⁶⁰ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

3. Приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток.

Статья 3

1. Ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать (*refouler*) или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток.

2. Для определения наличия таких оснований компетентные власти принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека.

Статья 4

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы все акты пытки рассматривались в соответствии с его уголовным законодательством как преступления. То же относится к попытке подвергнуть пытке и к действиям любого лица, представляющим собой соучастие или участие в пытке.

2. Каждое Государство-участник устанавливает соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера.

Статья 5

1. Каждое Государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 4, в следующих случаях:

a) когда преступления совершены на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;

b) когда предполагаемый преступник является гражданином данного Государства;

c) когда жертва является гражданином данного Государства и если данное Государство считает это целесообразным.

2. Каждое Государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении таких преступлений в случаях, когда предполагаемый преступник находится на любой территории под его юрисдикцией, и оно не выдает его в соответствии со статьей 8 любому из государств, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с внутренним законодательством.

Статья 6

1. Убедившись после рассмотрения имеющейся в его распоряжении информации, что обстоятельства того требуют, любое Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, заключает его под стражу или принимает другие юридические меры, обеспечивающие его присутствие. Заключение под стражу и другие такие меры осуществляются в соответствии с законодательством данного Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.

2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.

3. Любому лицу, находящемуся под стражей на основании пункта 1 настоящей статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином кото-

рого оно является, или, если оно является лицом без гражданства, с представителем того Государства, где оно обычно проживает.

4. Когда Государство в соответствии с настоящей статьей заключает какое-либо лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства, упомянутые в пункте 1 статьи 5, о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, проводящее предварительное расследование, предусмотренное в пункте 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию.

Статья 7

1. Государство-участник, на территории которого, находящейся под его юрисдикцией, обнаружено лицо, подозреваемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, в случаях, предусмотренных в статье 5, если оно не выдает преступника, передает данное дело своим компетентным властям для судебного преследования.

2. Эти власти принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства. В случаях, перечисленных в пункте 2 статьи 5, требования, предъявляемые к доказательствам, необходимым для судебного преследования и осуждения, ни в коем случае не являются менее строгими, чем те, которые применяются в случаях, указанных в пункте 1 статьи 5.

3. Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, указанных в статье 4, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях разбирательства.

Статья 8

1. Преступления, указанные в статье 4, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между Государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений в качестве правового основания для выдачи. Выдача осуществляется в соответствии с другими условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Такие преступления для целей выдачи между Государствами-участниками рассматриваются, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 5.

Статья 9

1. Государства-участники оказывают друг другу наибольшую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринимаемыми в отношении любого из преступлений, перечисленных в статье 4, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.

2. Государства-участники выполняют свои обязательства согласно пункту 1 настоящей статьи в соответствии с

любыми договорами о взаимной правовой помощи, которые могут быть заключены между ними.

Статья 10

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы учебные материалы и информация относительно запрещения пыток в полной мере включались в программы подготовки персонала правоприменительных органов, гражданского или военного, медицинского персонала, государственных должностных лиц и других лиц, которые могут иметь отношение к содержанию под стражей и допросам лиц, подвергнутых любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, или обращению с ними.

2. Каждое Государство-участник включает это запрещение в правила или инструкции, касающиеся обязанностей и функций любых таких лиц.

Статья 11

Каждое Государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток.

Статья 12

Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.

Статья 13

Каждое Государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого Государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого Государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы. Предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями.

Статья 14

1. Каждое Государство-участник обеспечивает в своей правовой системе, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для возможно более полной реабилитации. В случае смерти жертвы в результате пытки право на компенсацию предоставляется его иждивенцам.

2. Ничто в настоящей статье не затрагивает любого права жертвы или других лиц на компенсацию, которое может существовать согласно национальному законодательству.

Статья 15

Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано.

Статья 16

1. Каждое Государство-участник обязуется предотвращать на любой территории, находящейся под его юрисдик-

цией, другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1, когда такие акты совершаются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В частности, обязательства, содержащиеся в статьях 10, 11, 12 и 13, применяются с заменной упоминаний о пытке упоминаниями о других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

2. Положения настоящей Конвенции не наносят ущерба положениям любых других международных договоров или национального законодательства, которые запрещают жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание или касаются выдачи или высылки.

ЧАСТЬ II

Статья 17

1. Создается Комитет против пыток (именуемый далее Комитетом), который осуществляет функции, предусмотренные ниже. Комитет состоит из десяти экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью в области прав человека и выступающих в личном качестве. Эксперты избираются Государствами-участниками, при этом внимание уделяется справедливому географическому распределению и целесообразности участия нескольких лиц, имеющих юридический опыт.

2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых Государствами-участниками. Каждое Государство-участник может выдвинуть одну кандидатуру из числа своих граждан. Государства-участники учитывают целесообразность выдвижения лиц, которые являются также членами Комитета по правам человека, учрежденного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и которые изъявляют желание работать в Комитете против пыток.

3. Выборы членов Комитета проводятся на совещаниях Государств-участников, созываемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций раз в два года. На этих совещаниях, кворум которых составляет две трети Государств-участников, избранными в Комитет членами являются кандидаты, получившие наибольшее число голосов и абсолютное число голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей Государств — участников Конвенции.

4. Первоначальные выборы проводятся не позднее чем через шесть месяцев с даты вступления в силу настоящей Конвенции. По крайней мере за четыре месяца до даты очередных выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет Государствам-участникам письмо с предложением представить их кандидатуры в трехмесячный срок. Генеральный секретарь готовит список, в который в алфавитном порядке вносятся все выдвинутые таким образом лица с указанием Государств-участников, которые их выдвинули, и представляет этот список Государствам-участникам.

5. Члены Комитета избираются сроком на четыре года. Они имеют право на переизбрание при повторном выдвижении. Однако срок полномочий пяти членов, избранных на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; сразу же после первых выборов имена этих пяти членов определяются по жребию председателем совещания, о котором говорится в пункте 3 настоящей статьи.

6. В случае смерти или ухода в отставку члена Комитета или невозможности выполнения им по каким-либо иным причинам функций в Комитете предложившее его кандидатуру Государство-участник назначает другого эксперта из числа своих граждан на оставшийся срок с одобрения большинства Государств-участников. Кандидатура считается одобренной, если половина или более Государств-участников не ответили отрицательно в течение шести недель после получения информации от Генерального секретаря

Организации Объединенных Наций о предлагаемом назначении.

7. Государства-участники берут на себя покрытие расходов членов Комитета в период выполнения ими обязанностей в Комитете.

Статья 18

1. Комитет избирает своих должностных лиц сроком на два года. Они могут быть переизбраны.

2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, однако в этих правилах, в частности, должно быть предусмотрено следующее:

- a) шесть членов образуют кворум;
- b) решения Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящей Конвенцией.

4. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое совещание Комитета. После своего первого совещания Комитет собирается через такие промежутки времени, которые предусматриваются его правилами процедуры.

5. Государства-участники берут на себя покрытие расходов, возникающих в связи с проведением совещаний Государств-участников и Комитета, включая возмещение Организации Объединенных Наций любых расходов, таких как оплата персонала и условий, обеспечиваемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

Статья 19

1. Государства-участники представляют Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады о принятых ими мерах по осуществлению своих обязательств согласно настоящей Конвенции в течение одного года после вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующего Государства-участника. В дальнейшем Государства-участники представляют раз в четыре года дополнительные доклады о любых новых принятых мерах, а также другие доклады, которые может запросить Комитет.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет эти доклады всем Государствам-участникам.

3. Каждый доклад рассматривается Комитетом, который может сделать такие замечания общего порядка по докладу, которые он сочтет целесообразными, и направляет их соответствующему Государству-участнику. Данное Государство-участник может в ответ представить Комитету любые замечания, которые оно считает уместными.

4. Комитет по своему усмотрению может решить включить любые замечания, сделанные им в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, вместе с замечаниями по ним, полученными от соответствующего Государства-участника, в свой годовой доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24. По просьбе соответствующего Государства-участника Комитет может также включить экземпляр доклада, представленного в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 20

1. Если Комитет получает достоверную информацию, которая, по его мнению, содержит вполне обоснованные данные о систематическом применении пыток на территории какого-либо Государства-участника, то он предлагает этому Государству-участнику сотрудничать в рассмотрении этой информации и с этой целью представить свои замечания в отношении данной информации.

2. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены соответствующим Государством-участником, а также любой другой относящейся к делу информации, имеющейся в его распоряжении, Комитет может, если он считает это целесообразным, назначить одного или нескольких своих членов для проведения конфиденциального расследования и срочного представления Комитету соответствующего доклада.

3. Если в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи проводится расследование, Комитет стремится наладить сотрудничество с соответствующим Государством-участником. С согласия этого Государства-участника такое расследование может включать посещение его территории.

4. После рассмотрения результатов проведенного этим членом или членами расследования, представленных в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, Комитет направляет соответствующему Государству-участнику эти результаты вместе с любыми замечаниями или предложениями, которые представляются целесообразными в данной ситуации.

5. Вся работа Комитета, упомянутая в пунктах 1—4 настоящей статьи, носит конфиденциальный характер и на всех этапах этой работы следует стремиться к сотрудничеству с Государством-участником. После завершения такой работы в отношении расследования, проведенного в соответствии с пунктом 2, Комитет может после консультаций с соответствующим Государством-участником принять решение о включении краткого отчета о результатах этой работы в свой ежегодный доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24.

Статья 21

1. В соответствии с настоящей статьей любое Государство — участник настоящей Конвенции может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, касающиеся заявлений одного Государства-участника о том, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящей Конвенции. Такие сообщения могут приниматься и рассматриваться в соответствии с процедурами, изложенными в настоящей статье, только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании в отношении себя компетенции Комитета. Комитет не рассматривает сообщений по настоящей статье, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) если какое-либо Государство-участник считает, что другое Государство-участник не выполняет положений настоящей Конвенции, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного Государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме посланному такое сообщение Государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу;

б) если вопрос не решен к удовлетворению обоих соответствующих Государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство;

в) Комитет рассматривает вопрос, переданный ему согласно настоящей статье, только после того как он удостоверится, что все доступные внутренние меры были применены и исчерпаны в данном случае в соответствии с общепризнанными принципами международного права. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции;

д) при рассмотрении сообщений по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания;

е) с соблюдением положений подпункта с Комитет оказывает добрые услуги соответствующим Государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения обязательств, предусмотренных в настоящей Конвенции. С этой целью Комитет может при необходимости учредить специальную согласительную комиссию;

ф) по любому переданному ему в соответствии с настоящей статьей вопросу Комитет может призвать соответствующие государства-участники, упомянутые в подпункте б, представить любую относящуюся к делу информацию;

г) соответствующие Государства-участники, упомянутые в подпункте б, имеют право быть представленными при рассмотрении вопроса в Комитете и делать представления устно и/или письменно;

h) Комитет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом б представляет сообщение:

i) если достигается решение в рамках положений подпункта е, то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов и достигнутого решения;

ii) если решение в рамках положений подпункта е не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных заявлений, представленных соответствующими Государствами-участниками, прилагаются к сообщению.

По каждому вопросу сообщение направляется соответствующим Государствам-участникам.

2. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять Государств — участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются Государствами-участниками на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства-участника не принимаются в соответствии с настоящей статьей после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 22

1. Государство — участник настоящей Конвенции может в любое время заявить в соответствии с настоящей статьей, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Государством-участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени. Комитет не принимает никаких сообщений, если они относятся к Государству-участнику, которое не сделало такого заявления.

2. Комитет считает неприемлемым любое сообщение согласно настоящей статье, которое является анонимным или, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений или несовместимо с положениями настоящей Конвенции.

3. С учетом положений пункта 2 Комитет доводит любое сообщение, представленное ему в соответствии с настоящей статьей, до сведения Государства — участника настоящей Конвенции, которое сделало заявление согласно пункту 1 и которое якобы нарушает те или иные положения Конвенции. В течение шести месяцев получившее сообщение Государство представляет Комитету письменные объяснения или заявления, уточняющие вопрос и любые меры, которые могли быть приняты этим Государством.

4. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящей статьей сообщения в свете всей информации,

представленной ему данным лицом или от его имени и соответствующим Государством-участником.

5. Комитет не рассматривает никаких сообщений от какого-либо лица согласно настоящей статье, если он не убедится, что:

a) этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования;

b) данное лицо исчерпало все имеющиеся внутренние меры правовой защиты; это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции.

6. При рассмотрении сообщений по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания.

7. Комитет представляет свои мнения соответствующему Государству-участнику и данному лицу.

8. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять Государств — участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются Государствами-участниками на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения, направляемые любым лицом или от его имени, не принимаются в соответствии с настоящей статьей после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 23

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно подпункту e пункта 1 статьи 21, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, действующих по заданию Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций⁶¹.

Статья 24

Комитет представляет Государствам-участникам и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о своей работе в соответствии с настоящей Конвенцией.

ЧАСТЬ III

Статья 25

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 26

Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

⁶¹ Резолюция 22 А (I).

Статья 27

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого Государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 28

1. Любое Государство во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней может заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, определенную статьей 20.

2. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 29

1. Любое Государство — участник настоящей Конвенции может предложить поправку и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций затем препровождает предложенную поправку Государствам-участникам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции Государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если в течение четырех месяцев с даты направления такого письма по крайней мере одна треть Государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством Государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральным секретарем всем Государствам-участникам на утверждение.

2. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу после того, как две трети Государств — участников настоящей Конвенции уведомят Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принятии ими данной поправки в соответствии со своими конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех Государств-участников, которые их приняли, а для других Государств-участников остаются обязательными те положения настоящей Конвенции и любые предшествующие поправки, которые были ими приняты.

Статья 30

1. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками в отношении толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев с даты подачи просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое Государство при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней может сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие Государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 31

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу по истечении года после получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Такая денонсация не освобождает Государство-участника от его обязательств по настоящей Конвенции за любое действие или упущение, которое имело место до даты вступления денонсации в силу, и денонсация никоим образом не наносит ущерба продолжающемуся рассмотрению любого вопроса, который уже рассматривался Комитетом до даты вступления денонсации в силу.

3. После даты вступления в силу денонсации для какого-либо Государства-участника Комитет не начинает рассмотрения новых вопросов, касающихся данного Государства.

Статья 32

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и всем государствам, подписавшим настоящую Конвенцию или присоединившимся к ней, сведения о:

- а) подписании, ратификации и присоединении в соответствии со статьями 25 и 26;
- б) дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 27 и дате вступления в силу любых поправок в соответствии со статьей 29;
- с) денонсациях в соответствии со статьей 31.

Статья 33

1. Настоящая Конвенция, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет заверенные экземпляры настоящей Конвенции всем государствам.

39/102. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека⁶², Международных пактах о правах человека⁶³, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶⁴ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶⁵,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах системы Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года и 38/86 от 16 декабря 1983 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее четвертом межсессионном совещании⁶⁶, состоявшемся 29 мая — 8 июня 1984 года, а также доклад Рабочей группы на текущей сессии Генеральной Ассамблеи⁶⁷, в ходе которой Рабочая группа завершила первое чтение проекта конвенции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выражает ей признательность за завершение, в первом чтении, разработки преамбулы и статей, которые послужат основой для второго чтения проекта конвенции;

2. *постановляет*, что, для того чтобы она смогла завершить как можно раньше свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1985 года;

3. *предлагает* Генеральному секретарю направить правительствам доклады Рабочей группы, с тем чтобы члены Группы могли провести второе чтение преамбулы и статей в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1985 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сороковой сессии;

⁶² Резолюция 217 А (III).

⁶³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁶⁴ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁶⁵ Резолюция 34/180, приложение.

⁶⁶ См. А/С.3/39/1.

⁶⁷ А/С.3/39/4.

4. *предлагает также* Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их информации, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. *постановляет*, что Рабочая группа соберется в ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить второе чтение проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/103. Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета 1790 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1871 (LVI) от 17 мая 1974 года по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 8 (XXIX) от 21 марта 1973 года⁶⁸, 11 (XXX) от 6 марта 1974 года⁶⁹, 16 (XXXV) от 14 марта 1979 года⁷⁰ и 19 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года⁷¹ по этому же вопросу,

ссылаясь также на резолюцию 9 (XXXI) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 13 сентября 1978 года⁷²,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/29 от 2 мая 1980 года постановил передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессии текст проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с поправками, внесенными Подкомиссией⁷³, а также с комментариями к тексту, полученными от государств-членов⁷⁴ в ответ на решение 1979/36 Со-

вета от 10 мая 1979 года, и рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о принятии декларации по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 35/199 от 15 декабря 1980 года, 36/165 от 16 декабря 1981 года, 37/169 от 17 декабря 1982 года и 38/87 от 16 декабря 1983 года, в которых она постановила учредить рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

рассмотрев комментарии, представленные правительствами, специализированными учреждениями, региональными и межправительственными организациями и компетентными органами Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 37/169 Генеральной Ассамблеи по докладам рабочих групп открытого состава, учрежденных на тридцать пятой, тридцать шестой, тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях Ассамблеи⁷⁵,

*рассмотрев доклад Рабочей группы, учрежденной в целях завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают*⁷⁶,

1. *принимает к сведению доклад Рабочей группы и тот факт, что, хотя Рабочая группа проделала полезную работу, у нее было недостаточно времени, чтобы завершить выполнение поставленной перед ней задачи;*

2. *постановляет учредить на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают;*

3. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам своевременно представить дальнейшие комментарии и мнения относительно проекта декларации в целом, с учетом прогресса, достигнутого Рабочей группой, и нынешнего состояния проекта, для их включения в доклад Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. *выражает надежду* на то, что проект декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, будет принят Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

⁶⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), глава XX, раздел А.*

⁶⁹ *Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX, раздел А.*

⁷⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.*

⁷¹ *Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.*

⁷² См. E/CN.4/1296, глава XVII, раздел А.

⁷³ E/CN.4/1336.

⁷⁴ E/CN.4/1354 и Add.1—6.

⁷⁵ См. A/38/147 и Add.1.

⁷⁶ A/C.3/39/9.

39/104. Помощь беженцам в Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года, 37/174 от 17 декабря 1982 года и 38/88 от 16 декабря 1983 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи беженцам в Сомали⁷⁷ и, в частности, раздел IV этого доклада,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9—11 июля 1984 года⁷⁸,

будучи глубоко озабочена тем, что проблема беженцев в Сомали еще не решена,

сознавая дополнительное бремя, обусловленное новым притоком беженцев, и связанную с этим настоятельную потребность в дальнейшей международной помощи,

сознавая серьезные сбои в предоставлении продовольственной помощи, приведшие к критическому сокращению пайков и крайней нужде в лагерях беженцев в Сомали,

признавая на основании рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, что попрежнему существует настоятельная необходимость расширения помощи в области обеспечения продовольствием, водой и медикаментами, укрепления медицинских учреждений и учебных заведений в лагерях беженцев, а также увеличения числа проектов самопомощи и проектов по созданию мелких фермерских хозяйств и расселению беженцев, которые необходимы для содействия беженцам в достижении ими самообеспечения,

сознавая сохраняющиеся последствия социально-экономического бремени, которое несут правительство и народ Сомали в результате продолжающегося пребывания беженцев и оказываемого ими воздействия на национальное развитие и инфраструктуру страны,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и Верховному комиссару за их постоянные усилия по мобилизации международной помощи для беженцев в Сомали;

3. *с удовлетворением отмечает* помощь, оказанную беженцам в Сомали различными государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной про-

граммой, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

4. *призывает* государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по предоставлению всей необходимой помощи беженцам и в безотлагательном порядке выполнить обязательства, принятые на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке и в последующий период, по оказанию поддержки проектам в области развития и другим важным проектам, представленным правительством Сомали;

5. *просит* Верховного комиссара в консультации с Генеральным секретарем информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о положении беженцев в Сомали;

6. *просит также* Верховного комиссара в консультации с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/105. Помощь перемещенным лицам в Эфиопии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/91 от 5 декабря 1980 года, 36/161 от 16 декабря 1981 года, 37/175 от 17 декабря 1982 года и 38/91 от 16 декабря 1983 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1980/54 от 24 июля 1980 года и 1982/2 от 27 апреля 1982 года,

ссылаясь также на доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1980/8 Экономического и Социального Совета от 28 апреля 1980 года⁷⁹,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии⁸⁰,

заслушав заявление, сделанное 12 ноября 1984 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁸¹,

учитывая возрастающее число добровольно вернувшихся лиц и беженцев в Эфиопии,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением перемещенных и добровольно вернувшихся

⁷⁹ A/35/360 и Согг.1—3.

⁸⁰ A/39/446.

⁸¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Третий комитет, 36-е заседание, пункты 1—12.*

⁷⁷ A/39/443.

⁷⁸ A/39/402 и Add.1 и 2

лиц в этой стране, которое осложнилось в результате разрушительных последствий затяжной засухи,

сознавая, что на правительстве Эфиопии лежит тяжкое бремя заботы о перемещенных лицах и жертвах стихийных бедствий, а также о вернувшихся лицах и беженцах,

1. *приветствует* усилия, прилагавшиеся до настоящего времени различными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями по мобилизации гуманитарной помощи в поддержку усилий правительства Эфиопии;

2. *призывает* государства-члены, а также международные организации и добровольные учреждения предоставить максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Эфиопии в его усилиях по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни перемещенных и добровольно вернувшихся лиц и беженцев в Эфиопии;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев активизировать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения добровольно вернувшихся лиц, беженцев и перемещенных лиц в Эфиопии;

4. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года об осуществлении настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/106. Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде

Генеральная Ассамблея,

будучи серьезно озабочена беспрецедентной засухой, которая поразила в настоящее время Чад и усугубляет и без того неустойчивое положение в области продовольствия и здравоохранения этой страны,

сознавая, что наличие большого числа добровольных репатриантов и перемещенных лиц в результате войны и засухи в Чаде создает серьезную проблему их социальной интеграции,

учитывая, что, являясь страной, не имеющей выхода к морю и входящей в число наименее развитых стран, Чад оказался к тому же в особенно трудном положении в результате войны и засухи,

принимая к сведению многочисленные призывы правительства Чада, в частности его призыв к

Генеральной Ассамблее от 9 октября 1984 года⁸², и гуманитарных организаций относительно серьезного положения в области продовольствия и здравоохранения в Чаде,

ссылаясь на настоятельный призыв Генерального секретаря от 1 ноября 1984 года⁸³ об оказании чрезвычайной международной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде, которые являются жертвами стихийных бедствий,

1. *поддерживает* призывы правительства Чада и Генерального секретаря относительно оказания чрезвычайной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

2. *предлагает* всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям оказать щедрую помощь правительству Чада в его усилиях по облегчению положения и расселению добровольных репатриантов и перемещенных лиц;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* меры, принимаемые различными органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями для мобилизации чрезвычайной гуманитарной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий мобилизовать в рамках их соответствующих мандатов чрезвычайную гуманитарную помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/107. Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/182 от 15 декабря 1980 года, 36/156 от 16 декабря 1981 года, 37/176 от 17 декабря 1982 года и 38/89 от 16 де-

⁸² Там же, Пленарные заседания, 27-е заседание, пункты 211—270.

⁸³ А/39/627; см. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 47-е заседание, пункт 1.

кабря 1983 года по вопросу о гуманитарной помощи беженцам в Джибути,

заслушав заявление, сделанное в Третьем комитете 12 ноября 1984 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев ⁸¹,

с удовлетворением рассмотрев доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути ⁸⁴,

высоко оценивая решительные и непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути, с тем чтобы удовлетворить настоятельные потребности беженцев, несмотря на его скромные экономические ресурсы и ограниченные средства,

учитывая социальное и экономическое бремя, которое ложится на правительство и народ Джибути в результате присутствия беженцев, и его последствия для развития и инфраструктуры страны,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением, в котором по-прежнему находятся беженцы и перемещенные лица в этой стране и которое усугубилось в результате опустошительных последствий продолжительной засухи,

с удовлетворением отмечая действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в целях осуществления адекватных, надлежащих и долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути,

с удовлетворением отмечая также заботу и непрерывные усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Мировой продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, а также добровольных учреждений, которые тесно сотрудничали с правительством Джибути в осуществлении программы помощи и возвращения к нормальной жизни беженцев в Джибути,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути и ценит усилия, которые он прилагает, с тем чтобы постоянно следить за их положением;

2. *приветствует* действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в целях осуществления

адекватных, надлежащих и долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути;

3. *просит* Верховного комиссара мобилизовать необходимые ресурсы для осуществления долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути;

4. *настоятельно призывает* Верховного комиссара и далее принимать необходимые меры для осуществления адекватных, надлежащих и долгосрочных решений по оказанию помощи беженцам в Джибути, в сотрудничестве с государствами-членами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и добровольными учреждениями, в целях мобилизации необходимой помощи правительству Джибути для эффективного решения проблемы беженцев, которая еще более усугубляется пагубными последствиями продолжительной засухи;

5. *с признательностью отмечает* содействие, оказанное до настоящего времени государствами-членами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, а также добровольными учреждениями программам чрезвычайной помощи и возвращения к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути;

6. *призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации, а также добровольные учреждения и далее поддерживать непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения насущных потребностей беженцев и других жертв засухи в этой стране;

7. *просит* Верховного комиссара, в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем, представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

101- пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/108. Положение беженцев в Судане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/181 от 15 декабря 1980 года, 36/158 от 16 декабря 1981 года, 37/173 от 17 декабря 1982 года и 38/90 от 16 декабря 1983 года о положении беженцев в Судане,

рассмотрев доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Судане ⁸⁵,

отмечая постоянно растущее число беженцев, прибывающих в Судан,

⁸⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 (A/39/12)*, и A/39/444.

⁸⁵ Там же, *Дополнение № 12 (A/39/12)*, и A/39/445.

высоко оценивая меры, которые правительство Судана принимает в целях предоставления жилья, продовольствия, образования, медицинского обслуживания и других гуманитарных услуг растущему числу беженцев в Судане,

признавая тяжесть бремени, которое несет правительство Судана, и те жертвы, на которые оно идет в связи с обслуживанием беженцев, и его потребность в дополнительной международной помощи, чтобы иметь возможность продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

выражая свою признательность за помощь, оказанную Судану государствами-членами и неправительственными и неправительственными организациями в целях оказания поддержки программ для беженцев,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий, а также в осуществлении резолюции 38/90⁸⁶;

2. *высоко оценивает* меры, которые правительство Судана принимает в целях предоставления жилья, продовольствия, образования, медицинского обслуживания и других гуманитарных услуг беженцам, несмотря на засуху и серьезное экономическое положение, в котором оно находится;

3. *выражает* свою признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару, странам-донорам и добровольным учреждениям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Судане;

4. *признает* существование потребности в ориентированных на развитие проектах, предоставляющих беженцам и местному населению пострадавших районов возможность получить работу и обеспечить себя на длительный срок средствами к существованию, и в этой связи высоко оценивает усилия Верховного комиссара и Международного бюро труда по организации приносящей доход деятельности для беженцев в Судане⁸⁷;

5. *просит* Генерального секретаря мобилизовать необходимую финансовую и материальную помощь для полного осуществления рекомендаций различных межучрежденческих миссий и проектов, представленных правительством Судана второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке⁸⁸, состоявшейся в Женеве 9—11 июля 1984 года;

6. *призывает* государства-члены, соответствующие органы, организации и программы Организации Объединенных Наций, а также другие неправительственные и неправительственные организации и международные финансовые учрежде-

ния предоставить правительству Судана ресурсы, необходимые для осуществления проектов помощи в целях развития в районах пребывания беженцев, как это предусмотрено в докладах различных межучрежденческих миссий, и укрепить его социальную и экономическую инфраструктуру, с тем чтобы можно было укрепить и расширить основные услуги и средства обслуживания для беженцев;

7. *просит* Верховного комиссара продолжать сотрудничать с соответствующими специализированными учреждениями, с тем чтобы усилить и обеспечить непрерывность предоставления основных услуг беженцам в их поселениях;

8. *просит* Генерального секретаря в консультации и координации с Верховным комиссаром и Программой развития Организации Объединенных Наций представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий и проектов, представленных правительством Судана второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, а также об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/109. Помощь студентам-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 38/95 от 16 декабря 1983 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Верховного комиссара о программе помощи студентам-беженцам из Южной Африки и Намибии⁸⁹,

с признательностью отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, успешно завершен,

с беспокойством отмечая непрекращающийся приток студентов-беженцев из Южной Африки, а также из Намибии в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

будучи убеждена в том, что дискриминационная политика и репрессивные меры, применяемые в Южной Африке и Намибии, привели и по-преж-

⁸⁶ A/39/445.

⁸⁷ См. A/38/427, раздел III.

⁸⁸ См. A/CONF.125/1, пункт 33.

⁸⁹ A/39/447.

нему будут вести к дальнейшему массовому уходу студентов-беженцев из этих стран,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате растущего числа студентов-беженцев,

с признательностью отмечая усилия принимающих стран по решению проблем этой части населения из числа студентов-беженцев с помощью международного сообщества,

1. одобряет оценки и рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и выражает ему признательность за его усилия по мобилизации ресурсов и организации программы помощи студентам-беженцам в принимающих странах южной части Африки;

2. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за то, что они предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;

3. выражает также свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Верховному комиссару в вопросах, касающихся благосостояния этих беженцев;

4. с признательностью отмечает финансовую и материальную поддержку, оказываемую студентам-беженцам государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

6. настоятельно призывает все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программу помощи для студентов-беженцев посредством обеспечения финансовой поддержки регулярных программ Верховного комиссара, а также проектов и программ, включая нефинансируемые проекты, которые были представлены на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке⁸⁸, состоявшейся в Женеве 9—11 июля 1984 года;

7. настоятельно призывает также все государства-члены и все межправительственные и неправительственные организации оказывать этим

странам материальную и иную помощь, с тем чтобы позволить им продолжать выполнять свои гуманитарные обязательства по отношению к беженцам;

8. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другие международные и неправительственные организации продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью ускорения расселения студентов-беженцев из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

9. призывает все учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи студентам-беженцам в южной части Африки;

10. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем положении в деле осуществления программ и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/110. Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека⁹⁰, в которых говорится, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и что каждый человек имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах⁹¹, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Орга-

⁹⁰ Резолюция 217 А (III).

⁹¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

низации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года и 38/96 от 16 декабря 1983 года,

будучи глубоко встревожена случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

ссылаясь на резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года⁹², в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

принимая к сведению работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая разработку минимальных правовых гарантий и мер для предупреждения осуществления таких не предусмотренных законом казней⁹³, которая будет рассмотрена седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится 26 августа — 6 сентября 1985 года,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека — права на жизнь,

1. *выражает глубокое сожаление* в связи с большим числом казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. *приветствует* резолюции 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой было решено назначить на один год Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, и 1983/36 от 26 мая 1983 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика еще на один год;

3. *приветствует также* резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика, г-на С. А. Вако, еще на один год и просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии;

4. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в подготовке его доклада и оказывать ему содействие;

5. *просит* Специального докладчика при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, в частности в тех случаях, когда казнь без судебного разбирательства или произвольная казнь неизбежна или когда существует ее угроза;

6. *считает*, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

7. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свои полномочия;

8. *вновь просит* Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах⁹¹,

9. *просит* Комиссию по правам человека на своей сорок первой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35, 1983/36 и 1984/35 Экономического и Социального Совета, представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер по борьбе и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/111. **Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, озаглавленную «Пропавшие без вести лица», и на свою резолюцию 38/94 от 16

⁹² См. E/CN.4/1983/4—E/CN.4/Sub.2/1982/43, глава XXI, раздел А.

⁹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета. 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16)*, глава VII.

декабря 1983 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением, в некоторых случаях, практики насильственных или недобровольных исчезновений,

выражая свое глубокое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

признавая важность осуществления положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях для изыскания решений случаев исчезновения и содействия ликвидации такой практики,

учитывая резолюцию 1984/23 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года⁹⁴, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, и решение 1984/135 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

1. *выражает свою признательность* Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и сотрудничавшим с ней правительствам;

2. *приветствует* решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы в том виде, как он определен в резолюции 1984/23 Комиссии;

3. *приветствует также* положения, принятые Комиссией по правам человека в ее резолюции 1984/23, с целью дать Рабочей группе возможность с еще большей эффективностью выполнять свой мандат;

4. *обращается с призывом* ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие с учетом гуманитарных целей и конфиденциальных методов работы этих органов;

5. *призывает* Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми, для выполнения задачи Рабочей группы в ходе изучения доклада, который ей представит Группа на ее сорок первой сессии;

6. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

⁹⁴ Там же, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

39/112. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

учитывая ответственность, взятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, в частности, путем созыва раз в пять лет конгрессов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь на свою резолюцию 36/21 от 9 ноября 1981 года, в которой она просила Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения полного осуществления Каракасской декларации⁹⁵ и для надлежащей подготовки седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1982/29 от 4 мая 1982 года, в которой Совет утвердил предварительную повестку дня седьмого Конгресса, и 1984/45 от 25 мая 1984 года о продолжении подготовки к Конгрессу, а также на резолюцию 1984/51 Совета от 25 мая 1984 года о техническом сотрудничестве в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая к сведению решение 1984/154 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, в котором он принял приглашение правительства Италии провести седьмой Конгресс в Милане 26 августа — 6 сентября 1985 года,

признавая, что преступность, особенно преступность с применением насилия и организованная преступность, представляет серьезную угрозу для развития и безопасности стран,

признавая, что трудности экономического и технического характера мешают многим странам в их борьбе с преступностью,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы международное сообщество предпринимало согласованные и систематические усилия по укреплению технического и научного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработало справедливую, гуманную и эффективную политику, направленную на борьбу с преступностью в контексте различных политических и культурных систем, экономического и социального развития и социальных ценностей и перемен,

будучи убеждена в том, что предыдущие конгрессы сыграли важную роль в деле содействия взаимопониманию, осведомленности и сотрудни-

⁹⁵ Резолюция 35/171, приложение.

честву, а также в достижении дальнейшего прогресса в данной области,

подчеркивая необходимость дальнейшего улучшения регионального, межрегионального и международного сотрудничества и координации с целью усиления борьбы против преступности,

1. *выражает свою признательность* правительству Италии за его предложение принять седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. *вновь подтверждает свою надежду* на то, что седьмой Конгресс внесет важный и полезный вклад в решение проблем, связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием;

3. *приветствует* резолюции Экономического и Социального Совета 1982/29 и 1984/45 и, в частности, рекомендацию седьмому Конгрессу завершить разработку новых руководящих принципов для предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия в контексте развития;

4. *приветствует также* рекомендации, сделанные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1984/51 о совершенствовании форм технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *принимает к сведению* подготовительную работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, выступающим в качестве подготовительного органа седьмого Конгресса, на его восьмой сессии, а также региональными и межрегиональными подготовительными совещаниями, проведенными в сотрудничестве с региональными комиссиями, межрегиональными и региональными институтами по предупреждению преступности и заинтересованными правительствами⁹⁶;

6. *призывает* правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные организации, а также заинтересованные неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принять участие в седьмом Конгрессе и активизировать и расширить свою техническую и научную подготовку к нему;

7. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету утвердить на своей первой очередной сессии 1985 года временные правила процедуры седьмого Конгресса;

8. *просит* седьмой Конгресс уделить в соответствии с пунктом 3 своей предварительной повестки дня особое внимание укреплению технического сотрудничества в области предупрежде-

ния преступности и уголовного правосудия, следуя рекомендациям региональных подготовительных совещаний и Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;

9. *предлагает* седьмому Конгрессу уделить особое внимание вопросу о незаконном обороте наркотиков;

10. *призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о взносах в Целевой фонд социальной защиты Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Фонд имел возможность осуществить мероприятия по оказанию помощи странам, просящим об этом, и выделить соответствующую долю своих ресурсов на программы в области сокращения преступности и совершенствования уголовного правосудия;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы основная и организационная работа седьмого Конгресса в полной мере способствовала его успешной работе;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, в соответствии с установившейся практикой, доклад об осуществлении рекомендаций шестого Конгресса, который будет подготовлен для седьмого Конгресса во исполнение пункта 4 резолюции 1982/29 Экономического и Социального Совета;

13. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии свои мнения и рекомендации об осуществлении выводов седьмого Конгресса;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Предупреждение преступности и уголовное правосудие: доклад седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями».

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/113. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека⁹⁷, в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹⁸,

⁹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава III.

⁹⁷ Резолюция 217 А (III).

⁹⁸ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток⁹⁹,

1. *выражает свою признательность и удовлетворение* тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. *призывает* все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. *выражает свою признательность* Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

4. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей;

5. *просит* Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания содействия Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/114. Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о разрушениях, страданиях и гибели миллионов жертв агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

напоминая также о тесной связи между всеми тоталитарными идеологиями и практикой, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

учитывая, что в 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне, которая должна содействовать мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против нацистских, фашистских и неофашистских и всех других тоталитарных идеологий и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации являются создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежат свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на терроре,

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, в том числе нацистские или фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства создали системы, основанные на уважении человеческого достоинства и равных и неотъемлемых прав всех людей, что является основой демократического общества и самым на-

⁹⁹ A/39/662.

дежным оплотом против тоталитарной идеологии и практики,

отмечая, что тем не менее в современном мире по-прежнему существуют различные формы тоталитарной идеологии и практики, порождающие неуважение к человеческой личности или влекущие за собой отказ в присущих всем людям достоинстве и равенстве, равных возможностях в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах и в социальной справедливости,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) 11 декабря 1946 года, представляют собой обязательство для всех государств,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года, 37/179 от 17 декабря 1982 года и 38/99 от 16 декабря 1983 года,

ссылаясь далее на Декларацию социального прогресса и развития¹⁰⁰, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁰¹, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰² и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений¹⁰³,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека¹⁰⁴, международных пактов о правах человека¹⁰⁵, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁰⁶, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него¹⁰⁷, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества¹⁰⁸, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за не-

го¹⁰⁹ и других соответствующих международных документов,

вновь подтверждая, что тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и вышеупомянутыми международными документами,

сознавая необходимость противодействия распространению тоталитарной идеологии и практики, основанных на систематическом отказе в правах человека и основных свободах, расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

признавая тот факт, что ряд государств установили правовые положения, которые способствуют предотвращению деятельности нацистских, фашистских и неофашистских групп и организаций,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

выражая свою озабоченность по поводу того, что фашистские и нацистские и другие тоталитарные идеологии и практика заимствуются, в частности, репрессивными расистскими режимами, практикующими грубые и вопиющие нарушения прав человека и систематический отказ в правах человека и основных свободах,

1. *вновь осуждает и выражает свою решимость* противостоять всем тоталитарным или другим идеологиям и практике, в том числе нацистским, фашистским и неофашистским, основанным на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре, которые лишают людей основополагающих прав человека и основных свобод, а также равенства возможностей;

2. *настоятельно призывает* все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто осуществляет на практике эти идеологии;

3. *предлагает* государствам-членам утвердить в соответствии с их национальными конституци-

¹⁰⁰ Резолюция 2542 (XXIV).

¹⁰¹ Резолюция 1904 (XVIII).

¹⁰² Резолюция 1514 (XV).

¹⁰³ Резолюция 36/55.

¹⁰⁴ Резолюция 217 A (III).

¹⁰⁵ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

¹⁰⁶ Резолюция 2106 (XX), приложение.

¹⁰⁷ Резолюция 260 A (III), приложение.

¹⁰⁸ Резолюция 2391 (XXIII), приложение.

¹⁰⁹ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

онными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистские, фашистские и неофашистские идеологии;

4. *призывает* государства помогать друг другу в обнаружении, аресте и предании суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, и, если они будут признаны виновными, в их наказании;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;

6. *призывает* соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологий и практики, описанных в пункте 1, выше;

7. *предлагает* всем государствам по случаю сороковой годовщины окончания второй мировой войны возобновить свои усилия, чтобы противодействовать распространению идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше, и принять меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях поддержания международного мира и безопасности;

8. *подчеркивает* уважение, которое испытывают нынешние поколения к жертвам нацизма и фашизма и к борьбе народов против нацизма и фашизма во время второй мировой войны, а также к созданию Организации Объединенных Наций, призванной избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности;

9. *объявляет* 8 и 9 мая 1985 года днями празднования сороковой годовщины победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне и борьбы против них;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации об этой годовщине и об основании Организации Объединенных Наций, разоблачая идеологии и практику, о которых говорится в пункте 1, выше;

11. *вновь подтверждает* свою просьбу к Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сорок первой сессии;

12. *вновь призывает* все государства представить Генеральному секретарю свои замечания по этому вопросу;

13. *просит* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/115. Региональные мероприятия по защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 16 декабря 1977 года, 33/167 от 20 декабря 1978 года, 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 и 37/172 от 17 декабря 1982 года и 38/97 от 16 декабря 1983 года, касающиеся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека¹¹⁰,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по содействию и защите прав человека могут в значительной мере способствовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен между регионами информацией и опытом в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает* свою признательность специализированным учреждениям, региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям, которые участвовали в подготовке этого доклада;

3. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность развития контактов между представителями региональных органов и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся содействием правам человека, в целях обмена информацией и опытом в этой области;

4. *просит* Комиссию по правам человека при рассмотрении ею пункта своей повестки дня, озаглавленного «Консультативное обслуживание в области прав человека», уделить особое внима-

¹¹⁰ A/39/570.

ние наиболее подходящим способом оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, сделать соответствующие рекомендации;

5. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по содействию и защите прав человека, включив в него информацию об осуществлении настоящей резолюции;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/116. Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года и 37/171 от 17 декабря 1982 года,

рассмотрев доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня — 2 июля 1982 года ¹¹¹,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека ¹¹²;

2. *с признательностью принимает к сведению* замечания, полученные от государств — членов азиатско-тихоокеанского региона по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе;

3. *предлагает* государствам — членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, как можно раньше представить Генеральному секретарю свои замечания по докладу Семинара, с тем чтобы провести дальнейшие консультации;

4. *просит* Генерального секретаря через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о полученных ответах;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/117. Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев, как было указано в исследовании Специального докладчика Комиссии по правам человека по этому вопросу ¹¹³,

учитывая усилия, которые предпринимаются для решения этого вопроса в Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества, нацеленного на предотвращение новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением надлежащего урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

вновь принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе ¹¹⁴,

ссылаясь на свои резолюции 35/196 от 15 декабря 1980 года, 37/186 от 17 декабря 1982 года и 38/103 от 16 декабря 1983 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 года ¹¹⁵, 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года ¹¹⁶, 1982/32 от 11 марта 1982 года ¹¹⁷ и 1983/35 от 8 марта 1983 года ¹¹⁸,

1. *приветствует* шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;

¹¹³ E/CN.4/1503.

¹¹⁴ A/38/538.

¹¹⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

¹¹⁶ Там же, *1981 год, Дополнение № 5* (E/1981/25 и Corr.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

¹¹⁷ Там же, *1982 год, Дополнение № 2* (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

¹¹⁸ Там же, *1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

¹¹¹ A/37/422, приложение.

¹¹² A/39/174 — E/1984/38 и Add.1.

2. *предлагает* правительствам активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезной проблемы массового ухода беженцев и перемещенных лиц;

3. *приветствует* особый интерес, который Генеральный секретарь проявляет к этому вопросу, и вновь просит его внимательно следить за событиями в области прав человека и массового ухода;

4. *одобряет* усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и четче и оперативнее реагировать на них, как об этом говорится в его докладе о работе Организации¹¹⁹;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека следить за вопросом о правах человека и массовом уходе с целью представления соответствующих рекомендаций относительно дальнейших мер, которые должны быть приняты в этой области;

6. *постановляет* вновь рассмотреть вопрос о правах человека и массовом уходе на своей сороковой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/118. Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

памятуя о статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека¹²⁰, а также о соответствующих положениях Международного пакта о гражданских и политических правах¹²¹, в частности о статье 6, в которой четко заявлено, что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на свои резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 3144 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1984/47 и 1984/50 от 25 мая 1984 года, в которых Совет, в частности, одобрил процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹²² и гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни,

¹¹⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

¹²⁰ Резолюция 217 A (III).

¹²¹ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

¹²² First United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders: report prepared by the Secretariat (United Nations publication, Sales No 1956.IV.4), annex I. A.

отдавая должное важной работе, проделанной Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его восьмой сессии¹²³,

памятуя о том, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится 26 августа — 6 сентября 1985 года, рассмотрит по пункту 7 своей предварительной повестки дня вопросы, связанные с разработкой и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 1982/29 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года,

будучи убеждена в необходимости дальнейших согласованных и целенаправленных действий в области поощрения соблюдения принципов, закрепленных в вышеупомянутых статьях Всеобщей декларации прав человека,

1. *вновь подтверждает* существующий в международном праве запрет на любые жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, а также решительно осуждает практику произвольных казней и казней без судебного разбирательства;

2. *одобряет* рекомендации Экономического и Социального Совета по вопросу о процедурах эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и о гарантиях, обеспечивающих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, содержащиеся в его резолюциях 1984/47 и 1984/50, соответственно, равно как и положения приложений к этим резолюциям;

3. *призывает* государства-члены не щадить усилий по обеспечению надлежащих механизмов, процедур и ресурсов, гарантирующих осуществление этих рекомендаций как в законодательстве, так и на практике;

4. *предлагает* седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями при рассмотрении пункта 7 своей предварительной повестки дня уделить первоочередное внимание вопросу разработки путей и методов обеспечения более эффективного применения существующих стандартов и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу;

5. *просит* Генерального секретаря полностью выполнять свои задачи в связи с осуществлением Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, особенно в том, что касается процедур 7, 8, 9 и 10, содержащихся в приложении к резолюции 1984/47 Экономического и Социального Совета, и делать все от него зависящее в случаях, когда нарушаются гарантии, обеспечи-

¹²³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16).

вающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни;

6. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету через Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней постоянно держать эти вопросы в поле зрения;

7. *призывает* специализированные учреждения и другие организации Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные межправительственные и неправительственные организации продолжать содействовать Генеральному секретарю в этих усилиях путем оказания, при необходимости, помощи и представления седьмому Конгрессу предложения о соответствующих мерах;

8. *постановляет* рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о правах человека при отпавлении правосудия.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/119. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹²⁰, Международного пакта о гражданских и политических правах¹²¹ и гуманитарными нормами, содержащимися в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹²⁴ и Дополнительных протоколах I и II к ним¹²⁵,

сознавая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли согласно различным международным документам в области прав человека,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года и 38/101 от 16 декабря 1983 года она выразила глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года¹²⁶, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года¹²⁷, 1983/29 от 8 марта 1983 года¹²⁸ и 1984/52 от 14 марта

1984 года¹²⁹, в которых Комиссия продлевала полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представлять доклады, в частности, Генеральной Ассамблее,

отмечая, что Специальный представитель Комиссии по правам человека указал в своем докладе¹³⁰, что благодаря принятию правительством новой политики число нарушений прав человека значительно сократилось, и это само по себе отчаянно, но тем не менее в Сальвадоре сохраняются военное положение и общая обстановка насилия, не прекращаются серьезные нарушения прав человека, все еще вызывает тревогу число посягательств на жизнь людей и на экономическую инфраструктуру, и что возможности судебной системы для расследования нарушений прав человека, совершаемых в стране, и наказания за них остаются явно недостаточными,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство этой страны и силы оппозиции обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, содержащиеся в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к этим Конвенциям,

сознавая, что в Сальвадоре начат деликатный процесс, направленный на достижение политического решения, который может быть затруднен, если будет предоставляться оружие или любое другое военное содействие извне, что могло бы привести к затягиванию или усилению войны,

принимая во внимание заявление президента Сальвадора от 8 октября 1984 года на данной сессии Ассамблеи о том, что основной целью мандата, полученного на выборах 6 мая 1984 года, является достижение социального согласия и внутреннего мира в Сальвадоре¹³¹, и тот факт, что Специальный представитель с удовлетворением отметил ясную волю правительства к установлению демократии, основанной на соблюдении законности и гарантировании полного уважения прав человека,

признавая, что диалог является единственным способом достижения в атмосфере великодушия и откровенности всеобъемлющего политического решения путем переговоров, которое содействовало бы подлинному национальному примирению, положило бы конец страданиям сальвадорского народа и остановило бы растущий поток беженцев и перемещенных лиц внутри страны,

1. *выражает признательность* Специальному представителю Комиссии по правам человека за

¹²⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

¹²⁵ A/32/144, приложения I и II.

¹²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5* (E/1981/25 и Corr.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

¹²⁷ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

¹²⁸ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

¹²⁹ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

¹³⁰ A/39/636, приложение.

¹³¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 24-е заседание, пункт 55,*

его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с тем, что, как отмечается в докладе Специального представителя, несмотря на сокращение их числа, в Сальвадоре по-прежнему имеют место грубые и многочисленные нарушения прав человека, причиняющие страдания сальвадорскому народу;

3. *напоминает*, что право на жизнь и свободу имеет основополагающее значение, и поэтому с удовлетворением принимает к сведению меры, которые, согласно докладу Специального представителя, приняло правительство Сальвадора, для того чтобы прекратить эти серьезные нарушения прав человека;

4. *выражает глубокое сожаление* в связи с продолжающимися военными действиями правительственных вооруженных сил, которые привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения и нанесли материальный ущерб, а также выражает сожаление в связи с тем, что военные действия сил повстанцев приводили в некоторых случаях к жертвам среди гражданского населения и наносили материальный ущерб экономической инфраструктуре Сальвадора;

5. *вновь подтверждает* право сальвадорского народа свободно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне, в рамках подлинно демократического процесса и в атмосфере, свободной от запугивания и террора;

6. *просит* все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и вместо поставки оружия и любого содействия затягиванию и усилению войны поощрять продолжение диалога до достижения справедливого и прочного мира;

7. *с удовлетворением отмечает*, что в соответствии с призывом президента Сальвадора в Генеральной Ассамблее и неоднократными призывами самой Ассамблеи возобновлены переговоры между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократическим фронтом, который подтвердил свою готовность в этой связи;

8. *признает*, что такой диалог является важным шагом в процессе мирного урегулирования и демократизации в стране, в связи с чем просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократический фронт активизировать свои переговоры до достижения путем переговоров всеобъемлющего политического решения, которое положило бы конец вооруженному конфликту и привело к восстановлению прочного мира на основе полного осуществления гражданских и политических прав, а также экономиче-

ских, социальных и культурных прав всеми гражданами Сальвадора;

9. *выражает удовлетворение* по поводу того, что правительство Сальвадора и силы повстанцев посредством не прямых переговоров достигли договоренности об обмене военнопленными, а также о том, чтобы разрешить Международному комитету Красного Креста эвакуировать раненых комбатантов сил оппозиции в обмен на освобождение правительственных должностных лиц, захваченных в ходе боевых действий, призывает все государства поддерживать в меру своих возможностей подобные меры и просит правительство Сальвадора и силы повстанцев продолжать такую практику, придающую конфликту более гуманный характер, и как можно скорее достичь договоренности относительно уважения статуса санитарного персонала и всех военных госпиталей, как того требуют Женевские конвенции;

10. *вновь повторяет свой настоятельный призыв* к правительству Сальвадора и силам оппозиции полностью содействовать и не препятствовать деятельности гуманитарных организаций, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, в каких бы районах страны эти организации ни действовали;

11. *рекомендует* продолжать и углублять в Сальвадоре необходимые реформы, включая эффективное проведение аграрной реформы, с целью решения экономических и социальных проблем, являющихся основной причиной внутреннего конфликта в этой стране;

12. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора для расследования нарушений прав человека, судебного преследования и наказания за них остаются явно недостаточными, и в этой связи настоятельно просит компетентные власти продолжать и углублять процесс реформы системы уголовного судопроизводства Сальвадора в целях быстрого и эффективного наказания всех лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, которые совершались и продолжают совершаться в этой стране;

13. *призывает* компетентные власти Сальвадора изменить законодательство и другие меры, которые несовместимы с положениями международных документов в области прав человека, обязательных для правительства Сальвадора;

14. *вновь призывает* правительство Сальвадора, а также другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

15. *постановляет* продолжить в ходе своей сороковой сессии изучение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это

положение в свете дополнительных фактов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/120. Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 37/184 от 17 декабря 1982 года и 38/100 от 16 декабря 1983 года,

принимая к сведению резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года¹²⁹, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале,

принимая во внимание резолюцию 1984/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1984 года¹³², в которой Подкомиссия признала, в частности, что в Гватемале имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, вызванный экономическими, социальными и политическими факторами структурного характера,

принимая во внимание выборы Учредительного собрания, проведенные в июле 1984 года, которые завершили первый этап избирательного процесса по созданию нового конституционного правительства в соответствии с планом, предложенным правительством Гватемалы, и подтверждая важность создания условий, при которых избирательный процесс может проходить в обстановке, свободной от запугивания и террора,

будучи обеспокоена продолжающимся насилием по политическим причинам, которое выражается в убийствах и похищениях,

будучи обеспокоена также по-прежнему многочисленными случаями исчезновения лиц и неизвестной судьбой тех, кто, согласно сообщениям, был осужден специальными трибуналами, которые теперь упразднены,

приветствуя сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в выполнении его мандата и с удовлетворением отмечая, что список дел, рассматривавшихся специальными трибуналами, в настоящее время передан Специальному докладчику,

1. принимает к сведению предварительный доклад Специального докладчика о положении

в области прав человека в Гватемале¹³³, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/53 Комиссии по правам человека,

2. вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися серьезными и широкомасштабными нарушениями прав человека в Гватемале, в частности в связи с насилием в отношении некомбатантов, исчезновениями и убийствами и широкомасштабными репрессиями, включая практику пыток, перемещением сельского и коренного населения, его заключением в центры развития и принуждением к участию в гражданских патрулях, организуемых и контролируемых вооруженными силами;

3. вновь настоятельно призывает правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению полного соблюдения прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;

4. вновь призывает правительство Гватемалы воздерживаться от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения и от практики принуждения их к участию в гражданских патрулях, ведущих к нарушениям прав человека;

5. приветствует тот факт, что многие лица, осужденные специальными трибуналами, были освобождены, и предлагает правительству Гватемалы опубликовать список дел, рассматривавшихся специальными трибуналами;

6. просит правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу всех лиц, которые стали жертвами недобровольных или насильственных исчезновений и о которых по-прежнему ничего не известно, и положить конец произвольному задержанию и тайному тюремному заключению;

7. настоятельно призывает правительство Гватемалы создать необходимые условия для того, чтобы обеспечить независимость судебной системы и предоставить судебным органам возможность поддерживать законность, включая право на *хабеас корпус*, и скорейшим и эффективным образом проводить судебное разбирательство и наказывать лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих и сотрудников сил безопасности;

8. призывает правительство Гватемалы разрешить функционирование в стране независимого и беспристрастного органа для контроля за сообщениями о нарушениях прав человека и расследования таких нарушений;

9. вновь призывает все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах немеждународного характера в целях за-

¹³² См. E/CN.4/1985/3 — E/CN.4/Sub.2/1984/43, глава XVIII, раздел A.

¹³³ A/39/635, приложение.

щиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;

10. *призывает* правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать родственникам об их местонахождении, посещать задержанных или заключенных и оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;

11. *призывает* правительства воздерживаться от поставок оружия и оказания другой военной помощи Гватемале до тех пор, пока в этой стране продолжают серьезные нарушения прав человека;

12. *настоятельно призывает* правительство Гватемалы обеспечить обстановку, свободную от запугивания и террора, которая не препятствовала бы свободному участию всех в политическом процессе;

13. *предлагает* правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам по-прежнему сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

14. *просит* Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад ее Специального докладчика, а также другую информацию, относящуюся к положению в области прав человека в Гватемале, и рассмотреть дальнейшие меры по обеспечению эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сороковой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/121. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и неисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств содействовать осуществлению прав человека и защищать их, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188

от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года, 37/183 от 17 декабря 1982 года и 38/102 от 16 декабря 1983 года, которые касаются положения в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Чили, в частности, на резолюцию 1984/63 от 15 марта 1984 года¹²⁹, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить на один год срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей, которые по-прежнему отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

вновь выражая свою глубокую озабоченность в связи с сохранением серьезного положения в области прав человека в Чили, которое, как было установлено Специальным докладчиком, продолжает ухудшаться, и в связи с тем, что чилийские власти никак не реагировали на озабоченность международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

отмечая, что, согласно выводам Специального докладчика, право чилийских граждан беспрепятственно въезжать в страну или покидать ее серьезно ограничивается и что это положение ухудшилось в результате опубликования списка фамилий тысяч чилийских граждан, которым не разрешен въезд в свою страну без соблюдения условий,

с глубокой озабоченностью отмечая повторное введение 6 ноября 1984 года осадного положения, которое ухудшило положение в области прав человека и основных свобод в Чили, особенно в результате увеличения числа произвольных массовых арестов, случаев направления лиц во внутреннюю ссылку и применения практики пыток и других форм бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, а также дополнительных ограничений свободы слова и информации, собраний и ассоциаций,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили за его доклад¹³⁴, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/63 Комиссии по правам человека;

2. *выражает свое возмущение* в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как

¹³⁴ A/39/631, приложение.

отмечается в докладе Специального докладчика, в частности в связи с жестоким подавлением протестов народных масс ввиду отказа восстановить демократический порядок и права человека и основные свободы со стороны властей, которые фактически совершают новые серьезные и вопиющие нарушения прав человека, проводят массовые аресты и лишают жизни многих людей;

3. *вновь выражает свою озабоченность* в связи с нарушением в Чили традиционного демократического правопорядка и его институтов, особенно в результате сохранения чрезвычайного законодательства, узаконения чрезвычайных положений, расширения военной юрисдикции и действия конституции, которая не отражает свободного волеизъявления народа и положения которой не только не гарантируют права человека и основные свободы, но и подавляют, приостанавливают или ограничивают их использование и осуществление;

4. *выражает свою тревогу* по поводу того, что репрессивная деятельность органов полиции и безопасности и, в частности, Национального центра информации, остается безнаказанной, как отмечается в докладе Специального докладчика;

5. *вновь с озабоченностью отмечает* неэффективность средств *хабеас корпус* или *ампаро* и защиты в результате того, что суды не осуществляют в полной мере свои полномочия по расследованию, контролю и надзору в этом отношении и выполняют свои функции при жестких ограничениях;

6. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти восстановить и уважать права человека в соответствии со своими обязательствами по различным международным документам, и в частности, положить конец чрезвычайному режиму и практике введения чрезвычайных положений, при которых происходят серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека, в целях восстановления принципа законности, демократических институтов и эффективного использования и осуществления гражданских и политических прав и основных свобод;

7. *настоятельно призывает* чилийские власти отменить осадное положение, введенное 6 ноября 1984 года, и ликвидировать последствия такого осадного положения;

8. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу лиц, пропавших без вести, включая тех, которые были арестованы по политическим причинам, и информировать их семьи о результатах такого расследования и предать суду и наказать лиц, ответственных за их исчезновение;

9. *вновь указывает* чилийским властям на необходимость положить конец запугиванию и преследованиям, а также произвольным или неза-

конным арестам и содержанию в тайных местах заключения и уважать право людей на жизнь и на физическую неприкосновенность, прекратить практику пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения, которые в некоторых случаях привели к необъясненным смертям;

10. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти уважать в соответствии со статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах¹³⁵ право чилийских граждан проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо ограничений или условий, в частности аннулировать список фамилий чилийцев, право которых на въезд в страну было ограничено, и недавно введенные меры, затрагивающие других лиц, и прекратить практику «высылки» (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

11. *вновь призывает* чилийские власти восстановить полное использование и осуществление прав профсоюзов, в частности право на создание профсоюзов, право на заключение коллективных договоров и право на забастовку, и положить конец системе подавления деятельности руководителей профсоюзов и их организаций;

12. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти соблюдать и, там, где это необходимо, восстановить экономические, социальные и культурные права, и в частности права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении социального положения коренного населения, в особенности признавая за ним право на свою землю;

13. *делает вывод* на основе доклада Специального докладчика, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

14. *вновь предлагает* чилийским властям сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии;

15. *просит* Комиссию по правам человека глубоко изучить на ее сорок первой сессии доклад Специального докладчика и принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая продление еще на один год срока полномочий Специального докладчика, и просит Комиссию представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

¹³⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

39/122. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин¹³⁶

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/56 от 3 декабря 1982 года и 38/104 от 16 декабря 1983 года о Международном учебном и научно-исследовательском институте по улучшению положения женщин,

*принимая к сведению записку Генерального секретаря*¹³⁷ *о последних событиях, касающихся деятельности и устава Института,*

ссылаясь на решение 1984/124 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года об уставе Института,

учитывая, что вся деятельность Института займется исключительно от добровольных взносов,

1. *приветствует* устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин¹³⁸ в том виде, как он утвержден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1984/124;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* программу деятельности Института¹³⁹, которая представляет собой ценный вклад в повышение роли женщин в процессе развития на всех уровнях и осуществляется в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* связь между программами, касающимися женщин, и международными экономическими отношениями;

4. *предлагает* Институту при подготовке своей будущей деятельности принимать во внимание тенденции в исследовательской и учебной деятельности, касающиеся женщин и развития;

5. *предлагает* правительствам и межправительственным организациям делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин ввиду возрастающего значения исследовательской и учебной деятельности для улучшения положения женщин;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку Институту, особенно в его деятельности по мобилизации средств, путем поощрения добровольных взносов для Института;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о деятельности Института;

¹³⁶ См. также раздел VIII, резолюция 39/249.

¹³⁷ A/C.3/39/6.

¹³⁸ A/39/511, приложение.

¹³⁹ См. A/C.3/39/6, раздел II.

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии отдельный пункт, озаглавленный «Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/123. Роль женщины в жизни общества

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также важное значение Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир¹⁴⁰, Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины¹⁴¹, и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций¹⁴²,

отмечая, что для обеспечения справедливого и прочного мира и социального прогресса, а также установления нового международного экономического порядка необходимо активное участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству и в процессе развития,

учитывая, что экономическое неравенство, колониализм, расизм, расовая дискриминация, апартеид, акты агрессии и вмешательство во внутренние дела других государств и нарушения прав человека и основных свобод препятствуют достижению действительного и подлинного равенства и вовлечению женщин в жизнь общества,

будучи убеждена в необходимости обеспечения для всех женщин полного осуществления прав, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴³, Международных пактах о правах человека¹⁴⁴ и других соответствующих документах в этой области,

признавая, что достижение равноправного и полного участия женщин во всех областях деятельности является неотъемлемой частью политического, экономического, социального и культурного развития всех стран,

признавая, что усилия по улучшению статуса женщин во всех его аспектах и их полному вовле-

¹⁴⁰ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня — 2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава I.

¹⁴¹ Там же, глава II, раздел A.

¹⁴² Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

¹⁴³ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁴⁴ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

чению в жизнь общества выходят за рамки проблемы юридического равенства и что необходимы более глубокое структурное преобразование общества и изменение нынешних экономических отношений, а также ликвидация традиционных предрассудков путем образования и распространения информации в целях создания условий для того, чтобы женщины полностью развивали свои интеллектуальные и физические способности и активно участвовали в процессе принятия решений в области политического, экономического, социального и культурного развития,

учитывая необходимость расширять возможности как мужчин, так и женщин для сочетания родительских обязанностей и ведения домашнего хозяйства с оплачиваемой работой и социальной деятельностью,

сознавая, что роль женщин в рождении детей не должна быть причиной неравенства и дискриминации в отношении женщин и что воспитание детей требует распределения обязанностей между женщинами, мужчинами и обществом в целом,

высоко оценивая растущее участие и вклад женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь,

1. *призывает* все правительства, международные организации и неправительственные организации признавать в своей деятельности важное значение всех взаимосвязанных аспектов роли женщин в жизни общества — как матерей, как участников процесса экономического развития и как участников общественной жизни, — не принося при этом значения ни одного из них;

2. *поощряет* такое социальное и экономическое развитие, которое обеспечивало бы участие женщин во всех областях трудовой деятельности, равную плату за равный труд и равные возможности для образования и профессиональной и технической подготовки, принимая во внимание необходимость сочетания всех аспектов роли женщин в жизни общества;

3. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации содействовать созданию условий, которые позволяли бы женщинам участвовать в качестве равноправных партнеров с мужчинами в общественной и политической жизни, в процессе принятия решений на всех уровнях и в руководстве различными областями деятельности в обществе;

4. *призывает* правительства признать особый статус и социальную значимость материнства и принять с учетом своих конкретных возможностей и условий все необходимые меры для содействия охране материнства, включая оплачиваемый отпуск по беременности и уходу за ребенком, и обеспечивать сохранение за ними на необходимое время рабочего места, с тем чтобы женщины могли, если они этого пожелают, выполнять свою материнскую роль без ущерба для

своей профессиональной и общественной деятельности;

5. *также призывает* правительства содействовать созданию необходимых учреждений по уходу за детьми и воспитанию детей в качестве меры, способствующей сочетанию материнства и экономической, политической, социальной, культурной и другой деятельности женщин, и таким образом оказывать женщинам помощь в полном вовлечении в жизнь общества;

6. *рекомендует* Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, при обзоре и оценке достижений Десятилетия и при разработке будущей политики в этой области должным образом учитывать все аспекты роли женщины в жизни общества.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/124. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/63 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

ссылаясь на свою резолюцию 38/105 от 16 декабря 1983 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации,

сознавая, что необходимы дальнейшие усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и во всех областях человеческой деятельности,

желая способствовать активному участию женщин в содействии международному миру, безопасности и сотрудничеству,

принимая к сведению резолюцию 1984/16 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет принял во внимание тот факт, что миллионы женщин все еще испытывают невыразимые страдания, а их человеческое достоинство попирается в результате существования различных форм и проявлений колониализма, иностранного господства, апартеида и расовой дискриминации,

сознавая необходимость осуществления положений Декларации,

1. *заявляет* о своей решимости добиваться полного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в деятельности по содействию международному миру и сотрудничеству;

2. *предлагает* всем правительствам принять необходимые меры по обеспечению широкой гласности и осуществления Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению гласности Декларации;

4. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим органам в рамках системы Организации Объединенных Наций рассмотреть надлежащие меры по осуществлению Декларации;

5. *просит* Комиссию по положению женщин как подготовительный орган Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации в контексте перспективных стратегий улучшения положения женщин на период до 2000 года;

6. *постановляет* рассмотреть дальнейшее осуществление Декларации на своей сороковой сессии, в свете доклада Всемирной конференции, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, в рамках пункта, озаглавленного «Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/125. Процедуры для будущего управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/129 от 14 декабря 1981 года, в которой она постановила, что Фонд должен продолжать свою деятельность и после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подчеркивая настоятельную необходимость определения на ее текущей сессии наиболее эффективных процедур для продолжения деятельности Фонда и после Десятилетия с учетом необходимости обеспечения долгосрочной стабильности Фонда,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/106 от 16 декабря 1983 года, в которой она, в частности, постановила при рассмотрении докладов Генерального секретаря о будущем Фонда провести углубленный обзор всех возможных путей продолжения его деятельности,

вновь подтверждая, что Фонд призван внести исключительный вклад в достижение целей третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и даже целей последующих этапов развития,

признавая важный фактический и потенциальный вклад женщин в развитие, который был подтвержден в перспективной оценке деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и решающую роль Фонда как специализированной базы ресурсов для сотрудничества в целях развития, а также необходимость в дальнейшей поддержке мероприятий, непосредственно способствующих улучшению положения женщин,

считая в этой связи чрезвычайно важным создание будущих организационных рамок, которые укрепят способность Фонда оказывать стимулирующее воздействие на деятельность основной системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития,

принимая также во внимание новые и экспериментальные мероприятия Фонда, направленные на укрепление организационных возможностей как правительств, так и неправительственных организаций в области обеспечения доступа женщин к ресурсам сотрудничества в целях развития и их полного вовлечения в процесс развития на всех уровнях,

подчеркивая, что общие вопросы развития и обеспечения доступа женщин к ресурсам в области развития имеют единую цель создания условий, которые улучшат качество жизни для всех,

приветствуя завершение перспективной оценки деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и заключения и выводы, касающиеся женщин и развития, и их значение для учреждений и организаций в области технического сотрудничества¹⁴⁵,

создавая высокоспециализированную профессиональную компетенцию Фонда в области деятельности в целях развития в интересах женщин и необходимость углубления этой компетенции,

признавая широкий круг связей Фонда с национальными правительствами, национальными женскими группами, неправительственными организациями и исследовательскими институтами по положению женщин, в дополнение к его тесному сотрудничеству с учреждениями Организации Объединенных Наций в области развития, включая региональные комиссии,

¹⁴⁵ См. А/39/569, раздел II.

принимая во внимание скромные размеры Фонда и дальнейшую необходимость использования им оперативного потенциала других учреждений и выражая в этой связи свою признательность Программе развития Организации Объединенных Наций за постоянно оказываемую ею Фонду техническую и материальную поддержку,

выражая признательность Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам за их вклад в деятельность Фонда в первые годы его функционирования,

принимая к сведению доклады Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций о работе пятнадцатой и шестнадцатой сессий, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря¹⁴⁶, подготовленном в соответствии с резолюцией 38/106 Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению также доклады Генерального секретаря, касающиеся деятельности Фонда¹⁴⁷,

1. *постановляет* продолжить деятельность Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций путем создания отдельного и самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций, которое будет играть новаторскую и стимулирующую роль в отношении всей системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития;

2. *одобряет* форму процедур для будущего управления Фондом между Фондом и Программой развития Организации Объединенных Наций, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции, и постановляет обеспечить вступление в силу этих процедур не позднее 1 января 1986 года;

3. *вновь подтверждает* критерии, установленные в ее резолюции 31/133 относительно использования ресурсов Фонда, и руководящие принципы, разработанные по рекомендации Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается использование этих ресурсов для технического сотрудничества в целях улучшения положения женщин;

4. *просит* Консультативный комитет на его семнадцатой сессии, которая состоится 25—29 марта 1985 года, предложить соответствующее будущее название для Фонда;

5. *подчеркивает* необходимость поддержания тесных и постоянных рабочих связей между Фон-

дом и учреждениями, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами женщин и сотрудничества в целях развития, в частности с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам;

6. *выражает свою признательность* за взносы в Фонд, внесенные правительствами и неправительственными организациями, которые играют жизненно важную роль в поддержании и повышении финансовых возможностей Фонда и эффективности его деятельности;

7. *с беспокойством отмечает*, что взносы в Фонд оказались недостаточными для того, чтобы он мог удовлетворить все поступившие и заслуживающие внимания просьбы об оказании технической помощи;

8. *настоятельно призывает* в этой связи правительства по-прежнему вносить и по возможности увеличивать свои взносы в Фонд и призывает те правительства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд;

9. *просит* Генерального секретаря, после проведения консультаций с Консультативным комитетом на его семнадцатой сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о договоренностях, достигнутых им с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, в отношении будущего Фонда;

10. *предлагает* Консультативному комитету контролировать процесс осуществления процедур для управления Фондом, содержащихся в приложении к настоящей резолюции, а также полностью отражать мнения Комитета по этому вопросу в ежегодном докладе о Фонде Генеральной Ассамблее, в особенности на начальном этапе.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры для управления Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

1. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) (далее именуемый «Фонд») учреждается настоящим в качестве отдельного самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (далее именуемый «Администратор») несет ответственность за все аспекты управления Фондом и его операции. В соответствии с пунктом 13, ниже, по всем директивным вопросам, касающимся деятельности Фонда, Администратора консультирует Консультативный комитет. Управление Фондом осуществляется в соответствии со следующими процедурами:

¹⁴⁶ Там же, раздел III.

¹⁴⁷ A/39/146 и Corr.1 и Add.1, A/39/569 и Add.1 и A/39/571.

1. ПЕРЕВОД ИМЕЮЩИХСЯ РЕСУРСОВ, ПРИВЛЕЧЕНИЕ СРЕДСТВ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОБЪЯВЛЕННЫХ ВЗНОСОВ, А ТАКЖЕ СБОР ВЗНОСОВ

2. Настоящим ликвидируются Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и подчиненный ему Дополнительный целевой фонд, который был учрежден 25 июня 1980 года на основании меморандума о договоренности между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Администратором, и их активы переводятся на счет Фонда.

3. В Фонд могут делать взносы правительства, межправительственные и неправительственные организации и другие доноры.

4. Фонд должен включаться на ежегодной основе в качестве одной из программ, для которых объявляются взносы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в области развития. Администратор оказывает содействие в мобилизации финансовых ресурсов для Фонда. Взносы в Фонд и банковские счета, на которые депонируются эти взносы, должны соответствовать действующим финансовым положениям и правилам Программы развития Организации Объединенных Наций.

II. ОПЕРАЦИИ И КОНТРОЛЬ

5. Настоящим на Фонд возлагается ответственность за все операции Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

6. В консультации с Консультативным комитетом по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций Администратор назначает Директора Фонда (далее именуемого «Директор»), принимая во внимание его соответствующую квалификацию и опыт работы в области технического сотрудничества, в том числе в отношении улучшения положения женщин. В консультации с Директором Администратор назначает персонал Фонда с учетом Положений о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций.

7. Администратор возлагает задачу по управлению и административному руководству Фондом, включая ответственность за мобилизацию ресурсов, на Директора, который будет иметь полномочия на ведение всех дел, предусмотренных мандатом Фонда, и отчетываться непосредственно перед Администратором.

8. Операции Фонда осуществляются с учетом нового и стимулирующего характера мероприятий Фонда по сотрудничеству в целях развития в интересах женщин и его критериев и оперативных процедур. Нынешние процедуры Фонда, в том числе процедуры, регулирующие отбор, разработку, утверждение, анализ, осуществление и оценку проектов, которые были установлены с учетом критериев, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/133, а также рекомендаций Консультативного комитета, остаются в силе. В соответствии с процедурами для управления Фондом в отношении операций Фонда применяются положения, правила и директивы Программы развития Организации Объединенных Наций.

9. Ресурсы Фонда должны использоваться главным образом в двух первоочередных областях: во-первых, для оказания стимулирующего воздействия в целях обеспечения надлежащего вовлечения женщин в основные мероприятия в области развития, по возможности на предынвестиционных этапах; во-вторых, для поддержки мероприятий нового и экспериментального характера по улучшению положения женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетами. Использование ресурсов Фонда должно дополнять, а не подменять деятельность других организаций и учреждений Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, осуществляемую в рамках их мандатов.

10. Все административные расходы Фонда и его расходы по оперативно-функциональному обеспечению программ покрываются за счет его собственных ресурсов.

11. Региональные отделения, другие организационные подразделения Программы развития Организации Объединенных Наций и ее отделения на местах должны продолжить оказание помощи в осуществлении операций Фонда, в частности, путем организации совместных миссий по составлению программ, с тем чтобы обеспечить вовлечение женщин в мероприятия в области технического сотрудничества, финансируемые за счет Программы развития Организации Объединенных Наций, а также путем поддержки осуществления мероприятий проектного цикла проектов, финансируемых за счет Фонда. В свою очередь, Фонд должен принимать участие в существующих механизмах координации технического сотрудничества в штаб-квартирах и на местах.

12. Предлагаемый бюджет административных расходов Фонда на двухгодичный период должен первоначально рассматриваться Консультативным комитетом перед представлением его Администратором на утверждение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

III. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ И ОТНОШЕНИЯ ФОНДА С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

13. Председатель Генеральной Ассамблеи с должным учетом финансирования Фонда за счет добровольных взносов и принципа справедливого географического распределения назначает в состав Консультативного комитета пять государств-членов на трехгодичный период. Каждое государство — член Консультативного комитета назначает для работы в Комитете лицо, имеющее необходимую квалификацию и опыт работы в области сотрудничества в целях развития, в том числе в отношении улучшения положения женщин. Комитет консультирует Администратора по всем директивным вопросам, затрагивающим мероприятия Фонда, в том числе по вопросам применения критериев, установленных Генеральной Ассамблеей в отношении использования средств Фонда.

14. Фонд устанавливает и поддерживает тесные и постоянные рабочие связи с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, региональными комиссиями, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, а также с Административным комитетом по координации, со специализированными учреждениями и другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Международным фондом сельскохозяйственного развития. Он также поддерживает сотрудничество в целях обмена информацией с Комиссией по положению женщин и другими соответствующими глобальными и региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами развития и женщин. В случае необходимости вопрос о деятельности Фонда выносится на рассмотрение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

IV. ОТЧЕТНОСТЬ И РЕВИЗИЯ

15. Директор готовит для Администратора основные доклады о ходе работы и финансовые доклады об использовании ресурсов Фонда, которые представляются Консультативному комитету.

16. С учетом рекомендаций Консультативного комитета, Администратор представляет Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций ежегодный доклад об операциях Фонда, его управлении и бюджете. Он представляет аналогичный доклад Генеральной Ассамблее, который передается на рассмотрение Второго комитета, в отношении аспектов технического сотрудничества, и Третьего комитета.

17. Ежегодные доклады, указанные в пункте 16, выше, представляются также Комиссии по положению женщин.

18. Администратор несет ответственность за представление отчетности о всех финансовых операциях Фонда и публикует ежегодные финансовые ведомости в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Программы развития Организации Объединенных Наций.

19. На Фонд распространяются процедуры внутренней и внешней ревизии, предусмотренные финансовыми положениями, правилами и директивами Программы развития Организации Объединенных Наций.

39/126. Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

учитывая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

*ссылаясь на свою резолюцию 35/136 от 11 декабря 1980 года, в которой она одобрила Программу действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций*¹⁴⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/59 от 3 декабря 1982 года по вопросу улучшения положения женщин в сельских районах,

*вновь подтверждая значение, которое придает-ся в Программе действий на вторую половину десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*¹⁴⁹, а также в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁰ необходимости улучшения положения женщин и обеспечения их полного участия в процессе развития в качестве участников и бенефициариев развития,

1. *с удовлетворением отмечает организацию Межрегионального семинара для обзора и оценки национального опыта в области улучшения положения женщин в сельских районах, состоявшегося в Вене 17—28 сентября 1984 года;*

2. *просит Генерального секретаря собрать любые замечания и комментарии, которые могут быть высказаны, по докладу о вышеназванном Семинаре на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года;*

3. *также просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о семинаре вместе с замечаниями*

¹⁴⁸ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

¹⁴⁹ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁵⁰ Резолюция 35/56, приложение.

и комментариями, собранными в соответствии с пунктом 2, выше.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/127. Должности старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/188 от 29 января 1979 года, 35/137 от 11 декабря 1980 года и 37/62 от 3 декабря 1982 года и, в частности, на свое мнение о том, что назначение старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях является важным вкладом в дело достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/106 от 16 декабря 1983 года, в частности на упоминание вопроса о должностях старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях, содержащееся в пунктах 2 и 3 этой резолюции,

вновь подтверждая, что вопросы, касающиеся женщин, следует рассматривать и решать как составную часть общей политики и программ в области социального и экономического сотрудничества,

будучи убеждена, что необходимо приложить дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить поддержание и сохранение на надлежащем уровне должностей, закрепленных за программами для женщин в региональных комиссиях,

признавая, что эти должности являются неотъемлемым элементом успешного выполнения национальных и региональных программ для женщин,

1. *должным образом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении с должностями старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях*¹⁵¹;

2. *принимает к сведению решение Генерального секретаря сохранить эти должности путем осуществления в 1985 году временных мероприятий*¹⁵²;

3. *выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что отсутствует прогресс в упорядочении должностей старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях и что вследствие этого значительно затрудняется деятельность в отношении программ для женщин;*

4. *подчеркивает, что назначение старших сотрудников по программам для женщин в регио-*

¹⁵¹ A/39/569/Add.1.

¹⁵² Там же, пункт 13.

нальных комиссиях является важным вкладом в достижение целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и последующего периода;

5. *просит* Генерального секретаря вновь провести в консультации с исполнительными секретарями пяти региональных комиссий оценку всех отдельных программ работы, с тем чтобы учесть интересы женщин на всех уровнях в общей программе работы каждой комиссии;

6. *просит также* Генерального секретаря выделить в рамках бюджета по программам на 1986—1987 годы в консультации с исполнительными секретарями пяти региональных комиссий достаточные бюджетные ресурсы — в том числе, где это возможно, путем перераспределения средств — на укомплектование штатов с целью упорядочить временные и постоянные должности старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях до завершения Десятилетия, с тем чтобы иметь возможность свести в комплекс политику и программы, касающиеся женщин;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о мерах, принятых в осуществление пункта 5, выше.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/128. Вовлечение женщин во все аспекты развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/57 от 3 декабря 1982 года, а также резолюцию 1984/12 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

ссылаясь на пункты 190—196 Всемирного плана действий по достижению целей Международного года женщины¹⁵³, в которых содержится призыв ко всем соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и межправительственным, межрегиональным и региональным органам тщательно исследовать все существующие планы и проекты, с тем чтобы расширить сферу их деятельности с целью обеспечения участия в них женщин, и разработать новые и новаторские проекты для обеспечения участия в них женщин,

учитывая, что развитие является одной из тем Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь на пункт 51 Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Ор-

ганизации Объединенных Наций¹⁵⁴, в котором говорится, что следует принять соответствующие меры для осуществления глубоких социально-экономических изменений и для ликвидации структурных дисбалансов, усугубляющих и закрепляющих неблагоприятное положение женщин,

учитывая предстоящий созыв Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, и необходимость дальнейшего обеспечения таких достижений по окончании Десятилетия,

будучи убеждена в важности полного участия женщин в политической, экономической, социальной, культурной и других областях развития в качестве как участников, так и бенефициариев,

вновь подтверждая основную направляющую и консультативную роль Комиссии по положению женщин в рамках Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопросов, касающихся женщин, включая достижение целей Десятилетия,

признавая усилия, предпринимаемые специализированными учреждениями с целью вовлечения женщин в свои текущие программы, прежде всего в создание межсекторальных механизмов,

приветствуя решение 1984/101 Экономического и Социального Совета от 10 февраля 1984 года, в пункте 7 которого Совет постановил представить вопрос об участии женщин в развитии для рассмотрения на межорганизационной основе на его первой очередной сессии 1985 года,

сознавая, что расширение координации и знаний о деятельности, осуществляемой в этой области в рамках специализированных учреждений и региональных комиссий, а также государствами-членами и неправительственными организациями, содействовало бы обмену опытом и идеями и было бы полезным для всех,

подтверждая, что в рамках системы Организации Объединенных Наций Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата по-прежнему является основным подразделением, обеспечивающим координацию, консультации, содействие и рекомендации по вопросам, касающимся женщин,

будучи глубоко заинтересована в том, чтобы международные усилия на благо женщин соответствовали нарастающим усилиям по созданию эффективных национальных механизмов и мобилизации ресурсов с целью обеспечения вовлечения женщин в деятельность по планированию, контролю и развитию на всех ее этапах,

¹⁵³ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня—2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел А.

¹⁵⁴ Резолюция 35/56, приложение.

отмечая, что доклад Генерального секретаря о ходе осуществления¹⁵⁵, запрошенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/57, был представлен Комиссии по положению женщин на ее тридцатой сессии,

1. *настоятельно призывает* специализированные учреждения, региональные комиссии и другие подразделения, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, разработать и осуществить всеобъемлющую политику, касающуюся проблем женщин, как участников, так и бенефициариев, в деятельности в области технического сотрудничества и развития, а также разработать эффективные меры по обзору, направленные на обеспечение того, чтобы женщины являлись составной частью этой политики и деятельности;

2. *предлагает* специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим подразделениям, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций обеспечивать постоянное сотрудничество и координацию деятельности с Комиссией по положению женщин после Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций для полного достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

3. *поддерживает* просьбу Экономического и Социального Совета в его резолюции 1984/12 о том, чтобы Генеральный секретарь представлял Комиссии по положению женщин на каждой сессии доклады о всех значительных событиях в области улучшения положения женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые произошли со времени предыдущей сессии;

4. *предлагает* Комиссии по положению женщин уделять больше внимания на ее будущих сессиях докладам Генерального секретаря, касающимся вовлечения женщин в развитие, путем постоянного включения с этой целью в свою повестку дня конкретного пункта и представлять свои замечания по его докладам Экономическому и Социальному Совету и, по возможности, через Совет Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает* свою резолюцию 36/127 от 14 декабря 1981 года, которая предусматривает рассмотрение вопросов, касающихся вовлечения женщин в развитие, во всех соответствующих органах Генеральной Ассамблеи.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

¹⁵⁵ E/CN.6/1984/4.

39/129. Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир¹⁵⁶

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она, среди прочего, одобрила предложения о действиях, содержащихся во Всемирном плане действий по достижению целей Международного года женщины¹⁵³,

ссылаясь также на свою резолюцию 3490 (XXX) от 12 декабря 1975 года, в которой она выразила свое убеждение в том, что всеобъемлющий и подробный обзор и оценка прогресса, достигнутого при выполнении целей Всемирного плана действий, имеют решающее значение для успешного осуществления Плана, и признала, что результаты осуществления Плана будут содействовать проведению обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁷ и, следовательно, повышать роль женщин в процессе развития,

напоминая далее, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁴ подчеркивается необходимость осуществления комплекса важных мер по улучшению положения женщин, который предусмотрен во Всемирном плане действий, принятом в Мехико в 1975 году, и важных согласованных мер, касающихся Международной стратегии развития, которые изложены в Программе действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций¹⁵⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 35/136 от 11 декабря 1980 года, в которой она постановила созвать в 1985 году по окончании Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир с подтемой «Занятость, здравоохранение и образование»,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/60 от 3 декабря 1982 года, в которой она приветствовала решение Экономического и Социального Совета о том, чтобы Комиссия по положению

¹⁵⁶ См. также раздел X.B.1, решение 39/459.

¹⁵⁷ Резолюция 2626 (XXV).

¹⁵⁸ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

женщин действовала в качестве подготовительного органа Конференции,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/108 от 16 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, о работе ее второй сессии¹⁵⁹,

принимая во внимание решение 1984/125 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

учитывая, что в своей резолюции 1983/28 от 26 мая 1983 года Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря предложить заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, представить подготовительному органу Конференции информацию, включая их мнения о достигнутом прогрессе и препятствиях, которые еще надлежит преодолеть в деле достижения целей Десятилетия, а также их мнения о первоочередных задачах и стратегии вплоть до 2000 года,

подчеркивая важность Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание важную роль Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Конференции, а также необходимость обеспечения высокого качества документов, которые будут представляться Конференции,

1. *вновь выражает признательность* правительству Кении за его предложение провести Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир в Найроби 15—26 июля 1985 года;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все усилия для обеспечения успешной работы Конференции;

3. *принимает к сведению* доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Конференции, о работе ее второй сессии и одобряет содержащиеся в нем рекомендации, утвержденные Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1984 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить подготовительному органу Конференции на его третьей сессии все рекомендации, содержащиеся в докладах каждого из региональных подготовительных совещаний;

5. *просит также* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1983/28 Совета представить подготовительному органу Конференции на его третьей сессии доклад, содержащий информацию, представленную заинтересованными неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

6. *просит* подготовительный орган Конференции обеспечить высокое качество документов, представляемых Конференции, которые должны быть распространены не позже, чем за шесть недель до открытия Конференции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/130. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны в равной степени участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, в равной степени вносить вклад в это развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/180 от 18 декабря 1979 года, в которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на свои резолюции 35/140 от 11 декабря 1980 года, 36/131 от 14 декабря 1981 года, 37/64 от 3 декабря 1982 года и 38/109 от 16 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции¹⁶⁰,

рассмотрев доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о его второй и третьей сессиях¹⁶¹,

отмечая, что Комитет в своих правилах процедуры¹⁶² постановил составлять краткие отчеты о

¹⁶⁰ A/39/486.

¹⁶¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), тома I и II.

¹⁶² Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 45 (A/38/45), приложение III.

¹⁵⁹ A/CONF.116/PC/19 и Corr.1.

своих заседаниях и включить арабский язык в число своих официальных языков и что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/8 от 22 мая 1984 года рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея предприняла необходимые шаги для обеспечения составления и распространения этих отчетов на всех официальных языках,

признавая важность кратких отчетов о заседаниях органов, созданных с целью контроля за осуществлением международных документов о правах человека,

отмечая, что Комитет постановил рассмотреть достижения государств-участников и испытываемые ими трудности в осуществлении Конвенции в качестве вклада во Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, и что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/8 просил Генерального секретаря оказать содействие Комитету в этой области,

1. *с признательностью отмечает* увеличивающееся число государств-членов, которые ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединились к ней;

2. *предлагает* государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции путем ее ратификации или присоединения к ней;

3. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о состоянии Конвенции;

4. *с признательностью принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о его второй и третьей сессиях и высоко оценивает работу Комитета;

5. *подчеркивает* важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

6. *просит* государства-участники приложить все возможные усилия для представления в соответствии со статьей 18 Конвенции своих первоначальных докладов о ее осуществлении, учитывая общие руководящие принципы Комитета в отношении формы и содержания таких докладов;

7. *просит* Комитет при организации своей работы обеспечить надлежащее рассмотрение докладов государств-участников в рамках четырехгодичного цикла, предусмотренного в Конвенции;

8. *принимает к сведению* обсуждение в Комитете, которое касалось включения в повестку дня будущей сессии пункта об обсуждении статьи 21 Конвенции, в частности положения о том, что Комитет может вносить предложения и рекоменда-

ции общего характера, основанные на изучении докладов ¹⁶³;

9. *санкционирует* составление и распространение кратких отчетов о заседаниях Комитета на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры в этом направлении;

10. *предлагает* Комитету в свете этого санкционирования составления и распространения кратких отчетов о его заседаниях на регулярной основе рассмотреть форму и содержание его будущих докладов, учитывая соответствующие положения резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1982 года.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/131. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на свои резолюции 37/187 от 18 декабря 1982 года и 38/110 от 16 декабря 1983 года, в которых она предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о том, какие меры могут быть необходимы для осуществления Декларации,

приветствуя резолюцию 1984/39 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить ее Специальному докладчику подготовить исследование, в соответствии с положениями резолюции 1983/31 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года ¹⁶⁴, о нынешних масштабах проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

принимая к сведению предложенный проект исследования ¹⁶⁵, представленный Специальным докладчиком Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии,

приветствуя тот факт, что Генеральный секретарь организовал в Женеве 3—14 декабря 1984 го-

¹⁶³ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), том II, пункт 360.

¹⁶⁴ См. E/CN.4/1984/3—E/CN.4/Sub.2/1983/43 и Corr.2, глава XXI, раздел A.

¹⁶⁵ См. E/CN.4/Sub.2/1984/28.

да в рамках программы консультативных услуг Семинар по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений,

признавая целесообразность усиления пропагандистской и информационной деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений, а также важную роль как правительств, так и неправительственных организаций в этой области,

сознавая, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существуют во многих районах мира,

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях содействия осуществлению и защиты прав на свободу мысли, совести, религии или убеждений,

1. *подтверждает*, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, религии или убеждений;

2. *настоятельно призывает* все государства уделять неослабное внимание необходимости принятия надлежащего законодательства, запрещающего дискриминацию на основе религии или убеждений при признании, осуществлении и пользовании правами человека и основными свободами;

3. *настоятельно призывает также* все государства принять все надлежащие меры в целях борьбы с нетерпимостью и содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад на ее сороковой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря с этой целью представить Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад Семинара по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

6. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении как информационных центров Организации Объединенных Наций, так и других заинтересованных органов;

7. *просит* Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправи-

тельным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле распространения Декларации на национальных и местных языках;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости», и рассмотреть в контексте этого пункта доклад Комиссии по правам человека.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

39/132. Последствия научно-технического прогресса для прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/111 от 16 декабря 1983 года, в которой она настоятельно призвала Комиссию по правам человека и Подкомиссию ускорить рассмотрение этого вопроса, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь далее на резолюцию 1984/33 и решение 1984/142 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

отмечая, что Комиссия по правам человека не сможет представить свои мнения и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет, поскольку Подкомиссия все еще не завершила рассмотрение проекта свода принципов, основных положений и гарантий¹⁶⁶,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый Подкомиссией в рассмотрении этого вопроса,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

вновь настоятельно призывает Комиссию по правам человека и через нее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение проекта свода

¹⁶⁶ См. E/CN.4/1985/3—E/CN.4/Sub.2/1984/43, глава IX.

принципов, основных положений и гарантий, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/133. Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из важных факторов развития человеческого общества,

вновь отмечая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

считая, что осуществление упомянутой Декларации будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в интересах гонки вооружений, в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, а также достоинству человеческой личности,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что обмен и передача научно-технических знаний является одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и научно-техническом прогрессе¹⁶⁷,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. призывает все государства предпринять все усилия для использования достижений научно-технического прогресса в целях содействия мирному экономическому, социальному и культурному развитию и прогрессу;

¹⁶⁷ A/39/422 и Add 1.

3. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций учитывать положения Декларации в своих программах и деятельности;

4. предлагает тем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, представить свою информацию в соответствии с резолюцией 35/130 А Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года;

5. просит Комиссию по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного «Права человека и научно-технический прогресс», уделять особое внимание вопросу осуществления положений Декларации, приняв во внимание информацию, представленную государствами-членами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 35/130 А Генеральной Ассамблеи;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Права человека и научно-технический прогресс».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/134. Права человека и использование достижений научно-технического прогресса

Генеральная Ассамблея,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека¹⁶⁸, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁶⁹ и Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁶⁹,

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств¹⁷⁰ и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка¹⁷¹,

ссылаясь далее на Декларацию об укреплении международной безопасности¹⁷², Декларацию об использовании научно-технического прогресса в

¹⁶⁸ Резолюция 217 А (III).

¹⁶⁹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

¹⁷⁰ Резолюция 3281 (XXIX).

¹⁷¹ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

¹⁷² Резолюция 2734 (XXV).

интересах мира и на благо человечества¹⁷³, Декларацию о воспитании народов в духе мира¹⁷⁴, Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы¹⁷⁵, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о неприменении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны, 37/100 C от 13 декабря 1982 года и 38/73 G от 15 декабря 1983 года о Конвенции о запрещении применения ядерного оружия,

памятуя о том, что в ее резолюции 38/75 от 15 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея решительно, безоговорочно и навсегда осудила ядерную войну как противоречащую человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека — права на жизнь,

напоминая о своем призыве к заключению Международной конвенции о запрещении использования ядерных вооружений с участием всех обладающих ядерным оружием государств,

с признательностью принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1982/7 от 19 февраля 1982 года¹⁷⁶, 1983/43 от 9 марта 1983 года¹⁷⁷ и 1984/28 от 12 марта 1984 года¹⁷⁸,

подтверждая неотъемлемое право человека на жизнь,

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожают гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

отмечая настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения, ради жизни на Земле,

памятуя о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угро-

зы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку пользования его неотъемлемым правом на жизнь,

будучи убеждена, что ни для одного народа в мире нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира и обеспечение первейшего права каждого человека — права на жизнь,

1. *подтверждает*, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. *вновь подчеркивает* настоятельную необходимость всемерных усилий международного сообщества для упрочения мира, устранения угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, и, таким образом, содействия обеспечению права на жизнь;

3. *подчеркивает* далее первостепенную важность осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;

4. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

5. *вновь призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры в целях запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;

6. *ожидает* от Комиссии по правам человека дальнейших усилий в целях обеспечения первейшего права всех народов и всех людей на жизнь;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Права человека и научно-технический прогресс».

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

¹⁷³ Резолюция 3384 (XXX).

¹⁷⁴ Резолюция 33/73.

¹⁷⁵ Резолюция 36/100.

¹⁷⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2* (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

¹⁷⁷ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

¹⁷⁸ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

39/135. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года, 37/190 от 18 декабря 1982 года и 38/114 от 16 декабря 1983 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года¹⁷⁹, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года¹⁸⁰, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года¹⁸¹, 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года¹⁸², 1982/39 от 11 марта 1982 года¹⁸³, 1983/52 от 10 марта 1983 года¹⁷⁷ и 1984/24 от 8 марта 1984 года¹⁷⁸, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года, 1978/40 от 1 августа 1978 года, 1982/37 от 7 мая 1982 года, 1983/39 от 27 мая 1983 года и 1984/25 от 24 мая 1984 года и на решения Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года,

вновь подтверждая, что права ребенка являются основными правами человека и что для их осуществления требуется постоянное улучшение положения детей во всем мире, а также их развитие и воспитание в условиях мира и безопасности,

напоминая, что в 1984 году отмечается двадцать пятая годовщина принятия Декларации прав ребенка¹⁸⁴, провозглашенной с целью обеспечить детям счастливое детство и пользование, на их собственное благо и на благо общества, правами и свободами, которые в ней предусмотрены, и чтобы дети при всех обстоятельствах были среди тех, кто первыми получают защиту и помощь,

сознавая тот факт, что спустя двадцать пять лет после принятия Декларации прав ребенка положение детей во многих районах мира по-прежнему остается далеко не удовлетворительным,

вновь подчеркивая необходимость сохранения поступательного развития позитивных действий на благо детей, достигнутого в ходе Международного года ребенка,

помня о важной роли Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

будучи убеждена в важности международной конвенции о правах ребенка как выдающегося достижения Организации Объединенных Наций

в области социального развития и прав человека для защиты прав детей и для обеспечения их благосостояния,

отмечая с удовлетворением широкий интерес к разработке международной конвенции о правах ребенка, проявляемый значительным числом государств-членов, представляющих все географические регионы и социально-политические системы, а также международными организациями,

с удовлетворением отмечая, что в ходе сороковой сессии Комиссии по правам человека был достигнут дальнейший прогресс в разработке проекта конвенции о правах ребенка¹⁸⁵,

1. подчеркивает значение двадцать пятой годовщины принятия Декларации прав ребенка, которая явилась непосредственным стимулом идеи разработки международной конвенции о правах ребенка;

2. приветствует резолюцию 1984/25 Экономического и Социального Совета, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок первой сессии Комиссии, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;

3. предлагает Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок первой сессии приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. предлагает всем государствам-членам внести свой эффективный вклад в завершение разработки проекта конвенции о правах ребенка на сорок первой сессии Комиссии по правам человека;

5. просит Генерального секретаря оказать рабочей группе всю необходимую помощь в целях обеспечения ее бесперебойной и эффективной работы по выполнению этой важной задачи;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о конвенции о правах ребенка».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/136. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/51 от 14 декабря 1978 года, 34/45 от 23 ноября 1979 года, 35/132

¹⁷⁹ Там же, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34), глава XXVI, раздел А.

¹⁸⁰ Там же, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

¹⁸¹ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

¹⁸² Там же, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

¹⁸³ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

¹⁸⁴ Резолюция 1386 (XIV).

¹⁸⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава XIII.

от 11 декабря 1980 года, 36/58 от 25 ноября 1981 года, 37/191 от 18 декабря 1982 года и 38/116 и 38/117 от 16 декабря 1983 года,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*¹⁸⁶ о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁸⁷, Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁸⁷ и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁸⁷,

отмечая с признательностью, что после ее призыва новые государства-члены присоединились к Международным пактам о правах человека¹⁸⁷,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

принимая во внимание полезную работу, проведенную Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комитета по правам человека о работе его двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессий*¹⁸⁸ и выражает удовлетворение тем, что Комитет серьезно и конструктивно продолжает выполнять свои функции;

2. *выражает свою признательность* тем государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые представили свои доклады Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

3. *настоятельно призывает* государства — участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

4. *выражает признательность* государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

5. *с удовлетворением отмечает*, что большинство государств — участников Международного

пакта о гражданских и политических правах и все большее число государств — участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах направляют экспертов для представления своих докладов, оказывая тем самым помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в их работе, и надеется, что все государства — участники обоих Пактов обеспечат такое представительство в будущем;

6. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

7. *предлагает* государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 этого Пакта;

8. *подчеркивает* важность самого строгого выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах;

9. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также передавать ежегодные доклады Комитета по правам человека в эти органы;

10. *с интересом ожидает доклад* Генерального секретаря, который он должен представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1985 года, о составе, организации и административных мероприятиях Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и других органов, учрежденных в соответствии с существующими международными документами в области прав человека, для того чтобы облегчить обзор, который Совет будет проводить в соответствии со своей резолюцией 1982/33 от 6 мая 1982 года;

11. *приветствует* решение Экономического и Социального Совета, принятое в его резолюции 1984/9 от 24 мая 1984 года, провести обзор в на-

¹⁸⁶ A/39/461.

¹⁸⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

¹⁸⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40).

чале его первой очередной сессии 1985 года, с тем чтобы предоставить достаточно времени для полного обсуждения этого важного вопроса;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

13. *вновь настоятельно призывает* Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов решительные меры для более широкого освещения работы Комитета, а также работы Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы, а также для совершенствования административных и других процедур, с тем чтобы эти органы могли эффективно выполнять свои функции в соответствии с Международными пактами о правах человека;

14. *настоятельно призывает* Генерального секретаря по-прежнему предпринимать усилия по ускорению издания в виде переплетенных томов открытых официальных отчетов Комитета по правам человека начиная с его первой сессии, как это указано в резолюции 37/191 Генеральной Ассамблеи;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении их соответствующих функций в соответствии с Международными пактами о правах человека.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/137. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 35/437 от 15 декабря 1980 года и свою резолюцию 36/59 от 25 ноября 1981 года, касающиеся идеи разработки проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁸⁹, который предусматривал бы отмену смертной казни,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/192 от 18 декабря 1982 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека рассмотреть идею разработки проекта второго факультативного

протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни,

отмечая резолюцию 1984/19 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁹⁰ и меры, принятые Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в целях осуществления этой резолюции¹⁹¹,

*принимая также к сведению доклад Генерального секретаря*¹⁹²,

1. *просит* Комиссию по правам человека и Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжить рассмотрение вопроса о разработке проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни;

2. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии сделать это, специализированным учреждениям и международным организациям оказывать содействие Комиссии и Подкомиссии в рассмотрении этого вопроса;

3. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок второй сессии о ходе рассмотрения этого вопроса Комиссией и Подкомиссией;

4. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок второй сессии в свете мер, принятых Комиссией и Подкомиссией, по пункту, озаглавленному «Международные пакты о правах человека».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/138. Обязательства по представлению докладов государствами — участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/44 от 3 декабря 1982 года и 38/117 от 16 декабря 1983 года,

считая, что Генеральная Ассамблея как главный орган Организации Объединенных Наций, имеющий право принимать конвенции о правах человека, может провести обзор их осуществления как комплексной системы положений, касающихся существа, и обязательств по представлению докладов государствами — участниками различных конвенций,

¹⁹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

¹⁹¹ См. E/CN.4/1985/3 — E/CN.4/Sub.2/1984/43, глава XVIII, раздел А, резолюция 1984/7.

¹⁹² A/39/535.

¹⁸⁹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

создавая, что выполнение обязательств по представлению докладов является одним из существенных элементов сотрудничества государств-участников в содействии оценке выполнения ими своих обязательств,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря об обязательствах государств-участников по представлению докладов в рамках различных конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека ¹⁹³,

рассмотрев доклад совещания председателей Комиссии по правам человека, Комитета по правам человека, Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, проходившего в Женеве 16 и 17 августа 1984 года ¹⁹⁴,

будучи обеспокоена проблемами, с которыми сталкиваются вышеупомянутые органы в связи с функционированием процедур представления докладов, в том числе бременем, которое несколько одновременно существующих систем представления докладов налагают на государства — участники конвенций о правах человека,

будучи убеждена в связи с этим в необходимости совершенствования существующих систем представления докладов в целях решения проблем, с которыми сталкиваются как органы, которым поручено рассмотрение периодических докладов государств-участников, так и государства — участники конвенций о правах человека,

1. *вновь подтверждает* то значение, которое она придает обязательствам, вытекающим из международных конвенций, включая соответствующие системы представления докладов;

2. *с интересом принимает к сведению* доклад совещания председателей Комиссии по правам человека, Комитета по правам человека, Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в котором содержатся предложения председателей относительно обмена информацией между их соответствующими органами, координации руководящих принципов представления докладов государств-участников, консультативного обслуживания и помощи государствам — участникам различных конвенций о правах человека и других вопросов ¹⁹⁵;

3. *выражает мнение*, что участие в вышеупомянутом совещании председателей всех органов, занимающихся вопросами, касающимися обязательств по представлению докладов государствами — участниками конвенций Организации Объ-

единенных Наций о правах человека, внесло бы дальнейший вклад в обзор проблем, которые возникают в связи с функционированием процедур представления докладов;

4. *признает*, что в связи с функционированием процедур представления докладов возникают общие проблемы, что тем самым свидетельствует о необходимости рассмотрения этих проблем в общих рамках обязательств по представлению докладов, которые несут государства-участники в соответствии с различными конвенциями о правах человека;

5. *постановляет* постоянно рассматривать проблемы, которые возникают в связи с одновременным существованием нескольких различных систем представления докладов, в частности расширение обязательств по представлению докладов в соответствии с различными документами, а также серьезные задержки, возникающие при представлении докладов;

6. *просит* Генерального секретаря представить с этой целью Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад, в котором бы содержались:

a) обновленная информация об общем положении в области представления докладов государствами — участниками всех уже действующих конвенций, которая позволила бы тем самым Генеральной Ассамблее провести обзор выполнения всех обязательств по представлению докладов и рассмотреть вопрос о том, как добиться улучшения, особенно в интересах государств-участников, располагающих ограниченными техническими и административными ресурсами;

b) сводный текст руководящих принципов различных органов, которым поручено рассмотрение докладов государств-участников об осуществлении всех конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека;

7. *просит* Комиссию по правам человека в контексте постоянного пункта ее повестки дня о консультативном обслуживании в области прав человека рассмотреть предложения председателей относительно консультативного обслуживания;

8. *постановляет* рассмотреть вопрос об обязательствах по представлению докладов государствами — участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека в свете доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен согласно пункту 6, выше, а также рассмотреть возможность созыва еще одного совещания председателей органов, которым поручено рассмотрение докладов государств-участников;

9. *предлагает* соответствующим органам на своих следующих заседаниях уделить особое внимание настоящей резолюции;

¹⁹³ A/38/393.

¹⁹⁴ A/39/484, приложение.

¹⁹⁵ Там же, раздел V.

10. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии в свете доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен согласно пункту 6, выше.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/139. Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/197 от 18 декабря 1982 года и 38/120 от 16 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9—11 июля 1984 года ¹⁹⁶,

приветствуя результаты, достигнутые в ходе Конференции, и, в частности, принятие Декларации и Программы действий ¹⁹⁷, что обеспечивает международное сообщество коллективной стратегией достижения долгосрочных решений,

будучи серьезно обеспокоена постоянной и серьезной проблемой большого числа беженцев на африканском континенте,

памятуя о том экономическом и социальном бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате присутствия беженцев, и о его последствиях для их национального развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов,

признавая всеобщую коллективную обязанность разделить тяжелое бремя проблемы африканских беженцев путем эффективной мобилизации ресурсов для удовлетворения непосредственных и долгосрочных потребностей беженцев и расширения возможностей стран, предоставляющих убежище, должным образом обеспечивать беженцев, пока они остаются в этих странах, а также для оказания помощи странам происхождения в деле возвращения к нормальной жизни добровольно вернувшихся лиц,

подчеркивая чрезвычайную важность взаимодополняемости мер по оказанию помощи беженцам и помощи в целях развития,

с удовлетворением отмечая широкое участие государств-членов, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций и обязательств и взносы, сделанные на Конференции,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных На-

ций, Генеральному секретарю Организации африканского единства, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за их достойные одобрения усилия по организации второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

2. *одобряет* Декларацию и Программу действий второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке ¹⁹⁷;

3. *выражает свою глубокую признательность* принимающим африканским странам, являющимся самыми крупными донорами, за их щедрый вклад и постоянные усилия, направленные на облегчение судьбы беженцев, несмотря на критическое экономическое положение этих стран;

4. *вновь выражает свою признательность* международному сообществу и, в частности, всем странам-донорам, специализированным учреждениям, региональным организациям, межправительственным и неправительственным организациям за их поддержку и первоначальный отклик на проекты, представленные Конференции;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество воспользоваться успехами, достигнутыми на Конференции, и воплотить в жизнь представленные проекты, а также принципы, согласованные Конференцией и изложенные в Декларации и Программе действий;

6. *подчеркивает* чрезвычайную важность взаимодополняемости помощи беженцам и помощи в целях развития, а также достижения долгосрочных решений проблем беженцев в Африке путем добровольной репатриации беженцев или их местной интеграции и необходимости оказания помощи в целях укрепления социально-экономических инфраструктур африканских стран, принимающих беженцев и возвращающихся лиц;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев постоянно держать положение беженцев в Африке в поле зрения в целях оказания надлежащей гуманитарной помощи для облегчения положения и поиска более широких долгосрочных решений;

8. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также компетентные региональные, межправительственные и неправительственные организации содействовать, в рамках своих полномочий, реализации целей Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии с Декларацией и Программой действий в консультации и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства и, в частности, с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций

¹⁹⁶ A/39/402 и Add.1 и 2.

¹⁹⁷ A/39/402, приложение.

следить за выполнением мер, принятых в осуществление Конференции;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/140. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления¹⁹⁸, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать пятой сессии¹⁹⁹ и заслушав заявление Верховного комиссара, сделанное 12 ноября 1984 года²⁰⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 38/121 от 16 декабря 1983 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара,

будучи глубоко обеспокоена тем, что беженцы и перемещенные лица, которыми занимается Верховный комиссар, продолжают сталкиваться с крайне серьезными проблемами во всех частях мира,

подчеркивая основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в осуществлении этой основной функции, в частности ввиду продолжающихся постоянных нарушений основных прав лиц, которыми занимается его Управление,

приветствуя присоединение новых государств к Конвенции 1951 года²⁰¹ и Протоколу 1967 года²⁰², касающимся статуса беженцев,

будучи особенно обеспокоена тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, по-прежнему находятся под серьезной угрозой по причине военных или вооруженных нападений, актов пиратства и других проявлений жестокости,

подчеркивая, что добровольная репатриация или возвращение по-прежнему является наибо-

лее желательным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар,

подчеркивая также важность того, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь и обеспечивать возможности для расселения тем беженцам, для которых, возможно, в данный момент нет другого долгосрочного решения,— особенно в районах, где страны первого убежища продолжают великодушно принимать беженцев, прибывающих по суше или по морю,

с глубокой признательностью отмечая ценную поддержку, оказываемую многими правительствами Верховному комиссару в выполнении им своей гуманной задачи,

с удовлетворением отмечая положительные результаты второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9—11 июля 1984 года²⁰³, как элемент продолжающегося процесса роста интереса международного сообщества к положению беженцев в Африке и оказываемой этим беженцам поддержки,

приветствуя прогресс, достигнутый Верховным комиссаром в улучшении руководства его Управлением, и настоятельно призывая его продолжать усилия в этом направлении, действуя согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара,

принимая к сведению решение Исполнительного комитета о включении арабского, испанского и китайского языков в число официальных языков Исполнительного комитета²⁰⁴,

1. *выражает признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за то, что они самоотверженным и эффективным образом продолжают выполнять свои обязанности;

2. *вновь решительно подтверждает* основополагающий характер функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы правительства в полной мере сотрудничали с его Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой функции, в частности посредством присоединения к соответствующим международным и региональным документам по беженцам и осуществлению их в полном объеме, а также посредством строгого соблюдения принципов убежища и недопущения «непринятия»;

3. *осуждает* все нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных

¹⁹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 (A/39/12).

¹⁹⁹ Там же, Дополнение № 12 A (A/39/12/Add.1).

²⁰⁰ Там же, тридцать девятая сессия, Третий комитет, 36-е заседание, пункты 1—12.

²⁰¹ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 137.

²⁰² Ibid. vol. 606, No. 8791, p. 267.

²⁰³ См. A/39/402 и Add.1 и 2.

²⁰⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 A (A/39/12/Add.1), пункт 185.

или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев и других проявлений жестокости, а также отказа от спасения ищущих убежища лиц, которые терпят бедствие на море;

4. *настоятельно призывает* все государства в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими компетентными международными органами принять все необходимые меры для обеспечения безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища;

5. *также настоятельно призывает* все государства оказывать поддержку Верховному комиссару в выполнении им своей функции по обеспечению долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление, главным образом посредством добровольной репатриации или возвращения, включая оказание, в случае необходимости, помощи возвращающимся лицам, или, где это целесообразно, посредством их местной интеграции или расселения в третьих странах;

6. *выражает глубокую признательность* за ценную материальную и гуманитарную поддержку многим принимающим странам, и в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на переживаемый ими серьезный экономический кризис и ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и, вновь подтверждая принцип международной солидарности и разделения бремени, настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь принимающим странам, с тем чтобы они могли справиться с дополнительными трудностями, возникающими в связи с присутствием беженцев на их территории;

7. *с удовлетворением отмечает* инициативы Верховного комиссара в плане разработки, где это целесообразно, концепции помощи беженцам и возвращающимся лицам, ориентированной на развитие, и настоятельно призывает его продолжать такие усилия в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, а также Всемирным банком, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими организациями, осуществляющими деятельность в области развития, включая неправительственные организации;

8. *выражает признательность* всем государствам, которые содействуют достижению долгосрочных решений и оказывают щедрую помощь программам Верховного комиссара;

9. *с признательностью отмечает* поддержку, которую постоянно оказывают Верховному комиссару учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации в выполнении им своей гуманной задачи, и просит Верхов-

ного комиссара продолжать координировать свои усилия с этими учреждениями и организациями;

10. *призывает* все государства содействовать достижению долгосрочных решений и оказывать щедрую помощь гуманитарным программам Верховного комиссара в целях оказания помощи лицам, которыми занимается Верховный комиссар, в духе международной солидарности и разделения бремени.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/141. Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и связанной с ним деятельности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/168 от 20 декабря 1978 года, 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/132 от 14 декабря 1981 года, 36/168 от 16 декабря 1981 года, 37/168 от 17 декабря 1982 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/93 и 38/122 от 16 декабря 1983 года и другие соответствующие положения,

сознавая ту опасность, которую таят в себе незаконное производство, спрос и незаконный оборот наркотиков и злоупотребление ими, а также необходимость уделения неослабного внимания этому вопросу и его пагубным последствиям,

будучи обеспокоена ростом отрицательных последствий незаконного оборота наркотиков для здоровья общества, экономического и социального развития народов и, в частности, молодежи,

учитывая Декларацию Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года²⁰⁵ и Нью-Йоркскую декларацию о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года²⁰⁶, в которых выражается глубокое беспокойство по поводу серьезности этой проблемы,

признавая ценный вклад, который вносят существующие международно-правовые документы в своих специальных областях, включая Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года²⁰⁷, и Конвенцию о психотропных веществах 1971 года²⁰⁸,

будучи убеждена в том, что широкие масштабы оборота наркотических средств и его последствия делают необходимым разработку конвен-

²⁰⁵ A/39/407, приложение.

²⁰⁶ A/39/551 и Согг.2, приложение.

²⁰⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XI.3, стр. 15.

²⁰⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.XI.3, стр. 8.

ции, охватывающей все аспекты данной проблемы в целом, и в частности те из них, которые не предусмотрены существующими международными документами,

высоко оценивая ту важную работу, которую проводят Комиссия по наркотическим средствам, Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и Международный совет по контролю над наркотическими средствами,

1. *вновь подтверждает*, что борьба против незаконного производства и спроса, потребления и оборота наркотиков заслуживает безотлагательного и первоочередного рассмотрения;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание пункт 3 статьи 62 и пункт 1 статьи 66 Устава Организации Объединенных Наций и резолюцию 9 (1) Экономического и Социального Совета от 16 февраля 1946 года, предложить Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать первой сессии, которая состоится в феврале 1985 года, в первоочередном порядке начать подготовку проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств, охватывающего все аспекты данной проблемы в целом, и в частности те из них, которые не предусмотрены существующими международными документами, и с этой целью препроводить ей в качестве рабочего документа проект конвенции, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

3. *просит* Генерального секретаря предложить Комиссии по наркотическим средствам изменить повестку дня ее тридцать первой сессии, утвержденную Экономическим и Социальным Советом в его решении 1983/115 от 24 мая 1983 года, с тем чтобы Комиссия могла начать подготовку проекта конвенции, упомянутого в пункте 2, выше;

4. *просит* Комиссию по наркотическим средствам представить Экономическому и Социальному Совету, по возможности на его первой очередной сессии 1985 года, доклад о результатах, достигнутых в этом отношении;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и связанной с ним деятельности

ПРЕАМБУЛА

Государства — участники настоящей Конвенции,

будучи обеспокоены тем, что незаконный оборот и потребление наркотических средств и психотропных веществ за-

трагивают сферу физического и морального благополучия человечества и наносят ущерб самобытности и интеграции народов в силу того, что они являются одним из факторов зависимости и коррупции, подрывающих их духовные, культурные, социальные и экономические ценности, и *сознавая* необходимость рассмотрения таких проблем в рамках международного сотрудничества и глобальной геополитики, поскольку наркотики представляют собой товары, используемые для ослабления законной экономики стран и подрыва их суверенитета, а также тот факт, что такая практика препятствует процессу развития, в частности стран Андского региона, *договариваются* объявить незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ — основной способ содействия незаконному потреблению таких веществ, наносящий большой вред молодежи мира, — серьезным преступлением против человечества в соответствии с международным правом и на основании следующих соображений:

1. ввиду того, что незаконный оборот и потребление таких веществ наносят ущерб целостности и самобытности наших народов, поскольку они подрывают их духовные, исторические и социальные ценности, и что в результате технического прогресса средств связи, беспрецедентного взаимопроникновения культур, роста организованной преступности и других факторов, эта проблема не может быть решена посредством отдельных требований и мер со стороны государств,

2. ввиду наличия достоверных свидетельств того, что незаконный оборот наркотиков тесно связан с планами и действиями лиц, направленными на подрыв правопорядка и социального мира в наших странах ради достижения своих низменных коммерческих целей, и, являясь одним из факторов зависимости развивающихся стран, препятствует экономической интеграции, отвечающей их общим интересам,

3. ввиду наличия неопровержимых доказательств того, что в незаконном обороте используются механизмы коррупции политических и административных структур стран — производителей и потребителей и подрывается безопасность и оборона народов путем истощения их военной мощи и ущемления суверенитета,

4. учитывая необходимость принятия международно-правовых актов в качестве основы для осуществления эффективных мер по борьбе с незаконным оборотом и потреблением наркотических средств и психотропных веществ на межгосударственном уровне, а также применения санкций к виновным, независимо от места их нахождения,

5. принимая во внимание тот факт, что объем и масштабы незаконного оборота и потребления наркотиков являются вызовом всему обществу в целом, представляют собой действительность, ставящую под угрозу само существование и будущее развитие человека, и особенно отрицательно сказываются на молодежи — основном факторе развития народов мира,

6. ввиду того, что наркомания наносит ущерб здоровью — одному из основных достояний и неотъемлемому праву человека, что без здоровья отдельного человека нет здоровья общества — фактор, который в свою очередь оказывает влияние на экономическое развитие народов и обуславливает его,

7. принимая во внимание тот факт, что неоднократное употребление наркотических средств и психотропных веществ наносит вред человеку и посредством биологического, психологического и социального воздействия разрушает личность и создает проблемы в семье, обществе и государстве,

8. ввиду того, что незаконное потребление наркотических средств и психотропных веществ оказывает весьма серьезное и зачастую необратимое воздействие на молодежь, лучшую часть людских ресурсов народов мира, и ослабляет их возможности в области культурного развития и материального прогресса,

договорились о следующем:

Статья 1

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящей Конвенции:

а) под незаконным оборотом подразумевается заготовка, производство, экстракция, выращивание, сохранение, приобретение, распространение, финансирование, организация и управление, транспортировка, поставка и/или хранение в отношении любого из веществ или его сырья, упомянутых в настоящей Конвенции, за исключением веществ, перечисленных в Протоколе 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года²⁰⁷ и в Конвенции о психотропных веществах 1971 года²⁰⁸;

б) под наркотическими средствами и психотропными веществами подразумеваются вещества, препараты и патентованные медикаменты, перечисленные в списках, прилагаемых к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, и в Конвенции о психотропных веществах 1971 года, а также такие другие вещества, которые, как это установлено Всемирной организацией здравоохранения, могут вызывать состояние зависимости, оказывать стимулирующее или депрессивное воздействие на центральную нервную систему, вызывая галлюцинации или нарушения моторной функции либо мышления, поведения, восприятия или настроения, или же использование которых может приводить к последствиям, аналогичным тем, которые вызываются любым из вышеперечисленных веществ.

Статья 2

ХАРАКТЕР ПРЕСТУПЛЕНИЯ

Незаконный оборот наркотических средств или психотропных веществ является серьезным международным преступлением против человечества. Государства — участники настоящей Конвенции обязуются предотвращать или пресекать его.

Статья 3

НЕЗАКОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Следующие виды деятельности рассматриваются в качестве незаконных: оборот, распространение, поставки, изготовление, разработка, рафинирование, обработка, экстракция, заготовка, производство, выращивание, сохранение, транспортировка, хранение, управление, организация, финансирование или содействие в отношении оборота любого из веществ или его сырья, упомянутых в настоящей Конвенции.

Статья 4

ОТЯГЧАЮЩЕЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВО

Отягчающим обстоятельством считается такое положение, когда лицо, ответственное за такие деяния, выполняет государственные функции любого рода.

Статья 5

ХАРАКТЕР ПРЕСТУПЛЕНИЯ

Противоправные деяния, перечисленные в настоящей Конвенции, не считаются политическими преступлениями для целей экстрадиции.

Статья 6

НЕПОГАШАЕМОСТЬ ПРЕСТУПЛЕНИЙ
ДАВНОСТЬЮ

1. Преступления, перечисленные в настоящей Конвенции, не погашаются давностью. Они являются предметом расследования, независимо от срока их совершения, а лица,

против которых имеются достаточные свидетельства совершения таких преступлений, подлежат розыску, задержанию, привлечению к суду, а в случае признания их виновными — наказанию.

2. Государства-участники обязуются в соответствии со своими законами принять законодательные или другие необходимые меры, с тем чтобы давность уголовного преследования или наказания, установленная законом или каким-либо другим образом, не применялась к преступлениям, указанным в статье 3 и пункте 2 части А статьи 10 настоящей Конвенции, а в случае ее существования, была отменена.

Статья 7

ОБЯЗАННОСТИ
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Государства-участники обязуются принять необходимые законодательные меры для обеспечения осуществления положений настоящей Конвенции и, в частности, для вынесения строгих уголовных наказаний лицам, ответственным за деяния, указанные в настоящей Конвенции.

Статья 8

ОБЯЗАННОСТИ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Любое государство-участник или компетентная международная организация может обращаться в соответствующие органы Организации Объединенных Наций или других региональных организаций, с тем чтобы они в соответствии с регулирующими их международными документами приняли меры, которые они сочтут необходимыми, для предотвращения и пресечения противоправных деяний, перечисленных в настоящей Конвенции.

Статья 9

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1. Государства-участники сотрудничают на двусторонней и многосторонней основе для предотвращения и пресечения противоправных деяний, перечисленных в настоящей Конвенции, и принимают все необходимые меры для достижения этой цели.

2. Руководствуясь этим, они:

а) обеспечивают на национальном уровне координацию деятельности по предотвращению и пресечению незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Ответственность за такую координацию они могут возложить на соответствующее учреждение;

б) оказывают друг другу взаимную помощь в борьбе против незаконного оборота и сотрудничают между собой в целях выявления, задержания и преследования в судебном порядке лиц, подозреваемых в такой незаконной деятельности, их соучастников или сообщников, а также в целях конфискации и уничтожения таких веществ;

с) осуществляют тесное сотрудничество друг с другом и с компетентными международными организациями, членами которых они являются, для ведения координированной борьбы против незаконного оборота, в частности, путем сбора информации и документов, относящихся к расследованию, с тем чтобы содействовать судебному преследованию лиц, указанных в предыдущем пункте, а также обмениваются подобной информацией;

д) следят за оперативным осуществлением международного сотрудничества между соответствующими учреждениями;

е) обеспечивают прямую и оперативную передачу из одной страны в другую судебных решений для органов, назначенных государствами-участниками. Данное положение

ние не ущемляет прав любого Государства-участника требовать пересылки судебных решений по дипломатическим или правительственным каналам;

ф) предоставляют информацию о незаконной деятельности, осуществляемой на их территории и связанной с наркотическими средствами и психотропными веществами, включая сведения о выращивании, производстве и изготовлении, обороте и потреблении таких веществ;

г) будут воздерживаться от введения законодательных положений и принятия любых других мер, которые могут нанести ущерб международным обязательствам, взятым ими в отношении выявления, задержания, выдачи и наказания лиц, виновных в совершении преступлений, перечисленных в настоящей Конвенции.

Статья 10

ПОЛОЖЕНИЯ ОБ УГОЛОВНОМ НАКАЗАНИИ

А

1. Каждое из перечисленных в настоящей Конвенции преступлений, совершенное либо одним отдельным лицом, либо несколькими лицами, действовавшими совместно в различных странах, рассматривается как отдельное преступление.

2. Участие, соучастие или сговор, подстрекательство к совершению какого бы то ни было из этих преступлений, а также попытка совершить эти преступления и подготовка к их совершению рассматриваются как преступление.

3. При решении вопроса о рецидиве учитываются обвинительные приговоры, вынесенные за такие преступления за границей.

4. Преступления, совершенные как гражданами страны, так и иностранцами, рассматриваются в судах того Государства-участника, на территории которого было совершено преступление или того Государства-участника, на территории которого находится преступник, если экстрадиция не действует в соответствии с законом того Государства-участника, у которого испрашивается экстрадиция, и если данный преступник еще не предстал перед судом и не осужден за какое-либо из преступлений, указанных в настоящей Конвенции.

В

1. Каждое из преступлений, перечисленных в статье 3 и пункте 2 части А настоящей статьи, рассматривается как входящее в разряд преступлений, за которые лица, их совершившие, подлежат экстрадиции в соответствии с любым договором об экстрадиции, который был или будет заключен между Государствами-участниками.

2. Если одно из Государств-участников, которое обуславливает экстрадицию наличием договора, получает от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора, просьбу об экстрадиции, то оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию как юридическое основание, необходимое для экстрадиции в отношении преступлений, перечисленных в статье 3 и в пункте 2 части А настоящей статьи. Экстрадиция зависит от любых других условий, выдвигаемых в соответствии с законом Государства-участника, к которому обращена просьба.

3. Государства-участники, которые не обуславливают экстрадицию наличием договора, рассматривают преступления, перечисленные в статье 3 и пункте 2 части А настоящей статьи, как случаи экстрадиции между собой, при условии выполнения любых требований на основании закона Государства-участника, к которому обращена просьба об экстрадиции.

4. Ничто в настоящей статье не ущемляет принципа, в соответствии с которым упомянутые преступления должны подлежать судебному преследованию и наказанию согласно национальному законодательству каждого Государства-участника.

Статья 11

СУДЫ, ОБЛАДАЮЩИЕ ЮРИСДИКЦИЕЙ В ТАКИХ СЛУЧАЯХ

Лица, причастные к любому из перечисленных в настоящей Конвенции видов деятельности, могут быть привлечены к ответственности компетентным судом в любом из государств, на территории которого было совершено действие или действия, упомянутые в настоящей Конвенции, или таким международным уголовным судом, который может обладать юрисдикцией согласно соответствующим правовым нормам.

Статья 12

ФОНД ПОМОЩИ

Фонд учреждается в целях оказания помощи развивающимся странам, в которых осуществляется незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, в целях ликвидации и устранения причин этих явлений и обеспечения их надлежащими средствами борьбы с подобной незаконной деятельностью. Фонд финансируется за счет взносов Государств-участников настоящей Конвенции на основе долевого участия, используемого Организацией Объединенных Наций, а также за счет добровольных взносов.

Статья 13

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

Руководство Фондом осуществляет Совет управляющих, состоящий из равного числа представителей от каждого Государства-участника.

Статья 14

КОНТРОЛЬ

Государства-участники договариваются возложить задачу по наблюдению за мероприятиями и обязательствами, изложенными в настоящей Конвенции, на Комиссию по наркотическим средствам и Международный совет по контролю над наркотическими средствами Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций.

Статья 15

УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

Споры между Государствами-участниками, касающиеся толкования, применения или выполнения настоящей Конвенции, передаются в Международный Суд по просьбе одной из сторон в споре.

Статья 16

ПОДПИСАНИЕ ИЛИ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Настоящая Конвенция открыта для подписания или присоединения всех государств, независимо от того, являются они членами Организации Объединенных Наций или нет, без ограничения во времени; она подлежит ратификации, и соответствующие документы сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 17

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящая Конвенция вступает в силу на десятый день после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 18

СРОК ДЕЙСТВИЯ

Настоящая Конвенция действует в течение пятидесяти лет с момента вступления в силу.

39/142. Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/168 от 20 декабря 1978 года, 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/132 от 14 декабря 1981 года, 36/168 от 16 декабря 1981 года, 37/168 от 17 декабря 1982 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/93, 38/98 и 38/122 от 16 декабря 1983 года и другие соответствующие положения,

сознавая озабоченность, которая преобладает в международном сообществе в связи с проблемой незаконного производства наркотиков, их незаконного оборота и злоупотребления ими,

принимает Декларацию, изложенную в приложении к настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание тот факт, что цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций подтверждают достоинство и значимость человеческой личности, содействуют социальному прогрессу и повышению уровня жизни в рамках более широкой концепции свободы, а также международному сотрудничеству в решении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека²⁰⁹ государства-члены приняли на себя обязательство содействовать социальному прогрессу и повышать уровень жизни народов мира,

учитывая, что международное сообщество проявляет серьезную озабоченность по поводу того, что незаконный оборот наркотиков и злоупотребление наркотическими средствами препятствуют физическому и моральному благополучию народов и, в частности, молодежи,

стремясь углубить осознание международным сообществом острой необходимости предотвращения и пресечения незаконного спроса на наркотики, злоупотребления ими и их незаконного производства и оборота,

учитывая, что в Декларации Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года²⁰⁵ и в Нью-Йоркской декларации о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года²⁰⁶ признается международный характер данной проблемы и отмечается, что она должна быть решена при решительной поддержке со стороны всего международного сообщества,

принимая во внимание, что Комиссия по наркотическим средствам, Международный совет по контролю над наркотическими средствами и Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами вносят значительный вклад в борьбу за ликвидацию незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами,

признавая, что существующие международные документы, включая Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года²⁰⁷, и Конвенцию о психотропных веществах 1971 года²⁰⁸, заложили правовую основу для борьбы против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами в своих соответствующих специальных областях,

провозглашает:

1. Незаконный оборот наркотиков и злоупотребление наркотическими средствами являются исключительно серьезными проблемами, которые в силу своего масштаба и многочисленных пагубных последствий превратились в международную преступную деятельность, которая требует неотложного и первоочередного внимания.

2. Незаконное производство наркотиков и незаконный спрос на них, злоупотребление ими и их незаконный оборот затрудняют экономический и социальный прогресс, представляют собой серьезную угрозу для безопасности и развития многих стран и народов, и борьба с ними должна вестись с помощью всех мер морального, юридического и организационного воздействия на национальном, региональном и международном уровнях.

3. Искоренение незаконного оборота наркотиков является коллективной обязанностью всех государств, особенно тех из них, которые сталкиваются с проблемами незаконного производства, оборота или злоупотребления.

4. Государства-члены должны использовать правовые документы против незаконного производства наркотиков, незаконного спроса на них, злоупотребления ими и их незаконного оборота и принимать необходимые дополнительные меры для борьбы с новыми формами этого позорного и отвратительного преступления.

5. Государства-члены обязуются активизировать усилия и координировать стратегии, направленные на борьбу за искоренение сложной проблемы незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами с помощью программ, предусматривающих экономические, социальные и культурные альтернативы.

39/143. Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/168 от 16 декабря 1981 года, в которой принята Международная стратегия в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами²¹⁰, 37/168 от 17 декабря 1982 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/98 и 38/122 от 16 декабря 1983 года и на другие соответствующие общие положения,

ссылаясь также на свои резолюции 36/132 от 14 декабря 1981 года и 38/93 от 16 декабря 1983 года, в которых она конкретно указала, что сдерживающие факторы экономического и технического характера являются препятствием для многих развивающихся стран в их борьбе против

²⁰⁹ Резолюция 217 A (III).

²¹⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 4 (E/1981/24), приложение II.

незаконного производства и оборота наркотиков и злоупотребления ими,

отмечая беспокойство, выраженное Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации²¹¹, в котором признается необходимость активизации усилий для ограничения незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими,

отмечая Декларацию Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года²¹² и Нью-Йоркскую декларацию о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года²¹³, подписанные рядом стран Латинской Америки, в которых было признано, что незаконный оборот наркотиков является преступлением против человечества, и в которых содержался настоятельный призыв безотлагательно принять комплексные и эффективные меры на региональном и международном уровнях, подкрепив их необходимыми ресурсами с целью успешного решения этой проблемы,

принимая во внимание деятельность Комиссии по наркотическим средствам и Международного совета по контролю над наркотическими средствами,

отмечая с удовлетворением деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, предоставляющего финансовые ресурсы и помощь комплексным программам развития, которые предусматривают замещение незаконных культур в соответствующих районах,

вновь подтверждая необходимость улучшать и поддерживать региональное и межрегиональное сотрудничество и координацию, в частности в области обеспечения соблюдения законов, в целях борьбы с незаконным оборотом и злоупотреблением наркотиков, и отмечая растущую заинтересованность в развитии региональной и межрегиональной координации,

будучи обеспокоена тем, что, несмотря на принятые с этой целью значительные национальные усилия, включая усилия ряда стран Латинской Америки, Карибского бассейна и Азии, незаконный оборот наркотиков и психотропных веществ значительно увеличился,

сознавая серьезные последствия незаконного производства, сбыта, распределения наркотиков и злоупотребления ими для жизни и здоровья народов и стабильности демократических институтов,

признавая, что для искоренения этого зла необходимы комплексные мероприятия по одновременному ограничению и контролю за незаконным спросом, производством, распределением и сбытом наркотиков,

сознавая, что меры по пресечению незаконного выращивания и оборота наркотиков должны сопровождаться программами экономического и социального развития соответствующих районов,

учитывая целесообразность планирования мероприятий по замещению незаконных культур таким образом, чтобы сохранить окружающую среду и повысить качество жизни заинтересованных социальных слоев,

признавая трудности государств транзита, которые серьезно страдают как на национальном, так и на международном уровнях от незаконного оборота наркотиков, которому способствуют спрос на запрещенные наркотики и психотропные вещества и их производство и потребление в других странах,

сознавая, что, для того чтобы покончить с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими, необходимо осуществить на национальном, региональном и международном уровнях согласованную стратегию, которая охватывала бы страны, где имеются незаконные потребители и производители, а также страны, используемые во всемирной сети распределения и сбыта в качестве перевалочных пунктов,

признавая важность ратификации международных договоров о борьбе с наркотическими средствами и присоединения к ним,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹⁴;
2. *вновь подтверждает*, что борьбе с незаконным производством, спросом, злоупотреблением и оборотом наркотиков следует срочно уделить первоочередное внимание;
3. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать международные договоры о борьбе с незаконным оборотом наркотиков и тем временем прилагать серьезные усилия для выполнения их положений;
4. *вновь подтверждает* важность комплексных согласованных региональных и международных действий и в этой связи просит Генерального секретаря и Комиссию по наркотическим средствам активизировать усилия и инициативы для создания постоянного координационного механизма в целях обеспечения соблюдения законов о наркотиках в тех регионах, где этого еще нет;
5. *рекомендует* уделить первоочередное внимание подготовке конкретных программ технического и экономического сотрудничества для тех стран, где ощущаются наиболее глубокие последствия незаконного производства и оборота наркотиков и злоупотребления ими;
6. *рекомендует также* уделить должное внимание принятию мер по решению конкретных проблем государств транзита с помощью совместных региональных и межрегиональных усилий;

²¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

²¹² A/39/407, приложение.

²¹³ A/39/551 и Согг.2, приложение.

²¹⁴ A/39/194.

7. *настоятельно призывает* государства-члены, обладающие ресурсами и опытом, увеличить свой вклад в борьбу против незаконного производства и оборота наркотиков и злоупотребления ими, в частности в странах, где их последствия особенно ощутимы и где эта проблема стоит особенно остро;

8. *призывает* государства-члены вносить или продолжать вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, для того чтобы он мог расширить свою помощь программам по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

9. *просит* Экономический и Социальный Совет, через Комиссию по наркотическим средствам, изучить юридические, организационные и социальные аспекты, касающиеся всех вопросов борьбы против незаконного оборота наркотиков, в том числе возможность созыва специальной конференции;

10. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для осуществления положений пункта 5 с резолюции 37/198 и созвать в 1986 году совещание глав национальных учреждений по соблюдению законов, касающихся наркотических веществ;

11. *просит также* Генерального секретаря принять необходимые меры для проведения, в рамках консультативных услуг, межрегиональных семинаров в целях изучения опыта, накопленного системой Организации Объединенных Наций, в частности Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами, а также государствами-членами в осуществлении программ комплексного развития сельских районов для замещения незаконных культур;

12. *призывает* специализированные учреждения и все другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в осуществлении настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков».

39/144. Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/123 от 16 декабря 1977 года, 33/46 от 14 декабря 1978 года, 34/49 от 23 ноября 1979 года, 36/134 от 14 декабря 1981 года и 38/123 от 16 декабря 1983 года,

принимая во внимание руководящие принципы в отношении структуры и функционирования национальных и местных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46,

принимая также во внимание необходимость создания условий на национальном, региональном и международном уровнях для защиты и поощрения прав человека,

подчеркивая важное значение Всеобщей декларации прав человека²¹⁵, Международных пактов о правах человека²¹⁶ и других международных документов по правам человека в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

сознавая важную роль, которую учреждения на национальном уровне могут играть в деле защиты и поощрения прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод и их соблюдении,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹⁷;

2. *подчеркивает* важное значение добросовестности и независимости национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, в соответствии с национальным законодательством;

3. *обращает внимание* на конструктивную роль, которую национальные неправительственные организации могут играть в работе таких национальных учреждений;

4. *поощряет* все государства-члены к принятию соответствующих мер по созданию, а там, где они уже существуют, по укреплению национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека;

5. *призывает* все государства-члены предпринять соответствующие шаги по распространению текстов документов о правах человека, включая международные пакты и конвенции, на своих национальных или местных языках, с тем чтобы

²¹⁵ Резолюция 217 А (III).

²¹⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²¹⁷ A/39/556 и Add.1.

передать эти документы как можно большей гласности;

6. *рекомендует* всем государствам-членам рассмотреть вопрос о включении материалов, связанных со всеобъемлющим пониманием вопросов о правах человека, в программы своих учебных заведений;

7. *рекомендует также* всем государствам-членам предпринять соответствующие шаги по содействию обмену опытом в деле создания национальных учреждений;

8. *просит* Генерального секретаря при осуществлении деятельности по общественной информации в области прав человека уделять должное внимание роли национальных учреждений и неправительственных организаций, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

9. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь государствам-членам, по их просьбе, в осуществлении пункта 5, выше, уделяя первостепенное внимание нуждам развивающихся стран;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать, а при необходимости и расширять помощь правительствам, по их просьбе, в области прав человека в рамках программ консультативного обслуживания в области прав человека;

11. *также просит* Генерального секретаря в свете его докладов и полученной дополнительной информации подготовить и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет сводный доклад, для его последующей публикации в качестве справочника Организации Объединенных Наций по национальным учреждениям для использования правительствами, с информацией о различных видах и типах национальных и местных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, принимая во внимание различия между социальными и правовыми системами;

12. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/145. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о том, что они преисполнены решимости

мности вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь также на цели и принципы Устава осуществлять международное сотрудничество в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

подчеркивая значение и действенность Всеобщей декларации прав человека²¹⁵ и Международных пактов о правах человека²¹⁶ в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

ссылаясь также на свои резолюции 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года, 36/133 от 14 декабря 1981 года и 38/124 от 16 декабря 1983 года,

признавая, что человек является главным объектом развития и что каждый имеет право участвовать в процессе развития и пользоваться его благами,

вновь заявляя, что установление нового международного экономического порядка является важным фактором эффективного развития и полного осуществления прав человека и основных свобод для всех,

вновь заявляя также о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что вопросам осуществления, поощрения и защиты как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и рассматривать их в срочном порядке,

вновь подтверждая важность содействия деятельности существующих органов системы Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с принципами Устава,

подчеркивая необходимость создания условий на национальном и международном уровнях для поощрения и полной защиты прав человека в отношении отдельных лиц и народов,

подчеркивая, что правительства обязаны обеспечить уважение всех прав человека и основных свобод,

отмечая работу, проделанную Рабочей группой правительственных экспертов по праву на развитие, отраженную в ее докладах Комиссии по правам человека ²¹⁸,

подчеркивая, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека,

признавая, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами полного осуществления прав человека, включая право на развитие,

принимая во внимание, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, могли бы существенным образом содействовать развитию всех государств, в частности развивающихся стран,

признавая, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы и на осуществление полного суверенитета над своим достоянием и природными ресурсами, с учетом принципов, изложенных в пункте 2 статьи 1 и статье 25 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах ²¹⁹, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

будучи убеждена в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в достижении каждым человеком жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

признавая прогресс, достигнутый до настоящего времени международным сообществом в деле развития и защиты прав человека и основных свобод,

будучи озабочена тем не менее случаями нарушения прав человека в мире,

вновь подтверждая, что ничто во Всеобщей декларации прав человека или Международных пактах о правах человека не может быть истолковано как предоставление какому-либо государству, группе или отдельному лицу права проводить какую-либо деятельность или совершать действия, направленные на уничтожение изложенных в них прав и свобод,

подтверждая, что высшей целью развития является постоянное повышение благосостояния всех людей на основе их полного участия в процессе развития и справедливого распределения его благ,

1. вновь предлагает Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по всестороннему анализу в целях дальнейшего

поощрения и развития прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод в соответствии с положениями и концепциями резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими текстами;

2. подтверждает, что основной целью международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что защита и поощрение одной категории прав никогда не должны освобождать государства от защиты и поощрения других прав или служить предлогом для отказа от этого;

3. подтверждает свою глубокую убежденность в том, что вопросам осуществления, защиты и поощрения как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и рассматривать их в срочном порядке;

4. вновь подтверждает, что для содействия правам человека и основным свободам крайне необходимо, чтобы государства-члены взяли на себя конкретные обязательства путем присоединения к международным документам в этой области или их ратификации, и что поэтому необходимо поощрять работу в рамках системы Организации Объединенных Наций по установлению норм в области прав человека и всеобщее принятие и осуществление соответствующих международных документов;

5. вновь подтверждает, что международное общество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликвидации массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1 е резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также надлежащее внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

6. вновь подтверждает свою обязанность обеспечивать международное сотрудничество в области поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех и выражает свою озабоченность по поводу серьезных нарушений прав человека, в частности массовых и грубых нарушений этих прав, когда они имеют место;

7. выражает озабоченность положением, существующим в области выполнения задач и целей по установлению нового международного экономического порядка, и его негативным влиянием на полное осуществление прав человека, и в частности права на развитие;

²¹⁸ E/CN.4/1983/11 и E/CN.4/1984/13 и Corr.1 и 2.

²¹⁹ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

8. *вновь подтверждает*, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

9. *вновь подтверждает также*, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами полного осуществления права на развитие;

10. *признает*, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны;

11. *считает* необходимым, чтобы все государства-члены содействовали развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы и на осуществление полного суверенитета над своим достоянием и природными ресурсами, с учетом принципов, изложенных в пункте 2 статьи 1 и статье 25 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

12. *выражает озабоченность* существующим несоответствием между установленными нормами и принципами и действительным положением в области всех прав человека и основных свобод в мире;

13. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в защите и поощрении прав человека и основных свобод;

14. *вновь заявляет* о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного поощрения и защиты прав человека в отношении отдельных лиц и народов;

15. *вновь подтверждает также*, что для содействия полному осуществлению всех прав и обес-

печения полного достоинства человеческой личности необходимо развивать права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие участие трудящихся в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, включая установление нового международного экономического порядка;

16. *просит* Комиссию по правам человека принять необходимые меры для содействия осуществлению права на развитие с учетом результатов, достигнутых Рабочей группой правительственных экспертов по праву на развитие, которая занимается исследованием рамок и содержания права на развитие, и приветствует решение Комиссии в ее резолюции 1984/16 от 6 марта 1984 года²²⁰ о том, что Рабочая группа должна продолжить свою работу в целях скорейшего представления проекта декларации о праве на развитие;

17. *просит* Генерального секретаря препроводить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом Рабочей группой правительственных экспертов по праву на развитие Комиссии по правам человека в разработке проекта декларации о праве на развитие;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

²²⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

VII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/30	Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	331
39/31	Вопрос об Американском Самоа (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	332
39/32	Вопрос о Гуаме (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	333
39/33	Вопрос о Бермудских островах (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	335
39/34	Вопрос о Британских Виргинских островах (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	336
39/35	Вопрос о Каймановых островах (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	338
39/36	Вопрос о Монтсеррате (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	339
39/37	Вопрос об островах Тёркс и Кайкос (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	341
39/38	Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов (A/39/696) . . .	18	5 декабря 1984 г.	342
39/39	Вопрос об Ангиле (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	343
39/40	Вопрос о Западной Сахаре (A/39/696)	18	5 декабря 1984 г.	344
39/41	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая со- гласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (A/39/676)	103	5 декабря 1984 г.	345
39/42	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая пре- пятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимо- сти колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усили- ям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расо- вой дискриминации в южной части Африки (A/39/663)	104	5 декабря 1984 г.	346
39/43	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колони- альным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объ- единенных Наций (A/39/690)	12 и 105	5 декабря 1984 г.	350
39/44	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (A/39/677)	106	5 декабря 1984 г.	354
39/45	Предложения государств-членов о предоставлении жителям несомо- управляющихся территорий возможностей для получения образова- ния и профессиональной подготовки (A/39/678)	107	5 декабря 1984 г.	355

39/30. Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Кокосовых (Килинг) ост-
ровах,

заслушав заявления представителей Австра-
лии²,

заслушав заявление Председателя Совета Ко-
косовых (Килинг) островов³,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от
14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию
о предоставлении независимости колониальным
странам и народам, и резолюцию 1541 (XV) от
15 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свое решение 38/412 от 7 де-
кабря 1983 года, в котором она отметила, в ча-
стности, что представители управляющей держа-
вы обсудили с представителями общины Кокос-
овых (Килинг) островов вопрос о проведении

¹ Решения, принятые по докладам Четвертого комитета, см. раздел X.B.5.

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, трид-
цать девятая сессия, Четвертый комитет, 15-е заседание,
пункты 6—9 и 21.

³ Там же, пункты 10—13.

акта самоопределения в целях определения их будущего политического статуса, а также на свое решение 38/420 от 7 декабря 1983 года, в котором она уполномочила Генерального секретаря назначить и направить миссию Организации Объединенных Наций для посещения Кокосовых (Килинг) островов в 1984 году и просила его представить доклад о выводах миссии Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

заслушав заявление Председателя выездной миссии Организации Объединенных Наций⁴, направленной для посещения Кокосовых (Килинг) островов в апреле 1984 года в соответствии с решением 38/420 Генеральной Ассамблеи, и рассмотрев доклад выездной миссии⁵,

с признательностью отмечая активное участие управляющей державы в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении Кокосовых (Килинг) островов и ее сотрудничество с Комитетом, включая прием выездных миссий, посетивших территорию в 1974 и 1980 годах,

1. с удовлетворением отмечает замечания и рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за осуществлением акта самоопределения на Кокосовых (Килинг) островах, 1984 год⁶;

2. отмечает, что народ Кокосовых (Килинг) островов значительным большинством проголосовал за присоединение к Австралии;

3. разделяет мнение выездной миссии о том, что этим актом народ территории осуществил свое право на самоопределение в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. считает, что с учетом решения народа Кокосовых (Килинг) островов передачу информации в отношении Кокосовых (Килинг) островов, осуществляемую в соответствии со статьей 73 е Устава, целесообразно прекратить;

5. принимает к сведению меры, принятые правительством Австралии в целях передачи собственности на землю общине Кокосовых (Килинг) островов и распространения на общину соответствующего законодательства, с тем чтобы она могла пользоваться теми же благами, что и австралийская община в целом, а также заверения правительства о том, что уникальная самобытная культура, наследие и традиции общины Кокосовых островов будут сохранены;

6. выражает свою признательность правительству Австралии как соответствующей управляю-

щей державе и Совету Кокосовых (Килинг) островов за их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций;

7. выражает свою признательность Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за выполненную им в тесном сотрудничестве с управляющей державой работу в отношении территории.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/31. Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа, включая, в частности, свою резолюцию 38/41 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы в отношении Американского Самоа⁸,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

с признательностью отмечая постоянное участие управляющей державы в работе Специального Комитета в отношении Американского Самоа, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории,

вновь подтверждая мнение о том, что управляющая держава по-прежнему обязана проводить всестороннюю программу политического просвещения, с тем чтобы обеспечить полную осведомленность народа Американского Самоа о его неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению, что срок действия первого пятилетнего плана экономического развития территории, осуществляемого Управлением планирования развития правительства Американского Самоа, истекает в конце 1984 года,

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), главы IV и XVII.

⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 17-е заседание, пункты 73—82.

⁴ Там же, пункты 2—5.

⁵ A/39/494, приложение.

⁶ Там же, раздел VI.

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Американского Самоа, и подчеркивая необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи в целях ослабления ее зависимости от колебаний рыночной конъюнктуры,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Американскому Самоа;

4. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки как управляющей державы принять все необходимые меры с учетом свободных выраженных народом Американского Самоа пожеланий в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за осуществление всесторонней программы политического просвещения, с тем чтобы обеспечить полную осведомленность народа Американского Самоа о его неотъемлемом праве на самоопределение и независимость;

6. *принимает к сведению*, что в Американском Самоа было создано конституционное собрание и что собрание приняло 16 февраля 1984 года пересмотренный проект конституции территории, который был направлен в Конгресс Соединенных Штатов Америки;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы в соответствии с Уставом за экономическое и социальное развитие территории;

8. *призывает* управляющую державу активизировать свои усилия по укреплению и диверсификации экономики Американского Самоа в целях уменьшения его значительной зависимости от экономической и финансовой помощи Соединенных Штатов и создания возможностей для обеспечения занятости народа территории;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории укрепить и расширить обязанности Управления планирования развития после истечения в конце 1984 года срока действия пятилетнего плана развития;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать содействие развитию тесных связей и сотрудничества между народами территории и соседними островными общинами, а также между правительством территории и региональными учреждениями в целях дальнейшего повышения экономического благосостояния народа Американского Самоа;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Американское Самоа в консультации с управляющей державой, учитывая, в частности, пожелания народа территории, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/32. Вопрос о Гуаме

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰,

⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XVII.

¹⁰ Там же, главы IV, VI и XVIII.

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама, включая, в частности, свою резолюцию 38/42 от 7 декабря 1983 года,

заслушав заявление представителя управляющей державы, касающееся Гуама⁸,

с признательностью отмечая постоянное активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Гуама, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в направлении полного и скорейшего осуществления Декларации,

отмечая, что в территории был проведен референдум по вопросу о политическом статусе, заключительный этап которого состоялся 4 сентября 1982 года,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях, и учитывая наличие военных баз и сооружений управляющей державы на Гуаме,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Гуама, и необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи и отмечая значительные потенциальные возможности для диверсификации и развития, связанные с коммерческим рыболовством, сельским хозяйством и развитием транспорта,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму¹¹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в

какой мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Гуаму;

4. *отмечает* тот факт, что в ходе референдума по вопросу о политическом статусе, заключительный этап которого состоялся 4 сентября 1982 года, 75 процентов принявших в нем участие проголосовали за статус содружества в ассоциации с Соединенными Штатами Америки, и заявление управляющей державы о том, что конгресс Соединенных Штатов просил комиссию по вопросу о статусе Гуама разработать законодательный акт, определяющий Гуам как члена содружества Соединенных Штатов, и представить его конгрессу для утверждения;

5. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить процесс деколонизации в строгом соответствии с выраженными пожеланиями народа территории;

6. *вновь подтверждает свою решительную убежденность* в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может являться серьезным препятствием для осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акты против любых других государств или вмешательство в их дела, и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

8. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы в соответствии с Уставом за экономическое и социальное развитие Гуама и призывает управляющую державу принять все необходимые меры для укрепления и диверсификации экономики территории в целях ослабления экономической зависимости территории от управляющей державы;

9. *вновь заявляет*, что одно из препятствий на пути экономического развития, особенно в сельскохозяйственном секторе, связано с тем, что значительные участки земли находятся в ведении федеральных властей, и призывает управляющую державу в сотрудничестве с местными властями продолжить процесс передачи земель народу территории;

¹¹ Там же, глава XVIII.

10. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять меры для устранения препятствий, сдерживающих развитие в областях коммерческого рыболовства, сельского хозяйства и транспорта, и обеспечить их максимальное развитие;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама на его природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющую державу принять все необходимые меры для защиты прав собственности населения территории;

12. *отмечает* шаги, предпринятые управляющей державой с целью развития и распространения языка и культуры народа чаморро, коренного населения территории, и вновь подтверждает важность дальнейших усилий в этой области;

13. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения;

14. *предлагает* Специальному комитету, продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/33. Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, включая, в частности, свою резолюцию 38/43 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания на-

рода Бермудских островов при определении будущего конституционного статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

приветствуя постоянное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Бермудских островов, которое содействует более компетентному изучению положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях, и учитывая наличие военных баз и сооружений управляющей державы и других стран на Бермудских островах,

отмечая, что экономика территории по-прежнему основывается на доходе, получаемом от туризма и регистрации иностранных компаний, что ведет к большой зависимости от таких видов деятельности,

отмечая также некоторую изолированность Бермудских островов от соседних карибских стран,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, получения из первоисточников информации о существующем в этих территориях положении и выяснения мнения народов относительно их будущего политического статуса,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам¹⁴,

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей

¹² Там же, главы IV, V, VI и XX.

¹³ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 16-е заседание, пункты 45 — 50.

¹⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XX.

мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. *настоятельно призывает* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющую державу продолжать, принимая во внимание свободно выраженные волю и пожелания народа Бермудских островов, принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана создать в этой территории такие условия, которые позволят народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа Бермудских островов с возможностями, имеющимися у него при осуществлении этого права;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Бермудских островов;

7. *вновь подтверждает свою решительную убежденность* в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может являться серьезным препятствием для осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акты против любых других государств или вмешательство в их дела, и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

9. *приветствует* обмены и визиты в соседние карибские страны, осуществленные в последнее время правительством территории, и рекомендует стремиться к дальнейшему расширению региональных контактов;

10. *вновь настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать все эффективные меры, гарантирующие право народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством Бермудских островов прилагать все усилия для диверсификации экономики Бермудских островов, включая активизацию усилий по развитию сельского хозяйства, рыболовства и обрабатывающей промышленности в интересах народа территории;

12. *приветствует* ту роль, которую играет Программа развития Организации Объединенных Наций в оказании помощи сельскому и лесному хозяйству и рыболовству в территории, и настоятельно призывает специализированные учреждения и все другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать уделять особое внимание удовлетворению потребностей Бермудских островов в области развития;

13. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с местными властями продолжать ускоренными темпами процесс «бермудизации» в территории и в этой связи настоятельно призывает уделять особое внимание более широкому набору местных жителей на административные и исполнительные должности и должности специалистов в государственном и частном секторах;

14. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять в территории в соответствующее время выездную миссию;

15. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/34. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁵,

¹⁵ Там же, главы IV и XXI.

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, свою резолюцию 38/44 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа Британских Виргинских островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая постоянное активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Британских Виргинских островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

отмечая тот факт, что экономика территории продолжала развиваться, особенно в области недвижимого имущества, строительства, туризма и банковского дела, хотя и более медленными темпами из-за мирового экономического спада,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

ссылаясь на рекомендацию выездной миссии Организации Объединенных Наций на Британские Виргинские острова, направленной в 1976 году¹⁶, о том, чтобы управляющая держава содействовала участию территории как ассоциированного члена в различных организациях системы Организации Объединенных Наций в качестве элемента всеобъемлющей стратегии ускорения процесса деколонизации,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам¹⁷;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Британских Виргинских островов, принимает к сведению всеобщие выборы, проведенные в территории 11 ноября 1983 года, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

6. *отмечает* неизменную приверженность правительства территории цели экономической диверсификации, особенно в области сельского хозяйства, рыболовства и кустарных промыслов, и вновь призывает управляющую державу в консультации с местными властями активизировать свои усилия в этой связи;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право

¹⁶ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), том IV, глава XXVIII, приложение, пункт 162.

¹⁷ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XXI.

владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, принять или активизировать меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Британских Виргинских островов и в этой связи с признательностью отмечает вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций;

9. *с удовлетворением отмечает* принятие Британских Виргинских островов в качестве ассоциированного члена в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и ее вспомогательный орган, Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, а также в другие различные международные и региональные организации и призывает управляющую державу содействовать и далее участию Британских Виргинских островов в этих организациях;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/35. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, свою резолюцию 38/45 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа Каймановых островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая, что, хотя в течение рассматриваемого периода в основных секторах экономики Каймановых островов, особенно в области туризма, международных финансов и недвижимого имущества, по-прежнему наблюдался некоторый рост, в них обнаружились признаки влияния мирового экономического спада,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам¹⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *с признательностью отмечает* участие Союзного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Каймановых островов, что позволяет ему проводить

¹⁸ Там же, главы IV, V и XXII.

¹⁹ Там же, глава XXII.

более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Каймановых островов, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории и настоятельно призывает ее, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, что будет служить интересам народа территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем, и в этой связи продолжать свои усилия, с тем чтобы убедить правительство Соединенных Штатов Америки ослабить свой запрет на импорт изделий из черепашьих панцирей с Каймановых островов;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, по-прежнему принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов, и в этой связи с признательностью отмечает вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следую-

щей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/36. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 38/46 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории²¹, в котором он указал, что его правительство будет учитывать пожелания народа Монтсеррата при определении будущего политического статуса территории,

принимая во внимание заявление правительства Монтсеррата о том, что независимость является неизбежной и желательной и что правительство будет действовать в этом направлении²¹,

подтверждая ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

с обеспокоенностью отмечая, что в рассматриваемый период общий спад в мировой экономике затронул также Монтсеррат, особенно такие его жизненно важные секторы, как туризм, строительство, сельское хозяйство и обрабатывающую промышленность,

приветствуя создание правительством Монтсеррата Учебного центра по подготовке государственных служащих и отмечая, что в 1984 году намечено завершить обзор организационных и кадровых потребностей государственной службы,

приветствуя вклад, который вносят в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, а также действующие в Монтсеррате специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, и отмечая, в частности, планируемое Программой увеличение помощи в период 1982—1986 годов,

²⁰ Там же, главы IV и XXIII.

²¹ См. A/AC.109/769, пункт 9.

сознавая особые проблемы, стоящие перед территорией ввиду ее изолированности, небольшой площади, ограниченности ресурсов и отсутствия инфраструктуры,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

учитывая, что выездные миссии служат эффективным средством оценки положения в малых территориях,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату²²;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *с признательностью отмечает* постоянное участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Монтсеррата, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание в Монтсеррате таких условий, которые позволят его народу с полным осознанием имеющихся возможностей выбора свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Монтсеррата,

и вновь обращается с призывом к управляющей державе в сотрудничестве с правительством территории начать программы политического просвещения, с тем чтобы народ Монтсеррата был полностью осведомлен об имеющихся у него возможностях выбора при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

7. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать укреплять экономику и увеличивать объем своей помощи программам диверсификации в целях содействия экономической и финансовой жизнеспособности территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры в целях восстановления устойчивого и сбалансированного роста экономики территории и увеличить свою помощь в развитии всех секторов экономики, что будет служить интересам народа территории, и выражает надежду на то, что Монтсеррат сможет сохранить свой статус, дающий ему право на получение внебюджетных дотаций;

9. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью защиты, гарантирования и обеспечения прав народа Монтсеррата владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также установить и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. *настоятельно призывает далее* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать оказывать помощь, необходимую для расширения представительства местных граждан в государственной службе на всех уровнях, особенно на высоком уровне;

11. *отмечает* постоянное участие территории в работе Карибской группы по сотрудничеству и экономическому развитию, а также таких региональных организаций, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, и призывает организации системы Организации Объединенных Наций, а также правительства-доноры и региональные организации активизировать свои усилия для ускорения прогресса в экономической и социальной жизни территории;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XXIII.

39/37. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²³,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, свою резолюцию 38/47 от 7 декабря 1983 года,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа островов Тёркс и Кайкос при определении будущего конституционного статуса территории, а также учитывая важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая участие управляющей державы в работе Специального комитета, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы для территории,

ссылаясь на свою твердую убежденность в том, что наличие военных баз и сооружений не должно препятствовать осуществлению населением самоуправляющихся территорий его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению заявление управляющей державы о том, что на острове Северный Кайкос создана экспериментальная ферма для изучения методов ведения сельского хозяйства²⁴,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях,

и выражая свое удовлетворение по поводу готовности управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос²⁵;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава обязано создать в территории такие условия, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принять, в консультации с правительством территории, необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию островов Тёркс и Кайкос и, в частности, активизировать и расширить свою программу помощи, с тем чтобы ускорить развитие экономической и социальной инфраструктуры территории;

6. *подчеркивает* необходимость уделять больше внимания диверсификации экономики, особенно развитию сельского хозяйства и рыболовства, что будет служить интересам народа территории;

7. *напоминает*, что управляющая держава несет ответственность, в соответствии с волей народа островов Тёркс и Кайкос, за защиту, гарантирование и обеспечение неотъемлемого права на

²³ Там же, главы IV, V, VI и XXIV.

²⁴ См. A/AC.109/765, пункт 21

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XXIV.

рода на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, гарантирующих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

8. *принимает к сведению* заявление управляющей державы о том, что военная база на островах Тёркс и Кайкос ликвидирована и что правительство территории теперь осуществляет полный контроль над использованием земли, освобожденной в результате ликвидации базы²⁶;

9. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, продолжать уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития и приветствует дальнейший вклад Программы развития Организации Объединенных Наций;

10. *просит* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в подготовке квалифицированных местных кадров по специальностям, важным для развития экономического и социального секторов территории;

11. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/38. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным

странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов, включая, в частности, свою резолюцию 38/48 от 7 декабря 1983 года,

с признательностью отмечая постоянное участие Соединенных Штатов Америки как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, и выражая свое удовлетворение по поводу готовности управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

приветствуя участие представителя правительства территории в работе Специального комитета,

заслушав заявление представителя управляющей державы, касающееся Виргинских островов Соединенных Штатов²⁸,

отмечая, что правительство территории обязалось активизировать свои усилия по расширению и диверсификации экономики и отмечая далее рост обрабатывающего сектора, строительства и туризма и увеличение дохода на душу населения, а также относительно низкий уровень безработицы в территории,

отмечая, что правительство территории стимулирует рост сельского хозяйства и с этой целью недавно приобрело 804 гектара земли на острове Санта-Крус для сельскохозяйственного освоения, жилищного строительства и строительства профессионально-технического училища,

вновь подтверждая мнение о том, что участие территорий в качестве ассоциированных членов в организациях системы Организации Объединенных Наций является элементом общей стратегии ускорения процесса деколонизации,

учитывая, что в 1967 году управляющая держава передала свою бывшую военно-морскую базу на острове Сент-Томас в распоряжение правительства территории, сохранив за собой право вновь занять ее, и что она по-прежнему имеет радиолокационную и гидроакустическую калибровочную станцию и подводный измерительный полигон на западном побережье острова Санта-Крус,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов²⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов

²⁶ См. А/АС.109/778, пункт 20.

²⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (А/39/23), главы IV, VI и XXV.

²⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 17-е заседание, пункты 73 — 82.

²⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (А/39/23), глава XXV.

на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Виргинским островам Соединенных Штатов;

4. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана создать на Виргинских островах Соединенных Штатов такие условия, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. *призывает* управляющую державу, учитывая выраженную волю народа Виргинских островов Соединенных Штатов, предпринять все необходимые шаги для ускорения процесса деколонизации согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, а также всем другим соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

6. *отмечает*, что сенат Виргинских островов Соединенных Штатов учредил специальный комитет для выяснения мнений народа территории относительно своего будущего статуса и вынесения законодательному органу рекомендаций на этот счет, и отмечает далее, что по всей территории проводятся общественные опросы;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы в соответствии с Уставом за экономическое и социальное развитие территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику территории путем принятия дополнительных мер по диверсификации во всех областях и развития соответствующей инфраструктуры в целях ослабления ее экономической зависимости от управляющей державы;

9. *с удовлетворением отмечает* недавний прием Виргинских островов Соединенных Штатов в качестве ассоциированного члена в Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и ее вспомогательный орган — Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна и призывает управляющую державу содействовать участию территории в

других организациях системы Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Виргинских островов Соединенных Штатов обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

11. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать улучшать социальные условия и уделять особое внимание преодолению проблем жилищного строительства, здравоохранения, просвещения и преступности и в этой связи отмечает необходимость дальнейших усилий по активизации программы здравоохранения, по усилению борьбы с преступностью, по предупреждению преступности среди молодежи и по расширению и модернизации школ;

12. *настоятельно призывает далее* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для полного соблюдения целей и принципов Устава, Декларации и соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, касающихся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

13. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время следует держать в поле зрения;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/39. Вопрос об Ангилье

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Ангилье,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию

³⁰ Там же, главы IV и XXVII.

о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

изучив доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Англию в сентябре 1984 года³¹ по приглашению Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы³²,

заслушав заявление председателя выездной миссии³³,

заслушав заявление представителя управляющей державы³⁴,

приветствуя сотрудничество управляющей державы в отношении работы Специального комитета, связанной с территориями, находящимися под управлением Соединенного Королевства, и готовность управляющей державы предоставить выездным миссиям Организации Объединенных Наций доступ в эти территории,

сознавая особые проблемы, стоящие перед территорией ввиду ее географического положения, небольшой площади, ограниченности ресурсов и отсутствия инфраструктуры,

вновь подтверждая мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать осуществление содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи Декларации, которая полностью применима к Англие,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Англие³⁵;

2. *утверждает также* доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Англию в 1984 году³¹;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Англии на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает свою признательность* управляющей державе и правительству Англии за тесное сотрудничество и помощь, которую они оказали миссии;

5. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Англии

расширять программы политического просвещения, с тем чтобы народ территории был лучше осведомлен об имеющихся у него возможностях выбора при осуществлении своего права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией;

6. *выражает мнение* о том, что меры по ускорению экономического и социального развития Англии являются важным элементом в процессе самоопределения, и в этой связи призывает управляющую державу в тесном сотрудничестве с правительством территории продолжать активизировать и диверсифицировать свои программы помощи Англие в целях развития;

7. *просит* управляющую державу в свете замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии³⁶ по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов в развитии и укреплении экономики территории;

8. *просит далее* управляющую державу содействовать участию территории в качестве ассоциированного члена в работе различных организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов;

9. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Англию в соответствующее время следует держать в поле зрения;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии в Англию в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/40. Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

³¹ A/AC.109/799.

³² См. A/AC.109/772.

³³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 14-е заседание, пункты 1 и 2.*

³⁴ Там же, 16-е заседание, пункты 45 — 50.

³⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XXVII.

³⁶ A/AC.109/799, раздел IV.

ссылаясь на свою резолюцию 38/40 от 7 декабря 1983 года по вопросу о Западной Сахаре,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁷,

принимая к сведению доклад Комитета по осуществлению решений по Западной Сахаре в составе глав государств Организации африканского единства³⁸,

ссылаясь на резолюцию АНГ/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре³⁹, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года,

1. *вновь подтверждает*, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом о деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары его неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

2. *вновь подтверждает*, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

3. *настоятельно призывает* в этой связи стороны в конфликте — Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро — приступить к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

4. *с удовлетворением отмечает* усилия, принимаемые Организацией африканского единства и ее Комитетом по осуществлению решений с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюциями и решениями этой Организации и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

5. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в осуществлении соответствующих решений этой

Организации, в частности резолюции АНГ/Res.104 (XIX);

6. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря Организации африканского единства постоянно информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ходе осуществления решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре;

8. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за положением в Западной Сахаре в целях осуществления настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/41. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций⁴⁰, и решение, принятое Комитетом в отношении этой информации,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому вопросу⁴¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 е Устава, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/49 от 7 декабря 1983 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (А/39/23), глава X.
³⁸ А/39/680, приложение.

³⁹ Текст см. резолюцию 39/40, пункт 1.

⁴⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (А/39/23), глава VIII.

⁴¹ А/39/519.

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава согласно статье 73 *е* Устава должна продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

3. *предлагает* соответствующим управляющим державам передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73 *е* Устава, а также, по возможности, наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев после окончания административного года в этих территориях;

4. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с установленным порядком и представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/42. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным

странам и народам, касающуюся этого пункта ⁴²,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии ⁴³,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

принимая во внимание соответствующие положения Парижской декларации по Намибии, а также Программу действий по Намибии ⁴⁴, принятые на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, в частности в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

⁴² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава V.

⁴³ Там же, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава II, раздел C; глава III, разделы D и G; и глава IX, раздел C.

⁴⁴ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года, (A/CONF. 120/13), часть третья.

учитывая соответствующие положения Экономической декларации и других документов седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели 7—12 марта 1983 года⁴⁵,

принимая во внимание соответствующие положения Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии⁴⁶, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке, и выводы и рекомендации Семинара по вопросу о деятельности иностранных экономических кругов по эксплуатации природных и людских ресурсов Намибии, проведенного Советом в Любляне, Югославия, 16—20 апреля 1984 года⁴⁷,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и определенные государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 38/50 от 7 декабря 1983 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий,

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой

территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой незаконной колониальной администрации в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года⁴⁸, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года⁴⁹ является незаконной, способствует сохранению незаконного оккупационного режима и представляет собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают коренное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в южной части Африки,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их

⁴⁵ См. A/38/132 — S/15675, приложение.

⁴⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел B.

⁴⁷ Там же, раздел D.

⁴⁸ Там же тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

⁴⁹ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports, p. 16.

право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. *вновь заявляет*, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимися накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. *осуждает* деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. *осуждает* политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, в частности, незаконно эксплуатирующие морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя, таким образом, полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. *решительно осуждает* сговор правительств определенных западных государств и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторов или военного снаряжения;

7. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать внимательно следить

за положением в оставшихся колониальных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения и скорейшего достижения им независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

8. *решительно осуждает* те западные государства и все другие государства, а также транснациональные корпорации, которые продолжают свои капиталовложения и поставки оружия и нефти и ядерной технологии расистскому режиму Южной Африки, тем самым поддерживая его и усиливая угрозу международному миру;

9. *призывает* все государства, в особенности определенные западные государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления других отношений с этим режимом в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

10. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

11. *призывает* все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

12. *просит* все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления борьбы народа Намибии и его национально-освободительного движения;

13. *решиительно осуждает* Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление ею природных ресурсов Намибии вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

14. *заявляет*, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб;

15. *призывает* те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

16. *вновь заявляет*, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, являются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

17. *осуждает* разграбление урана Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче или обогащении урана или в торговле ураном Намибии, принять все надлежащие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, и запрещать и не допускать осуществление государственным и другими корпорациями и их филиалами каких-либо сделок в отношении урана Намибии и каких-либо изыскательских работ по урану в Намибии;

18. *предлагает* всем государствам принять законодательные, административные и другие необходимые меры, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года,

37/233 А от 20 декабря 1982 года и 38/36 А от 1 декабря 1983 года;

19. *вновь призывает* все государства прекратить все затрагивающие Намибию экономические, финансовые и торговые отношения с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от установления любых отношений с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

20. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

21. *призывает* управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

22. *просит* Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах, связанных с разграблением природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, с той поддержкой, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

23. *призывает* все неправительственные организации продолжать их кампанию по мобилизации международной общественности с целью обеспечить обязательное соблюдение экономических и других санкций против режима Претории;

24. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/43. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на План действий в целях полного осуществления Декларации, содержащийся в приложении к ее резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года, а также на все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, в частности резолюции 38/51 от 7 декабря 1983 года по этому вопросу и 38/36 от 1 декабря 1983 года по вопросу о Намибии,

изучив доклады по данному пункту, представленные Генеральным секретарем⁵⁰, Экономическим и Социальным Советом⁵¹ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁵²,

принимая к сведению соответствующие положения Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии⁵³, принятых на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость и Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии⁵⁴, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года по окончании его чрезвычайных пленарных заседаний, проходивших в Бангкоке,

принимая во внимание соответствующие положения Политической декларации, принятой седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года⁵⁵, и других документов Координационного бюро неприсоединившихся стран,

принимая во внимание Заключительное коммюнике Совещания на высшем уровне «прифронтовых» государств, состоявшегося в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 29 апреля 1984 года⁵⁶,

сознавая, что борьба народа Намибии за самоопределение и независимость находится в своей самой решающей стадии и резко активизировалась в результате расширяющейся агрессии незаконного колониального режима Претории против народа территории, а также в результате усилившейся общей поддержки, оказываемой этому режиму определенными западными странами, наряду с попытками лишить намибийский народ его трудных побед в освободительной борьбе, и что поэтому долг всего международного сообщества состоит в решительной активизации согласованных мер в поддержку народа Намибии и его единственного и подлинного представителя, Народной организации Юго-Западной Африки, для достижения его цели,

будучи обеспокоена тем, что политика «конструктивного сотрудничества» с режимом апартеида Южной Африки, связанная с экономическим и военным сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с Преторией, лишь еще более укрепляет расистский режим и поощряет его продолжать незаконную оккупацию и осуществлять широкую милитаризацию и эксплуатацию Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно озабочена продолжающимися империалистическими и неоколониалистскими попытками задержать достижение независимости Намибией, а также агрессивной политикой Южной Африки по дестабилизации независимых государств в южной части Африки, особенно «прифронтовых» государств,

глубоко осознавая, что намибийский народ и его национально-освободительное движение, Народная организация Юго-Западной Африки, а также народы других колониальных территорий по-прежнему испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в их борьбе за освобождение от колониального господства и в их усилиях, направленных на достижение и упрочение своей национальной независимости,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости,

⁵⁰ A/39/293 и Add 1 — 3.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/39/3), главы I и VI.

⁵² Там же, Дополнение № 23 (A/39/23), глава VII.

⁵³ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

⁵⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел В.

⁵⁵ A/38/132—S/15675, приложение, раздел I.

⁵⁶ A/AC.115/L.611.

сти колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся предоставления в первоочередном порядке моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

будучи глубоко озабочена тем, что, хотя и имеется прогресс в оказании помощи беженцам из Намибии, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народу этой территории через его национально-освободительное движение, Народную организацию Юго-Западной Африки, остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения острых и растущих нужд народа Намибии,

выражая твердую надежду, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и соответствующим национально-освободительным движением помогут преодолеть процедурные и иные сложности, затруднившие или задержавшие выполнение некоторых программ помощи,

ссылаясь на свою резолюцию 38/36 С от 1 декабря 1983 года, в которой всем специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций предлагается предоставить полное членство Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как законной управляющей властью для Намибии,

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное содействие и помощь, оказываемые им специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

выражая свою признательность также правительствам «прифронтовых» государств за твердую поддержку народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, в их справедливой и законной борьбе за достижение свободы и независимости, несмотря на участвовавшие вооруженные нападения сил расистского режима Южной Африки, и осознавая в этой связи особые потребности этих правительств в помощи,

отмечая продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи национально-освободительным движениям и приветствуя ее инициативу в создании каналов для поддержания более тесных периодических контактов и проведения консультаций между специализированными учреждения-

ми и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями при разработке программ помощи,

приветствуя тот существенный вклад, который продолжает вносить Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и ту эффективную поддержку, которую она предоставляет национально-освободительным движениям в просвещении населения колониальных территорий в отношении самоопределения и независимости,

отмечая также поддержку, оказываемую специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы государственности для Намибии, предусмотренной в резолюции 32/9 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года,

выражая сожаление по поводу продолжающихся связей и помощи, оказываемой Южной Африке определенными специализированными учреждениями в финансовой, экономической, технической и других областях в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно озабочена продолжающимся сотрудничеством между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 37/2 от 21 октября 1982 года,

принимая во внимание важность деятельности неправительственных организаций, направленной на прекращение помощи, которая все еще оказывается Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями, и принимая во внимание консультации, проведенные Специальным комитетом с неправительственными организациями, и соответствующие выводы и рекомендации Семинара по распространению информации о деколонизации, проведенного в Вене 21—23 февраля 1984 года с неправительственными организациями, находящимися в Европе⁵⁷,

сознавая необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Дек-

⁵⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (А/39/23), глава III, пункт 16.

ларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого вопроса⁵⁸;

2. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию в рамках сфер их компетенции полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость безусловно влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

4. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

5. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что помощь, предоставленная до настоящего времени определенными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций колониальным народам, в частности народу Намибии и его национально-освободительному движению, Народной организации Юго-Западной Африки, является далеко не достаточной по сравнению с фактическими потребностями этих народов;

6. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций принять согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности все необходимые меры по прекращению любых форм сотрудничества и помощи расистскому режиму Южной Африки в финансовой, экономиче-

ской, технической и других областях и прекратить оказание любой поддержки этому режиму до тех пор, пока народ Намибии не осуществит полностью свое неотъемлемое право на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии и пока не будет окончательно искоренена бесчеловечная система апартеида;

7. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций следует воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку законности господства расистского режима Южной Африки над данной территорией;

8. *выражает сожаление*, что, несмотря на неоднократные заверения представителя Всемирного банка о прекращении Банком деловых отношений с южноафриканским режимом, Всемирный банк, а также Международный валютный фонд по-прежнему поддерживают связи с расистским режимом Претории, примером чего является сохранение членства Южной Африки в обоих учреждениях, и считает, что оба эти учреждения должны положить конец всем связям с расистским режимом;

9. *решительно осуждает* непрекращающееся сотрудничество между Международным валютным фондом и Южной Африкой, несмотря на неоднократные резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к прекращению такого сотрудничества, в частности предоставление в ноябре 1982 года Южной Африке займа на сумму 1,1 млрд. долл. США вопреки резолюции 37/2 Генеральной Ассамблеи, и призывает Международный валютный фонд аннулировать этот заем, положить конец подобному сотрудничеству и не предоставлять никаких новых займов расистскому режиму Южной Африки;

10. *приветствует* те неправительственные организации, которые своей деятельностью, примером чего служит сотрудничество между Центром по международной политике и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, помогают информировать и мобилизовать общественное мнение против помощи, оказываемой Международным валютным фондом Южной Африке, и призывает все неправительственные организации удвоить свои усилия в этом направлении;

11. *вновь настоятельно призывает* исполнительных глав Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить особое внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию в целях разработки конкретных программ в интересах народов колониальных территорий, в частности Намибии;

12. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке

⁵⁸ Там же, глава VII.

оказать или продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам, борющимся за освобождение от колониального господства, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

13. *вновь* предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды моральной и материальной помощи недавно получившим независимость и формирующимся государствам;

14. *вновь рекомендует* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций установить или расширить контакты и сотрудничество с колониальными народами и их национально-освободительными движениями непосредственно или, когда это необходимо, через Организацию африканского единства, а также пересмотреть свои процедуры в отношении формулирования и подготовки программ и проектов помощи и придать этим процедурам большую гибкость, с тем чтобы создать возможность без промедления оказать необходимое содействие в предоставлении помощи колониальным народам и их национально-освободительным движениям в их борьбе за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

15. *с удовлетворением отмечает*, что Народная организация Юго-Западной Африки по-прежнему получает помощь по целому ряду программ, учрежденных в рамках Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке, и что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки по-прежнему представляет народ Намибии на заседаниях специализированных учреждений и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает эти учреждения и организации расширить свою помощь Народной организации Юго-Западной Африки, а также Институту Организации Объединенных Наций для Намибии и Программе государственности для Намибии;

16. *рекомендует* включить в повестку дня будущих совещаний на высоком уровне между Генеральным секретариатом Организации африканского единства и секретариатами Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций отдельный пункт об оказании помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, с целью дальнейшего укрепления существующих мер по

координации действий для обеспечения наилучшего использования имеющихся ресурсов в интересах оказания помощи народам колониальных территорий;

17. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня регулярных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

18. *с удовлетворением отмечает* принятые рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций меры, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в рассмотрении вопросов, касающихся их соответствующих стран, и призывает те учреждения и организации, которые еще не сделали этого, последовать этому примеру и безотлагательно принять необходимые меры;

19. *с удовлетворением отмечает* включение Намибии, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в членский состав различных специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает те учреждения и организации, которые до сих пор не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полного членства, сделать это без промедления;

20. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать, в качестве первоочередной задачи, существенную материальную помощь правительствам «прифронтовых» государств, для того чтобы позволить им более эффективно поддерживать борьбу народа Намибии за свободу и независимость и противостоять нарушениям их территориальной неприкосновенности, совершаемым вооруженными силами расистского режима Южной Африки непосредственно или, как в случае с Анголой и Мозамбиком, с помощью марионеточных групп изменников, находящихся на службе у Претории;

21. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций содействовать ускорению прогресса во всех секторах национальной жизни малых территорий, особенно развитию их экономики;

22. *рекомендует*, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами

которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу о предоставлении в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

23. *вновь заявляет о своем предложении* в соответствии со статьей III Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным валютным фондом⁵⁹ в срочном порядке включить в повестку дня Совета управляющих Фонда пункт, касающийся связей между Фондом и Южной Африкой, и вновь повторяет свое предложение о том, чтобы во исполнение статьи II Соглашения соответствующие органы Организации Объединенных Наций участвовали в любых заседаниях Совета управляющих, созываемых Фондом в целях обсуждения этого вопроса, и настоятельно призывает Фонд обсудить вопрос о его взаимоотношениях с Южной Африкой на его ежегодном совещании во исполнение вышеупомянутого Соглашения;

24. *обращает внимание* специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций на План действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащийся в приложении к резолюции 35/118 Генеральной Ассамблеи, особенно на те положения, в которых содержится призыв к этим учреждениям и организациям оказывать всю возможную моральную и материальную помощь народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

25. *настоятельно призывает* исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать с учетом положений пунктов 14 и 24 выше и при активном сотрудничестве, когда это необходимо, с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по всеобъемлющему осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

26. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и органи-

заций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию, принятых после распространения его предыдущего доклада;

27. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

28. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций отметить в их соответствующих областях деятельности двадцать пятую годовщину принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить Генеральному секретарю доклады о принятых мерах;

29. *предлагает* Специальному комитету продолжать рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/44. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 38/52 от 7 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶⁰, содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и о деятельности Программы за период с 1 октября 1983 года по 30 сентября 1984 года,

признавая ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

будучи твердо убеждена в том, что продолжение и расширение Программы весьма необходимо для удовлетворения растущего спроса у народов Южной Африки и Намибии на возможности получения образования и профессиональной подготовки,

⁵⁹ См. *Agreements between the United Nations and Specialized Agencies and the International Atomic Energy* (United Nations publication, Sales No. E/F.61.X.1), p. 61.

⁶⁰ A/39/351.

полностью признавая необходимость создания возможностей для получения образования и организации консультаций для учащихся-беженцев по широкому кругу профессиональных, культурных, технических и лингвистических дисциплин, особенно в областях развития и международного сотрудничества,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* непрекращающиеся усилия по обеспечению щедрых взносов в Программу и расширению сотрудничества с предоставляющими стипендии правительственными, неправительственными и неправительственными учреждениями, предпринимаемые Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

3. *выражает свою признательность* всем тем, кто оказал поддержку программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях;

4. *с озабоченностью отмечает*, что в связи с инфляцией и увеличением расходов на стипендии объем взносов и обязательств по взносам в 1984 году сократился в реальном выражении по сравнению с соответствующей цифрой за 1983 год;

5. *призывает* все государства, учреждения, организации и отдельных лиц оказать более значительную финансовую и другую поддержку Программе, с тем чтобы обеспечить ее продолжение и расширение.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/45. Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/53 от 7 декабря 1983 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки⁶¹, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

считая, что следует предоставлять большие стипендий жителям самоуправляющихся территорий во всех районах мира и что следует принять меры по содействию подаче заявлений учащимися в этих территориях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечить будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся предложений о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, сделанных государствами, и предоставлять все необходимые возможности, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими предложениями;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

⁶¹ A/39/541 и Corr.1 и Add.1 и 2.

VIII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/27	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (глава III) (A/39/718) . . .	117	30 ноября 1984 г.	358
39/28	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/39/719)			
	Резолюция А	119 а	30 ноября 1984 г.	359
	Резолюция В	119 а	30 ноября 1984 г.	361
39/66	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/39/618)	108	13 декабря 1984 г.	361
39/67	Служба питания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/39/618)	108	13 декабря 1984 г.	362
39/68	План конференций (A/39/730)			
	А. Доклад Комитета по конференциям	114	13 декабря 1984 г.	362
	В. Сокращение продолжительности сессий или принятие двухгодичного цикла сессий органов Организации Объединенных Наций	114	13 декабря 1984 г.	363
	С. План конференций	114	13 декабря 1984 г.	363
	Д. Контроль и ограничение объема документации	114	13 декабря 1984 г.	363
39/69	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (главы IV—IX) (A/39/718/Add.1)	117	13 декабря 1984 г.	364
39/70	Пересмотр ставок возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска (A/39/767)	119 b	13 декабря 1984 г.	369
39/71	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/39/767)			
	Резолюция А	119 b	13 декабря 1984 г.	369
	Резолюция В	119 b	13 декабря 1984 г.	371
39/236	Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов (A/39/839)	109	18 декабря 1984 г.	371
39/237	Бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов (A/39/839)			
	А. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1984—1985 годов	109	18 декабря 1984 г.	375
	В. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1984—1985 годов	109	18 декабря 1984 г.	377
	С. Финансирование ассигнований на 1985 год	109	18 декабря 1984 г.	378
39/238	Планирование по программам (A/39/840)	110	18 декабря 1984 г.	378
39/239	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (A/39/841)			
	А. Выпуск специальных почтовых марок	111	18 декабря 1984 г.	379
	В. Финансовое положение Организации Объединенных Наций	111	18 декабря 1984 г.	380
39/240	Влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций (A/39/842)	112 b	18 декабря 1984 г.	381
39/241	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/39/842)	112	18 декабря 1984 г.	381

¹ Решения, принятые по докладам Пятого комитета, см. раздел X.B.6.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/242	Объединенная инспекционная группа (А/39/843)	113	18 декабря 1984 г.	382
39/243	Кадровые и административные вопросы Экономической комиссии для Западной Азии (А/39/845)	116	18 декабря 1984 г.	383
39/244	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (А/39/845)	116 b	18 декабря 1984 г.	383
39/245	Состав Секретариата (А/39/845)	116 a и c	18 декабря 1984 г.	384
39/246	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (А/39/846)	118	18 декабря 1984 г.	386
39/247	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (А/39/844)			
	Резолюция А	115	18 декабря 1984 г.	390
	Резолюция В	115	12 апреля 1985 г.	391
39/249	Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (А/39/613)	12 и 92	9 апреля 1985 г.	392

39/27. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (глава III)²

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе за 1984 год³,

получив доклад Объединенной инспекционной группы о расходах на персонал и некоторых аспектах использования людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций⁴ и замечания Административного комитета по координации по этому докладу⁵,

отмечая рассмотрение Комиссией основы и уровня вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в соответствии с разделом II резолюции 37/126 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года,

подтверждая, что принцип Ноблемера является основой для определения уровня вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке, базовом городе системы коррективов по месту службы, и в других местах службы,

напоминая, что в предыдущих резолюциях⁶ Генеральная Ассамблея приняла к сведению сообщения Комиссией уровни разницы между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и на сопоставимой службе, в настоящее время федеральной гражданской службе Соединенных Штатов Америки, составлявшие от 9,3 до 18,2 процента,

² См. также резолюцию А/39/69.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (А/39/30 и Согг.1 и 2).

⁴ См. А/39/522 и Согг.1.

⁵ А/39/522/Add.1.

⁶ Резолюции 33/119 и 38/232.

ссылаясь далее на свою резолюцию 31/141 В от 17 декабря 1976 года, в которой она постановила, что в любой момент, когда Комиссия сочтет необходимыми меры по исправлению, она должна либо рекомендовать такие меры Генеральной Ассамблее, либо, если требуются срочные предохранительные меры в период между сессиями Ассамблеи с целью предотвращения чрезмерного увеличения размера вознаграждения Организации Объединенных Наций по сравнению с размером вознаграждения сопоставимой гражданской службы, самой принять соответствующие меры в рамках действия системы коррективов по месту службы,

с озабоченностью отмечая, что в результате принятия Комиссией решения повысить на 9,6 процента индекс коррективов по месту службы, в базовом городе Нью-Йорке, которое привело к увеличению на один класс коррективов по месту службы в Нью-Йорке в августе 1984 года и повлечет за собой увеличение еще на один класс в декабре 1984 года, разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе увеличится примерно до 24 процентов,

1. считает, что разница в размере 24 процентов является слишком большой по сравнению с уровнями разницы в прошлом, и в соответствии с этим просит Комиссию по международной гражданской службе:

a) вновь изучить в свете мнений, выраженных в Пятом комитете в ходе текущей сессии⁷, вопрос о том, какова должна быть желательная разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке

⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 16, 17, 19, 21, 24 — 30, 34, 36 и 37-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

и на сопоставимой гражданской службе, и о ее последствиях для функционирования системы коррективов по месту службы;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии свои рекомендации в отношении:

- i) конкретных пределов разницы между чистым вознаграждением, а также резюме методологии, применяемой при исчислении этой разницы, с учетом того, что в среднем уровень разницы в прошлом находился в разумных пределах 15 процентов;
- ii) технических мер, которые будут приниматься Комиссией для обеспечения того, чтобы система коррективов по месту службы функционировала в рамках установленных пределов разницы;
- c) принять необходимые меры, для того чтобы приостановить осуществление увеличения коррективов по месту службы в Нью-Йорке, намеченного на декабрь 1984 года, до получения Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии рекомендаций Комиссии в отношении разницы и других мер, упомянутых в подпунктах a и b, выше, и принятия ею соответствующего решения; и принять такие соответствующие меры, которые могут потребоваться в отношении уровней коррективов по месту службы в других местах службы, для скорейшего обеспечения соответствия покупательной способности во всех местах службы уровню чистого вознаграждения в Нью-Йорке;

2. *постановляет*, что:

a) Комиссия по международной гражданской службе должна по-прежнему сообщать о размерах разницы в отношении сопоставлений как общей компенсации, так и чистого вознаграждения в системе Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе;

b) при определении размера разницы общей компенсации Комиссия должна учитывать все соответствующие факторы в рамках двух служб, включая, в частности, различия в продолжительности ежегодного отпуска, с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете⁷;

3. *постановляет* передать Комиссии по международной гражданской службе доклад Объединенной инспекционной группы, соответствующие замечания Административного комитета по координации и мнения государств-членов и просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по данному вопросу;

4. *постановляет*, в соответствии с рекомендацией Комиссии в пункте 137 ее доклада⁸, включить с 1 января 1985 года 20 пунктов коррективов по месту службы в базовые оклады со-

трудников категории специалистов и выше, установив таким образом шкалы окладов (брутто и нетто), таблицы коррективов по месту службы и шкалы налогообложения персонала, изложенные в приложениях III, IV, V к докладу Комиссии и исправлении к нему, и изменить базу системы коррективов по месту службы со 100 для Нью-Йорка по состоянию на октябрь 1977 года на 100 для Нью-Йорка по состоянию на декабрь 1979 года;

5. *подтверждает* свою предыдущую просьбу, изложенную в резолюции 239 С (III) от 18 ноября 1948 года, к государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для освобождения своих граждан, состоящих на службе в Организации Объединенных Наций, от национального подоходного налога в отношении их жалованья и иного вознаграждения, выплачиваемого им Организацией Объединенных Наций, что могло бы привести к ликвидации Фонда уравнивания налогообложения персонала.

81-е пленарное заседание,
30 ноября 1984 года

39/28. **Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением**

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением⁸, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 350 (1974) от 31 мая 1974 года, 363 (1974) от 29 ноября 1974 года, 369 (1975) от 28 мая 1975 года, 381 (1975) от 30 ноября 1975 года, 390 (1976) от 28 мая 1976 года, 398 (1976) от 30 ноября 1976 года, 408 (1977) от 26 мая 1977 года, 420 (1977) от 30 ноября 1977 года, 429 (1978) от 31 мая 1978 года, 441 (1978) от 30 ноября 1978 года, 449 (1979) от 30 мая 1979 года, 456 (1979) от 30 ноября 1979 года, 470 (1980) от 30 мая 1980 года, 481 (1980) от 26 ноября 1980 года, 485 (1981) от 22 мая 1981 года, 493 (1981) от 23 ноября 1981 года, 506 (1982) от 26 мая 1982 года, 524 (1982) от 29 ноября 1982 года, 531 (1983) от 26 мая 1983 года, 543 (1983) от 29 ноября 1983 года, 551 (1984) от 30 мая 1984 года и 557 (1984) от 28 ноября 1984 года,

⁸ A/39/468.

⁹ A/39/653.

ссылаясь на свои резолюции 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3374 С (XXX) от 2 декабря 1975 года, 31/5 D от 22 декабря 1976 года, 32/4 С от 2 декабря 1977 года, 33/13 D от 8 декабря 1978 года, 34/7 С от 3 декабря 1979 года, 35/44 от 1 декабря 1980 года, 35/45 А от 1 декабря 1980 года, 36/66 А от 30 ноября 1981 года, 37/38 А от 30 ноября 1982 года и 38/35 А от 1 декабря 1983 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организаций Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности за финансирование таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

I

постановляет ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 17 489 496 долл. США брутто (17 280 000 долл. США нетто), утвержденную и выделенную в соответствии с разделом III резолюции 38/35 А Ассамблеи на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июня по 30 ноября 1984 года включительно;

II

1. постановляет ассигновать на Специальный счет сумму в 17 852 500 долл. США на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года включительно;

2. постановляет далее в порядке исключения и без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 17 852 500 долл. США между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 3101 (XXVIII) Ассамблеи и с по-

ложениями подпунктов b и c пункта 2 раздела II и пункта 1 раздела V резолюции 3374 С (XXX), пункта 1 раздела V резолюции 31/5 D, пункта 1 раздела V резолюции 32/4 С, пункта 1 раздела V резолюции 33/13 D, пункта 1 раздела V резолюции 34/7 С, пункта 1 раздела V резолюции 35/45 А, пункта 1 раздела V резолюции 36/66 А и пункта 1 раздела V резолюции 37/38 А, в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1983, 1984 и 1985 годы;

3. постановляет, что соответствующая доля государств-членов в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, на сумму в 10 000 долл. США, утвержденную на период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусматривается в пункте 2, выше;

4. постановляет, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года соответствующая доля государств-членов в Фонде уравнивания налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 250 500 долл. США, утвержденную на период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 2, выше;

III

уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 2 975 416 долл. США брутто (2 932 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1985 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 557 (1984), причем вышеупомянутая сумма должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

IV

1. подчеркивает необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

V

1. *постановляет*, что Бруней Даруссалам включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 с резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии¹⁰;

2. *постановляет*, что Сент-Кристофер и Невис включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии¹⁰;

3. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением до 30 ноября 1984 года будут рассматриваться как прочие поступления, которые должны быть вычтены из ассигнований, определенных в разделе II, выше.

81-е пленарное заседание,
30 ноября 1984 года

B

Генеральная Ассамблея,

учитывая финансовое положение Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, изложенное в докладе Генерального секретаря⁸, и ссылаясь на пункт 5 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых средств, необходимых им для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается со все возрастающими трудностями при погашении обязательств Сил на непрерывной основе, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

ссылаясь на свои резолюции 33/13 E от 14 декабря 1978 года, 34/7 D от 17 декабря 1979 года,

¹⁰ Резолюция 39/247 A, пункты 1 и 4.

35/45 B от 1 декабря 1980 года, 36/66 B от 30 ноября 1981 года, 37/38 B от 30 ноября 1982 года и 38/35 B от 1 декабря 1983 года,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов в целях покрытия расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнит и без того тяжелое финансовое положение Сил,

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в 4824613 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 33/13 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

81-е пленарное заседание,
30 ноября 1984 года

39/66. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, завершившийся 31 декабря 1983 года, Организации Объединенных Наций¹¹, Программы развития Организации Объединенных Наций¹², Детского фонда Организации Объединенных Наций¹³, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ¹⁴, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций¹⁵, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁶, Фонда Программы Организации Объеди-

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), том I, разделы I и V; том II, разделы I и V; и том III, разделы I и V.

¹² Там же, Дополнение № 5 A (A/39/5/Add.1), разделы I и VI.

¹³ Там же, Дополнение № 5 B (A/39/5/Add.2), часть первая, разделы I и V.

¹⁴ Там же, Дополнение № 5 C (A/39/5/Add.3), раздел III.

¹⁵ Там же, Дополнение № 5 D (A/39/5/Add.4), разделы I и V.

¹⁶ Там же, Дополнение № 5 E (A/39/5/Add.5), раздел III.

ненных Наций по окружающей среде¹⁷, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения¹⁸, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов¹⁹ и Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций²⁰, а также заключения Комиссии ревизоров²¹ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

принимая во внимание мнения, высказанные делегациями в ходе прений в Пятом комитете²³, в особенности в поддержку мер по обеспечению правильного финансового управления и контроля в организациях системы Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* финансовые доклады и проведенные финансовые ведомости, а также заключения Комиссии ревизоров;

2. *соглашается* с мнениями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладе;

3. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать уделять повышенное внимание вопросам, по которым они высказали свои мнения и замечания;

4. *предлагает* далее исполнительным главам соответствующих организаций и программ системы Организации Объединенных Наций принять такие меры по исправлению положения в областях, входящих в их компетенцию, которые могут быть необходимы в соответствии с мнениями и замечаниями Комиссии ревизоров, изложенными в ее докладах;

5. *вновь предлагает* руководящим органам соответствующих организаций ежегодно рассматривать на своих очередных сессиях меры по исправлению положения, которые были приняты

¹⁷ Там же, Дополнение № 5 F (A/39/5/Add.6), разделы I и IV.

¹⁸ Там же, Дополнение № 5 G (A/39/5/Add.7), разделы I и VI.

¹⁹ Там же, Дополнение № 5 H (A/39/5/Add.8 и Corr.1), разделы I и IV.

²⁰ Там же, Дополнение № 5 I (A/39/5/Add.9), разделы I и IV.

²¹ Там же, Дополнение № 5 (A/39/5 и Corr.1), том I, раздел III; том II, раздел III; и том III, раздел III; там же, Дополнение № 5 A (A/39/5/Add.1), раздел IV; там же, Дополнение № 5 B (A/39/5/Add.2), раздел III; там же, Дополнение № 5 C (A/39/5/Add.3), раздел II; там же, Дополнение № 5 D (A/39/5/Add.4), раздел III; там же, Дополнение № 5 E (A/39/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5 F (A/39/5/Add.6), раздел III; там же, Дополнение № 5 G (A/39/5/Add.7), раздел IV; там же, Дополнение № 5 H (A/39/5/Add.8 и Corr.1), раздел III; и там же, Дополнение № 5 I (A/39/5/Add.9), раздел III.

²² A/39/510.

²³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 4 — 7 и 13 — 16-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

соответствующими исполнительными главами в ответ на мнения и замечания, изложенные Комиссией ревизоров в ее докладах.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/67. Служба питания в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что, несмотря на заявление Генерального секретаря о том, что финансовая цель службы питания в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций состоит в достижении безубыточности, в последние два двухгодичных периода имели место дефициты,

1. *вновь подтверждает*, что служба питания в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций должна быть в максимально возможной степени самоокупающейся;

2. *просит* Генерального секретаря принять меры по исправлению положения, вызывающего дефицит в службе питания;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о положении в этой области.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/68. План конференций

A

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям²⁴,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по конференциям;

2. *утверждает* проект пересмотренного расписания конференций и заседаний Организации Объединенных Наций на 1985 год, представленный Комитетом по конференциям²⁵;

3. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить коррективы в расписание конференций и заседаний на 1985 год, которые могут оказаться необходимыми в результате мер и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии;

4. *просит* Генерального секретаря в целях достижения максимальной эффективности и эконо-

²⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 32 (A/39/32).

²⁵ Там же, приложение II.

мин рассмотреть вопрос о создании из числа персонала по обслуживанию конференций в Венском международном центре единого подразделения конференционного обслуживания;

5. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии принять участие в рассмотрении этого вопроса.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

В

СОКРАЩЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СЕССИЙ ИЛИ ПРИНЯТИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ЦИКЛА СЕССИЙ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 32/71, раздел IV, и 32/72 от 9 декабря 1977 года, 33/55, раздел II, от 14 декабря 1978 года, 35/10 A от 3 ноября 1980 года, 36/117 A, раздел I, от 10 декабря 1981 года и 38/32 D от 25 ноября 1983 года,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость в максимальной эффективности при использовании ресурсов по обслуживанию конференций,

1. *с признательностью отмечает* усилия, принимаемые Комитетом по конференциям для улучшения использования ресурсов по обслуживанию конференций в консультации с должностными лицами тех органов, которые в последние годы использовали 75 или менее процентов выделенных им ресурсов по обслуживанию конференций;

2. *настоятельно призывает* вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи предпринять на основе, среди прочего, имеющихся статистических данных дальнейшие усилия для обеспечения того, чтобы их просьбы об обслуживании заседаний точно соответствовали их потребностям и чтобы предоставленные им ресурсы использовались рационально и эффективно;

3. *настоятельно призывает* далее эти органы при представлении просьб об обслуживании заседаний должным образом учитывать заседания, на которых не нужен устный перевод, как, например, неофициальные консультации и периоды времени, отведенные на разработку документов, с тем чтобы такие потребности можно было предусмотреть на основе прежней практики, и изучить вопрос о соответствующем сокращении количества официальных заседаний, с тем чтобы остальное время использовать для неофициальных заседаний и/или консультаций;

4. *рекомендует* должностным лицам этих органов контролировать использование предоставленных в их распоряжение ресурсов по обслуживанию конференций с целью включения в свои

доклады, представляемые Генеральной Ассамблее, аналитического обзора использования ими ресурсов;

5. *вновь подтверждает*, что при составлении будущих расписаний конференций и заседаний необходимо принимать во внимание возможности Секретариата по обработке документации и сроки представления докладов вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* эти органы также обсудить на своих организационных сессиях возможность проведения сессий на двухгодичной основе;

7. *предлагает* Генеральному секретарю определить в ходе 1985 года степень, в которой вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи на своих официальных и неофициальных заседаниях и/или консультациях используют те конференционные услуги, которые они запросили, в целях достижения наиболее эффективного использования ресурсов по обслуживанию конференций;

8. *предлагает* Комитету по конференциям продолжить изучение этого вопроса и представить новый доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

С

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/32 С от 25 ноября 1983 года,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям о его усилиях по осуществлению этой резолюции²⁶,

просит Комитет по конференциям провести углубленное исследование всех существующих положений, касающихся плана конференций, с учетом всех изменений, предложенных в ходе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

Д

КОНТРОЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОБЪЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 года, 2538 (XXIV) от 11 декабря

²⁶ Там же, пункты 8 — 16.

1969 года, 2732 (XXV) от 16 декабря 1970 года, 31/140, раздел II, от 17 декабря 1976 года, 33/56, раздел II, от 14 декабря 1978 года, 34/50 от 23 ноября 1979 года, 36/117 от 10 декабря 1981 года, 37/14 С и D от 16 ноября 1982 года и 38/32 E от 25 ноября 1983 года, а также на свое решение 34/401 от 21 сентября, 25 октября, 29 ноября и 12 декабря 1979 года,

1. *принимает к сведению* результаты изучения вопроса о целесообразности введения сокращенной формы краткого отчета;

2. *отмечает*, что Комитет по конференциям после консультаций с органами Организации Объединенных Наций, имеющими право на получение кратких отчетов, продолжит рассмотрение вопроса об относительной пригодности кратких отчетов в том виде, в каком они издаются в настоящее время, и сокращенных кратких отчетов, подготавливаемых на экспериментальной основе Секретариатом, с тем чтобы представить Генеральной Ассамблее доклад на ее сороковой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря:

а) дать указание всем подразделениям Секретариата, несущим ответственность за подготовку документов, относительно обеспечения того, чтобы их рукописные материалы направлялись в Департамент по обслуживанию конференций в соответствии с установленными сроками их представления;

б) распространять за восемь недель до открытия сессии каждого органа Организации Объединенных Наций, включая главные комитеты Генеральной Ассамблеи, доклад о состоянии готовности на тот момент всех необходимых для сессии документов на всех языках;

с) включать в этот доклад разъяснение причин любых задержек в обработке документации и указывать подразделения Секретариата, несущие ответственность за эти задержки;

4. *вновь подтверждает*, что перечни всех документов, запрашиваемых каждым органом Организации Объединенных Наций, включая главные комитеты Генеральной Ассамблеи, должны представляться Генеральным секретарем в конце каждой сессии с указанием срока, когда можно будет обеспечить выпуск каждого документа на всех соответствующих языках, а также времени, необходимого для его подготовки основными подразделениями и подразделениями по обслуживанию конференций Секретариата.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/69. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (главы IV—IX)²⁷

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев остальные главы доклада Комиссии по международной гражданской службе²⁸,

вновь подтверждая, что при осуществлении своих функций Комиссии следует руководствоваться принципом, направленным на создание единой объединенной международной гражданской службы путем применения общих стандартов и мероприятий в отношении персонала,

отмечая прогресс, достигнутый Комиссией в регулировании и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций,

отмечая также осуществление рекомендаций и решений Комиссии организациями общей системы, как это предусмотрено в резолюциях Генеральной Ассамблеи 36/233 от 18 декабря 1981 года и 38/232 от 20 декабря 1983 года,

I

1. *отмечает* обследование наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке, проведенное Комиссией по международной гражданской службе в соответствии со статьей 12 ее статута;

2. *отмечает также*, что Комиссия одобрила методологию проведения обследований наилучших преобладающих условий службы персонала, набираемого на местной основе, в местах службы за пределами Центральных учреждений, которая должна применяться начиная с 1985 года;

3. *просит* Комиссию следить за применением этой методологии обследований наилучших преобладающих условий службы персонала, набираемого на местной основе, в местах службы за пределами Центральных учреждений и пересматривать, в случае необходимости, технические аспекты этой методологии в свете накопленного опыта;

II

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1985 года для всех сотрудников категории специалистов и выше выплаты в связи с прекращением службы (компенсация за накопившиеся дни ежегодного отпуска, пособие на репатриацию, пособие в случае смерти и выходное пособие) должны по-прежнему исчисляться на основе шкалы, дей-

²⁷ См. также резолюцию 39/27.

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr 1 и 2).

ствующей с 1 января 1981 года, с учетом существующей процедуры корректировки, утвержденной Генеральной Ассамблеей²⁹, и пересмотренной шкалы налогообложения персонала, содержащейся в приложении V к докладу Комиссии по международной гражданской службе²⁸;

2. *просит* Комиссию в соответствии со статьей 10 ее статута провести обзор практики организаций общей системы Организации Объединенных Наций в отношении надбавки за выслугу лет сотрудникам категории специалистов, изучить пути обеспечения единообразия в этом вопросе в рамках общей системы и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

III

1. *отмечает* прогресс, достигнутый Комиссией по международной гражданской службе в установлении стандартов классификации должностей;

2. *принимает к сведению* рекомендации Комиссии организациям общей системы Организации Объединенных Наций в отношении использования собеседований при отборе кандидатов³⁰, роли механизмов и процедур отбора³¹ и в отношении политики продвижения по службе³² и просит Генерального секретаря с учетом мнений, выраженных государствами-членами, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о мерах, принятых на основе этих рекомендаций в Секретариате Организации Объединенных Наций;

3. *отмечает* намерение Комиссии продолжить свою работу по разработке политики подготовки кадров путем выработки подхода к оценке программ подготовки кадров;

4. *просит* Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об использовании конкурсных экзаменов как для

отбора кандидатов, так и для продвижения сотрудников по службе;

IV

одобряет поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций в том виде, как они изложены в приложении к настоящей резолюции, которые вступают в силу с 1 января 1985 года и должны заменить существующие шкалы чистых и валовых окладов, размеры корректировок по месту службы и шкалы налогообложения персонала.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.3

Заменить текст пункта b (i) следующим текстом:

«b (i) Налогообложение персонала исчисляется на основе следующих норм для сотрудников, ставки окладов которых установлены в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящему Положению:

Общая сумма выплат, подлежащих налогообложению (в долл. США)	Налогообложение (в процентах)	
	сотрудник, имеющий на ижди- вении супруга или ребенка	сотрудник, не имею- щий на ижди- вении супруга или ребенка
Первые 16 000 долл. в год	14,7	19,2
Следующие 4 000 долл. в год	31,0	36,0
Следующие 4 000 долл. в год	34,0	39,0
Следующие 4 000 долл. в год	37,0	42,0
Следующие 5 000 долл. в год	39,0	44,2
Следующие 5 000 долл. в год	42,0	47,2
Следующие 5 000 долл. в год	44,0	49,4
Следующие 6 000 долл. в год	47,0	52,1
Следующие 6 000 долл. в год	50,0	55,0
Следующие 6 000 долл. в год	52,0	57,0
Следующие 7 000 долл. в год	53,5	58,1
Следующие 7 000 долл. в год	55,0	59,4
Следующие 7 000 долл. в год	56,0	60,4
Следующие 8 000 долл. в год	57,0	62,1
Следующие 10 000 долл. в год	59,0	64,5
Следующие 10 000 долл. в год	60,5	66,5
Следующие 10 000 долл. в год	62,0	68,5
Остальные выплаты, подлежащие нало- гообложению	63,5	71,0»

²⁹ См. решение 36/459.

³⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr.1 и 2), пункт 215.

³¹ Там же, пункт 217.

³² Там же, пункты 222 и 223.

ПРИЛОЖЕНИЕ I К ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ
Шкалы окладов и соответствующие положения

1. В пункте 1 цифры, представляющие размеры окладов заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря, должны быть изменены на 121 046 долл. США в год и 107 089 долл. США соответственно.
2. Заменить таблицы в конце приложения I следующими таблицами:

ШКАЛЫ ОКЛАДОВ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ С УКАЗАНИЕМ ГОДОВЫХ ВАЛОВЫХ ОКЛАДОВ И ЧИСТЫХ ЭКВИВАЛЕНТОВ ПОСЛЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПЛАНА НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА
(в долл. США)

(Вступают в силу с 1 января 1985 года)

Класс	Ступени												
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII
Заместитель Генерального секретаря													
ЗГС БРУТТО	121 046												
НЕТТО И	64 534,95												
НЕТТО О	58 294,47												
Помощник Генерального секретаря													
ПГС БРУТТО	107 089												
НЕТТО И	59 203,09												
НЕТТО О	53 865,76												
Директор													
Д-2 БРУТТО	83 262	85 671	88 102	90 606									
НЕТТО И	49 405,62	50 441,42	51 486,76	52 551,63									
НЕТТО О	45 387,27	46 300,21	47 221,57	48 156,28									
Главный сотрудник													
Д-1 БРУТТО	69 840	72 044	74 220	76 440	78 660	80 843	82 986						
НЕТТО И	43 461,09	44 452,67	45 431,91	46 416,70	47 393,37	48 353,88	49 286,77						
НЕТТО О	40 042,12	40 936,75	41 820,23	42 707,33	43 586,34	44 450,80	45 282,51						
Старший сотрудник													
С-5 БРУТТО	60 816	62 578	64 298	65 966	67 635	69 358	71 084	72 800	74 528	76 266			
НЕТТО И	39 289,74	40 111,89	40 911,51	41 687,05	42 472,50	43 244,07	44 020,98	44 792,89	45 570,57	46 339,97			
НЕТТО О	36 282,94	37 023,29	37 743,81	38 442,63	39 150,38	39 846,32	40 547,27	41 243,70	41 945,34	42 638,27			
Сотрудник первого класса													
С-4 БРУТТО	47 315	48 833	50 433	52 033	53 665	55 216	56 815	58 416	60 096	61 825	63 518	65 151	
НЕТТО И	32 605,00	33 409,31	34 214,67	35 014,45	35 830,41	36 601,51	37 369,44	38 137,50	38 944,13	39 761,48	40 549,06	41 308,32	
НЕТТО О	30 274,93	31 001,84	31 727,01	32 446,81	33 181,17	33 874,73	34 562,66	35 250,72	35 973,32	36 707,55	37 417,22	38 101,37	
Сотрудник второго класса													
С-3 БРУТТО	37 613	38 980	40 329	41 639	42 983	44 431	45 878	47 295	48 586	49 910	51 278	52 623	53 997
НЕТТО И	27 293,59	28 066,89	28 822,48	29 555,58	30 308,70	31 076,59	31 843,32	32 594,45	33 278,80	33 952,76	34 636,94	35 309,72	35 996,52
НЕТТО О	25 473,71	26 173,96	26 856,69	27 519,10	28 199,60	28 893,59	29 586,55	30 265,39	30 883,90	31 491,28	32 107,05	32 712,55	33 330,67
Младший сотрудник													
С-2 БРУТТО	29 815	30 878	31 930	32 987	34 105	35 215	36 336	37 439	38 575	39 731	40 868		
НЕТТО И	22 675,43	23 323,45	23 965,42	24 609,84	25 259,16	25 902,80	26 552,83	27 192,90	27 839,77	28 487,43	29 124,27		
НЕТТО О	21 261,03	21 853,80	22 441,05	23 030,54	23 621,68	24 207,61	24 799,37	25 382,05	25 968,74	26 553,95	27 129,38		
Помощник													
С-1 БРУТТО	22 315	23 257	24 220	25 194	26 184	27 173	28 191	29 182	30 156	31 098			
НЕТТО И	17 935,98	18 557,38	19 186,72	19 800,49	20 423,97	21 047,12	21 684,23	22 289,18	22 883,22	23 457,56			
НЕТТО О	16 900,22	17 474,55	18 055,71	18 620,77	19 194,77	19 768,46	20 354,32	20 907,70	21 451,10	21 976,48			

И — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, имеющим на иждивении супруга или ребенка.
О — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, не имеющим на иждивении супруга или ребенка.

ТАБЛИЦЫ КОРРЕКТИВОВ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ
(сумма на пункт индекса в долл. США)
(Вступают в силу с 1 января 1985 года)

i) Доплаты (в тех местах, где стоимость жизни выше, чем в базовом городе)

Класс	Ступени											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Заместитель Генерального секретаря												
ЗГС И	532,19											
О	480,73											
Помощник Генерального секретаря												
ПГС И	488,36											
О	444,33											
Директор												
Д-2 И	406,81	415,70	424,52	433,32								
О	373,72	381,57	389,35	397,08								
Главный сотрудник												
Д-1 И	370,99	377,17	382,93	389,09	394,90	401,21	407,19					
О	341,81	347,33	352,49	358,00	363,18	368,83	374,11					
Старший сотрудник												
С-5 И	341,73	346,73	351,46	356,29	361,88	366,33	371,99	377,26	382,46	387,31		
О	315,57	320,03	324,25	328,56	333,57	337,54	342,63	347,36	352,04	356,37		
Сотрудник первого класса												
С-4 И	286,82	293,19	299,60	305,57	312,76	318,02	323,30	328,59	334,12	341,35	348,15	354,70
О	266,32	272,06	277,82	283,16	289,64	294,33	299,02	303,72	308,63	315,14	321,26	327,16
Сотрудник второго класса												
С-3 И	240,91	247,85	253,97	259,78	266,34	272,91	279,83	286,44	291,98	297,15	302,68	307,86
О	224,85	231,13	236,65	241,88	247,81	253,74	259,99	265,97	270,97	275,61	280,57	285,21
Младший сотрудник												
С-2 И	200,14	206,22	211,49	217,22	222,87	228,58	234,27	239,57	245,26	250,96	256,25	261,54
О	187,66	193,23	198,04	203,28	208,42	213,62	218,80	223,61	228,78	233,93	238,70	243,59
Помощник												
С-1 И	159,75	165,14	170,46	175,84	181,21	186,56	192,30	196,90	201,93	206,99	211,99	216,99
О	150,53	155,50	160,41	165,37	170,31	175,22	180,51	184,70	189,29	193,92	198,51	203,51

И — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, имеющим на иждивении супруга или ребенка.
О — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, не имеющим на иждивении супруга или ребенка.

ii) Вычеты (в тех местах, где стоимость жизни ниже, чем в базовом городе)

Класс	Ступени											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Заместитель Генерального секретаря												
ЗГС И	515,99											
О	466,10											
Помощник Генерального секретаря												
ПГС И	473,62											
О	430,92											
Директор												
Д-2 И	394,53	403,10	411,66	420,29								
О	362,44	370,01	377,55	385,14								
Главный сотрудник												
Д-1 И	347,50	355,36	363,18	371,04	378,85	386,42	393,75					
О	320,16	327,25	334,31	341,39	348,42	355,23	361,76					
Старший сотрудник												
С-5 И	314,23	320,78	327,13	333,25	339,55	345,56	351,81	357,97	364,17	370,28		
О	290,18	296,08	301,80	307,32	312,99	318,41	324,05	329,60	335,20	340,70		
Сотрудник первого класса												
С-4 И	260,83	267,27	273,71	280,11	286,64	292,71	298,73	304,75	311,07	317,64	324,12	330,31
О	242,19	248,01	253,81	259,57	265,45	270,90	276,29	281,68	287,34	293,25	299,09	304,66
Сотрудник второго класса												
С-3 И	218,35	224,53	230,57	236,44	242,46	248,60	254,74	260,75	266,22	271,62	277,09	282,47
О	203,79	209,38	214,85	220,15	225,58	231,14	236,68	242,12	247,06	251,92	256,85	261,69
Младший сотрудник												
С-2 И	181,20	186,58	191,71	196,87	202,07	207,21	212,42	217,54	222,71	227,89	232,99	
О	169,90	174,83	179,52	184,24	188,97	193,65	198,39	203,05	207,74	212,42	217,03	
Помощник												
С-1 И	143,42	148,37	153,37	158,35	163,31	168,26	173,37	178,09	182,92	187,65		
О	135,14	139,71	144,32	148,91	153,48	158,04	162,73	167,05	171,48	175,80		

И — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, имеющим на иждивении супруга или ребенка.

О — ставка, применяемая к штатным сотрудникам, не имеющим на иждивении супруга или ребенка.

39/70. Пересмотр ставок возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение от 29 ноября 1974 года, принятое на ее двадцать девятой сессии, в котором она утвердила начиная с 25 октября 1973 года стандартные ставки возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска, для выплаты жалования и пособий их военнослужащим, входящим в состав Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением³³, и на свое решение 32/416 от 2 декабря 1977 года, в котором пересматриваются эти ставки возмещения начиная с 25 октября 1977 года,

ссылаясь также на свое решение от 15 декабря 1975 года, принятое на ее тридцатой сессии, в котором она утвердила принцип возмещения расходов государств, предоставляющих войска, в связи с амортизацией личного обмундирования, снаряжения и оборудования³⁴, и на соответствующий доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии, в котором устанавливаются такие ставки начиная с 25 октября 1973 года³⁵,

ссылаясь далее на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года, в соответствии с которой она применила те же стандартные ставки возмещения, действующие для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, в отношении правительств тех государств, которые предоставляют войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

ссылаясь далее на свою резолюцию 35/44 от 1 декабря 1980 года, в которой эти ставки были вновь пересмотрены начиная с 1 декабря 1980 года для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и с 19 декабря 1980 года для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

принимая к сведению озабоченность по поводу того, что растущие расходы на войска привели к снижению существующих стандартных ставок возмещения в реальном выражении,

просит Генерального секретаря пересмотреть, в консультации с государствами, предоставляющими войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, и с другими заинтересованными

государствами-членами, существующие стандартные ставки возмещения с целью обеспечения справедливых ставок возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее сороковой сессии.

*98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/71. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане³⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 425 (1978) и 426 (1978) от 19 марта 1978 года, 427 (1978) от 3 мая 1978 года, 434 (1978) от 18 сентября 1978 года, 444 (1979) от 19 января 1979 года, 450 (1979) от 14 июня 1979 года, 459 (1979) от 19 декабря 1979 года, 474 (1980) от 17 июня 1980 года, 483 (1980) от 17 декабря 1980 года, 488 (1981) от 19 июня 1981 года, 498 (1981) от 18 декабря 1981 года, 501 (1982) от 25 февраля 1982 года, 511 (1982) от 18 июня 1982 года, 519 (1982) от 17 августа 1982 года, 523 (1982) от 18 октября 1982 года, 529 (1983) от 18 января 1983 года, 536 (1983) от 18 июля 1983 года, 538 (1983) от 18 октября 1983 года, 549 (1984) от 19 апреля 1984 года и 555 (1984) от 12 октября 1984 года,

ссылаясь на свои резолюции S-8/2 от 21 апреля 1978 года, 33/14 от 3 ноября 1978 года, 34/9 В от 17 декабря 1979 года, 35/44 от 1 декабря 1980 года, 35/115 А от 10 декабря 1980 года, 36/138 А от 16 декабря 1981 года, 36/138 С от 19 марта 1982 года, 37/127 А от 17 декабря 1982 года и 38/38 А от 5 декабря 1983 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

³³ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (А/9631 и Согг.2), стр. 177, пункт 84.

³⁴ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (А/10034), стр. 190, пункт 107.

³⁵ А/31/288.

³⁶ А/39/650.

³⁷ А/39/685.

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности за финансирование операций по поддержанию мира, решение о проведении которых принимается в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

I

постановляет ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, сумму в 70 446 000 долл. США брутто (69 486 000 долл. США нетто), утвержденную с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и выделенную в соответствии с положениями раздела VI резолюции 38/38 А Ассамблеи на деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 19 апреля по 18 октября 1984 года включительно;

II

постановляет ассигновать на Специальный счет сумму в 23 482 000 долл. США брутто (23 148 667 долл. США нетто), утвержденную с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и выделенную в соответствии с положениями раздела VI резолюции 38/38 А Генеральной Ассамблеи на деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 19 октября по 18 декабря 1984 года включительно;

III

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет сумму в 46 964 000 долл. США на деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 19 декабря 1984 года по 18 апреля 1985 года включительно;

2. *постановляет* далее в порядке исключения и без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 46 964 000 долл. США между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 33/14 Ассамблеи, и с положениями пункта 1 раздела V резолюции 34/9 В, пункта 1 раздела VI резолюции 35/115 А, пункта 1 раздела VI резолюции 36/138 А и пункта 1 раздела IX резолюции 37/127 А, в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1983, 1984 и 1985 годы;

3. *постановляет*, что соответствующая доля государств-членов в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, на сумму в 13 333 долл. США, утвержденную на период с 19 декабря 1984 года по 18 апреля 1985 года включительно, вычитается из

пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 2, выше;

4. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года соответствующая доля государств-членов в Фонде уравнивания налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 653 334 долл. США, утвержденную на период с 19 декабря 1984 года по 18 апреля 1985 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 2, выше;

IV

уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в размере, не превышающем 11 741 000 долл. США брутто (11 547 333 долл. США нетто) в месяц, на период с 19 апреля по 18 декабря 1985 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 555 (1984), при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении фактического уровня обязательств, принимаемых для каждого периода мандата, который может быть утвержден после 19 апреля 1985 года, причем вышеупомянутая сумма должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

V

1. *вновь предлагает* государствам-членам делать добровольные взносы на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *предлагает* государствам-членам делать добровольные взносы наличными на Дополнительный счет, созданный в соответствии с ее резолюцией 34/9 D от 17 декабря 1979 года;

VI

просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

VII

1. *постановляет*, что Бруней Даруссалам включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2с раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на со-

держание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

2. *постановляет*, что Сент-Кристофер и Невис включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

3. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане до 18 декабря 1984 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, утвержденные в разделе III, выше.

*98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея,

учитывая финансовое положение Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, изложенное в докладе Генерального секретаря³⁶, и ссылаясь на пункт 7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷,

сознавая важность предоставления Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане финансовых средств, необходимых им для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается со все возрастающими трудностями при погашении обязательств Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на непрерывной основе, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

ссылаясь на свои резолюции 34/9 E от 17 декабря 1979 года, 35/115 B от 10 декабря 1980 года, 36/138 B от 16 декабря 1981 года, 37/127 B от 17 декабря 1982 года и 38/38 B от 5 декабря 1983 года,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов в целях покрытия расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнит и без того тяжелое финансовое положение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в размере 6 035 305 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

*98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/236. Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

II

СТОЯНКА АВТОМАШИН В ГАРАЖЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 41—43 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

III

ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ В АДДИС-АБЕБЕ

рассмотрев доклады Генерального секретаря об адекватности помещений для конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-

³⁸ Резолюция 39/247 A, пункты 1 и 4.

³⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7.*

Абебе⁴⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴¹,

1. *соглашается* с замечаниями и мнениями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴²;

2. *с признательностью принимает* великодушное предложение правительства Эфиопии о выделении Организации Объединенных Наций участка земли площадью приблизительно 42 400 кв. м в непосредственной близости от нынешнего места расположения Экономической комиссии для Африки с должным учетом заверения этого правительства о том, что все товары не будут облагаться пошлиной и налогом с оборота;

3. *утверждает* в принципе проект сметной стоимостью 73 501 000 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Экономической комиссии для Африки;

4. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 3 120 000 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для разработки подробных проектов, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

5. *просит* Генерального секретаря представлять ежегодные доклады о ходе работы в этой области Генеральной Ассамблее;

IV

ФИНАНСОВЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И КОМИТЕТОМ ПО ПООЩРЕНИЮ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ КООПЕРАТИВАМ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовых договоренностях между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴⁵;

⁴⁰ A/C.5/38/82 и A/C.5/39/8.

⁴¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.2.

⁴² Там же, пункты 16 — 29.

⁴³ A/C.5/39/3.

⁴⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.3.

⁴⁵ Там же, пункты 5 и 6.

V

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ И КОМПЕНСАЦИИ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦАМ НЕ ЯВЛЯЮЩИМСЯ СОТРУДНИКАМИ СЕКРЕТАРИАТА

постановляет отложить рассмотрение вопроса об условиях службы и компенсации должностным лицам, не являющимся сотрудниками Секретариата, до своей сороковой сессии;

VI

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА НА 1985 ГОД

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1985 год в размере 5 691 500 долл. США в том виде, в каком она содержится в докладе Генерального секретаря⁴⁶;

VII

ПОЕЗДКИ ПЕРВЫМ КЛАССОМ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поездках первым классом⁴⁷;

2. *постановляет* в будущем доклады по этому вопросу озаглавливать «Нормы проезда воздушным транспортом»;

3. *просит* Генерального секретаря при подготовке будущих ежегодных докладов по этому вопросу указывать подробности, возникающие дополнительные расходы и основания в отношении всех исключений из положений о нормах проезда воздушным транспортом, установленных в соответствии с резолюцией 32/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 года с поправками, содержащимися в резолюциях 35/217, раздел X, от 17 декабря 1980 года и 37/237, раздел III, от 21 декабря 1982 года;

VIII

ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С УЧАСТИЕМ В РАБОТЕ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. *принимает к сведению* устный доклад Генерального секретаря по вопросу о путевых расходах должностных лиц Организации Объединенных Наций в связи с участием в работе сессий Генеральной Ассамблеи⁴⁸;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в отношении таких пу-

⁴⁶ A/C.5/39/14.

⁴⁷ A/C.5/39/16.

⁴⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 28-е заседание, пункты 39 — 43.

тевых расходов проявлялась максимальная сдержанность;

3. *постановляет* периодически рассматривать этот вопрос;

IX

ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В РАСХОДАХ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

постановляет, чтобы о любых дополнительных ассигнованиях, которые могут потребоваться в связи с долей Организации Объединенных Наций в расходах Консультативного комитета по координации информационных систем на двухгодичный период 1984—1985 годов, было сообщено в контексте доклада об исполнении бюджета по программам, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

X

КОМПЕНСАЦИЯ В СВЯЗИ СО СМЕРТЬЮ, ТРАВМОЙ ИЛИ БОЛЕЗНЬЮ ПРИ ИСПОЛНЕНИИ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ И АНАЛОГИЧНЫХ ОРГАНОВ

1. *принимает* к сведению записку Генерального секретаря о компенсации в связи со смертью, травмой или болезнью при исполнении служебных обязанностей в Организации Объединенных Наций и медицинском страховании для членов комиссий, комитетов и аналогичных органов⁴⁹;

2. *одобряет* предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 6 его записки;

XI

РАСШИРЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА В БАНГКОКЕ

рассматрив доклад Генерального секретаря о расширении помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке⁵⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹,

принимает к сведению заверения правительства Таиланда, содержащиеся в письме от 27 ноября 1984 года на имя Генерального секретаря⁵²,

1. *одобряет*, в принципе, проект строительства в целях расширения помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана общей сметной стоимостью 44 177 700 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Комиссии;

2. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 5 126 300 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для проекта строительства, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

3. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о ходе работы в связи с этим проектом строительства;

XII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ ЭКСПЕРТОВ, КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов Организации Объединенных Наций в 1982—1983 годах⁵³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁴,

1. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов за двухгодичный период 1984—1985 годов и при подготовке своего доклада учесть замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и мнения государств-членов, высказанные в ходе работы Пятого комитета⁵⁵;

2. *подтверждает* промежуточную меру, принятую в соответствии с пунктом 3 раздела VIII ее резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, и постановляет рассмотреть положение на своей сороковой сессии в свете дополнительной информации, которую Генеральный секретарь представит относительно бывших членов персонала любого органа, организации или учреждения системы Организации Объединенных Наций, получающих пенсионное пособие от Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и нанятых Генеральным секретарем в каком-либо качестве;

⁴⁹ A/C.5/39/36.

⁵⁰ A/C.5/39/24.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.7.

⁵² A/C.5/39/62.

⁵³ A/C.5/39/19.

⁵⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.9.

⁵⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 43, 52 и 53-е заседания.

XIII

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

*принимает к сведению доклад Генерального секретаря об общем обслуживании в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби*⁵⁶;

XIV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

*рассмотрев доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби*⁵⁷ и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸;

одобряет предложения, содержащиеся в пункте 10 доклада Генерального секретаря;

XV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

ссылаясь на свои резолюции 32/208 от 21 декабря 1977 года, 34/233, раздел XI, от 20 декабря 1979 года, 35/222 от 17 декабря 1980 года, 36/235, раздел IX, от 18 декабря 1981 года, 37/237, раздел IX, от 21 декабря 1982 года и 38/234, раздел XXII, от 20 декабря 1983 года, касающиеся помещений Организации Объединенных Наций в Найроби,

*принимая к сведению замечания Генерального секретаря*⁵⁹,

1. *приветствует* сообщение президента Кении г-на Даниэля арап Мои от 21 мая 1984 года о предоставлении Организации Объединенных Наций дополнительно 40 акров земли для помещений Организации Объединенных Наций в Найроби;

2. *с признательностью принимает* щедрый дар правительства Кении;

3. *приветствует также* сообщение правительства Кении о мерах по облегчению доступа к помещениям путем улучшения дорог;

4. *выражает свою признательность* правительству и народу Кении за щедрое и постоянное гостеприимство, которое они оказывают организациям системы Организации Объединенных Наций, работающим в Кении;

⁵⁶ A/C.5/39/46.

⁵⁷ A/C.5/39/61.

⁵⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 44-е заседание, пункт 27.

⁵⁹ A/C.5/39/97.

XVI

ПРОГРАММА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ УПРАВЛЕНИЯ

*принимает к сведению доклад Генерального секретаря о программе совершенствования управления*⁶⁰;

XVII

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И АДМИНИСТРАТОРА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о вознаграждениях Генерального секретаря, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций*⁶¹,

1. *соглашается с рекомендацией* Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно вознаграждения Генерального секретаря, содержащейся в пункте 10 его доклада;

2. *соглашается также с рекомендациями* Консультативного комитета относительно вознаграждений, включая уровень зачитываемого для пенсии вознаграждения, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащимися в пунктах 11 и 13 его доклада;

3. *утверждает поправку к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций*, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 января 1985 года.

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к Положениям о персонале
Организации Объединенных Наций

Приложение I

ШКАЛА ОКЛАДОВ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
ПОЛОЖЕНИЯ

В пункте 1 величина оклада для Администратора программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 159 115 долл. США.

⁶⁰ A/C.5/39/83.

⁶¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.16.

39/237. Бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов

А

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1984—1985 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет увеличить сумму в 1 587 159 800 долл. США на двухгодичный период 1984—1985 годов, ассигнованную в соответствии с ее резолюцией 38/236 А от 20 декабря 1983 года, на 24 391 400 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 38/236 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ I. Выработка общей политики, руководство и координация			
1. Выработка общей политики, руководство и координация	39 960 500	212 900	40 173 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	39 960 500	212 900	40 173 400
ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира			
2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	81 866 700	401 200	82 267 900
2В. Департамент по вопросам разоружения	8 893 000	423 500	9 316 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	90 759 700	824 700	91 584 400
ЧАСТЬ III. Политические вопросы, опека и деколонизация			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	23 052 300	5 644 200	28 696 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	23 052 300	5 644 200	28 696 500
ЧАСТЬ IV. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	3 823 700	112 300	3 936 000
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 655 600	116 600	3 772 200
5В. Центр по науке и технике в целях развития	3 872 500	122 700	3 995 200
5С. Бюро связи региональных комиссий	597 400	23 500	620 900
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	48 900 000	1 156 800	50 056 800
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	17 493 700	606 700	18 100 400
8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	3 774 800	151 800	3 926 600
9. Транснациональные корпорации	9 608 200	175 300	9 783 500
10. Экономическая комиссия для Европы	25 109 300	(2 324 500)	22 784 800
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	34 818 600	179 400	34 998 000

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 38/236 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
<i>Раздел</i>	<i>(в долл. США)</i>		
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	46 929 700	(3 719 400)	43 210 300
13. Экономическая комиссия для Африки	46 312 300	45 800	46 358 100
14. Экономическая комиссия для Западной Азии	26 408 600	894 200	27 302 800
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	56 459 000	(4 881 500)	51 577 500
16. Центр по международной торговле	8 627 100	(734 800)	7 892 300
17. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	72 149 500	2 173 800	74 323 300
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 761 100	(784 800)	9 976 300
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	9 429 000	(612 100)	8 816 900
20. Международный контроль над наркотическими средствами	5 808 900	(357 300)	5 451 600
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	30 025 000	(1 540 600)	28 484 400
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	5 236 400	(442 400)	4 794 000
23. Права человека	10 247 700	62 300	10 310 000
24. Регулярная программа технического сотрудничества	32 910 900	22 000	32 932 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	512 959 000	(9 554 200)	503 404 800
<i>ЧАСТЬ V. Международное правосудие и право</i>			
25. Международный Суд	9 048 600	1 100	9 049 700
26. Деятельность в области права	14 750 600	290 100	15 040 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	23 799 200	291 200	24 090 400
<i>ЧАСТЬ VI. Общественная информация</i>			
27. Общественная информация	71 649 400	(1 478 800)	70 170 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	71 649 400	(1 478 800)	70 170 600
<i>ЧАСТЬ VII. Общее вспомогательное обслуживание</i>			
28. Административно-управленческое и общее обслуживание	304 707 200	(1 250 700)	303 456 500
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	266 012 300	591 400	266 603 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	570 719 500	(659 300)	570 060 200
<i>ЧАСТЬ VIII. Специальные расходы</i>			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	16 769 100	—	16 769 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	16 769 100	—	16 769 100

Раздел	(в долл. США)		
	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 38/236 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
ЧАСТЬ IX. Налогообложение персонала			
31. Налогообложение персонала	224 869 600	19 866 000	244 735 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	244 869 600	19 866 000	244 735 600
ЧАСТЬ X. Капитальные расходы			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	12 621 500	7 744 700	20 366 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	12 621 500	7 744 700	20 366 200
ЧАСТЬ XI. Специальные субсидии			
33. Специальная субсидия для Учебного и научно- исследовательского института Организации Объединенных Наций	—	1 500 000	1 500 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	—	1 500 000	1 500 000
ОБЩИЙ ИТОГ	1 587 159 800	24 391 400	1 611 551 200

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

В

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1984—1985 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет увеличить на двухгодичный период 1984—1985 годов смету поступлений в размере 283 892 800 долл. США, утвержденную в соответствии с резолюцией 38/236 В от 20 декабря 1983 года, на 17 546 300 долл. США следующим образом:

Раздел сметы поступлений	(в долл. США)		
	Сумма, предусмотренная резолюцией 38/236 В	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренная сумма
ЧАСТЬ I. Поступления, по плану налогообложения персонала			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	226 751 400	20 144 900	246 896 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	226 751 400	20 144 900	246 896 300
ЧАСТЬ II. Прочие поступления			
2. Общие поступления	36 639 300	(1 021 500)	35 617 800
3. Приносящие доход виды деятельности	20 502 100	(1 577 100)	18 925 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	57 141 400	(2 598 600)	54 542 800
ОБЩИЙ ИТОГ	283 892 800	17 546 300	301 439 100

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

С

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1985 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1985 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 817 971 300 долл. США, состоящие из 793 579 900 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1984—1985 годов в соответствии с резолюцией 38/236 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, плюс 24 391 400 долл. США, представляющих собой увеличение ассигнований, утвержденных на тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией А, выше, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 25 972 100 долл. США, состоящих из 28 570 700 долл. США, составляющих половину предполагаемых поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных на двухгодичный период 1984—1985 годов в соответствии с резолюцией 38/236 В от 20 декабря 1983 года, минус 2 598 600 долл. США, представляющих собой уменьшение предполагаемых поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией В, выше;

б) 93 162 долл. США, составляющих взносы новых государств-членов за 1983 и 1984 годы;

с) 791 906 038 долл. США, составляющих взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 37/125 А Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года по шкале взносов на 1983, 1984 и 1985 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 133 499 074 долл. США, которая состоит из:

а) 113 375 700 долл. США, составляющих половину предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией 38/236 В;

б) плюс 20 144 900 долл. США, составляющих предполагаемое увеличение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденное в соответствии с резолюцией В, выше;

с) минус 51 660 долл. США, составляющих уменьшение фактических поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с пересмотренной сметой на двухгодичный период 1982—1983 годов и утвержденных в резолюции 38/226 В от 20 декабря 1983 года;

д) плюс 30 134 долл. США, представляющих дополнительные поступления по плану налогообложения персонала в связи с коррективами за предыдущие финансовые периоды.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/238. Планирование по программам⁶²*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/118 от 19 декабря 1978 года, 34/224 от 20 декабря 1979 года, 35/9 от 3 ноября 1980 года, 36/228 от 18 декабря 1981 года, 37/234 от 21 декабря 1982 года и 38/227 от 20 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии⁶³,

рассмотрев предлагаемые поправки к среднесрочному плану на период 1984—1989 годов⁶⁴ и доклад Генерального секретаря об укреплении возможностей подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам оценки⁶⁵,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о среднесрочном плане в области финансового и общего обслуживания и обслуживания конференций⁶⁶,

учитывая резолюцию 1984/61 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1984 года,

⁶² См. также раздел Х.В.6., решение 39/460.

⁶³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (А/39/38).

⁶⁴ Там же, Дополнение № 6 (А/39/6 и Corr.1).

⁶⁵ А/С.5/39/45 и Corr.1.

⁶⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 6 В (А/37/6/Add.2).

учитывая также мнения, выраженные главными комитетами Генеральной Ассамблеи, относительно пересмотра различных глав среднесрочного плана⁶⁷,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии;

2. принимает поправки к среднесрочному плану, содержащиеся в докладе Генерального секретаря⁶⁴ и измененные в соответствии с рекомендациями, изложенными в пунктах 305—323 главы X доклада Комитета по программе и координации⁶³ и одобренными Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1984/61 А;

3. утверждает выводы и другие рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в главе X его доклада, и решения Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1984/61;

4. одобряет предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 18 и 19 его доклада об укреплении возможностей подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам оценки⁶⁵;

5. одобряет также среднесрочный план в области финансового и общего обслуживания и обслуживания конференций⁶⁶ и мнения о нем, высказанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам⁶⁸.

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

39/239. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций

А

ВЫПУСК СПЕЦИАЛЬНЫХ ПОЧТОВЫХ МАРОК

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации Объединенных наций⁶⁹,

ссылаясь на свои резолюции 35/113 от 10 декабря 1980 года, 36/116 В от 10 декабря 1981 года, 37/13 от 16 ноября 1982 года и 38/228 А от 20 декабря 1983 года,

с озабоченностью отмечая, что дефицит Организации, как ожидается, увеличится до 356 млн. долл. США к 31 декабря 1984 года,

учитывая необходимость поставить финансы Организации на прочную основу,

принимая к сведению соответствующие заявления государств-членов по этому пункту в Пятом комитете⁷⁰,

с удовлетворением отмечая осуществление проекта по выпуску почтовых марок, как это предусмотрено в резолюции 35/113, использование половины поступлений от их продажи на цели содействия благородному делу сохранения и защиты природы и находящихся под угрозой исчезновения биологических видов и помещение второй половины на Специальный счет Организации Объединенных Наций⁷¹,

принимая во внимание, что до всеобъемлющего урегулирования разногласий, явившихся причиной чрезвычайного финансового положения Организации, частичные или временные меры могли бы укрепить ликвидность Организации и в некоторой степени облегчить ее финансовые трудности,

1. предлагает Генеральному секретарю принять надлежащие меры по выпуску специальных почтовых марок об остром социальном и экономическом кризисе в Африке с целью привлечения внимания международного сообщества к проблемам Африки;

2. постановляет:

а) выделить половину поступлений, которые будут получены таким образом, на осуществление целей, сформулированных в Декларации о критическом экономическом положении в Африке⁷², принятой Генеральной Ассамблеей 3 декабря 1984 года;

б) поместить оставшуюся часть этих поступлений на специальный счет;

3. постановляет далее, что требования положений 5.2 и 7.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций не будут применяться в отношении поступлений от продажи вышеупомянутых почтовых марок;

4. просит Генерального секретаря обеспечить надлежащую рекламу вышеупомянутых почтовых марок в целях мобилизации поддержки со стороны всех государств, межправительственных и неправительственных организаций и филателистических обществ;

5. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления проекта по выпуску специальных почтовых марок.

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

⁷⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 40, 43 и 46 и 51-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

⁷¹ Учрежден во исполнение резолюций 2053 (XX) и 3049 (XXVII).

⁷² См. раздел II, резолюция 39/29, приложение.

⁶⁷ См. А/С.5/39/99.

⁶⁸ А/39/667.

⁶⁹ А/С.5/39/10 и Corr.1.

В

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации Объединенных Наций*⁶⁹,

ссылаясь на свои резолюции 3049 А (XXVII) от 19 декабря 1972 года, 3538 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 32/104 от 14 декабря 1977 года, 35/113 от 10 декабря 1980 года, 36/116 В от 10 декабря 1981 года, 37/13 от 16 ноября 1982 года и 38/228 В от 20 декабря 1983 года,

*принимая во внимание доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций*⁷³ и мнения, выраженные государствами-членами по этому вопросу в Пятом комитете на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи⁷⁴,

*вновь подтверждая предыдущие призывы к государствам-членам, без ущерба для их принципиальной позиции, делать добровольные взносы на Специальный счет, упомянутый в приложении IV доклада Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации Объединенных Наций*⁶⁹,

с беспокойством отмечая, что краткосрочный дефицит Организации, как предполагается, превысит 356 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1984 года,

*будучи обеспокоена все более неустойчивым финансовым положением операций по поддержанию мира, и в частности его негативным влиянием на развивающиеся страны, предоставляющие воинские контингенты*⁷⁵,

отмечая также с беспокойством, что задержки и неполная выплата долевых взносов продолжают создавать серьезные проблемы в поступлении наличных средств в Организацию,

учитывая возможность того, что для многих государств-членов задержка выплаты долевых взносов может быть объяснена административными соображениями, включая календарное несовпадение национального финансового года с финансовым годом Организации,

*учитывая мнения, выраженные в Пятом комитете*⁷⁰,

1. подтверждает свое стремление искать всеобъемлющее и общеприемлемое решение финан-

совых проблем Организации Объединенных Наций на основе принципа коллективной финансовой ответственности государств-членов и строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций;

2. настоятельно призывает все государства-члены выполнить свои финансовые обязательства;

3. вновь призывает все государства-члены приложить максимум усилий, чтобы преодолеть трудности, препятствующие скорейшей выплате в начале каждого года долевых взносов в полном объеме и авансов в Фонд оборотных средств;

4. выражает свою признательность всем государствам-членам, уплачивающим свои долевые взносы в полном объеме в течение тридцати дней по получении уведомления Генерального секретаря в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря в дополнение к его официальным уведомлениям постоянным представителям государств-членов обращаться с просьбами, по мере необходимости, к правительствам государств-членов в целях ускорения уплаты долевых взносов в полном объеме в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

6. просит государства-члены представлять также, в ответ на официальное уведомление Генерального секретаря и в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, информацию о предполагаемых сроках их платежей с целью облегчения финансового планирования, осуществляемого Генеральным секретарем;

7. просит Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций держать финансовое положение Организации в поле зрения и представлять, по мере необходимости, доклады Генеральной Ассамблее;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии подробную информацию относительно размера, темпов роста и структуры дефицита Организации, сроков платежей государств-членов, положения в области поступления наличных средств, а также добровольных взносов, полученных от государств-членов и из других источников, в соответствии с резолюциями Ассамблеи 2053 А (XX) от 15 декабря 1965 года и 3049 А (XXVII) от 19 декабря 1972 года;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций».

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

⁷³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37 (А/31/37).

⁷⁴ Там же, тридцать вторая сессия, Пятый комитет, 32, 33, 35, 37, 39 и 60-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

⁷⁵ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1983 года, документ S/15863, пункт 28.

39/240. Влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/230 от 18 декабря 1981 года и 37/130 от 17 декабря 1982 года,

будучи глубоко обеспокоена ростом расходов на товары и услуги в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций в целом, обусловленным сохраняющейся инфляцией и валютной нестабильностью в тех развитых странах, где производятся основные расходы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что многие государства-члены невиновны в ущербе, причиняемом бюджету Организации Объединенных Наций вследствие валютных явлений, упомянутых в предыдущем пункте,

подчеркивая, что для компенсации существенных потерь, вызываемых инфляцией и валютной нестабильностью, необходимо проведение постоянного обзора процедур, которые способствовали бы покрытию вышеупомянутых бюджетных расходов наиболее приемлемым образом,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о влиянии инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций*⁷⁶,

будучи убеждена в необходимости более тщательного анализа всех аспектов увеличения расходов на товары и услуги в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о влиянии инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций;*

2. *просит* Генерального секретаря подготовить более глубокое, широкое и подробное исследование по вопросу о влиянии инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, запрошенное в резолюции 37/130 Генеральной Ассамблеи, учитывая самым тщательным образом положения пунктов преамбулы резолюций 36/230, 37/130 и настоящей резолюции Ассамблеи, а также мнения, высказанные государствами-членами в ходе прений по этому пункту на тридцать девятую сессию Ассамблеи, и представить его Ассамблее на ее сороковой сессии;

3. *просит также* включить в вышеупомянутое исследование:

а) суммы, обусловленные инфляцией и валютной нестабильностью в развитых странах, в которых расположены штаб-квартиры учреждений Организации Объединенных Наций, по итогам последних четырех двухгодичных периодов;

б) сравнение между реальным, чистым и валовым приростом и приростом, обусловленным инфляцией, за последние четыре двухгодичных периода.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/241. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии*⁷⁷;

2. *соглашается с комментариями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе;*

3. *направляет* соответствующим организациям доклад Консультативного комитета, а также комментарии и замечания, сделанные в ходе его обсуждения в Пятом комитете⁷⁸;

4. *просит* Генерального секретаря передать исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций, через Административный комитет по координации, вопросы, вытекающие из доклада Консультативного комитета и соответствующего обсуждения в Пятом комитете, которые требуют их внимания и необходимых действий;

5. *препроводжает доклад Консультативного комитета в порядке информации Комиссии ревизоров, Группе внешних ревизоров, Комитету по программе и координации Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группе.*

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

⁷⁷ А/39/592.

⁷⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 42, 46 и 52-е заседания.

39/242. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

I

Годовой доклад

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности за период с 1 июля 1983 года по 30 июля 1984 года⁷⁹, программу работы Группы на 1984 год⁸⁰ и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы⁸¹,

напоминая об основополагающей роли Объединенной инспекционной группы в независимом исследовании и оценке деятельности, осуществляемой организациями, в целях повышения эффективности обслуживания, надлежащего использования средств и улучшения управления и методов достижения более тесной координации между организациями,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/229 от 20 декабря 1983 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* годовой доклад Объединенной инспекционной группы и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы;

2. *вновь предлагает* органам Организации Объединенных Наций при рассмотрении докладов Объединенной инспекционной группы учитывать важность конкретных, четких решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Группы, для эффективных последующих действий Группы;

3. *просит* Объединенную инспекционную группу при подготовке своей ежегодной программы работы в возможно большей степени сосредоточить внимание на тех областях, которые представляют наибольшую важность и уместность в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* Объединенной инспекционной группе включить в свой годовой доклад Генеральной Ассамблеи о своей программе работы основание для выбора каждого исследования;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклады Объединенной инспекционной группы совместно с замечаниями Генерального секретаря по ним представлялись на регулярной основе соответствующим вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи для обзора;

⁷⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 34 (A/39/34).

⁸⁰ A/39/87, приложение.

⁸¹ A/39/145 и Corr. 1.

II

ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПУБЛИКАЦИИ

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций⁸², соответствующие замечания Генерального секретаря⁸³ и Административного комитета по координации⁸⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁵,

1. *поддерживает* рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе;

2. *просит* Генерального секретаря соответствующим образом осуществить эти рекомендации;

III

УПРАВЛЕНИЕ БИБЛИОТЕКАМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ НИМИ

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы об управлении библиотеками системы Организации Объединенных Наций и сотрудничестве между ними⁸⁶, соответствующие замечания Генерального секретаря⁸⁷ и Административного комитета по координации⁸⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁹,

принимая во внимание мнения, выраженные в ходе прений в Пятом комитете⁹⁰,

1. *поддерживает* рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе;

2. *просит* Генерального секретаря соответствующим образом осуществить эти рекомендации;

⁸² См. A/39/239.

⁸³ A/39/239/Add.1 и Corr.1, приложение.

⁸⁴ A/39/239/Add.2, приложение.

⁸⁵ A/39/602.

⁸⁶ См. A/39/299.

⁸⁷ A/39/299/Add.1, приложение.

⁸⁸ A/39/299/Add.2 и Corr. 1, приложение.

⁸⁹ A/39/603.

⁹⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 26, 31, 35, 38 и 53-е заседания.

IV

ОБЩИЕ СЛУЖБЫ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВЕНСКОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ЦЕНТРЕ

*рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах организаций системы Организации Объединенных Наций в Венском международном центре*⁹¹, соответствующие замечания Генерального секретаря⁹² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹³,

1. *поддерживает* рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии новый доклад, содержащий его предложения по осуществлению этих рекомендаций.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/243. Кадровые и административные вопросы Экономической комиссии для Западной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1984/81 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1984 года,

будучи глубоко обеспокоена высоким уровнем вакансий и трудностями с набором персонала, наблюдающимися в течение ряда лет в региональных комиссиях, в частности в Экономической комиссии для Западной Азии,

будучи убеждена в том, что высокий уровень вакансий имеет серьезные последствия для программы работы Экономической комиссии для Западной Азии,

признавая, что секретариат Экономической комиссии для Западной Азии неоднократно прилагал усилия с целью нахождения квалифицированного персонала из непредставленных и недопредставленных государств региона, охватываемого Комиссией, но что по-прежнему наблюдаются трудности с набором такого персонала,

признавая также важность знания арабского языка персоналом Экономической комиссии для Западной Азии для эффективного выполнения своей работы,

1. *настоятельно призывает* представленные и недопредставленные государства стремиться поощрять компетентный персонал работать на ре-

гулярной или срочной основе в качестве сотрудников секретариата Экономической комиссии для Западной Азии;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для того, чтобы позволить Экономической комиссии для Западной Азии набирать персонал из любого государства — члена Комиссии, с тем чтобы удовлетворить ее кадровые потребности;

3. *постановляет* рассматривать всех членов Экономической комиссии для Западной Азии в вопросах найма в секретариат Комиссии таким образом, чтобы это было совместимо с их полноправным членством в Комиссии.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/244. Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/212 от 17 декабря 1980 года, 36/232 от 18 декабря 1981 года, 37/236 от 21 декабря 1982 года и 38/230 от 20 декабря 1983 года,

напоминая, что в соответствии со статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций должностные лица Организации пользуются на территории каждого из ее государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации, что является необходимым условием надлежащего выполнения ими своих обязанностей,

напоминая, что персонал при выполнении своих обязанностей должен полностью соблюдать законы и правила государств-членов,

1. *с озабоченностью принимает к сведению* доклад, представленный Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем от имени Административного комитета по координации⁹⁴, который указывает на продолжающееся несоблюдение принципов, касающихся уважения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

2. *вновь подтверждает* вышеупомянутые резолюции;

3. *приветствует* меры, уже принятые Генеральным секретарем для усиления безопасности и защиты международных гражданских служащих, изложенные в пункте 7 его доклада⁹⁴;

⁹¹ См. A/39/520.

⁹² A/39/520/Add.1, приложение.

⁹³ A/39/733.

⁹⁴ A/C.5/39/17.

4. *призывает* Генерального секретаря как главное административное должностное лицо Организации продолжать в личном качестве играть координирующую роль в деле поощрения и обеспечения соблюдения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций с помощью таких средств, которые имеются в его распоряжении;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание, через Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и других специальных представителей, представлению информации и незамедлительному принятию последующих мер в случаях ареста, задержания и в других возможных случаях, касающихся безопасности должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

6. *призывает* сотрудников Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций соблюдать обязательства, вытекающие из Положений о персонале Организации Объединенных Наций, в частности из положения 1.8, и эквивалентных положений, регулирующих вопросы персонала других учреждений;

7. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации провести обзор и оценку мер, уже принятых в целях усиления безопасности и защиты международных гражданских служащих, и при необходимости изменять их;

8. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации предложить в своем следующем годовом докладе Генеральной Ассамблее дальнейшие шаги, направленные на улучшение нынешнего положения.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

39/245. Состав Секретариата

I
Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о кадровой политике, и в частности на резолюции 33/143 от 20 декабря 1978 года, 35/210 от 17 декабря 1980 года, 37/235 от 21 декабря 1982 года и 38/231 от 20 декабря 1983 года,

учитывая пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, в котором говорится, что «При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и

добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможной более широкой географической основе»,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о составе Секретариата⁹⁵, о кадровой политике⁹⁶ и о положении с языковой квалификацией персонала Организации Объединенных Наций⁹⁷,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о конкурсных экзаменах в Организации Объединенных Наций⁹⁸ и соответствующие замечания Генерального секретаря⁹⁹,

будучи обеспокоена отсутствием прогресса в осуществлении целей и задач, установленных в отношении:

a) положения непредставленных и недопредставленных государств-членов;

b) набора, развития карьеры и продвижения по службе женщин;

c) достижения сбалансированного и справедливого географического распределения персонала в рамках всего Секретариата,

1. *подтверждает* принципы, закрепленные в ее резолюциях 33/143, 35/210, 37/235 и 38/231;

2. *просит* Генерального секретаря предпринять особые усилия по проведению активной политики набора персонала с целью ускорить набор персонала из непредставленных государств-членов и увеличить число сотрудников, набираемых из недопредставленных государств-членов и государств-членов, которые представлены ниже среднего уровня их желательных квот, насколько это возможно, до их среднего уровня и представить далее Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о результатах этих усилий по достижению сбалансированного и справедливого географического распределения персонала в рамках всего Секретариата;

3. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры к обеспечению того, чтобы процедуры оформления при наборе персонала осуществлялись со всей должной оперативностью в разумные сроки, с учетом необходимости сотрудничества основных департаментов и отделов с Управлением кадров Секретариата, и чтобы все кандидаты должным образом уведомлялись о принятых решениях в отношении их заявлений;

4. *просит далее* Генерального секретаря продолжать увеличивать представительство развивающихся стран на старших и руководящих должностях, сохраняя при этом принцип справедливого географического распределения со-

⁹⁵ A/39/453.

⁹⁶ A/C.5/39/9.

⁹⁷ A/C.5/39/6 и Corr.1.

⁹⁸ A/39/483.

⁹⁹ A/39/483/Add.1 и Corr.1, приложение.

гласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря назначить, на временной основе, старшего сотрудника Координатором по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций для изучения положения женщин в Секретариате и представления предложений о его улучшении в рамках доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, просит, чтобы Координатор осуществлял свои функции в рамках Управления кадров, просит далее, чтобы Управление кадров ~~обеспечило~~ предоставило Координатору всей необходимой помощи для эффективного выполнения всех возлагаемых на него задач, и отмечает, что Управление кадров будет по-прежнему нести ответственность за осуществление директивных указаний Генеральной Ассамблеи и политики Генерального секретаря по кадровым вопросам в деле формулирования и проведения кадровой политики, а также набора и административного управления в отношении всего персонала;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) осуществить рекомендации 1, 2 и 3, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы⁹⁸, насколько это возможно и таким образом, чтобы их осуществление не повлияло отрицательно на гибкость кадровой политики;

b) обеспечить, насколько это возможно, чтобы в бюджетах при учреждении новых должностей предусматривалась разумная доля должностей класса С-1 и С-2;

c) провести общий обзор системы конкурсных экзаменов в Организации Объединенных Наций, в том числе последствий предлагаемого распространения конкурсных экзаменов на должности класса С-3, и, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы по этому вопросу⁹⁸, представить свои соображения на этот счет Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

d) продолжить осуществление своей программы работы по разработке и внедрению системы развития карьеры, принимая во внимание различные виды контрактов у сотрудников, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

e) укрепить различные механизмы рассмотрения обжалований с целью ликвидации накопившегося объема нерассмотренных дел;

f) представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о целесообразности создания должности омбудсмана;

g) осуществить рекомендацию 7 Объединенной инспекционной группы⁹⁸, с целью содействовать углубленному рассмотрению Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии вопроса

о назначении персонала категории общего обслуживания;

h) изучить пути и средства применения фактора населения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, принимая во внимание мнения, высказанные государствами-членами на ее тридцать девятой сессии;

7. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю усилить роль и повысить авторитет Управления кадров в области набора персонала и в других кадровых вопросах в рамках всего Секретариата и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о принятых в этом отношении мерах;

8. *предлагает* директивным органам всех организаций системы Организации Объединенных Наций как можно скорее изучить положение с осуществлением принципа справедливого географического распределения в их соответствующих секретариатах и принять, где это необходимо, меры к обеспечению его осуществления в рамках всей системы с учетом пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих положений уставных документов других организаций;

II

ссылаясь на свое решение относительно пособия на образование, указанного в пункте 3 а раздела III резолюции 38/232 от 20 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций¹⁰⁰,

утверждает изложенные в приложении к настоящей резолюции поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, имеющие силу с 1 января 1984 года, с тем чтобы ввести в действие свое решение относительно пособия на образование.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.2

В первом пункте заменить третье предложение следующим текстом:

«Размер пособия на учебный год на каждого ребенка составляет 75 процентов от первых 6000 долл. США допустимых расходов на образование, при максимальном размере пособия 4500 долл. США».

В третьем пункте заменить второе предложение следующим текстом:

«Размер этого пособия на год на каждого ребенка-инвалида составляет 100 процентов действительных расходов на образование, не превышающих 6000 долл. США».

¹⁰⁰ A/C.5/39/2.

39/246. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/233 от 20 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1984 год Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁰¹, главу II доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰³,

АКТУАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

напоминая, что в резолюции 38/233 она указала, что для уменьшения или ликвидации актуарного дефицита, и таким образом для обеспечения достаточного уровня пособий в рамках Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, потребуются совместные усилия организаций-членов, участников и бенефициариев,

принимая к сведению предложения, представленные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, адресованную ему в разделе II резолюции 38/233 Генеральной Ассамблеи,

1. *утверждает* следующие меры, которые приведут к улучшению актуарного баланса Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций:

a) для участников, досрочно выходящих в отставку в возрасте 55—60 лет после 25 лет или более, но менее чем 30 лет зачитываемой для пенсии службы, коэффициент сокращения увеличивается с 2 процентов за каждый год, остающийся до 60 лет, до 3 процентов применительно к службе после 1 января 1985 года;

b) периодичность корректировки выплачиваемых пособий с учетом изменений в стоимости жизни уменьшается с двух раз в год до одного раза в год с учетом условий, изложенных в приложении X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

c) при первой корректировке выплачиваемых пособий с учетом изменений в стоимости жизни

после 1 января 1985 года корректив уменьшается на 1,5 процентного пункта, за исключением случаев, указанных в пункте 4 настоящего раздела;

d) для участников, к которым применяется система двойной корректировки, скорректированная сумма пособия в долларах Соединенных Штатов Америки, пересчитанная в местную валюту, ограничивается 120 процентами скорректированной суммы пособия в местной валюте с учетом переходных мер, указанных в приложении X к докладу Правления;

e) периодические пособия участникам, выходящим в отставку 31 декабря 1984 года или позже, выплачиваются в конце того месяца, к которому они относятся;

f) ежемесячные взносы организаций в Фонд должны переводиться в течение первых двух рабочих дней месяца, следующего за месяцем, к которому они относятся;

g) процентная ставка, применяемая при исчислении единовременной суммы, повышается, как указывается в пункте 20 доклада Правления, с 4,5 процента до 6,5 процента;

2. *постановляет* отложить принятие решения по вопросу об изменении установленного возраста прекращения службы;

3. *вносит поправки* в пункт b (ii) статьи 29 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы, как они даются в приложении к настоящей резолюции;

4. *утверждает* вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы изменения в системе корректировки выплачиваемых пособий, указанные в приложении X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с тем исключением, что разовое уменьшение корректива на стоимость жизни на 1,5 процентного пункта не относится к минимальным выплатам, предусмотренным в Положениях Фонда, а также к выплатам, предусмотренным в разделах E и F системы пенсионных корректировов;

5. *просит* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть, с помощью Комитета актуариев, метод исчисления единовременной суммы с применением единой дисконтной ставки, и представить рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

6. *просит* Правление держать в поле зрения вопрос определения единовременной суммы в чистом эквивалентном выражении;

7. *просит далее* Правление вновь изучить вопрос об установлении предельного уровня для самых высоких пенсий и представить рекоменда-

¹⁰¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 9 (A/39/9 и Corr.1).

¹⁰² Там же, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr.1 и 2).

¹⁰³ A/39/608.

ции по этому вопросу, а также по вопросу об установлении предельной суммы, которая может быть выплачена участнику в виде единовременной суммы взамен части его пенсионного пособия, Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

8. *просит* Правление вновь рассмотреть действие двойной системы пенсионных коррективов в странах, где скорректированная сумма в долларах Соединенных Штатов Америки при переводе в местную валюту дает более высокий размер пособия в местной валюте по сравнению со скорректированной суммой в местной валюте, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по вопросу о дальнейшем ограничении возникающих в связи с этим чрезмерных выплат;

9. *просит* Правление рассмотреть в свете результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1984 года дополнительные меры с целью избежать, по возможности, дальнейшего увеличения размеров взносов организаций-членов и участников в Фонд и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

10. *просит* Правление рассмотреть меры по обеспечению равных и справедливых условий для всех участников, независимо от даты начала или прекращения их зачитываемой для пенсии службы, и представить такие вытекающие из этого поправки к Положениям Фонда и к системе пенсионных коррективов, которые могут оказаться необходимыми;

II

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

ссылаясь на раздел III своей резолюции 38/233,

рассмотрев раздел В главы II доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰² и раздел III В доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁰¹,

1. *постановляет*, что увеличение на 5,4 процента размера зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, которое должно было быть произведено 1 октября 1984 года на основании статьи 54 *b* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, но было отложено в соответствии с пунктом 4 раздела III резолюции 38/233 Генеральной Ассамблеи, будет осуществлено и будет применяться в течение трехмесячного периода с 1 октября по 31 декабря 1984 года;

2. *утверждает* применение, начиная с 1 января 1985 года, по отношению ко всем сотрудникам

категории специалистов и выше организаций — членов Фонда шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, которая была рекомендована Комиссией по международной гражданской службе и приводится в добавлении к приложению к настоящей резолюции, и вносит поправку в первое предложение статьи 54 *b* Положений Фонда, как она дается в указанном приложении;

3. *просит* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть, принимая во внимание, среди прочего, правовые аспекты этого вопроса, любые компенсационные или временные меры в отношении участников, размер зачитываемого для пенсии вознаграждения которых превышает уровень, который будет применяться с 1 января 1985 года, и представить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, при условии, что такие рекомендации будут также касаться вопроса о равных условиях для участников, выходящих в отставку в различное время, и что меры, которые будут одобрены Ассамблеей, будут, при необходимости, применяться с 1 января 1985 года;

4. *отмечает*, что, согласно пункту 53 доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰², в 1985 году не предусматривается каких-либо временных коррективов этой шкалы;

5. *просит* Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вновь рассмотреть процедуру корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения в период между всеобъемлющими обзорами, принимая во внимание мнения, высказанные в Пятом комитете¹⁰⁴, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, и до этого приостанавливает действие процедуры корректировки, предусмотренной в статье 54 *b* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и откладывает до своей сороковой сессии дальнейшее рассмотрение рекомендации Правления Фонда в отношении изменения указанной статьи;

6. *просит* Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете¹⁰⁴, рассмотреть методологию исчисления зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше и контроля за уровнем зачитываемого для пенсии вознаграждения и представить доклад об этом Генераль-

¹⁰⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 19, 23, 25, 27 — 30, 32 и 51-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

ной Ассамблее на ее сороковой сессии, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть вопрос о том, целесообразно ли просить Комиссию представить ей новую шкалу зачитываемого для пенсии вознаграждения на ее сорок первой сессии;

7. *предлагает* всем организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по осуществлению положений пунктов 1, 2 и 5, выше;

III

НАДБАВКА ДЛЯ НЕРЕЗИДЕНТОВ

ссылаясь на пункт 2 раздела IV своей резолюции 38/232 от 20 декабря 1983 года,

вносит поправки в статью 54 а Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы, как они изложены в приложении к настоящей резолюции;

IV

ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ УЧАСТИЯ В ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 21 а ПОЛОЖЕНИЙ ФОНДА

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 37/131 от 17 декабря 1982 года,

отмечает, что младшие сотрудники категории специалистов и младшие эксперты, являющиеся участниками национальной пенсионной системы, могут исключаться в соответствии с условиями их найма на работу из участия в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций согласно положениям статьи 21 а Положений Фонда;

V

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНДЕКС ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

постановляет, чтобы в процедуры, применимые к получающим пенсии сотрудникам и изложенные в разделе C d приложения X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой

сессии¹⁰⁵, были внесены поправки, с тем чтобы на период со дня получения права на пенсию до 31 декабря 1984 года не делалось никаких ретроактивных корректировок, однако чтобы уменьшенная сумма в местной валюте выплачивалась с 1 января 1985 года;

VI

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций пополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд еще на один год суммой, не превышающей 100 000 долл. США;

VII

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает расходы, непосредственно относимые на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в общей сумме 7 440 800 долл. США (нетто) на 1985 год и дополнительные расходы на 1984 год в сумме 6 500 долл. США (нетто) для управления Фондом;

VIII

ДВУХГОДИЧНЫЙ БЮДЖЕТ

1. *постановляет*, чтобы смета административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций составлялась на двухгодичной основе начиная с двухгодичного периода 1986—1987 годов;

2. *вносит поправки* в статью 15 b Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, не имеющие обратной силы, как они изложены в приложении к настоящей резолюции;

IX

СОСТАВ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

просит Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций пересмотреть с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете, свой состав и представить рекомендации в этом отношении Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

¹⁰⁵ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/37/9 и Corr.2 и 3).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям Объединенного
пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций

Статья 15

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

а) Расходы, которые несет Правление при выполнении настоящих Положений, покрываются Фондом.

б) Смета расходов на двухгодичный период, которые возникнут в связи с пунктом а, выше, представляется на утверждение Генеральной Ассамблеи в году, непосредственно предшествующем двухгодичному периоду, к которому вышеуказанная смета относится. ~~Дополнительные~~ дополнительные расходы могут также представляться в ходе первого и/или второго года двухгодичного периода, к которому относится бюджет.

с) Расходы, которые несет при выполнении настоящих Положений та или иная участвующая организация, покрываются этой организацией.

Статья 29

ПОСОБИЕ В СВЯЗИ С ДОСРОЧНЫМ ВЫХОДОМ
В ОТСТАВКУ

а) Пособие в связи с досрочным выходом в отставку выплачивается участникам, возраст которых при уходе в отставку не менее 55, но не более 60 лет, при условии, что срок зачитываемой для пенсии службы составляет пять лет или более.

б) Пособие выплачивается в стандартном ежегодном размере пенсионного пособия, сокращенном за каждый год или его часть, на который возраст участника при уходе в отставку был меньше 60 лет, в следующем размере:

- i) если зачитываемый для пенсии срок службы участника составляет 30 лет или более, то на 1 процент за один год; или

ii) если зачитываемый для пенсии срок службы участника составляет 25 лет или более, но менее 30 лет, то на 2 процента за один год за период зачитываемой для пенсии службы в течение срока до 1 января 1985 года и на 3 процента за один год за период такой службы в течение срока с 1 января 1985 года; или

iii) если зачитываемый для пенсии срок службы составляет менее 25 лет, то на 6 процентов за один год.

с) Пособие может быть заменено участником на единовременную выплату в размере, установленном в статье 28 f о пенсионном пособии.

Статья 54

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

а) Для участников категории общего обслуживания и других категорий, набираемых на местной основе, зачитываемое для пенсии вознаграждение эквивалентно в долларах сумме:

i) оклада брутто участника,

ii) любой выплачиваемой ему надбавки за знание языка, и

iii) для участника, получившего право на какую-либо зачитываемую для пенсии надбавку для нерезидентов до 1 сентября 1983 года, и в течение всего периода, пока он продолжает иметь на нее право, размера такой надбавки.

б) Для участников категории специалистов и выше зачитываемое для пенсии вознаграждение устанавливается с 1 января 1985 года в размере, указанном в добавлении к настоящим Положениям ¹⁰⁸.

¹⁰⁸ Настоящее предложение заменяет первое предложение существующего текста статьи 54 b. Действие остальных положений этой статьи приостанавливается в соответствии с пунктом 5 раздела II настоящей резолюции.

ДОБАВЛЕНИЕ
ШКАЛА ЗАЧИТЫВАЕМОГО ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ
(в долл. США)

Класс	Ступени										
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Заместитель Генерального секретаря											
ЗГС	115 700										
Помощник Генерального секретаря											
ПГС	103 900										
Директор											
Д-2	84 800	87 300	89 900	92 400							
Главный сотрудник											
Д-1	74 500	76 700	79 000	81 200	83 400	85 700	87 900				
Старший сотрудник											
С-5	66 100	68 100	70 100	72 000	74 000	76 000	78 000	80 000	82 000	83 900	
Сотрудник первого класса											
С-4	53 300	54 900	56 500	58 100	59 700	61 300	62 900	64 500	66 100	67 700	70 900
Сотрудник второго класса											
С-3	43 800	45 300	46 900	48 400	49 900	51 500	53 000	54 500	56 100	57 600	62 200
Младший сотрудник											
С-2	35 500	36 700	38 000	39 200	40 500	41 700	43 000	44 200	45 400	46 700	47 900
Помощник											
С-1	27 500	28 600	29 700	30 000	31 900	33 000	34 100	35 200	36 300	37 400	

39/247. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций**А***Генеральная Ассамблея**постановляет, что:*

1. ставки взносов следующих государств, принятых в члены Организации Объединенных Наций соответственно 23 сентября 1983 года и 21 сентября 1984 года, устанавливаются в следующем размере:

<i>Государство-член</i>	<i>Проценты</i>
Сент-Кристофер и Невис	0,01
Бруней Даруссалам	0,03

За 1983, 1984 и 1985 годы эти ставки будут добавлены к шкале взносов, установленной в соответствии с резолюцией 37/125 А Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года;

2. за год их принятия Сент-Кристофер и Невис и Бруней Даруссалам сделают взносы в размере одной девятой от 0,01 и 0,03 процента, соответственно, причем такие взносы будут учтены по статье прочих поступлений согласно положению 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

3. за 1984 и 1985 годы Сент-Кристофер и Невис сделает взнос по ставке 0,01 процента, а за 1985 год Бруней Даруссалам сделает взнос по ставке 0,03 процента; взнос за 1984 год, сделанный Сент-Кристофером и Невисом, также будет учтен по статье прочих поступлений согласно положению 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

4. размеры взносов Сент-Кристофера и Невиса за 1983 и 1984 годы и Брунея Даруссалама за 1984 год исчисляются на той же основе шкалы взносов, что и для других государств-членов, за исключением ассигнований или распределенных расходов, утвержденных согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 37/38 А от 30 ноября 1982 года и 38/35 А от 1 декабря 1983 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и резолюциям 37/127 А от 17 декабря 1982 года и 38/38 А от 5 декабря 1983 года о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане; взносы этих государств в зависимости от той группы стран-вкладчиков, к которой их отнесет Ассамблея, исчисляются пропорционально календарному году;

5. сумма авансов Сент-Кристофера и Невиса и Брунея Даруссалама в Фонд оборотных средств, согласно положению 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, исчисляется путем применения ставок взносов в размере 0,01 и 0,03 процента, соответственно, от

установленного уровня средств Фонда, причем такие авансы перечисляются в Фонд до включения ставок взносов этих новых членов в 100-процентную шкалу.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

В*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 31/95 А и В от 14 декабря 1976 года, 34/6 В от 25 октября 1979 года, 36/231 А от 18 декабря 1981 года, 37/125 В от 17 декабря 1982 года и 38/33 от 25 ноября 1983 года,

учитывая мнения, выраженные в Пятом комитете ¹⁰⁷ в ходе обсуждения доклада Комитета по взносам ¹⁰⁸, и рассмотрев доклад и содержащиеся в нем рекомендации,

вновь подтверждая, что реальная платежеспособность государств-членов является основополагающим критерием для определения шкалы взносов,

будучи глубоко озабочена в целом сохраняющимся серьезным экономическим и финансовым положением в мире, и в частности внешней задолженностью и другими серьезными экономическими проблемами, которые по-прежнему отрицательно сказываются на платежеспособности развивающихся стран,

сознавая проблему государств-членов, национальный доход которых в основном поступает от экспорта одного или нескольких товаров,

с удовлетворением отмечая усилия Комитета по взносам,

1. *постановляет*, что при подготовке новой шкалы взносов:

a) базисный статистический период должен по-прежнему составлять 10 лет;

b) верхний предел формулы скидки на низкий уровень дохода на душу населения следует повысить с 2100 долл. США до 2200 долл. США;

c) при перераспределении размера скидки Комитету по взносам следует устанавливать определенный предел в отношении размера скидки для государств-членов с учетом степени их развития и потребностей в области развития;

d) индивидуальные ставки взносов наименее развитых стран не должны превышать существующего уровня;

¹⁰⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 4—11, 13 и 14-е заседания; и там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

¹⁰⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 11 (A/39/11 и Corr.1).

е) Комитету по взносам следует разработать методологию для учета проблемы серьезного экономического и финансового положения в мире в соответствии с обсуждениями, упомянутыми в пункте 54 его доклада;

ф) систему III, указанную в пункте 49 доклада Комитета по взносам, следует применять для ограничения колебаний индивидуальных ставок взносов в последовательных шкалах после внесения соответствующих изменений с учетом мнений, выраженных государствами-членами в Пятом комитете, — особенно в отношении взносов ниже уровня 1 процента;

2. *принимает к сведению* намерение Комитета по взносам продолжать изучать и рассматривать вопросы, указанные в его докладе, включая исследование в отношении сопоставимых методов начисления взносов, упомянутое в пункте 66;

3. *предлагает* Комитету по взносам изучить теоретические возможности доработки существующей методологии, с тем чтобы для каждого государства-члена мог быть установлен соответствующий основной коэффициент скидки на основе его национального дохода, и, если это будет возможно, представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. *предлагает также* Комитету по взносам активизировать свое сотрудничество с другими международными организациями, занимающимися разработкой и сбором статистических данных, и призывает государства-члены продолжать сотрудничать со статистическим бюро Организации Объединенных Наций путем своевременного представления национальных статистических данных;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить Комитету по взносам условия, которые необходимы ему для выполнения его работы, в том числе оказать ему, если это необходимо, дополнительную помощь.

*107-е пленарное заседание,
12 апреля 1985 года*

39/249. Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин¹⁰⁹, который был утвержден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1984/124 от 24 мая 1984 года, и доклад по тому же вопросу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹⁰,

1. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *одобряет* устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

*106-е пленарное заседание,
9 апреля 1985 года*

¹⁰⁹ A/39/511, приложение.

¹¹⁰ A/39/568.

IX. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА¹

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/75	Прогрессивное развитее принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (A/39/770)	120	13 декабря 1984 г.	394
39/76	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (A/39/771)	121	13 декабря 1984 г.	394
39/77	О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (A/39/772)	122	13 декабря 1984 г.	395
39/78	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (A/39/773)	123	13 декабря 1984 г.	395
39/79	Мирное разрешение споров между государствами (A/39/774)	124	13 декабря 1984 г.	396
39/80	Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества (A/39/775)	125	13 декабря 1984 г.	397
39/81	Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях (A/39/776)	126	13 декабря 1984 г.	398
39/82	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/39/698)	127	13 декабря 1984 г.	399
39/83	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (A/39/722)	128	13 декабря 1984 г.	400
39/84	Разработка международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (A/39/777)	129	13 декабря 1984 г.	402
39/85	Доклад Комиссии международного права (A/39/778/Rev.1)	130	13 декабря 1984 г.	403
39/86	Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями (A/39/779)	131	13 декабря 1984 г.	403
39/87	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/39/780)	132	13 декабря 1984 г.	405
39/88	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (A/39/781)			
	Резолюция А	133	13 декабря 1984 г.	405
	Резолюция В	133	13 декабря 1984 г.	407
39/89	Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях (A/39/782)	134	13 декабря 1984 г.	407
39/90	Обзор процесса заключения многосторонних договоров (A/39/783)	135	13 декабря 1984 г.	408

¹ Решения, принятые по докладам Шестого комитета, см. раздел X.B.7.

39/75. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея призвана проводить исследования и делать рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 34/150 от 17 декабря 1979 года и 35/166 от 15 декабря 1980 года, озаглавленные «Объединение и прогрессивное развитие принципов и норм международного экономического права, касающихся, в частности, правовых аспектов нового международного экономического порядка», и свои резолюции 36/107 от 10 декабря 1981 года, 37/103 от 16 декабря 1982 года и 38/128 от 19 декабря 1983 года, озаглавленные «Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка»,

признавая необходимость систематического и прогрессивного развития принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка,

1. выражает свою признательность Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за завершение подготовки аналитического исследования по вопросу о прогрессивном развитии принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка²;

2. настоятельно призывает государства-члены представить не позднее 30 июня 1985 года свои мнения и замечания в связи с этим исследованием, включая предложения относительно дальнейших мер и процедур, которые должны быть приняты в рамках Шестого комитета в отношении рассмотрения аналитического исследования;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, оза-

² A/39/504/Add.1, приложение III.

главленный «Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/76. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/167 от 15 декабря 1980 года и 37/104 от 16 декабря 1982 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³,

учитывая резолюцию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, касающуюся статуса наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств⁴,

отмечая, что Венская конвенция о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера от 14 марта 1975 года⁵ регулирует только представительство государств в их отношениях с международными организациями,

принимая во внимание продолжающуюся и непрерывную существующую практику приглашения вышеупомянутых национально-освободительных движений участвовать в качестве наблюдателей в сессиях Генеральной Ассамблеи, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также в работе конференций, проходящих под эгидой таких международных организаций,

будучи убеждена в том, что участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в работе международных организаций способствует упрочению международного мира и сотрудничества,

³ A/39/437.

⁴ См. Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, Вена, 4 февраля — 14 марта 1975 года, том II (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.12), документ A/CONF.67/15, приложение.

⁵ Там же, том II, стр. 251.

стремясь обеспечить эффективное участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в качестве наблюдателей в работе международных организаций и урегулировать с этой целью вопросы, касающиеся их статуса и средств, привилегий и иммунитетов, необходимых для осуществления их функций,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые не сделали этого, в частности государства, принимающие международные организации или конференции, создаваемые международными организациями универсального характера или проводимые под их эгидой, рассмотреть как можно скорее вопрос о ратификации или присоединении к Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера;

2. *вновь призывает* соответствующие государства предоставить делегациям национально-освободительных движений, которые признаются Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств и которым международными организациями предоставлен статус наблюдателя, средства, привилегии и иммунитеты, необходимые для осуществления их функций в соответствии с положениями Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/77. О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/44 от 8 декабря 1977 года, 34/51 от 23 ноября 1979 года и 37/116 от 16 декабря 1982 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶ о состоянии дополнительных протоколов⁷ к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

будучи убеждена в непреходящей ценности установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и в необходимости соблюдать и обеспечивать соблюдение этих норм при всех обстоятельствах в сфере действия соответствующих международных документов до возможно более быстрого прекращения таких конфликтов,

памятуя о необходимости в постоянном улучшении применения и в дальнейшем расширении свода гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам,

особо памятуя о важности защиты гражданского населения, особенно женщин и детей от последствий боевых действий,

отмечая практически всеобщее признание четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁸, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, и их обязательный характер для всех участников,

сознвая, однако, тот факт, что к настоящему времени лишь ограниченное число государств подписали, ратифицировали или присоединились к двум дополнительным протоколам к Женевским конвенциям,

отмечая при этом с признательностью постоянные усилия Международного комитета Красного Креста по содействию распространению информации о двух дополнительных протоколах,

1. *вновь обращается с призывом*, содержащимся в резолюциях 34/51 и 37/116, ко всем государствам как можно скорее рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к двум дополнительным протоколам к Женевским конвенциям 1949 года, касающимся защиты жертв вооруженных конфликтов;

2. *призывает* все государства, становящиеся участниками Протокола I, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 90 этого Протокола;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии протоколов на основе полученной от государств-членов информации;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный «О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/78. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами

Генеральная Ассамблея,

учитывая выраженную в Уставе Организации Объединенных Наций решимость народов Объединенных Наций проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

напоминая Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отно-

⁶ A/39/465.

⁷ A/32/144, приложения I и II

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970—973.

шений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятую в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

ссылаясь на свои резолюции 1236 (XII) от 14 декабря 1957 года, 1301 (XIII) от 10 декабря 1958 года, 2129 (XX) от 21 декабря 1965 года, 34/99 от 14 декабря 1979 года, 36/101 от 9 декабря 1981 года, 37/117 от 16 декабря 1982 года и 38/126 от 19 декабря 1983 года,

учитывая, что в силу географической близости и по другим соответствующим причинам между соседними государствами существуют особенно благоприятные возможности для сотрудничества и взаимовыгодных отношений во многих областях и в различных формах и что развитие такого сотрудничества может оказать позитивное воздействие на международные отношения в целом,

считая, что значительные изменения политического, экономического и социального характера, а также научно-технический прогресс, которые имели место в мире и привели к невиданной ранее взаимозависимости наций, придали новое значение добрососедству в поведении государств и усилили необходимость его развития и укрепления,

принимая во внимание рабочий документ по вопросу о развитии и укреплении добрососедских отношений между государствами⁹, а также письменные ответы государств и международных организаций, касающиеся содержания добрососедских отношений и путей и средств их улучшения¹⁰, и мнения государств по этому вопросу, выраженные в Генеральной Ассамблее,

напоминая о своей точке зрения о том, что необходимо продолжать изучение вопроса о добрососедских отношениях в целях закрепления и развития их содержания, а также путей и средств повышения их эффективности и что результаты этого изучения можно было бы включить в соответствующее время в подходящий международный документ,

1. *вновь подтверждает*, что добрососедские отношения полностью отвечают целям Организации Объединенных Наций и должны основываться на строгом соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и, таким образом, предполагают отказ от любых действий, направленных на создание зон влияния или господства;

2. *вновь призывает* все государства в интересах поддержания международного мира и бе-

зопасности развивать добрососедские отношения, действуя на основе этих принципов;

3. *вновь подтверждает*, что обобщение длительной практики, а также принципов и норм, касающихся добрососедских отношений, способно укрепить дружественные отношения и сотрудничество между государствами в соответствии с Уставом;

4. *считает уместным* на основе вышеупомянутого рабочего документа, касающегося развития и укрепления добрососедских отношений между государствами, а также других предложений и идей, которые были или будут представлены государствами, и ответов и мнений государств и международных организаций начать работу по уточнению элементов добрососедских отношений и формулированию этих элементов в рамках процесса разработки подходящего международного документа по этому вопросу;

5. *постановляет* продолжить работу по определению и уточнению элементов добрососедских отношений в рамках рабочей группы или другого соответствующего органа Шестого комитета согласно его решению, которое он может принять при организации своей работы на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь просит* правительства, органы Организации Объединенных Наций, а также программы и специализированные учреждения сообщить Генеральному секретарю, в сферах их компетенции, свои мнения и предложения или, если они сочтут это необходимым, дополнить уже представленные ими ответы, касающиеся содержания добрососедских отношений и путей и средств их улучшения;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад, содержащий ответы, полученные в соответствии с пунктом 6, выше;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами».

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/79. Мирное разрешение споров между государствами

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Мирное разрешение споров между государствами»,

ссылаясь на свою резолюцию 37/10 от 15 ноября 1982 года, в которой она одобрила Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров, содержащуюся в приложении к ней,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/131 от 19 декабря 1983 года,

⁹ A/38/440, приложение.

¹⁰ См. A/36/376 и Add.1, A/37/476 и A/38/336 и Add.1.

будучи глубоко обеспокоена продолжением конфликтных ситуаций и возникновением новых источников споров и напряженности в международной жизни, и особенно растущей тенденцией прибегать к силе или угрозе силой и к вмешательству во внутренние дела, а также эскалацией гонки вооружений, что создает серьезную угрозу независимости и безопасности государств, а также международному миру и безопасности,

принимая во внимание необходимость прилагать максимальные усилия в целях урегулирования любых ситуаций и споров между государствами исключительно мирными средствами и избегать любых военных акций и военных действий против других государств, которые могут лишь еще более затруднить решение существующих проблем,

считая, что вопрос о мирном разрешении споров должен рассматриваться государствами и Организацией Объединенных Наций в качестве одного из центральных и что следует продолжить усилия по укреплению процесса мирного разрешения споров,

принимая к сведению рабочие документы о создании комиссии добрых услуг, посредничества и примирения для разрешения споров и предотвращения конфликтов между государствами¹¹, представленные Генеральной Ассамблеей Нигерией, Румынией и Филиппинами,

принимая во внимание разработку Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации плана справочника по мирному разрешению споров между государствами и соответствующие выводы¹²,

1. *вновь призывает* все государства добросовестно соблюдать и широко применять положения Манильской декларации о мирном разрешении международных споров при разрешении своих международных споров;

2. *подчеркивает* необходимость продолжать усилия по укреплению процесса мирного разрешения споров путем прогрессивного развития и кодификации международного права и путем повышения эффективности Организации Объединенных Наций в этой области;

3. *призывает* Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации в ходе его сессии 1985 года продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этом контексте:

а) продолжить рассмотрение предложения, содержащегося в вышеупомянутых рабочих документах;

¹¹ А/38/343, приложение; А/С.6/39/L.2.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 33 (А/39/33), глава III, раздел В.*

б) изучить доклад Генерального секретаря о ходе работы над проектом справочника по мирному разрешению споров между государствами;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить на основе плана, разработанного Специальным комитетом, и с учетом мнений, высказанных в ходе обсуждений в Шестом комитете и в Специальном комитете, проект справочника по мирному разрешению споров между государствами и представить Специальному комитету на его сессии 1985 года доклад о ходе работы, до представления ему окончательного варианта проекта справочника, в целях его последующего утверждения;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Мирное разрешение споров между государствами».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/80. Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание пункт 1 а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается, что Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

ссылаясь на свою резолюцию 177 (II) от 21 ноября 1947 года, в которой она поручила Комиссии международного права подготовить проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества,

рассмотрев проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, подготовленный Комиссией международного права и представленный Генеральной Ассамблеей в 1954 году¹³,

напоминая о своей убежденности в том, что разработка кодекса преступлений против мира и безопасности человечества могла бы способствовать укреплению международного мира и безопасности и, следовательно, поддержке и осуществлению целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/106 от 10 декабря 1981 года, в которой она предложила Комиссии международного права возобновить свою работу по разработке проекта кодекса и изучить его, уделяя необходимое первоочередное внимание, в целях его доработки, учитывая результаты, достигнутые в процессе прогрессивного развития международного права,

¹³ Там же, девятая сессия, Дополнение № 9 (А/2693), пункт 54.

учитывая, что Комиссии международного права следует выполнить свою задачу на основе скорейшей разработки проектов статей кодекса,

рассмотрев главу II доклада Комиссии международного права о работе ее тридцать шестой сессии¹⁴, в частности пункт 65 доклада, содержащий выводы Комиссии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря,¹⁵

учитывая мнения, выраженные в ходе прений по этому пункту на текущей сессии¹⁶,

признавая важность и безотлагательность данного вопроса,

1. *просит* Комиссию международного права продолжать свою работу по разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества путем разработки вводной части, а также перечня преступлений, учитывая прогресс, достигнутый на ее тридцать шестой сессии, а также мнения, выраженные в ходе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и межправительственных организаций в отношении выводов, содержащихся в пункте 65 доклада Комиссии международного права¹⁴, и включить их в доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, в целях принятия по ним в соответствующее время необходимого решения;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества», который будет рассмотрен в связи с рассмотрением доклада Комиссии международного права.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/81. Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях¹⁷

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/9 от 8 ноября 1976 года, в которой она предложила государствам-членам продолжить изучение проекта всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях¹⁸, а также других пред-

ложений, сделанных в ходе рассмотрения этого пункта,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/150 от 19 декабря 1977 года, в соответствии с которой она учредила Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 33/96 от 16 декабря 1978 года, 34/13 от 9 ноября 1979 года, 35/50 от 4 декабря 1980 года, 36/31 от 13 ноября 1981 года, 37/105 от 16 декабря 1982 года и 38/133 от 19 декабря 1983 года, в которых она постановила, что Специальный комитет должен продолжить свою работу,

принимая к сведению заявления, сделанные председателями Специального комитета на его сессиях 1983¹⁹ и 1984²⁰ годов на основе неофициального рабочего документа, представленного Председателем Специального комитета на его сессии 1982 года²¹,

рассмотрев доклад Специального комитета о работе его сессии, состоявшейся в 1984 году²²,

учитывая, что Специальный комитет не завершил осуществление возложенного на него мандата,

вновь подтверждая необходимость действительно всеобщего применения принципа неприменения силы в международных отношениях и содействия со стороны Организации Объединенных Наций в этом деле,

выражая надежду, что Специальный комитет на основе представленных ему предложений завершит в возможно кратчайшие сроки осуществление возложенного на него мандата,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях;

2. *постановляет*, что Специальный комитет должен продолжить свою работу в целях разработки в ближайшее время всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, а также вопроса о мирном урегулировании споров или таких других рекомендаций, которые Комитет считает подходящими;

3. *просит* Специальный комитет в целях обеспечения прогресса в его работе ускорить на своей сессии 1985 года разработку формулировок рабочего документа, содержащего основные элементы принципа неприменения силы в международ-

¹⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 10 (A/39/10).

¹⁵ A/39/439 и Add.1 — 5.

¹⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Шестой комитет, 47 — 49 и 63-е заседания.

¹⁷ См. также раздел X.A, решение 39/326.

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 41 (A/34/41 и Согг.1), приложение.

¹⁹ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 41 (A/38/41), пункт 59.

²⁰ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 41 (A/39/41), пункт 51.

²¹ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 41 (A/37/41), пункт 372.

²² Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 41 (A/39/41).

ных отношениях, приняв должным образом во внимание представленные ему предложения и усилия, предпринятые на его сессиях в 1982, 1983 и 1984 годах;

4. *предлагает* правительствам представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Специальный комитет учитывать важность достижения общего согласия во всех тех случаях, когда это имеет значение для результатов его работы;

6. *постановляет*, что Специальный комитет должен согласиться с участием наблюдателей от государств-членов, в том числе участием в заседаниях его рабочей группы;

7. *предлагает* Специальному комитету сосредоточить свою работу в рамках его рабочей группы;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;

9. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о его работе;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/82. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии*²³,

напоминая, что цель Комиссии заключается в содействии прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, а также на все свои другие резолюции, касающиеся работы Комиссии,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация

права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий в международной торговле, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании и унификации норм права международной торговли,

подчеркивая важность участия государств, находящихся на всех уровнях экономического развития, включая развивающиеся страны, в процессе согласования и унификации норм права международной торговли,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии;*

2. *выражает признательность* Комиссии за прогресс, достигнутый в ее работе, в частности в области разработки проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, типового закона о международном торговом арбитраже, правового руководства по разработке международных контрактов на строительство промышленных объектов и правового руководства по электронному переводу средств, а также за принятие решений путем консенсуса;

3. *призывает* Комиссию, в частности ее Рабочую группу по новому международному экономическому порядку, по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях;

4. *отмечает*, что Комиссия возложила на свою Рабочую группу по международной договорной практике задачу разработать типовые правовые нормы, касающиеся ответственности операторов транспортных терминалов, и что Комиссия включила в свою программу работы в качестве первоочередного пункта вопрос о правовых последствиях автоматической обработки данных для международной торговли;

5. *вновь подтверждает* мандат Комиссии, как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, на координацию правовой деятельности в этой области для того, чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и координации в унификации и согласовании права международной торговли и в этой связи рекомен-

²³ Там же, Дополнение № 17 (A/39/17).

дует Комиссии по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, включая региональные организации, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли;

6. *вновь подтверждает также* значение, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли, и *желательность* проведения Комиссией симпозиумов и семинаров, в том числе организуемых на региональной основе, для содействия подготовке кадров и оказания помощи в этой области, и в этой связи:

a) выражает свою признательность тем правительствам, региональным организациям и учреждениям, которые сотрудничали с секретариатом Комиссии в организации региональных семинаров и симпозиумов в области права международной торговли;

b) приветствует новые инициативы, предпринимаемые Комиссией и ее секретариатом в целях сотрудничества с другими организациями и учреждениями в проведении региональных семинаров;

c) предлагает правительствам, международным организациям и учреждениям оказывать содействие секретариату Комиссии в финансировании и проведении региональных симпозиумов и семинаров, в частности, в развивающихся странах;

d) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам предоставлять добровольные взносы с целью создания условий для возобновления программы Комиссии в области предоставления на регулярной основе стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они могли принять участие в таких симпозиумах и семинарах;

7. *рекомендует* Комиссии продолжать свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

8. *вновь подтверждает* важную роль Отделения по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата в качестве постоянного секретариата Комиссии в содействии осуществлению ее программы работы и выражает надежду на то, что высокое качество работы Секретариата сохранится на таком же уровне в будущем.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/83. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря*²⁴,

подчеркивая важную роль дипломатических и консульских представительств и представителей, представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций в поддержании международного мира и развитии дружественных отношений между государствами, а также необходимость углубления понимания этой роли во всем мире,

подчеркивая также обязанность государств предпринимать все необходимые шаги в соответствии с требованиями международного права:

a) для защиты помещений дипломатических и консульских представительств, а также представительств при международных межправительственных организациях,

b) для предотвращения любых нападений на дипломатических и консульских представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций,

c) для задержания правонарушителей и передачи их суду,

будучи глубоко обеспокоена по-прежнему большим числом случаев несоблюдения неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, а также серьезной угрозой, которую создают такие нарушения для поддержания нормальных и мирных международных отношений, необходимых для сотрудничества между государствами,

выражая свое сочувствие жертвам незаконных действий в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также в отношении представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, в частности принципов и норм, направленных на обеспечение неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, является одним из основных условий нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, что лишь небольшое число государств до настоящего времени присоединилось, в ответ

²⁴ A/39/456 и Add.1 — 4.

на призыв Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятой, тридцать шестой, тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях, к соответствующим конвенциям, касающимся неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей.

будучи убеждена в том, что процедуры сообщений, установленные в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получившие дальнейшее развитие в резолюциях Ассамблеи 36/33 от 13 ноября 1981 года, 37/108 от 16 декабря 1982 года и 38/136 от 19 декабря 1983 года, являются важными шагами в усилиях по укреплению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

желая сохранять и далее укреплять эти процедуры сообщений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *решительно осуждает* акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представителей и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций;

3. *подчеркивает* важность расширения осознания во всем мире необходимости обеспечения защиты, безопасности и охраны всех таких представительств, представителей и должностных лиц, а также роли Организации Объединенных Наций в этом отношении;

4. *настоятельно призывает* государства соблюдать и претворять в жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, и в частности принять в соответствии с их международными обязательствами все необходимые меры по эффективному обеспечению защиты, безопасности и охраны всех дипломатических и консульских представительств и представителей, официально находящихся на территории под их юрисдикцией, включая практические меры по запрещению на их территории незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности и охраны таких представительств и представителей;

5. *рекомендует* государствам тесно сотрудничать, в частности на основе контактов между дипломатическими и консульскими представителями и принимающим государством, в том, что касается практических мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, и в том, что касается обмена информацией об обстоятельствах всех серьезных нарушений в отношении их;

6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоеди-

нии к документам, касающимся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

7. *призывает* государства в случае возникновения спора в связи с нарушением принципов и норм международного права, касающихся неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, использовать средства мирного урегулирования споров, включая добрые услуги Генерального секретаря;

8. *просит*:

a) все государства как можно скорее сообщать Генеральному секретарю о серьезных нарушениях защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

b) государство, в котором произошло такое нарушение, и, где это применимо, государство, в котором находится предполагаемый правонарушитель, сообщать как можно скорее о мерах, принятых для предания правонарушителя суду, а также сообщать впоследствии в соответствии со своими законами об окончательных результатах судебного разбирательства в отношении правонарушителя и о мерах, принятых с целью предотвратить повторение подобных нарушений;

9. *просит* Генерального секретаря по получении им сообщений в соответствии с пунктом 8, выше, рассылать их всем государствам, если от государства, приславшего сообщение, не поступит иной просьбы;

10. *просит* Генерального секретаря предложить государствам информировать его об их мнениях в отношении любых мер, необходимых для усиления защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

11. *просит также* Генерального секретаря в случае, когда было сообщено о серьезном нарушении в соответствии с пунктом 8 a, выше, при необходимости обращать внимание государств, которых это непосредственно касается, на процедуры сообщений, изложенных в пункте 8;

12. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о существующем положении в отношении ратификации и присоединения к документам, о которых говорится в пункте 6, выше, а также о полученных сообщениях и высказанных мнениях в соответствии с пунктами 8 и 10, выше, и предлагает ему представить любые мнения, которые он, возможно, пожелает высказать по этим вопросам;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипло-

матических и консульских представительств и представителей: доклад Генерального секретаря».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/84. Разработка международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников²⁵

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций²⁶,

ссылаясь на свои резолюции, особенно на резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников, в частности против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь в частности, на свою резолюцию 38/137 от 19 декабря 1983 года, в которой она возобновила мандат Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников,

рассмотрев доклад Специального комитета о его четвертой сессии²⁷,

признавая, что деятельность наемников противоречит основополагающим принципам международного права, таким как невмешательство во внутренние дела государств, территориальная целостность и независимость, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

учитывая пагубное влияние, которое деятельность наемников оказывает на международный мир и безопасность,

считая, что прогрессивное развитие и кодификация норм международного права по вопросу о наемниках в огромной степени содействовали бы претворению в жизнь целей и принципов Устава,

учитывая тот факт, что, хотя Специальный комитет добился определенного прогресса, он еще не выполнил своего мандата,

подтверждая необходимость разработать в возможно более короткие сроки международную конвенцию о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников и достигнутый Специальным комитетом прогресс, особенно в ходе его четвертой сессии;

2. *постановляет* возобновить мандат Специального комитета, с тем чтобы он мог продолжить свою работу по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

3. *просит* Специальный комитет при выполнении своего мандата использовать проекты статей, содержащиеся в главе IV его доклада, озаглавленной «Сводная основа для переговоров по конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников», в качестве основы для будущих переговоров по тексту предлагаемой международной конвенции;

4. *предлагает* Специальному комитету учитывать замечания и предложения государств-членов, представленные Генеральному секретарю по этому вопросу, а также мнения и комментарии, высказанные на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в ходе прений в Шестом комитете, посвященных рассмотрению доклада Специального комитета²⁸;

5. *постановляет*, что Специальный комитет разрешит участие наблюдателей от государств-членов, включая участие в заседаниях его рабочих групп;

6. *просит* Генерального секретаря представить Специальному комитету на его пятой сессии тематическое резюме прений, которые состоялись в Шестом комитете во время тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и всю последнюю и относящуюся к данному вопросу документацию;

7. *просит также* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету любую помощь и средства, которые могут ему потребоваться для выполнения его работы;

8. *постановляет*, что Специальный комитет проведет свою пятую сессию продолжительно-

²⁵ См. также раздел X.A, решение 39/327.

²⁶ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

²⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 43 (A/39/43 и Corr.1).

²⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Шестой комитет, 49 — 57 и 64-е заседания.

стью в четыре недели с 8 апреля по 3 мая 1985 года;

9. *просит* Специальный комитет приложить все усилия для выполнения своего мандата на его пятой сессии и представить проект конвенции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/85. Доклад Комиссии международного права

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать шестой сессии²⁹,

подчеркивая необходимость прогрессивного развития международного права и его кодификации, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций³⁰, и чтобы придать большее значение его роли в отношениях между государствами,

признавая важность передачи на рассмотрение Шестому комитету вопросов правового и редакционного характера, включая темы, которые могли бы быть переданы Комиссии международного права, и предоставления Шестому комитету и Комиссии возможности и далее увеличивать их вклад в прогрессивное развитие международного права и его кодификацию,

напоминая о необходимости постоянно уделять внимание тем вопросам международного права, которые, учитывая новый или возобновившийся интерес к ним со стороны современного международного сообщества, могут отвечать целям прогрессивного развития и кодификации международного права и, следовательно, могут быть включены в будущую программу работы Комиссии международного права,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать шестой сессии;

2. *выражает свою признательность* Комиссии международного права за работу, проделанную на этой сессии;

3. *рекомендует*, чтобы с учетом замечаний правительств, сделанных в письменной или устной форме в ходе прений в Генеральной Ассамблее, Комиссия международного права продолжала свою работу по всем вопросам, включенным в ее нынешнюю программу работы;

4. *выражает свое удовлетворение* в связи с выводами и намерениями Комиссии международного права в отношении процедур и методов ее работы, которые отражены в пунктах 385—397 ее доклада²⁹;

5. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения относительно повышения роли Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата и относительно документации Комиссии международного права;

6. *призывает* правительства и соответствующие международные организации ответить в наиболее полной форме и скорейшим образом на просьбы Комиссии международного права о комментариях, замечаниях и ответах по вопросам, а также о материалах по вопросам, включенным в программу ее работы;

7. *вновь подтверждает свое пожелание*, чтобы Комиссия международного права и далее расширяла свое сотрудничество с межправительственными правовыми органами, работа которых представляет интерес для прогрессивного развития международного права и его кодификации;

8. *выражает пожелание*, чтобы и впредь в связи с проведением сессий Комиссии международного права проводились семинары и чтобы все большему числу участников из развивающихся стран предоставлялась возможность участвовать в этих семинарах;

9. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии международного права для ее сведения отчеты об обсуждении доклада Комиссии на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи³¹ и подготовить и распространить тематическое резюме этого обсуждения.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/86. Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/112 от 16 декабря 1982 года, в которой она постановила включить международную конвенцию на основе

²⁹ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 10 (A/39/10).

³⁰ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

³¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Шестой комитет, 33 — 47 и 55-е заседания.

проекта статей о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями, принятого Комиссией международного права на ее тридцать четвертой сессии³²,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/139 от 19 декабря 1983 года, в которой она постановила, что соответствующим форумом для окончательного рассмотрения проекта статей будет конференция полномочных представителей, которая должна быть созвана не ранее 1985 года, и согласилась принять на своей тридцать девятой сессии решение по вопросу о сроках и месте созыва Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями, а также по вопросу об участии в этой Конференции,

получив доклад Генерального секретаря³³, в котором содержатся комментарии и замечания, представленные государствами и основными международными и межправительственными организациями в соответствии с резолюцией 38/139 Генеральной Ассамблеи,

признавая важность достижения успешного завершения работы Конференции посредством содействия общей договоренности,

учитывая взаимосвязь между правом договоров между государствами и темой, которая должна быть рассмотрена Конференцией,

отмечая с удовлетворением, что правительство Австрии предложило провести Конференцию в Вене,

1. *постановляет*, что Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями состоится в Вене с 18 февраля по 21 марта 1986 года;

2. *просит* Генерального секретаря пригласить:

a) все государства принять участие в Конференции;

b) Намибию, представляемую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, принять участие в Конференции в соответствии с пунктом 6 резолюции 37/233 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года;

c) представителей организаций, которые получили постоянное приглашение от Генеральной Ассамблеи принимать участие в качестве наблюдателей в сессиях и в работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, принять участие в Конференции в этом качестве в

соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 и 31/152 от 20 декабря 1976 года;

d) представителей национально-освободительных движений, признанных в своем регионе Организацией африканского единства, принять участие в Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

e) представителей международных межправительственных организаций, которые традиционно приглашаются для участия в качестве наблюдателей в конференциях по кодификации права, созываемых под эгидой Организации Объединенных Наций, принять участие в Конференции в том качестве, которое будет рассмотрено в ходе консультаций, упомянутых в пункте 8, ниже, и решение в отношении которого будет принято Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

3. *предлагает* участникам, упомянутым в пункте 2, выше, включить, по мере возможности, в число своих представителей экспертов, компетентных в подлежащей рассмотрению области;

4. *постановляет*, что языками Конференции будут официальные и рабочие языки Генеральной Ассамблеи, ее комитетов и ее подкомитетов;

5. *передает* Конференции, в качестве основного предложения для рассмотрения ею, проект статей о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями, принятый Комиссией международного права на ее тридцать четвертой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря представить Конференции всю соответствующую документацию и рекомендации, касающиеся правил процедуры и методов работы, с учетом важности содействия достижению общей договоренности по окончательным результатам работы Конференции, и обеспечить необходимый персонал, средства и обслуживание, которые для этого потребуются, включая составление кратких отчетов;

7. *также просит* Генерального секретаря обеспечить присутствие на Конференции в качестве эксперта Специального докладчика Комиссии международного права по вопросу о договорах, заключаемых между государствами и международными организациями или между двумя или более международными организациями;

8. *призывает* участников Конференции организовать консультации, главным образом по вопросу организации и методов работы Конференции, включая правила процедуры, и по основным вопросам существа, включая заключительные статьи и вопрос урегулирования споров, до созыва Конференции, с тем чтобы способствовать успешному завершению ее работы посредством содействия достижению общей договоренности;

³² Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/37/10), глава II, раздел D.

³³ A/39/491.

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/87. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания³⁴,

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций³⁵ и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Централь-ных учреждений Организации Объединенных Наций³⁶,

напоминая далее, что проблемам, связанным с привилегиями и иммунитетами всех представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, охраной представительств и безопасностью их персонала, государства-члены придают большое значение и проявляют в связи с ними серьезное беспокойство, а также что главную ответственность за эти проблемы несет страна пребывания,

отмечая с глубоким беспокойством непре-кращающиеся акты, нарушающие охрану и безопасность персонала представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость дальнейшего принятия эффективных мер компетентными властями страны пребывания, в частности для предотвращения любых актов, нарушающих охрану представительств и безопасность их персонала,

1. одобряет рекомендации Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 58 его доклада³⁴;

2. решительно осуждает любые террористические и преступные акты, нарушающие охрану представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала;

3. настоятельно призывает страну пребывания продолжать принимать все необходимые меры по эффективному обеспечению защиты, безопасности и охраны представительств, аккреди-

тованных при Организации Объединенных Наций, и их персонала, включая практические меры по запрещению незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты и действия, направленные против безопасности и охраны таких представительств и представителей;

4. подтверждает, что соблюдение всеми государствами-членами Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Централь-ных учреждений и других соответствующих соглашений является обязательным условием для нормального функционирования Организации и постоянных представительств в Нью-Йорке, и подчеркивает необходимость избегать любых действий, несовместимых с обязательствами по Соглашению и международному праву;

5. призывает все страны, в особенности страну пребывания, шире информировать общественность путем разъяснения всеми имеющимися средствами того значения, которое Организация Объединенных Наций и все представительства, аккредитованные при ней, имеют для укрепления международного мира и безопасности;

6. просит Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания и продолжать обращать особое внимание на важность принятия эффективных мер во избежание любых актов терроризма и насилия против представительств и их персонала;

7. просит Комитет по сношениям со страной пребывания продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

39/88. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

A

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою поддержку целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, 992 (X) от 21 ноября 1955 года, 2285 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 2552 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2697 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2968 (XXVII) от 14 декабря 1972 года и 3349 (XXIX) от 17 декабря 1974 года,

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 26 (A/39/26 и Corr.1).

³⁵ Резолюция 22 А (I).

³⁶ Резолюция 169 (II).

ссылаясь также на свои резолюции 2925 (XXVII) от 27 ноября 1972 года, 3073 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года и 3282 (XXIX) от 12 декабря 1974 года об усилении роли Организации Объединенных Наций,

ссылаясь в особенности на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в соответствии с которой она учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года, 32/45 от 8 декабря 1977 года, 33/94 от 16 декабря 1978 года, 34/147 от 17 декабря 1979 года, 35/164 от 15 декабря 1980 года, 36/122 от 11 декабря 1981 года, 37/114 от 16 декабря 1982 года и 38/141 от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой³⁷ и тридцать девятой³⁸ сессиях, а также мнения и замечания, высказанные по ним государствами-членами,

рассмотрев доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации о работе его сессии, состоявшейся в 1984 году³⁹,

принимая во внимание разработку Специальным комитетом плана справочника по мирному разрешению споров между государствами и соответствующие выводы⁴⁰,

отмечая значение, которое могут иметь предсессионные консультации между членами Специального комитета и другими заинтересованными государствами в плане содействия выполнению его задачи,

сознавая тот факт, что в 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина Организации Объединенных Наций,

считая, что Специальный комитет еще не завершил осуществления возложенного на него мандата,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации;

2. постановляет, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию 4—29 марта 1985 года;

3. предлагает Специальному комитету на его сессии 1985 года:

а) установить приоритет, уделяя больше времени вопросу о поддержании международного

мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, и предоставить ей возможность в полной мере выполнять свои обязанности по Уставу в этой области; это требует, в частности, изучения вопросов предотвращения и устранения угроз миру и ситуаций, которые могут привести к международным трениям или вызвать спор; Специальный комитет будет заниматься всеми вопросами, с тем чтобы представить свои выводы Генеральной Ассамблее, в соответствии с пунктом 5, ниже, для принятия таких рекомендаций, которые Ассамблея сочтет уместными; при этом Специальный комитет продолжит свою работу над рабочим документом о предотвращении и устранении угрозы миру и ситуаций, которые могут привести к международным трениям или вызвать спор⁴¹, или его пересмотренным текстом, а также над другими предложениями, которые могут быть сделаны;

б) продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этой связи:

i) продолжить рассмотрение предложения, содержащегося в рабочих документах о создании комиссии добрых услуг, посредничества и примирения⁴²;

ii) изучить доклад Генерального секретаря о ходе работы над проектом справочника по мирному разрешению споров между государствами;

4. предлагает Специальному комитету держать в поле зрения вопрос о рационализации процедур Организации Объединенных Наций и возобновить работу по этой теме, когда он сочтет это уместным;

5. предлагает также Специальному комитету учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов его работы;

6. настоятельно призывает членов Специального комитета в полной мере принимать участие в осуществлении возложенного на него мандата;

7. постановляет, чтобы Специальный комитет согласился с участием наблюдателей государств-членов, в том числе в заседаниях его рабочих групп;

8. предлагает правительствам представить или обновить, если необходимо, свои замечания и предложения в соответствии с резолюцией 3499 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

9. просит Генерального секретаря оказывать Специальному комитету всяческую помощь;

10. просит Генерального секретаря подготовить на основе плана, разработанного Специальным комитетом, и с учетом мнений, высказанных

³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1).

³⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

³⁹ Там же, Дополнение № 33 (A/39/33).

⁴⁰ Там же, глава III, раздел В.

⁴¹ Там же, Дополнение № 33 (A/39/33), пункт 20.

⁴² A/38/343, приложение; A/C.6/39/L.2.

в ходе обсуждений в Шестом комитете и в Специальном комитете, проект справочника по мирному разрешению споров между государствами и представить Специальному комитету на его сессии 1985 года доклад о ходе работы, до представления ему окончательного варианта проекта справочника, в целях его последующего утверждения;

11. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о своей работе;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации».

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2837 (XXVI) от 17 декабря 1971 года о рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев выводы, сделанные Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, содержащиеся в пункте 151 его доклада о работе сессии, состоявшейся в 1984 году³⁹,

сознавая необходимость максимально эффективного выполнения функций, возложенных на нее в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* выводы Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет* воспроизвести выводы, упомянутые в пункте 1, выше, в качестве приложения к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выводы Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации относительно рационализации процедур Генеральной Ассамблеи

1. Повестка дня сессий Генеральной Ассамблеи должна быть в максимальной степени упрощена путем группирования или объединения связанных между собой пунктов; это делается после консультаций и с согласия заинтересованных делегаций⁴³.

⁴³ Было высказано мнение о том, что согласие заинтересованных делегаций не является обязательным условием.

2. В случае необходимости конкретные пункты должны передаваться другим органам Организации Объединенных Наций или специализированным учреждениям. Нельзя ущемлять право государств требовать обсуждения конкретных пунктов в Генеральной Ассамблее.

3. Рекомендация, содержащаяся в пункте 28 приложения V правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой Ассамблее следует обеспечить, насколько это возможно, такое положение, при котором одни и те же вопросы или одни и те же аспекты вопроса не рассматривались более, чем одним главным комитетом, должна найти более широкое применение, за исключением тех случаев, когда будет полезно получить у Шестого комитета консультацию по правовым аспектам вопросов, рассматриваемых в других главных комитетах.

4. Генеральному комитету следует выполнять свою роль в более полном объеме, как это предусмотрено правилом 42 правил процедуры и пунктами 1 и 2 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, проводя периодический обзор работы Ассамблеи и представляя необходимые рекомендации.

5. Председателям главных комитетов следует с учетом приобретенного опыта проявлять инициативу и предлагать группирование похожих или связанных между собой пунктов и проведение по ним единых общих прений.

6. Председатели главных комитетов должны предлагать комитетам закрывать список ораторов по каждому пункту повестки дня, по возможности, на ранней стадии работы.

7. Необходимо выполнять согласованные программы работы. С этой целью заседания необходимо открывать в установленное время и полностью использовать время, отведенное для заседаний.

8. Должностным лицам каждого главного комитета следует периодически проводить обзор хода работы. В случае необходимости они должны предлагать надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить соблюдение графиков работы.

9. Следует тщательно продумывать выбор процедур ведения переговоров, с тем чтобы они соответствовали конкретным обсуждаемым вопросам.

10. Секретариату следует оказывать помощь проведению неофициальных консультаций, обеспечивая надлежащее конференционное обслуживание⁴⁴.

11. Следует тщательно определять мандаты вспомогательных органов, с тем чтобы избежать повторения и дублирования работы. Генеральной Ассамблее также необходимо периодически рассматривать вопрос о целесообразности сохранения ее вспомогательных органов.

12. Резолюции должны быть как можно более четкими и краткими.

39/89. Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/167 от 16 декабря 1981 года, в которой она постановила, в частности, принять соответствующие меры с целью завершения разработки проекта декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их

⁴⁴ Было высказано мнение о том, что данная рекомендация не предполагает каких-либо финансовых последствий, и на этом условии она была принята.

усыновления на национальном и международном уровнях,

отмечая в этой связи, что работа Комиссии по правам человека по разработке проекта конвенции о правах ребенка должна быть вскоре завершена,

учитывая доклады Генерального секретаря от 8 сентября 1980 года ⁴⁵, 19 октября 1982 года ⁴⁶, 6 октября 1983 года ⁴⁷ и 10 сентября 1984 года ⁴⁸, содержащие мнения государств-членов в отношении текста проекта декларации,

полностью учитывая суверенное право правительств определять в соответствии со своей правовой системой свою национальную и международную политику в отношении защиты и благосостояния детей, включая, соответственно, передачу детей на воспитание, их усыновление и установление над ними опеки,

принимая во внимание существование различных национальных законодательств в области защиты и благосостояния детей,

признавая, что правительства несут ответственность за определение адекватности своих национальных служб для детей и выявление тех детей, чьи потребности не удовлетворяются существующими службами,

отмечая полезность регионального сотрудничества в вопросах, касающихся благосостояния детей,

признавая, что залогом наилучшего благосостояния ребенка является благополучие семьи и что, если со стороны семьи не проявляется забота или она является недостаточной, необходимо рассматривать вопрос о заботе со стороны другой семьи в соответствии с национальным законодательством,

будучи убеждена в том, что принятие проекта декларации будет содействовать повышению благосостояния детей с особыми потребностями,

1. *призывает* государства-члены, представляющие различные правовые системы, провести консультации по проекту декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях, с тем чтобы определить, в какой мере они присоединятся к общим усилиям по завершению работы над этим проектом;

2. *призывает также* государства-члены, которые примут участие в консультациях, представить до сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи документ, содержащий их общие заключения по

данному вопросу, включая, в случае необходимости, их предложения в отношении процедуры и форума для будущей работы;

3. *просит* Генерального секретаря распространить среди государств-членов документ, упомянутый в пункте 2, выше, в целях получения их замечаний по этому документу, включая их мнения в отношении процедуры и форума для будущей работы, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный «Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях».

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/90. Обзор процесса заключения многосторонних договоров

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что многосторонние договоры являются важным средством обеспечения сотрудничества между государствами и одним из важных основных источников международного права,

сознавая поэтому, что процесс разработки многосторонних договоров, направленный на прогрессивное развитие международного права и его кодификации, является важной частью деятельности Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом,

сознавая ответственность, которую накладывают на правительства активное участие в процессе заключения многосторонних договоров,

будучи убеждена в необходимости оптимально использовать ограниченные ресурсы, имеющиеся для разработки многосторонних договоров,

сознавая желательность обобщения и распространения информации о процедурах, применяемых Организацией Объединенных Наций при подготовке и разработке текста многосторонних договоров,

принимая во внимание, что в некоторых важных и специальных областях заинтересованные стороны разработали методы ведения переговоров, имеющие доказанную и постоянную ценность,

учитывая большой вклад, внесенный Комиссией международного права в подготовку многосторонних договоров в течение прошедших тридцати шести лет,

учитывая, что Афро-азиатский консультативно-правовой комитет занимается рассмотрением не-

⁴⁵ A/35/336.

⁴⁶ A/37/146.

⁴⁷ A/38/389 и Add.1 — 3.

⁴⁸ A/39/442 и Add.1.

которых аспектов процесса заключения многосторонних договоров,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об обзоре процесса заключения многосторонних договоров, представленный Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии*⁴⁹, а также мнения правительств и Комиссии международного права, содержащиеся в добавлениях к этому докладу⁵⁰,

*принимая к сведению также последующие доклады Генерального секретаря, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой*⁵¹ и тридцать седьмой⁵² сессиях, а также ответы и замечания правительств и международных организаций⁵³,

*рассмотрев заявления, сделанные на текущей сессии в ходе прений в Шестом комитете*⁵⁴,

*отмечая, что Рабочая группа по обзору процесса заключения многосторонних договоров, впервые учрежденная в соответствии с резолюцией 36/112 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года, выполнила свой мандат, и принимая к сведению доклад Рабочей группы, а также ее заключительный документ по обзору процесса заключения многосторонних договоров*⁵⁵,

1. *выражает свою признательность Рабочей группе по обзору процесса заключения многосторонних договоров за выполнение ею своего мандата и подготовку заключительного документа;*

2. *просит Генерального секретаря распространить заключительный документ Рабочей группы по обзору процесса заключения многосторонних договоров среди всех государств-членов;*

3. *рекомендует* всем государствам, которые рассматривают возможность заключения многостороннего договора в рамках Организации Объединенных Наций, изучить процедуры, изложенные в заключительном документе Рабочей группы по обзору процесса заключения многосторонних договоров;

⁴⁹ A/35/312 и Corr.1.

⁵⁰ A/35/312/Add.1 и 2 и Add.2/Corr.1.

⁵¹ A/36/553.

⁵² A/37/444.

⁵³ A/36/553/Add.1 и 2 и A/37/444/Add.1.

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Шестой комитет*, 54, 60 и 64-е заседания.

⁵⁵ A/C.6/39/L.12, приложение.

4. *также просит* Генерального секретаря подготовить, для целей информации и возможного использования правительствами, пособие по заключению многосторонних договоров, о котором говорится в пункте 18 заключительного документа Рабочей группы по обзору процесса заключения многосторонних договоров и которое должно быть представлено в течение двух лет;

5. *просит далее* Генерального секретаря:

a) рассмотреть, совместно со специализированными и связанными с Организацией учреждениями, а также другими международными организациями, выполняющими функции депозитария, вопрос о возможности и финансовых последствиях сведения воедино, по аналогии с изданием „Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General“⁵⁶, информации об осуществлении этими международными организациями функций депозитария;

b) провести консультации по вопросу о возможности и финансовых последствиях регулярной публикации сводной информации об осуществлении правительствами функций депозитария;

c) рассмотреть действующие положения, направленные на осуществление статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций, в целях их возможного обновления;

d) предложить специализированным и связанным с Организацией учреждениям и другим международным организациям, имеющим консультативный статус при Организации Объединенных Наций, представлять Генеральному секретарю информацию о своей деятельности по заключению договоров; и представить доклад по этому вопросу Шестому комитету;

6. *вновь обращается с просьбой к* Генеральному секретарю продолжить подготовку к скорейшему выпуску новых изданий „Handbook of Final Clauses“⁵⁷ и „Summary of the Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Agreements“⁵⁸, учитывая соответствующие события и практику в этой области.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

⁵⁶ ST/LEG/SER.E/2 и Add.1.

⁵⁷ ST/LEG/6.

⁵⁸ ST/LEG/7.

Х. РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ				
39/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий (А/39/PV.1, пункт 6)	3 a	18 сентября 1984 г.	415
39/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (А/39/PV.1, пункт 55)	4	18 сентября 1984 г.	415
39/303	Выборы председателей главных комитетов (А/39/PV.2, пункт 1) . . .	5	18 сентября 1984 г.	415
39/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (А/39/PV.2, пункт 10)	6	18 сентября 1984 г.	416
39/305	Назначение членов Объединенной инспекционной группы			
	А. Назначение одного члена Группы (А/39/503 и Согг.1, пункт 4; А/39/PV.3, пункт 167)	17 g	21 сентября 1984 г.	416
	В. Назначение пяти членов Группы (А/39/762/Rev.1/Add.1, пункт 2; А/39/PV.105, пункт 68)	17 g	18 декабря 1984 г.	416
	С. Назначение одного члена Группы (А/39/881, пункт 4; А/39/PV.106, пункт 29)	17 g	9 апреля 1985 г.	416
39/306	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета (А/39/PV.34, пункт 16)	15 b	22 октября 1984 г.	417
39/307	Выборы пяти членов Международного Суда (А/39/357/Rev.1—S/16680/Rev.1 и Add.1; А/39/PV.53, пункт 20)	15 c	7 ноября 1984 г.	417
39/308	Назначение членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (А/39/PV.67, пункт 1; А/39/PV.86, пункт 79) ¹	—	20 ноября и 5 декабря 1984 г.	418
39/309	Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию (А/39/PV.93, пункт 48)	16 a	10 декабря 1984 г.	418
39/310	Выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (А/39/PV.93, пункт 55)	16 b	10 декабря 1984 г.	419
39/311	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета (А/39/297, пункт 2; А/39/PV.93, пункт 64)	16 c	10 декабря 1984 г.	420
39/312	Выборы семи членов Комитета по программе и координации (А/39/298, пункт 4; А/39/PV.93, пункт 76)	16 d	10 декабря 1984 г.	420
39/313	Выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (А/39/PV.93, пункт 79)	16 e	10 декабря 1984 г.	421
39/314	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (А/39/799, пункт 3; А/39/PV.93, пункт 81)	16 f	10 декабря 1984 г.	421
39/315	Утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (А/39/800, пункт 3; А/39/PV.93, пункт 82)	17 h	10 декабря 1984 г.	421
39/316	Утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (А/39/798; А/39/PV.93, пункт 86)	17 k	10 декабря 1984 г.	421

¹ Пункт «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права» не включен в повестку дня тридцать девятой сессии.

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/317	Назначение пяти членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/39/725, пункт 6; А/39/PV.98, пункт 19)	17 a	13 декабря 1984 г.	421
39/318	Назначение шести членов Комитета по взносам (А/39/726, пункт 5; А/39/PV.98, пункт 20)	17 b	13 декабря 1984 г.	422
39/319	Назначение одного члена Комиссии ревизоров (А/39/727, пункт 5; А/39/PV.98, пункт 21)	17 c	13 декабря 1984 г.	423
39/320	Утверждение назначения трех членов Комитета по инвестициям (А/39/728, пункт 4; А/39/PV.98, пункт 22)	17 d	13 декабря 1984 г.	423
39/321	Назначение двух членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций (А/39/729, пункт 4; А/39/PV.98, пункт 23) . .	17 e	13 декабря 1984 г.	423
39/322	Назначение шести членов Комиссии по международной гражданской службе и заместителя Председателя Комиссии (А/39/820, пункт 11; А/39/PV.98, пункт 25)	17 f	13 декабря 1984 г.	424
39/323	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (А/39/PV.33, пункт 19; А/39/PV.105, пункт 11)	15 a	22 октября и 18 декабря 1984 г.	424
39/324	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (А/39/852; А/39/PV.105, пункт 72)	17 i	18 декабря 1984 г.	425
39/325	Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии (А/39/832, пункт 2; А/39/PV.105, пункт 93)	17 j	18 декабря 1984 г.	425
39/326	Назначение трех членов Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях (А/39/849; А/39/PV.105, пункт 109)	126	18 декабря 1984 г.	425
39/327	Назначение двух членов Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (А/39/850, А/39/851; А/39/PV.105, пункт 112)	129	18 декабря 1984 г.	425

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

39/401	Организация тридцать девятой сессии (А/39/250, пункт 2—20; А/39/PV.3, пункт 115)	8	21 сентября 1984 г.	426
39/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня (А/39/250, пункты 21—28; А/39/250/Add.1, пункт 2; А/39/250/Add.2, пункты 1 и 2; А/39/251 и Add.1; А/39/252 и Add.1; А/39/PV.3, пункт 162; А/39/PV.27, пункт 1)	8	21 сентября и 9 октября 1984 г.	426
39/403	Заседания вспомогательных органов в ходе тридцать девятой сессии (А/39/250, пункт 19; А/39/250/Add.2, пункт 3; А/39/428 и Add.1—3; А/39/PV.3, пункт 114; А/39/PV.27, пункт 3; А/39/PV.32, пункт 2) . .	8	21 сентября и 9 и 17 октября 1984 г.	426
39/405	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (А/39/490; А/39/PV.54, пункт 1)	7	8 ноября 1984 г.	427
39/406	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (А/39/PV.65, пункт 98)	37	16 ноября 1984 г.	427
39/413	Доклад Генерального секретаря о работе Организации (А/39/1; А/39/PV.94, пункт 1)	10	11 декабря 1984 г.	427
39/414	Доклад Международного Суда (А/39/4; А/39/PV.94, пункт 2)	13	11 декабря 1984 г.	427
39/420	Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (А/39/23, глава II, пункт 10; А/39/PV.100, пункт 51) . . .	18	14 декабря 1984 г.	427
39/424	Место заседания Подготовительного комитета для международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием (А/39/PV.102, пункт 102)	55	17 декабря 1984 г.	427
39/425	Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций (А/39/49, пункт 72; А/39/PV.103, пункт 122)	40	17 декабря 1984 г.	427
39/453	Доклад Экономического и Социального Совета (А/39/3; А/39/PV.105, пункт 65)	12	18 декабря 1984 г.	428
39/454	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития			

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	Решение А (А/39/PV.105, пункт 102)	38	18 декабря 1984 г.	428
	Решение В (А/39/PV.107, пункт 9)	38	12 апреля 1985 г.	428
39/455	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (А/39/PV.105, пункт 103)	39	18 декабря 1984 г.	428
39/456	Перерыв в работе тридцать девятой сессии (А/39/PV.105, пункт 132)	8	18 декабря 1984 г.	428
39/457	Доклад Совета Безопасности (А/39/2; А/39/PV.106, пункт 6)	11	9 апреля 1985 г.	428
39/459	Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (А/39/L.47; А/39/PV.107, пункт 38)	93 b	12 апреля 1985 г.	428

2. Решения, принятые по докладам Первого комитета

39/415	Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества (А/39/760; А/39/PV.97, пункт 384)	142	17 декабря 1984 г.	429
39/423	Исследование о сдерживании и его последствиях для разоружения и гонки вооружений, переговоров о сокращении вооружений и международной безопасности, а также для других связанных с этим вопросов (А/39/749, пункт 68; А/39/PV.102, пункт 38)	59 I	17 декабря 1984 г.	429

3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета

39/407	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (А/39/669; А/39/PV.66, пункт 1)	31	20 ноября 1984 г.	429
39/421	Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия (А/39/717/Rev.1, пункт 4; А/39/PV.100, пункт 130)	78	14 декабря 1984 г.	429
39/422	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (А/39/670, пункт 5; А/39/PV.100, пункт 131)	79	14 декабря 1984 г.	429

4. Решения, принятые по докладам Второго комитета

39/426	Развитие и международное экономическое сотрудничество (А/39/790; А/39/PV.103, пункт 131)	80	17 декабря 1984 г.	429
39/427	Доклад Генерального секретаря о социальных аспектах развития (А/39/790/Add.1, пункт 9; А/39/PV.103, пункт 133)	80 a	17 декабря 1984 г.	430
39/428	Долгосрочные финансовые и организационные мероприятия для Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития (А/39/790/Add.5, пункт 12; А/39/PV.103, пункт 136)	80 e	17 декабря 1984 г.	430
39/429	Окружающая среда (А/39/790/Add.9, пункт 22; А/39/PV.103, пункт 141)	80 i	17 декабря 1984 г.	430
39/430	Специальный фонд Организации Объединенных Наций (А/39/790/Add.12; А/39/PV.103, пункт 162)	80 I	17 декабря 1984 г.	430
39/431	Специальные программы экономической помощи (А/39/793, пункт 80; А/39/PV.103, пункт 201)	83 b	17 декабря 1984 г.	430
39/432	Протекционизм и структурная перестройка (А/39/790/Add.3, пункт 42; А/39/PV.104, пункт 7)	80 c	18 декабря 1984 г.	430
39/433	Зона преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств (А/39/790/Add.3, пункт 42; А/39/PV.104, пункт 8)	80 c	18 декабря 1984 г.	431
39/434	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю; положение в области обеспечения вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров (А/39/790/Add.3, пункт 42; А/39/PV.104, пункт 9)	80 c	18 декабря 1984 г.	431
39/435	Доклад Генерального секретаря об анализе мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (А/39/790/Add.7, пункт 15; А/39/PV.104, пункт 29)	80 g	18 декабря 1984 г.	431
39/436	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (А/39/790/Add.8, пункт 10; А/39/PV.104, пункт 31)	80 h	18 декабря 1984 г.	431
39/437	Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (А/39/790/Add.8, пункт 10; А/39/PV.104, пункт 32)	80 h	18 декабря 1984 г.	431
39/438	Международная конференция по валютным и финансовым средствам на цели развития (А/39/790/Add.17, пункт 17; А/39/PV.104, пункт 34)	80	18 декабря 1984 г.	432

Номер решиения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
39/439	Оперативная деятельность в целях развития (А/39/791, пункт 30; А/39/PV.104, пункт 39)	81 b	18 декабря 1984 г.	432
39/440	Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде (А/39/791, пункт 30; А/39/PV.104, пункт 40)	81 d	18 декабря 1984 г.	432
39/441	Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (А/39/791, пункт 30; А/39/PV.104, пункт 41)	81 i	18 декабря 1984 г.	432
39/442	Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (А/39/789, пункт 49; А/39/PV.104, пункт 54)	12	18 декабря 1984 г.	432
39/443	Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям (А/39/789/Add.1, пункт 23; А/39/PV.104, пункт 59)	12	18 декабря 1984 г.	432
39/444	Защита интересов потребителей (А/39/789/Add.2, пункт 11; А/39/PV.104, пункт 60)	12	18 декабря 1984 г.	433
39/445	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета (А/39/789/Add.2, пункт 11; А/39/PV.104, пункт 66)	12	18 декабря 1984 г.	433
39/446	Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей (А/39/790/Add.4, пункт 29; А/39/PV.104, пункт 75)	80 d	18 декабря 1984 г.	433
39/447	Мобилизация финансовых средств для промышленного развития (А/39/790/Add.4, пункт 29; А/39/PV.104, пункт 76)	80 d	18 декабря 1984 г.	433
39/448	Доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (А/39/790/Add.4, пункт 29; А/39/PV.104, пункт 77)	80 d	18 декабря 1984 г.	433
39/458	Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций (А/39/791, пункт 30; А/39/PV.106, пункт 33)	81 j	9 апреля 1985 г.	433

5. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета

39/404	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (А/39/615; А/39/PV.44, пункт 52)	26	31 октября 1984 г.	434
39/408	Вопрос о Токелау (А/39/696, часть I, пункт 25; А/39/PV.87, пункт 60)	18	5 декабря 1984 г.	434
39/409	Вопрос о Питкэрне (А/39/696, часть I, пункт 25; А/39/PV.87, пункт 61)	18	5 декабря 1984 г.	435
39/410	Вопрос о Гибралтаре (А/39/696, часть I, пункт 25; А/39/L.27; А/39/PV.87, пункт 63)	18	5 декабря 1984 г.	435
39/411	Вопрос об острове Св. Елены (А/39/696, часть I, пункт 26; А/39/PV.87, пункт 64)	18	5 декабря 1984 г.	435
39/412	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (А/39/663, пункт 12; А/39/PV.87, пункт 71)	104	5 декабря 1984 г.	436

6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

39/416	Отдел внутренней ревизии (А/39/618, пункт 13; А/39/PV.98, пункт 30)	108	13 декабря 1984 г.	439
39/417	Статут Комиссии по международной гражданской службе (А/39/718/Add.1, пункт 10; А/39/PV.98, пункт 38)	117	13 декабря 1984 г.	439
39/449	Доклад Экономического и Социального Совета (А/39/847, пункт 4; А/39/PV.105, пункт 16)	12	18 декабря 1984 г.	439
39/450	Целесообразность создания единого административного трибунала (А/39/842, пункт 12; А/39/PV.105, пункт 55)	112 c	18 декабря 1984 г.	439
39/451	Поправки к Правилам о персонале (А/38/845, пункт 21; А/39/PV.105, пункт 60)	116 c	18 декабря 1984 г.	439
39/452	Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (А/39/846, пункт 10; А/39/PV.105, пункт 63)	118	18 декабря 1984 г.	439
39/460	Планирование по программам (А/39/840, пункт 14; А/39/L.48; А/39/PV.107, пункт 47)	110	12 апреля 1985 г.	440
39/461	Поправки к Финансовым правилам Организации Объединенных Наций (А/39/840, пункт 14; А/39/PV.107, пункт 54)	110	12 апреля 1985 г.	440

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
7. Решения, принятые по докладам Шестого комитета				
39/418	Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (A/39/784, пункт 9; A/39/PV.99, пункт 571)	136	13 декабря 1984 г.	440
39/419	Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций (A/39/785, пункт 5; A/39/PV.99, пункт 572) . .	137	13 декабря 1984 г.	440

А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

39/301. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

На своем 1-м пленарном заседании 18 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила следующие девять государств членами Комитета по проверке полномочий: БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БУТАН, ИТАЛИЮ, КИТАЙ, КУБУ, ПАРАГВАЙ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК и ЭКВАТОРИАЛЬНУЮ ГВИНЕЮ.

39/302. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи²

На своем 1-м пленарном заседании 18 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 31 правил процедуры Ассамблеи избрала г-на Поля Д. Ф. ЛУСАКУ (Замбия) Председателем Генеральной Ассамблеи.

39/303. Выборы председателей главных комитетов²

В соответствии с правилом 103 правил процедуры Ассамблеи семь главных комитетов Генеральной Ассамблеи провели 18 сентября 1984 года заседания с целью избрания своих председателей.

На 2-м пленарном заседании 18 сентября 1984 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил, что председателями главных комитетов были избраны следующие лица:

<i>Первый комитет:</i>	г-н Селсу Антониу ди СОУЗА Э СИЛВА (Бразилия)
<i>Специальный политический комитет:</i>	г-н Альфа Ибрахим ДИАЛЛО (Гвинея)
<i>Второй комитет:</i>	г-н Брайс ХАРЛЭНД (Новая Зеландия)
<i>Третий комитет:</i>	г-н Али Абди МАДАР (Сомали)
<i>Четвертый комитет:</i>	г-н Ренаги Ренаги ЛОХИА (Папуа Новая Гвинея)
<i>Пятый комитет:</i>	г-н Эрнест Бесли МЕЙКОК (Барбадос)
<i>Шестой комитет:</i>	г-н Гюнтер ГЕРНЕР (Германская Демократическая Республика)

² В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, двадцати одного заместителя Председателя и председателей семи главных комитетов.

39/304. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи²

На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 31 своих правил процедуры избрала заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи представителей следующих двадцати одного государства-члена: БАНГЛАДЕШ, БАХРЕЙНА, БОЛГАРИИ, БОЛИВИИ, ГАНЫ, ГВАТЕМАЛЫ, ДЖИБУТИ, ИСЛАНДИИ, ИТАЛИИ, ЙЕМЕНА, КИПРА, КИТАЯ, КУБЫ, МАЛАЙЗИИ, МАРОККО, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО, ФРАНЦИИ и ЧАДА.

39/305. Назначение членов Объединенной инспекционной группы**А****НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА ГРУППЫ**

На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьями 2—4 устава Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации Председателя³ назначила членом Объединенной инспекционной группы на срок, начинающийся 21 сентября 1984 года и истекающий 31 декабря 1987 года:

г-на Зигфрида Шумма.

В**НАЗНАЧЕНИЕ ПЯТИ ЧЛЕНОВ ГРУППЫ**

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьями 2—4 устава Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации Председателя⁴ назначила членами Объединенной инспекционной группы сроком на пять лет начиная с 1 января 1986 года:

г-на Энрике Феррера Вьейру,

г-на Алена Гурдона,

г-на Ричарда В. Хеннса,

г-на Ивана Койича,

г-на Кабонго Тунсалу.

С**НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА ГРУППЫ**

На своем 106-м пленарном заседании 9 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьями 2—4 устава Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации Председателя⁵ назначила членом Объединенной инспекционной группы на срок, начинающийся 9 апреля 1985 года и истекающий 31 декабря 1989 года:

³ A/39/503 и Согг. 1, пункт 4.

⁴ A/39/762/Rev.1/Add.1, пункт 2.

⁵ A/39/881, пункт 4.

г-на Кахоно Мартохадинегоро.

Таким образом, в состав Объединенной инспекционной группы входят⁶: г-н Морис БЕРТРАН (Франция) *, г-н Александр Сергеевич ЕФИМОВ (Союз Советских Социалистических Республик) **, г-н Альфред Натаниэль ФОРДЕ (Барбадос) *, г-н Мохамед Салах Элдин ИБРАГИМ (Египет) **, г-н Нассер КАДДУР (Сирийская Арабская Республика) **, г-н Кахоно МАРТОХАДИНЕГОРО (Индонезия) ***, г-н Мустафа Оулд ХАЛИФА (Мавритания) *, г-н Зигфрид ШУММ (Федеративная Республика Германии) **, г-н Эрл Д. СОМ (Соединенные Штаты Америки) *, г-н Мильенко ВУКОВИЧ (Югославия) * и г-н Норман ВИЛЬЯМС (Панама) **.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.

39/306. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

На своем 34-м пленарном заседании 22 октября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи избрала БАНГЛАДЕШ, БРАЗИЛИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, ГАИТИ, ГВИНЕЮ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ЗИМБАБВЕ, ИНДИЮ, ИСЛАНДИЮ, ИСПАНИЮ, КОЛУМБИЮ, МАРОККО, НИГЕРИЮ, РУМЫНИЮ, СЕНЕГАЛ, ТУРЦИЮ, ФРАНЦИЮ и ЯПОНИЮ сроком на три года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРИИ, БЕНИНА, БРАЗИЛИИ, ВЕНЕСУЭЛЫ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ, ГРЕЦИИ, КАТАРА, КОЛУМБИИ, ЛИБЕРИИ, МАЛИ, ПАКИСТАНА, ПОРТУГАЛИИ, РУМЫНИИ, СВАЗИЛЕНДА, СЕНТ-ЛЮСИИ, ТУНИСА, ФРАНЦИИ и ЯПОНИИ.

Таким образом, в состав Экономического и Социального Совета входят следующие государства-члены: АЛЖИР *, АРГЕНТИНА **, БАНГЛАДЕШ ***, БОЛГАРИЯ *, БОТСВАНА *, БРАЗИЛИЯ ***, ВЕНЕСУЭЛА ***, ГАИТИ ***, ГАИАНА **, ГВИНЕЯ ***, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ***, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА *, ДЖИБУТИ *, ЗАИР **, ЗИМБАБВЕ ***, ИНДИЯ ***, ИНДОНЕЗИЯ **, ИСЛАНДИЯ ***, ИСПАНИЯ ***, КАНАДА **, КИТАЙ **, КОЛУМБИЯ ***, КОНГО *, КОСТА-РИКА **, ЛИВАН *, ЛЮКСЕМБУРГ *, МАЛАЙЗИЯ *, МАРОККО ***, МЕКСИКА *, НИГЕРИЯ ***, НИДЕРЛАНДЫ *, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ *, ПАПУА НОВАЯ ГВИНЕЯ **, ПОЛЬША **, РУАНДА **, РУМЫНИЯ ***, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ *, СЕНЕГАЛ ***, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ **, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ *, СОМАЛИ **, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК **, СУРИНАМ *, СЪЕРРА ЛЕОНЕ *, ТАИЛАНД *, ТУРЦИЯ ***, УГАНДА **, ФИНЛЯНДИЯ **, ФРАНЦИЯ ***, ШВЕЦИЯ **, ШРИ ЛАНКА **, ЭКВАДОР *, ЮГОСЛАВИЯ ** и ЯПОНИЯ ***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/307. Выборы пяти членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея на своем 53-м пленарном заседании 7 ноября 1984 года и Совет Безопасности на своем 2561-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили, в соответствии со статьями 2—4 и 7—12 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных

⁶ В данном списке приводится состав Объединенной инспекционной группы на 1985 год.

правил процедуры Совета, к выборам пяти членов Суда сроком на девять лет начиная с 6 февраля 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий г-на Таслима Олавале ЭЛИАСА (Нигерия), г-на Манфреда ЛАХСА (Польша), г-на Германа МОСЛЕРА (Федеративная Республика Германии), г-на Сигеру ОДА (Япония) и г-на Абдаллы Фикри ЭЛЬ-ХАНИ (Сирийская Арабская Республика)⁷. Были избраны следующие лица:

г-н Таслим Олавале Элиас (Нигерия),

г-н Енс Эвенсен (Норвегия),

г-н Манфред Лахс (Польша),

г-н Ни Чжэньюй (Китай),

г-н Сигеру Ода (Япония).

Таким образом, в состав Международного Суда входят: г-н Таслим Олавале ЭЛИАС (Нигерия) ***, Председатель, г-н Жозе СЕТТЕ КАМАРА (Бразилия) *, Вице-председатель, г-н Манфред ЛАХС (Польша) ***, г-н Платон Дмитриевич МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик) *, г-н Нажендра СИНГХ (Индия) **, г-н Хосе Мария РУДА (Аргентина) **, г-н Сигеру ОДА (Япония) ***, г-н Роберто АГО (Италия) *, г-н Стивен ШВЕБЕЛЬ (Соединенные Штаты Америки) *, сэр Роберт И. ДЖЕННИНГС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) **, г-н Ги ЛАДРЭ ДЕ ЛАШАРЬЕР (Франция) **, г-н Кеба МБАЙЕ (Сенегал) **, г-н Мохаммед БЕДЖАУИ (Алжир) *, г-н Ни ЧЖЭНЮЙ (Китай) *** и г-н Енс ЭВЕНСЕН (Норвегия) ***.

* Срок полномочий истекает 5 февраля 1988 года.

** Срок полномочий истекает 5 февраля 1991 года.

*** Срок полномочий истекает 5 февраля 1994 года.

39/308. Назначение членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

На своих 67-м и 86-м пленарных заседаниях 20 ноября и 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 12 своей резолюции 38/129 от 19 декабря 1983 года назначила БАРБАДОС, ВЕНЕСУЭЛУ, ГАНУ, КИПР, ЛИВИЙСКУЮ АРАБСКУЮ ДЖАМАХИРИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, РУМЫНИЮ, СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТУРЦИЮ и ФРАНЦИЮ членами Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права на четырехлетний период начиная с 1 января 1984 года.

39/309. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 3—5 раздела II своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года и своей резолюцией 36/181 от 17 декабря 1981 года избрала АВСТРАЛИЮ, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, ВЕНЕСУЭЛУ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ИРАК, ИСПАНИЮ, КИТАЙ, ЛЕСОТО, МЕКСИКУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТУРЦИЮ, ФИЛИППИНЫ, ЧЕХО-

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложение*, пункт 15 повестки дня, документы A/39/357/Rev.1—S/16680/Rev.1 и Add.1; см. также документы A/39/354—S/16676, A/39/358—S/16681 и Add.1.

СЛОВАКИЮ и ЭКВАДОР членами Совета по промышленному развитию сроком на три года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРАЛИИ, ВЕНЕСУЭЛЫ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ, ИРАКА, ИСПАНИИ, КИТАЯ, ЛЕСОТО, ЛИБЕРИИ, МАЛАЙЗИИ, МЕКСИКИ, ПАНАМЫ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТУРЦИИ и УКРАИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

Таким образом, в состав Совета по промышленному развитию входят следующие государства: АВСТРАЛИЯ ***, АВСТРИЯ *, АРГЕНТИНА **, БЕЛЬГИЯ *, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ ***, БОЛГАРИЯ *, БРАЗИЛИЯ **, ВЕНГРИЯ **, ВЕНЕСУЭЛА ***, ГАНА **, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ***, ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН **, ИНДИЯ **, ИНДОНЕЗИЯ *, ИРАК ***, ИСПАНИЯ ***, ИТАЛИЯ *, КИТАЙ ***, ЛЕСОТО ***, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ *, МАЛАВИ **, МЕКСИКА ***, НИДЕРЛАНДЫ **, НОРВЕГИЯ **, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ **, ПАКИСТАН **, ПЕРУ *, РУАНДА *, РУМЫНИЯ **, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ **, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК *, СУДАН *, СЬЕРРА ЛЕОНЕ ***, ТУРЦИЯ ***, УГАНДА *, ФИЛИППИНЫ ***, ФИНЛЯНДИЯ *, ФРАНЦИЯ **, ЧАД *, ЧЕХОСЛОВАКИЯ ***, ЧИЛИ *, ШВЕЙЦАРИЯ *, ЭКВАДОР ***, и ЯПОНИЯ **.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/310. Выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 1 раздела I своей резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года избрала БОЛГАРИЮ, БОТСВАНУ, ГАНУ, ИНДИЮ, ИОРДАНИЮ, КАНАДУ, КЕНИЮ, КОЛУМБИЮ, ЛИВИЙСКУЮ АРАБСКУЮ ДЖАМАХИРИЮ, МАЛЬТУ, МЕКСИКУ, НИГЕР, ОМАН, ПАНАМУ, ПОЛЬШУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТУНИС, ТУРЦИЮ, ШРИ ЛАНКУ и ЯМАЙКУ членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сроком на три года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АФГАНИСТАНА, БЕЛОРУССКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, БОТСВАНЫ, БУРУНДИ, ГВИНЕИ, ГРЕЦИИ, ИНДИИ, ИСПАНИИ, КАНАДЫ, КОЛУМБИИ, МАРОККО, МЕКСИКИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ, ОМАНА, ПОЛЬШИ, СЕНЕГАЛА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНДА, УРУГВАЯ и ЯМАЙКИ.

Таким образом, в состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде входят следующие государства: АВСТРАЛИЯ *, АВСТРИЯ **, АЛЖИР **, АРГЕНТИНА *, БЕЛЬГИЯ **, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ *, БОЛГАРИЯ ***, БОТСВАНА ***, БРАЗИЛИЯ **, ВЕНГРИЯ *, ВЕНЕСУЭЛА **, ГАИТИ ***, ГАНА ***, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА **, ЗАИР **, ИНДИЯ **, ИНДОНЕЗИЯ *, ИОРДАНИЯ ***, ИТАЛИЯ *, КАМЕРУН *, КАНАДА ***, КЕНИЯ **, КИТАЙ *, КОЛУМБИЯ **, КУВЕИТ **, ЛЕСОТО *, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ **, МАЛАЙЗИЯ **, МАЛЬТА **, МЕКСИКА ***, НЕПАЛ **, НИГЕР **, НИГЕРИЯ *, НОРВЕГИЯ **, ОМАН ***, ПАНАМА ***, ПАПУА НОВАЯ ГВИНЕЯ *, ПЕРУ *, ПОЛЬША ***, РУАНДА **, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ *, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

ТЫ АМЕРИКИ**, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК**, СУДАН**, ТОГО**, ТУНИС***, ТУРЦИЯ***, УГАНДА*, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА**, ФИЛИППИНЫ*, ФИНЛЯНДИЯ*, ФРАНЦИЯ*, ЧИЛИ*, ШРИ ЛАНКА***, ЮГОСЛАВИЯ*, ЯМАЙКА*** и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/311. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея на основе кандидатур, представленных Экономическим и Социальным Советом⁸, избрала в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИЮ, БРАЗИЛИЮ, ЗАМБИЮ, КАНАДУ, КЕНИЮ, КИТАЙ, МЕКСИКУ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТАИЛАНД, ТУРЦИЮ и ШРИ ЛАНКУ членами Всемирного продовольственного совета сроком на три года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий БОТСВАНЫ, ГАМБИИ, ГРЕЦИИ, ИНДИИ, КАНАДЫ, КИТАЯ, КОЛУМБИИ, МЕКСИКИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТАИЛАНДА и ЮГОСЛАВИИ.

Таким образом, в состав Всемирного продовольственного совета входят следующие государства: АВСТРАЛИЯ*, АРГЕНТИНА**, БАНГЛАДЕШ*, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ***, БОЛГАРИЯ***, БРАЗИЛИЯ***, БУРУНДИ**, ВЕНГРИЯ**, ВЕНЕСУЭЛА*, ГАНА*, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА*, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА*, ЗАМБИЯ***, ИРАК**, ИТАЛИЯ**, КАНАДА***, КЕНИЯ***, КИТАЙ***, МАРОККО**, МЕКСИКА***, НИГЕРИЯ*, НИКАРАГУА*, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ*, ПАКИСТАН**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, ТАИЛАНД***, ТУРЦИЯ***, ФИНЛЯНДИЯ**, ФРАНЦИЯ**, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**, ЧИЛИ**, ШРИ ЛАНКА***, ЭКВАДОР*, ЭФИОПИЯ* и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/312. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея на основе кандидатур, представленных Экономическим и Социальным Советом⁹, избрала в соответствии с пунктом 7 приложения к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года БАНГЛАДЕШ, БЕЛОРУССКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, НИДЕРЛАНДЫ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТРИНИДАД И ТОБАГО и ЮГОСЛАВИЮ членами Комитета по программе и координации сроком на три года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ, НИДЕРЛАНДОВ, ПАКИСТАНА, РУМЫНИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТРИНИДАДА И ТОБАГО и ЮГОСЛАВИИ.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входят следующие государства-члены: АРГЕНТИНА*, БАНГЛА-

⁸ Решение 1984/154 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1984 года. См. также A/39/297, пункт 2.

⁹ Решения Экономического и Социального Совета 1984/154 от 23 мая 1984 года и 1984/180 от 26 июля 1984 года. См. также A/39/298, пункт 4.

ДЕШ***, БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА***, БРАЗИЛИЯ**, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА***, ЕГИПЕТ**, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ**, КАМЕРУН**, ЛИБЕРИЯ**, НИГЕРИЯ*, НИДЕРЛАНДЫ***, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, ТРИНИДАД И ТОБАГО***, ФРАНЦИЯ*, ЧИЛИ*, ЭФИОПИЯ*, ЮГОСЛАВИЯ*** и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/313. Выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила отложить до своей сороковой сессии выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, поскольку региональные группы не выдвинули никаких кандидатур.

39/314. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря¹⁰ избрала г-на Мустафу Камаль ТОЛБА Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на новый срок в четыре года начиная с 1 января 1985 года.

39/315. Утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное Генеральным секретарем¹¹ назначение г-на Абдель Рахмана КХАНЕ Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на новый двухлетний срок, заканчивающийся 31 декабря 1986 года, или до того момента, когда он вступит в должность Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, в зависимости от того, что произойдет раньше.

39/316. Утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

На своем 93-м пленарном заседании 10 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению информацию, содержащуюся в записке Генерального секретаря¹².

39/317. Назначение пяти членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹³ назначила членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1985 года:

¹⁰ A/39/799, пункт 3.

¹¹ A/39/800, пункт 3.

¹² A/39/798.

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ A/39/725, пункт 6.

г-на Эвена Фонтэна-Ортиса,
 г-на Йобста Холборна,
 г-жу Вирджинию Хаусхолдер,
 г-на Игоря Васильевича Халевинского,
 г-на Рашида Лахлу.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят: г-н Хенрик АМНЕУС (*Швеция*) **, г-н Траян КЕБЕЛЕЦ (*Румыния*) *, г-н Мохамед Малум ФАЛЬ (*Мавритания*) *, г-н Эвен ФОНТЭН-ОРТИС (*Куба*) ***, г-н Йобст ХОЛБОРН (*Федеративная Республика Германии*) ***, г-жа Вирджиния ХАУСХОЛДЕР (*Соединенные Штаты Америки*) ***, г-н Игорь Васильевич ХАЛЕВИНСКИЙ (*Союз Советских Социалистических Республик*) ***, г-н Рашид ЛАХЛУ (*Марокко*) ***, г-н МА Лундэ (*Китай*) **, г-н Мохаммад Самир МАНСУРИ (*Сирийская Арабская Республика*) *, г-н К. С. М. МСЕЛЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*) *, г-н Эндрю Робин МАРРИ (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*) **, г-н Самуэл ПИНЬЕЙРУ-ГИМАРАЙНС (*Бразилия*) **, г-н Банбит А. РОЙ (*Индия*) **, г-н Юкио ТАКАСУ (*Япония*) ** и г-н Кристофер Р. ТОМАС (*Тринидад и Тобаго*) *.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/318. Назначение шести членов Комитета по взносам

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹⁴ назначила членами Комитета по взносам:

а) сроком на три года начиная с 1 января 1985 года:

г-на Амжада Али,
 г-на Эрнесто Баттисти,
 г-на Хавьера Кастилио Айяла,
 г-на Анатолия Семеновича Чистякова,
 г-на Доминика Суше,
 г-на Вана Ляньшэна;

б) сроком на один год начиная с 1 января 1985 года:

г-на Ясуо Ногуту.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят: г-н Анджей АБРАШЕВСКИЙ (*Польша*) *, г-н Амжад АЛИ (*Пакистан*) ***, г-н Мохаммед Садик ЭЛЬ-МАХДИ (*Ирак*) *, г-н Эрнесто БАТТИСТИ (*Италия*) ***, г-н Хавьер КАСТИЛИО АЙЯЛА (*Мексика*) ***, г-н Анатолий Семенович ЧИСТЯКОВ (*Союз Советских Социалистических Республик*) ***, г-н Марку Антониу ДИНИС БРАНДАН (*Бразилия*) **, г-н Хамед Араби ЭЛЬ-ХУДЕРИ (*Ливийская Арабская Джамахирия*) *, г-н Леонсио ФЕРНАНДЕС МАРОТО (*Испания*) **, г-н Ричард В. ХЕННЕС (*Соединенные Штаты Америки*) *, г-н Ланс Л. Э. ДЖОЗЕФ (*Австралия*) **, г-н Зоран ЛАЗАРЕВИЧ (*Югославия*) *, г-н Атилио Норберто МОЛЬТЕНИ (*Аргентина*) **, г-н Ясуо НОГУТИ (*Япония*) *, г-н Алусейе Д. ОДУИЕМИ (*Нигерия*) **, г-н Омар СИРРИ (*Египет*) **, г-н Доминик СУШЕ (*Франция*) ***, г-н ВАН Ляньшэн (*Китай*) ***,

¹⁴ Там же, документ А/39/726, пункт 5

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/319. Назначение одного члена Комиссии ревизоров

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹⁵ назначила Генерального ревизора Ганы членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1985 года.

Таким образом, в состав Комиссии ревизоров входят: Первый президент Расчетной палаты БЕЛЬГИИ *, Генеральный ревизор ГАНЫ *** и Председатель Комиссии ревизоров ФИЛИППИН **.

* Срок полномочий истекает 30 июня 1986 года.

** Срок полномочий истекает 30 июня 1987 года.

*** Срок полномочий истекает 30 июня 1988 года.

39/320. Утверждение назначения трех членов Комитета по инвестициям

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹⁶ утвердила произведенное Генеральным секретарем назначение следующих лиц членами Комитета по инвестициям сроком на три года начиная с 1 января 1985 года:

г-на Жана Гюйо,

г-на Джорджа Джонстона,

г-на Микия Мацукаву.

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям входят: г-н Алойзью ДИ АНДРАДИ ФАРИЯ (Бразилия) *, г-н Жан ГЮЙО (Франция) ***, г-н Джордж ДЖОНСТОН (Соединенные Штаты Америки) ***, г-н Микия МАЦУКАВА (Япония) ***, г-н Дэвид МОНТЕГЮ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) **, г-н Брадж Кумар НЕРУ (Индия) *, г-н Ив ОЛЬТРАМАР (Швейцария) **, г-н Эммануэль Ной ОМАОБЕ (Гана) ** и г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ (Польша) *.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

39/321. Назначение двух членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹⁷ назначила следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1985 года:

г-на Луиса Марию де Посадас Монтеро,

г-на Эндре Уштора.

Таким образом, в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций входят: г-н МУТУАЛЕ ТШИКАНКИ (Заир) *, Председатель; г-н Самарендранат СЕН (Индия) *, заместитель Председателя; г-н Арнольд Уилфред Джоффри КИН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) **, заместитель Председателя; г-н Эндре УШТОР (Венгрия) ***, г-н Герберт РЕЙС (Соединенные Штаты Америки) **, г-н Луис Мария ДЕ ПОСАДАС МОНТЕРО (Уругвай) *** и г-н Роже ПЕНТО (Франция) *.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1987 года.

¹⁵ Там же, документ A/39/727, пункт 5.

¹⁶ Там же, документ A/39/728, пункт 4.

¹⁷ Там же, документ A/39/729, пункт 4.

39/322. Назначение шести членов Комиссии по международной гражданской службе и заместителя Председателя Комиссии

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹⁸:

a) назначила следующих лиц членами Комиссии по международной гражданской службе:

i) на четырехлетний срок начиная с 1 января 1985 года:

г-на Амжада Али,
г-на Майкла О. Ани,
г-на Омара Сирри,
г-на Валерия Васильевича Цыбукова,
г-на М. А. Веллоди;

ii) на двухлетний срок начиная с 1 января 1985 года:

г-на Карлоса С. Вегега;

b) назначила г-на Карлоса С. Вегега заместителем Председателя Комиссии сроком на два года начиная с 1 января 1985 года.

Таким образом, в состав Комиссии по международной гражданской службе входят: г-н Ричард М. АКВЕЙ (Гана)**, Председатель; г-н Карлос С. ВЕГЕГА (Аргентина)**, заместитель Председателя; г-н Амжад АЛИ (Пакистан)***, г-н Майкл О. АНИ (Нигерия)***, г-н Мишель ОШЕР (Франция)*, г-н Мулай ЭЛЬ-ХАССЕН (Мавритания)***, г-н Ральф ЭНКЕЛЬ (Финляндия)*, г-н Дейтон У. ХАЛЛ (Соединенные Штаты Америки)**, г-н Масао КАНАДЗАВА (Япония)*, г-н Хельмут КИТШЕНБЕРГ (Федеративная Республика Германии)*, г-н Иржи НОСЕК (Чехословакия)**, г-н Антониу Фонсека ПИМЕНТЕЛ (Бразилия)*, г-н Омар СИРРИ (Египет)***, г-н Валерий Васильевич ЦЫБУКОВ (Союз Советских Социалистических Республик)*** и г-н М. А. ВЕЛЛОДИ (Индия)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1988 года.

39/323. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

На своих 33-м и 105-м пленарных заседаниях 22 октября и 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 23 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 142 правил процедуры Ассамблеи избрала АВСТРАЛИЮ, ДАНИЮ, МАДАГАСКАР, ТАИЛАНД и ТРИНИДАД И ТОБАГО непостоянными членами Совета Безопасности сроком на два года начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий ЗИМБАБВЕ, МАЛЬТЫ, НИДЕРЛАНДОВ, НИКАРАГУА и ПАКИСТАНА.

Таким образом, в состав Совета Безопасности входят следующие государства-члены: АВСТРАЛИЯ**, БУРКИНА ФАСО*, ДАНИЯ**, ЕГИПЕТ*, ИНДИЯ*, КИТАЙ, МАДАГАСКАР**, ПЕРУ*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТАИЛАНД**, ТРИНИДАД И ТОБАГО**, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА* и ФРАНЦИЯ.

¹⁸ Там же, документ А/39/820, пункт 11.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1986 года.

39/324. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению информацию, содержащуюся в записке Генерального секретаря¹⁹.

39/325. Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря²⁰ назначила г-на Баджеша Чандру МИШРУ Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии на новый срок в один год начиная с 1 января 1985 года.

39/326. Назначение трех членов Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях²¹

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное ее Председателем назначение НИКАРАГУА, ПАНАМЫ и ПЕРУ членами Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий, образовавшихся в связи с выходом АРГЕНТИНЫ, БРАЗИЛИИ и ЧИЛИ²².

Таким образом, в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: БЕЛЬГИЯ, БЕНИН, БОЛГАРИЯ, ВЕНГРИЯ, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГРЕЦИЯ, ЕГИПЕТ, ИНДИЯ, ИРАК, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КИПР, КУБА, МАРОККО, МЕКСИКА, МОНГОЛИЯ, НЕПАЛ, НИКАРАГУА, ПАНАМА, ПЕРУ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО, ТУРЦИЯ, УГАНДА, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЯ.

39/327. Назначение двух членов Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников²³

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное ее Председателем назначение ГАИТИ и НИГЕРИИ членами Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников начиная с 1 января 1985 года для заполнения вакансий, образовавшихся в связи с выходом БЕНИНА и ГАЙАНЫ²⁴.

Таким образом, в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: АЛЖИР, АНГОЛА, БАНГЛАДЕШ, БАРБАДОС, БОЛГАРИЯ, ГАИТИ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ИЕМЕН, ЗАИР, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КУБА, МОНГОЛИЯ, НИГЕРИЯ, ПОРТУГАЛИЯ,

¹⁹ A/39/852.

²⁰ A/39/832, пункт 2.

²¹ См. также раздел IX, резолюция 39/81.

²² См. A/39/849.

²³ См. также раздел IX, резолюция 39/84.

²⁴ См. A/39/850 и A/39/851.

СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУРИНАМ, ТОГО, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

39/401. Организация тридцать девятой сессии

На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с рекомендациями, сформулированными Генеральным комитетом в его первом докладе²⁵, приняла ряд решений, касающихся организации тридцать девятой сессии.

39/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

На своих 3-м и 27-м пленарных заседаниях 21 сентября и 9 октября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с рекомендациями, сформулированными Генеральным комитетом в его первом²⁶, втором²⁷ и третьем²⁸ докладах, утвердила повестку дня²⁹ и распределение пунктов повестки дня³⁰ своей тридцать девятой сессии.

На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета³¹ постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о Восточном Тиморе».

39/403. Заседания вспомогательных органов в ходе тридцать девятой сессии

На своих 3, 27 и 32-м пленарных заседаниях 21 сентября и 9 и 17 октября 1984 года Генеральная Ассамблея в соответствии с рекомендациями Комитета по конференциям³² и Генерального ко-

митета³³ постановила, что в ходе тридцать девятой сессии могут проводить заседания следующие вспомогательные органы:

a) Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;

b) Специальный комитет по Индийскому океану;

c) Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

d) Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

e) Комитет по рассмотрению заявлений о пересмотре решений Административного трибунала;

f) Комитет по сношениям со страной пребывания;

g) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

h) Подготовительный комитет по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций;

i) Специальный комитет против апартеида;

j) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

k) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

l) Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ.

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/39/250, пункты 2 — 20.

²⁶ Там же, документ A/39/250, пункты 21 — 28.

²⁷ Там же, документ A/39/250/Add.1, пункт 2.

²⁸ Там же, документ A/39/250/Add.2, пункты 1 и 2.

²⁹ Печатный текст повестки дня (A/39/251 и Add.1 и 2) см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, том I, стр. V. Порядковый указатель пунктов повестки дня приводится также в приложении III к настоящему тому.

³⁰ Печатный текст распределения пунктов повестки дня (A/39/252 и Add.1 и 2) см. раздел I.

³¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/39/250, пункт 23.

³² См. A/39/482 и Add.1 — 3.

³³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/39/250, пункт 19, и документ A/39/250/Add.2, пункт 3.

39/405. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

На своем 54-м пленарном заседании 8 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря от 14 сентября 1984 года³⁴.

39/406. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии

На своем 65-м пленарном заседании 16 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии».

39/413. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

На своем 94-м пленарном заседании 11 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации³⁵.

39/414. Доклад Международного Суда

На своем 94-м пленарном заседании 11 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда³⁶.

39/420. Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁷

На своем 100-м пленарном заседании 14 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила рекомендации, содержащиеся в пункте 10 главы II доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁸.

39/424. Место заседания Подготовительного комитета для международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием³⁹

На своем 102-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила, что предпочтительным местом заседания Подготовительного комитета для международ-

ной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием будет Женева, имея в виду тот факт, что это не вызовет никаких дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций.

39/425. Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций⁴⁰:

a) предложила правительствам государств-членов:

i) надлежащим образом организовать празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций в своих соответствующих странах, с самым широким участием;

ii) рассмотреть вопрос о создании национальных комитетов с целью оценки и пропаганды вклада системы Организации Объединенных Наций за прошедшие четыре десятилетия, сохраняющейся актуальности ее деятельности в нынешнем международном положении, а также путей и средств укрепления и повышения эффективности Организации Объединенных Наций;

iii) осуществить резолюцию 1511 (XV) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1960 года, озаглавленную «Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений»;

b) предложила специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, активно участвовать в праздновании сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и в разработке таких планов и программ, которые соответствуют этому событию;

c) настоятельно призвала Департамент общественной информации Секретариата, а также специализированные учреждения и другие международные организации самым широким образом распространять информацию, касающуюся Организации Объединенных Наций;

d) призвала международные средства массовой информации, как государственные, так и частные, а также неправительственные организации и учебные заведения вносить более эффек-

³⁴ Там же, пункт 7 повестки дня, документ A/39/490.

³⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

³⁶ Там же, Дополнение № 4 (A/39/4).

³⁷ См также раздел II, резолюция 39/93.

³⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23).

³⁹ См. также раздел III, резолюция 39/160.

⁴⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 49 (A/39/49), пункт 72.

тивный вклад в дело распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций.

39/453. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы I, II, VIII и IX (часть I, разделы A, B и P, и часть II, разделы A—E) доклада Экономического и Социального Совета ⁴¹.

39/454. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития

A

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила оставить этот вопрос открытым, с тем чтобы дать возможность продолжить неофициальные консультации после перерыва в работе сессии и без промедления возобновить ее для рассмотрения любых решений и договоренностей, которые могут быть достигнуты в ходе переговоров.

B

На своем 107-м пленарном заседании 12 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея постановила оставить этот вопрос открытым, с тем чтобы дать возможность проведения дальнейших неофициальных, но активных консультаций после перерыва в работе сессии и без промедления возобновить ее для рассмотрения любых решений и договоренностей, которые могут быть достигнуты в ходе переговоров.

39/455. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава».

39/456. Перерыв в работе тридцать девятой сессии

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить работу своей тридцать девятой сессии в день, который будет объявлен позднее, с целью рассмотреть только следующие пункты повестки дня:

- Пункт 11: Доклад Совета Безопасности;
- Пункт 12: Доклад Экономического и Социального Совета;
- Пункт 17i: Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
- Пункт 25: Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы;
- Пункт 38: Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития;
- Пункт 41: Празднование 500-летия открытия Америки;
- Пункт 42: Кипрский вопрос;
- Пункт 43: Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций;
- Пункт 44: Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком;
- Пункт 81j: Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств;
- Пункт 110: Планирование по программам;
- Пункт 115: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций;
- Пункт 140: Празднование сто пятидесятой годовщины освобождения рабов в Британской империи.

39/457. Доклад Совета Безопасности

На своем 106-м пленарном заседании 9 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета Безопасности ⁴².

39/459. Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

На своем 107-м пленарном заседании 12 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея:

a) вновь подтвердила необходимость обеспечения успешной работы Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 35/136 от 11 декабря 1980 года и 39/129 от 14 декабря 1984 года;

b) постановила просить Комиссию по положению женщин, выступающую в качестве подготовительного органа Всемирной конференции, возобновить свою третью сессию в Нью-Йорке на период не более семи дней начиная с 29 ап-

⁴¹ Там же, Дополнение № 3 (A/39/3).

⁴² Там же, Дополнение № 2 (A/39/2).

реля 1985 года, с тем чтобы успешно завершить свою работу по подготовке Конференции;

с) постановила просить Экономический и Социальный Совет в ходе своей первой очередной

сессии 1985 года рассмотреть на первоочередной основе результаты работы подготовительного органа.

2. Решения, принятые по докладам Первого комитета

39/415. Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества.

На своем 97-м пленарном заседании 12 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Первого комитета ⁴³.

39/423. Исследование о сдерживании и его последствиях для разоружения и гонки вооружений, переговоров о сокращении вооружений и международной безопасности, а также для других связанных с этим вопросов

На своем 102-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета ⁴⁴:

а) просила Генерального секретаря подготовить исследование, озаглавленное «Сдерживание: его последствия для разоружения и гонки вооружений, переговоров о сокращении вооружений и международной безопасности, а также для других связанных с этим вопросов», что было рекомендовано Консультативным советом по исследованиям в области разоружения в пункте 6 доклада Генерального секретаря ⁴⁵, провести исследование в соответствии с рекомендациями Консультативного совета, изложенными в пунктах 6 и 7 того же документа, и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

б) просила те государства-члены, которые хотели бы представить свои мнения по данному вопросу; сообщить их Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1985 года.

⁴³ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункты 45 — 65 и 142 повестки дня, документ A/39/760.

⁴⁴ Там же, документ A/39/749, пункт 68.

⁴⁵ A/39/549.

3. Решения, принятые по докладом Специального политического комитета

39/407. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

На своем 66-м пленарном заседании 20 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального политического комитета ⁴⁶.

39/421. Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия

На своем 100-м пленарном заседании 14 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомен-

дации Специального политического комитета ⁴⁷ постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия».

39/422. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций

На своем 100-м пленарном заседании 14 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета ⁴⁸ постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций».

⁴⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 31 повестки дня, документ A/39/669.

⁴⁷ Там же, пункт 78 повестки дня, документ A/39/717/Rev.1, пункт 4.

⁴⁸ Там же, пункт 79 повестки дня, документ A/39/670, пункт 5.

4. Решения, принятые по докладом Второго комитета

39/426. Развитие и международное экономическое сотрудничество

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к

сведению часть I доклада Второго комитета ⁴⁹.

⁴⁹ Там же, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790.

39/427. Доклад Генерального секретаря о социальных аспектах развития

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁵⁰ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о социальных аспектах развития⁵¹.

39/428. Долгосрочные финансовые и организационные мероприятия для Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁵², ссылаясь на Венскую программу действий по науке и технике в целях развития⁵³, содержащую, в частности, основные черты долгосрочных финансовых и организационных мероприятий для Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития:

а) постановила создать Неофициальную межправительственную рабочую группу открытого состава по долгосрочным финансовым и организационным мероприятиям для Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития, которая соберется на свои заседания для проведения широкого обмена мнениями относительно путей и средств содействия осуществлению этих мероприятий;

б) рекомендовала, чтобы эта Рабочая группа начала свою работу как можно скорее и собиралась на заседания по мере необходимости, с тем чтобы завершить свою работу до седьмой сессии Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, которая состоится 28 мая — 7 июня 1985 года;

с) постановила продолжать применять существующие процедуры функционирования Системы финансирования и настоятельно призвала все страны делать взносы на ее деятельность.

39/429. Окружающая среда

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁵⁴:

а) приняла к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой сессии⁵⁵;

б) приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды⁵⁶.

39/430. Специальный фонд Организации Объединенных Наций

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению часть XIII доклада Второго комитета⁵⁷.

39/431. Специальные программы экономической помощи

На своем 103-м пленарном заседании 17 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁵⁸:

а) приняла к сведению краткие доклады Генерального секретаря по Боливии, Перу и Эквадору⁵⁹ и Тонге⁶⁰;

б) приняла к сведению устный доклад Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий от 5 ноября 1984 года⁶¹ о шагах, предпринятых во исполнение резолюции 38/217 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, озаглавленной «Специальная помощь в целях облегчения экономических и социальных проблем, возникших в районах Гондураса и Никарагуа в результате наводнений в мае 1982 года и других последующих стихийных бедствий»;

с) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций⁶².

39/432. Протекционизм и структурная перестройка

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по ре-

⁵⁰ Там же, документ A/39/790/Add.1, пункт 9.

⁵¹ A/39/171 — E/1984/54.

⁵² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.5, пункт 12.

⁵³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20—31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

⁵⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.9, пункт 22.

⁵⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/39/25).

⁵⁶ A/39/432.

⁵⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.12.

⁵⁸ Там же, пункт 83 повестки дня, документ A/39/793, пункт 80.

⁵⁹ A/39/392, раздел II.

⁶⁰ A/39/392/Add.1.

⁶¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Второй комитет, 34-е заседание, пункты 1 — 8.

⁶² A/39/393 и Add.1.

комендации Второго комитета⁶³ постановила передать на рассмотрение своей сороковой сессии проект резолюции, озаглавленный «Протекционизм и структурная перестройка»⁶⁴.

39/433. Зона преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁶³ постановила передать на рассмотрение своей сороковой сессии проект резолюции, озаглавленный «Зона преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств»⁶⁵.

39/434. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю; положение в области обеспечения вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁶³ приняла к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря⁶⁶, препровождающую доклад секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ходе работы, касающийся прогресса, достигнутого в осуществлении конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

b) доклад Генерального секретаря о положении в области обеспечения вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров⁶⁷.

39/435. Доклад Генерального секретаря об анализе мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по ре-

комендации Второго комитета⁶⁸ приняла к сведению доклад Генерального секретаря об анализе мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами⁶⁹.

39/436. Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁷⁰ постановила отложить до своей сорок второй сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного «Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций»⁷¹.

39/437. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁷⁰ приняла к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря⁷², препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам», и замечания к нему Генерального секретаря⁷³;

b) доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи⁷⁴;

c) записку Генерального секретаря⁷⁵, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету», и замечания к нему Генерального секретаря⁷⁶;

d) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение решения 37/442 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года о даль-

⁶³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.3, пункт 42.

⁶⁴ См. A/C.2/39/L.4. Печатный текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 69 повестки дня, документ A/36/694/Add.3, пункт 41.

⁶⁵ A/C.2/39/L.80. Печатный текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.3, пункт 22.

⁶⁶ A/39/462 и Add.1.

⁶⁷ A/39/192

⁶⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.7, пункт 15.

⁶⁹ A/39/154—E/1984/46 и Corr.1.

⁷⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.8, пункт 10.

⁷¹ A/C.2/39/L.5. Печатный текст см. решение 35/439, приложение.

⁷² A/39/94—E/1984/60.

⁷³ A/39/94—E/1984/60 и Add.1.

⁷⁴ A/39/97—E/1984/59.

⁷⁵ A/39/281—E/1984/81 и Add.1.

⁷⁶ A/39/281/Add.2—E/1984/81/Add.2.

нейшем осуществлении резолюции 32/197 Ассамблеи⁷⁷.

39/438. Международная конференция по валютным и финансовым средствам на цели развития

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁷⁸ постановила отложить до своей сороковой сессии рассмотрение проекта решения, озаглавленного «Международная конференция по валютным и финансовым средствам на цели развития»⁷⁹.

39/439. Оперативная деятельность в целях развития

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁸⁰ приняла к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря⁸¹, сопровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Управление по осуществлению проектов Программы развития Организации Объединенных Наций», а также замечания к нему Генерального секретаря⁸²;

b) записку Генерального секретаря о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран⁸³;

c) доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании 1984 года и о его тридцать первой сессии⁸⁴.

39/440. Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁸⁰ приняла к сведению записку Генерального секретаря⁸⁵, пре-

проводящую доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде.

39/441. Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁸⁰ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества⁸⁶.

39/442. Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁸⁷ просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет сопоставительное исследование по практике Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях и его обязательствам, обусловленным международным правом, как это предлагалось сделать в принятой Ассамблеей резолюции 38/144 от 19 декабря 1983 года.

39/443. Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁸⁸:

a) приняла к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии, состоявшейся 11—29 июня 1984 года⁸⁹;

b) постановила просить Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям совместно с другими должностными лицами возобновленной специальной сессии Комиссии и с помощью Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям начать консультации в целях преодоления нынешнего зстоя в переговорах о проекте кодекса поведения транснациональных корпораций с учетом, среди прочего, предложений Председателя и До-

⁷⁷ A/39/476.

⁷⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения*, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.17, пункт 17.

⁷⁹ A/C.2/39/L.115. Печатный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения*, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.17, пункт 4.

⁸⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения*, пункт 81 повестки дня, документ A/39/791, пункт 30.

⁸¹ A/39/80.

⁸² A/39/80/Add.1.

⁸³ A/39/308—E/1984/118.

⁸⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 10 (E/1984/20)*.

⁸⁵ A/39/537.

⁸⁶ DP/1984/42 и Add.1 — 3.

⁸⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/39/789, пункт 49.

⁸⁸ Там же, документ A/39/789/Add.1, пункт 23.

⁸⁹ E/1984/9/Add.2.

кладчика, а также прогресса, достигнутого на настоящий момент в ходе специальной сессии;

с) постановила предложить Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям подготовить исследование по нерешенным проблемам в проекте кодекса поведения, включая, в частности, вопросы международного права и международные обязательства по отношению к национальному законодательству, которое должно быть распространено среди правительств до возобновления специальной сессии;

д) постановила вновь созвать специальную сессию Комиссии по транснациональным корпорациям на одну неделю в июне 1985 года, с тем чтобы Комиссия рассмотрела исследование, запрошенное в пункте с, выше, и с учетом этого рассмотрения и результатов консультаций, упомянутых в пункте b, выше, подготовила доклад, включающий предложения, касающиеся наиболее целесообразных шагов, которые должны быть предприняты для завершения разработки кодекса поведения, который должен быть представлен для рассмотрения Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года и Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

39/444. Защита интересов потребителей

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁹⁰:

а) приняла к сведению консенсус, достигнутый на основе *ad referendum* относительно руководящих принципов для защиты интересов потребителей, прилагаемых к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.2/39/L.139⁹¹;

б) постановила рассмотреть вопрос о принятии проекта резолюции на своей возобновленной сессии в 1985 году⁹¹.

39/445. Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁹⁰ приняла к сведению следующие доклады:

а) доклад Генерального секретаря о демографическом положении в мире в 1983 году⁹²;

б) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Десятилетие транспорта и связи в Африке: осуществление резолюции 38/150 Генеральной Ассамблеи»⁹³;

⁹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/39/789/Add.2, пункт 11.

⁹¹ См. раздел V, резолюция 39/248.

⁹² A/39/128—E/1984/35.

⁹³ A/39/223.

с) доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке⁹⁴;

д) доклад Генерального секретаря о специальных мерах в целях социально-экономического развития Африки в 80-х годах⁹⁵;

е) доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях⁹⁶.

39/446. Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁹⁷ просила Генерального секретаря опубликовать текст резолюции 39/235 в качестве добавления к докладу четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁹⁸.

39/447. Мобилизация финансовых средств для промышленного развития

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁹⁷ постановила отложить до своей сороковой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного «Мобилизация финансовых средств для промышленного развития», который содержится в приложении к письму Председателя четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 17 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря⁹⁹.

39/448. Доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

На своем 104-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета⁹⁷ приняла к сведению доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁹⁸.

39/458. Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций

На своем 106-м пленарном заседании 9 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея по рекоменда-

⁹⁴ A/39/272—E/1984/99.

⁹⁵ A/39/289—E/1984/107 и Add.1.

⁹⁶ A/39/326—E/1984/111.

⁹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/39/790/Add.4, пункт 29.

⁹⁸ ID/CONF.5/46 и Corr.1.

⁹⁹ A/C.2/39/8. Печатный текст см. ID/CONF.5/46 и Corr.1, глава II, раздел C.

ции Второго комитета¹⁰⁰ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о ликвидации

¹⁰⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 81 повестки дня документ A/39/791, пункт 30.

Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределении оставшихся средств¹⁰¹.

¹⁰¹ A/39/284 и Add.1.

5. Решения, принятые по докладом Четвертого комитета

39/404. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

На своем 44-м пленарном заседании 31 октября 1984 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Четвертого комитета¹⁰².

39/408. Вопрос о Токелау

На своем 87-м пленарном заседании 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета¹⁰³ приняла следующий текст, являющийся выражением консенсуса членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰⁴ и заслушав заявление представителя Новой Зеландии по вопросу о Токелау¹⁰⁵, с удовлетворением отмечает готовность управляющей державы тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле осуществления своей обязанности в отношении Токелау. Ассамблея вновь подтверждает неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и вновь подтверждает далее, что управляющая держава обязана обеспечить, чтобы народ Токелау был полностью информирован об этом праве. В этой связи Ассамблея отмечает, что народ территории высказал мнение, что в настоящее время он не желает пересматривать характер существующих между Токелау и Новой Зеландией отношений. Ассамблея приветствует заверения управляющей державы в том, что она будет продолжать руководствоваться исключительно пожеланиями народа Токелау в отношении будущего статуса территории, и отмечает, что управляющая держава заверила народ Токелау в том, что она будет продолжать оказывать ему свою помощь

в случае, если он пожелает изменить свой нынешний статус. Ассамблея призывает управляющую державу продолжать осуществление ее программы политического просвещения в рамках ее усилий по обеспечению сохранения самобытности и культурного наследия народа Токелау. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что управляющая держава занимается составлением свода всех применимых к этой территории законов и положений, включая нормы традиционного права, и настоятельно призывает управляющую державу ускорить этот процесс, а также перевод этих законов и положений на язык токелау. Ассамблея считает, что управляющая держава должна продолжать информировать народ Токелау о рассмотрении вопроса, касающегося его территории, в Организации Объединенных Наций. Ассамблея признает, что политическое и экономическое развитие Токелау является важным элементом процесса самоопределения. В этой связи Ассамблея с удовлетворением отмечает, что Генеральный фонд (Совет) Токелау приобретает все больший авторитет в местных политических, экономических и финансовых вопросах. Ассамблея отмечает далее продолжающиеся усилия управляющей державы по содействию экономическому развитию территории и принятые ею меры для обеспечения и гарантирования прав народа Токелау на все его природные ресурсы и на получение выгод от их использования. В этой связи Ассамблея с удовлетворением отмечает заключение в сентябре 1983 года соглашения о праве рыбной ловли с Американской ассоциацией рыбаков, занимающихся ловом тунца, которое охватывает объединенные экономические зоны островов Кука, Ниуэ, Токелау, Тувалу и государство Западное Самоа. Ассамблея отмечает, что договор Токехега между Новой Зеландией и Соединенными Штатами Америки, устанавливающий морскую границу между Токелау и Американским Самоа, вступил в силу 3 сентября 1983 года. Ассамблея считает, что управляющая держава должна продолжать расширять свою программу оказания бюджетной поддержки и помощи в целях развития территории. Ассамблея с признательностью отмечает продолжающиеся усилия управляющей державы по улучшению положения в таких областях, как здравоохранение, общественные работы и образование. Ассамблея вновь выражает признательность специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также

¹⁰² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня, документ A/39/615.

¹⁰³ Там же, пункт 18 повестки дня, документ A/39/696, часть I, пункт 25.

¹⁰⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), главы IV и XIV.

¹⁰⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 14-е заседание, пункты 11 — 14.

региональным организациям за помощь, оказанную ими Токелау, и призывает их продолжать оказание помощи этой территории. Учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций позволяют эффективно оценивать положение в малых территориях, Ассамблея считает необходимым держать в поле зрения вопрос о возможности направления в соответствующее время еще одной выездной миссии в эту территорию с учетом, в частности, пожеланий народа Токелау. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая вопрос о возможном направлении еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу».

39/409. Вопрос о Питкэрне

На своем 87-м пленарном заседании 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета¹⁰³ приняла следующий текст, являющийся выражением консенсуса членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰⁶, принимает к сведению заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии¹⁰⁷, в котором подтверждается политика его правительства, заключающаяся в том, что оно будет уважать пожелания народа Питкэрна при рассмотрении будущего конституционного устройства территории и будет и далее поощрять народ Питкэрна вести образ жизни, который он сам избрал для себя и который наилучшим образом отвечает его конкретным условиям. Ассамблея вновь призывает управляющую державу продолжать принимать необходимые меры по защите интересов народа Питкэрна. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу».

39/410. Вопрос о Гибралтаре

На своем 87-м пленарном заседании 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета¹⁰³ приняла следующий текст, являющийся выражением консенсуса членов Ассамблеи:

¹⁰⁶ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XV.

¹⁰⁷ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 16-е заседание, пункты 45 — 50.

«Генеральная Ассамблея, отмечая, что правительства Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии подписали 10 апреля 1980 года в Лиссабоне декларацию¹⁰⁸, в которой они заявили о своем намерении решить проблему Гибралтара согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, согласились начать с этой целью переговоры, направленные на устранение всех разногласий между ними по вопросу о Гибралтаре, согласились также восстановить прямую связь в этом районе, причем правительство Испании приняло решение приостановить применение действующих в настоящее время мер, и оба правительства согласились строить будущее сотрудничество на основе взаимности и полного равноправия; отмечая, что 8 января 1982 года в Лондоне оба правительства согласились установить 20 апреля 1982 года в качестве даты для полного осуществления Лиссабонской декларации, включая начало переговоров и временное восстановление прямой связи в этом районе, и отмечая, что, согласившись впоследствии отложить осуществление этих мер, оба правительства выразили свою решимость поддерживать процесс, начатый принятием в апреле 1980 года Лиссабонской декларации, а также свое намерение установить новую дату ее осуществления, приветствует тот факт, что 27 ноября 1984 года в Брюсселе оба правительства в совместном заявлении¹⁰⁹ договорились о применении не позднее 15 февраля 1985 года всех частей Лиссабонской декларации, и настоятельно призывает оба правительства сделать возможным начало переговоров, как это предусматривается консенсусом, принятым Ассамблеей 14 декабря 1973 года¹¹⁰, с целью достижения прочного решения проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций».

39/411. Вопрос об острове Св. Елены

На своем 87-м пленарном заседании 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета¹¹¹, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹² и заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии¹⁰⁷ как

¹⁰⁸ См. A/AC.109/603 и Согг.1, пункт 13.

¹⁰⁹ A/39/732, приложение.

¹¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/9030), стр. 144, пункт 23 повестки дня.

¹¹¹ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня, документ A/39/696, часть I, пункт 26.

¹¹² Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), главы IV, VI и XVI.

управляющей державы, вновь подтвердила неотъемлемое право народа острова Св. Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея приняла к сведению обязательство правительства Соединенного Королевства уважать пожелания народа территории в отношении его будущего политического статуса и в этой связи настоятельно призвала управляющую державу в консультации с Законодательным советом и другими представителями народа острова Св. Елены по-прежнему принимать все необходимые меры в целях обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении данной территории и в этой связи вновь подтвердила значение содействия проведению разъяснительной работы среди населения острова Св. Елены в отношении возможностей, открывающихся перед ним в плане осуществления его права на самоопределение. Ассамблея выразила надежду на то, что управляющая держава будет продолжать осуществление проектов в области создания инфраструктуры и обеспечения общинного развития, направленных на улучшение общего благосостояния общины, и поощрять местную инициативу и предпринимательство, особенно в области лесного хозяйства и кустарных промыслов. Ассамблея отметила готовность управляющей державы восстановить рыбный промысел в данной территории. Ассамблея вновь подтвердила, что дальнейшая помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, является важным средством развития экономического потенциала территории и повышения способности ее народа добиться полного осуществления целей, изложенных в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. Ассамблея с озабоченностью отметила наличие военной базы на зависимом острове Вознесения и в этой связи сослалась на все соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях. Отмечая позитивный подход управляющей державы к вопросу о приеме в территориях, находящихся под ее управлением, выездных миссий Организации Объединенных Наций, Ассамблея сочла, что вопрос о возможности направления такой миссии на остров Св. Елены в надлежащее время следует держать в поле зрения. Ассамблея предложила Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая вопрос о возможном направлении выездной миссии на остров Св. Елены в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

39/412. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 87-м пленарном заседании 5 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета¹¹³ приняла следующий текст:

«1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев пункт, озаглавленный «Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам»¹¹⁴, и ссылаясь на свое решение 38/419 от 7 декабря 1983 года по этому пункту, сожалеет, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требований, с которыми Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 38/54 от 7 декабря 1983 года, немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и сооружения в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и сооружений.

2. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в этих территориях может являться серьезным препятствием для осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и что в этой связи соответствующие управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало населению этих территорий в осуществлении своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, учитывая наличие военных баз и сооружений соответствующих управляющих держав и других государств в этих территориях, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие

¹¹³ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 104 повестки дня, документ A/39/663, пункт 12.

¹¹⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава VI.

державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или столкновения с другими государствами и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением.

3. Генеральная Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что Южная Африка и колониальные державы продолжают проводить деятельность и приготовления военного характера, а также создавать и сохранять базы и другие военные сооружения в Намибии и других колониальных территориях в нарушение целей и принципов Устава и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея осуждает всю военную деятельность и мероприятия в колониальных территориях, которые лишают соответствующие народы их права на самоопределение и независимость.

5. Генеральная Ассамблея отмечает, что в южной части Африки вообще и в Намибии и вокруг нее в частности в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой по-прежнему сохраняется критическое положение. Оккупирующий эту территорию незаконный режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления народа и сохранить свой контроль над этой территорией. В ходе эскалации войны против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, которые борются за свободу и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии против соседних независимых государств Африки, в частности против Анголы, которые привели к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры.

6. Генеральная Ассамблея, отмечая, что в Намибии правительство Южной Африки продолжает расширять сеть своих военных баз и осуществляет массовое наращивание своих вооруженных сил, осуждает любое продолжающееся сотрудничество с Южной Африкой определенных западных стран и других государств, поставляющих ей оружие и военную технику и технологию, в том числе ядерную технологию и оборудование, которые могут быть использованы для военных целей. Ассамблея осуждает Южную Африку за постоянное, крупномасштабное наращивание ее военного потенциала в Намибии, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за принудительный набор и подготовку

намибийцев для племенных армий и за вербовку наемников и других иностранных агентов для осуществления ее политики внутренних репрессий и военных нападений на независимые африканские государства. В этой связи Комитет призывает все государства сотрудничать в принятии эффективных мер с целью предотвращения вербовки, подготовки и переброски наемников для службы в Намибии. При этом Ассамблея особо отмечает соответствующие резолюции Организации африканского единства, Политическую декларацию, принятую на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года¹¹⁵, заключительное коммюнике совещания «прифронтовых» государств на высшем уровне, состоявшегося 29 апреля 1984 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания¹¹⁶, заключительное коммюнике регионального симпозиума по вопросу о незаконной оккупации Намибии Южной Африкой: угроза международному миру и безопасности, проходившего в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 2—5 апреля 1984 года¹¹⁷, соответствующие положения Декларации, которая была принята Международной конференцией по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Вене 11—13 июля 1983 года¹¹⁸, и соответствующие решения четвертой Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке, Марокко, 16—19 января 1984 года¹¹⁹.

7. Поэтому Генеральная Ассамблея требует немедленного прекращения порабощительной войны, которую расистский режим меньшинства ведет против народа Намибии и его национально-освободительного движения, а также немедленного демонтажа всех военных баз в этой территории. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и растущую моральную и политическую поддержку, а также финансовую, военную и другую материальную помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея осуждает любое продолжающееся военное сотрудничество и поддержку, которую определенные западные страны и другие государства оказывают правительству Южной Африки, и призывает все государства прекратить такое сотрудничество и поддержку этого правительства, особенно

¹¹⁵ A/38/132—S/15675, приложение, раздел I.

¹¹⁶ A/AC.115/L.611.

¹¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть третья, глава II, раздел C.1.*

¹¹⁸ A/38/311—S/15883, приложение.

¹¹⁹ См. A/39/131—S/16414.

продажу оружия и другого военного снаряжения, поскольку это усиливает его способность вести войны против соседних африканских государств. В частности, Ассамблея призывает все правительства строго соблюдать положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет, действуя в соответствии с главой VII Устава, постановил применить конкретные санкции против Южной Африки. В этой связи Ассамблея обращает особое внимание на соответствующие положения резолюции 38/36 от 1 декабря 1983 года, Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии¹²⁰, Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии¹²¹, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке.

9. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение военного ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, печально известным своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку с его стороны утратить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, и представляет угрозу для всего человечества. Продолжающаяся помощь, оказываемая определенными западными и другими государствами южноафриканскому режиму в военной и ядерной областях, противоречит их заявлениям о том, что они выступают против расистской практики южноафриканского режима, и делает их сознательными соучастниками в проведении его гегемонистской и преступной политики. Исходя из этого, Ассамблея осуждает продолжающееся ядерное сотрудничество определенных западных и других государств с Южной Африкой. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому такому сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологий и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, ибо это способствует увеличению ее ядерного потенциала.

10. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и трагическим изменениям в нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и введение для намибийцев обязательной воинской служ-

бы и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем предоставляемой материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке вынуждены скрываться в соседних прифронтовых государствах.

11. Генеральная Ассамблея ссылается на свою резолюцию ES—8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях.

12. Генеральная Ассамблея решительно выступает против создания и сохранения колониальными державами и их союзниками военных баз и других сооружений в колониальных территориях, находящихся под их управлением, ибо это препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Специальный комитет вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением, которые наносят ущерб интересам и правам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно ее соответствующим резолюциям и, в частности, согласно пункту 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года.

14. Генеральная Ассамблея выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных объектов. Хотя, как утверждают, обслуживание таких объектов обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

¹²⁰ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25 — 29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

¹²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/39/24), часть вторая, глава III, раздел В.

15. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении незави-

симости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

16. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжать рассмотрение этого пункта и представить по нему доклад Ассамблее на ее сороковой сессии».

6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

39/416. Отдел внутренней ревизии

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹²² признала постоянный и неоценимый вклад, который Отдел внутренней ревизии Секретариата вносит в обеспечение эффективного осуществления внутреннего контроля, и постановила просить Генерального секретаря провести обследование Отдела внутренней ревизии в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров¹²³ и с учетом, в частности:

a) предъявляемых к персоналу профессиональных требований;

b) соответствующего охвата ревизией программ Организации Объединенных Наций, особенно в отделениях за пределами Центральных учреждений, в свете децентрализации функций отчетности;

c) необходимости в подготовке кадров, с тем чтобы не отставать от современной практики и методов ревизии;

и представить доклад по этому вопросу в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов.

39/417. Статут Комиссии по международной гражданской службе

На своем 98-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹²⁴ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о статуте Комиссии по международной гражданской службе¹²⁵.

39/449. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по реко-

мендации Пятого комитета¹²⁶ приняла к сведению главы I, III (часть I, раздел В, и часть II, раздел F), V (раздел C), VI (раздел C), VIII и IX (часть I, разделы C, F, G, I и O, и часть II, разделы F и G) доклада Экономического и Социального Совета¹²⁷.

39/450. Целесообразность создания единого административного трибунала

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹²⁸ постановила:

a) отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о целесообразности создания единого административного трибунала¹²⁹ до своей сороковой сессии;

b) обсудить на своей сороковой сессии порядок рассмотрения данного вопроса на этой сессии.

39/451. Поправки к Правилам о персонале

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹³⁰ приняла к сведению доклады Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале¹³¹.

39/452. Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

На своем 105-м пленарном заседании 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹³² приняла к сведению доклад Генерального секретаря об инве-

¹²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/39/847, пункт 4.

¹²³ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/39/3).

¹²⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 112 повестки дня, документ A/39/842, пункт 12.

¹²⁵ A/C.5/39/7 и Согг.1.

¹²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 116 повестки дня, документ A/39/845, пункт 21.

¹²⁷ A/C.5/39/4 и Согг.1 и Add.1.

¹²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 118 повестки дня, документ A/39/846, пункт 10.

¹²² Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 108 повестки дня, документ A/39/618, пункт 13.

¹²³ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5 (A/39/5 и Согг.1), том I, пункт 107.

¹²⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 117 повестки дня, документ A/39/718/Add.1, пункт 10.

¹²⁵ A/C.5/39/13.

стициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹³³.

39/460. Планирование по программам

На своем 107-м пленарном заседании 12 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея, с признательностью принимая во внимание заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, сделанное в Пятом комитете 26 октября 1984 года¹³⁴ и касающееся, в частности, подпункта с (iii) пункта 7 раздела II резолюции 38/227 А Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, постановляет принять к све-

¹³³ A/C.5/39/15 и Согг.1.

¹³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 17-е заседание, пункт 46.

дению информацию и заверение, представленные заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления в его заявлении.

39/461. Поправки к Финансовым правилам Организации Объединенных Наций

На своем 107-м пленарном заседании 12 апреля 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета¹³⁵ приняла к сведению поправки к Финансовым правилам Организации Объединенных Наций, предложенные Генеральным секретарем в его докладе¹³⁶.

¹³⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 110 повестки дня, документ A/39/840, пункт 14.

¹³⁶ A/C.5/39/21 и Согг.1, приложение.

7. Решения, принятые по докладом Шестого комитета

39/418. Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме

На своем 99-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета¹³⁷:

а) с признательностью приняла к сведению доклад Рабочей группы по проекту свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме¹³⁸, учрежденной в соответствии с решением 37/427 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1982 года для разработки окончательного варианта проекта свода принципов, завершить которую она не смогла;

б) постановила учредить на своей сороковой сессии в рамках Шестого комитета рабочую группу открытого состава с целью ускорить завершение разработки проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме;

с) постановила просить Генерального секретаря распространить среди государств-членов доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной на тридцать девятой сессии;

¹³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 136 повестки дня, документ A/39/784, пункт 9.

¹³⁸ A/C.6/39/L.10.

д) постановила включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме».

39/419. Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций

На своем 99-м пленарном заседании 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета¹³⁹:

а) постановила отложить до своей сороковой сессии рассмотрение докладов Генерального секретаря по проекту стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций¹⁴⁰;

б) вновь предложила заинтересованным правительствам и международным организациям представить Генеральному секретарю к 1 мая 1985 года свои замечания по вышеупомянутым докладам;

с) постановила просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о проекте стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций.

¹³⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 137 повестки дня, документ A/39/785, пункт 5.

¹⁴⁰ A/38/298 и Add.1 и 2 и A/C.6/39/6.



РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ,

принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии

Добавление*

16 сентября 1985

РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
А. Выборы и назначения				
39/324	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Решение В (A/39/PV.108, пункт 24)	17 i	16 сентября 1985 г.	2
В. Другие решения				
Решения, принятые без передачи в главные комитеты				
39/454	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития Решение С (A/39/PV.108, пункт 33)	38	16 сентября 1985 г.	2
39/462	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (A/39/PV.108, пункт 29)	25	16 сентября 1985 г.	2
39/463	Празднование 500-летия открытия Америки (A/39/PV.108, пункт 59)	41	16 сентября 1985 г.	2
39/464	Кипрский вопрос (A/39/PV.108, пункт 60)	42	16 сентября 1985 г.	2
39/465	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (A/39/PV.108, пункт 61)	43	16 сентября 1985 г.	3
39/466	Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком (A/39/PV.108, пункт 62)	44	16 сентября 1985 г.	3
39/467	Празднование столетия освобождения рабов в Британской империи (A/39/PV.108, пункт 63)	140	16 сентября 1985 г.	3

* Настоящее добавление содержит решения, принятые на последнем заседании тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи 16 сентября 1985 года. Резолюции и решения, принятые Ассамблеей в период с 18 сентября 1984 года по 12 апреля 1985 года, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 51 (A/39/51)*.

РЕШЕНИЯ

А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

39/324. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

В¹

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея:

a) приняла к сведению заявление Председателя Ассамблеи о том, что Генеральный секретарь продолжает свои консультации в отношении назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и надеется назначить Генерального секретаря Конференции в ходе сороковой сессии Ассамблеи, и что тем временем старший заместитель Генерального секретаря Конференции будет продолжать выполнять функции руководителя Конференции.

b) постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию».

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Решения, принятые без передачи в главные комитеты

39/454. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития

С²

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития».

39/462. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы».

39/463. Празднование 500-летия открытия Америки

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Празднование 500-летия открытия Америки».

39/464. Кипрский вопрос

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Кипрский вопрос».

¹ В результате решение 39/324 в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 51 (A/39/51)*, раздел X.A следует рассматривать как решение 39/324 A.

² Решения 39/454 A и B см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 51 (A/39/51)*, раздел X.B.1

39/465. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций».

39/466. Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком».

39/467. Празднование столетия годовщины освобождения рабов в Британской империи

На своем 108-м пленарном заседании 16 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Празднование столетия годовщины освобождения рабов в Британской империи».

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Международного Суда, а также органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Состав каждого органа приводится в томе резолюций и решений сессии, указанной на странице данного тома, в колонке справа.

<i>Орган</i>	<i>Сессия</i>	<i>Стр.</i>
Административный трибунал Организации Объединенных Наций . . .	39	423
Всемирный продовольственный совет	39	420
Генеральный комитет ^a		
Исполнительный совет Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития	37	229
Комиссия международного права ^b	36	354
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международ- ной торговли	37	403
Комиссия по международной гражданской службе	39	424
Комиссия по разоружению	S-10	13
Комиссия ревизоров	39	423
Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности ^c	38	126
Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами ^d	35	200
Комитет по взносам	39	422
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала ^e	10	30
Комитет по инвестициям	39	423
Комитет по информации	39	151
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	35	100
Комитет по конференциям	38	327
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин ^f		
Комитет по ликвидации расовой дискриминации ^g		
Комитет по обзору и оценке осуществления Международной стра- тегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	37	196

^a См. раздел X.A, решения 39/302, 39/303 и 39/304.

^b См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сес-
сия, Дополнение № 10 (A/37/10)*, пункт 4.

^c См. также раздел III, резолюция 39/158.

^d См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сес-
сия, Дополнение № 39 (A/38/39)*, раздел II.B.

^e Состоит из государств — членов Организации, представленных в Генеральном
комитете на тридцать девятой сессии (см. раздел X.A, решения 39/302, 39/303 и 39/304).

^f Учрежден в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дис-
криминации в отношении женщин (см. резолюцию 34/180). Состав Комитета см. *Офи-
циальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45
(A/39/45)*, том II, приложение IV.

^g Учрежден в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации
всех форм расовой дискриминации [см. резолюцию 2106 A (XX)]. Состав Комитета см.
*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение
№ 18 (A/39/18)*, пункт 7.

Орган	Сессия	Стр.
Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии	37	241
Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	31, т. I	232
Комитет по Пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	37	408
Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций ^h	30	179
Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки	20	23
Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава	10	49
Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения ⁱ	36	179
Комитет по проверке полномочий	39	415
Комитет по программе и координации	39	420
Комитет по разоружению ^j	S-10	14
Комитет по сношениям со страной пребывания	31, т. I	233
Комитет против пыток	39	276
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	27	39
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	39	421
Консультативный комитет по Международному году молодежи	35	343
Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	34	256
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	39	418
Консультативный комитет Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	37	411
Конференция по разоружению ^j	S-10	14
Международный Суд	39	417
Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития	34	195
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	28, т. II	2
Научный консультативный комитет Организации Объединенных Наций ^k	9	4
Объединенная инспекционная группа	39	416
Подготовительный комитет для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием	39	427
Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях	38	405
Подготовительный комитет по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций	38	389
Подготовительный комитет третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора	38	94
Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	25	37

^h См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37 (A/31/37)*, пункт 3.

ⁱ См. также решение 1982/188 Экономического и Социального Совета; и A/39/537, пункт 2.

^j С 7 февраля 1984 года Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/38/27)*, пункт 21].

^k См. также резолюцию 1344 (XIII).

Орган	Сессия	Стр.
Совет Безопасности	39	424
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии	33	20
Совет по Опеке ¹	22, т. I	67
Совет попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток ^m	36	252
Совет по промышленному развитию	39	418
Совет по торговле и развитию ⁿ	31, т. I	59
Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	39	419
Совет управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций ^o	32	331
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	3, часть I	16
Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению	28, т. I	28
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	38	384
Специальный комитет по выбору лауреатов премии Организации Объединенных Наций за заслуги в области прав человека	21	99
Специальный комитет по Индийскому океану ^p	38	113
Специальный комитет полного состава по обзору осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств	39	174
Специальный комитет по международному терроризму	27	153
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	32	251
Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	39	425
Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте	31, т. I	14
Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	28, т. II	1
Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	39	425
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	30	196
Специальный комитет против апартеида	29, т. II	2
Экономический и Социальный Совет	39	417

¹ См. также *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Специальное дополнение № 1*, пункт 1.

^m См. также A/39/662, пункт 1.

ⁿ См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/37/15)*, том II, часть вторая, приложение III.

^o См. также решения 36/424 и 39/430.

^p Запиской от 26 июля 1984 года (см. A/38/828) Председатель Генеральной Ассамблеи информировал Генерального секретаря о том, что по рекомендации Специального комитета по Индийскому океану он назначил УГАНДУ членом Специального комитета. Таким образом, в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: АВСТРАЛИЯ, БАНГЛАДЕШ, БОЛГАРИЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГРЕЦИЯ, ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН, ДЖИБУТИ, ЕГИПЕТ, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРАК, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ИТАЛИЯ, ЙЕМЕН, КАНАДА, КЕНИЯ, КИТАЙ, ЛИБЕРИЯ, МАВРИКИЙ, МАДАГАСКАР, МАЛАЙЗИЯ, МАЛЬДИВСКИЕ ОСТРОВА, МОЗАМБИК, НИДЕРЛАНДЫ, НОРВЕГИЯ, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ОМАН, ПАКИСТАН, ПАНАМА, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА, СИНГАПУР, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТАИЛАНД, УГАНДА, ФРАНЦИЯ, ШРИ ЛАНКА, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ И ЯПОНИЯ.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНВЕНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации и другие документы, тексты которых содержатся в томах резолюций и решений.

Название	Номер резолюции
Всемирная хартия природы	37/7
Всеобщая декларация прав человека	217 A (III)
Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами	39/142
Декларация об углублении и упрочении разрядки международной напряженности	32/155
Декларация о воспитании народов в духе мира	33/73
Декларация о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия	1653 (XVI)
Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бес- человечных или унижающих достоинство видов обращения и на- казания	3452 (XXX)
Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятель- ствах и в период вооруженных конфликтов	3318 (XXIX)
Декларация о критическом экономическом положении в Африке . .	39/29
Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	36/55
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин . .	2263 (XXII)
Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения	34/88
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела го- сударств, об ограждении их независимости и суверенитета . . .	2131 (XX)
Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внут- ренние дела государств	36/103
Декларация о правах инвалидов	3447 (XXX)
Декларация о правах умственно отсталых лиц	2856 (XXVI)
Декларация о праве народов на мир	39/11
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	1514 (XV)
Декларация о предотвращении ядерной катастрофы	36/100
Декларация о принципах международного права, касающихся дру- жественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций . . .	2625 (XXV)
Декларация о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	35/46
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, вза- имного уважения и взаимопонимания между народами	2037 (XX)
Декларация о территориальном убежище	2312 (XXII)
Декларация о Южной Африке	34/930
Декларация об использовании научно-технического прогресса в ин- тересах мира и на благо человечества	3384 (XXX)
Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира	2832 (XXVI)
Декларация об укреплении международной безопасности	2734 (XXV)
Декларация об установлении нового международного экономического порядка	3201 (S-VI)

<i>Название</i>	<i>Номер резолюции</i>
Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	37/63
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1904 (XVIII)
Декларация по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	2627 (XXV)
Декларация прав ребенка	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по использованию космического пространства	1962 (XVIII)
Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции	2749 (XXV)
Декларация социального прогресса и развития	2542 (XXIV)
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения	2660 (XXV)
Договор о нераспространении ядерного оружия	2373 (XXII)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела	2222 (XXI)
Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка	34/169
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины	1040 (XI)
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду	31/72
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	2826 (XXVI)
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	34/180
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	2777 (XXVI)
Конвенция о международном праве опровержения	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщин	640 (VII)
Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов	3166 (XXVIII)
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	260 A (III)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	179 (II)
Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство	3235 (XXIX)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков	1763 A (XVII)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров	2530 (XXIV)
Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	39/46
Манильская декларация о мирном разрешении международных споров	37/10
Международная декларация против апартеида в спорте	32/105 M
Международная конвенция о борьбе с захватом заложников	34/146
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	2106 A (XX)
Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него	3068 (XXVIII)

<i>Название</i>	<i>Номер резолюции</i>
Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	2626 (XXV)
Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	35/56
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	2200 A (XXI)
Определение агрессии	3314 (XXIX)
Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	37/92
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности	3346 (XXIX)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития	32/107
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	169 (II)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира в Гааге и Дополнительное соглашение	{ 84 (I) 2902 A (XXVI)
Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах	34/68
Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	32/156
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	2345 (XXII)
Хартия экономических прав и обязанностей государств	3281 (XXIX)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе делаются ссылки по пунктам повестки дня на резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии, с 18 сентября по 18 декабря 1984 года и с 9 по 12 апреля 1985 года. Порядковый указатель резолюций и решений см. приложение IV.

Пункт
повестки
дня

Стр.

1. Открытие сессии главой делегации Панама		
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению		
3. Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи		
a) назначение членов Комитета по проверке полномочий . . .	Решение 39/301	415
b) доклад Комитета по проверке полномочий	Резолюция 39/3 А и В	20
4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 39/302	415
5. Выборы должностных лиц главных комитетов	Решение 39/303	415
6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 39/304	416
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	Решение 39/405	427
8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета	Решение 39/401	426
	Решение 39/402	426
	Решение 39/403	426
	Решение 39/456	428
9. Общие прения		
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Решение 39/413	427
11. Доклад Совета Безопасности ^a	Решение 39/457	428
	Резолюция 39/43	350
	Резолюция 39/102	282
	Резолюция 39/103	283
	Резолюция 39/104	284
	Резолюция 39/105	284
	Резолюция 39/106	285
	Резолюция 39/107	285
	Резолюция 39/108	286
	Резолюция 39/109	287
	Резолюция 39/110	288
	Резолюция 39/111	289
	Резолюция 39/112	290
12. Доклад Экономического и Социального Совета ^a	Резолюция 39/113	291
	Резолюция 39/114	292
	Резолюция 39/115	294
	Резолюция 39/116	295
	Резолюция 39/117	295
	Резолюция 39/118	296
	Резолюция 39/119	297
	Резолюция 39/120	299
	Резолюция 39/121	300
	Резолюция 39/223	238
	Резолюция 39/224	239
	Резолюция 39/225	239
	Резолюция 39/226	240

^a См. также раздел X.B.1, решение 39/456.

Пункт
повестки
дня

Стр.

	Резолюция 39/227	240
	Резолюция 39/228	241
	Резолюция 39/229	242
	Резолюция 39/230	243
	Резолюция 39/248	251
	Резолюция 39/249	391
	Решение 39/442	432
	Решение 39/443	432
	Решение 39/444	433
	Решение 39/445	433
	Решение 39/449	439
	Решение 39/453	428
a) доклад Совета		
b) доклады Генерального секретаря		
c) доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
13. Доклад Международного Суда	Решение 39/414	427
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 39/12	30
15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах:		
a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Решение 39/323	424
b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	Решение 39/306	417
c) выборы пяти членов Международного Суда	Решение 39/307	417
16. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы		
a) выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию	Решение 39/309	418
b) выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 39/310	419
c) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	Решение 39/311	420
d) выборы семи членов Комитета по программе и координации	Решение 39/312	420
e) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	Решение 39/313	421
f) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 39/314	421
17. Назначение для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения		
a) назначение пяти членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	Решение 39/317	421
b) назначение шести членов Комитета по взносам	Решение 39/318	422
c) назначение одного члена Комиссии ревизоров	Решение 39/319	423
d) утверждение назначения трех членов Комитета по инвестициям	Решение 39/320	423
e) назначение двух членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	Решение 39/321	423
f) Комиссия по международной гражданской службе	Решение 39/322	424
i) назначение членов Комиссии		
ii) назначение заместителя Председателя Комиссии		
g) назначение членов Объединенной инспекционной группы	Решения 39/305 A—C	416
h) утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	Решение 39/315	421
i) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Решение 39/324	425
	Решение 39/456	428
j) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	Решение 39/325	425

Пункт
повестки
дня

Стр.

k) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	Решение 39/316	421
	Резолюция 39/30	331
	Резолюция 39/31	332
	Резолюция 39/32	333
	Резолюция 39/33	335
	Резолюция 39/34	336
	Резолюция 39/35	338
	Резолюция 39/36	339
	Резолюция 39/37	341
18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 39/38	342
	Резолюция 39/39	343
	Резолюция 39/40	343
	Резолюция 39/91	66
	Резолюция 39/92	68
	Резолюция 39/93	69
	Решение 39/408	434
	Решение 39/409	435
	Решение 39/410	435
	Решение 39/411	435
	Решение 39/420	427
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) доклады Генерального секретаря		
19. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	Резолюция 39/1	18
20. Положение в Кампучии: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/5	20
21. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/7	23
22. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/8	24
23. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/9	27
24. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/14	32
25. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/4	20
	Решение 39/456	428
26. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/6	22
	Решение 39/404	434
27. Вопрос о коморском острове Майотта: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/48	36
28. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/13	31
29. Вопрос о Намибии	Резолюция 39/50 A—E	39
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии		
c) доклады Генерального секретаря		
30. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/47	35

Пункт
повестки
дня

Стр.

31. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	{ Резолюция 39/2 Резолюции 39/72 A—G Решение 39/407	18 55 429
a) доклад Специального комитета против апартеида		
b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте		
c) доклад Генерального секретаря		
32. Международный год мира: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 39/10	29
33. Вопрос о Палестине	Резолюции 39/49 A—D	36
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа		
b) доклад Генерального секретаря		
34. Морское право: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/73	64
35. Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях: доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях	Резолюция 39/74	65
36. Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря	Резолюции 39/146 A—C	71
37. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	Решение 39/406	427
38. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития ^a	Решения 39/454 A и B	428
39. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	Решение 39/455	428
40. Празднование в 1985 году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций	{ Резолюции 39/161 A и B Решение 39/425	75 427
41. Празднование 500-летия открытия Америки	Решение 39/456	428
42. Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря	Решение 39/456	428
43. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	Решение 39/456	428
44. Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком	Решение 39/456	428
45. Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)	Резолюция 39/51	79
46. Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/52	80
47. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/53	81
48. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/54	82
49. Создание зон, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/55	83
50. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/56	84
51. О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/57	85
52. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/58	86

Пункт повестки дня		Стр.
53. Ядерное вооружение Израиля: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/147	106
54. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/59	88
55. Взаимосвязь между разоружением и развитием: доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 39/160 Решение 39/424	139 427
56. Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/60	89
57. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке		
a) осуществление Декларации: доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	Резолюция 39/61 A	90
b) ядерный потенциал Южной Африки	Резолюция 39/61 B	91
i) доклад Комиссии по разоружению		
ii) доклад Генерального секретаря		
58. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/62	92
59. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии	Резолюции 39/148 D, M и Q	109
a) доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 39/148 R	122
b) доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/148 N	118
c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению: доклад Генерального секретаря		
d) запрещение ядерного нейтронного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/148 E	110
e) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению	Резолюции 39/148 C и K	108
f) предотвращение ядерной войны: доклад Конференции по разоружению	Резолюции 39/148 F и P	110
g) осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии	Резолюции 39/148 L и O	117
i) доклад Комиссии по разоружению		
ii) доклад Конференции по разоружению		
h) односторонние меры по ядерному разоружению: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/148 A	107
i) Всеобъемлющая программа разоружения: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/148 I	114
j) Неделя разоружения: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/148 J	115
k) двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия	Резолюции 39/148 B и G	107
l) Консультативный совет по исследованиям в области разоружения		
i) деятельность Консультативного совета: доклад Генерального секретаря	Решение 39/423	429
ii) проект статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	Резолюция 39/148 H	112
60. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	Резолюция 39/63 I	100
a) рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия: доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 39/63 E	97
b) замораживание ядерного оружия	Резолюция 39/63 G	98
c) Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/63 B	94
d) Всемирная кампания за разоружение: доклад Генерального секретаря	Резолюции 39/63 A, D и J	93

Пункт
повестки
дня

Стр.

е) осуществление резолюции 38/73 Е Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия	Резолюция 39/63 С	95
ф) Конвенция о запрещении применения ядерного оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/63 Н	98
g) разоружение и международная безопасность: доклад Совета Безопасности	Резолюция 39/63 К	101
h) региональное разоружение: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/63 F	98
61. Сокращение военных бюджетов		
а) доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 39/64 А	101
б) доклады Генерального секретаря	Резолюция 39/64 В	102
62. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира: доклад Специального комитета по Индийскому океану	Резолюция 39/149	123
63. Всемирная конференция по разоружению: доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению	Резолюция 39/150	124
64. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	Резолюции 39/65 А—Е	103
а) доклад Конференции по разоружению		
б) доклад Генерального секретаря		
65. Всеобщее и полное разоружение	Резолюции 39/151 А, D и G	125
а) исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/151 В	126
б) военные исследования и разработки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/151 F	129
с) исследование разоружения, касающегося обычных вооружений: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/151 С	126
д) меры, направленные на предоставление объективной информации о военных потенциалах: доклад Генерального секретаря		
е) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/151 J	131
ф) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 39/151 Н	130
g) обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/151 I	130
h) вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения	Резолюция 39/151 Е	128
66. Вопрос об Антарктике: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/152	132
67. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/153	132
68. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности		
а) осуществление Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Совета Безопасности	Резолюция 39/154 Резолюция 39/155 Резолюция 39/156	133 133 136
б) осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/157	136
69. Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности: доклад Комитета ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности	Резолюция 39/158	137
70. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	Резолюция 39/94	142

Пункт повестки дня		Стр.
71. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий: доклады Генерального секретаря	Резолюция 39/95 А—Н	142
72. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	Резолюция 39/96	148
а) доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях		
b) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях: доклад Генерального секретаря		
73. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира	Резолюция 39/97	151
74. Вопросы, касающиеся информации	Резолюция 39/98 А и В	151
а) доклад Комитета по информации		
b) доклад Генерального секретаря		
c) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры		
75. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюция 39/99 А—К	161
а) доклад Генерального комиссара		
b) доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		
c) доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины		
d) доклады Генерального секретаря		
76. Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев: доклад Генерального секретаря . . .	Резолюция 39/100	168
77. Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/101	168
78. Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия	Решение 39/421	429
79. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	Решение 39/422	429
80. Развитие и международное экономическое сотрудничество . .	{ Резолюция 39/218 Решение 39/426 Решение 39/438	234 429 432
а) Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	{ Резолюция 39/162 Решение 39/427	173 430
i) доклад Комитета по проведению обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций		
ii) доклад Генерального секретаря		
b) обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств: доклад Генерального секретаря . . .	Резолюция 39/163	174
c) торговля и развитие	{ Резолюция 39/209 Резолюция 39/210 Резолюция 39/211 Резолюция 39/212 Резолюция 39/213 А и В Резолюция 39/214 Решение 39/432 Решение 39/433 Решение 39/434	222 224 225 225 227 227 430 431 431
i) доклад Совета по торговле и развитию		
ii) доклады Генерального секретаря		

Пункт
повестки
дня

Стр.

	Резолюция 39/231	244
	Резолюция 39/232	245
	Резолюция 39/233	247
d) индустриализация	Резолюция 39/234	248
	Резолюция 39/235	249
	Решение 39/446	433
	Решение 39/447	433
	Решение 39/448	433
i) доклад четвертой Генеральной конференции Организа- ции Объединенных Наций по промышленному развитию		
ii) доклад Совета по промышленному развитию		
iii) доклад Директора-исполнителя Организации Объеди- ненных Наций по промышленному развитию		
e) наука и техника в целях развития: доклад Межправитель- ственного комитета по науке и технике в целях развития	Резолюция 39/164	174
	Решение 39/428	430
f) продовольственные проблемы	Резолюция 39/165	175
	Резолюция 39/166	176
i) доклад Всемирного продовольственного совета		
ii) доклад Генерального секретаря		
g) экономическое и техническое сотрудничество между разви- вающимися странами: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 39/215	228
	Резолюция 39/216	229
	Решение 39/435	431
h) перестройка экономического и социального секторов систе- мы Организации Объединенных Наций: доклад Генераль- ного секретаря	Резолюция 39/217	230
	Решение 39/436	431
	Решение 39/437	431
i) окружающая среда	Резолюция 39/167	178
	Резолюции 39/168 А и В	179
	Решение 39/429	430
i) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде		
ii) доклад Генерального секретаря		
j) населенные пункты	Резолюция 39/169	181
	Резолюции 39/170 А и В	182
	Резолюция 39/171	183
i) доклад Комиссии по населенным пунктам		
ii) доклады Генерального секретаря		
k) эффективная мобилизация женщин для участия в развитии: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/172	184
l) Специальный фонд Организации Объединенных Наций . .	Решение 39/430	430
m) новые и возобновляемые источники энергии: доклад Ко- митета по освоению и использованию новых и возобновляе- мых источников энергии	Резолюция 39/173	184
n) осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран: доклад Гене- рального секретаря	Резолюция 39/174	185
o) безотлагательные меры в пользу развивающихся стран: до- клад Генерального секретаря	Резолюция 39/175	187
p) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/176	188
81. Оперативная деятельность в целях развития	Резолюция 39/219	235
a) оперативная деятельность системы Организации Объеди- ненных Наций: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/220	235
b) Программа развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	Решение 39/439	432
c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций		
d) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	Решение 39/440	432

Пункт
повестки
дня

Стр.

е) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций		
ф) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	Резолюция 39/221	237
г) Детский фонд Организации Объединенных Наций	Резолюция 39/222	237
h) Мировая продовольственная программа		
и) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем	Решение 39/441	432
j) ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств: доклад Генерального секретаря ^a	Решение 39/458	433
82. Подготовка кадров и научные исследования		
е) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	{ Резолюция 39/177 Резолюция 39/178	{ 188 189
i) доклад Директора-исполнителя		
ii) доклад Генерального секретаря		
б) Университет Организации Объединенных Наций: доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций . .	Резолюция 39/179	190
83. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий		
а) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: доклады Генерального секретаря	Резолюция 39/207	219
	{ Резолюция 39/180	{ 191
	{ Резолюция 39/181	{ 193
	{ Резолюция 39/182	{ 194
	{ Резолюция 39/183	{ 195
	{ Резолюция 39/184	{ 197
	{ Резолюция 39/185	{ 198
	{ Резолюция 39/186	{ 199
	{ Резолюция 39/187	{ 200
	{ Резолюция 39/188	{ 201
	{ Резолюция 39/189	{ 202
	{ Резолюция 39/190	{ 203
	{ Резолюция 39/191	{ 204
б) специальные программы экономической помощи: доклады Генерального секретаря	{ Резолюция 39/192	{ 205
	{ Резолюция 39/193	{ 206
	{ Резолюция 39/194	{ 207
	{ Резолюция 39/195	{ 208
	{ Резолюция 39/196	{ 208
	{ Резолюция 39/197	{ 209
	{ Резолюция 39/198	{ 210
	{ Резолюция 39/199	{ 211
	{ Резолюция 39/200	{ 212
	{ Резолюция 39/201	{ 213
	{ Резолюция 39/202	{ 214
	{ Резолюция 39/203	{ 215
	{ Резолюция 39/204	{ 216
	{ Резолюция 39/205	{ 216
	{ Решение 39/431	{ 430
с) осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахельском районе: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/206	217
84. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	Резолюция 39/15	259
85. Международный год молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря	{ Резолюция 39/22 Резолюция 39/23	{ 270 271
86. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/16	261

Пункт
повестки
дня

Стр.

87. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека: доклады Генерального секретаря	{ Резолюция 39/17 Резолюция 39/18	262 266
88. Ликвидация всех форм расовой дискриминации		
a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	Резолюция 39/21	268
b) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/20	268
c) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/19	267
89. Политика и программы, касающиеся молодежи: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/24	272
90. Вопрос о старении: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/25	273
91. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/26	274
92. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин: доклад Генерального секретаря	{ Резолюция 39/122 Резолюция 39/249	302 391
93. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир	{ Резолюция 39/123 Резолюция 39/124 Резолюция 39/126 Резолюция 39/127 Резолюция 39/128	302 303 307 307 308
a) осуществление Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря		
b) подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	{ Резолюция 39/129 Решение 39/459	309 428
c) Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/125	304
94. Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин	Резолюция 39/130	310
a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин		
b) о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: доклад Генерального секретаря		
95. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	Резолюция 39/131	311
96. Права человека и научно-технический прогресс	{ Резолюция 39/132 Резолюция 39/133 Резолюция 39/134	312 313 313
97. Вопрос о конвенции о правах ребенка	Резолюция 39/135	315
98. Международные пакты о правах человека	{ Резолюция 39/136 Резолюция 39/138	315 317
a) доклад Комитета по правам человека		
b) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря		
c) разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни	Резолюция 39/137	317
99. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклады Генерального секретаря	Резолюция 39/46	276
100. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		

Пункт повестки дня		Стр.
a) доклад Верховного комиссара	Резолюция 39/140	320
b) оказание помощи беженцам в Африке: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/139	319
101. Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков: доклад Генерального секретаря	{ Резолюция 39/141 Резолюция 39/142 Резолюция 39/143	321 325 325
102. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод		
a) осуществление резолюции 38/124 Генеральной Ассамблеи	Резолюция 39/145	328
b) национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 39/144	327
103. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций	Резолюция 39/41	345
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) доклад Генерального секретаря		
104. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	{ Резолюция 39/42 Решение 39/412	346 436
105. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	Резолюция 39/43	350
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) доклад Генерального секретаря		
106. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/44	354
107. Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/45	355
108. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	{ Резолюция 39/66 Резолюция 39/67 Решение 39/416	361 362 439
a) Организация Объединенных Наций		
b) Программа развития Организации Объединенных Наций		
c) Детский фонд Организации Объединенных Наций		
d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		
e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций		
f) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде		
h) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения		

Пункт
повестки
дня

Стр.

i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов		
j) Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций		
109. Бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов	{ Резолюция 39/236 Резолюция 39/237 A—C	371 375
110. Планирование по программам ^a	{ Резолюция 39/238 Решение 39/460 Решение 39/461	378 440 440
a) доклад Комитета по программе и координации		
b) доклады Генерального секретаря		
111. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций	Резолюции 39/239 A и B	379
a) доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций		
b) доклад Генерального секретаря		
112. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии:	Резолюция 39/241	381
a) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам		
b) влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/240	381
c) целесообразность создания единого административного трибунала: доклад Генерального секретаря	Решение 39/450	439
113. Объединенная инспекционная группа: доклады Объединенной инспекционной группы	Резолюция 39/242	382
114. План конференций: доклад Комитета по конференциям	Резолюции 39/68 A—D	363
115. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам ^a	Резолюции 39/247 A и B	391
116. Вопросы персонала	Резолюция 39/243	383
a) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/245	384
b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/244	383
c) другие вопросы, связанные с персоналом: доклады Генерального секретаря	{ Резолюция 39/245 Решение 39/451	384 439
117. Общая система Организации Объединенных Наций	{ Резолюция 39/27 Резолюция 39/69 Решение 39/417	358 364 439
a) доклад Комиссии по международной гражданской службе		
b) доклады Генерального секретаря		
118. Пенсионная система Организации Объединенных Наций: доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	{ Резолюция 39/246 Решение 39/452	386 439
119. Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке		
a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря	Резолюции 39/28 A и B	359
b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане: доклад Генерального секретаря	{ Резолюция 39/70 Резолюции 39/71 A и B	369 369
120. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/75	394

Пункт повестки дня		Стр.
121. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/76	394
122. О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/77	395
123. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами	Резолюция 39/78	395
124. Мирное разрешение споров между государствами	Резолюция 39/79	396
125. Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/80	397
126. Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	{ Резолюция 39/81 Решение 39/326	398 425
127. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии . .	Резолюция 39/82	399
128. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 39/83	400
129. Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	{ Резолюция 39/84 Решение 39/327	402 425
130. Доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать шестой сессии	Резолюция 39/85	403
131. Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/86	403
132. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания . .	Резолюция 39/87	405
133. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Резолюции 39/88 А и В	405
134. Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Генерального секретаря	Резолюция 39/89	407
135. Обзор процесса заключения многосторонних договоров	Резолюция 39/90	408
136. Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме	Решение 39/418	440
137. Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	Решение 39/419	440
138. Право народов на мир	Резолюция 39/11	29
139. Критическое экономическое положение в Африке	Резолюция 39/29	33
140. Празднование сто пятидесятой годовщины освобождения рабов в Британской империи	Решение 39/456	428
141. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи	Резолюция 39/208	220
142. Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества	Решение 39/415	429
143. О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах	Резолюция 39/159	139

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на тридцать девятой сессии с 18 сентября по 18 декабря 1984 года и с 9 по 12 апреля 1985 года. В колонке «Результаты голосования» приводится число голосов, поданных за резолюцию, против нее и воздержавшихся; это относится к резолюциям и решениям, принятым путем простого голосования. Если не указано иное, все результаты голосования занесены в отчеты о заседаниях. Результаты голосования, имеющиеся только в отношении заносимого в отчет о заседании голосования, приводятся в стенографических отчетах о соответствующих пленарных заседаниях (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания*); полная таблица результатов голосования государств-членов приводится в приложении к *Index to proceedings of the General Assembly* (ST/LIB/SER.B/A.38).

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/1	Прием Брунея Даруссалама в члены Организации Объединенных Наций	19	3-е	21 сентября 1984 г.		18
39/2	Положение в Южной Африке	31	13-е	28 сентября 1984 г.	133—0—2	18
39/3	Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи					
	Резолюция А	3 b	32-е	17 октября 1984 г.		20
	Резолюция В	3 b	102-е	17 декабря 1984 г.		20
39/4	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы	25	39-е	26 октября 1984 г.		20
39/5	Положение в Кампучии	20	43-е	30 октября 1984 г.	110—22—18	20
39/6	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	26	46-е	1 ноября 1984 г.	89—9—54	22
39/7	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	21	54-е	8 ноября 1984 г.		23
39/8	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	22	54-е	8 ноября 1984 г.		24
39/9	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	23	54-е	8 ноября 1984 г.	134—2—2	27
39/10	Международный год мира	32	54-е	8 ноября 1984 г.		29
39/11	Декларация о праве народов на мир	138	57-е	12 ноября 1984 г.	92—0—34	29
39/12	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	59-е	13 ноября 1984 г.		30
39/13	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	28	63-е	15 ноября 1984 г.	119—20—14	31
39/14	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	24	65-е	16 ноября 1984 г.	106—2—33	32

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/15	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	84	71-е	23 ноября 1984 г.	120—10—14	259
39/16	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	86	71-е	23 ноября 1984 г.		261
39/17	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	87	71-е	23 ноября 1984 г.	121—17—7	262
39/18	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение	87	71-е	23 ноября 1984 г.		266
39/19	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	88 с	71-е	23 ноября 1984 г.	121—1—23	267
39/20	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	88 b	71-е	23 ноября 1984 г.		268
39/21	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	88 a	71-е	23 ноября 1984 г.	145—1—0	268
39/22	Международный год молодежи: участие, развитие, мир	85	71-е	23 ноября 1984 г.		270
39/23	Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд	85	71-е	23 ноября 1984 г.		271
39/24	Каналы связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями	89	71-е	23 ноября 1984 г.		272
39/25	Вопрос о старении	90	71-е	23 ноября 1984 г.		273
39/26	Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций	91	71-е	23 ноября 1984 г.		274
39/27	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	117	81-е	30 ноября 1984 г.		358
39/28	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением					
	Резолюция А	119 a	81-е	30 ноября 1984 г.	98—2—12 *	359
	Резолюция В	119 a	81-е	30 ноября 1984 г.	98—11—5 *	361
39/29	Декларация о критическом экономическом положении в Африке	139	83-е	3 декабря 1984 г.		33
39/30	Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах	18	87-е	5 декабря 1984 г.		331
39/31	Вопрос об Американском Самоа	18	87-е	5 декабря 1984 г.		332
39/32	Вопрос о Гуаме	18	87-е	5 декабря 1984 г.		333
39/33	Вопрос о Бермудских островах	18	87-е	5 декабря 1984 г.		335
39/34	Вопрос о Британских Виргинских островах	18	87-е	5 декабря 1984 г.		336
39/35	Вопрос о Каймановых островах	18	87-е	5 декабря 1984 г.		338
39/36	Вопрос о Монтсеррате	18	87-е	5 декабря 1984 г.		339
39/37	Вопрос об островах Тёркс и Кайкос	18	87-е	5 декабря 1984 г.		341
39/38	Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов	18	87-е	5 декабря 1984 г.		342
39/39	Вопрос об Ангилье	18	87-е	5 декабря 1984 г.		343
39/40	Вопрос о Западной Сахаре	18	87-е	5 декабря 1984 г.	90—0—42	343
39/41	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций	103	87-е	5 декабря 1984 г.	142—0—3	345
39/42	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Нами-					

* Не заносимое в отчет о заседании голосование.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	бии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	104	87-е	5 декабря 1984 г.	121—2—22	346
39/43	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	12 и 105	87-е	5 декабря 1984 г.	119—3—22	350
39/44	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	106	87-е	5 декабря 1984 г.		354
39/45	Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	107	87-е	5 декабря 1984 г.		355
39/46	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	99	93-е	10 декабря 1984 г.		276
39/47	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом	30	93-е	10 декабря 1984 г.		35
39/48	Вопрос о коморском острове Майотта	27	94-е	11 декабря 1984 г.	122—1—21	36
39/49	Вопрос о Палестине					
	Резолюция А	33	95-е	11 декабря 1984 г.	127—2—21	36
	Резолюция В	33	95-е	11 декабря 1984 г.	130—3—17	37
	Резолюция С	33	95-е	11 декабря 1984 г.	131—3—15	38
	Резолюция D	33	95-е	11 декабря 1984 г.	121—3—23	38
39/50	Вопрос о Намибии					
	А. Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой	29	97-е	12 декабря 1984 г.	128—0—25	39
	В. Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности	29	97-е	12 декабря 1984 г.	129—0—25	45
	С. Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии	29	97-е	12 декабря 1984 г.	148—0—7	47
	Д. Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии	29	97-е	12 декабря 1984 г.	130—0—24	50
	Е. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	29	97-е	12 декабря 1984 г.	149—0—5	53
39/51	Осуществление резолюции 38/61 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)	45	97-е	12 декабря 1984 г.	139—0—8	79
39/52	Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия	46	97-е	12 декабря 1984 г.	122—3—23	80
39/53	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	47	97-е	12 декабря 1984 г.	124—0—24	81
39/54	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	48	97-е	12 декабря 1984 г.		82
39/55	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	49	97-е	12 декабря 1984 г.	100—3—42	83
39/56	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	50	97-е	12 декабря 1984 г.		84
39/57	О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	51	97-е	12 декабря 1984 г.	104—19—20	85

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/58	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия . . .	52	97-е	12 декабря 1984 г.	146—0—4	86
39/59	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	54	97-е	12 декабря 1984 г.	150—0—1	88
39/60	Осуществление резолюции 38/72 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия	56	97-е	12 декабря 1984 г.	123—2—24	89
39/61	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке					
	А. Осуществление Декларации	57 а	97-е	12 декабря 1984 г.	147—0—5	90
	В. Ядерный потенциал Южной Африки	57 б	97-е	12 декабря 1984 г.	137—4—11	91
39/62	О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия	58	97-е	12 декабря 1984 г.	125—1—23	92
39/63	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи					
	А. Всемирная кампания за разоружение: действия и мероприятия	60 d	97-е	12 декабря 1984 г.	117—0—31	93
	В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению	60 с	97-е	12 декабря 1984 г.		94
	С. Замораживание ядерного оружия	60 е	97-е	12 декабря 1984 г.	129—12—8	95
	Д. Всемирная кампания за разоружение	60 d	97-е	12 декабря 1984 г.	139—0—12	96
	Е. Рассмотрение руководящих принципов для мер по укреплению доверия	60 а	97-е	12 декабря 1984 г.		97
	Ф. Региональное разоружение	60 h	97-е	12 декабря 1984 г.		98
	Г. Замораживание ядерного оружия	60 b	97-е	12 декабря 1984 г.	127—11—11	98
	Н. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	60 f	97-е	12 декабря 1984 г.	128—17—5	98
	И. Созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	60	97-е	12 декабря 1984 г.		100
	Ж. Всемирная кампания за разоружение	60 d	97-е	12 декабря 1984 г.		100
	К. Разоружение и международная безопасность	60 g	97-е	12 декабря 1984 г.	128—0—19	101
39/64	Сокращение военных бюджетов					
	Резолюция А	61 а	97-е	12 декабря 1984 г.		101
	Резолюция В	61 b	97-е	12 декабря 1984 г.	114—16—7	102
39/65	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие					
	А. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	64	97-е	12 декабря 1984 г.	118—16—14	103
	В. Запрещение химического и бактериологического оружия	64	97-е	12 декабря 1984 г.	84—1—62	103
	С. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	64	97-е	12 декабря 1984 г.		104
	Д. Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	64	97-е	12 декабря 1984 г.		105
	Е. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	64	97-е	12 декабря 1984 г.	87—18—30	105
39/66	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	108	98-е	13 декабря 1984 г.		361
39/67	Служба питания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций	108	98-е	13 декабря 1984 г.		362
39/68	План конференций					
	А. Доклад Комитета по конференциям	114	98-е	13 декабря 1984 г.		362

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	В. Сокращение продолжительности сессий или принятие двухгодичного цикла сессий органов Организации Объединенных Наций . . .	114	98-е	13 декабря 1984 г.		363
	С. План конференций	114	98-е	13 декабря 1984 г.		363
	D. Контроль и ограничение объема документации	114	98-е	13 декабря 1984 г.		363
39/69	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	117	98-е	13 декабря 1984 г.		364
39/70	Пересмотр ставок возмещения расходов правительства государств, предоставляющих войска	119 b	98-е	13 декабря 1984 г.	119—15—6	369
39/71	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане					
	Резолюция А	119 b	98-е	13 декабря 1984 г.	121—15—3	369
	Резолюция В	119 b	98-е	13 декабря 1984 г.		371
39/72	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки					
	A. Всеобъемлющие санкции против режима апартеида и поддержка освободительной борьбы в Южной Африке	31	99-е	13 декабря 1984 г.	123—15—15	55
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида	31	99-е	13 декабря 1984 г.	152—2—0	59
	C. Связи между Израилем и Южной Африкой	31	99-е	13 декабря 1984 г.	108—19—25	60
	D. Апартеид в спорте	31	99-е	13 декабря 1984 г.	148—0—6	60
	E. Общественная информация и действия обществности против апартеида	31	99-е	13 декабря 1984 г.	152—0—2	61
	F. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	31	99-е	13 декабря 1984 г.		61
	G. Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида	31	99-е	13 декабря 1984 г.	146—2—6	62
39/73	Морское право	34	99-е	13 декабря 1984 г.	138—2—5	64
39/74	Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях	35	99-е	13 декабря 1984 г.		65
39/75	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка	120	99-е	13 декабря 1984 г.	120—0—17	394
39/76	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств	121	99-е	13 декабря 1984 г.	106—10—21	394
39/77	О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	122	99-е	13 декабря 1984 г.		395
39/78	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами	123	99-е	13 декабря 1984 г.		395
39/79	Мирное разрешение споров между государствами	124	99-е	13 декабря 1984 г.		396
39/80	Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества	125	99-е	13 декабря 1984 г.	122—0—15	397
39/81	Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	126	99-е	13 декабря 1984 г.	111—15—10	398
39/82	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	127	99-е	13 декабря 1984 г.		399
39/83	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	128	99-е	13 декабря 1984 г.		400
39/84	Разработка международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	129	99-е	13 декабря 1984 г.		402

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/85	Доклад Комиссии международного права	130	99-е	13 декабря 1984 г.		403
39/86	Конференция Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями	131	99-е	13 декабря 1984 г.		403
39/87	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	132	99-е	13 декабря 1984 г.		405
39/88	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации					
	Резолюция А	133	99-е	13 декабря 1984 г.		405
	Резолюция В	133	99-е	13 декабря 1984 г.		407
39/89	Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях	134	99-е	13 декабря 1984 г.		407
39/90	Обзор процесса заключения многосторонних договоров	135	99-е	13 декабря 1984 г.	125—0—12	408
39/91	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	100-е	14 декабря 1984 г.	138—2—6	66
39/92	Распространение информации о деколонизации	18	100-е	14 декабря 1984 г.	139—2—6	68
39/93	Программа мероприятий в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	100-е	14 декабря 1984 г.	137—2—17	69
39/94	Действие атомной радиации	70	100-е	14 декабря 1984 г.		142
39/95	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий					
	Резолюция А	71	100-е	14 декабря 1984 г.	120—2—15	142
	Резолюция В	71	100-е	14 декабря 1984 г.	140—1—3	143
	Резолюция С	71	100-е	14 декабря 1984 г.	143—1—1	143
	Резолюция D	71	100-е	14 декабря 1984 г.	115—2—28	144
	Резолюция E	71	100-е	14 декабря 1984 г.	143—1—1	146
	Резолюция F	71	100-е	14 декабря 1984 г.	141—1—3	146
	Резолюция G	71	100-е	14 декабря 1984 г.	117—2—26	147
	Резолюция H	71	100-е	14 декабря 1984 г.	143—2—0	147
39/96	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	72	100-е	14 декабря 1984 г.		148
39/97	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	73	100-е	14 декабря 1984 г.		151
39/98	Вопросы, касающиеся информации					
	Резолюция А	74	100-е	14 декабря 1984 г.	132—6—7	151
	Резолюция В	74	100-е	14 декабря 1984 г.	122—6—17	159
39/99	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ					
	А. Помощь палестинским беженцам	75	100-е	14 декабря 1984 г.	145—0—1	161
	В. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	75	100-е	14 декабря 1984 г.		162
	С. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	75	100-е	14 декабря 1984 г.		163

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	75	100-е	14 декабря 1984 г.	145—0—1	163
	E. Палестинские беженцы в секторе Газа	75	100-е	14 декабря 1984 г.	145—2—0	164
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	75	100-е	14 декабря 1984 г.	122—19—4	164
	G. Население и беженцы, перемещенные с 1967 года	75	100-е	14 декабря 1984 г.	127—2—17	165
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	75	100-е	14 декабря 1984 г.	123—2—21	165
	I. Защита палестинских беженцев	75	100-е	14 декабря 1984 г.	127—2—18	166
	J. Палестинские беженцы на Западном берегу	75	100-е	14 декабря 1984 г.	145—2—0	167
	K. Иерусалимский университет «Аль-кудс» для палестинских беженцев	75	100-е	14 декабря 1984 г.	144—2—0	167
39/100	Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев	76	100-е	14 декабря 1984 г.		168
39/101	Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем	77	100-е	14 декабря 1984 г.	143—2—1	168
39/102	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	12	101-е	14 декабря 1984 г.		282
39/103	Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают	12	101-е	14 декабря 1984 г.		283
39/104	Помощь беженцам в Сомали	12	101-е	14 декабря 1984 г.		284
39/105	Помощь перемещенным лицам в Эфиопии	12	101-е	14 декабря 1984 г.		284
39/106	Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде	12	101-е	14 декабря 1984 г.		285
39/107	Гуманитарная помощь беженцам в Джибути	12	101-е	14 декабря 1984 г.		285
39/108	Положение беженцев в Судане	12	101-е	14 декабря 1984 г.		286
39/109	Помощь студентам-беженцам в южной части Африки	12	101-е	14 декабря 1984 г.		287
39/110	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни	12	101-е	14 декабря 1984 г.		288
39/111	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях	12	101-е	14 декабря 1984 г.		289
39/112	Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	12	101-е	14 декабря 1984 г.		290
39/113	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток	12	101-е	14 декабря 1984 г.		291
39/114	Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре	12	101-е	14 декабря 1984 г.		292
39/115	Региональные мероприятия по защите прав человека	12	101-е	14 декабря 1984 г.		294
39/116	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе	12	101-е	14 декабря 1984 г.		295
39/117	Права человека и массовый уход	12	101-е	14 декабря 1984 г.		295
39/118	Права человека при отправлении правосудия	12	101-е	14 декабря 1984 г.		296
39/119	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	12	101-е	14 декабря 1984 г.	93—11—40	297
39/120	Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале	12	101-е	14 декабря 1984 г.	85—11—47	299
39/121	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили	12	101-е	14 декабря 1984 г.	90—13—40	300

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/122	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	92	101-е	14 декабря 1984 г.		302
39/123	Роль женщины в жизни общества	93	101-е	14 декабря 1984 г.		302
39/124	Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	93	101-е	14 декабря 1984 г.		303
39/125	Процедуры для будущего управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	93 с	101-е	14 декабря 1984 г.		304
39/126	Улучшение положения женщин в сельских районах	93	101-е	14 декабря 1984 г.		307
39/127	Должности старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях	93	101-е	14 декабря 1984 г.	135—1—8	307
39/128	Вовлечение женщин во все аспекты развития	93	101-е	14 декабря 1984 г.		308
39/129	Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир	93 b	101-е	14 декабря 1984 г.		309
39/130	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	94	101-е	14 декабря 1984 г.	142—1—1	310
39/131	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	95	101-е	14 декабря 1984 г.		311
39/132	Последствия научно-технического прогресса для прав человека	96	101-е	14 декабря 1984 г.		312
39/133	Права человека и научно-технический прогресс	96	101-е	14 декабря 1984 г.	127—0—21	313
39/134	Права человека и использование достижений научно-технического прогресса	96	101-е	14 декабря 1984 г.	124—6—17	313
39/135	Вопрос о конвенции о правах ребенка	97	101-е	14 декабря 1984 г.		315
39/136	Международные пакты о правах человека	98	101-е	14 декабря 1984 г.		315
39/137	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни	98 с	101-е	14 декабря 1984 г.	64—19—55	317
39/138	Обязательства по представлению докладов государствами — участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека	98	101-е	14 декабря 1984 г.		317
39/139	Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке	100 b	101-е	14 декабря 1984 г.		319
39/140	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	100 a	101-е	14 декабря 1984 г.		320
39/141	Проект Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и связанной с ним деятельности	101	101-е	14 декабря 1984 г.		321
39/142	Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами	101	101-е	14 декабря 1984 г.		325
39/143	Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков	101	101-е	14 декабря 1984 г.		325
39/144	Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека	102 b	101-е	14 декабря 1984 г.		327
39/145	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	102 a	101-е	14 декабря 1984 г.	131—2—12	328
39/146	Положение на Ближнем Востоке					
	Резолюция А	36	101-е	14 декабря 1984 г.	100—16—28	71
	Резолюция В	36	101-е	14 декабря 1984 г.	88—22—32	73
	Резолюция С	36	101-е	14 декабря 1984 г.	138—1—7	74
39/147	Ядерное вооружение Израиля	53	102-е	17 декабря 1984 г.	94—2—44	106
39/148	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии					

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	A. Односторонние меры по ядерному разоружению	59 <i>h</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	126—1—13	107
	B. Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия	59 <i>k</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	98—16—24	107
	C. Ядерное оружие во всех его видах	59 <i>e</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	102—19—13	108
	D. Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны	59	102-е	17 декабря 1984 г.	104—19—17	109
	E. Запрещение ядерного нейтронного оружия	59 <i>d</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	71—11—53	110
	F. Климатические последствия ядерной войны: «ядерная зима»	59 <i>f</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	130—0—11	110
	G. Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия	59 <i>k</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	100—12—26	111
	H. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	59 <i>i</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	141—1—3	112
	I. Всеобъемлющая программа разоружения	59 <i>i</i>	102-е	17 декабря 1984 г.		114
	J. Неделя разоружения	59 <i>j</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	124—0—19	115
	K. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	59 <i>e</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	124—13—9	116
	L. Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии	59 <i>g</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	120—0—18	117
	M. Международное сотрудничество в целях разоружения	59	102-е	17 декабря 1984 г.	109—19—7	117
	N. Доклад Конференции по разоружению	59 <i>b</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	123—1—21	118
	O. Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии	59 <i>g</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	127—11—7	119
	P. Предотвращение ядерной войны	59 <i>f</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	128—6—12	121
	Q. Рассмотрение Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	59	102-е	17 декабря 1984 г.		122
	R. Доклад Комиссии по разоружению	59 <i>a</i>	102-е	17 декабря 1984 г.		122
39/149	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	62	102-е	17 декабря 1984 г.		123
39/150	Всемирная конференция по разоружению	63	102-е	17 декабря 1984 г.		124
39/151	Всеобщее и полное разоружение					
	A. Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции	65	102-е	17 декабря 1984 г.	136—0—4	125
	B. Исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах	65 <i>a</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	143—0—2	126
	C. Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений	65 <i>c</i>	102-е	17 декабря 1984 г.		126
	D. Замораживание ядерных вооружений	65	102-е	17 декабря 1984 г.	104—18—18	127
	E. Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения	65 <i>h</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	109—18—14	128
	F. Военные исследования и разработки	65 <i>b</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	141—1—5	129
	G. Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения	65	102-е	17 декабря 1984 г.		129
	H. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	65 <i>f</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	140—0—8	130
	I. Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов	65 <i>g</i>	102-е	17 декабря 1984 г.	70—19—53	130
	J. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	65 <i>e</i>	102-е	17 декабря 1984 г.		131

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/152	Вопрос об Антарктике	66	102-е	17 декабря 1984 г.		132
39/153	Укрепление безопасности и сотрудничества в рай- оне Средиземноморья	67	102-е	17 декабря 1984 г.		132
39/154	Рассмотрение осуществления Декларации об ук- реплении международной безопасности	68 a	102-е	17 декабря 1984 г.		133
39/155	Осуществление Декларации об укреплении меж- дународной безопасности	68 a	102-е	17 декабря 1984 г.	137—0—11	133
39/156	Укрепление международной безопасности: общая безопасность	68 a	102-е	17 декабря 1984 г.		136
39/157	Осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира	68 b	102-е	17 декабря 1984 г.	119—0—28	136
39/158	Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопас- ности для поддержания международного мира и безопасности	69	102-е	17 декабря 1984 г.	108—22—13	137
39/159	О недопустимости политики государственного тер- роризма и любых действий государств, направ- ленных на подрыв общественно-политического строения в других суверенных государствах	143	102-е	17 декабря 1984 г.	117—0—30	139
39/160	Взаимосвязь между разоружением и развитием	55	102-е	17 декабря 1984 г.		139
39/161	Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций					
	Резолюция А	40	103-е	17 декабря 1984 г.		75
	Резолюция В	40	103-е	17 декабря 1984 г.	143—1—2	75
39/162	Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие раз- вития Организации Объединенных Наций	80 a	103-е	17 декабря 1984 г.		173
39/163	Хартия экономических прав и обязанностей госу- дарств	80 b	103-е	17 декабря 1984 г.	125—10—12	174
39/164	Доклад Межправительственного комитета по на- уке и технике в целях развития	80 e	103-е	17 декабря 1984 г.		174
39/165	Критическое продовольственное и сельскохозяйст- венное положение в Африке	80 f	103-е	17 декабря 1984 г.		175
39/166	Продовольственные и сельскохозяйственные проб- лемы	80 f	103-е	17 декабря 1984 г.		176
39/167	Материальные остатки войны	80 i	103-е	17 декабря 1984 г.	121—0—24	178
39/168	План действий по борьбе с опустыниванием					
	А. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием	80 i	103-е	17 декабря 1984 г.		179
	В. Осуществление в Судано-сахелианском рай- оне Плана действий по борьбе с опустыни- ванием	80 i	103-е	17 декабря 1984 г.		180
39/169	Условия жизни народа Палестины на оккупиро- ванных палестинских территориях	80 j	103-е	17 декабря 1984 г.	143—2—2	181
39/170	Населенные пункты					
	А. Доклад Комиссии по населенным пунктам	80 j	103-е	17 декабря 1984 г.		182
	В. Координация программ в области населен- ных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций	80 j	103-е	17 декабря 1984 г.		183
39/171	Международный год обеспечения жильем без- домного населения	80 j	103-е	17 декабря 1984 г.		183
39/172	Мировой обзор по вопросу о роли женщин в раз- витии	80 k	103-е	17 декабря 1984 г.		184
39/173	Осуществление Найробийской программы дейст- вий по освоению и использованию новых и во- зобновляемых источников энергии	80 m	103-е	17 декабря 1984 г.		184
39/174	Осуществление Основной новой программы дей- ствий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран	80 n	103-е	17 декабря 1984 г.		185
39/175	Безотлагательные меры в пользу развивающихся стран	80 o	103-е	17 декабря 1984 г.		187

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/176	Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран	80 p	103-е	17 декабря 1984 г.		188
39/177	Долгосрочное финансирование и будущая роль Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций	82 a	103-е	17 декабря 1984 г.	127—10—11	188
39/178	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	82 a	103-е	17 декабря 1984 г.		189
39/179	Университет Организации Объединенных Наций	82 b	103-е	17 декабря 1984 г.		190
39/180	Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Центральноафриканской Республики	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		191
39/181	Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Экваториальной Гвинеи	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		193
39/182	Специальная экономическая помощь Либерии	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		194
39/183	Помощь Лесото	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		195
39/184	Помощь Демократическому Йемену	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		197
39/185	Специальная экономическая помощь Бенину	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		198
39/186	Специальная экономическая помощь Гвинее-Бисау	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		199
39/187	Помощь Сан-Томе и Принсипи	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		200
39/188	Помощь Уганде	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		201
39/189	Помощь Республике Острова Зеленого Мыса	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		202
39/190	Помощь Йемену	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		203
39/191	Помощь Мадагаскару	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		204
39/192	Помощь Сьерра Леоне	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		205
39/193	Помощь Коморским Островам	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		206
39/194	Специальная экономическая помощь Свазиленду	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		207
39/195	Специальная экономическая помощь Чаду	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		208
39/196	Экономическая помощь Гаити	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		208
39/197	Помощь в целях восстановления и развития Ливана	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		209
39/198	Экономическая помощь Вануату	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		210
39/199	Помощь Мозамбику	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		211
39/200	Помощь Джибути	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		212
39/201	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		213
39/202	Экономическая и финансовая помощь Гвинее	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		214
39/203	Помощь Гамбии	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		215
39/204	Помощь Никарагуа	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		216
39/205	Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		216
39/206	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе	83 c	103-е	17 декабря 1984 г.		217
39/207	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	83 a	103-е	17 декабря 1984 г.		219
39/208	Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи	141	103-е	17 декабря 1984 г.		220
39/209	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	80 e	104-е	18 декабря 1984 г.		222
39/210	Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.	116—19—6	224
39/211	Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.	119—21—1	225
39/212	Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		225

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/213	Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов					
	Резолюция А	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		227
	Резолюция В	80 c	107-е	12 апреля 1985 г.		227
39/214	Доклад Совета по торговле и развитию	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		227
39/215	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации развития южной части Африки	80 g	104-е	18 декабря 1984 г.		228
39/216	Деятельность системы Организации Объединенных Наций в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами	80 g	104-е	18 декабря 1984 г.		229
39/217	Двухгодичная программа работы Второго комитета	80 h	104-е	18 декабря 1984 г.		230
39/218	Развитие и международное экономическое сотрудничество	80	104-е	18 декабря 1984 г.	123—14—8	234
39/219	Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран	81	104-е	18 декабря 1984 г.		235
39/220	Финансирование оперативной деятельности в целях развития	81 a	104-е	18 декабря 1984 г.		235
39/221	Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	81 f	104-е	18 декабря 1984 г.	124—0—22	237
39/222	Детский фонд Организации Объединенных Наций	81 g	104-е	18 декабря 1984 г.		237
39/223	Проекты экономического развития на оккупированных палестинских территориях	12	104-е	18 декабря 1984 г.	138—2—7	238
39/224	Помощь палестинскому народу	12	104-е	18 декабря 1984 г.	146—2—0	239
39/225	Всемирная конференция по управлению и развитию рыболовства	12	104-е	18 декабря 1984 г.		239
39/226	Укрепление доверия в международных экономических отношениях	12	104-е	18 декабря 1984 г.	111—17—12	240
39/227	Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана	12	104-е	18 декабря 1984 г.		240
39/228	Международная конференция по народонаселению	12	104-е	18 декабря 1984 г.		241
39/229	Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды	12	104-е	18 декабря 1984 г.	147—1—0	242
39/230	Десятилетие транспорта и связи в Африке	12	104-е	18 декабря 1984 г.	130—1—18	243
39/231	Преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		244
39/232	Сотрудничество в области промышленного развития	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.	118—2—27	245
39/233	Десятилетие промышленного развития Африки	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.	120—1—28	247
39/234	Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		248
39/235	Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		249
39/236	Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1984 — 1985 годов *	109	105-е	18 декабря 1984 г.		371

* Из разделов I—XVII резолюции 39/236 четыре раздела были приняты голосованием со следующими результатами:

Раздел II. Стоянка автомашин в гараже Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	119—14—9
III. Помещения для конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе	122—5—16
XI. Расширение помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке	126—10—10
XIV. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	124—21—1

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/237	Бюджет по программам на двухгодичный период 1984 — 1985 годов					
	А. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1984 — 1985 годов	109	105-е	18 декабря 1984 г.	124—17—6	375
	В. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1984 — 1985 годов	109	105-е	18 декабря 1984 г.	126—11—10	377
	С. Финансирование ассигнований на 1985 год	109	105-е	18 декабря 1984 г.	122—16—7	378
39/238	Планирование по программам	110	105-е	18 декабря 1984 г.		378
39/239	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций					
	А. Выпуск специальных почтовых марок	111	105-е	18 декабря 1984 г.		379
	В. Финансовое положение Организации Объединенных Наций	111	105-е	18 декабря 1984 г.		380
39/240	Влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	112 b	105-е	18 декабря 1984 г.	83—25—23	381
39/241	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	112	105-е	18 декабря 1984 г.		381
39/242	Объединенная инспекционная группа	113	105-е	18 декабря 1984 г.		382
39/243	Кадровые и административные вопросы Экономической комиссии для Западной Азии	116	105-е	18 декабря 1984 г.	123—2—20	383
39/244	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций	116 b	105-е	18 декабря 1984 г.		383
39/245	Состав Секретариата	116 a и c	105-е	18 декабря 1984 г.		384
39/246	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	118	105-е	18 декабря 1984 г.		386
39/247	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций					
	Резолюция А	115	105-е	18 декабря 1984 г.		391
	Резолюция В	115	107-е	12 апреля 1985 г.		391
39/248	Защита интересов потребителей	12	106-е	9 апреля 1985 г.		251
39/249	Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин	12 и 92	106-е	9 апреля 1985 г.		391

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
А. Выборы и назначения						
39/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий	3 a	1-е	18 сентября 1984 г.		415
39/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	4	1-е	18 сентября 1984 г.		415
39/303	Выборы председателей главных комитетов	5	2-е	18 сентября 1984 г.		415
39/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	6	2-е	18 сентября 1984 г.		416
39/305	Назначение членов Объединенной инспекционной группы					
	А. Назначение одного члена Группы	17 g	3-е	21 сентября 1984 г.		416
	В. Назначение пяти членов Группы	17 g	105-е	18 декабря 1984 г.		416
	С. Назначение одного члена Группы	17 g	106-е	9 апреля 1985 г.		416
39/306	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	15 b	34-е	22 октября 1984 г.		417
39/307	Выборы пяти членов Международного Суда	15 c	53-е	7 ноября 1984 г.		417

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/308	Назначение членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права ^b	—	67-е и 86-е	20 ноября и 5 декабря 1984 г.		418
39/309	Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию	16 a	93-е	10 декабря 1984 г.		418
39/310	Выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 b	93-е	10 декабря 1984 г.		419
39/311	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	16 c	93-е	10 декабря 1984 г.		420
39/312	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	16 d	93-е	10 декабря 1984 г.		420
39/313	Выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	16 e	93-е	10 декабря 1984 г.		421
39/314	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 f	93-е	10 декабря 1984 г.		421
39/315	Утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	17 h	93-е	10 декабря 1984 г.		421
39/316	Утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	17 k	93-е	10 декабря 1984 г.		421
39/317	Назначение пяти членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	17 a	98-е	13 декабря 1984 г.		421
39/318	Назначение шести членов Комитета по взносам	17 b	98-е	13 декабря 1984 г.		422
39/319	Назначение одного члена Комиссии ревизоров	17 c	98-е	13 декабря 1984 г.		423
39/320	Утверждение назначения трех членов Комитета по инвестициям	17 d	98-е	13 декабря 1984 г.		423
39/321	Назначение двух членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	17 e	98-е	13 декабря 1984 г.		423
39/322	Назначение шести членов Комиссии по международной гражданской службе и заместителя Председателя Комиссии	17 f	98-е	13 декабря 1984 г.		424
39/323	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	15 a	34-е и 105-е	22 октября и 18 декабря 1984 г.		424
39/324	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	17 i	105-е	18 декабря 1984 г.		425
39/325	Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	17 i	105-е	18 декабря 1984 г.		425
39/326	Назначение трех членов Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	126	105-е	18 декабря 1984 г.		425
39/327	Назначение двух членов Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	129	105-е	18 декабря 1984 г.		425
В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ						
39/401	Организация тридцать девятой сессии	8	3-е	21 сентября 1984 г.		426
39/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	8	3-е и 27-е	21 сентября 1984 г. и 9 октября 1984 г.		426

^b Пункт «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права» не включен в повестку дня тридцать девятой сессии.

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/403	Заседания вспомогательных органов в ходе тридцать девятой сессии	8	3-е, 27-е и 32-е	21 сентября и 9 и 17 октября 1984 г.		426
39/404	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	26	44-е	31 октября 1984 г.		434
39/405	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	54-е	8 ноября 1984 г.		427
39/406	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	37	65-е	16 ноября 1984 г.		427
39/407	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	31	66-е	20 ноября 1984 г.		429
39/408	Вопрос о Токелау	18	87-е	5 декабря 1984 г.		434
39/409	Вопрос о Питкэрне	18	87-е	5 декабря 1984 г.		435
39/410	Вопрос о Гибралтаре	18	87-е	5 декабря 1984 г.		435
39/411	Вопрос об острове Св. Елены	18	87-е	5 декабря 1984 г.	119—2—24	435
39/412	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	104	87-е	5 декабря 1984 г.	118—10—15	436
39/413	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	94-е	11 декабря 1984 г.		427
39/414	Доклад Международного Суда	13	94-е	11 декабря 1984 г.		427
39/415	Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества	142	97-е	12 декабря 1984 г.		429
39/416	Отдел внутренней ревизии	108	98-е	13 декабря 1984 г.		439
39/417	Статут Комиссии по международной гражданской службе	117	98-е	13 декабря 1984 г.		439
39/418	Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме	136	99-е	13 декабря 1984 г.		440
39/419	Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций	137	99-е	13 декабря 1984 г.		440
39/420	Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	100-е	14 декабря 1984 г.		427
39/421	Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуанди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия	78	100-е	14 декабря 1984 г.		429
39/422	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	79	100-е	14 декабря 1984 г.		429
39/423	Исследование о сдерживании и его последствиях для разоружения и гонки вооружений, переговоров о сокращении вооружений и международной безопасности, а также для других связанных с этим вопросов	59	102-е	17 декабря 1984 г.	145—1—0	429
39/424	Место заседания Подготовительного комитета для международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием	55	102-е	17 декабря 1984 г.		427
39/425	Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций	40	103-е	17 декабря 1984 г.		427
39/426	Развитие и международное экономическое сотрудничество	80	103-е	17 декабря 1984 г.		429
39/427	Доклад Генерального секретаря о социальных аспектах развития	80 a	103-е	17 декабря 1984 г.		429
39/428	Долгосрочные финансовые и организационные мероприятия для Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития	80 e	103-е	17 декабря 1984 г.		430
39/429	Окружающая среда	80 i	103-е	17 декабря 1984 г.		430

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/430	Специальный фонд Организации Объединенных Наций	80 l	103-е	17 декабря 1984 г.		430
39/431	Специальные программы экономической помощи	83 b	103-е	17 декабря 1984 г.		430
39/432	Протекционизм и структурная перестройка	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		430
39/433	Зона преференциальной торговли для восточных и южноафриканских государств	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		431
39/434	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю; положение в области обеспечения вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров	80 c	104-е	18 декабря 1984 г.		431
39/435	Доклад Генерального секретаря об анализе мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами	80 g	104-е	18 декабря 1984 г.		431
39/436	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	80 h	104-е	18 декабря 1984 г.		431
39/437	Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	80 h	104-е	18 декабря 1984 г.		431
39/438	Международная конференция по валютным и финансовым средствам на цели развития	80	104-е	18 декабря 1984 г.		432
39/439	Оперативная деятельность в целях развития	81 b	104-е	18 декабря 1984 г.		432
39/440	Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде	81 d	104-е	18 декабря 1984 г.		432
39/441	Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества	81 i	104-е	18 декабря 1984 г.		432
39/442	Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях	12	104-е	18 декабря 1984 г.	145—2—0	432
39/443	Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям	12	104-е	18 декабря 1984 г.		432
39/444	Защита интересов потребителей	12	104-е	18 декабря 1984 г.		433
39/445	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета	12	104-е	18 декабря 1984 г.		433
39/446	Мировая промышленная перестройка и перемещение промышленных мощностей	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		433
39/447	Мобилизация финансовых средств для промышленного развития	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		433
39/448	Доклад четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	80 d	104-е	18 декабря 1984 г.		433
39/449	Доклад Экономического и Социального Совета	12	105-е	18 декабря 1984 г.		439
39/450	Целесообразность создания единого административного трибунала	112 c	105-е	18 декабря 1984 г.		439
39/451	Поправки к Правилам о персонале	116 c	105-е	18 декабря 1984 г.		439
39/452	Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	118	105-е	18 декабря 1984 г.		439
39/453	Доклад Экономического и Социального Совета	12	105-е	18 декабря 1984 г.		428
39/454	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития					
	Решение А	38	105-е	18 декабря 1984 г.		428
	Решение В	38	107-е	12 апреля 1985 г.		428
39/455	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	39	105-е	18 декабря 1984 г.		428

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
39/456	Перерыв в работе тридцать девятой сессии	8	105-е	18 декабря 1984 г.		428
39/457	Доклад Совета Безопасности	11	106-е	9 апреля 1985 г.		428
39/458	Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной опера- ции Организации Объединенных Наций	81 j	106-е	9 апреля 1985 г.		433
39/459	Подготовка к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Ор- ганизации Объединенных Наций: равенство, раз- витие и мир	93 b	107-е	12 апреля 1985 г.		428
39/460	Планирование по программам	110	107-е	12 апреля 1985 г.		440
39/461	Поправки к Финансовым правилам Организации Объединенных Наций	110	107-е	12 апреля 1985 г.		440

